

N. 3-67

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2005-2006

23 MAI 2006

Questions et Réponses

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 2005-2006

23 MEI 2006

Vragen en Antwoorden

SOMMAIRE PAR OBJET — ZAAKREGISTER

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
--------------------	-------------------------------	--------	------------------------	------------------------

* Question sans réponse

** Réponse provisoire

* Vraag zonder antwoord

** Voorlopig antwoord

Premier ministre

Eerste minister

6.4.2006	3-4775	Brotcorne	Services publics fédéraux. — Maladies professionnelles émergentes. — Mesures prises. Federale Overheidsdiensten. — Nieuwe beroepsziekten. — Maatregelen.	6657
6.4.2006	3-4787	Brotcorne	Services publics fédéraux. — Plan de personnel 2006. Federale Overheidsdiensten. — Personeelsplan 2006.	6658
6.4.2006	3-4799	Brotcorne	Services publics fédéraux. — Titulaires d'une fonction de management. — Évaluation. Federale overheidsdiensten. — Houders van een managementfunctie. — Evaluatie.	6658
6.4.2006	3-4811	Brotcorne	Services publics fédéraux. — Titulaires d'une fonction de management. — Plans de management et organisationnel. — Élaboration, approbation et adaptation. Federale overheidsdiensten. — Houders van een managementfunctie. Management- en operationele plannen. — Opstelling, goedkeuring en aanpassing.	6659
11.4.2006	3-4899	Ceder	Théâtre royal de la Monnaie. — Imprécisions dans la comptabilité. Koninklijke Muntschouwburg. — Onnauwkeurigheden in de boekhouding.	6659
11.4.2006	3-4900	Ceder	Orchestre national de Belgique. — Manquements dans les budgets et la comptabilité. Nationaal Orkest van België. — Tekortkomingen in de begrotingen en de boekhouding.	6661
26.4.2006	3-4961	Cornil	Guerre en Irak. — Politique générale de la Belgique. Oorlog in Irak. — Algemeen beleid van België.	6661

*
* *

Vice-première ministre et ministre de la Justice

Vice-eerste minister en minister van Justitie

14.12.2004	3-1832	Ceder	Mineurs. — Citoyens non UE. — Citation en dessaisissement du tribunal de la jeunesse. Minderjarige. — Niet-Europese Unie-burgers. — Uit handen geven door de jeugdrechtbank.	6662
------------	--------	-------	---	------

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
30.12.2004	3-1862	Vandenberghé H.	Détention d'animaux illégaux. — Conséquences judiciaires. Houden van illegale dieren. — Gerechtelijk vervolgingen.	6663
31.3.2005	3-2391	Vandenberghé H.	Trafic de drogue. — Transport de vaches. Drugsmokkel. — Koeientransporten.	6666
26.5.2005	3-2756	Mme/Mevr. Van dermeersch	Délits de fuite. — Institut national de criminalistique et de criminologie. Vluchtmisdrijven. — Nationaal Instituut voor Criminalistiek en Criminologie.	6667
2.2.2006	3-4225	Vandenberghé H.	Circulation routière. — Refus de conducteurs d'obtempérer aux ordres de police. Wegverkeer. — Negeren van politiebevelen door chauffeurs.	6668
13.2.2006	3-4337	Mme/Mevr. de Bethune	Services publics. — Coopération avec l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes (IEFH) en 2005. Overheidsdiensten. — Samenwerking met het Instituut voor de gelijkheid van mannen en vrouwen (IGVM) in 2005.	6669
3.3.2006	3-4504	Willem	Abattages rituels. — Fête du sacrifice du 10 janvier 2006. — Plaintes. Rituele slachtingen. — Offerfeest van 10 januari 2006. — Klachten.	6671
10.3.2006	3-4638	Vandenberghé H.	Services publics. — Engagement de personnes handicapées. Overheidsdiensten. — Tewerkstelling van personen met een handicap.	6674
21.3.2006	3-4670	Mme/Mevr. Van dermeersch	Activités islamistes radicales. — Terrorisme. — Belges condamnés. — Retrait de la nationalité belge. Radicaal-islamitische activiteiten. — Terrorisme. — Veroordeelde Belgen. — Otneming van de Belgische nationaliteit.	6675
6.4.2006	3-4764	Brotcorne	* Services publics fédéraux. — Fonction de management et d'encadrement. — Frais de représentation. Federale overheidsdiensten. — Management- en kaderfuncties. — Representatiekosten.	6623
6.4.2006	3-4800	Brotcorne	* Services publics fédéraux. — Titulaires d'une fonction de management. — Évaluation. Federale overheidsdiensten. — Houders van een managementfunctie. — Evaluatie.	6623
6.4.2006	3-4812	Brotcorne	* Services publics fédéraux. — Titulaires d'une fonction de management. — Plans de management et organisationnel. — Élaboration, approbation et adaptation. Federale overheidsdiensten. — Houders van een managementfunctie. — Management- en operationele plannen. — Opstelling, goedkeuring en aanpassing.	6624
6.4.2006	3-4824	Brotcorne	Services publics fédéraux. — Politique de communication interne. Federale overheidsdiensten. — Beleid inzake intercommunicatie.	6676
7.4.2006	3-4835	Destexhe	* Conduite en état d'ivresse. — Accidents de la route. — Modification des peines. — Chiffres en Wallonie. Rijden onder invloed. — Verkeersongevallen. — Wijziging van de straffen. — Cijfers in Wallonië.	6625
11.4.2006	3-4910	Mme/Mevr. Hermans	* Agressions verbales et physiques contre les holebis. — Condamnations. Verbale en fysieke agressie tegen holebi's. — Veroordelingen.	6626
11.4.2006	3-4914	Vandenberghé H.	* Intérêts de retard. — Mesures de prévention. Verwijlinteressen. — Maatregelen ter voorkoming.	6627
11.4.2006	3-4935	Vandenberghé H.	* Violence intrafamiliale et domestique. — Description du problème. Intrafamiliaal en huiselijk geweld. — Omschrijving van het probleem.	6627
11.4.2006	3-4936	Vandenberghé H.	** Trafic d'animaux. — Pays. — Condamnations. Dierensmokkel. — Landen. — Veroordelingen.	6655
2.5.2006	3-4989	Vandenberghé H.	** Criminalité. — Faux monnayage. Criminaliteit. — Valsemunterij.	6655

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
2.5.2006	3-4990	Van Nieuwkerke	Marsouins morts échoués sur notre littoral. — Législation applicable. Dode bruinvissen aan onze kust. — Toepasselijke wetgeving.	6678
2.5.2006	3-4993	Vandenbergh H.	** Criminalité. — Phénomène du happy slapping. Criminaliteit. — Fenomeen happy slapping.	6656
2.5.2006	3-4995	Willem	Nuisances. — Plaintes relatives au vandalisme, aux destructions et aux brimades. Overlast. — Klachten in verband met vandalisme, vernielingen en pesterijen.	6678
8.5.2006	3-5022	Mme/Mevr. Van dermeersch	Drogues — Saisie par les services de police. Drugs. — Inbeslagname door de politiezones.	6679

*
* *

Vice-premier ministre et ministre des Finances

Vice-eerste minister en minister van Financiën

5.1.2006	3-4091	Mme/Mevr. de Bethune	Droits de l'enfant. — Budget 2006. — Objectifs stratégiques 2006. Kinderrechten. — Begroting 2006. — Strategische doelstellingen 2006.	6679
6.4.2006	3-4789	Brotcorne	Services publics fédéraux. — Plan de personnel 2006. Federale Overheidsdiensten. — Personeelsplan 2006.	6680
6.4.2006	3-4801	Brotcorne	* Services publics fédéraux. — Titulaires d'une fonction de management. — Évaluation. Federale overheidsdiensten. — Houders van een managementfunctie. — Evaluatie.	6628
6.4.2006	3-4813	Brotcorne	* Services publics fédéraux. — Titulaires d'une fonction de management. — Plans de management et organisationnel. — Élaboration, approbation et adaptation. Federale overheidsdiensten. — Houders van een managementfunctie. Management- en operationele plannen. — Opstelling, goedkeuring en aanpassing.	6628
7.4.2006	3-4877	Brotcorne	Création d'une Agence des Douanes. Oprichting van een Agentschap voor de Douane.	6681
11.4.2006	3-4915	Vandenbergh H.	Intérêts de retard. — Mesures de prévention. Verwijlinteressen. — Maatregelen ter voorkoming.	6683
25.4.2006	3-4955	Brotcorne	SPF Finances. — Agents des niveaux B et C. — Allocation compensatoire à l'allocation de compétence 2005. — Refus de l'Inspection des Finances. FOD Financiën. — Ambtenaren B en C. — Toelage ter compensatie van de competentietoelage 2005. — Weigering van de Inspectie van Financiën.	6684
8.5.2006	3-5029	Ceder	Ordonnances de dépense. — Directive générale sur le traitement uniforme. Uitgavenordonnanties. — algemene richtlijn over de eenvormige verwerking.	6685
19.5.2006	3-5128	Brotcorne	SPF Finances. — Programme de calcul de l'impôt des personnes physiques. — Externalisation du développement. FOD Financiën. — Berekeningsprogramma belasting natuurlijke personen. — Uitbesteding van de softwareontwikkeling.	6685

Date	Question n°	Auteur	Objet	Page
Datum	Vraag nr.		Voorwerp	Bladzijde
19.5.2006	3-5132	Mme/Mevr. Van dermeersch	Remboursement de taxes indûment perçues. — Taxe sur les opérations de bourse. — Taxe sur la livraison de titres au porteur. Teruggave van ten onrechte geïnde taksen. — Taks op de beursverrichtingen. — Taks op de afgifte van effecten aan toonder.	6687

*
* *

**Vice-première ministre
et ministre du Budget
et de la Protection de la consommation**

**Vice-eerste minister
en minister van Begroting
en Consumentenzaken**

21.1.2005	3-2118	Mme/Mevr. Van dermeersch	SNCB. — Personnel. — Absentéisme. NMBS. — Personeel. — Absenteïsme.	6690
9.3.2005	3-2311	Willems	Ligne à grande vitesse Bruxelles-Amsterdam. — Rencontre avec la ministre néerlandaise. — Exigences néerlandaises. Hogesnelheidslijn Brussel-Amsterdam. — Ontmoeting met Nederlandse minister. — Nederlandse eisen.	6692
11.8.2005	3-3164	Mme/Mevr. de Bethune	Entreprises publiques. — Equilibre hommes-femmes au conseil d'administration. Overheidsbedrijven. — Genderevenwicht in de raad van bestuur.	6693
23.11.2005	3-3788	Mme/Mevr. Anseeuw	Piscines privées. — Sécurité. Privé zwembaden. — Veiligheid.	6694
10.3.2006	3-4625	Mme/Mevr. De Schampelaere	Ascenseurs. — Contrôle. — Analyse de risque. Liften. — Controle. — Risicoanalyse.	6696
6.4.2006	3-4766	Brotcorne	Services publics fédéraux. — Fonction de management et d'encadrement. — Frais de représentation. Federale Overheidsdiensten. — Management- en kaderfuncties. — Representatiekosten.	6688
6.4.2006	3-4778	Brotcorne	Services publics fédéraux. — Maladies professionnelles émergentes. — Mesures prises. Federale Overheidsdiensten. — Nieuwe beroepsziekten. — Maatregelen.	6688
6.4.2006	3-4790	Brotcorne	Services publics fédéraux. — Plan de personnel 2006. Federale Overheidsdiensten. — Personeelsplan 2006.	6689
6.4.2006	3-4802	Brotcorne	* Services publics fédéraux. — Titulaires d'une fonction de management. — Évaluation. Federale overheidsdiensten. — Houders van een managementfunctie. — Evaluatie.	6628
6.4.2006	3-4814	Brotcorne	* Services publics fédéraux. — Titulaires d'une fonction de management. — Plans de management et organisationnel. — Élaboration, approbation et adaptation. Federale overheidsdiensten. — Houders van een managementfunctie. — Management- en operationele plannen. — Opstelling, goedkeuring en aanpassing.	6628
6.4.2006	3-4826	Brotcorne	Services publics fédéraux. — Politique de communication interne. Federale overheidsdiensten. — Beleid inzake interne communicatie.	6689

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
7.4.2006	3-4841	Brotcorne	Crédit à la consommation. — Réforme proposée par la Commission européenne. — Position de la Belgique. Consumentenkrediet. — Door de Europese Commissie voorgestelde hervorming. — Belgische houding.	6696
7.4.2006	3-4842	Brotcorne	* Octroi de crédit par SMS. — Contravention à la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation. Kredietverlening via SMS. — Inbreuk op de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet.	6628
7.4.2006	3-4843	Destexhe	Sécurité sociale. — Recettes. — Provenance. — Pourcentage. Sociale zekerheid. — Inkomsten. — Herkomst. — Percentage.	6690
11.4.2006	3-4907	Mme/Mevr. De Schampelaere	Institutions bruxelloises. — Comité de coopération. — Développement du rôle international de Bruxelles. Brusselse instellingen. — Samenwerkingscommissie. — Uitbouw internationale rol van Brussel.	6690
11.4.2006	3-4916	Vandenbergh H.	Intérêts de retard. — Mesures de prévention. Verwijlinteressen. — Maatregelen ter voorkoming.	6690

*
* *

**Vice-premier ministre
et ministre de l'Intérieur**

**Vice-eerste minister
en minister van Binnenlandse Zaken**

23.9.2005	3-3355	Vandenbergh H.	Cambriolages dans les habitations. — Protection des maisons de vacanciers. Inbraken in woningen. — Beveiliging van huizen van vakantiegangers.	6697
23.9.2005	3-3356	Vandenbergh H.	Personnel de la police. — Blessures lors d'arrestations. Politiepersoneel. — Verwondingen bij arrestaties.	6699
30.9.2005	3-3435	Vankrunkelsven	Trafic d'armes. — Pistolets mitrailleurs P90. Wapensmokkel. — P90-machinegeweren.	6700
6.4.2006	3-4803	Brotcorne	Services publics fédéraux. — Titulaires d'une fonction de management. — Évaluation. Federale overhedsdiensten. — Houders van een managementfunctie. — Evaluatie.	6701
6.4.2006	3-4815	Brotcorne	Services publics fédéraux. — Titulaires d'une fonction de management. — Plans de management et organisationnel. — Élaboration, approbation et adaptation. Federale overhedsdiensten. — Houders van een managementfunctie-Management- en operationele plannen. — Opstelling, goedkeuring en aanpassing.	6703
6.4.2006	3-4827	Brotcorne	* Services publics fédéraux. — Politique de communication interne. Federale overhedsdiensten. — Beleid inzake interne communicatie.	6629
7.4.2006	3-4845	Destexhe	* Matériel pyrotechnique confisqué par la police. — Procédure à suivre pour l'entreposage. — Circulaire. — Délai de transmission aux bourgmestres et chefs de corps de police. Vuurwerk dat door de politie in beslag wordt genomen. — Procedure voor de opslag. — Circulaire. — Termijn voor het versturen naar burgemeesters en politiekorpschefs.	6630
7.4.2006	3-4846	Detraux	* Manifestation du 5 février 2006 à Bruxelles. — Caractère illégal de la manifestation. Betoging van 5 februari 2006 in Brussel. — Illegale betoging.	6630

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
7.4.2006	3-4847	Cornil	* CPAS. — Adresses de référence pour les sans-abri. — Problèmes de compétence. OCMW. — Referentieadressen voor daklozen. — Bevoegdheidsproblemen.	6631
7.4.2006	3-4848	Cornil	Étrangers. — Perquisition dans des bâtiments à Schaerbeek le 8 février 2006. — Sort des occupants roumains. Vreemdelingen. — Huiszoeken in gebouwen in Schaarbeek op 8 februari 2006. — Lot van de Roemeense bewoners.	6703
7.4.2006	3-4849	Cornil	* Expulsion d'étrangers en séjour illégal. — Incident à bord d'un avion de la SN Brussels Airlines le 9 mars 2006. Uitwijzing van vreemdelingen die hier illegaal verblijven. — Voorval aan boord van een vliegtuig van SN Brussels Airlines op 9 maart 2006.	6631
7.4.2006	3-4850	Mahoux	Police. — Régime de prestations réduites pour raisons médicales. Politie. — Verminderde prestaties wegens ziekte.	6704
7.4.2006	3-4851	Cornil	* CPAS. — Adresse de référence pour les sans-abri. — Conflits de compétences entre les CPAS et les communes. — Octroi de l'aide sociale. OCMW. — Referentieadres voor daklozen. — Bevoegdheidsconflicten tussen de OCMW's en de gemeenten. — Toekenning van sociale bijstand.	6631
11.4.2006	3-4909	Mme/Mevr. Hermans	* Agressions verbales et physiques contre les holebis. — Déclarations. Verbale en fysieke agressie tegen holebi's. — Aangiften.	6632
11.4.2006	3-4917	Vandenberghé H.	Intérêts de retard. — Mesures de prévention. Verwijlinteressen. — Maatregelen ter voorkoming.	6705
11.4.2006	3-4940	Vandenhove	Sanctions administratives communales. — Application par les communes. Gemeentelijke administratieve Sancties. — Toepassing door de gemeenten.	6705
9.5.2006	3-5066	Mme/Mevr. Van dermeersch	Statistiques de la criminalité. — Transmission des informations entre les services de police. Criminaliteitsstatistieken. — Informatieoverstroming tussen de politiediensten.	6706

*
* *

Ministre des Affaires étrangères

Minister van Buitenlandse Zaken

8.6.2005	3-2854	Mme/Mevr. Van dermeersch	Publications officielles. — Instances de publication. — Coût. — Support d'information. Overheidspublicaties. — Publicerende instanties. — Kostprijs. — Informatiedrager.	6708
23.11.2005	3-3808	Brotcorne	Tremblement de terre au Pakistan. — Aide dégagée par la Belgique. — Origine et répartition des fonds. Aardbeving in Pakistan. — Hulp vanuit België. — Oorsprong en verdeling van de middelen.	6709
6.4.2006	3-4768	Brotcorne	* Services publics fédéraux. — Fonction de management et d'encadrement. — Frais de représentation. Federale Overheidsdiensten. — Management- en kaderfuncties. — Representatiekosten.	6633

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
6.4.2006	3-4780	Brotcorne	* Services publics fédéraux. — Maladies professionnelles émergentes. — Mesures prises. Federale Overheidsdiensten. — Nieuwe beroepsziekten. — Maatregelen.	6633
6.4.2006	3-4792	Brotcorne	* Services publics fédéraux. — Plan de personnel 2006. Federale Overheidsdiensten. — Personeelsplan 2006.	6634
6.4.2006	3-4804	Brotcorne	* Services publics fédéraux. — Titulaires d'une fonction de management. — Évaluation. Federale overheidsdiensten. — Houders van een managementfunctie. — Evaluatie.	6635
6.4.2006	3-4816	Brotcorne	* Services publics fédéraux. — Titulaires d'une fonction de management. — Plans de management et organisationnel. — Élaboration, approbation et adaptation. Federale overheidsdiensten. — Houders van een managementfunctie. — Management- en operationele plannen. — Opstelling, goedkeuring en aanpassing.	6635
6.4.2006	3-4828	Brotcorne	* Services publics fédéraux. — Politique de communication interne. Federale overheidsdiensten. — Beleid inzake interne communicatie.	6635
7.4.2006	3-4853	Brotcorne	* Convention de l'Unesco pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel, adoptée le 17 octobre 2003 à Paris. — Avis du Conseil d'État. — Traité mixte. — Eventuelle procédure d'assentiment du Parlement fédéral. UNESCO-conventie ter bescherming van het immaterieel cultureel erfgoed, goedgekeurd te Parijs op 17 oktober 2003. — Advies van de Raad van State. — Gemengd verdrag. — Eventuele instemningsprocedure van het federale parlement.	6635
7.4.2006	3-4855	Cornil	* Comores. — Situation. — Élections présidentielles. — Envoi éventuel d'observateurs européens. Comoren. — Toestand. — Presidentsverkiezingen. — Eventuele zending van Europese waarnemers.	6636
7.4.2006	3-4857	Detraux	* Caricatures du Prophète Mahomet. — Violences à l'égard de missions diplomatiques. — Protection des ressortissants belges. Karikaturen van de profeet Mohammed. — Schendingen ten opzichte van diplomatische zendingen. — Bescherming van Belgische onderdanen.	6636
7.4.2006	3-4858	Galand	* Institutions multilatérales internationales. — Présence et politique belge. — Coût. Internationale multilaterale instellingen. — Belgische aanwezigheid en Belgisch beleid. — Kostprijs.	6636
7.4.2006	3-4859	Galand	* Réforme des Nations unies. — Réforme du Conseil économique et social (ECOSOC). — Co-présidence belge. — État des travaux. Hervorming van de Verenigde Naties. — Hervorming van de Economische en Sociale Raad (ECOSOC). — Belgisch covoorterschap. — Stand van de werkzaamheden.	6637
7.4.2006	3-4876	Brotcorne	* La situation en Irak. De toestand in Irak.	6637
11.4.2006	3-4918	Vandenbergh H.	* Intérêts de retard. — Mesures de prévention. Verwijlinteressen. — Maatregelen ter voorkoming.	6638

*
* *

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
--------------------	-------------------------------	--------	------------------------	------------------------

Ministre de la Défense**Minister van Landsverdediging**

11.4.2006	3-4898	Ceder	Office central d'action sociale et culturelle. — Subsides publics indûment reçus. — Remboursement. Centrale Dienst voor Sociale en Culturele Actie. — Ten onrechte ontvangen overheidssubsidies. — Terugstorting.	6710
11.4.2006	3-4919	Vandenbergh H.	Intérêts de retard. — Mesures de prévention. Verwijlinteressen. — Maatregelen ter voorkoming.	6710
19.5.2006	3-5129	Beke	Office central d'action sociale et culturelle. — Nouveaux logements. — Budget. Centrale Dienst voor sociale en culturele actie. — Nieuwe woongelegenheden. — Begroting.	6711

*
* *

**Ministre de l'Économie,
de l'Énergie, du Commerce extérieur
et de la Politique scientifique****Minister van Economie,
Energie, Buitenlandse Handel
en Wetenschapsbeleid**

23.11.2005	3-3768	Mme/Mevr. De Roeck	Office du Ducroire. — Transparence. — Environnement, normes sociales et droits de l'homme. Delcrederedienst. — Transparantie. — Leefmilieu, sociale normen en mensenrechten.	6715
6.4.2006	3-4781	Brotcorne	Services publics fédéraux. — Maladies professionnelles émergentes. — Mesures prises. Federale Overheidsdiensten. — Nieuwe beroepsziekten. — Maatregelen.	6712
6.4.2006	3-4805	Brotcorne	Services publics fédéraux. — Titulaires d'une fonction de management. — Évaluation. Federale overheidsdiensten. — Houders van een managementfunctie. — Evaluatie.	6713
6.4.2006	3-4817	Brotcorne	Services publics fédéraux. — Titulaires d'une fonction de management. — Plans de management et organisationnel. — Élaboration, approbation et adaptation. Federale overheidsdiensten. — Houders van een managementfunctie. — Management- en operationele plannen. — Opstelling, goedkeuring en aanpassing.	6713
6.4.2006	3-4829	Brotcorne	Services publics fédéraux. — Politique de communication interne. Federale overheidsdiensten. — Beleid inzake interne communicatie.	6714
7.4.2006	3-4860	Collas	* Institut de médecine tropicale Prince Léopold à Anvers. — Site Internet. — Manque d'informations en langue allemande. Prins Leopold Instituut voor Tropische Geneeskunde in Antwerpen. — Internetsite. — Geen informatie in het Duits.	6638
11.4.2006	3-4894	Brotcorne	* Marchés de l'électricité et du gaz. — Libéralisation des marchés. Elektriciteits- en gasmarkt. — Liberalisering van de markt.	6638

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
11.4.2006	3-4897	Brotcorne	Energie. — Stocks pétroliers. Energie. — Olievoorraden.	6716
11.4.2006	3-4901	Ceder	* Établissements scientifiques. — Services de l'État à gestion séparée. — Inventaire. — Comptes. — Procès-verbal de l'état de caisse. Wetenschappelijke instellingen. — Staatsdiensten met afzonderlijk beheer. — Inventaris. — Rekeningen. — Proces-verbaal kastiestand.	6639
11.4.2006	3-4902	Ceder	Établissements scientifiques. — Services de l'État à gestion séparée. — Rapport annuel. Wetenschappelijke instellingen. — Staatsdiensten met afzonderlijk beheer. — Jaarverslag.	6717
11.4.2006	3-4911	Mme/Mevr. Hermans	Institut supérieur néerlandais de développement de médicaments. — Industrie pharmaceutique et innovation. Nederlands Topinstituut voor de ontwikkeling van geneesmiddelen. — geneesmiddelenindustrie en innovatie.	6718

*

* *

**Ministre des Affaires sociales
et de la Santé publique**

**Minister van Sociale Zaken
en Volksgezondheid**

6.5.2005	3-2671	Mme/Mevr. Van dermeersch	Sécurité alimentaire. — Information des citoyens. — Création d'un centre d'expertise. Voedselveiligheid. — Voorlichting van de burgers. — Oprichting van een expertisecentrum.	6752
8.6.2005	3-2857	Mme/Mevr. Van dermeersch	Publications officielles. — Instances de publication. — Coût. — Support d'information. Overheidspublicaties. — Publicerende instanties. — Kostprijs. — Informatiedrager.	6719
25.10.2005	3-3623	Mme/Mevr. Van de Castele	Fonction publique fédérale. — Dispense de service pour les dons de sang, de plaquettes ou de plasma. — Coûts et économies possibles. — Compatibilité avec les directives européennes. Federaal openbaar ambt. — Dienstvrijstelling voor het geven van bloed, bloedplaatjes of bloedplasma. — Kostprijs en mogelijke besparingen. — Verenigbaarheid met de Europese richtlijnen.	6731
23.11.2005	3-3832	Mme/Mevr. Jansegers	Fonction publique. — Recrutement d'étrangers. Openbaar ambt. — Tewerkstelling van vreemdelingen.	6732
12.12.2005	3-3917	Vankrunkelsven	Diarrhée due au microbe «Clostridium difficile». — Lien avec l'utilisation d'antibiotiques. — Mortalité. Diarree als gevolg van de microbe «Clostridium difficile». — Verband met het gebruik van antibiotica. — Mortaliteit.	6754
2.2.2006	3-4267	Mme/Mevr. Van de Castele	Médicaments. — Remboursement de référence. — Application aux diphosphonates oraux. Geneesmiddelen. — Referentierugbetaling. — Toepassing inzake orale bisfosfonaten.	6740
13.2.2006	3-4344	Mme/Mevr. de Bethune	Services publics. — Coopération avec l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes (IEFH) en 2005. Overheidsdiensten. — Samenwerking met het Instituut voor de gelijkheid van mannen en vrouwen (IGVM) in 2005.	6734

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
3.3.2006	3-4526	Mme/Mevr. de Bethune	Crédit-temps et congés thématiques. — Utilisation par les hommes et les femmes. — Chiffres pour 2005. Tijdskrediet en thematische verloven. — Gebruik door mannen en vrouwen. — Cijfers 2005.	6734
3.3.2006	3-4596	Mme/Mevr. Van de Castele	Syndrome de fatigue chronique (SFC). — Alimentation parentérale. — Immunoglobuline. — Remboursements. Chronisch vermoeidheidssyndroom (CVS). — Parenterale voeding. — Immunoglobuline. — Terugbetaalingen.	6741
3.3.2006	3-4598	Mme/Mevr. Van de Castele	Médicaments. — Taille des conditionnements. Geneesmiddelen. — Grootte van de verpakkingen.	6741
17.3.2006	3-4661	Van Hauthem	Services publics fédéraux. — Absence pour maladie. Federale overheidsdiensten. — Ziekteverzuim.	6735
17.3.2006	3-4665	Brotchi	Infections à pneumocoque. — Vaccin. — Adjonction au programme de vaccination des enfants de moins de deux ans. — Remboursement. Pneumokokkeninfecties. — Vaccinatie. — Toevoeging aan het vaccinatieprogramma voor kinderen onder twee jaar. — Terugbetaaling.	6742
17.3.2006	3-4666	Brotchi	Département central de fractionnement de la Croix-Rouge. — Situation financière. — Cotisation sur chiffre d'affaires provenant des spécialités pharmaceutiques remboursables. Centrale afdeling voor Fractionering van het Rode Kruis. — Financiële situatie. — Omzetheffing op terugbetaalbare farmaceutische specialiteiten.	6744
21.3.2006	3-4692	Mme/Mevr. Van de Castele	Dispensateurs de soins. — Kinésithérapeutes. — Avantages sociaux. — Incapacité de travail. Zorgverstrekkers. — Kinesitherapeuten. — Sociale voordelen. — Arbeidsongeschiktheid.	6745
21.3.2006	3-4693	Beke	Prestations de dentisterie. — Enfants de moins de 12 ans. Tandheelkundige verstrekkingen. — Kinderen jonger dan 12 jaar.	6746
31.3.2006	3-4752	Mme/Mevr. Van de Castele	Honoraire pharmaceutique. — Accord conclu avec les représentants des pharmaciens. Farmaceutisch honorarium. — Akkoord met vertegenwoordigers van apothekers.	6747
6.4.2006	3-4770	Brotcorne	Services publics fédéraux. — Fonction de management et d'encadrement. — Frais de représentation. Federale overheidsdiensten. — Management- en kaderfuncties. — Representatiekosten.	6738
6.4.2006	3-4782	Brotcorne	* Services publics fédéraux. — Maladies professionnelles émergentes. — Mesures prises. Federale overheidsdiensten. — Nieuwe beroepsziekten. — Maatregelen.	6639
6.4.2006	3-4794	Brotcorne	* Services publics fédéraux. — Plan de personnel 2006. Federale overheidsdiensten. — Personnelsplan 2006.	6640
6.4.2006	3-4806	Brotcorne	* Services publics fédéraux. — Titulaires d'une fonction de management. — Évaluation. Federale overheidsdiensten. — Houders van een managementfunctie. — Evaluatie.	6640
6.4.2006	3-4818	Brotcorne	* Services publics fédéraux. — Titulaires d'une fonction de management. — Plans de management et organisationnel. — Élaboration, approbation et adaptation. Federale overheidsdiensten. — Houders van een managementfunctie. — Management- en operationele plannen. — Opstelling, goedkeuring en aanpassing.	6640
6.4.2006	3-4830	Brotcorne	Services publics fédéraux. — Politique de communication interne. Federale overheidsdiensten. — Beleid inzake interne communicatie.	6738

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
7.4.2006	3-4844	Destexhe	* Sécurité sociale. — Recettes. — Provenance. — Poucentage. Sociale zekerheid. — Inkomsten. — Herkomst. — Percentage.	6640
7.4.2006	3-4861	Destexhe	Médecins du sport. — Statut. — Projet d'arrêté ministériel réglementant l'agrégation des médecins généralistes. Sportgeneesheren. — Statuut. — Ontwerp van ministerieel besluit tot regeling van de erkenning van huisartsen.	6755
11.4.2006	3-4895	Brotcorne	* Irradiations multiples sévères. — Mesures de soins de santé. Herhaalde sterke bestraling. — Gezondheidszorgmaatregelen.	6640
11.4.2006	3-4903	Mme/Mevr. De Roeck	* Handicapés mentaux. — Vécu sexuel. Mentaal gehandicapten. — Seksualiteitsbeleving.	6641
11.4.2006	3-4908	Mme/Mevr. Hermans	* Incidents liés à des injections chez les prestataires de soins. — Information. Prikincidenten bij hulpverleners. — Voorlichting.	6642
11.4.2006	3-4912	Mme/Mevr. Van de Castele	* Diabète. — Étude de l'Agence intermutualiste (AIM). Diabetes. — Studie van het Intermutualistisch Agentschap (IMA).	6643
11.4.2006	3-4921	Vandenbergh H.	* Intérêts de retard. — Mesures de prévention. Verwijlinteressen. — Maatregelen ter voorkoming.	6640
11.4.2006	3-4937	Vandenbergh H.	* Trafic d'animaux. — Pays. — Condamnations. Dierensmokkel. — Landen. — Veroordelingen.	6644
24.4.2006	3-4946	Beke	Soins urgents. — Contribution personnelle. Spoedgevallenzorg. — Persoonlijk aandeel.	6747
24.4.2006	3-4947	Mme/Mevr. Van de Castele	Aéroport de Zaventem. — Installation d'une officine pharmaceutique. Luchthaven Zaventem. — Vestiging van een apotheek.	6749
24.4.2006	3-4948	Beke	Implants non actifs. — Facturation. Niet-actieve implantaten. — Aanrekening.	6749
25.4.2006	3-4957	Brotcorne	Grippe aviaire. — Mesures de confinement des volailles. — Cas des autruches. Vogelgriep. — Inperkingsmaatregelen voor pluimvee. — Struisvogels.	6756
2.5.2006	3-5015	Vandenbergh H.	Radiations radioactives. — Accidents. Radioactieve straling. — Ongelukken.	6757
12.5.2006	3-5098	Creyelman	Hôpitaux bruxellois. — Engagement d'infirmières étrangères. Brusselse ziekenhuizen. — Aanwerving van buitenlandse verpleegsters.	6757
19.5.2006	3-5130	Mme/Mevr. Van de Castele	Traitements de fertilité. — Remboursement des gonadotrophines. — Proposition de la Commission de remboursement des médicaments. Fertiliteitsbehandelingen. — Terugbetaling van gonadotrofines. — Voorstel van de Commissie terugbetaling geneesmiddelen.	6750

*
* *

Ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture

Minister van Middenstand en Landbouw

*
* *

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
--------------------	-------------------------------	--------	------------------------	------------------------

**Ministre de la Coopération
au développement**

**Minister van
Ontwikkelingssamenwerking**

2.6.2005	3-2835	Mme/Mevr. Van dermeersch	Aide au développement. — Retards de paiement de la Belgique. Ontwikkelingshulp. — Betalingsachterstand van België.	6759
24.3.2006	3-4735	Mme/Mevr. de Bethune	Afrique orientale. — Sécheresse persistante. Oost-Afrika. — Aanhoudende droogte.	6760
7.4.2006	3-4862	Galand	* Objectifs du Millénaire pour le développement (OMD). — Mise en œuvre. — Coopération au développement belge. — Cas des 18 pays de concentration de l'aide belge aux pays en développement. Millenniumdoelstellingen voor ontwikkeling (MOD). — Uitvoering. — Belgische Ontwikkelingssamenwerking. — Geval van de 18 concentratielanden van de Belgische ontwikkelingshulp.	6644
11.4.2006	3-4923	Vandenbergh H.	* Intérêts de retard. — Mesures de prévention. Verwijlinteressen. — Maatregelen ter voorkoming.	6645
26.4.2006	3-4963	Galand	Financements innovants de la coopération au développement. — Conclusions de la Conférence de Paris des 28 février et 1 ^{er} mars 2006. — Taxe sur les billets d'avion. — Position de la Belgique. Innovatieve financieringsbronnen voor ontwikkelingshulp. — Conclusies Conferentie van Parijs van 28 februari en 1 maart 2006. — Belasting op vliegtuigtickets. — Belgisch standpunt.	6764
8.5.2006	3-5063	Mme/Mevr. de Bethune	Notes stratégiques par pays. Landenstrategienota's.	6766
8.5.2006	3-5064	Mme/Mevr. de Bethune	Coopération au développement. — Dépenses pour l'enseignement. Ontwikkelingssamenwerking. — Uitgaven voor onderwijs.	6770

*
* *

**Ministre de la Fonction publique,
de l'Intégration sociale,
de la Politique des grandes villes
et de l'Égalité des chances**

**Minister van Ambtenarenzaken,
Maatschappelijke Integratie,
Grootstedenbeleid
en Gelijke Kansen**

27.10.2004	3-1678	Vandenbergh	Extrême droite. — Annonce d'une étude par le ministre. Extreem-rechts. — Aankondiging door de minister van een studie.	6790
29.12.2004	3-1853	Mme/Mevr. Van dermeersch	Analphabétisme informatique. Computeranalfabetisme.	6791
17.3.2006	3-4667	Beke	Services d'achats groupés. — Fonctionnement. — Maîtrise du budget de l'État. Diensten voor gezamenlijke aankopen. — Werking. — Beheersing van het overheidsbudget.	6771

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
6.4.2006	3-4783	Brotcorne	Services publics fédéraux. — Maladies professionnelles émergentes. — Mesures prises. Federale Overheidsdiensten. — Nieuwe beroepsziekten. — Maatregelen.	6773
6.4.2006	3-4795	Brotcorne	Services publics fédéraux. — Plan de personnel 2006. Federale Overheidsdiensten. — Personeelsplan 2006.	6773
6.4.2006	3-4807	Brotcorne	Services publics fédéraux. — Titulaires d'une fonction de management. — Évaluation. Federale overheidsdiensten. — Houders van een managementfunctie. — Evaluatie.	6774
6.4.2006	3-4819	Brotcorne	* Services publics fédéraux. — Titulaires d'une fonction de management. — Plans de management et organisationnel. — Élaboration, approbation et adaptation. Federale overheidsdiensten. — Houders van een managementfunctie. — Management- en operationele plannen. — Opstelling, goedkeuring en aanpassing.	6645
7.4.2006	3-4852	Cornil	* CPAS. — Adresse de référence pour les sans-abri. — Conflits de compétences entre les CPAS et les communes. — Octroi de l'aide sociale. OCMW. — Referentieadres voor daklozen. — Bevoegdheidsconflicten tussen de OCMW's en de gemeenten. — Toekenning van sociale bijstand.	6647
7.4.2006	3-4866	Brotcorne	Fonction publique fédérale. — Désignation des filières de métiers de niveau A. — Choix de filière et mobilité. Federaal openbaar ambt. — Aanwijzing van de beroepsrichtingen van niveau A. — Keuze van richting en mobiliteit.	6775
7.4.2006	3-4867	Brotcorne	Cycle d'évaluation dans les services publics fédéraux. — Déroulement. — Entretien de planning. — Prise en compte des remarques de l'évaluateur. Evaluatiecyclus in de federale overheidsdienst. — Verloop. — Planningsgesprek. — In aanmerking nemen van de opmerkingen van de geëvalueerde.	6776
7.4.2006	3-4868	Brotcorne	Cycle d'évaluation dans les services publics fédéraux. — Désignation de l'évaluateur. — Application des lois sur l'emploi des langues en matière administrative. Evaluatiecyclus in de federale overheidsdienst. — Aanwijzing van de evaluator. — Toepassing van de wetten op het gebruik der talen in bestuurszaken.	6777
7.4.2006	3-4870	Brotcorne	* SPF Personnel et Organisation et Selor. — Promotions intervenues. FOD Personeel en Organisatie en Selor. — Bevorderingen.	6645
7.4.2006	3-4884	Brotcorne	Sélection comparative d'agents techniques.	6778
7.4.2006	3-4887	Brotcorne	Vergelijkende selectie van technische personeelsleden. Adéquation entre l'image véhiculée par les campagnes médiatiques de Selor et la réalité vécue au sein des SPF et SPP. Overeenstemming van het beeld dat door de mediacampagnes van Selor verspreid wordt met de werkelijkheid op het terrein in de FOD en de POD.	6779
7.4.2006	3-4888	Brotcorne	Selor. — Politique de communication. — Diffusion des offres d'emploi. Selor. — Communicatiebeleid. — Bekendmaking van de werk-aanbiedingen.	6781
7.4.2006	3-4889	Brotcorne	* Fonction de coupole de Selor dans la promotion de la Fonction publique. Overkoepelende rol van Selor bij de promotie van het Openbaar Ambt.	6646

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
7.4.2006	3-4890	Brotcorne	* Selor. — Politique de promotion d'une image d'employeur attractif. Selor. — Promotiebeleid voor het imago van aantrekkelijke werkgever.	6647
7.4.2006	3-4891	Brotcorne	Selor. — Refus de consultation d'une épreuve informatisée. Selor. — Weigering om een computerproef te mogen inzien.	6785
7.4.2006	3-4892	Brotcorne	SPF Finances et le Selor. — Plan d'action en vue de recruter 1 000 agents durant l'année 2006. FOD Financiën en Selor. — Actieplan voor het aanwerven van 1 000 ambtenaren in de loop van 2006.	6786
20.4.2006	3-4944	Brotcorne	Services publics fédéraux. — Formation certifiée. — Valorisation des diplômes de troisième cycle. — Arrêté royal du 30 janvier 2006 modifiant certaines dispositions relatives à la carrière des agents de l'État. Federale Openbare Diensten. — Gecertificeerde opleiding. — Validatie van de diploma's van de derde cyclus. — Koninklijk besluit van 30 januari 2006 tot wijziging van sommige bepalingen betreffende de loopbaan van het Rijkspersoneel.	6787
25.4.2006	3-4959	Brotcorne	Fonction publique fédérale. — Déplacements du domicile au lieu de travail. — Gratuité totale. — État d'avancement de la mise en œuvre. Federaal openbaar ambt. — Volledig gratis maken van het woon-werkverkeer voor federale ambtenaren. — Stand van zaken uitvoering.	6789

*
* *

Ministre de la Mobilité

Minister van Mobiliteit

3.6.2005	3-2837	Mme/Mevr. Van dermeersch	Arrêté royal du 20 juillet 2001 relatif à l'immatriculation de véhicules-Application aux véhicules étrangers. Koninklijk besluit van 20 juli 2001 betreffende de inschrijving van voertuigen. — Toepassing op buitenlandse voertuigen.	6792
8.6.2005	3-2862	Mme/Mevr. Van dermeersch	Publications officielles. — Instances de publication. — Coût. — Support d'information. Overheidspublicaties. — Publicerende instanties. — Kostprijs. — Informatiedrager.	6793
6.4.2006	3-4772	Brotcorne	Services publics fédéraux. — Fonction de management et d'encadrement. — Frais de représentation. Federale Overheidsdiensten. — Management- en kaderfuncties. — Representatiekosten.	6795
6.4.2006	3-4784	Brotcorne	* Services publics fédéraux. — Maladies professionnelles émergentes. — Mesures prises. Federale Overheidsdiensten. — Nieuwe beroepsziekten. — Maatregelen.	6647
6.4.2006	3-4808	Brotcorne	Services publics fédéraux. — Titulaires d'une fonction de management. — Évaluation. Federale overheidsdiensten. — Houders van een managementfunctie. — Evaluatie.	6795
6.4.2006	3-4820	Brotcorne	Services publics fédéraux. — Titulaires d'une fonction de management. — Plans de management et organisationnel. — Élaboration, approbation et adaptation. Federale overheidsdiensten. — Houders van een managementfunctie. — Management- en operationele plannen. — Opstelling, goedkeuring en aanpassing.	6795

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
11.4.2006	3-4906	Mme/Mevr. De Schampheleire	* Institutions bruxelloises. — Comité de coopération. — Développement du rôle international de Bruxelles. Brusselse instellingen. — Samenwerkingscommissie. — Uitbouw internationale rol van Brussel.	6647
11.4.2006	3-4925	Vandenberghé H.	* Intérêts de retard. — Mesures de prévention. Verwijlinteressen. — Maatregelen ter voorkoming.	6648
11.4.2006	3-4934	Vandenberghé H.	* Atterrissages d'urgence dans les aéroports belges. — Chiffres. — Compagnies aériennes. — Exercices. Noodlandingen op de Belgische luchthavens. — Aantallen. — Luchtvaartmaatschappijen. — Oefeningen.	6648
2.5.2006	3-5020	Willems	Navigation aérienne. — Perte de bagages. Luchtvaart. — Verlies van bagage.	6795

*
* *

Ministre de l'Environnement et ministre des Pensions

Minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen

10.3.2006	3-4650	Vandenberghé H.	Services publics. — Engagement de personnes handicapées. Overheidsdiensten. — Tewerkstelling van personen met een handicap.	6796
7.4.2006	3-4872	Mme/Mevr. Laloy	* Pensions. — Secteur public. — Régime de cumul des revenus. Pensioenen. — Overheidssector. — Cumulatie van inkomsten.	6649
7.4.2006	3-4873	Cornil	Préservation de l'environnement. — Salon Batibouw. — Utilisation du «label Milieu». — Autres initiatives. Milieubehoud. — Salon Batibouw. — Gebruik van het «Milieulabel». — Andere initiatieven.	6797
11.4.2006	3-4926	Vandenberghé H.	* Intérêts de retard. — Mesures de prévention. Verwijlinteressen. — Maatregelen ter voorkoming.	6649

*
* *

Ministre de l'Emploi

Minister van Werk

31.3.2006	3-4759	Mme/Mevr. Van de Castele	Jours fériés légaux. — Fêtes des communautés et des régions. Wettelijke feestdagen. — Feestdagen van gemeenschappen en gewesten.	6799
6.4.2006	3-4773	Brotcorne	* Services publics fédéraux. — Fonction de management et d'encadrement. — Frais de représentation. Federale Overheidsdiensten. — Management- en kaderfuncties. — Representatiekosten.	6649
6.4.2006	3-4785	Brotcorne	* Services publics fédéraux. — Maladies professionnelles émergentes. — Mesures prises. Federale Overheidsdiensten. — Nieuwe beroepsziekten. — Maatregelen.	6649
6.4.2006	3-4797	Brotcorne	* Services publics fédéraux. — Plan de personnel 2006. Federale Overheidsdiensten. — Personeelsplan 2006.	6650

Date	Question n°	Auteur	Objet	Page
Datum	Vraag nr.		Voorwerp	Bladzijde
6.4.2006	3-4809	Brotcorne	* Services publics fédéraux. — Titulaires d'une fonction de management. — Évaluation. Federale overheidsdiensten. — Houders van een managementfunctie. — Evaluatie.	6650
6.4.2006	3-4821	Brotcorne	* Services publics fédéraux. — Titulaires d'une fonction de management. — Plans de management et organisationnel. — Élaboration, approbation et adaptation. Federale overheidsdiensten. — Houders van een managementfunctie. Management- en operationele plannen. — Opstelling, goedkeuring en aanpassing.	6650
6.4.2006	3-4833	Brotcorne	* Services publics fédéraux. — Politique de communication interne. Federale overheidsdiensten. — Beleid inzake interne communicatie.	6650
11.4.2006	3-4927	Vandenberghé H.	* Intérêts de retard. — Mesures de prévention. Verwijlinteressen. — Maatregelen ter voorkoming.	6650
26.4.2006	3-4977	Mme/Mevr. Anseeuw	E-recruitment. — Candidatures anonymes. — Selor. E-recruitment. — Anoniem solliciteren. — Selor.	6800

*
* *

**Secrétaire d'État
à la Modernisation des Finances
et à la Lutte contre la fraude fiscale,
adjoint au ministre des Finances**

**Staatssecretaris
voor Modernisering van de Financiën
en de Strijd tegen de fiscale fraude,
toegevoegd aan de minister van Financiën**

10.3.2006	3-4652	Vandenberghé H.	Services publics. — Engagement de personnes handicapées. Overheidsdiensten. — Tewerkstelling van personen met een handicap.	6801
11.4.2006	3-4928	Vandenberghé H.	Intérêts de retard. — Mesures de prévention. Verwijlinteressen. — Maatregelen ter voorkoming.	6801
11.4.2006	3-4939	Vandenberghé H.	* Avertissement-extrait de rôle. — Réclamations. Belastingaanslag. — Bezwaarschriften.	6650

*
* *

**Secrétaire d'État
à la Simplification administrative,
adjoint au premier ministre**

**Staatssecretaris
voor Administratieve Vereenvoudiging,
toegevoegd aan de eerste minister**

11.4.2006	3-4929	Vandenberghé H.	Intérêts de retard. — Mesures de prévention. Verwijlinteressen. — Maatregelen ter voorkoming.	6801
-----------	--------	-----------------	--	------

*
* *

Date	Question n°	Auteur	Objet	Page
Datum	Vraag nr.		Voorwerp	Bladzijde

**Secrétaire d'État
au Développement durable
et à l'Économie sociale,
adjointe au ministre du Budget
et de la Protection de la consommation**

**Staatssecretaris
voor Duurzame Ontwikkeling
en Sociale Economie
toegevoegd aan de minister van
Begroting en Overheidsbedrijven**

6.4.2006	3-4774	Brotcorne	* Services publics fédéraux. — Fonction de management et d'encadrement. — Frais de représentation. Federale Overheidsdiensten. — Management- en kaderfuncties. — Representatiekosten.	6651
6.4.2006	3-4786	Brotcorne	Services publics fédéraux. — Maladies professionnelles émergentes. — Mesures prises. Federale Overheidsdiensten. — Nieuwe beroepsziekten. — Maatregelen.	6802
6.4.2006	3-4798	Brotcorne	Services publics fédéraux. — Plan de personnel 2006. Federale Overheidsdiensten. — Personeelsplan 2006.	6802
6.4.2006	3-4810	Brotcorne	Services publics fédéraux. — Titulaires d'une fonction de management. — Évaluation. Federale overheidsdiensten. — Houders van een managementfunctie. — Evaluatie.	6803
6.4.2006	3-4822	Brotcorne	Services publics fédéraux. — Titulaires d'une fonction de management. — Plans de management et organisationnel. — Élaboration, approbation et adaptation. Federale overheidsdiensten. — Houders van een managementfunctie. — Management- en operationele plannen. — Opstelling, goedkeuring en aanpassing.	6804
6.4.2006	3-4834	Brotcorne	Services publics fédéraux. — Politique de communication interne. Federale overheidsdiensten. — Beleid inzake interne communicatie.	6804
7.4.2006	3-4874	Cornil	* Encouragement du développement durable. — Salon Batibouw. — Concept de la construction durable. — Autres initiatives. Aanmoediging duurzame ontwikkeling. — Salon Batibouw. — Concept duurzaam bouwen. — Andere initiatieven.	6651
11.4.2006	3-4931	Vandenberghé H.	* Intérêts de retard. — Mesures de prévention. Verwijlinteressen. — Maatregelen ter voorkoming.	6651

*
* *

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
--------------------	-------------------------------	--------	------------------------	------------------------

**Secrétaire d'État
aux Entreprises publiques,
adjointe à la ministre du Budget
et de la Protection de la consommation**

**Staatssecretaris
voor Overheidsbedrijven, toegevoegd
aan de minister van Begroting
en Consumentenzaken**

17.3.2006	3-4279	Mme/Mevr. de Bethune	Entreprises publiques. — Équilibre hommes-femmes dans les conseils d'administration. — Chiffres 2005. Overheidsbedrijven. — Genderevenwicht in de raden van bestuur. — Cijfers 2005.	6805
2.2.2006	3-4280	Mme/Mevr. Van dermeersch	SNCB. — Majoration des tarifs à partir du 1 ^{er} février 2006. NMBS. — Tariefverhogingen vanaf 1 februari 2006.	6806
3.3.2006	3-4618	Mme/Mevr. Jansegers	La Poste. — Respect de la législation relative à l'emploi des langues en matière administrative. De Post. — Naleving van de wetgeving inzake het taalgebruik in bestuurszaken.	6808
17.3.2006	3-4668	Mme/Mevr. de Bethune	Entreprises publiques. — Equilibre hommes-femmes au conseil d'administration. Overheidsbedrijven. — Genderevenwicht in de raad van bestuur.	6809
7.4.2006	3-4875	Brotcorne	* SNCB. — Ligne 86 entre Leuze et Frasnes. — Fermeture au trafic marchandises. — Avenir de la ligne. NMBS. — Lijn 86 tussen Leuze en Frasnes. — Stopzetting goederenverkeer. — Toekomst van de lijn.	6652
11.4.2006	3-4893	Brotcorne	* SNCB. — Non-respect de feu rouge par les trains. NMBS. — Treinen die het rode licht negeren.	6652
11.4.2006	3-4904	Mme/Mevr. De Roeck	* SNCB. — Emplacements de parking pour les voitures et les vélos à proximité des gares. NMBS. — Wagen- en fietsparkeerplaatsen nabij spoorwegstations.	6653
11.4.2006	3-4933	Vandenbergh H.	* Intérêts de retard. — Mesures de prévention. Verwijlinteressen. — Maatregelen ter voorkoming.	6654

*
* *

**Secrétaire d'État aux Familles
et aux Personnes handicapées,
adjointe au ministre des Affaires sociales
et de la Santé publique**

**Staatssecretaris voor het Gezin
en Personen met een handicap,
toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken
en Volksgezondheid**

11.4.2006	3-4932	Vandenbergh H.	Intérêts de retard. — Mesures de prévention. Verwijlinteressen. — Maatregelen ter voorkoming.	6805
-----------	--------	----------------	--	------

*
* *

Questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai réglementaire (Art. 70 du règlement du Sénat)

Vragen waarop niet werd geantwoord binnen de tijd bepaald door het reglement (Art. 70 van het reglement van de Senaat)

(Fr.): Question posée en français — (N.): Question posée en néerlandais

(Fr.): Vraag gesteld in het Frans — (N.): Vraag gesteld in het Nederlands

Vice-première ministre et ministre de la Justice

Question n° 3-4764 de M. Brotcorne du 6 avril 2006 (Fr.):

Services publics fédéraux. — Fonction de management et d'encadrement. — Frais de représentation.

Il me revient que lors du lancement de la réforme Copernic, le ministre de la Fonction publique et le ministre du Budget d'alors auraient convenu que les titulaires d'une fonction de management ou d'encadrement auraient la possibilité de rentrer des notes de frais pour autant qu'ils puissent prouver que ces frais et ces dépenses aient été effectivement payés et soient liés à la fonction qu'ils exercent.

Il semble que l'indemnisation des frais de représentation des titulaires d'une fonction de management ou d'encadrement ne se fasse pas en vertu d'un arrêté royal mais sur la base d'accords internes au sein de chaque SPF ou SPP, après concertation au comité de direction et sous l'autorité de son président.

En ce qui concerne l'importance de la partie des frais à prendre en considération pour le remboursement, il aurait été convenu que chaque SPF ou SPP fixe un montant après concertation au comité de direction et sous l'autorité de son président.

À cet égard, je souhaiterais savoir si le comité de direction du SPF placé sous votre compétence a pris une décision en la matière. Dans l'affirmative, pourriez-vous communiquer le montant annuel de l'indemnisation octroyée au président du comité de direction, aux titulaires d'une fonction de management N-1 et N-2 et aux titulaires d'une fonction d'encadrement de votre département ? Une procédure d'approbation et de contrôle des frais remboursés a-t-elle été mise sur pied ? Si non, pourquoi ? Si oui, pourriez-vous me communiquer la manière dont les dépenses sont autorisées et contrôlées ?

Question n° 3-4800 de M. Brotcorne du 6 avril 2006 (Fr.):

Services publics fédéraux. — Titulaires d'une fonction de management. — Évaluation.

L'instauration d'un régime de mandats pour les hauts fonctionnaires visait à professionnaliser la fonction de gestion des Services publics fédéraux. Il s'agissait de placer à la tête des administrations publiques des personnes dotées de capacités de gestion reconnues et de les évaluer sur la base des résultats atteints en terme d'amélioration de la qualité des services rendus aux citoyens.

L'évaluation des titulaires des fonctions de management, qui concrétise le principe de la reddition des comptes (*accountability*), constitue donc la clé de voûte du système des mandats.

Vice-eerste minister en minister van Justitie

Vraag nr. 3-4764 van de heer Brotcorne d.d. 6 april 2006 (Fr.):

Federale Overheidsdiensten. — Management- en kaderfuncties. — Representatiekosten.

Naar verluidt zouden de toenmalige ministers van Ambtenarenzaken en van Begroting bij de lancering van de Copernicus-hervorming hebben afgesproken dat wie een management- of kaderfunctie bekleedt de mogelijkheid zou krijgen kostennota's in te dienen voor zover hij kan bewijzen dat die kosten en uitgaven effectief betaald werden en in verband staan met de functie die ze uitoefenen.

Ik heb de indruk dat de vergoeding van de representatiekosten voor wie een management- of kaderfunctie bekleedt niet gebeurt krachtens een koninklijk besluit maar op basis van interne akkoorden bij elke FOD of POD, na overleg met het directiecomité en onder het gezag van de voorzitter ervan.

Wat de omvang van de kosten betreft die in aanmerking wordt genomen voor terugbetaling, zou er zijn afgesproken dat elke FOD of POD een bedrag zou vooropstellen na overleg in het directiecomité en onder het gezag van de voorzitter ervan.

Heeft het directiecomité van de FOD die onder uw bevoegdheid is geplaatst daarover een beslissing genomen ? Zo ja, kunt u het jaarlijks bedrag meedelen van de vergoeding die wordt toegekend aan de voorzitter van het directiecomité, aan de houders van een managementfunctie N-1 en N-2 en aan de houders van een kaderfunctie bij uw departement ? Werd er een procedure uitgewerkt voor de goedkeuring en de controle van de vergoede kosten ? Zo niet, waarom niet ? Zo ja, kunt u mij zeggen hoe de uitgaven worden toegestaan en gecontroleerd ?

Vraag nr. 3-4800 van de heer Brotcorne d.d. 6 april 2006 (Fr.):

Federale overheidsdiensten. — Houders van een managementfunctie. — Evaluatie.

De mandaatregeling voor de hoge ambtenaren werd ingevoerd om het beheer van de federale overheidsdiensten te professionaliseren. Het was de bedoeling personen met bewezen beheerscapaciteiten aan het hoofd van de overheidsdiensten te plaatsen en ze te evalueren op basis van de resultaten die ze boeken op het gebied van de verbetering van de kwaliteit van de dienstverlening aan de burgers.

De evaluatie van de houders van managementfuncties, die de concretisering is van het verantwoordingsprincipe (*accountability*), is dus de hoeksteen van de mandaatregeling.

La mise en œuvre d'une procédure d'évaluation objective et juste pour les titulaires des fonctions de management de l'administration fédérale est donc une condition à la réussite de l'entreprise de modernisation de l'administration et un test pour la crédibilité du système des mandats mis en place.

Sur la base de l'article 16 de l'arrêté royal du 29 octobre 2001 relatif à la désignation et à l'exercice des fonctions de management dans les services publics fédéraux, chaque titulaire d'une fonction de management doit être évalué à trois reprises durant la durée de son mandat. Les deux premiers cycles ont une durée de deux ans et sont sanctionnés, chacun, par une évaluation intermédiaire. Le troisième cycle se clôture six mois avant la fin du mandat et se conclut par une évaluation finale.

Les évaluations intermédiaires et l'évaluation finale du titulaire de la fonction de management portent sur :

- la réalisation des objectifs définis dans le plan de management et le plan opérationnel;
- la manière dont ces objectifs ont ou non été atteints;
- la contribution personnelle du titulaire de la fonction de management à la réalisation de ces objectifs;
- les efforts consentis en termes de développement de ses compétences.

À cet égard, je souhaiterais savoir si chaque titulaire d'une fonction de management au sein du SPF placé sous votre compétence a déjà fait l'objet d'une évaluation intermédiaire. Si non, pourquoi ? Si oui, pourriez-vous me communiquer les dates auxquelles ont eu lieu les entretiens d'évaluation ? Les titulaires d'une fonction de management ont-ils établi une auto-évaluation ? Si non, pourquoi ? Si oui, à quelle date ? Un secrétaire a-t-il été désigné ?

Je souhaiterais également savoir si un dossier d'évaluation a été créé pour chaque titulaire d'une fonction de management au sein du SPF placé sous votre compétence. Si non, pourquoi ? Si oui, à quelle date a-t-il été créé ? Les rapports des entretiens de fonctionnement, les accords et arrangements pris avec le titulaire de la fonction ainsi que tout autre document permettant d'appréhender les ajustements ont-ils été versés dans le dossier d'évaluation ? Si non, pourquoi ? Si oui, à quelles dates ?

Pour chaque titulaire d'une fonction de management au sein du SPF placé sous votre compétence, pourriez-vous me communiquer s'il ressort de l'évaluation intermédiaire que son fonctionnement correspond au niveau attendu ? Si oui, pourquoi ? Les objectifs définis dans les plans de management et opérationnel ont-ils été atteints ? Si oui, pourquoi ? La contribution à la réalisation de ces objectifs est-elle satisfaisante ? Pourriez-vous également m'informer des efforts consentis par chaque titulaire d'une fonction de management au sein du SPF placé sous votre compétence en termes de développement de ses compétences ? Si oui, lesquels ?

En outre, je souhaiterais également savoir si vous avez fait appel à un bureau externe pour l'évaluation du président du comité de direction. Si oui, pourriez-vous me communiquer les coordonnées du bureau externe ayant accompli cette mission ainsi que son coût ?

Question n° 3-4812 de M. Brotcorne du 6 avril 2006 (Fr.) :

Services publics fédéraux. — Titulaires d'une fonction de management. — Plans de management et organisationnel. — Élaboration, approbation et adaptation.

Chaque titulaire d'une fonction de management doit établir un projet de plan de management et un projet de plan opérationnel qu'il doit soumettre à l'approbation des organes qui seront chargés de son évaluation.

Afin de renforcer les liens entre les plans de management et opérationnel et la politique du gouvernement de manière à accroître la cohérence de l'action publique, il convient que ces

Het uitwerken van een objectieve en eerlijke evaluatieprocedure voor de houders van managementfuncties van het federale bestuur is dan ook een voorwaarde voor het welslagen van de modernisering van het bestuur en een test voor de geloofwaardigheid van de ingevoerde mandaatregeling.

Op basis van artikel 16 van het koninklijk besluit van 29 oktober 2001 betreffende de aanduiding en de uitoefening van de managementfuncties in de federale overheidsdiensten, moet elke houder van een managementfunctie tijdens zijn mandaat driemaal worden geëvalueerd. De twee eerste cycli duren twee jaar en worden ieder met een tussentijdse evaluatie afgesloten. De derde cyclus eindigt zes maanden vóór het verstrijken van het mandaat en wordt met een eindevaluatie afgesloten.

De tussentijdse evaluaties en de eindevaluatie van de houder van de managementfunctie hebben betrekking op :

- de verwezenlijking van de doelstellingen die werden vastgelegd in het management- en het operationeel plan;
- de wijze waarop die doelstellingen al dan niet werden gehaald;
- de persoonlijke bijdrage van de houder van de managementfunctie aan de verwezenlijking van die doelstellingen;
- de geleverde inspanningen om zijn vaardigheden te ontwikkelen.

Graag vernam ik of elke houder van een managementfunctie in de FOD die onder uw bevoegdheid valt al een tussentijdse evaluatie heeft ondergaan. Zo neen, waarom niet ? Zo ja, op welke data hebben de evaluatiegesprekken plaatsgehad ? Hebben de houders van een managementfunctie een zelfevaluatie opgesteld ? Zo neen, waarom niet ? Zo ja, op welke datum ? Werd een secretaris aangesteld ?

Werd voor elke houder van een managementfunctie in de FOD die onder uw bevoegdheid valt een evaluatielijstje opgesteld ? Zo neen, waarom niet ? Zo ja, op welke datum ? Werden de verslagen over de functioneringsgesprekken, de overeenkomsten die werden gesloten met de houder van de functie en elk ander document waaruit verbeteringen blijken, toegevoegd aan het evaluatielijstje ? Zo neen, waarom niet ? Zo ja, op welke datum ?

Kunt u mij voor elke houder van een managementfunctie in de FOD die onder uw bevoegdheid valt mededelen of uit de tussentijdse evaluatie blijkt dat hij presteert volgens het verwachte niveau ? Zo ja, waarom ? Werden de doelstellingen die zijn vastgesteld in de management- en de operationele plannen, gehaald ? Zo ja, waarom ? Is de bijdrage tot de verwezenlijking van die doelstellingen bevredigend ? Welke inspanning heeft elke houder van een managementfunctie in de FOD die onder uw bevoegdheid valt geleverd om zijn capaciteiten te verruimen ?

Hebt u een beroep gedaan op een extern bureau voor de evaluatie van de voorzitter van het directiecomité ? Zo ja, wat zijn de gegevens van het externe bureau dat deze opdracht heeft volbracht en wat was de kostprijs van die evaluatie ?

Vraag nr. 3-4812 van de heer Brotcorne d.d. 6 april 2006 (Fr.) :

Federale overheidsdiensten. — Houders van een managementfunctie. — Management- en operationele plannen. — Opstelling, goedkeuring en aanpassing.

Elke houder van een managementfunctie moet een ontwerp van een management- en een operationele plan opstellen dat hij ter goedkeuring moet voorleggen aan de instanties die belast zijn met zijn evaluatie.

Om het verband tussen die management- en operationele plannen en het beleid van de regering te versterken teneinde het optreden van de overheid coherenter te maken, moeten die plannen

plans soient en phase avec les priorités définies par le Parlement et le gouvernement.

Comme le souligne le rapport au Roi précédent l'arrêté royal du 1^{er} février 2005 instituant un régime d'évaluation des titulaires des fonctions de management dans les services publics fédéraux et modifiant l'arrêté royal du 7 novembre 2000 portant création et composition des organes communs à chaque service public fédéral (*Moniteur belge* du 16 février 2005), « la nécessité d'adapter les plans de management et les plans opérationnels, au moins une fois par an et en tout cas après l'approbation des budgets, est également introduite. En effet, dans un service public, la planification des activités est non seulement liée aux objectifs politiques définis par le gouvernement et le Parlement mais elle dépend également de la mise à disposition des moyens humains et budgétaires. Il est en effet essentiel que les titulaires de mandats prévoient dans leurs plans les moyens tant humains que budgétaires nécessaires pour mener à bien les missions qui leur sont confiées. Les adaptations doivent permettre, si besoin est, de réaffecter ces moyens en fonction des budgets accordés et en réalisant, si nécessaire, des arbitrages entre les priorités. Or, le vote des budgets se fait sur une base annuelle. Pour que l'exercice de planification réalisé via les plans de management et opérationnel ne se mue pas en une activité bureaucratique sans lien avec la réalité, il importe de faire en sorte que les plans de management et les plans opérationnels s'intègrent dans le cycle budgétaire. ».

À cet égard, je souhaiterais savoir pour chaque titulaire d'une fonction de management au sein du SPF placé sous votre compétence la date à laquelle les plans de management et opérationnel ont été approuvés conformément à l'article 11 de l'arrêté royal du 29 octobre 2001 relatif à la désignation et à l'exercice des fonctions de management dans les services publics fédéraux et les services publics fédéraux de programmation. Pourriez-vous également m'informer si le titulaire d'une fonction de management a fait appel à un bureau externe pour l'aider dans la rédaction de son plan ? Si oui, pourriez-vous me communiquer les coordonnées du bureau externe ayant accompli cette mission ainsi que le coût de celle-ci ?

En outre, pourriez-vous également me communiquer pour chaque titulaire d'une fonction de management au sein du SPF placé sous votre compétence si les plans de management et opérationnel ont été adaptés conformément à l'article 11 de l'arrêté royal du 29 octobre 2001 ? Si non, pourquoi ? Si oui, pourriez-vous me communiquer les dates auxquelles ces adaptations ont été approuvées par les organes visés au § 1^{er} de l'article 11 de l'arrêté royal du 29 octobre 2001 ?

Question n° 3-4835 de M. Destexhe du 7 avril 2006 (Fr.):

Conduite en état d'ivresse. — Accidents de la route. — Modification des peines. — Chiffres en Wallonie.

Les accidents de la route suite à une conduite en état d'ivresse sont de plus en plus fréquents.

Les peines semblent dans certains cas dérisoires par rapport à l'acte commis : courte durée d'emprisonnement, courte durée de retrait de permis, etc.

Il semble que vous souhaiteriez modifier la loi en vigueur afin de l'améliorer et de l'adapter aux circonstances actuelles.

Pouvez-vous me donner un peu plus d'informations sur votre projet ?

Existe-t-il un inventaire exhaustif des peines et des jugements en matière d'accidents de la route avec tués et handicaps lourds en fonction des villes et des régions en Wallonie ?

overeenstemmen met de prioriteiten die het Parlement en de regering hebben vastgelegd.

Zoals vermeld in het verslag aan de Koning bij het koninklijk besluit van 1 februari 2005 tot invoering van een evaluatieregime voor de houders van managementfuncties in de federale overhedsdiensten en tot wijziging van het koninklijk besluit van 7 november 2000 houdende oprichting en samenstelling van de organen die gemeenschappelijk zijn aan iedere federale overhedsdienst (*Belgisch Staatsblad* van 16 Februari 2005) is « de noodzaak om de managementplannen en de operationele plannen minstens één keer per jaar en in elk geval na de goedkeuring van de begroting aan te passen, eveneens ingevoerd. Want in een openbare dienst is de planning van activiteiten niet enkel gebonden aan politieke doelstellingen omschreven door de regering en het parlement maar ze hangt eveneens af van het ter beschikking stellen van personeel en budgettaire middelen. Het is immers zeer belangrijk dat de houders van een mandaat in hun plannen voorzien in voldoende personeel en budgettaire middelen, zodat zij de hen toevertrouwde opdrachten tot een goed einde kunnen brengen. Op basis van de aanpassingen moet het mogelijk zijn deze middelen indien nodig te herbestemmen in functie van de toegekende budgetten en door zonodig prioriteiten tegen elkaar af te wegen. Welnu gebeurt de stemming van de begroting op jaarrasis. Omdat de uitvoering van de gerealiseerde planning via de management en de operationele plannen geen bureaucratische activiteit wordt zonder link met de realiteit, is het van belang zo te handelen dat de managementplannen en de operationele plannen geïntegreerd worden in de budgettaire cyclus. ».

Op welke datum werden de management- en operationele plannen van elke houder van een managementfunctie in de FOD die onder uw bevoegdheid valt, goedgekeurd overeenkomstig artikel 11 van het koninklijk besluit van 29 oktober 2001 betreffende de aanduiding en de uitoefening van de managementfuncties in de federale overhedsdiensten en de programmotorische federale overhedsdiensten ? Kunt u mij ook mededelen of een houder van een managementfunctie een beroep heeft gedaan op een extern bureau om hem te helpen bij het opstellen van zijn plan ? Zo ja, wat zijn de gegevens van het externe bureau dat die opdracht heeft volbracht en hoeveel heeft het gekost ?

Kunt u mij ook voor elke houder van een managementfunctie in de onder uw bevoegdheid geplaatste FOD mededelen of de management- en operationele plannen werden aangepast overeenkomstig artikel 11 van het koninklijk besluit van 29 oktober 2001 ? Zo neen, waarom niet ? Zo ja, op welke datum werden deze aanpassingen goedgekeurd door de instanties bedoeld in § 1, van artikel 11 van het koninklijk besluit van 29 oktober 2001 ?

Vraag nr. 3-4835 van de heer Destexhe d.d. 7 april 2006 (Fr.):

Rijden onder invloed. — Verkeersongevallen. — Wijziging van de straffen. — Cijfers in Wallonië.

Ongevallen op de weg als gevolg van rijden onder invloed komen steeds vaker voor.

De straffen lijken in sommige gevallen belachelijk laag ten opzichte van de daad : korte gevangenisstraffen, intrekken van het rijbewijs voor een korte periode, enzovoort.

Naar het schijnt wil u de huidige wetgeving wijzigen om ze beter aan te passen aan de huidige omstandigheden.

Kunt u me meer informatie geven over uw plan ?

Bestaat er voor de Waalse steden en het Waalse Gewest een volledige inventaris van de straffen en de veroordelingen voor ongevallen op de weg met de dood of een zware handicap tot gevolg ?

Question n° 3-4910 de Mme Hermans du 11 avril 2006 (N.):***Agressions verbales et physiques contre les holebis. — Condamnations.***

Selon le « *NRC Handelsblad* », deux études différentes révèlent qu'aux Pays-Bas, les homosexuels ont un plus grand sentiment d'insécurité.

Deux études (l'une réalisée à la demande de la commune d'Amsterdam et l'autre à la demande du programme de recherche Police et Science) sur la violence à l'encontre des homosexuels viennent d'être publiées aux Pays-Bas. Elles cherchent notamment à savoir si de plus en plus d'auteurs allochtones y sont effectivement impliqués. Ces deux études concluent que les données ne sont pas suffisantes pour inférer que les agressions contre les homosexuels se multiplient aux Pays-Bas. Les chercheurs reconnaissent certes que les homosexuels éprouvent en tout cas un sentiment de plus en plus grand d'insécurité. Selon le NRC, il n'est pas certain que ce sentiment soit conforme à la réalité. La violence à l'encontre des homosexuels n'ayant été étudiée par le passé que de manière occasionnelle, nous ne disposons pas d'un aperçu sur plusieurs années.

Traquer les homosexuels pour les rouer de coups n'est pas un délit figurant dans le Code pénal belge.

Aux Pays-Bas, un projet-pilote a été lancé dans un corps de police : depuis, peu, il est possible d'enregistrer séparément la discrimination ou l'homophobie dans son système informatique.

De nombreuses victimes renoncent en effet à faire une déclaration parce qu'elles sont gênées ou parce qu'elles n'en voient pas l'utilité. Les chercheurs pensent que le nombre de déclarations n'est que la partie visible de l'iceberg. Ils préconisent des études plus approfondies.

A Anvers, le coordinateur de l'association *Het Roze Huis*, Kenneth Mills, et son ami ont récemment été agressés et maltraités en rue. Cela prouve que les agressions contre les holebis se rencontrent aussi en Flandre. L'année dernière, divers incidents impliquant des holebis se sont également produits à Bruxelles, ces derniers étant souvent pris à partie par des allochtones.

Le comportement et l'attitude de certaines communautés allochtones à l'égard de l'homosexualité se sont diversifiés (lisez « sont devenus plus négatifs »), précise la note *Homo emancipatiebeleid* de la deuxième coalition « violette » des Pays-Bas en 2001.

L'honorables ministre peut-elle répondre aux questions suivantes ?

1. Combien de cas de violences physiques contre des holebis ont-ils fait l'objet de poursuites judiciaires au cours des trois dernières années ? L'honorables ministre peut-elle ventiler les chiffres par arrondissement judiciaire ? Peut-elle commenter cette évolution ?

2. Combien de cas de violence verbale contre des holebis ont-ils fait l'objet de poursuites judiciaires au cours des trois dernières années ? L'honorables ministre peut-elle ventiler les chiffres par arrondissement judiciaire ? Peut-elle commenter cette évolution ?

3. L'honorables ministre peut-elle me dire si l'on observe, comme aux Pays-Bas, une augmentation du nombre de cas de violences physiques et/ou verbales de la part des communautés allochtones ? L'honorables ministre peut-elle expliquer les mesures qu'elle prendra pour réduire ces incidents ? Adaptera-t-elle, par exemple, la loi pénale ?

4. L'honorables ministre peut-elle me dire si elle est favorable à un enregistrement spécifique, par la police, du nombre de cas d'agressions physiques et verbales contre les holebis, comme le fait déjà un corps de police néerlandais, la discrimination ou l'homophobie y étant enregistrée séparément dans le système

Vraag nr. 3-4910 van vrouw Hermans d.d. 11 april 2006 (N.):***Verbale en fysieke agressie tegen holebi's. — Veroordelingen.***

Uit twee verschillende onderzoeken blijkt dat homoseksuelen zich onveiliger voelen in Nederland, aldus het *NRC Handelsblad*.

In Nederland verschenen zopas twee studies (de ene in opdracht van de gemeente van Amsterdam en één in opdracht van het onderzoeksprogramma Politie en Wetenschap) over het geweld tegen homoseksuelen en over de vraag of er inderdaad steeds meer allochtone daders bij betrokken zijn. Beide studies concluderen dat er niet genoeg gegevens zijn om te besluiten dat de agressie tegen homoseksuelen in Nederland in de lift zit. De onderzoekers zeggen wel dat homo's zich in ieder geval steeds onveiliger voelen. Of dat gevoel op werkelijkheid berust, is nog niet duidelijk, schrijft het NRC. « Doordat geweld tegen homoseksuelen in het verleden alleen incidenteel is onderzocht, is er geen langjarig overzicht. ».

Het opzoeken van homo's om ze in elkaar te slaan staat als misdrijf niet in het Belgische wetboek van strafrecht.

In Nederland heeft men een proefproject opgezet bij een politiekorps waarbij sinds kort de mogelijkheid wordt voorzien om discriminatie of homohaat in zijn computersysteem apart te registreren.

Veel slachtoffers doen immers niet eens aangifte, uit gêne of omdat ze het nut er niet van inzien. Onderzoekers denken dat het aantal aangiften slechts het topje van de ijsberg is. Zij pleiten voor meer onderzoek.

In Antwerpen werden de coördinator van Het Roze Huis, Kenneth Mills, en zijn vriend onlangs op straat aangevallen en mishandeld. Een bewijs dat ook in Vlaanderen agressie tegen holebi's voorkomt. Ook in Brussel waren er verleden jaar diverse incidenten met holebi's, waarbij dikwijls allochtonen de holebi's viseerden.

« Het gedrag en de houding van bepaalde allochtone gemeenschappen ten aanzien van homoseksualiteit is diverser (lees negativer) geworden. », aldus de nota « Homo emancipatiebeleid » van het tweede « paarse » kabinet in 2001 in Nederland

Graag had ik hieromtrent dan ook volgende vragen voorgelegd aan de geachte minister :

1. Hoeveel gevallen van fysiek geweld tegen holebi's werden er de laatste drie jaren vervolgd door het gerecht en kan de geachte minister de cijfers per gerechtelijk arrondissement geven ? Kan de minister deze evolutie toelichten ?

2. Hoeveel gevallen van verbaal geweld tegen holebi's werden er de laatste drie jaren de laatste drie jaren vervolgd door het gerecht en kan de geachte minister de cijfers per gerechtelijk arrondissement geven ? Kan de geachte minister deze evolutie toelichten ?

3. Kan de geachte minister aangeven of er net zoals in Nederland een toename is van het aantal gevallen van fysiek en/ of verbaal geweld vanuit bepaalde allochtone gemeenschappen en kan de geachte minister toelichten welke maatregelen zij zal treffen om deze feiten terug te dringen door bijvoorbeeld de strafwet aan te passen ?

4. Kan de geachte minister aangeven of zij voorstander is van een specifieke registratie bij de politie van het aantal gevallen van verbale en fysieke agressie ten aanzien van holebi's zoals in Nederland in één korps reeds het geval is en waarbij discriminatie of homohaat in het computersysteem apart wordt geregistreerd,

informatique, ce qui permet de mieux poursuivre ces faits en justice.

5. L'honorable ministre peut-elle indiquer dans quelle mesure les agressions contre les holebis constituent une priorité du Collège des procureurs généraux et peut-elle développer sa réponse ?

6. Quand le thème des agressions contre les holebi's a-t-il été inscrit pour la dernière fois à l'ordre du jour du Collège des procureurs généraux ?

7. L'honorable ministre peut-elle expliquer les directives spécifiques qui ont été données aux parquets pour qu'ils interviennent de manière cohérente et systématique contre les actes d'agression, permettant ainsi une condamnation rapide des auteurs ?

Question n° 3-4914 de M. Vandenberghe H. du 11 avril 2006 (N.):

Intérêts de retard. — Mesures de prévention.

Payer une amende pour ne pas avoir payé une facture à temps, c'est de l'argent jeté. Les chiffres révèlent pourtant qu'en 2005, les services publics flamands ont consacré quelque 3,9 millions d'euros au paiement de tels intérêts de retard, soit 10 % de plus que les 3,5 millions d'euros payés en 2004.

Une grande part des intérêts de retard qui doivent être payés par la Flandre incombent au département *Leefmilieu en Infrastructuurwerken*, au *Vlaams Infrastructuurfonds* et au Fonds Mina, consacré à la préservation de la nature.

Toutefois, pour le cabinet du Budget, 3,9 millions d'euros ne sont pas un montant si important et la gestion d'autres pouvoirs publics est souvent plus mauvaise.

J'aimerais obtenir les informations suivantes :

1. Quel montant le service public relevant de votre compétence a-t-il consacré au paiement d'intérêts de retard ? Je souhaiterais obtenir une ventilation annuelle à partir de 2001.

2. Quelles mesures ont-elles été prises pour contenir l'augmentation des intérêts de retard dus ?

Question n° 3-4935 de M. Vandenberghe H. du 11 avril 2006 (N.):

Violence intrafamiliale et domestique. — Description du problème.

La violence domestique est apparemment un phénomène en constante évolution, qui ne se limite pas qu'aux familles défavorisées. Selon la police locale, en 2005, quelque 2 700 procès-verbaux ont été établis, dans la seule région anversoise, pour violence intrafamiliale.

Au cours des six premiers mois de l'année dernière, la police anversoise a déjà consigné 1 277 faits de violence intrafamiliale. Sur l'ensemble des faits enregistrés de coups et blessures volontaires, 30 % se situent à l'intérieur de la famille, contre 11 % des faits d'homicide et de meurtre.

Je souhaiterais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes :

1. Combien de cas de violence intrafamiliale — sous quelque forme que ce soit — ont-ils été, en Belgique, enregistrés par zone de police ? J'aimerais obtenir les chiffres des dix dernières années.

2. Quelle nature cette violence intrafamiliale revêt-elle le plus souvent ?

3. Où la plupart des cas de violence intrafamiliale se produisent-ils (par exemple : dans l'intimité/voie publique/ etc.) ?

waardoor deze feiten beter kunnen worden vervolgd door het gerecht ?

5. Kan de geachte minister aangeven in hoeverre agressie tegen holebi's een prioriteit is voor het college van procureurs generaal en kan zij dit uitvoerig toelichten ?

6. Wanneer werd de agressie tegen holebi's het laatst op de agenda van het college van procureurs-generaal geplaatst ?

7. Kan de geachte minister toelichten welke specifieke richtlijnen er werden uitgevaardigd ten aanzien van de parketten om daden van agressie consistent en systematisch aan te pakken, waardoor de daders snel kunnen worden veroordeeld ?

Vraag nr. 3-4914 van de heer Vandenberghe H. d.d. 11 april 2006 (N.):

Verwijlinteressen. — Maatregelen ter voorkoming.

Een boete betalen omdat facturen niet op tijd werden betaald, is weggegooid geld. Toch blijkt uit cijfers dat de Vlaamse overhedsdiensten in 2005 zo'n 3,9 miljoen euro aan dergelijke verwijlinteressen hebben betaald; Dat is 10 % méér dan de 3,5 miljoen euro die in 2004 betaald werd.

Vooral het departement Leefmilieu en Infrastructuurwerken, het Vlaams Infrastructuurfonds en het Mina-fonds voor natuurbewoud staan in voor een groot deel van de verwijlinteressen die Vlaanderen dient te betalen.

Het kabinet Begroting wijst er echter op dat 3,9 miljoen euro niet zo veel is en dat andere openbare besturen vaak slechter besturen.

Graag had ik het volgende vernomen :

1. Hoeveel betaalde de overhedsdienst die van u afhangt aan verwijlinteressen ? Graag had ik een opsplitsing per jaartal gehad vanaf 2001.

2. Welke maatregelen werden genomen om het oplopen van te betalen verwijlinteressen in te dijken ?

Vraag nr. 3-4935 van de heer Vandenberghe H. d.d. 11 april 2006 (N.):

Intrafamiliaal en huiselijk geweld. — Omschrijving van het probleem.

Huishoudelijk geweld is blijkbaar een alsmaar toenemend fenomeen dat zich niet enkel tot kansarme gezinnen beperkt. In 2005 zijn in het Antwerpse alleen al zo'n 2 700 processen-verbaal opgesteld voor intrafamiliaal geweld, volgens de lokale politie.

Tijdens de eerste zes maanden van vorig jaar tekende de Antwerpse politie al 1 277 feiten op van intrafamiliaal geweld. Van alle registraties van opzettelijke slagen en verwondingen situeert zich 30 % binnen het gezin, voor doodslag en moord ligt dat op 11 percent.

Graag had ik van de geachte minister het volgende vernomen :

1. Hoeveel gevallen van intrafamiliaal geweld, op welke manier dan ook, werden per politiezone in België geregistreerd ? Graag beschikte ik over de cijfers van de laatste 10 jaar.

2. Om welke aard van intrafamiliaal geweld gaat het meestal ?

3. Waar vinden de meeste gevallen van intrafamiliaal geweld plaats (bijvoorbeeld : binnenskamers/openbare weg/ enzovoort) ?

Vice-premier ministre et ministre des Finances

Question n° 3-4801 de M. Brotcorne du 6 avril 2006 (Fr.) :

Services publics fédéraux. — Titulaires d'une fonction de management. — Évaluation.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4800 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 6623).

Question n° 3-4813 de M. Brotcorne du 6 avril 2006 (Fr.) :

Services publics fédéraux. — Titulaires d'une fonction de management. — Plans de management et organisationnel. — Élaboration, approbation et adaptation.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4812 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 6624).

Vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation

Question n° 3-4802 de M. Brotcorne du 6 avril 2006 (Fr.) :

Services publics fédéraux. — Titulaires d'une fonction de management. — Évaluation.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4800 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 6623).

Question n° 3-4814 de M. Brotcorne du 6 avril 2006 (Fr.) :

Services publics fédéraux. — Titulaires d'une fonction de management. — Plans de management et organisationnel. — Élaboration, approbation et adaptation.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4812 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 6624).

Protection de la consommation

Question n° 3-4842 de M. Brotcorne du 7 avril 2006 (Fr.) :

Octroi de crédit par SMS. — Contravention à la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation.

Personne n'a pu échapper, ces dernières semaines, à la vaste campagne de publicité menée par la société SMS Cash, affirmant que le « crédit par SMS, c'est dans la poche ».

Or, comme le souligne *Test Achats* dans un récent communiqué dont la presse a largement fait écho, « Tous ces slogans sont en parfaite contravention avec la loi (du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation), et plus particulièrement l'article 6 qui interdit certaines formes de publicité, notamment celles qui incitent le consommateur dans l'impossibilité de faire face à ses dettes à recourir au crédit et celle qui mettent abusivement en valeur la facilité ou la rapidité avec laquelle le crédit peut être obtenu. Pendant que certains acteurs de terrain sont confrontés aux difficultés sociales et financières des personnes surendettées, d'autres

Vice-eerste minister en minister van Financiën

Vraag nr. 3-4801 van de heer Brotcorne d.d. 6 april 2006 (Fr.) :

Federale overheidsdiensten. — Houders van een managementfunctie. — Evaluatie.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4800 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 6623).

Vraag nr. 3-4813 van de heer Brotcorne d.d. 6 april 2006 (Fr.) :

Federale overheidsdiensten. — Houders van een managementfunctie. — Management- en operationele plannen. — Opstelling, goedkeuring en aanpassing.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4812 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 6624).

Vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken

Vraag nr. 3-4802 van de heer Brotcorne d.d. 6 april 2006 (Fr.) :

Federale overheidsdiensten. — Houders van een managementfunctie. — Evaluatie.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4800 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 6623).

Vraag nr. 3-4814 van de heer Brotcorne d.d. 6 april 2006 (Fr.) :

Federale overheidsdiensten. — Houders van een managementfunctie- Management- en operationele plannen. — Opsteling, goedkeuring en aanpassing.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4812 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 6624).

Consumentenzaken

Vraag nr. 3-4842 van de heer Brotcorne d.d. 7 april 2006 (Fr.) :

Kredietverlening via SMS. — Inbreuk op de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet.

Niemand is de jongste weken kunnen ontsnappen aan de grootscheepse reclamecampagne van SMS Cash met als slogan « Krediet per SMS en je hebt het geld op zak ».

In een recent communiqué dat een ruime weerklank vond in de pers, schrijft Test-Aankoop hierover het volgende : « Slagzinnen die stuk voor stuk een inbreuk zijn op de wet (van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet), en meer bepaald op artikel 6 dat bepaalde vormen van publiciteit verbiedt : reclame die consumenten met een zware schuldenlast aanmoedigt om een beroep te doen op krediet en publiciteit die ten onrechte wijst op het gemak en de snelheid waarmee men het krediet verkrijgt. Terwijl sommigen worden geconfronteerd met de sociale en financiële moeilijkheden door torenhoge schulden, wordt het snelle, gemakkelijke maar soms

prônent le crédit facile et rapide, et donc dangereux dans toutes les rues et tous les media du pays. ».

De surcroît, il semble que la publicité est d'autant plus mensongère qu'il est impossible d'obtenir ce que la publicité annonce, à savoir son « cash en 24 heures ». Deux enquêteurs de l'association de défense des consommateurs s'étant fait passer pour des demandeurs de crédit auprès de la société SMS Cash, n'ont pu obtenir leur prêt en 24 heures, mais ont dû attendre dix jours pour se voir accorder une ouverture de crédit qui ne porte pas son nom.

Il semble que ce délai de 24 heures couvre en fait le temps mis par un agent de l'intermédiaire pour rappeler la personne qui a envoyé le SMS.

En outre, il me revient également qu'un des deux enquêteurs s'est vu proposer une ouverture de crédit de 3 000 euros au lieu des 1 000 euros demandés, alors que celui-ci présentait un profil largement endetté.

À cet égard, je souhaiterais savoir si vous avez connaissance de cette vaste campagne de publicité proposant du crédit par SMS. N'estimez-vous pas que cette offre de crédit par SMS constitue bel et bien une ouverture de crédit ? N'estimez-vous pas que l'offre doit mentionner sans équivoque et de manière lisible la forme de crédit concernée ? N'estimez-vous pas qu'une telle publicité devrait faire référence au taux débiteur ainsi qu'aux frais récurrents ? N'estimez-vous que ce type d'offre est exemplatif de mauvaises pratiques ? Si non, pourquoi ? Si oui, pourriez-vous me préciser quelles mesures ont été prises afin de protéger le consommateur contre ce genre de pratique ?

Vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Question n° 3-4827 de M. Brotcorne du 6 avril 2006 (Fr.):

Services publics fédéraux. — Politique de communication interne.

Comme le ministre de la Fonction publique l'indiquait dans sa note de politique générale du 14 novembre 2005 (Doc. Chambre 51-2045/012), « les services publics fédéraux ont des passés très hétérogènes dans le domaine de la communication : certains ont une longue tradition, d'autres débutent. Une chose est sûre : plus personne ne conteste l'importance cruciale de la communication dans le bon fonctionnement d'une organisation et, singulièrement, dans la conduite des réformes, à tous les niveaux. ».

À cet égard, je souhaiterais savoir :

1. quelle est la politique de communication mise en œuvre au sein du SPF placé sous votre compétence à destination de vos agents;
2. si le SPF placé sous votre compétence édite un périodique d'information à destination de ses agents;
3. à combien d'exemplaires ce périodique est tiré;
4. quels sont les objectifs rédactionnels assignés à ce périodique;
5. s'il existe un comité de rédaction. Si non, pourquoi ? Si oui, quelles sont ses missions ? Quelle est l'autonomie de ce comité par rapport au management ?
6. de qui relève le choix des articles publiés;
7. quel est le budget consacré à ce périodique;
8. si ce périodique est affilié à l'Association belge de la presse d'entreprise.

gevaarlijke krediet door anderen gepromoot via alle mogelijke kanalen. ».

Wat de reclame zo mogelijk nog bedrieglijker maakt, is de vaststelling dat de kredietmakelaar de belofte « cash in 24u » onmogelijk kan waarmaken. Twee enquêteurs van de consumentenorganisatie die bij SMS Cash een kreditaanvraag indienden, konden hun lening niet in 24 uur krijgen, maar moesten tien dagen wachten op de opening van een kredietlijn, die echter zo niet wordt genoemd.

Het etmaal waarvan sprake, zou alleen de tijd zijn die de makelaar nodig heeft om de consument die een SMS stuurde, terug te bellen.

Ik vernam bovendien dat één van de enquêteurs het profiel had van een consument met een zware schuldenlast. Niettemin werd hem een kredietopening aangeboden van 3 000 euro, hoewel hij slechts 1 000 euro had gevraagd.

Bent u op de hoogte van deze grootscheepse reclamecampagne die krediet per SMS voorstelt ? Vindt u niet dat dit kreditaanbod per SMS wel degelijk een kredietopening inhoudt ? Vindt u niet dat het aanbod ondubbelzinnig en goed leesbaar moet vermelden over welke kredietvorm het gaat ? Vindt u niet dat een dergelijke publiciteit melding zou moeten maken van de debetrente en van de terugkerende kosten ? Vindt u niet dat een dergelijk aanbod een voorbeeld is van een slechte praktijk ? Zo neen, waarom niet ? Zo ja, welke maatregelen werden genomen om de consument tegen zulke praktijken te beschermen ?

Vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Vraag nr. 3-4827 van de heer Brotcorne d.d. 6 april 2006 (Fr.):

Federale overheidsdiensten. — Beleid inzake interne communicatie.

De minister van Ambtenarenzaken stelde in zijn algemene beleidsnota van 14 november 2005 (Stuk Kamer 51-2045/012) : « de federale overheidsdiensten hebben een zeer heterogene verleden op het gebied van communicatie : sommige hebben een lange traditie, andere beginnen pas. Één ding is zeker : niemand betwist nog dat communicatie van cruciaal belang is voor de goede werking van een organisatie en in het bijzonder bij het doorvoeren van hervormingen op alle niveaus. »

Graag vernam ik dan ook :

1. welk communicatiebeleid werd uitgewerkt ten behoeve van de personeelsleden in de FOD die onder uw bevoegdheid valt;
2. of de FOD die onder uw bevoegdheid valt een informatietijdschrift uitgeeft ten behoeve van de personeelsleden;
3. op hoeveel exemplaren dat tijdschrift wordt gedrukt;
4. wat de redactionele doelstellingen van dat tijdschrift zijn;
5. of er een redactiecomité bestaat. Zo neen, waarom niet ? Zo ja, wat is daarvan de opdracht ? Welke autonomie heeft dat comité ten opzichte van het management ?
6. wie verantwoordelijk is voor de keuze van de gepubliceerde artikelen;
7. welke begroting wordt toegekend aan dat tijdschrift;
8. of dat tijdschrift aangesloten is bij de Belgische vereniging van de Bedrijfspers.

Question n° 3-4845 de M. Destexhe du 7 avril 2006 (Fr.):

Matériel pyrotechnique confisqué par la police. — Procédure à suivre pour l'entreposage. — Circulaire. — Délai de transmission aux bourgmestres et chefs de corps de police.

Selon *La Libre Belgique* du 28-29 janvier 2006, vous avez envoyé aux gouverneurs de province, le 21 décembre 2005, une circulaire décrivant la procédure à suivre pour entreposer le matériel pyrotechnique confisqué par la police.

Cette circulaire, envoyée à la veille des fêtes, n'est parvenue aux bourgmestres et aux chefs de corps de police chargés de son application que vers le 5 janvier 2006.

Pourquoi de tels délais ? Que s'est-il passé ?

Quel sort a été réservé au matériel pyrotechnique saisi pendant les fêtes ?

Que comptez-vous faire à l'avenir pour que les circulaires parviennent plus rapidement aux autorités chargées de leur application ?

Question n° 3-4846 de M. Detraux du 7 avril 2006 (Fr.):

Manifestation du 5 février 2006 à Bruxelles. — Caractère illégal de la manifestation.

Le dimanche 5 février 2006, une manifestation de rue s'est déroulée dans notre capitale regroupant selon des chiffres variant de par leurs sources plus de 4 000 manifestants.

La liberté d'expression est garantie légalement et constitutionnellement dans notre pays à condition de respecter la sécurité publique et, dans le cas d'une manifestation de rue, d'en avoir demandé l'autorisation préalable. Ce ne fut pas le cas de la manifestation qui nous préoccupe qui ne fit l'objet d'aucune demande d'autorisation.

Précisons, avant d'autres considérations, que la violence verbale des manifestations connaît un regain devant les locaux de la RTBF, indiquant par cela même le peu de cas que les manifestants font de la liberté médiatique dans un pays démocratique.

Présentée comme spontanée, probablement pour justifier *a posteriori* l'absence de demande, cette manifestation avait été savamment convoquée par le biais de contacts par téléphones portables et avait un caractère présenté comme « religieux » puisque, selon la presse, le mot d'ordre était : « Pour le Prophète ».

Le caractère éventuellement religieux de l'événement n'excuse en rien le prétendu caractère spontané ni son déroulement illégal sur la voie publique, ni le fait que les autorités n'aient pas jugé utile d'intervenir et, par exemple, la canalisation éventuelle des participants vers un lieu privé où ils auraient pu donner cours à la liberté de religion.

L'expression de la liberté de conscience est garantie par la Constitution et par les Lois de notre Pays, y compris pour les Communautés dites non-reconnues. En ce qui concerne les cultes reconnus — comme c'est le cas de l'Islam — il est évident que le respect des lois est une condition de cette reconnaissance. D'évidence, qu'elle ait été politique ou religieuse, cette manifestation est un cas flagrant d'illégalité.

S'il est exact que les forces de l'ordre firent tout pour garantir un climat non-violent ou le moins violent possible, il n'en demeure pas moins que les autorités ont admis *de facto* le déroulement d'une activité illégale.

Nous désirerions savoir de l'honorable ministre :

— Quelle est, selon son département, la justification de la non-interdiction de l'événement en question ?

— Des actions en justice ont-elles été entamées par le parquet pour non-respect de l'ordre public en général et des conventions en matière de cultes (sécurité publique quant à l'exercice public d'une activité religieuse d'un culte reconnu) plus spécialement ?

Vraag nr. 3-4845 van de heer Destexhe d.d. 7 april 2006 (Fr.):

Vuurwerk dat door de politie in beslag wordt genomen. — Procedure voor de opslag. — Circulaire. — Termijn voor het versturen naar burgemeesters en politiekorpschefs.

Volgens « *La Libre Belgique* » van 28-29 januari 2006 hebt u aan de provinciegouverneurs op 21 december 2005 een circulaire gestuurd met de te volgen procedure voor de opslag van vuurwerk dat door de politie in beslag werd genomen.

De burgemeesters en politiekorpschefs die met de toepassing ervan zijn belast, hebben de circulaire, die net voor de feestperiode was verstuurd, rond 5 januari 2006 ontvangen.

Vanwaar die vertraging ? Wat is er gebeurd ?

Wat is er gebeurd met het tijdens de feestperiode in beslag genomen vuurwerk ?

Op welke manier zal u er in de toekomst voor zorgen dat circulaires sneller aankomen bij de overheden die ze moeten toepassen ?

Vraag nr. 3-4846 van de heer Detraux d.d. 7 april 2006 (Fr.):

Betoging van 5 februari 2006 in Brussel. — Illegale betoging.

Op zondag 5 februari 2006 was er in de straten van de hoofdstad een manifestatie met — de cijfers wisselen naargelang de bron — meer dan 4 000 betogers.

De vrijheid van meningsuiting is in ons land een wettelijk en een grondwettelijk recht, op voorwaarde dat de openbare veiligheid gegarandeerd is. In het geval van een straatmanifestatie moet voorafgaandelijk toelating worden gevraagd. Voor deze betoging werd evenwel geen enkele toelating gevraagd.

Het verbale geweld was het heftigst voor de lokalen van de RTBF. Daaruit blijkt dat de manifestanten weinig om de persvrijheid in een democratisch land geven.

De betoging werd als een spontane manifestatie voorgesteld, waarschijnlijk om het feit dat er geen toelating was gevraagd, te rechtvaardigen. De betoging werd kundig georganiseerd, namelijk via GSM-contacten. Ze werd als « religieus » voorgesteld, want volgens de pers was het ordewoord : « Voor de profeet ».

Het eventueel religieuze karakter van de manifestatie is geen excuus voor het zogezegd spontane karakter ervan, noch voor de illegale optocht op de openbare weg, noch voor het feit dat de overheden het niet nodig achten tussenbeide te komen, bijvoorbeeld om de deelnemers naar een privé-terrein te leiden waar ze uiting konden geven aan de godsdienstvrijheid.

De vrije meningsuiting en de vrijheid van geloof is een wettelijk en grondwettelijk recht. Een van de voorwaarden voor de erkenning van de godsdiensten — zoals de islam — is dat de wet wordt nageleefd. Of het nu om een politieke of een godsdienstige manifestatie gaat, deze betoging is flagrant ontwettig.

De ordediensten hebben blijkbaar alles in het werk gesteld om de betoging zo vreedzaam mogelijk te laten verlopen. Dat neemt echter niet weg dat de autoriteiten in feite toch een onwettige activiteit hebben toegestaan.

We wensen van de minister te vernemen :

— Hoe is volgens zijn departement het niet-verbieden van deze betoging te rechtvaardigen ?

— Heeft het parket stappen ondernomen wegens het niet-naleven van de openbare orde in het algemeen en de bepalingen inzake de godsdiensten (openbare veiligheid bij een openbare religieuze activiteit van een erkende godsdienst) in het bijzonder ?

Question n° 3-4847 de M. Cornil du 7 avril 2006 (Fr.):

CPAS. — Adresses de référence pour les sans-abri. — Problèmes de compétence.

Les problèmes particuliers que vivent les sans-abri suscitent régulièrement des débats. Un de ces problèmes, parmi d'autres, concerne les personnes qui, n'ayant pas de revenus leur permettant de se loger, peuvent bénéficier d'une adresse de référence auprès du CPAS. Ce système leur permet non seulement d'obtenir le revenu d'intégration ou d'autres allocations, mais aussi de recevoir du courrier et des documents administratifs. Le CPAS compétent pour aider le sans-abri serait bien celui de la commune dans laquelle il se trouve (*cf. article 1^{er}, § 2, alinéa 1^{er}, de la loi du 19 juillet 1991 relative aux registres de la population et aux cartes d'identité et modifiant la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques*).

J'ai déposé en juillet 2003 une proposition de loi pour clarifier le problème de l'adresse de référence pour les CPAS (Doc. Sénat 3-71/1, SE 2003).

Or, il semble que, dans la pratique, cela ne fonctionne pas correctement, le problème principal venant de la non-application par certains CPAS des lois existantes.

L'honorable ministre peut-il m'indiquer si, lors de contrôles, son inspection a rencontré des problèmes de ce type ? Dans l'affirmative, qu'avez-vous prévu pour sanctionner la non-application par certains CPAS des lois existantes ?

Question n° 3-4849 de M. Cornil du 7 avril 2006 (Fr.):

Expulsion d'étrangers en séjour illégal. — Incident à bord d'un avion de la SN Brussels Airlines le 9 mars 2006.

Dans son édition du 10 mars 2006, le quotidien *La Libre Belgique* consacre un article au débarquement, le 9 mars 2006, de Bobby Simme, un Camerounais résidant en Allemagne, et d'Honoré Yondjouen, un Belge d'origine camerounaise, d'un avion de la SN Brussels Airlines sur un vol Bruxelles-Douala-Kinshasa.

Ces deux personnes ont apparemment été débarquées de force par les agents de police alors qu'ils tentaient d'intervenir pour empêcher deux policiers escortant un Congolais en phase d'expulsion de faire subir à ce dernier des violences physiques.

Il s'agit d'une information très inquiétante au regard du climat particulièrement tendu et régressif qui s'est développé autour de la question des étrangers en séjour illégal.

Mes questions sont les suivantes :

Quels sont les renseignements dont vous disposez concernant cet incident (dont, d'ailleurs, d'aucuns prétendent qu'il s'agit d'une grosse bavure) ?

Le débarquement de ces deux personnes était-il justifié ? Sinon, des dédommages leur ont-ils été octroyés ?

Une plainte a-t-elle été portée contre les policiers pris à partie ?

Question n° 3-4851 de M. Cornil du 7 avril 2006 (Fr.):

CPAS. — Adresse de référence pour les sans-abri. — Conflits de compétences entre les CPAS et les communes. — Octroi de l'aide sociale.

Il apparaît que lorsqu'un sans-abri se rend dans une administration communale pour se désinscrire afin d'obtenir une adresse de référence dans un CPAS, il connaît beaucoup de difficultés d'ordre administratif. Du côté des CPAS, on entre alors dans un conflit de compétences pour savoir de qui relève l'aide sociale : est-ce le CPAS où le sans-abri a demandé une adresse de référence ou de celui de la commune où il reste inscrit administrativement ?

Vraag nr. 3-4847 van de heer Cornil d.d. 7 april 2006 (Fr.):

OCMW. — Referentieadressen voor daklozen. — Bevoegdhedsproblemen.

De problemen van de daklozen zijn regelmatig onderwerp van debat. Eén van de problemen is dat van de mensen die geen inkomen hebben om een woning te betalen en die bij het OCMW een referentieadres kunnen krijgen. Hierdoor kunnen ze niet alleen het leefloon of een andere uitkering krijgen, maar ook briefwisseling en administratieve documenten ontvangen. Het OCMW dat de dakloze moet helpen, is dat van de gemeente waar hij zich bevindt (*cf. artikel 1, paragraaf 2, alinea 1, van de wet van 19 juli 1991 betreffende de bevolkingsregisters en de identiteitskaarten en tot wijziging van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen*).

In juli 2003 diende ik een wetsvoorstel in om het probleem van het referentieadres voor de OCMW's uit te klaren (Doc. Senaat 3-71/1, BZ 2003).

Naar het schijnt gaat het in de praktijk verkeerd. Het grootste probleem is dat sommige OCMW's de bestaande wetgeving niet toepassen.

Kan de geachte minister me zeggen of zijn inspectie bij controles met dergelijke problemen wordt geconfronteerd ? Zo ja, wat zal hij dan ondernemen om het niet-toepassen van de wet te bestraffen ?

Vraag nr. 3-4849 van de heer Cornil d.d. 7 april 2006 (Fr.):

Uitwijzing van vreemdelingen die hier illegaal verblijven. — Voorval aan boord van een vliegtuig van SN Brussels Airlines op 9 maart 2006.

In de «*Libre Belgique*» van 10 maart 2006 staat een artikel over een voorval op 9 maart 2006 aan boord van een vliegtuig van SN Brussels Airlines op de vlucht Brussel-Douala-Kinshasa, met Bobby Simme, een Kameroener die in Duitsland woont en Honoré Yondjouen, een Belg van Kameroense origine.

Die twee mensen werden blijkbaar met geweld door politieagenten aan land gezet, toen ze probeerden te verhinderen dat twee politieagenten, die een Congolees bij de uitwijzing escorteerden, fysiek geweld zouden gebruiken.

Dat is bijzonder onrustwekkend gelet op de gespannen en regressieve sfeer die er heerst rond de problematiek van de illegaal in ons land verblijvende vreemdelingen.

Ik heb volgende vragen :

Welke inlichtingen hebt u over dat incident (waarvan overigens niemand aanklaagt dat het om een grote miskleun gaat) ?

Was het aan land zetten van die mensen gerechtvaardigd ? Zo niet, werd hen een schadevergoeding toegekend ?

Werd tegen de betrokken politieagenten klacht ingediend ?

Vraag nr. 3-4851 van de heer Cornil d.d. 7 april 2006 (Fr.):

OCMW. — Referentieadressen voor daklozen. — Bevoegdhedsconflicten tussen de OCMW's en de gemeenten. — Toekenning van sociale bijstand.

Een dakloze die zich in een gemeente wil laten uitschrijven om een referentieadres te verkrijgen bij een OCMW blijkt daarbij heel wat administratieve moeilijkheden te ondervinden. Bij de OCMW's ontstaat er een bevoegdhedsconflict over de vraag wie moet instaan voor de sociale bijstand : het OCMW waar de dakloze een referentieadres heeft gevraagd of het OCMW van de gemeente waar de dakloze administratief blijft ingeschreven ?

L'honorable ministre peut-il nous éclairer sur ce problème de compétences qui a pour principale conséquence que, pendant tout le temps du conflit, le sans-abri n'a pas accès à l'aide sociale ?

Question n° 3-4909 de Mme Hermans du 11 avril 2006 (N.):

Agressions verbales et physiques contre les holebis. — Déclarations.

Selon le «*NRC Handelsblad*», il ressort de deux études différentes que les homosexuels se sentent plus insécurisés aux Pays-Bas.

Aux Pays-Bas, viennent de paraître deux études (une pour le compte de la commune d'Amsterdam et une pour le programme d'enquête Police et Science) sur la violence à l'égard des homosexuels et sur la question de savoir si de plus en plus d'auteurs allochtones y sont effectivement impliqués. Les deux études ont conclu qu'il n'y a pas encore suffisamment de données pour affirmer que les agressions contre les homosexuels sont en hausse aux Pays-Bas. Les chercheurs disent en tout cas que les homosexuels se sentent de plus en plus insécurisés. Selon le NRC, il n'est pas certain que ce sentiment soit conforme à la réalité. La violence à l'égard des homosexuels n'ayant été analysée qu'occasionnellement par le passé, nous ne disposons pas d'aperçu sur plusieurs années.

Traquer les homosexuels pour les rouer de coups n'est pas délit figurant dans le Code pénal belge.

Aux Pays-Bas, on a lancé au sein d'un corps de police un projet-pilote qui lui permet depuis peu d'enregistrer séparément la discrimination ou l'homophobie dans son système informatique.

En effet, beaucoup de victimes ne font pas de déclaration, par gêne ou parce qu'elles n'en voient pas la nécessité. Les chercheurs pensent que le nombre de déclarations n'est que la partie visible de l'iceberg. Ils préconisent des études plus approfondies.

À Anvers, le coordinateur de *Het Roze huis* et son ami ont récemment été attaqués et maltraités en rue. C'est une preuve qu'en Flandre également des agressions contre les holebis se produisent. À Bruxelles aussi, divers incidents ont eu lieu l'année dernière avec des holebis, au cours desquels ces derniers étaient souvent pris à partie par des allochtones.

Selon la note *Homo emancipatiebeleid* de la deuxième coalition «violette» aux Pays-Bas en 2001, le comportement et l'attitude de certaines communautés allochtones à l'égard de l'homosexualité se sont diversifiés (lisez «sont devenu plus négatifs»).

Je souhaite poser les questions suivantes à l'honorable ministre :

1. Combien de cas de violences physiques contre des holebis ont-ils été déclarés ces trois dernières années à la police, et ce de préférence par province ou par région, et l'honorable ministre peut-il expliquer l'évolution du nombre de déclarations ?

2. Combien de cas de violences verbales contre des holebis ont-ils été déclarés ces trois dernières années à la police, et ce de préférence par province ou par région, et l'honorable ministre peut-il expliquer l'évolution du nombre de déclarations ?

3. L'honorable ministre peut-il indiquer s'il y a comme aux Pays-Bas une augmentation du nombre de cas de violences physiques de la part de certaines communautés allochtones et peut-il expliquer quelles mesures il prendra pour réduire ces incidents ? Je pense entre autres ici à la collaboration avec des guides spirituels, avec la Flandre en matière d'intégration.

4. L'honorable ministre peut-il indiquer s'il est partisan d'un enregistrement spécifique, par la police, du nombre de cas d'agressions verbales et physiques à l'égard d'holebis par, comme le fait déjà un corps de police néerlandais, la discrimination ou

Kan de geachte minister ons duidelijkheid verschaffen over dat bevoegdheidsprobleem dat als belangrijkste gevolg heeft dat de dakloze geen toegang heeft tot sociale bijstand zolang het conflict duurt ?

Vraag nr. 3-4909 van mevrouw Hermans d.d. 11 april 2006 (N.):

Verbale en fysieke agressie tegen holebi's. — Aangiften.

Uit twee verschillende onderzoeken blijkt dat homoseksuelen zich onveiliger voelen in Nederland, aldus het *NRC Handelsblad*.

In Nederland verschenen zopas twee studies (de ene in opdracht van de gemeente van Amsterdam en één in opdracht van het onderzoeksprogramma Politie en Wetenschap over het geweld tegen homoseksuelen en over de vraag of er inderdaad steeds meer allochtone daders bij betrokken zijn). Beide studies concluderen dat er niet genoeg gegevens zijn om te besluiten dat de agressie tegen homoseksuelen in Nederland in de lift zit. De onderzoekers zeggen wel dat homo's zich in ieder geval steeds onveiliger voelen. Of dat gevoel op werkelijkheid berust, is nog niet duidelijk, schrijft het NRC. «Doordat geweld tegen homoseksuelen in het verleden alleen incidenteel is onderzocht, is er geen langjarig overzicht.».

Het opzoeken van homo's om ze in elkaar te slaan staat als misdrijf niet in het Belgische wetboek van strafrecht.

In Nederland heeft men een proefproject opgezet bij een politiekorps waarbij sinds kort de mogelijkheid wordt voorzien om discriminatie of homohaat in zijn computersysteem apart te registreren.

Veel slachtoffers doen immers niet eens aangifte, uit gêne of omdat ze het nut er niet van inzien. Onderzoekers denken dat het aantal aangiftes slechts het topje van de ijsberg is. Zij pleiten voor meer onderzoek.

In Antwerpen werden de coördinator van Het Roze Huis en zijn vriend onlangs op straat aangevallen en mishandeld. Een bewijs dat ook in Vlaanderen agressie tegen holebi's voorkomt. Ook in Brussel waren er verleden jaar diverse incidenten met holebi's, waarbij dikwijls allochtonen de holebi's viseerden.

«Het gedrag en de houding van bepaalde allochtone gemeenschappen ten aanzien van homoseksualiteit is diverser (lees negatiever) geworden.», aldus de nota «Homo emancipatiebeleid» van het tweede «paarse» kabinet in 2001 in Nederland.

Graag had ik hieromtrent dan ook volgende vragen voorgelegd aan de geachte minister :

1. Hoeveel gevallen van fysiek geweld tegen holebi's werden er de laatste drie jaren aangegeven bij de politie en dit bij voorkeur per provincie of per regio en kan de geachte minister de evolutie van het aantal aangiftes toelichten ?

2. Hoeveel gevallen van verbaal geweld tegen holebi's werden er de laatste drie jaren aangegeven bij de politie en dit bij voorkeur per provincie of per regio en kan de minister de evolutie van het aantal aangiftes toelichten ?

3. Kan de geachte minister aangeven of er net zoals in Nederland een toename is van het aantal gevallen van fysiek geweld vanuit bepaalde allochtone gemeenschappen en kan de minister toelichten welke maatregelen hij zal treffen om deze incidenten terug te dringen ? Ik denk hier onder meer aan samenwerking met geestelijke leiders, samenwerking met Vlaanderen inzake inburgering.

4. Kan de geachte minister aangeven of hij voorstander is van een specifieke registratie bij de politie van het aantal gevallen van verbale en fysieke agressie ten aanzien van holebi's zoals in Nederland in één korps reeds het geval is en waarbij

l'homophobie y étant enregistrée séparément dans le système informatique ?

5. Il ressort de l'étude britannique que 15 % seulement de tous les viols sont déclarés en Grande-Bretagne. L'honorable ministre compétent peut-il indiquer à combien s'élève ce pourcentage en Belgique ?

6. Dans quelle mesure existe-t-il des directives en matière de recherche immédiate de preuves judiciaires lors d'une déclaration de viol et celles-ci peuvent-elles être expliquées ?

7. Chaque zone de police dispose-t-elle d'enquêteurs spécialisés et d'un kit standard avec lequel des échantillons peuvent être prélevés sur les lieux du délit en cas de déclaration de viol ? Si non, pourquoi pas et l'honorable ministre compétent y veillera-t-il ?

8. Combien de déclarations de viol ont-elles été classées sans suite pour les années 2003, 2004 et 2005 et quelles étaient les principales raisons de ce classement ?

9. Quel est le pourcentage de classements sans suite sur le nombre total de déclarations de viol et combien de déclarations de viol ont-elles effectivement donné lieu à une condamnation, et ce pour les trois dernières années ?

Ministre des Affaires étrangères

Question n° 3-4768 de M. Brotcorne du 6 avril 2006 (Fr.) :

Services publics fédéraux. — Fonction de management et d'encadrement. — Frais de représentation.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4764 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 6623).

Question n° 3-4780 de M. Brotcorne du 6 avril 2006 (Fr.) :

Services publics fédéraux. — Maladies professionnelles émergentes. — Mesures prises.

Selon une étude publiée en décembre 2005 par l'Agence européenne pour la santé et la sécurité au travail, les personnes passant le plus clair de leur temps derrière un ordinateur risquent de former l'avant-garde des maladies professionnelles émergentes.

Les auteurs de l'étude ont synthétisé les conclusions scientifiques de 53 instituts de recherche répartis à travers l'Europe sur la thématique des risques au travail dans un document intitulé « Prévision des experts sur les risques émergents de santé au travail ».

Il semble que la première menace émergeante actuellement pour la santé des travailleurs est liée au manque d'activité physique. Nous bougeons de moins en moins au travail, la faute, selon les auteurs de l'enquête à « une mauvaise organisation ». Avec le développement des technologies, un nombre toujours plus important de métiers s'exerce derrière un écran, à davantage fatiguer les neurones que les bras. Selon les auteurs, des études ont déjà démontré le lien entre la position assise prolongée et l'apparition de troubles musculo-squelettiques. Parmi les maux qui tendent à se faire plus fréquents, la thrombose l'obésité, et certains types de cancers.

Mais les facteurs de stress associés favorisent également les troubles physiques qu'un travailleur peut rencontrer. L'ergonomie du poste de travail, la pression au travail, qu'elle soit trop élevée, ou bien trop basse, le manque d'autonomie dans la prise de décision, le manque de soutien de la part des collègues, ..., sont autant de raison d'accroître le stress des agents.

C'est la combinaison d'un facteur physique et d'un risque « psychosocial », qui risque d'accentuer, à l'avenir, les problèmes

discriminatie of homohaat in het computersysteem apart wordt geregistreerd ?

5. Uit het Britse onderzoek blijkt dat slechts 15 % van alle verkrachtingen worden aangegeven in Groot-Brittannië. Kan de bevoegde minister aangeven hoeveel dit percentage in België bedraagt ?

6. In hoeverre bestaan er richtlijnen inzake het onmiddellijk opsporen van gerechtelijk bewijsmateriaal ingeval van een aangifte van verkrachting en kunnen deze worden toegelicht ?

7. Beschikt elke politiezone over gespecialiseerde onderzoekers en een standaardkit waarmee er op de plaatsen van de misdaad stalen kunnen worden genomen ingeval van een aangifte van verkrachting ? Zo neen, waarom niet en gaat de bevoegde minister hier werk van maken ?

8. Hoeveel aangiftes inzake verkrachting werden respectievelijk voor de jaren 2003, 2004 en 2005 geseponeerd en welke waren de voornaamste redenen voor de sepot ?

9. Hoeveel bedraagt het percentage seponeringen op het totaal aantal aangiften voor verkrachting en hoeveel aangiften voor verkrachting hebben daadwerkelijk tot een veroordeling geleid en dit voor de laatste drie jaren ?

Minister van Buitenlandse Zaken

Vraag nr. 3-4768 van de heer Brotcorne d.d. 6 april 2006 (Fr.) :

Federale Overheidsdiensten. — Management- en kaderfuncties. — Representatiekosten.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4764 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 6623).

Vraag nr. 3-4780 van de heer Brotcorne d.d. 6 april 2006 (Fr.) :

Federale Overheidsdiensten. — Nieuwe beroepsziekten. — Maatregelen.

Volgens een studie die in december 2005 werd gepubliceerd door het Europees Agentschap voor gezondheid en veiligheid op het werk dreigen de mensen die het merendeel van hun tijd voor een beeldscherm doorbrengen, als eersten te worden aangetast door nieuwe beroepsziekten.

De studie is een synthese van de wetenschappelijke bevindingen van 53 Europese onderzoeksinstellingen over risico's op het werk en gaat over de vooruitzichten van deskundigen met betrekking tot nieuwe gezondheidsrisico's op het werk.

De voornaamste nieuwe bedreiging voor de gezondheid van werknemers houdt verband met het gebrek aan lichaamsbeweging. We bewegen steeds minder terwijl we aan het werk zijn, als gevolg van een slechte werkorganisatie, aldus de auteurs. Tengevolge van de technologische ontwikkeling wordt een steeds groter aantal beroepen achter een beeldscherm uitgeoefend. Dat is vermoeiender voor de neuronen dan voor de armen. Studies hebben al het verband aangetoond tussen een langdurige zithouding en het opduiken van stoornissen van het spier- en beenderstelsel. Aandoeningen als trombose, obesitas en sommige kankers doen zich steeds vaker voor.

Maar de gecombineerde stressfactoren werken ook de mogelijke fysieke stoornissen van werknemers in de hand. De ergonomie van de werkpost, onaangepaste werkdruk, of hij nu te hoog dan wel te laag is, het gebrek aan autonomie bij het nemen van beslissingen, te weinig steun van collega's, zijn allemaal factoren die de stress van werknemers kunnen verhogen.

De combinatie van een fysieke factor en van een psychosociaal risico dreigt in de toekomst de gezondheidsproblemen van

de santé des agents de la Fonction publique. Les problèmes de santé sont, semble-t-il, rarement à facteur unique, les auteurs de l'étude insistant, dans leurs prévisions, sur la combinaison de risques. Au nombre de ces risques «les périodes assises prolongées, l'environnement sonore, les casques audio défectueux, un éclairage inadéquat, ou encore les facteurs humains et organisationnels».

En réponse à ma demande d'explications n° 3-1415 relative aux mesures prises en vue de lutter contre les maladies professionnelles émergentes au sein de la Fonction publique fédérale (*Annales* 3-153 du 9 mars 2006, p. 78), le ministre de la Fonction publique m'indiquait que «l'arrêté royal du 11 mars 2005 a créé un service commun pour la prévention et la protection au travail pour certains services publics fédéraux, le SCPPT. Au sein dudit service, travaille une équipe multidisciplinaire composée de conseillers en prévention spécialisés dans différents domaines : médecine du travail, gestion des risques généraux, risques psychosociaux, etc.

(...)

Dans ce cadre, le SCPPT continuera à proposer des mesures de prévention en vue prévenir les troubles musculo-squelettiques et de promouvoir le bien-être au travail.».

À cet égard, je souhaiterais savoir si des mesures de prévention ont été prises au sein du SPF placé sous votre compétence afin de remédier aux maladies professionnelles émergentes. Des moyens financiers et organisationnels sont-ils mis à disposition en vue de prévenir les troubles musculo-squelettiques et de promouvoir le bien-être au travail, comme évoqué dans la réponse du ministre de la Fonction publique ? Dans la négative, pourquoi ? Dans l'affirmative, lesquels et combien ?

Plus fondamentalement, n'estimez-vous pas que l'ergonomie joue un rôle important dans le cadre de la lutte contre les maux au travail ? En d'autres termes, n'estimez-vous pas que la prévention des troubles musculo-squelettiques passe non seulement par le redimensionnement des postes de travail, les gestes, les efforts, le rythme de travail, mais également sur les conditions qui augmentent l'exposition aux risques à savoir la faible autonomie décisionnelle des travailleurs, l'urgence, les fréquents changements, les pauses trop rigides, le stress ? Ne convient-il pas d'examiner et de revoir l'organisation du travail au sein du SPF placé sous votre compétence ? Si non, pourquoi ? Si oui, envisagez-vous de faire appel à des spécialistes en ergonomie afin de prévenir ce type de maladies au sein du SPF placé sous votre compétence ?

Question n° 3-4792 de M. Brotcorne du 6 avril 2006 (Fr.) :

Services publics fédéraux. — Plan de personnel 2006.

Sur la base de l'arrêté royal du 7 novembre 2000 portant création et composition des organes communs à chaque Service public fédéral, chaque comité de direction doit élaborer, sur base des plans de management, un plan de personnel reprenant le nombre de membres du personnel statutaires et contractuels, exprimés en équivalents temps plein.

Outil de planification du personnel, le plan de personnel est nécessaire pour pouvoir procéder à des mouvements de personnel (recrutements statutaires, engagements de contractuels, promotions, mobilité).

En vertu de la circulaire n° 544 du 5 mars 2004 intitulée «Information pratique sur le plan de personnel», un plan de personnel doit comporter, d'une part, un tableau reprenant l'évolution souhaitée des ressources humaines en équivalents temps plein (ETP) et, d'autre part, un tableau reprenant un plan des actions prévues pour couvrir cette évolution et l'estimation de leurs coûts pour l'exercice concerné.

overheidsambtenaren te verergeren. Gezondheidsproblemen zijn zelden te wijten aan één enkele factor. In hun vooruitzichten wijzen de auteurs van de studie vooral op het samenspel van verschillende risicofactoren. Daartoe behoren: langdurige zithouding, omgevingslawaai, gebrekige hoofdtelefoons, slechte verlichting en menselijke en organisatorische factoren.

In zijn antwoord op mijn vraag om uitleg nr. 3-1415 over de genomen maatregelen ter bestrijding van de beroepsziekten die zich voordoen binnen het federale openbaar ambt (*Handelingen* 3-153 van 9 maart 2006, blz. 78) verklaarde de minister van Ambtenarenzaken dat «met het koninklijk besluit van 11 maart 2005 een gemeenschappelijke dienst voor preventie en bescherming op het werk voor sommige federale overheidsdiensten werd opgericht. In die gemeenschappelijke dienst is een multidisciplinair team actief van preventieadviseurs die gespecialiseerd zijn in verschillende domeinen : arbeidsgeneeskunde, algemene risico's, psychosociale risico's, enzovoort.

(...)

De gemeenschappelijke dienst zal preventiemaatregelen voorstellen om spier- en beenderstelselstoornissen te voorkomen en het welzijn op het werk te bevorderen.».

Werden er preventiemaatregelen getroffen in de FOD die onder uw bevoegdheid is geplaatst om de nieuwe beroepsziekten tegen te gaan ? Worden er financiële en organisatorische middelen ter beschikking gesteld om spier- en beenderstelselstoornissen te voorkomen en het welzijn op het werk te bevorderen, zoals de minister van Ambtenarenzaken heeft aangekondigd in zijn antwoord ? Zo niet, waarom niet ? Zo ja, welke en hoeveel ?

Vindt de geachte minister niet dat ergonomie van groot belang is in het kader van de bestrijding van beroepsziekten ? Is hij het ermee eens dat het voorkomen van spier- en beenderstelselstoornissen niet enkel een zaak is van aangepaste werkposten, bewegingen, inspanningen en werkrhythme, maar ook afhankelijk is van arbeidsvoorraarden die de negatieve invloed van risicofactoren in de hand werken zoals het gebrek aan beslissingsautonomie, tijdsdruk, frequente veranderingen, rigide pauzeregelingen en stress ? Moet de werkorganisatie niet worden onderzocht en herzien ? Zo ja, is de geachte minister van plan een beroep te doen op gespecialiseerde ergonomen om dat soort ziekten te voorkomen in de FOD die onder zijn bevoegdheid is geplaatst ?

Vraag nr. 3-4792 van de heer Brotcorne d.d. 6 april 2006 (Fr.) :

Federale Overheidsdiensten. — Personeelsplan 2006.

Op basis van het koninklijk besluit van 7 november 2000 houdende oprichting en samenstelling van de organen die gemeenschappelijk zijn aan iedere federale overheidsdienst, moet elk directiecomité op basis van de managementplannen een personeelsplan opstellen dat het aantal statutaire en contractuele personeelsleden bepaalt, uitgedrukt in voltijdse equivalenten.

Het personeelsplan is als instrument voor personeelsplanning nodig om personeelsbewegingen te kunnen doorvoeren (statutaire wervingen, contractuele indienstnemingen, bevorderingen, mobiliteit).

Krachtens circulaire nr. 544 van 5 maart 2004 met als titel «Praktische informatie aangaande het personeelsplan» moet het personeelsplan enerzijds een tabel bevatten die de gewenste evolutie van de human resources weergeeft in voltijdse equivalenten (VTE) en anderzijds een tabel met de geplande acties om deze evolutie te realiseren en hun kostenraming voor het desbetreffende begrotingsjaar.

À cet égard, pourriez-vous me préciser :

1. si le SPF placé sous votre compétence dispose de son plan de personnel 2006 ? En d'autres termes, pourriez-vous me préciser la date d'approbation du plan de personnel 2006 ?

2. quelle est l'évolution souhaitée des ressources humaines en équivalents temps plein bruts et nets (ETP bruts et ETP nets) pour l'année 2006 et selon les différents niveaux (A, B, C et D) ?

3. quelles sont les actions prévues par votre département afin de couvrir l'évolution attendue des ressources humaines ainsi que l'estimation de leurs coûts pour l'année 2006 ?

4. les besoins exprimés en ETP, pour les niveaux A, B, C et D, dans le plan d'action, qui seront satisfaits par des recrutements statutaires et contractuels ainsi que par des promotions permettant l'attribution d'emplois correspondant à ces ETP ?

5. si, conformément à l'article 11, § 1^{er}, de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités, le plan de personnel a été soumis à la concertation préalable avec les organisations syndicales représentatives au sein du comité de concertation *ad hoc* ? Si oui, à quelle date ?

6. sous quelle forme le plan de personnel a été communiqué aux membres du personnel ?

Question n° 3-4804 de M. Brotcorne du 6 avril 2006 (Fr.) :

Services publics fédéraux. — Titulaires d'une fonction de management. — Évaluation.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4800 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 6623).

Question n° 3-4816 de M. Brotcorne du 6 avril 2006 (Fr.) :

Services publics fédéraux. — Titulaires d'une fonction de management. — Plans de management et organisationnel. — Élaboration, approbation et adaptation.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4812 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 6624).

Question n° 3-4828 de M. Brotcorne du 6 avril 2006 (Fr.) :

Services publics fédéraux. — Politique de communication interne.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4827 adressée au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur, et publiée plus haut (p. 6629).

Question n° 3-4853 de M. Brotcorne du 7 avril 2006 (Fr.) :

Convention de l'Unesco pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel, adoptée le 17 octobre 2003 à Paris. — Avis du Conseil d'État. — Traité mixte. — Eventuelle procédure d'assentiment du Parlement fédéral.

Le Parlement de la Communauté française a adopté le 14 février 2006, par une procédure d'assentiment, la Convention de l'Unesco pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel, adoptée le 17 octobre 2003 à Paris.

Dans son avis du 30 novembre 2005, le Conseil d'État a considéré qu'il s'agissait là d'un traité mixte, en d'autres termes qu'il touchait à des compétences tant du fédéral que des entités fédérées.

Le groupe de travail Traité mixte avait émis un avis contraire en date du 7 octobre 2003, soit avant que ne soit connu l'avis du Conseil d'État.

Kan de geachte minister mij zeggen :

1. of de FOD die onder zijn bevoegdheid is geplaatst over een personeelsplan voor 2006 beschikt ? Wanneer werd het personeelsplan 2006 goedgekeurd ?

2. wat de gewenste evolutie is van de human resources in bruto en netto voltijdse equivalenten (bruto en netto VTE) voor het jaar 2006 en voor de verschillende niveaus (A, B, C en D) ?

3. welke acties door zijn departement gepland werden om de verwachte evolutie van de *human resources* te realiseren en wat de kostenraming is voor het jaar 2006 ?

4. wat in het actieplan de behoeften zijn, uitgedrukt in VTE voor de niveaus A, B, C en D, die zullen worden ingevuld met een statutaire werving, een contractuele indienstneming of een bevordering, zodat betrekkingen ten behoeve van die VTE zullen worden toegekend ?

5. of overeenkomstig artikel 11, § 1, van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel, het personeelsplan vooraf voor overleg met de representatieve vakorganisaties werd voorgelegd aan het *ad hoc* overlegcomité ? Zo ja, wanneer ?

6. onder welke vorm het personeelsplan aan de personeelsleden werd meegedeeld ?

Vraag nr. 3-4804 van de heer Brotcorne d.d. 6 april 2006 (Fr.) :

Federale overheidsdiensten. — Houders van een managementfunctie. — Evaluatie.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4800 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 6623).

Vraag nr. 3-4816 van de heer Brotcorne d.d. 6 april 2006 (Fr.) :

Federale overheidsdiensten. — Houders van een managementfunctie. — Management- en operationele plannen. — Opstelling, goedkeuring en aanpassing.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4812 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 6624).

Vraag nr. 3-4828 van de heer Brotcorne d.d. 6 april 2006 (Fr.) :

Federale overheidsdiensten. — Beleid inzake interne communicatie.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4827 aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 6629).

Vraag nr. 3-4853 van de heer Brotcorne d.d. 7 april 2006 (Fr.) :

UNESCO-conventie ter bescherming van het immaterieel cultureel erfgoed, goedgekeurd te Parijs op 17 oktober 2003. — Advies van de Raad van State. — Gemengd verdrag. — Eventuele instemmingsprocedure van het federale parlement.

Het parlement van de Franse Gemeenschap heeft op 14 februari 2006 de UNESCO-conventie voor de bescherming van het immaterieel cultureel erfgoed, goedgekeurd te Parijs op 17 oktober 2003, via een instemmingsprocedure goedgekeurd.

De Raad van State heeft in zijn advies van 30 november 2005 gesteld dat het om een gemengd verdrag gaat, met andere woorden dat het zowel een federale als een deelstaatbevoegdheid betreft.

De werkgroep Gemengde Verdragen had op 7 oktober 2003, dus voordat het advies van de Raad van State bekend was, een advies in tegengestelde zin uitgebracht.

L'honorable ministre ne considère-t-il pas que ce traité devrait aussi obtenir l'assentiment du Parlement fédéral ? Sinon, pourquoi ? Si oui, quelles dispositions compte-t-il prendre ?

Question n° 3-4855 de M. Cornil du 7 avril 2006 (Fr.) :

Comores. — Situation. — Élections présidentielles. — Envoi éventuel d'observateurs européens.

La situation des Comores est préoccupante. En effet, ce pays connaît un taux de pauvreté particulièrement élevé, l'enseignement y est désastreux, le système de soins de santé n'est ni performant ni accessible à tout le monde. Ce ne sont là que quelques problèmes.

Au mois d'avril 2006, les Comoriens sont appelés à élire leur nouveau président. Or, certains Comoriens expriment leurs réticences par rapport à ce scrutin : ils craignent de le voir soit reporté soit truqué.

Pensez-vous qu'il soit concevable d'envoyer des observateurs européens afin de veiller au bon déroulement de ces élections ? Quelle est la position de la Belgique face à cette situation ?

Question n° 3-4857 de M. Detraux du 7 avril 2006 (Fr.) :

Caricatures du Prophète Mahomet. — Violences à l'égard de missions diplomatiques. — Protection des ressortissants belges.

La réaction violente du monde musulman face à la publication, plusieurs mois antérieurement, de caricatures dans la presse libre d'un pays démocratique paraît tellement disproportionnée que nous partageons l'opinion du premier ministre danois, M. Rasmussen, quant à une orchestration organisée internationalement.

Mais notre réaction portera sur un aspect humain et national précis, hors de toute polémique stérile. La prévention étant toujours préférable, nous souhaiterions savoir ce que les autorités belges concernées ont prévu pour assurer la protection, l'information, l'assistance, voire le rapatriement au besoin, de citoyens belges se trouvant en zones sensibles, tels que diplomates, coopérants, agents économiques, missionnaires ou plus généralement résidents belges.

Présentement, notre pays n'est pas (encore) visé par la susdite violence mais l'assassinat d'un missionnaire italien en Turquie et des attaques à l'encontre de missions diplomatiques peuvent faire craindre un élargissement du problème.

Enfin, les missions diplomatiques et consulaires belges dans les pays concernés ont-elles reçu les instructions adéquates pour apporter leur appui éventuel aux ressortissants d'autres pays de l'Union européenne ?

Question n° 3-4858 de M. Galand du 7 avril 2006 (Fr.) :

Institutions multilatérales internationales. — Présence et politique belge. — Coût.

La Belgique a depuis longtemps opté pour le multilatéralisme et elle le prouve en apportant un soutien permanent aux institutions multilatérales des Nations unies.

Quelle politique le gouvernement belge développe-t-il pour renforcer la présence belge au sein des institutions multilatérales ?

Combien de belges travaillent dans ces institutions et quelles fonctions y exercent-ils ? Comment y sont-ils préparés et y a-t-il une politique d'accompagnement des hauts fonctionnaires belges au sein de ces institutions ?

Enfin, pouvez-vous nous faire une estimation du coût annuel pour la Belgique de ces engagements auprès des organisations internationales ?

Is de geachte minister niet van mening dat dit verdrag ook de instemming van het federale Parlement moet krijgen ? Indien niet, waarom niet ? Indien wel, welke maatregelen is hij van plan te nemen ?

Vraag nr. 3-4855 van de heer Cornil d.d. 7 april 2006 (Fr.) :

Comoren. — Toestand. — Presidentsverkiezingen. — Eventuele zending van Europese waarnemers.

De situatie op de Comoren stemt tot ongerustheid. Dat land kent immers een bijzonder hoge armoedegraad, het onderwijs is er rampzalig, de gezondheidszorg laat te wensen over en is niet voor iedereen toegankelijk. Dat zijn slechts enkele problemen.

In april 2006 werden de Comoren opgeroepen om hun nieuwe president te verkiezen. Sommige Comoren uitlenen hun bedenkingen bij die verkiezingen : ze vrezen dat ze zullen uitgesteld of verlaat worden.

Acht u het denkbaar dat er Europese waarnemers worden gestuurd om over het goede verloop van die verkiezingen te waken ? Wat is de houding van België ten aanzien van die situatie ?

Vraag nr. 3-4857 van de heer Detraux d.d. 7 april 2006 (Fr.) :

Karikaturen van de profeet Mohammed. — Schendingen ten opzichte van diplomatische zendingen. — Bescherming van Belgische onderdanen.

De gewelddadige reactie van de moslimwereld op de publicatie, verschillende maanden voordien, van karikaturen in de vrije pers van een democratisch land lijkt zo buiten proportie dat we de mening delen van de Deense eerste minister, de heer Rasmussen, dat dit protest internationaal is georchestreerd.

Onze reactie heeft betrekking op een humaan en nationaal aspect, ver van elke steriele polemiek. Aangezien voorkomen altijd beter is dan genezen, willen we weten wat de betrokken Belgische autoriteiten hebben gepland om in te staan voor de bescherming, informatie, bijstand en zelfs eventuele repatriëring van Belgische burgers die zich in gevoelige gebieden bevinden, zoals diplomaten, ontwikkelingswerkers, zakenlui, missionarissen of, meer in het algemeen, Belgen in het buitenland.

Op dit ogenblik is het bovenvermelde geweld (nog) niet op ons land gericht, maar de moord op een Italiaans missionaris in Turkije en aanvallen op diplomatische missies doen vrezen voor een uitbreiding van het probleem.

Hebben de Belgische diplomatieke en consulaire zendingen in de betrokken landen adequate instructies ontvangen om eventueel steun te verlenen aan onderdanen van andere landen van de Europese Unie ?

Vraag nr. 3-4858 van de heer Galand d.d. 7 april 2006 (Fr.) :

Internationale multilaterale instellingen. — Belgische aanwezigheid en Belgisch beleid. — Kostprijs.

België opteert al zeer lang voor het multilateralisme en bewijst dat door zijn permanente steun aan de multilaterale instellingen van de Verenigde Naties.

Welk beleid ontwikkelt de Belgische regering om de Belgische aanwezigheid in de multilaterale instellingen te verstevigen ?

Hoeveel Belgen werken in die instellingen en welke functies bekleden ze er ? Hoe worden ze daarop voorbereid en worden de hoge Belgische ambtenaren in die instellingen begeleid ?

Kunt u ons een raming geven van de kostprijs van de Belgische verbintenissen tegenover de internationale organisaties ?

Question n° 3-4859 de M. Galand du 7 avril 2006 (Fr.):

Réforme des Nations unies. — Réforme du Conseil économique et social (ECOSOC). — Co-présidence belge. — État des travaux.

La Belgique, représentée par l'ambassadeur Verbeke, co-préside avec le Mali le groupe de travail relatif à la réforme du Conseil économique et social (ECOSOC) de l'Organisation des Nations unies (ONU). Cette réforme est l'une des plus importantes pour l'ONU si celle-ci veut être en mesure d'assurer le suivi des engagements pris en matière de développement (Sommet de Monterrey) et des Objectifs du Millénaire.

La proposition de réforme se fait en concertation avec l'ensemble des acteurs intervenant en matière de développement.

Pouvez-vous me dire où en sont les travaux sur les propositions de réforme de l'ECOSOC ? Quels sont les principaux obstacles ou difficultés à surmonter en vue d'aboutir à une proposition finale de réforme ?

Quelle est l'attitude des Institutions financières internationales (IFI), et plus particulièrement de la Banque mondiale et du Fonds monétaire international, vis-à-vis de cette réforme ? Ces organisations ont-elles été consultées ?

L'ensemble des acteurs intervenant en matière de développement devant être consulté, comment se structurent les consultations avec la société civile et les ONG ?

Et enfin, l'Union européenne a-t-elle été consultée à propos de cette réforme ?

Question n° 3-4876 de M. Brotcorne du 7 avril 2006 (Fr.):*La situation en Irak.*

L'Union européenne (UE), qui, dans un premier temps, exigeait que les Nations unies jouent un rôle central dans la gestion post conflit, soutient, depuis juin 2005, le processus de transition en Irak. L'Union a en effet soutenu le processus de rédaction de la constitution, et a mis sur pieds une mission intitulée « EUJUSTLEX » visant à la formation, dans l'UE ou dans la région, d'officiers irakiens — police, judiciaire et pénitentiaire. Cette mission est une « mission intégrée État de droit », devant permettre le renforcement du système judiciaire (conclusions du Conseil européen, 16 et 17 juin 2005), inscrite dans le cadre de la Politique européenne de défense et de sécurité.

Rédigée en 2004, la communication de la Commission « L'UE et l'Irak. Un cadre pour l'engagement » prévoyait, dans le cadre d'une deuxième phase dite « post-électorale », une contribution complémentaire de la CE à la reconstruction (extension de l'assistance technique bilatérale et des programmes de développement de capacités). La Commission proposait ainsi d'ajouter 200 millions d'euros à la contribution de l'UE pour 2005 et un montant équivalent pour 2006.

Depuis plusieurs mois, il est évident que les choix politiques — l'option fédérale — retenus dans la Constitution doivent être revus, dans la mesure où les oppositions communautaires sont devenues le ferment de la nouvelle guerre civile, comme peuvent en témoigner l'attentat de Samara et ses répercussions — plus de 1 000 victimes en moins d'un mois. L'intensité des combats et l'impasse politique dans laquelle s'enfonce l'Irak rendent indispensable l'élaboration d'une nouvelle stratégie politique post-électorale, clairement orientée vers la préservation de l'unité du pays. Les conclusions du Conseil des 30 et 31 janvier 2006 précisent à cet égard que l'Union « est prête à aider les Irakiens [...] y compris dans le cadre d'une révision profonde et transparente de la constitution ». Certains observateurs préconisent, quant à eux, que les donateurs devraient favoriser la mise sur pied d'institutions non sectaires, c'est-à-dire « inclusives, transparentes et axées sur la compétence technique ».

Vraag nr. 3-4859 van de heer Galand d.d. 7 april 2006 (Fr.):

Hervorming van de Verenigde Naties. — Hervorming van de Economische en Sociale Raad (ECOSOC). — Belgisch covoortzitterschap. — Stand van de werkzaamheden.

België, vertegenwoordigd door ambassadeur Verbeke, bekleedt samen met Mali het voorzitterschap van de werkgroep over de hervorming van de Economische en Sociale Raad (ECOSOC) van de Organisatie van de Verenigde Naties (VN). Die hervorming is een van de belangrijkste voor de VN als ze de verbintenissen willen nakomen die ze op het vlak van ontwikkeling (Top van Monterrey) en van de Millenniumdoelstellingen zijn aangegaan.

Het voorstel tot hervorming wordt gedaan in overleg met alle actoren die met ontwikkeling te maken hebben.

Kunt u me zeggen hoe het staat met de voorstellen tot hervorming van de ECOSOC ? Wat zijn de belangrijkste hinderhassen of moeilijkheden om tot een definitief voorstel voor de hervorming te komen ?

Wat is de houding van de internationale financiële instellingen (IFI) ten aanzien van de hervorming, meer in het bijzonder de Wereldbank en het Internationaal Monetair Fonds ? Werden die organisaties geraadpleegd ?

Alle actoren die met ontwikkeling te maken hebben, moeten worden geconsulteerd. Op welke manier worden het middenveld en de NGO's geconsulteerd ?

Tot slot, werd de Europese Unie over de hervorming geraadpleegd ?

Vraag nr. 3-4876 van de heer Brotcorne d.d. 7 april 2006 (Fr.):*De toestand in Irak.*

De Europese Unie (EU), die in eerste instantie eiste dat de Verenigde Naties een centrale rol zouden spelen in het post-conflictbeheer, steunt sinds juni 2005 het transitieproces in Irak. De Unie heeft de procedure voor het opstellen van de grondwet gesteund en ze heeft de missie « EUJUSTLEX » opgestart die tot doel heeft Iraakse magistraten, politieagenten en penitentiaire beambten in Europa of in het Midden-Oosten op te leiden. De missie is een « geïntegreerde rechtsstaatsmissie in Irak » die het rechtssysteem moet versterken (conclusies van de Europese Raad, 16 en 17 juni 2005) en ze kadert binnen het Europees Defensie- en Veiligheidsbeleid.

In de mededeling van de Commissie « De Europese Unie en Irak — een raamwerk voor engagement » uit 2004 stond dat de EU in een tweede, post-electorale, fase een extra bijdrage aan de wederopbouw zou leveren (uitbreiding van de bilaterale technische bijstand en de programma's voor de ontwikkeling van capaciteit). De Commissie stelde voor de EU-bijdrage voor 2005 en 2006 met 200 miljoen euro te verhogen.

Het is reeds enkele maanden duidelijk dat de politieke keuze — de federale optie — die in de grondwet werd gemaakt, moet worden herzien. De communautaire tegenstellingen zijn de voedingsbodem van de nieuwe burgeroorlog geworden, zoals blijkt uit de aanslag in Samara en de weerslag ervan — meer dan 1 000 doden in minder dan een maand. De gevechten zijn intens en Irak verzinkt in een politieke impasse. Er moet dan ook een nieuwe post-electorale politieke strategie worden uitgewerkt die duidelijk gericht is op het behoud van de eenheid van het land. In de conclusies van de Raad van 30 en 31 januari 2006 staat dat de Unie « opnieuw haar bereidheid bevestigt het Iraakse volk te steunen [...] onder meer door middel van een grondige en transparante herziening van de grondwet ». Sommige waarnemers menen dat de geldschutters de oprichting moeten steunen van niet-sectaire, dus inclusieve, transparante instellingen, die gericht zijn op technische bekwaamheid.

Pourriez-vous :

- Préciser si la Belgique a pris des engagements particuliers dans le cadre de la mission EUJUSTLEX ?
- Préciser les montants dépensés par l'Union à l'égard de l'Irak et la destination de ces fonds, c'est-à-dire les projets financés ?
- Préciser l'état des discussions relatives au remplacement des troupes étrangères présentes en Irak par une force de maintien de la paix de l'ONU, et le calendrier y relatif ?
- Préciser la position de la Belgique à l'égard de la proposition de la Commission d'entamer la négociation d'un accord de commerce et de coopération avec l'Irak, alors qu'initialement la Commission n'avait prévu cette éventualité que dans le cadre d'une troisième phase ?

Question n° 3-4918 de M. Vandenberghe H. du 11 avril 2006 (N.):

Intérêts de retard. — Mesures de prévention.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4914 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 6627).

**Ministre de l'Économie,
de l'Énergie, du Commerce extérieur
et de la Politique scientifique**

Énergie

Question n° 3-4894 de M. Brotcorne du 11 avril 2006 (Fr.):

Marchés de l'électricité et du gaz. — Libéralisation des marchés.

La Belgique, à l'instar de 17 autres États membres de l'Union européenne, s'est vu mettre en demeure par la Commission européenne d'achever la libéralisation des marchés d'électricité et de gaz.

Plus précisément, la Commission considère que la Belgique a mal intégré la directive européenne dans sa législation interne.

En cas d'absence de réponse prolongée, la Commission risque de saisir la Cour européenne de justice afin que des amendes soient infligées aux États concernés, dont la Belgique.

L'honorable ministre pourrait-il me dire ce qu'il compte faire pour rencontrer les observations et critiques de la commission ?

Commerce extérieur

Question n° 3-4860 de M. Collas du 7 avril 2006 (Fr.):

Institut de médecine tropicale Prince Léopold à Anvers. — Site Internet. — Manque d'informations en langue allemande.

Avant de partir en voyage, il convient pour nos concitoyens de s'informer convenablement sur le pays de destination.

Ceci vaut pour les risques liés à la santé ainsi que sur la situation politique d'un pays non-européen, qui peut s'avérer dans de nombreux cas plus que fragile.

Kan de geachte minister :

- Verduidelijken of België bijzondere engagementen is aangegaan in het kader van de EUJUSTLEX-missie ?
- Verduidelijken welke bedragen de Unie aan Irak heeft besteed en wat de bestemming van die fondsen was, met andere woorden welke projecten werden gefinancierd ?
- Verduidelijken hoever de besprekingen over de aflossing van de in Irak aanwezige vreemde troepen door een VN-vredesmacht gevorderd zijn en wat het vooropgestelde tijdschema is ?
- Het Belgische standpunt verduidelijken over het voorstel van de Commissie om de onderhandelingen over een handels- en samenwerkingsakkoord met Irak op te starten, hoewel dat oorspronkelijk slechts in een derde fase was gepland ?

Vraag nr. 3-4918 van de heer Vandenberghe H. d.d. 11 april 2006 (N.):

Verwijlinteressen. — Maatregelen ter voorkoming.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4914 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 6627).

**Minister van Economie,
Energie, Buitenlandse Handel
en Wetenschapsbeleid**

Energie

Vraag nr. 3-4894 van de heer Brotcorne d.d. 11 april 2006 (Fr.):

Elektriciteits- en gasmarkt. — Liberalisering van de markt.

België werd, zoals 17 andere lidstaten van de Europese Unie, door de Europese Commissie in gebreke gesteld wegens het niet voltooiien van de liberalisering van de elektriciteit- en gasmarkt.

De Commissie is meer bepaald van oordeel dat België de Europese richtlijn slecht heeft omgezet in de interne wetgeving.

Als een reactie uitblijft, kan de Commissie een beroep doen op het Europees Hof van Justitie om de betrokken lidstaten, waaronder België, een boete op te leggen.

Kan de geachte minister mij zeggen wat hij van plan is te doen om tegemoet te komen aan de opmerkingen en punten van kritiek van de Commissie ?

Buitenlandse Handel

Vraag nr. 3-4860 van de heer Collas d.d. 7 april 2006 (Fr.):

Prins Leopold Instituut voor Tropische Geneeskunde in Antwerpen. — Internetsite. — Geen informatie in het Duits.

Alvorens met vakantie te vertrekken, is het raadzaam voldoende informatie in te winnen over het land van bestemming.

Dat geldt voor de gezondheidsrisico's en voor de politieke situatie in niet-Europese landen, die vaak bijzonder wankel kan zijn.

Les agences de voyages renvoient souvent aux informations dispensées par le SPF Affaires étrangères ou l'Institut de médecine tropicale Prince Léopold à Anvers.

Malheureusement, ni le site Internet de cet Institut, ni celui du SPF Affaires étrangères, pour lequel je sais que vous n'êtes pas compétent, ne disposent d'informations en langue allemande.

Au lieu d'utiliser la troisième langue du pays, ces sites donnent des informations en anglais, ou même en espagnol pour ce qui est de l'Institut de médecine tropicale.

Comment comptez-vous remédier à cette situation, afin que les belges de langue allemande puissent s'informer dans leur langue sur les risques liés à un voyage à l'étranger ?

Politique scientifique

Question n° 3-4901 de M. Ceder du 11 avril 2006 (N.) :

Établissements scientifiques. — Services de l'État à gestion séparée. — Inventaire. — Comptes. — Procès-verbal de l'état de caisse.

La Cour des comptes a contrôlé les comptes de 2002 et de 2003 de plusieurs établissements scientifiques constitués en services de l'État à gestion séparée : l'Institut royal du patrimoine artistique en Belgique, la Bibliothèque royale de Belgique Albert I^{er}, les Archives générales du Royaume et les Archives de l'État dans les provinces ainsi que le Centre d'études et de documentation Guerre et Sociétés contemporaines. La Cour des comptes souligne plusieurs manquements.

1. Dans tous ces services de l'État, la mise à jour de l'inventaire physique laisse à désirer. Les biens acquis sont portés à l'inventaire avec retard. Des biens mis hors d'usage restent parfois inscrits et la présence physique des biens ne fait en aucun cas l'objet d'un contrôle régulier.

2. Un état des droits constatés fait systématiquement défaut dans les comptes. Pourtant, selon l'article 21, 1^o, de l'arrêté royal du 1^{er} février 2000, le comptable doit enregistrer les droits constatés et exécuter les paiements. En outre, aucune instruction claire n'a été édictée pour l'annulation des droits constatés. Aucun procès-verbal annuel de l'état de caisse n'est établi.

Quelles mesures l'honorable ministre a-t-il prises afin de faire dresser un inventaire physique en bonne et due forme dans ces établissements scientifiques ?

Pourquoi un état des droits constatés fait-il « systématiquement » défaut dans les comptes ? L'honorable ministre a-t-il déjà fait rectifier cette situation ? Si ce n'est pas le cas, quand sera-ce fait ?

Pourquoi aucun procès-verbal annuel de l'état de caisse n'a-t-il été établi ? L'honorable ministre a-t-il déjà pris les mesures nécessaires pour veiller à ce que ce soit fait dorénavant ?

Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

Question n° 3-4782 de M. Brotcorne du 6 avril 2006 (Fr.) :

Services publics fédéraux. — Maladies professionnelles émergentes. — Mesures prises.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4780 adressée au ministre des Affaires étrangères, et publiée plus haut (p. 6633).

De reisagentschappen verwijzen vaak naar de informatie die door de FOD Buitenlandse Zaken of het Prins Leopold Instituut voor Tropische Geneeskunde in Antwerpen wordt verstrekt.

Ik betreur dat noch de website van dat instituut, noch die van de FOD Buitenlandse Zaken, waarvoor u bevoegd bent, informatie in het Duits verstrekt.

Die sites geven informatie in het Engels, de website van het Instituut voor Tropische Geneeskunde zelfs in het Spaans, in plaats van de derde taal van het land te gebruiken.

Hoe zult u die situatie rechtrekken, zodat ook de Duitstalige Belgen informatie in hun eigen taal kunnen opvragen over de risico's van een reis naar het buitenland ?

Wetenschapsbeleid

Vraag nr. 3-4901 van de heer Ceder d.d. 11 april 2006 (N.) :

Wetenschappelijke instellingen. — Staatsdiensten met afzonderlijk beheer. — Inventaris. — Rekeningen. — Proces-verbaal kastoestand.

Het Rekenhof heeft de rekeningen 2002 en 2003 gecontroleerd van verschillende wetenschappelijke instellingen die staatsdiensten met afzonderlijk beheer zijn : het Koninklijk Instituut voor Kunstmuseum, de Koninklijke Bibliotheek van België Albert I, het Algemeen Rijksarchief en de Rijksarchieven in de Provinciën, en het Studie- en Documentatiecentrum Oorlog en Hedendaagse Maatschappij. Het Rekenhof wijst op meerdere tekortkomingen.

1. In al deze staatsdiensten laat het bijhouden van de fysieke inventaris te wensen over. Aangekochte goederen worden niet vertraging ingeschreven. Buiten gebruik gestelde goederen blijven soms in de inventaris staan en nergens wordt de fysieke aanwezigheid van de goederen regelmatig gecontroleerd.

2. In de rekeningen ontbreekt stelselmatig een staat van vastgestelde rechten. Nochtans moet volgens artikel 21, 1^o van het koninklijk besluit van 1 februari 2000 de rekenplichtige de vastgestelde rechten registreren en de betalingen verrichten. Bovendien zijn er nog steeds geen duidelijke instructies uitgevaardigd voor het annuleren van de vastgestelde rechten. Er wordt geen jaarlijks proces-verbaal van de kastoestand opgemaakt.

Welke maatregelen heeft de geachte minister genomen om in deze wetenschappelijke instellingen een behoorlijke fysieke inventaris te laten opmaken ?

Waarom ontbreekt in de rekeningen « stelselmatig » een staat van vastgestelde rechten ? Heeft de geachte minister deze situatie al laten rechtzetten ? Zo nee, tegen welke datum zal dat dan gebeuren ?

Waarom werd geen jaarlijks proces-verbaal van de kastoestand opgemaakt ? Heeft de geachte minister de nodige maatregelen genomen om ervoor te zorgen dat dit voortaan wel gebeurt ?

Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

Vraag nr. 3-4782 van de heer Brotcorne d.d. 6 april 2006 (Fr.) :

Federale Overheidsdiensten. — Nieuwe beroepsziekten. — Maatregelen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4780 aan de minister van Buitenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 6633).

Question n° 3-4794 de M. Brotcorne du 6 avril 2006 (Fr.) :

Services publics fédéraux. — Plan de personnel 2006.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4792 adressée au ministre des Affaires étrangères, et publiée plus haut (p. 6634).

Question n° 3-4806 de M. Brotcorne du 6 avril 2006 (Fr.) :

Services publics fédéraux. — Titulaires d'une fonction de management. — Évaluation.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4800 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 6623).

Question n° 3-4818 de M. Brotcorne du 6 avril 2006 (Fr.) :

Services publics fédéraux. — Titulaires d'une fonction de management. — Plans de management et organisationnel. — Élaboration, approbation et adaptation.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4812 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 6624).

Question n° 3-4921 de M. Vandenberghe H. du 11 avril 2006 (N.) :

Intérêts de retard. — Mesures de prévention.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4914 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 6627).

Affaires sociales**Question n° 3-4844 de M. Destexhe du 7 avril 2006 (Fr.) :**

Sécurité sociale. — Recettes. — Provenance. — Pourcentage.

Si on prend l'ensemble des recettes de la Sécurité sociale, auriez-vous l'amabilité de me dire comment elle est alimentée ?

Quel est le pourcentage des recettes provenant :

- des entreprises;
- des particuliers et des ménages;
- de l'État.

Pourriez-vous me donner des chiffres pour chacune des branches de la Sécurité sociale ?

Santé publique**Question n° 3-4895 de M. Brotcorne du 11 avril 2006 (Fr.) :**

Irradiations multiples sévères. — Mesures de soins de santé.

L'accident qui a eu lieu dans la société belge Sterigenics à Fleurus nous rappelle qu'en Belgique, des accidents exposants sévèrement des personnes à une irradiation sévère sont possibles.

Pour ce qui est du cas de l'employé de cette société, ayant été exposé à un isotope de cobalt 60, il a été hospitalisé en France. Cela a en effet été annoncé par le directeur de l'Institut de

Vraag nr. 3-4794 van de heer Brotcorne d.d. 6 april 2006 (Fr.) :

Federale Overheidsdiensten. — Personeelsplan 2006.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4792 aan de minister van Buitenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 6634).

Vraag nr. 3-4806 van de heer Brotcorne d.d. 6 april 2006 (Fr.) :

Federale overheidsdiensten. — Houders van een managementfunctie. — Evaluatie.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4800 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 6623).

Vraag nr. 3-4818 van de heer Brotcorne d.d. 6 april 2006 (Fr.) :

Federale overheidsdiensten. — Houders van een managementfunctie- Management- en operationele plannen. — Opstelling, goedkeuring en aanpassing.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4812 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 6624).

Vraag nr. 3-4921 van de heer Vandenberghe H. d.d. 11 april 2006 (N.) :

Verwijlinteressen. — Maatregelen ter voorkoming.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4914 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 6627).

Sociale Zaken**Vraag nr. 3-4844 van de heer Destexhe d.d. 7 april 2006 (Fr.) :**

Sociale zekerheid. — Inkomsten. — Herkomst. — Percentage.

Kunt u me mededelen hoe de inkomsten van de Sociale Zekerheid zijn samengesteld ?

Wat is het percentage van de inkomsten afkomstig van :

- de ondernemingen;
- de particulieren en gezinnen;
- de overheid.

Kunt u me de cijfers geven voor elke tak van de Sociale Zekerheid ?

Volksgezondheid**Vraag nr. 3-4895 van de heer Brotcorne d.d. 11 april 2006 (Fr.) :**

Herhaalde sterke bestraling. — Gezondheidszorgmaatregelen.

Het ongeval dat heeft plaatsgehad in de Belgische onderneming Sterigenics in Fleurus herinnert ons eraan dat in België ongevallen mogelijk zijn waarbij personen aan een sterke bestraling worden blootgesteld.

De werknemer van deze onderneming, die werd blootgesteld aan een isotoop van kobalt-60, werd opgenomen in een ziekenhuis in Frankrijk. Dat werd meegedeeld door de directeur van het

radioprotection et de sûreté nucléaire (IRSN), le professeur Patrick Gourmelen.

Le patient ainsi hospitalisé en France souffre notamment d'aplasie médullaire, raréfaction de la moelle osseuse.

L'honorable ministre pourrait-il me dire :

1. si l'hospitalisation en France est dû à un cas fortuit ou si cela résulte du fait que les services de soins de santé belge existants en la matière ne sont pas compétents ou moins compétents que ceux de nos voisins français ?

2. en cas de catastrophe à plus grande échelle, la Belgique est-elle capable de traiter des patients atteints d'aplasie médullaire et autres maladies graves suite à des irradiations ? Si oui, combien de patients pourraient-ils être traités à la fois ? Un plan « catastrophe en matière d'irradiation existe-t-il ? Quelles mesures ont-elles été prises ? D'autres mesures seront-elles décidées ?

Question n° 3-4903 de Mme De Roeck du 11 avril 2006 (N.) :

Handicapés mentaux. — Vécu sexuel.

À l'occasion de la discussion de la proposition de loi n° 3-419/1 du 12 décembre 2003, déposée par Mme Christine Defraigne, relative à la stérilisation contraceptive et thérapeutique, on a à nouveau discuté de l'avis n° 8 rendu le 14 septembre 1998 par le Comité consultatif de bioéthique au sujet de la problématique de la stérilisation des personnes handicapées mentales.

Il ressort clairement de plusieurs interventions que légitérer ne constitue pas directement la bonne solution pour un problème qui est réel.

J'estime toutefois que de bons conseils figurent dans l'avis du Comité consultatif et, sept ans après qu'il ait été rendu l'avis, ils ne sont toujours pas devenus réalité.

Une exploration du secteur des personnes handicapées m'a appris que pas grand-chose n'a changé en ce qui concerne l'ouverture d'esprit au sujet du vécu sexuel et de la stérilisation.

Même aujourd'hui, des parents (bien entendu souvent sur la base d'une préoccupation justifiée) et des institutions « exigent » une stérilisation, sans aucune concertation avec la personne handicapée mentale, même lorsque cette concertation et donc un consentement sont possibles ! Il me semble dès lors qu'il est grand temps que la politique relance le débat par le biais d'une l'une ou l'autre initiative afin d'atténuer le tabou.

L'avis du Comité consultatif contient déjà des instruments pratiques qui peuvent être institutionnalisés par la politique.

J'aimerais poser quelques questions à ce sujet à l'honorable ministre.

1. Nous avons adopté la loi du 22 août 2002 relative aux droits du patient qui, dans son champ d'application, fait une place aux majeurs relevant du statut de l'interdiction et aux majeurs incapables.

L'honorable ministre sait-il comment la contraception et la stérilisation sont pratiquées dans ce groupe démographique ? S'interroge-t-on à ce sujet dans les institutions ? Existe-t-il des statistiques ? Si ce n'est pas le cas, voyez-vous une solution dans l'avis du Comité consultatif afin de créer une commission (analogique à celles qui évaluent les lois sur les embryons, sur l'euthanasie et sur l'avortement) ? Cette commission aurait pour tâche d'examiner la pratique actuelle et de publier à ce sujet un rapport destiné aux instances compétentes dont le parlement de manière à ce qu'en cas de besoin, des corrections puissent être apportées par le législateur.

2. La loi du 22 août 2002 permet aux handicapés mentaux de participer autant que possible à la réflexion et à la décision (*Informed consent*).

Institut de radioprotection et de sûreté nucléaire (IRSN), professor Patrick Gourmelen.

De patiënt die in Frankrijk is gehospitaliseerd, lijdt momenteel aan beenmergplasie, een vermindering van het beenmerg.

Kan de geachte minister me zeggen :

1. of de ziekenhuisopname in Frankrijk het gevolg is van een toeval dan wel of ertoe werd besloten omdat de Belgische gezondheidszorg op dat vlak niet of minder deskundig is dan die van onze Franse buren ?

2. of België in staat is om patiënten met beenmergplasie en andere ernstige ziekten ten gevolge van bestraling te behandelen indien zich een ramp op grotere schaal zou voordoen ? Indien ja, hoeveel patiënten kunnen er tegelijkertijd worden behandeld ? Bestaat er een « bestralingsrampenplan » ? Welke maatregelen werden er genomen ? Zal in andere maatregelen worden voorzien ?

Vraag nr. 3-4903 van vrouw De Roeck d.d. 11 april 2006 (N.) :

Mentaal gehandicapten. — Seksualiteitsbeleving.

Naar aanleiding van de besprekking van het wetsvoorstel nr. 3-419/1 van 12 december 2003, ingediend door vrouw Christine Defraigne, betreffende de contraceptive en therapeutische sterilisatie, werd het advies nr. 8 dd 14 september 1998 uitgebracht door het Raadgevend Comité voor Bio-ethiek betreffende de problematiek van de sterilisatie van mentaal gehandicapte personen, opnieuw besproken.

Uit een aantal tussenkomsten bleek duidelijk dat wetgeving niet direct de juiste oplossing is voor een reëel probleem.

Toch vind ik dat er in het advies van het Raadgevend Comité erg goede tips zitten die zeven jaar na datum nog altijd geen realiteit geworden zijn.

Een verkenning van de gehandicaptensector leerde me dat er inzake openheid over seksualiteitsbeleving en sterilisatie nog altijd niet veel veranderd is.

Zelfs op de dag van vandaag zijn er ouders (natuurlijk vaak vanuit een terechte bekommernis) en instellingen die een sterilisatie « eisen », zonder enig overleg met de mentaal gehandicapte, zelfs niet waar er overleg en dus toestemming mogelijk is ! Het lijkt mij dan ook hoog tijd dat het beleid via een of andere beleidsinterventie het debat doet herleven om zo het bestaande taboe te laten wegebben.

In het advies van het Raadgevend Comité zitten al bruikbare instrumenten die door het beleid geïnstitutionaliseerd kunnen worden.

Ik stelde hierover dan ook graag enkele vragen aan de geachte minister.

1. Intussen hebben we de wet van 22 augustus 2002 betreffende de rechten van de patiënt die in haar toepassingsgebied duidelijk plaatst maakt voor onbekwaamverklaarde meerderjarigen en wils-onbekwame meerderjarigen.

Heeft de geachte minister enig zicht op hoe anticonceptie en sterilisatie in de praktijk toegepast wordt bij deze bevolkingsgroep ? Bestaat er een bevraging hierrond in de instellingen ? Bestaan er statistieken ? Zo neen, ziet u dan een oplossing in het advies van het Raadgevend Comité om een commissie in het leven te roepen (analoog met de commissies die de embryowet, de euthanasiewet en de zwangerschapsafbrekingswet evalueren) ? Deze commissie zou tot taak hebben de huidige praktijk in beeld te brengen, erover verslag uit te brengen aan de bevoegde instanties waaronder het parlement, zodat er indien nodig bijgestuurd kan worden via wetgevend werk.

2. De wet van 22 augustus 2002 laat de mentaal gehandicapte zoveel als mogelijk zelf meedenken en mee beslissen (*Informed Consent*).

Cela veut dire que chaque personne doit être considérée comme un individu, en fonction de ses possibilités individuelles.

On fera donc souvent un choix correct au sujet du traitement médical, de la contraception et/ou de la stérilisation.

Il existe toutefois une zone grise constituée par des problématiques très difficiles qui ne peuvent pas être immédiatement résolues par l'intéressé et son entourage direct.

Le Comité consultatif a proposé de créer, pour ces cas, un «groupe d'experts» qui peut, dans cette matière difficile, intervenir comme organe externe pour conseiller et éventuellement décider.

Envisagez-vous de suivre cet avis et de créer un tel conseil?

3. Il existe encore un énorme tabou autour de la sexualité des handicapés mentaux.

Dans son avis, le Comité consultatif estime toutefois (à juste titre!) que, si le thème peut faire l'objet d'une discussion au sein des institutions et si on rend possible le vécu sexuel, les handicapés mentaux pourront ultérieurement prendre une décision de manière beaucoup plus consciente au sujet de l'utilisation de la contraception et même d'une possible stérilisation.

Quelles initiatives envisagez-vous de prendre, en tant que ministre compétent, pour contribuer à supprimer le tabou à ce sujet?

Question n° 3-4908 de Mme Hermans du 11 avril 2006 (N.):

Incidents liés à des injections chez les prestataires de soins. — Information.

Un travailleur hospitalier néerlandais sur dix qui se pique avec une aiguille ayant d'abord servi à un patient est contaminé par une maladie comme l'HIV, l'hépatite B ou l'hépatite C. C'est ce qui ressort d'une analyse de 526 incidents liés à des injections qui se sont produits ces trois dernières années à l'*Academisch Medisch Centrum* (AMC) à Amsterdam.

Jeudi, la plate-forme des accidents liés à des injections lance une campagne pour attirer davantage l'attention sur les risques encourus par les travailleurs de la santé. Des chiffres nationaux faisant défaut, on annonce la création d'un point de contact national pour les accidents liés à des injections. En outre, on travaille à un protocole national pour tous les travailleurs médicaux.

Selon le médecin d'entreprise et directeur de l'*Arbodienst*, G. Frijstein de l'AMC, qui présente son analyse jeudi à La Haye, 34 % des accidents liés à des injections se produisent parmi le personnel médical en formation. Dans 29 % des cas, il s'agit d'infirmiers ayant achevé leur formation et dans 11 % des cas de personnel non médical, comme des nettoyeurs qui changent les lits, par exemple.

Selon les médecins, les incidents liés aux injections sont le principal risque professionnel pour les travailleurs de la santé. Cela ne s'applique pas seulement aux travailleurs hospitaliers, mais aussi aux soignants à domicile et aux infirmiers. Les collaborateurs et le personnel des soins de santé mentale, les agents et les nettoyeurs de plaines de jeu où viennent des drogués sont aussi concernés.

Pour éviter les accidents liés à des injections, les médecins concernés ne plaident pas seulement pour une information et un meilleur apprentissage de la sécurité au travail.

Ils préconisent également des systèmes d'injection sécurisés de l'industrie. Ainsi, il existe des aiguilles qui sont automatiquement recouvertes après l'injection.

J'aimerais dès lors poser les questions suivantes à l'honorable ministre :

1. L'honorable ministre peut-il indiquer pour les années 2004 et 2005 combien d'incidents liés à des injections se sont produits parmi le personnel hospitalier?

Dit wil zeggen dat elke persoon vanuit het individu en zijn individuele mogelijkheden benaderd moet worden.

Vaak zal er dan een correcte keuze over medisch handelen, anticonceptie en/of sterilisatie gebeuren.

Maar er is een grijze zone van wel erg moeilijke problematieken die niet dadelijk door de betrokkenen en zijn directe omgeving opgelost kunnen worden.

Voor zulke gevallen stelt het Raadgevend Comité voor een «Expertengroep» op te richten die als buitenstaander in deze moeilijke materie raad kan geven en eventueel de knoop kan doorhakken.

Overweegt u dit advies op te volgen en een dergelijke raad op te richten?

3. Rond seksualiteit bij mentaal gehandicapten bestaat er nog een enorm taboe.

Nochtans gaat het Raadgevend Comité er in hun advies (terecht!) van uit dat indien men het thema in de instellingen bespreekbaar maakt en seksualiteitsbeleving mogelijk maakt, er achteraf door de mentaal gehandicapte veel bewuster mee beslist kan worden over het gebruik van anticonceptie en zelfs over een mogelijke sterilisatie.

Welke initiatieven bent u, als bevoegd minister, van plan te nemen om het taboe hier rond te helpen wegwerken?

Vraag nr. 3-4908 van mevrouw Hermans d.d. 11 april 2006 (N.):

Prikincidenten bij hulpverleners. — Voorlichting.

Een op de tien Nederlandse ziekenhuismedewerkers die zich prikt met een naald waar eerst een patiënt mee is geprakt, raakt besmet met een ziekte als HIV, hepatitis B of hepatitis C. Dat blijkt uit een analyse van 526 prikincidenten die zich de afgelopen drie jaar in het Academisch Medisch Centrum (AMC) in Amsterdam hebben voorgedaan.

Donderdag lanceert het Platform prikaccidenten een campagne om meer aandacht voor de risico's van gezondheidsmedewerkers te vragen. Omdat landelijke cijfers ontbreken, wordt daar een landelijk meldpunt voor prikongelukken aangekondigd. Bovendien wordt er gewerkt aan een landelijk protocol voor alle zorgmedewerkers.

Volgens bedrijfsarts en hoofd Arbodienst G. Frijstein van het AMC, die zijn analyse donderdag in Den Haag presenteert, komt 34 % van de prikongelukken voor bij medisch personeel in opleiding. In 29 % van de gevallen gaat het om volleerde verpleegkundigen en in 11 % gaat het om niet-medisch personeel, zoals schoonmakers die bijvoorbeeld bedden verschonen.

Volgens de geneesheren zijn prikincidenten het grootste be-roepsrisico voor medewerkers in de gezondheidszorg. Dat geldt niet alleen voor ziekenhuismedewerkers, maar ook voor mensen in de thuiszorg en de verpleging en verzorging. Ook medewerkers en personeel in de geestelijke gezondheidszorg, agenten en schoonmakers van speelplassen waar verslaafden komen hebben daar mee te maken.

Om prikongelukken te voorkomen pleiten de betrokken geneesheren niet alleen voor voorlichting en betere training in veilig werken.

Hij wijst ook op veilige «priksystemen» van de industrie. Zo bestaan er naalden die automatisch na het prikken afgedekt worden.

Graag had ik dan ook volgende vragen voorgelegd aan de geachte minister :

1. Kan de geachte minister aangeven voor de jaren 2004 en 2005 hoeveel prikincidenten er voorvielen onder het ziekenhuispersoneel?

2. L'honorable ministre peut-il indiquer pour les années 2004 et 2005 combien d'incidents liés à des injections se sont produits parmi tous les prestataires de soins dans le secteur de la santé, y compris le personnel soignant, les infirmiers et les travailleurs des soins de santé mentale, les nettoyeurs, etc. ?

3. L'honorable ministre peut-il indiquer pour les années 2004 et 2005 combien d'incidents liés à des injections se sont produits parmi les médecins ?

4. Combien de travailleurs de la santé (dans le sens large du terme) ont-ils été contaminés par des maladies comme les hépatites B ou C, l'HIV ou d'autres maladies et le pourcentage est-il comparable avec celui observé aux Pays-Bas, où un prestataire de soins sur dix qui se pique avec une aiguille ayant déjà servi à un patient est contaminé ? L'honorable ministre peut-il expliquer ces chiffres ?

5. Il s'avère que 34 % des accidents liés à des injections aux Pays-Bas se produisent parmi le personnel en formation, 11 % parmi le personnel d'entretien et 29 % parmi les infirmiers. L'honorable ministre peut-il indiquer si ces pourcentages sont comparables avec ceux observés en Belgique ? Si non, l'honorable ministre peut-il indiquer quelles sont les proportions en Belgique et expliquer les chiffres ?

6. L'honorable ministre peut-il indiquer quelles mesures existent déjà à l'heure actuelle pour éviter les accidents liés à des injections parmi le personnel soignant et d'entretien ?

7. L'honorable ministre peut-il indiquer dans quelle mesure il veut encourager l'usage de systèmes d'injection sécurisés (il existe des aiguilles qui sont recouvertes après l'injection) et peut-il expliquer cela en détail ?

8. L'honorable ministre est-il partisan d'une information et d'un apprentissage à ce propos ? Si oui, quels efforts ont-ils déjà été accomplis à cet égard ? Si non, pourquoi pas ?

Question n° 3-4912 de Mme Van de Castele du 11 avril 2006 (N.):

Diabète. — Étude de l'Agence intermutualiste (AIM).

En juillet 2005, l'AIM a publié les résultats de l'étude qu'elle a réalisée, à la demande de l'Inami, sur l'incidence de la convention d'autogestion du diabète sur le modèle de consommation du patient diabétique.

Selon les estimations, un demi million de personnes sont atteintes du diabète en Belgique, dont seulement la moitié sont diagnostiquées. En 2002, 66 200 patients bénéficiaient de la convention de « rééducation en matière d'autogestion du diabète ».

L'étude a abouti à certaines constatations étonnantes quant à l'adhésion à la convention et l'hospitalisation et quant au rapport entre la convention et le modèle de consommation de médicaments et de soins médicaux. Ainsi, le modèle de consommation des diabétiques qui ont récemment adhéré à la convention évolue dans la direction de celui des patients conventionnés depuis longtemps. Un patient diabétique non conventionné coûte moins cher à l'assurance maladie qu'un patient diabétique conventionné.

L'honorable ministre peut-il répondre aux questions suivantes ?

1. Quelles conclusions l'honorable ministre a-t-il tirées de cette étude ?

2. Améliorera-t-il la complémentarité entre les médecins généralistes et les centres ?

3. La convention d'autogestion du diabète doit-elle être adaptée ?

4. Les diabétiques qui reçoivent presque quotidiennement des soins infirmiers à domicile ont-ils leur place dans la convention ?

5. Est-il justifié qu'un patient conventionné coûte plus cher ?

2. Kan de geachte minister aangeven voor de jaren 2004 en 2005 hoeveel prikincidenten er voorvielen onder alle hulpverleners in de gezondheidssector, inclusief verpleging, verzorging en medewerkers in de geestelijke gezondheidszorg, schoonmakers, etc. ?

3. Kan de geachte minister aangeven voor de jaren 2004 en 2005 hoeveel prikincidenten er voorvielen onder de geneesheren ?

4. Hoeveel gezondheidsmedewerkers (in de brede zin van het woord) raakten besmet met ziektes als hepatitis B of C, Hiv, of andere ziektes en is het percentage vergelijkbaar met Nederland, waar één op tien hulpverleners die zich prikt met een naald waar eerst een patiënt mee is geprikt, besmet geraakt ? Kan de geachte minister deze cijfers toelichten ?

5. 34 % van de prikongelukken blijkt voor te vallen in Nederland bij personeel in opleiding, 11 % blijkt voor te vallen bij onderhoudspersoneel en 29 % blijkt voor te vallen bij verpleegkundigen. Kan de geachte minister aangeven of deze percentages vergelijkbaar zijn met België ? Zo neen, kan de geachte minister aangeven welke de verhoudingen zijn in België en kan hij het cijfermateriaal toelichten ?

6. Kan de geachte minister aangeven welke maatregel er heden reeds bestaan om prikincidenten te voorkomen onder het verplegend en het onderhoudspersoneel ?

7. Kan de geachte minister aangeven in hoeverre hij het gebruik van veilige priksystemen wil aanmoedigen (zo bestaan er naalden die na het prikken worden afgedekt) en kan hij dit uitvoerig toelichten ?

8. Is de geachte minister voorstander van voorlichting en training hieromtrent ? Zo ja, welke inspanningen werden hieromtrent reeds geleverd ? Zo neen, waarom niet ?

Vraag nr. 3-4912 van mevrouw Van de Castele d.d. 11 april 2006 (N.):

Diabetes. — Studie van het Intermutualistisch Agentschap (IMA).

In juli 2005 publiceerde het IMA de resultaten van de studie in opdracht van het RIZIV naar de impact van de diabetesconventie op het consumptiepatroon van de diabetespatiënt.

In België zijn naar schatting een half miljoen personen getroffen door diabetes, waarvan slechts de helft gediagnosticiseerd is. In 2002 genoten 66 200 patiënten van de overeenkomst « zelf-regulatie van de diabetes mellitus patiënt ».

De studie leidde tot een aantal opmerkelijke vaststellingen in verband met de toetreding tot de conventie en hospitalisatie en het verband tussen de conventie en het consumptiepatroon van geneesmiddelen en medische zorgen. Zo evolueert het consumptiepatroon van recent toegetreden diabetici in de richting van dat van langdurig geconventioneerden. Een niet geconventioneerde patiënt kost minder aan de ziekteverzekering dan een geconventioneerde.

Hierover wil ik de volgende vragen stellen :

1. Welke conclusies heeft de geachte minister uit deze studie getrokken ?

2. Zal hij de complementariteit tussen huisartsen en centra verbeteren ?

3. Moet de diabetesconventie worden aangepast ?

4. Horen diabetici die dagelijks verzorgd worden door thuisverpleegkundigen in de conventie thuis ?

5. Is het verantwoord dat een geconventioneerde patiënt meer kost ?

6. La convention réduit-elle la comorbidité et/ou améliore-t-elle la qualité de vie et l'espérance de vie ?

7. Quelles mesures l'honorable ministre prendra-t-il pour améliorer le suivi des patients non conventionnés ?

8. Quels critères l'honorable ministre utilisera-t-il pour assurer également un traitement optimal des patients atteints du diabète de type 2 ?

Question n° 3-4937 de M. Vandenberghe H. du 11 avril 2006 (N.):

Trafic d'animaux. — Pays. — Condamnations.

Début avril 2006, sept Belges et un Français suspectés de trafic d'animaux ont été arrêtés dans un aéroport français.

Ils auraient « ramené » d'Afrique du Sud 32 exemplaires d'amphibiens rares.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Combien de cas de trafic d'animaux ont-ils été constatés dans notre pays au cours de ces dix dernières années ?

2. De quel type d'animaux s'agissait-il principalement ?

3. De quels pays la plupart des animaux introduits en fraude provenaient-ils ?

4. À quels pays les animaux provenant de notre pays étaient-ils principalement destinés ?

5. Combien de personnes ont-elles été condamnées, au cours de ces dix dernières années, pour avoir introduit des animaux en fraude dans notre pays ?

Ministre de la Coopération au développement

Question n° 3-4862 de M. Galand du 7 avril 2006 (Fr.):

Objectifs du Millénaire pour le développement (OMD). — Mise en œuvre. — Coopération au développement belge. — Cas des 18 pays de concentration de l'aide belge aux pays en développement.

La Belgique a décidé de concentrer son effort de coopération au développement sur un nombre limité de pays (sur 18 pays précisément).

Les responsables de la coopération belge DGCD-CTB et votre département ont-ils déjà pris des dispositions afin d'adapter ou de réadapter les accords bilatéraux et multilatéraux de la Belgique afin d'appuyer localement des stratégies nationales de développement qui soient en adéquation avec les objectifs du développement adoptés par la communauté internationale en septembre 2005, afin d'atteindre en 2015 les Objectifs du Millénaire pour le développement (OMD) ?

Des instructions en ce sens ont-elle été communiquées aux délégués belges qui siègent dans les différents organismes européens et internationaux en charge du développement ?

En particulier, quelles directives ont-elles été transmises à nos représentants à la Banque mondiale et au Fonds monétaire international (FMI) ?

Ces institutions, et le FMI en particulier, sont-elles en mesure de vous communiquer pour les 18 pays de concentration de l'APD belge quels seront les manques à combler pour atteindre les OMD d'ici 2015 et quelle politique macro-économique suffisamment appropriée suggèrent-elles pour les atteindre ?

6. Is er door de conventie minder comorbiditeit en/of een betere levenskwaliteit/levensverwachting ?

7. Welke maatregelen zal hij nemen om de opvolging van niet-geconventioneerde patiënten te verbeteren ?

8. Welke criteria zal de geachte minister hanteren om ook een optimale behandeling te verzekeren voor type 2 diabetici ?

Vraag nr. 3-4937 van de heer Vandenberghe H. d.d. 11 april 2006 (N.):

Dierenmokkel. — Landen. — Veroordelingen.

Begin april 2006 werden zeven Belgen en een Fransman opgepakt op een Franse luchthaven op verdenking van smokkel van dieren.

Ze zouden in hun bagage 32 stuks zeldzame amfibieën hebben « meegebracht » van Zuid-Afrika.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord gekregen op de volgende vragen :

1. Hoeveel gevallen van dierenmokkel werden de voorbije tien jaar in ons land vastgesteld ?

2. Om welke soort dieren ging het voornamelijk ?

3. Vanuit welke landen werden de meeste dieren gesmokkeld ?

4. Voor welke landen waren de dieren vanuit ons land voornamelijk bestemd ?

5. Hoeveel personen werden de voorbije tien jaar veroordeeld voor het smokkelen van dieren naar ons land ?

Minister van Ontwikkelingssamenwerking

Vraag nr. 3-4862 van de heer Galand d.d. 7 april 2006 (Fr.):

Millenniumdoelstellingen voor ontwikkeling (MOD). — Uitvoering. — Belgische Ontwikkelingssamenwerking. — Geval van de 18 concentratielanden van de Belgische ontwikkelingshulp.

België heeft beslist om zijn inspanningen inzake ontwikkelings-samenwerking te concentreren op een beperkt aantal landen (concreet op 18 landen).

Hebben de verantwoordelijken van de Belgische Ontwikkelingssamenwerking DGOS-BTC en uw departement al maatregelen genomen om de Belgische bilaterale en multilaterale akkoorden aan te passen of weer aan te passen teneinde ter plaatse steun te verlenen aan nationale ontwikkelingsstrategieën die conform de ontwikkelingsdoelstellingen zijn die door de internationale gemeenschap in september 2005 werden goedgekeurd, met het oog op de realisatie in 2005 van de Millenniumdoelstellingen inzake ontwikkeling (MOD) ?

Werden in die zin instructies gegeven aan de Belgische afgevaardigden die zitting hebben in de verschillende Europese en internationale organen belast met de ontwikkeling ?

Welke richtlijnen werden meer in het bijzonder gegeven aan onze vertegenwoordigers bij de Wereldbank en het Internationaal Monetair Fonds (IMF) ?

Kunnen die instellingen, vooral het IMF, u medelen welke lacunes in die 18 concentratielanden van de Belgische ODA moeten worden aangevuld om de MOD's tegen 2015 te realiseren ? Welk adequaat macro- economisch beleid stellen ze voor om dat doel te bereiken ?

Enfin, la Belgique peut-elle interroger les autres ministres du Conseil européen de la coopération et le Commissaire européen sur ces différentes questions ?

Question n° 3-4923 de M. Vandenberghe H. du 11 avril 2006 (N.):

Intérêts de retard. — Mesures de prévention.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4914 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 6627).

**Ministre de la Fonction publique,
de l'Intégration sociale,
de la Politique des grandes villes
et de l'Egalité des chances**

Question n° 3-4819 de M. Brotcorne du 6 avril 2006 (Fr.):

Services publics fédéraux. — Titulaires d'une fonction de management. — Plans de management et organisationnel. — Élaboration, approbation et adaptation.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4812 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 6624).

Fonction publique

Question n° 3-4870 de M. Brotcorne du 7 avril 2006 (Fr.):

SPF Personnel et Organisation et Selor. — Promotions intervenues.

En réponse à ma demande d'explications n° 3-1350 (*Annales 3-150* du 9 février 2006, p. 56) relative aux promotions intervenues au sein du SPF Personnel et Organisation (SPF P&O) et de Selor, vous m'indiquez que : « Les derniers cadres linguistiques du SPF Personnel et Organisation datent du 5 mars 1999, du 20 septembre 2002 et du 4 avril 2003 pour les premier et deuxième degrés de la hiérarchie. Toutefois, les classes A1 et A2 font partie, pour l'application des lois linguistiques, du même degré de la hiérarchie, à savoir le troisième. Le passage d'une classe à l'autre n'a donc pas d'effet sur les équilibres par degré. Mes services préparent actuellement un projet d'arrêté royal fixant les cadres linguistiques pour tous les degrés de la hiérarchie du département sur base de l'arrêté royal du 19 septembre 2005 fixant les degrés de la hiérarchie pour l'application des lois linguistiques. ».

À cet égard, je souhaiterais savoir dans quel cadre linguistique les attachés ayant bénéficié d'un avancement de la classe A1 à la classe A2 ont été promus. En d'autres termes, pourriez-vous me préciser si les attachés ont été nommés dans un emploi du cadre linguistique du SPF P&O datant du 4 avril 2003 ? Dans la négative, pourriez-vous me préciser de quel cadre linguistique relèvent ces agents ? Dans l'affirmative, n'estimez-vous pas que ces promotions n'auraient pu intervenir qu'une fois publié un arrêté royal fixant les cadres linguistiques pour tous les degrés de la hiérarchie de votre département sur base de l'arrêté royal du 19 septembre 2005 fixant les degrés de la hiérarchie pour l'application des lois linguistiques ? Si non, pourquoi ? Si oui, n'estimez-vous pas que ces promotions sont susceptibles de faire l'objet d'un recours devant le Conseil d'État dès lors que celles-ci seraient intervenues en dehors de l'existence de cadres linguistiques ? En d'autres termes, pourriez-vous me confirmer de manière

Kan België de andere ministers van de Raad Ontwikkeling en de Europees Commissaris die verschillende vragen voorleggen ?

Vraag nr. 3-4923 van de heer Vandenberghe H. d.d. 11 april 2006 (N.):

Verwijlinteressen. — Maatregelen ter voorkoming.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4914 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 6627).

**Minister van Ambtenarenzaken,
Maatschappelijke Integratie,
Grootstedenbeleid
en Gelijke Kansen**

Vraag nr. 3-4819 van de heer Brotcorne d.d. 6 april 2006 (Fr.):

Federale overheidsdiensten. — Houders van een managementfunctie- Management- en operationele plannen. — Opstelling, goedkeuring en aanpassing.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4812 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 6624).

Ambtenarenzaken

Vraag nr. 3-4870 van de heer Brotcorne d.d. 7 april 2006 (Fr.):

FOD Personeel en Organisatie en Selor. — Bevordering.

In antwoord op mijn vraag om uitleg nr. 3-1350 (*Handelingen 3-150* van 9 februari 2006, blz. 56) met betrekking tot de bevorderingen bij de FOD Personeel en Organisatie (FOD P&O) en bij Selor, heb ik u erop gewezen dat : « De laatste taalkaders van de FOD Personeel en Organisatie dateren van 5 maart 1999, van 20 september 2002 en van 4 april 2003 voor de eerste en de tweede trap van de hiérarchie. Voor de toepassing van de taalwetten maken de klassen A1 en A2 echter deel uit van dezelfde trap van de hiérarchie, namelijk de derde. De overgang van de ene klasse naar de andere heeft dus geen gevolgen voor het evenwicht per trap. Mijn diensten werken momenteel aan een ontwerp van koninklijk besluit dat de taalkaders vastlegt voor alle trappen van de hiérarchie van het departement op basis van het koninklijk besluit van 19 september 2005 dat de trappen van de hiérarchie vastlegt voor de toepassing van de taalwetgeving. ».

In dat verband had ik graag vernomen in welk taalkader de attachés die een verhoging van klasse A1 naar klasse A2 hebben gekregen, werden bevorderd. Met andere woorden, kunt u preciseren of de attachés benoemd werden voor een betrekking in het taalkader van de FOD P&O van 4 april 2003 ? Zo niet, kunt u mij dan preciseren onder welk taalkader die ambtenaren ressorteren ? Zo ja, bent u niet van oordeel dat die bevorderingen maar toegekend hadden mogen worden op het ogenblik dat een koninklijk besluit was gepubliceerd dat de taalkaders bepaalt voor alle graden van de hiérarchie van uw departement, op basis van het koninklijk besluit van 19 september 2005 tot vaststelling van de betrekkingen van de ambtenaren van bepaalde centrale diensten, die eenzelfde trap van de hiérarchie vormen ? Zo niet, waarom niet ? Zo ja, bent u niet van oordeel dat tegen die bevorderingen een vernietigingsberoep kan worden ingesteld bij de Raad van State omdat er bij ontstentenis van enig taalkader over werd

précise que ces promotions respectent les dispositions des lois sur l'emploi des langues en matière administrative ?

En outre, vous m'indiquiez que «en ce qui concerne votre question sur l'éventuelle contradiction entre la promotion par avancement à la classe supérieure après deux ans d'ancienneté de classe et la promotion par avancement barémique après six ans suite à la réussite d'une formation certifiée, la réponse est négative. En effet, tout agent bénéficiant de l'échelle A12 ayant réussi une formation sera d'office promu en classe A21 après six ans d'ancienneté. Par contre, les agents de la classe A1 qui sont particulièrement méritants ont la possibilité d'obtenir plus rapidement une promotion en A21, après au moins deux ans d'ancienneté.».

À cet égard, pourriez-vous me communiquer les mérites dont ont fait preuve les attachés de la classe A1 pour pouvoir être promu en classe A21 ? En d'autres termes, pourriez-vous me préciser en quoi ces agents ont-ils été particulièrement méritants par rapport à d'autres agents devant réussir une formation certifiée et attendre six ans pour être d'office promu en classe A21 ? Pourriez-vous me communiquer les critères sur base desquels le Comité de direction a pu déterminer que ces agents ont été particulièrement méritants ?

En outre, pourriez-vous me préciser les raisons pour lesquelles ces promotions n'ont pas été subordonnées à une sélection ?

Plus fondamentalement, je souhaiterais savoir si des agents particulièrement méritants relevant d'autres SPF peuvent également bénéficier d'une promotion en A21 ? Si non, pourquoi ? Si oui, envisagez-vous de prendre une initiative afin d'encourager vos collègues à suivre cette voie ?

Question n° 3-4889 de M. Brotcorne du 7 avril 2006 (Fr.):

Fonction de coupole de Selor dans la promotion de la Fonction publique.

Dans le cadre d'un article publié dans le journal *Métro* le 8 mars 2006, l'administrateur délégué du Selor précisait que le Selor avait : «une fonction de coupole : non seulement nous faisons la promotion de la Fonction publique, mais nous remplissons ce rôle pour les différentes composantes».

Je souhaiterais savoir s'il rentre bien dans les missions de Selor d'assurer une fonction de coupole en terme de promotion de la Fonction publique ? N'estimez-vous pas que le Selor devrait recentrer sa communication autour de ses missions premières ? En d'autres termes, n'estimez-vous pas que la promotion de la Fonction publique devrait être assumée par le SPF P&O qui a en charge la politique globale des ressources humaines alors que le Selor n'est en charge que du recrutement ? Dans la négative, pourquoi ?

En outre, pourriez-vous me préciser si des objectifs ont été fixés au Selor en vue de promouvoir la Fonction publique fédérale ? Si oui, lesquels ? Si non, pourquoi ? Pourriez-vous également me préciser si une évaluation de la politique de communication du Selor a déjà été réalisée ? Si non, pourquoi ? Si oui, quelles sont les conclusions de cette évaluation ? En d'autres termes, pourriez-vous me communiquer les points forts et les points faibles de la communication mise sur pied par le Selor ? Les différentes campagnes médiatiques rencontrent-elles les objectifs fixés ?

Plus fondamentalement, n'estimez-vous pas que le Selor dépense non seulement une énergie considérable mais également des moyens financiers sans commune mesure dans des campagnes médiatiques par rapport aux nombres de sélections dont il a la charge ? Si non, pourquoi ? Si oui, envisagez-vous de prendre des mesures afin d'y remédier ?

beslist ? Met andere woorden, kunt u bevestigen dat die bevorderingen in overeenstemming waren met de wettelijke bepalingen inzake het gebruik van de talen in bestuurszaken ?

Bovendien hebt u erop gewezen dat «het antwoord negatief is op de vraag over de mogelijke tegenstrijdigheid tussen de bevordering door verhoging in de hogere klasse na twee jaar klassenancienniteit en de bevordering door baremaverhoging na zes jaar. Elk personeelslid in weddenschaal A12 dat slaagt in een gecertificeerde opleiding, zal na zes jaar ambtshalve worden bevorderd tot de klasse A21. De personeelsleden van de klasse A1 die bijzonder verdienstelijk zijn, kunnen na minstens twee jaar anciënniteit al bevorderd worden naar A21.».

Kunt u mij in dat verband mededelen op grond van welke verdiensten de attachés van klasse A1 kunnen worden bevorderd tot klasse A21 ? Met andere woorden kunt u preciseren waarin die ambtenaren bijzonder verdienstelijk zijn geweest in vergelijking met andere ambtenaren die moeten slagen in een gecertificeerde opleiding en zes jaar moeten wachten om in klasse A21 te kunnen worden bevorderd ? Kunt u mij de criteria mededelen op grond waarvan het directiecomité heeft kunnen bepalen dat die ambtenaren bijzonder verdienstelijk zijn geweest ?

Kunt u mij bovendien de redenen preciseren waarom die promos niet aan een selectie werden onderworpen ?

Meer ten gronde had ik graag vernomen of bijzonder verdienstelijke ambtenaren bij andere FOD's ook een bevordering in klasse A21 kunnen genieten ? Zo niet, waarom ? Zo ja, overweegt u een initiatief om uw collega's aan te moedigen die weg te bewandelen ?

Vraag nr. 3-4889 van de heer Brotcorne d.d. 7 april 2006 (Fr.):

Overkoepelende rol van Selor bij de promotie van het Openbaar Ambt.

In een artikel in *Metro* van 8 maart 2006 verklaart de administrateur-generaal dat Selor een overkoepelende rol heeft, dat het niet alleen het Openbaar Ambt promoot, maar dat het die rol vervult voor de verschillende componenten.

Is het inderdaad de taak van Selor om bij de promotie van het Openbaar Ambt een overkoepelende rol te spelen ? Vindt u niet dat Selor zich moet toespitsten op de communicatie rond haar basisopdrachten ? Anders gezegd, meent u niet dat de FOD P&O, die met het algemeen human resources-beleid is belast, de promotie van het Openbaar Ambt op zich moet nemen, in plaats van Selor, die alleen verantwoordelijk is voor de aanwerving ? Zo niet, waarom niet ?

Kunt u me mededelen of de promotie van het Openbaar Ambt één van de doelstellingen van Selor is ? Zo ja, welke ? Zo neen, waarom ? Kunt u me ook mededelen of het communicatiebeleid van Selor al werd geëvalueerd ? Zo neen, waarom niet ? Zo ja, wat zijn de conclusies van deze evaluatie ? Kunt u me mededelen wat de sterke en de zwakke communicatiepunten van Selor zijn ? Liggen de doelstellingen van de verschillende mediacampagnes vast ?

Vindt u niet dat Selor, in verhouding tot het aantal selecties, heel wat energie, maar ook veel financiële middelen aan de mediacampagnes besteedt ? Zo neen, waarom niet ? Zo ja, zult u maatregelen treffen om dit op te lossen ?

Question n° 3-4890 de M. Brotcorne du 7 avril 2006 (Fr.):

Selor. — Politique de promotion d'une image d'employeur attractif.

Comme vous l'indiquiez dans votre note de politique générale du 14 novembre 2005 (Doc. Chambre 51-2045/012) : « attirer, développer et retenir les compétences nécessaires à un fonctionnement renouvelé des services publics fédéraux est un enjeu majeur des réformes entamées. C'est également une condition de la réalisation des objectifs que les services se sont fixés.

Pour pouvoir attirer les compétences nécessaires, il importe que l'État fédéral puisse développer une image d'employeur attractif. Selor s'y emploie au travers de différentes campagnes médiatiques de recrutement (Travailler pour l'administration, etc.) et d'événements (*Talent@Public*, Journée Découverte Entreprises, etc.). ».

Je souhaiterais connaître de manière précise les différents canaux utilisés par le Selor afin de promouvoir une image d'employeur attractif? Pourriez-vous également me communiquer, pour chacun d'entre eux, le budget consacré par le Selor pour l'année 2003, 2004 et 2005 ?

Pourriez-vous également me communiquer la liste précise ainsi que les coordonnées relatives à la localisation de l'ensemble des consultants, agences de communication ou prestataires ayant accompli des missions dans le cadre de la promotion d'une image d'employeur attractif ainsi que les coordonnées des éventuels sous-traitants ?

D'autre part, est-il également possible de connaître la nature juridique des relations entre ces consultants, agences de communication ou prestataires et le Selor? Quelle procédure a été suivie dans le cadre de l'attribution de ces marchés publics ?

Intégration sociale**Question n° 3-4852 de M. Cornil du 7 avril 2006 (Fr.):**

CPAS. — Adresse de référence pour les sans-abri. — Conflits de compétences entre les CPAS et les communes. — Octroi de l'aide sociale.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4851 adressée à la vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur, et publiée plus haut (p. 6631).

Ministre de la Mobilité**Question n° 3-4784 de M. Brotcorne du 6 avril 2006 (Fr.):**

Services publics fédéraux. — Maladies professionnelles émergentes. — Mesures prises.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4780 adressée au ministre des Affaires étrangères, et publiée plus haut (p. 6633).

Question n° 3-4906 de Mme De Schampelaere du 11 avril 2006 (N.):

Institutions bruxelloises. — Comité de coopération. — Développement du rôle international de Bruxelles.

L'article 43 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises prévoit la création d'un comité de coopération qui délibère, selon la procédure du consensus, des initiatives que peuvent prendre en commun l'État et la Région de Bruxelles-Capitale en vue de développer et de promouvoir le rôle international et la fonction de capitale de Bruxelles. Toujours selon

Vraag nr. 3-4890 van de heer Brotcorne d.d. 7 april 2006 (Fr.):

Selor. — Promotiebeleid voor het imago van aantrekkelijke werkgever.

In de beleidsnota van 14 november 2005 (Stuk Kamer 51-2045/012) staat : « de nodige competenties voor de nieuwe werking van de federale overhedsdiensten aantrekken, ontwikkelen en op peil houden is de grote uitdaging van de aan gang zijnde hervormingen. Het is eveneens een voorwaarde om de door de diensten vastgelegde doelstellingen te verwezenlijken.

Om de nodige competenties aan te trekken moet de federale Staat een imago van aantrekkelijke werkgever creëren. Selor zet zich daarvoor in via verschillende rekruteringscampagnes in de media (Werk voor de overheid, enzovoort) en via evenementen (*Talent@Public*, Open Bedrijvendag, enzovoort). ».

Hoe zal Selor de verschillende kanalen gebruiken om het imago van aantrekkelijke werkgever te steunen ? Kunt u me ook medeelen welk budget Selor aan ieder kanaal in de jaren 2003, 2004 en 2005 heeft besteed ?

Kunt u me ook de lijst en de coördinaten bezorgen van alle consultants, communicatiebureaus of andere die diensten hebben geleverd voor de promotie van het imago van aantrekkelijke werkgever, alsook de coördinaten van de eventuele onderaannemers ?

Is het ook mogelijk om de onderlinge juridische relaties te kennen tussen deze consultants, communicatiebureaus of dienstverleners aan Selor ? Welke procedure werd gevolgd voor de toekenning van deze overheidsopdrachten ?

Maatschappelijke Integratie**Vraag nr. 3-4852 van de heer Cornil d.d. 7 april 2006 (Fr.):**

OCMW. — Referentieadres voor daklozen. — Bevoegdheidsconflicten tussen de OCMW's en de gemeenten. — Toekenning van sociale bijstand.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4851 aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 6631).

Minister van Mobiliteit**Vraag nr. 3-4784 van de heer Brotcorne d.d. 6 april 2006 (Fr.):**

Federale Overhedsdiensten. — Nieuwe beroepsziekten. — Maatregelen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4780 aan de minister van Buitenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 6633).

Vraag nr. 3-4906 van mevrouw De Schampelaere d.d. 11 april 2006 (N.):

Brusselse instellingen. — Samenwerkingscommissie. — Uitbouw internationale rol van Brussel.

Artikel 43 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen voorziet dat een samenwerkingscommissie opgericht wordt die beraadslaagt, volgens de procedure van de consensus, over initiatieven die de Staat en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest samen kunnen nemen tot uitbouw en bevordering van de internationale rol en de hoofdstedelijke

cet article, semblables initiatives peuvent être financées en tout ou en partie par le budget de l'État.

Je souhaiterais poser les questions suivantes concernant cet article :

1. Qu'entend-on par « procédure du consensus » ? Le consensus signifie-t-il que tous les partis sans exception — donc à l'unanimité — doivent être d'accord ?

2. Selon l'article 43, les initiatives en question bénéficient à « Bruxelles ». Étant donné la terminologie utilisée, à savoir « fonction de capitale », on comprend « Bruxelles » comme étant la capitale et non la Région de Bruxelles-Capitale. S'il s'agissait de la région, on aurait mentionné explicitement « Région de Bruxelles-Capitale ».

Est-ce aussi l'interprétation du gouvernement fédéral ?

Dans l'affirmative, sur quelle base légale les initiatives situées dans les 18 autres communes ont-elles été financées ?

Dans la négative, sur quoi se base-t-on pour donner au mot « Bruxelles » la dénomination « Région de Bruxelles-Capitale » ?

Reconnaissez-vous que si la dénomination « Région de Bruxelles-Capitale » peut être retenue pour le terme « Bruxelles » utilisé à l'article 43, l'ensemble des 19 communes bruxelloises ont une fonction de capitale dans le sens général du mot tel qu'utilisé, par exemple, dans la notion « Région de Bruxelles-Capitale » ?

Dans le cas contraire, le financement de toutes les initiatives prises dans les 18 autres communes bruxelloises ne doit-il pas être arrêté parce que l'indispensable « fonction de capitale » fait défaut ?

Question n° 3-4925 de M. Vandenberghe H. du 11 avril 2006 (N.):

Intérêts de retard. — Mesures de prévention.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4914 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 6627).

Question n° 3-4934 de M. Vandenberghe H. du 11 avril 2006 (N.):

Atterrissages d'urgence dans les aéroports belges. — Chiffres. — Compagnies aériennes. — Exercices.

Début avril 2006, un Boeing 767-300 de la compagnie aérienne américaine Delta Air Lines a dû atterrir d'urgence à Zaventem. L'appareil, dont un des deux réacteurs présentait un problème mécanique, a atterri sans incident sur la piste d'urgence.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

2. Combien d'atterrissages d'urgence ont-ils eu lieu ces dix dernières années dans les aéroports belges ? Je souhaiterais obtenir une ventilation annuelle et par aéroport.

2. Quels appareils ont-ils effectué un atterrissage d'urgence ces dix dernières années ?

3. À quelles compagnies aériennes appartenaient les appareils qui ont effectué un atterrissage d'urgence, ces dix dernières années, dans un aéroport belge ?

4. Quelle était la raison principale de cet atterrissage d'urgence ?

5. S'agissait-il principalement d'avions transportant des passagers ou d'avions de fret ?

6. Dans combien de cas l'atterrissage d'urgence a-t-il connu une issue mortelle ?

functie van Brussel. Hetzelfde artikel vervolgt dat dergelijke initiatieven geheel of gedeeltelijk gefinancierd kunnen worden door de staatsbegroting.

Bij dit artikel heb ik de volgende vragen :

1. Wat wordt verstaan onder « procedure van de consensus ». Betcingt consensus met name dat alle partijen zonder uitzondering, dus eenparig, dienen akkoord te gaan ?

2. De betrokken initiatieven komen, volgens artikel 43, « Brussel » ten goede. Gelet op de gebruikte terminologie, met name « hoofdstedelijke functie » wordt onder « Brussel » de hoofdstad Brussel verstaan en niet het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Mocht het gewest bedoeld zijn zou de expliciete vermelding « Brussels Hoofdstedelijk Gewest » gebruikt zijn geworden. Quod non.

Is dit ook de interpretatie van de federale regering ?

Zo ja, op welke wettelijke basis werden de initiatieven gesitueerd in de 18 andere gemeenten gefinancierd ?

Zo neen, waarop baseert men zich om het woord « Brussel » te kwalificeren als « Brussels Hoofdstedelijk Gewest » ?

Gaat u ermee akkoord dat indien de kwalificatie « Brussels Hoofdstedelijk Gewest » weerhouden kan worden voor het in artikel 43 gebruikte « Brussel », alle 19 Brusselse gemeenten een hoofdstedelijke functie hebben in de ruime betekenis van het woord zoals bijvoorbeeld gebruikt in de notie « Brussels Hoofdstedelijk Gewest » ?

Is het dan niet zo dat in het tegenovergestelde geval de financiering dient stopgezet van alle initiatieven in de 18 andere Brusselse gemeenten, bij gebrek aan de vereiste « hoofdstedelijke functie » ?

Vraag nr. 3-4925 van de heer Vandenberghe H. d.d. 11 april 2006 (N.):

Verwijlinteressen. — Maatregelen ter voorkoming.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4914 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 6627).

Vraag nr. 3-4934 van de heer Vandenberghe H. d.d. 11 april 2006 (N.):

Noodlandingen op de Belgische luchthavens. — Aantallen. — Luchtvaartmaatschappijen. — Oefeningen.

Begin april 2006 moest een Boeing 767-300 van de Amerikaanse luchtvaartmaatschappij Delta Air Lines een noodlanding maken op Zaventem. Het toestel had een mechanisch probleem aan één van de twee reactoren en landde zonder incidenten op de noodpiste.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord gekregen op de volgende vragen :

1. Hoeveel noodlandingen vonden de voorbije tien jaar plaats op de Belgische luchthavens ? Graag een uitsplitsing per luchthaven en per jaartal ?

2. Welke toestellen maakten de voorbije tien jaar een noodlanding ?

3. Van welke luchtvaartmaatschappijen maakten de toestellen de voorbije tien jaar een noodlanding op een Belgische luchthaven ?

4. Welke was de voornaamste aanleiding tot deze noodlanding ?

5. Betrof het voornamelijk passagierstoestellen of toestellen bestemd voor vrachtvervoer ?

6. In hoeveel gevallen kende de noodlanding een dodelijke afloop ?

7. Dans combien de cas des personnes ont-elles été blessées lors d'un atterrissage d'urgence ?
8. Chaque aéroport dispose-t-il d'un plan d'urgence actualisé, de façon à pouvoir intervenir de manière adéquate en cas d'atterrissement d'urgence ?
9. Combien d'exercices ont-ils été organisés ces dix dernières années pour tester le plan d'urgence ?

Ministre de l'Environnement et ministre des Pensions

Question n° 3-4926 de M. Vandenberghe H. du 11 avril 2006 (N.):

Intérêts de retard. — Mesures de prévention.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4914 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 6627).

Pensions

Question n° 3-4872 de Mme Laloy du 7 avril 2006 (Fr.):

Pensions. — Secteur public. — Régime de cumul des revenus.

Il me revient que certaines personnes pensionnées du secteur public, par méconnaissance de la législation actuelle sur le régime des revenus complémentaires, sont dans la situation, financièrement très difficile, de devoir rembourser des sommes plus ou moins conséquentes en raison du dépassement de la limite de revenus fixée pour l'exercice d'une activité professionnelle.

N'estimez-vous pas, conformément à la recommandation du Collège des médiateurs dans son Rapport 2004, qu'il convient d'harmoniser le régime du travail autorisé et de cumul des revenus dans les trois régimes de pensions en vigueur ?

Quelle est votre appréciation à propos d'un éventuel effet rétroactif de cette mesure si elle devait intervenir ?

Enfin, disposez-vous d'informations sur le nombre de dossiers de remboursements introduits par l'Administration en raison du dépassement du plafond défini pour les revenus complémentaires ?

Ministre de l'Emploi

Question n° 3-4773 de M. Brotcorne du 6 avril 2006 (Fr.):

Services publics fédéraux. — Fonction de management et d'encadrement. — Frais de représentation.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4764 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 6623).

Question n° 3-4785 de M. Brotcorne du 6 avril 2006 (Fr.):

Services publics fédéraux. — Maladies professionnelles émergentes. — Mesures prises.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4780 adressée au ministre des Affaires étrangères, et publiée plus haut (p. 6633).

7. In hoeveel gevallen werden personen gewond bij een noodlanding ?
8. Beschikt elke luchthaven over een actueel noodplan zodat op een adequate manier kan ingegrepen worden bij een noodlanding ?
9. Hoeveel oefeningen werden er de laatste tien jaar per luchthaven gehouden om het noodplan te testen ?

Minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen

Vraag nr. 3-4926 van de heer Vandenberghe H. d.d. 11 april 2006 (N.):

Verwijlinteressen. — Maatregelen ter voorkoming.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4914 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 6627).

Pensioenen

Vraag nr. 3-4872 van mevrouw Laloy d.d. 7 april 2006 (Fr.):

Pensioenen. — Overheidssector. — Cumulatie van inkomsten.

Ik verneem dat sommige gepensioneerden uit de overheidssector zich bij gebrek aan kennis van de huidige wetgeving inzake de toegelaten bijverdiensten in een zeer moeilijke financiële situatie bevinden. Ze moeten vrij aanzienlijke bedragen terugbetalen doordat ze de vastgestelde inkomensgrens voor de uitoefening van een beroepsactiviteit hebben overschreden.

Bent u niet van oordeel dat overeenkomstig de aanbeveling van het College van ombudsmannen in zijn verslag 2004 de regelgeving inzake toegestane arbeid en inzake cumulatie van inkomsten in de drie geldende pensioenstelsels zou moeten worden geharmoniseerd ?

Wat denkt u ervan om die maatregel in voorkomend geval met terugwerkende kracht toe te passen ?

Beschikt u over informatie over het aantal terugbetalingen dat de administratie vordert vanwege de overschrijding van het vastgestelde plafond voor bijverdiensten ?

Minister van Werk

Vraag nr. 3-4773 van de heer Brotcorne d.d. 6 april 2006 (Fr.):

Federale Overheidsdiensten. — Management- en kaderfuncties. — Representatiekosten.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4764 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 6623).

Vraag nr. 3-4785 van de heer Brotcorne d.d. 6 april 2006 (Fr.):

Federale Overheidsdiensten. — Nieuwe beroepsziekten. — Maatregelen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4780 aan de minister van Buitenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 6633).

Question n° 3-4797 de M. Brotcorne du 6 avril 2006 (Fr.) :

Services publics fédéraux. — Plan de personnel 2006.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4792 adressée au ministre des Affaires étrangères, et publiée plus haut (p. 6634).

Question n° 3-4809 de M. Brotcorne du 6 avril 2006 (Fr.) :

Services publics fédéraux. — Titulaires d'une fonction de management. — Évaluation.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4800 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 6623).

Question n° 3-4821 de M. Brotcorne du 6 avril 2006 (Fr.) :

Services publics fédéraux. — Titulaires d'une fonction de management. — Plans de management et organisationnel. — Élaboration, approbation et adaptation.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4812 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 6624).

Question n° 3-4833 de M. Brotcorne du 6 avril 2006 (Fr.) :

Services publics fédéraux. — Politique de communication interne.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4827 adressée au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur, et publiée plus haut (p. 6629).

Question n° 3-4927 de M. Vandenberghe H. du 11 avril 2006 (N.) :

Intérêts de retard. — Mesures de prévention.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4914 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 6627).

**Secrétaire d'État
à la Modernisation des Finances
et à la Lutte contre la fraude fiscale,
adjoint au ministre des Finances**

Question n° 3-4939 de M. Vandenberghe H. du 11 avril 2006 (N.) :

Avertissement-extrait de rôle. — Réclamations.

Le projet de loi-programme prévoit une prolongation de trois à six mois du délai de réclamation portant sur la déclaration fiscale.

Jusqu'à la réforme de la procédure fiscale, intervenue en 1999, le citoyen ou une société disposait d'un délai de six mois pour introduire une réclamation contre un avertissement-extrait de rôle établi dans le cadre de l'impôt des personnes physiques ou des sociétés. La loi du 15 mars 1999 a ramené ce délai à trois mois.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Quel est le nombre de réclamations introduites depuis 1999 par les citoyens contre un avertissement-extrait de rôle établi dans le cadre de l'impôt des personnes physiques ou des sociétés ? Je souhaiterais obtenir une ventilation par canton.

2. Quel est le nombre de réclamations introduites par les sociétés depuis 1999 contre un avertissement-extrait de rôle établi

Vraag nr. 3-4797 van de heer Brotcorne d.d. 6 april 2006 (Fr.) :

Federale Overheidsdiensten. — Personeelsplan 2006.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4782 aan de minister van Buitenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 6634).

Vraag nr. 3-4809 van de heer Brotcorne d.d. 6 april 2006 (Fr.) :

Federale overheidsdiensten. — Houders van een managementfunctie. — Evaluatie.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4800 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 6623).

Vraag nr. 3-4821 van de heer Brotcorne d.d. 6 april 2006 (Fr.) :

Federale overheidsdiensten. — Houders van een managementfunctie- Management- en operationele plannen. — Opstelling, goedkeuring en aanpassing.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4812 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 6624).

Vraag nr. 3-4833 van de heer Brotcorne d.d. 6 april 2006 (Fr.) :

Federale overheidsdiensten. — Beleid inzake interne communicatie.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4827 aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 6629).

Vraag nr. 3-4927 van de heer Vandenberghe H. d.d. 11 april 2006 (N.) :

Verwijlinteressen. — Maatregelen ter voorkoming.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4914 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 6627).

**Staatssecretaris
voor Modernisering van de Financiën
en de Strijd tegen de fiscale fraude,
toegevoegd aan de minister van Financiën**

Vraag nr. 3-4939 van de heer Vandenberghe H. d.d. 11 april 2006 (N.) :

Belastingaanslag. — Bezwaarschriften.

In het ontwerp van programmawet staat dat de bezwaartermijn voor de belastingaangifte van drie naar zes maanden wordt verlengd.

Tot de hervorming van de fiscale procedure in 1999 had de burger of een bedrijf zes maanden de tijd om bezwaar in te dienen tegen een belastingaanslag in de personen- of de vennootschapsbelasting. De wet van 15 maart 1999 bracht de termijn terug tot drie maanden.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoeveel bezwaarschriften werden sedert 1999 door de burgers ingediend tegen een belastingaanslag in de personen- of de vennootschapsbelasting ? Graag had ik ook een opsplitsing per kanton bekomen.

2. Hoeveel bezwaarschriften werden sedert 1999 door de bedrijven ingediend tegen een belastingaanslag in de personen-

dans le cadre de l'impôt des personnes physiques ou des sociétés ? Je souhaiterais également obtenir une ventilation par canton.

3. Quelles étaient les réclamations les plus fréquentes ?
4. Combien d'entre elles ont-elles finalement été classées sans suite ?
5. Combien d'entre elles ont-elles été prises en compte ?

**Secrétaire d'État
au Développement durable
et à l'Économie sociale,
adjointe à la ministre du Budget
et de la Protection de la
consommation**

Question n° 3-4774 de M. Brotcorne du 6 avril 2006 (Fr.) :

Services publics fédéraux. — Fonction de management et d'encadrement. — Frais de représentation.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4764 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 6623).

Question n° 3-4931 de M. Vandenberghe H. du 11 avril 2006 (N.) :

Intérêts de retard. — Mesures de prévention.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4914 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 6627).

Développement durable

Question n° 3-4874 de M. Cornil du 7 avril 2006 (Fr.) :

Encouragement du développement durable. — Salon Batibouw. — Concept de la construction durable. — Autres initiatives.

À l'instar de ce qui a été fait l'année dernière, le salon Batibouw 2006 a réservé un vaste stand au thème de la «construction durable». Ce stand a proposé de multiples informations sur la construction et l'habitat écologiques, durables, économiques du point de vue de l'énergie et sains. Des conseils y ont été prodigués gratuitement à tous les visiteurs intéressés par la construction durable.

Ce genre d'initiatives montre que le développement durable jouit d'une prise de conscience de plus en plus marquée dans le chef de l'opinion publique au regard de l'immense gaspillage qui conduit depuis des décennies à l'amenuisement dramatique des ressources de notre planète. Le climat est donc propice à l'extension de pareilles initiatives à d'autres secteurs de l'activité humaine.

Mes questions sont donc les suivantes :

Travaillez-vous à l'élaboration et à la mise sur pied de projets similaires destinés à d'autres secteurs d'activités (principalement économiques) ?

La collaboration avec les régions est-elle de mise ?

Qu'en est-il de la collaboration transnationale ?

of de venootschapsbelasting ? Graag had ik ook een opsplitsing per kanton bekomen.

3. Welke waren de meest geformuleerde bezwaren ?
4. Hoeveel van de bezwaren werden uiteindelijk geseponeerd ?
5. Met hoeveel van de ingediende bezwaarschriften werd rekening gehouden ?

**Staatssecretaris
voor Duurzame Ontwikkeling
en Sociale Economie
toegevoegd aan de minister
van Begroting en
Consumentenzaken**

Vraag nr. 3-4774 van de heer Brotcorne d.d. 6 april 2006 (Fr.) :

Federale Overheidsdiensten. — Management- en kaderfuncties. — Representatiekosten.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4764 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 6623).

Vraag nr. 3-4931 van de heer Vandenberghe H. d.d. 11 april 2006 (N.) :

Verwijlinteressen. — Maatregelen ter voorkoming.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4914 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 6627).

Duurzame Ontwikkeling

Vraag nr. 3-4874 van de heer Cornil d.d. 7 april 2006 (Fr.) :

Aanmoediging duurzame ontwikkeling. — Salon Batibouw. — Concept duurzaam bouwen. — Andere initiatieven.

Naar het voorbeeld van wat vorig jaar werd georganiseerd, heeft Batibouw 2006 een grote stand gereserveerd voor het thema «duurzaam bouwen». Die stand verstrekte veel informatie over duurzaam, ecologisch en economisch bouwen en wonen vanuit het oogpunt energie en gezondheid. Alle bezoekers met belangstelling voor duurzaam bouwen kregen gratis advies.

Dergelijke initiatieven tonen aan dat de publieke opinie zich meer en meer bewust wordt van het belang van de duurzame ontwikkeling ten opzichte van de immense verspilling die al decennialang tot een dramatische vermindering van de rijkdommen van onze planeet leidt. Het klimaat is dus gunstig voor een uitbreiding van dergelijke initiatieven naar andere sectoren van de menselijke activiteit.

Ik heb volgende vragen :

Bent u bezig met het ontwikkelen en uitvoeren van gelijksoortige projecten voor andere activiteitssectoren (hoofdzakelijk economische) ?

Wordt er samengewerkt met de gewesten ?

Hoeveel staat het met de supranationale samenwerking ?

**Secrétaire d'État
aux Entreprises publiques,
adjointe à la ministre du Budget
et de la Protection de la consommation**

Question n° 3-4875 de M. Brotcorne du 7 avril 2006 (Fr.):

SNCB. — Ligne 86 entre Leuze et Frasnes. — Fermeture au trafic marchandises. — Avenir de la ligne.

À la mi-janvier, je vous interrogeais au sujet de la fermeture au trafic marchandises de la ligne 86 entre Leuze et Frasnes (question orale n° 3-947, *Annales 3-145* du 12 janvier 2006, p. 18).

Nos concitoyens, et tout particulièrement le Comité consultatif des usagers auprès du groupe SNCB, ont fait part de leur inquiétude face à cette fermeture. La décision de ne plus exploiter cette ligne serait dictée par des raisons de rentabilité.

Supprimer chaque fois une ligne ferroviaire de transport de marchandises, c'est évidemment accroître le nombre de camions sur les routes, alors qu'en termes de mobilité, nous ne cessons de plaider en faveur d'une « transmodalité » alliant la route, le fer et l'eau lorsque c'est possible.

Dans ma question, je faisais part également de ce que la ligne dont il s'agit est une ligne complète, qui n'est pas en cul-de-sac et qui pourrait, le cas échéant, être à nouveau utilisée demain, en fonction d'un renchérissement du coût de l'énergie, pour le transport de voyageurs. Ce pourrait éventuellement être un atout pour une reconversion économique dans cette partie du Hainaut.

L'avis 05/40 émis par le Comité consultatif des usagers auprès du groupe SNCB était en cours d'examen dans les services concernés. Une réponse détaillée devait vous parvenir sous peu.

La direction Réseau de la SNCB a effectivement mis fin, par lettre du 19 septembre 2005, au contrat du seul raccordé de la ligne, mais aucune décision officielle de mise « hors exploitation », et *a fortiori* de démontage de ce tronçon de ligne, n'a encore été prise.

L'honorable secrétaire d'État pourrait-il me dire :

1. si une telle réponse détaillée lui est parvenue ? Si oui, quelle est-elle ? Si non, quand une telle réponse devrait lui être faite ?
2. si on a la garantie que l'infrastructure ne sera pas nécessairement démantelée, mais sera maintenue et entretenue par Infrabel pour faire face demain, le cas échéant, aux nouveaux défis qui pourraient se présenter ?

Question n° 3-4893 de M. Brotcorne du 11 avril 2006 (Fr.):

SNCB. — Non-respect de feu rouge par les trains.

Selon des chiffres que vous communiquiez, en 2005, 48 trains ont franchi un signal alors qu'il était au rouge contre seulement 27 cas en 2002, 32 en 2003, 41 en 2004.

Les chiffres de 2002 ont donc augmenté de 80 % en 2005. La tendance de ces chiffres porte à croire une augmentation prochaine et l'on peut vraisemblablement craindre que les chiffres de 2002 auront doublé en 2006.

En 2001, huit personnes avaient perdu la vie dans la catastrophe de Pécrot. Deux collisions en 2004 ont été causées par le non-respect d'un feu rouge.

Le nombre de non-respect de feu rouge augmentant ne fait qu'alourdir les risques potentiels de catastrophes.

Ne fût-ce que par prévention, il est nécessaire de faire tendre ces passages au rouge vers zéro afin que toute catastrophe soit au maximum évitée.

**Staatssecretaris
Overheidsbedrijven, toegevoegd
aan de minister van Begroting
en Consumentenzaken**

Vraag nr. 3-4875 van de heer Brotcorne d.d. 7 april 2006 (Fr.):

NMBS. — Lijn 86 tussen Leuze en Frasnes. — Stopzetting goederenverkeer. — Toekomst van de lijn.

Midden januari stelde ik de staatssecretaris een vraag over de stopzetting van het goederenverkeer op lijn 86 tussen Leuze en Frasnes (mondelinge vraag nr. 3-947, *Handelingen 3-145* van 12 januari 2006, blz. 18)

Onze medeburgers, en vooral het Raadgevend Comité van de Gebruikers van de NMBS-groep hebben hun ongerustheid over de stopzetting kenbaar gemaakt. De beslissing tot stopzetting zou zijn gegeven door redenen van rentabiliteit.

Telkens een goederenlijn wordt afgeschaft, neemt het aantal vrachtwagens op onze wegen toe. In mobiliteitsdiscusses horen we nochtans voortdurend pleiten voor intermodaal vervoer via de weg, het spoor en het water.

In mijn vraag stelde ik ook dat de betrokken lijn een volledige lijn is. Ze loopt niet dood en kan eventueel opnieuw worden gebruikt voor reizigersvervoer als de energiekosten sterk zouden stijgen. Een dergelijke lijn kan ook de economische reconversie van dat deel van Henegouwen ten goede komen.

Advies 05/40 van het Raadgevend Comité van de Gebruikers van de NMBS-groep werd toen door de betrokken diensten bestudeerd. De geachte staatssecretaris zou snel een antwoord krijgen.

De directie Netwerk heeft bij brief van 19 september inderdaad een einde gemaakt aan het contract van de enige gebruiker van die lijn, maar heeft geen enkele officiële beslissing genomen over de buitengebruikstelling en dus ook niet over de demontage van dat lijngedeelte.

Kan de geachte staatssecretaris mij meedelen :

1. of hij een gedetailleerd antwoord heeft ontvangen ? Zo niet, wanneer zal hij een gedetailleerd antwoord ontvangen ?
2. heeft hij de garantie dat de infrastructuur niet zal worden ontmanteld, maar zal worden behouden en onderhouden door Infrabel om indien nodig het hoofd te bieden aan nieuwe uitdagingen ?

Vraag nr. 3-4893 van de heer Brotcorne d.d. 11 april 2006 (Fr.):

NMBS. — Treinen die het rode licht negeren.

Volgens de cijfers die u meedeelde, negeerde in 2005 48 treinen een rood sein, tegenover slechts 27 in 2002, 32 in 2003 en 41 in 2004.

Ten opzichte van 2002 zijn de cijfers in 2005 dus met 80 % verhoogd. Als deze tendens zich voortzet, dan kunnen we voor 2006 wellicht een verdubbeling van het aantal gevallen van 2002 verwachten.

In 2001 verloren acht personen het leven in de ramp van Pécrot. In 2004 werden twee botsingen veroorzaakt doordat een rood licht werd genegeerd.

De toename van het aantal gevallen waarbij het rode licht wordt genegeerd, doet het risico op rampen toenemen.

Om rampen te voorkomen, moet het aantal gevallen waarbij het rode licht wordt genegeerd tot nul worden herleid.

Force est de constater que les mesures prises en la matière ne sont pas suffisantes.

Aussi, l'honorable ministre pourrait-il me dire s'il compte prendre des mesures afin de diminuer ces tristes statistiques ? Si oui, quelles sont-elles ? Si non, pourquoi ?

Question n° 3-4904 de Mme De Roeck du 11 avril 2006 (N.) :

SNCB. — Emplacements de parking pour les voitures et les vélos à proximité des gares.

La SNCB repense pour l'instant les espaces de stationnement pour les voitures et les vélos à proximité des gares. Dans ce cadre ont lieu quelques projets pilote dans lesquels, notamment, des emplacements de parking sont réservés aux voyageurs disposant d'un abonnement au train.

Il s'agit d'une initiative particulièrement louable grâce à laquelle on promeut les transports en commun. L'exécution concrète de ces projets ne marche toutefois pas comme sur des roulettes.

On nous signale par exemple la situation suivante.

L'offre d'emplacements de parking aux environs des gares est généralement plus limitée que la demande. Dès lors, ces parkings sont la plupart du temps complets. Les abonnés au train qui ont obtenu de la SNCB une carte de parking gratuite se voient donc parfois obligés de stationner leur voiture à des endroits inappropriés tels que les emplacements réservés au personnel de la SNCB.

D'autres donnent leur carte de stationnement gratuit à des personnes qui en font un usage impropre, par exemple en stationnant gratuitement sur le parking d'une gare sans avoir l'intention de prendre le train mais tout simplement pour aller faire du shopping.

Les conducteurs et accompagnateurs de trains doivent alors constater que plus aucune place de parking n'est disponible pour eux et, contraints et forcés, ils doivent stationner loin de la gare et, à cause de cela, ils arrivent parfois en retard au train qu'ils doivent conduire.

Le contrôle des parkings de la SNCB est assuré par des sociétés privées. Elles ne peuvent toutefois pas demander leur abonnement de train aux personnes qui stationnent leur voiture.

Les questions suivantes ont déjà été posées par écrit le 24 octobre 2005 mais elles n'ont reçu jusqu'à présent aucune réponse.

Comment comptez-vous résoudre concrètement ce problème et ceux qui y sont liés ?

En d'autres termes, quelles mesures proposez-vous à court terme pour assurer aux conducteurs et accompagnateurs de la SNCB qu'ils peuvent disposer à tout moment des places réservées à leur intention, sans porter atteinte aux avantages sociaux que constituent les emplacements réservés aux handicapés et aux taxis, ni aux mesures visant à promouvoir le transport ferroviaire ?

De quels moyens les firmes privées chargées de la surveillance des parkings disposent-elles ? Les effectifs de la police des chemins de fer sont-ils toujours suffisants pour pouvoir intervenir en cas d'infraction ?

Les cyclistes se plaignent également du nombre trop limité d'emplacements pour vélos, qu'ils trouvent mal entretenus et trop peu surveillés eu égard aux risques de vol, de vandalisme, etc.

Quelles mesures la SNCB envisage-t-elle de prendre pour améliorer la situation à court terme ?

We kunnen alleen vaststellen dat de maatregelen die werden genomen niet voldoende zijn.

Kan de geachte minister me medelen of hij maatregelen zal nemen om de bedroevende statistieken naar omlaag te halen ? Zo ja, welke ? Zo neen, waarom niet ?

Vraag nr. 3-4904 van vrouw De Roeck d.d. 11 april 2006 (N.) :

NMBS. — Wagen- en fietsparkeerplaatsen nabij spoorwegstations.

De NMBS is momenteel bezig met het herdenken van de parkeerruimtes voor wagons en fietsers nabij spoorwegstations. In dit kader lopen enkele pilotprojecten, waarbij onder meer voorbehouden parkeerplaatsen worden toegekend aan reizigers die over een treinabonnement beschikken.

Dit is een bijzonder lovenswaardig initiatief waardoor het openbaar vervoer extra gepromoot wordt. De concrete uitvoering van die projecten loopt echter niet steeds van een leien dakje.

Men signaleerde ons bijvoorbeeld volgende situatie :

het aanbod van parkeerplaatsen in de omgeving van stations is doorgaans beperkter dan de vraag ernaar. Die parkings staan dan ook meestal vol wagens. Treinabonnees die een gratis parkeeraanpassing hebben gekregen van de NMBS zien zich dan ook soms genoodzaakt hun wagen te parkeren op plaatsen waar het eigenlijk niet hoort, zoals op de plaatsen, voorbehouden voor het treinpersoneel.

Anderen geven hun vrijkaart door aan personen die er een oneigenlijk gebruik van maken, bijvoorbeeld door gratis te parkeren op de stationsparking, zonder de intentie te hebben de trein te nemen, maar om daarna doodleuk te gaan winkelen bijvoorbeeld

Treinconducteurs en -begeleiders moeten dan vaststellen dat er voor hen geen parkeerplaatsen meer beschikbaar zijn en moeten zich dan noodgedwongen een heel eind van het station parkeren en raken hierdoor soms niet meer tijdig op de trein die ze moeten besturen.

De controle op de NMBS-parkings gebeurt door privé-firma's. Zij beschikken echter niet over de bevoegdheid om de parkerenden naar hun treinabonnement te vragen.

De volgende vragen werden reeds schriftelijk gesteld op 24 oktober 2005, doch werden tot op heden niet beantwoord.

Hoe denkt u dit en aanverwante problemen op een correcte manier op te lossen ?

Met andere woorden welke maatregelen stelt u op korte termijn voor om de treinconducteurs en het begeleidend personeel van de NMBS de zekerheid te geven dat ze te allen tijde over de hen voorbehouden parkeerplaatsen kunnen beschikken, zonder afbreuk te doen aan sociale maatregelen zoals parkeerplaatsen, gereserveerd voor gehandicapten en taxi's en aan maatregelen om het gebruik van de trein te promoten ?

Over welke maatregelen beschikken de privé-firma's die instaan voor het toezicht op parkeerzones in de praktijk ? Is er steeds voldoende spoorwegpolitie beschikbaar om een beroep op te doen wanneer ze overtredingen vaststellen ?

En aanverwant hiermee : ook fietsers klagen dat er op vele plaatsen te weinig fietsstallingen zijn, dat deze te weinig onderhouden worden, dat er te weinig toezicht is op diefstal en vandalisme enz.

Welke maatregelen overweegt de NMBS te nemen om hierin op korte termijn verbetering te brengen ?

Question n° 3-4933 de M. Vandenberghe H. du 11 avril 2006 (N.):***Intérêts de retard. — Mesures de prévention.***

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4914 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 6627).

Vraag nr. 3-4933 van de heer Vandenberghe H. d.d. 11 april 2006 (N.):***Verwijlinteressen. — Maatregelen ter voorkoming.***

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4914 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 6627).

Questions auxquelles une réponse provisoire a été fournie (Art. 70 du règlement du Sénat)

Vragen waarop een voorlopig antwoord verstrekt werd (Art. 70 van het reglement van de Senaat)

(Fr.): Question posée en néerlandais — (N.): Question posée en français

(Fr.): Vraag gesteld in het Frans — (N.): Vraag gesteld in het Nederlands

Vice-première ministre et ministre de la Justice

Question n° 3-4936 de M. Vandenberghe H. du 11 avril 2006 (N.):

Trafic d'animaux. — Pays. — Condamnations.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4937 adressée à la vice-premier ministre et ministre de des Affaires sociales et de la Santé publique, et publiée plus haut (p. 6644).

Réponse : Les données, nécessaires pour répondre aux questions de M. le Sénateur, ont été demandées aux instances compétentes. Le résultat sera communiqué ultérieurement.

Question n° 3-4989 de M. Vandenberghe H. du 2 mai 2006 (N.):

Criminalité. — Faux monnayage.

Début avril 2006, les services de police ont arrêté deux jeunes de 20 ans de Tourcoing et Roubaix. Quelques minutes plus tôt, l'homme et la femme payaient une canette de boisson dans un magasin de nuit de Gand avec un faux billet de 50 euros. L'exploitant du magasin de nuit a averti la police qui a pu arrêter le couple de justesse.

Selon des experts néerlandais, la concurrence croissante sur le marché des imprimantes fait que la falsification de billets en euros est toujours plus facile.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Combien de cas de faux monnayage ont-ils été enregistrés dans la période comprise entre 1996 et 2006 (sur une période de 10 ans) en Belgique ?
2. L'honorable ministre perçoit-elle des signaux qui indiquent un risque plus élevé de cas de faux monnayage en Belgique ?
3. Quelles mesures l'honorable ministre compte-t-elle prendre pour prévenir de tels cas à l'avenir ?

Réponse : Les données nécessaires pour répondre aux questions ont été demandées aux instances compétentes. Le résultat sera communiqué ultérieurement.

Vice-eerste minister en minister van Justitie

Vraag nr. 3-4936 van de heer Vandenberghe H. d.d. 11 april 2006 (N.):

Dierenmokkel. — Landen. — Veroordelingen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4937 aan de vice-eerste minister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 6644).

Antwoord : De gegevens, nodig om te antwoorden op de vraag van Mijnheer de Senator, werden opgevraagd bij de bevoegde instanties. Het resultaat hiervan zal zo spoedig mogelijk worden meegedeeld.

Vraag nr. 3-4989 van de heer Vandenberghe H. d.d. 2 mei 2006 (N.):

Criminaliteit. — Valsemunterij.

Begin april 2006 pakten de politiediensten twee 20-jarigen uit Tourcoing en Roubaix op. De man en de vrouw betaalden enkele minuten eerder in een Gentse nachtwinkel een blikje frisdrank met een vals briefje van vijftig euro. De uitbater van de nachtwinkel waarschuwde de politie, die het koppel nog net kon inrekenen.

Volgens Nederlandse experten zorgt de toenemende concurrentie op de printermarkt ervoor dat het vervalsen van eurobiljetten steeds makkelijker wordt.

Graag had ik van de geachte minister het volgende vernomen :

1. Hoeveel gevallen van valsmonterij werden in de periode tussen 1996 en 2006 (over een periode van 10 jaar) in België geregistreerd ?
2. Vangt de geachte minister signalen op die wijzen op een verhoogd risico op gevallen van valsmonterij in België ?
3. Welke maatregelen zal de geachte minister nemen om dergelijke gevallen in de toekomst te voorkomen ?

Antwoord : De gegevens nodig om te antwoorden op de vraag werden opgevraagd aan de bevoegde instanties. Het resultaat hiervan zal later worden meegedeeld.

Question n° 3-4993 de M. Vandenberghe H. du 2 mai 2006 (N.):**Criminalité. — Phénomène du happy slapping.**

Un nouveau phénomène apparaît : le *happy slapping*. Des bandes rossent des jeunes et filment la scène avec une caméra GSM. Ces images sont ensuite mises sur internet.

Dans les pays voisins, le phénomène appelé *happy slapping* est connu depuis longtemps. À la fin de l'année dernière, une femme a été importunée dans un train français par un groupe de jeunes. Elle a été frappée et violée. Un membre de la bande a filmé le tout avec son GSM. Les images ont été mises sur un *shocklog* français, où l'un des auteurs a été reconnu.

Aux Pays-Bas également ont paru sur internet des images d'une étudiante de 15 ans qui a été gravement battue.

Je souhaiterais que l'honorable vice-première ministre réponde aux questions suivantes :

1. Des cas de *happy slapping* ont-ils déjà été signalés en Belgique ?
2. Combien de personnes ont-elles déjà été poursuivies dans le cadre du nouveau phénomène de *happy slapping* ?
3. L'honorable ministre estime-t-elle souhaitable de se concerter sur ce phénomène avec l'honorable ministre compétent des pays voisins ?
4. L'honorable ministre estime-t-elle opportun de prendre des mesures pour réprimer de telles pratiques ?

Réponse : Les données, nécessaires pour répondre aux questions ont été demandées aux instances compétentes. Le résultat sera communiqué ultérieurement.

Vraag nr. 3-4993 van de heer Vandenberghe H. d.d. 2 mei 2006 (N.):**Criminaliteit. — Fenomeen happy slapping.**

Een nieuw fenomeen steekt de kop op : *happy slapping*. Bendes slaan jongeren in mekaar terwijl ze dat filmen met de GSM-camera. Die beelden plaatsen ze nadien op het internet.

In onze buurlanden is het fenomeen van zogeheten *happy slapping* al langer bekend. Rond oudejaar werd een vrouw op een Franse trein lastig gevallen door een groepje jongeren. Ze kreeg klappen en werd verkracht. Een van de bendeleden filmde alles met zijn GSM. De beelden werden op een Franse *shocklog* geplaatst, waar een van de daders werd herkend.

Ook in Nederland verschenen beelden van een vijftienjarige studente die zwaar werd afgetuigd op het internet.

Graag had ik van de geachte vice-eerste minister het volgende vernomen :

1. Werden in België reeds gevallen van *happy slapping* gemeld ?
2. Hoeveel personen werden reeds vervolgd in het kader van het nieuwe fenomeen van « *happy slapping* » ?
3. Acht de geachte minister het wenselijk over dit fenomeen overleg te plegen met de ministers van de buurlanden ?
4. Acht de geachte minister het aangewezen maatregelen te nemen om dergelijke praktijken aan banden te leggen ?

Antwoord : De gegevens, nodig om te antwoorden op de vragen, werden opgevraagd bij de bevoegde instanties. Het resultaat hiervan zal later worden meegedeeld.

Questions posées par les Sénateurs et réponses données par les Ministres (Art. 70 du règlement du Sénat)

Vragen van de Senatoren en antwoorden van de Ministers (Art. 70 van het reglement van de Senaat)

(Fr.): Question posée en néerlandais — (N.): Question posée en français

(Fr.): Vraag gesteld in het Frans — (N.): Vraag gesteld in het Nederlands

Premier ministre

Question n° 3-4775 de M. Brotcorne du 6 avril 2006 (Fr.):

Services publics fédéraux. — Maladies professionnelles émergentes. — Mesures prises.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4780 adressée au ministre des Affaires étrangères, et publiée plus haut (p. 6633).

Réponse : 1. Le SPF Chancellerie du premier ministre est affilié au Service commun pour la prévention et la protection au travail pour certains services publics fédéraux, pour les missions suivantes :

- le contrôle médical conformément à l'article 6 de l'arrêté royal du 21 mars 1998 relatif au Service interne pour la prévention et la protection au travail;

- les missions visées aux articles 5 et 7 de l'arrêté royal du 27 mars 1998 susmentionné;

- les missions visées par la loi du 11 juin 2002 et l'arrêté royal du 11 juillet 2002 relatif à la protection contre la violence et le harcèlement moral ou sexuel au travail.

La dernière visite effectuée par un médecin du travail du Service externe pour la prévention et la protection au travail remonte à l'année dernière. Les observations du médecin du travail ont été mises par écrit dans un rapport. Elles ont été intégrées dans le plan d'action annuel 2006 du Service interne pour la prévention et la protection au travail, lequel fut approuvé par le Comité de concertation de base. Pour chacune des observations, il est fait mention de l'action qui sera entreprise ou des mesures qui seront prises.

L'année 2005 comptabilise 67 contrôles effectués par la médecine du travail.

En outre, le plan d'action 2006 prévoit de réaliser une enquête sur le « Bien-être au travail ».

À l'initiative du service commun susmentionné, une commission d'experts a été mise sur pied afin d'effectuer dans le courant de l'année 2006 une analyse des risques.

2. Beaucoup d'importance est déjà accordée aux conditions de travail et en particulier à l'ergonomie. En outre, un certain nombre d'actions sont prévues afin de bien mettre en évidence les problèmes éventuels, notamment à l'aide d'une enquête de satisfaction et une enquête générale sur le « Bien-être au travail ». Une analyse des risques est en cours.

Sur la base des résultats et à l'aide d'actions ponctuelles, les conditions de travail des membres du personnel seront encore

Eerste minister

Vraag nr. 3-4775 van de heer Brotcorne d.d. 6 april 2006 (Fr.):

Federale Overheidsdiensten. — Nieuwe beroepsziekten. — Maatregelen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4780 aan de minister van Buitenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 6633).

Antwoord : 1. De FOD Kanselarij van de eerste minister is aangesloten bij de Gemeenschappelijke Dienst voor preventie en bescherming op het werk voor sommige overheidsdiensten, voor de volgende opdrachten :

- het medisch toezicht overeenkomstig artikel 6 van het koninklijk besluit van 27 maart 1998 betreffende de Interne Dienst voor preventie en bescherming op het werk;

- de opdrachten bedoeld in de artikelen 5 en 7 van het voornoemd koninklijk besluit van 27 maart 1998;

- de opdrachten bedoeld in de wet van 11 juni 2002 en het koninklijk besluit van 11 juli 2002 betreffende de bescherming tegen geweld, pesterijen en ongewenst seksueel gedrag op het werk.

De laatste keer dat een arbeidsgeneesheer van de Externe Dienst voor preventie en bescherming op het werk de werkplaatsen heeft bezocht was vorig jaar. De opmerkingen werden door de arbeidsgeneesheer neergeschreven in een verslag. Deze werden geïntegreerd in het jaaractieplan 2006 van de Interne Dienst voor preventie en bescherming op het werk, dat goedgekeurd werd door het Basisoverlegcomité. Voor elk van de opmerkingen is aangegeven welke actie er wordt genomen of welke maatregelen er zullen getroffen worden.

In 2005 werden 67 arbeidsgeneeskundige onderzoeken uitgevoerd.

In het jaaractieplan 2006 werd eveneens voorzien om een enquête uit te voeren betreffende « Welzijn op het Werk ».

Op initiatief van de voornoemde gemeenschappelijke dienst werd er een stuurgroep opgericht om in de loop van 2006 een risicoanalyse uit te voeren.

2. Er wordt al veel belang gehecht aan de arbeidsomstandigheden en in het bijzonder aan de ergonomie. Bovendien zijn er een aantal acties voorzien om een goed beeld te krijgen van de eventuele problemen, met name een tevredenheidsonderzoek en een algemene enquête « Welzijn op het Werk ». Een risicoanalyse staat op stapel.

Op basis van deze resultaten zullen met gerichte acties de arbeidsomstandigheden van de personeelsleden nog verbeterd

améliorées. Si cela s'avère être nécessaire et souhaitable, il pourra être fait appel à des spécialistes en la matière pour l'exécution de ces actions.

Question n° 3-4786 de M. Brotcorne du 6 avril 2006 (Fr.):

Services publics fédéraux. — Plan de personnel 2006.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4792 adressée au ministre des Affaires étrangères, et publiée plus haut (p. 6634).

Réponse : 1 à 6. Actuellement, aucune réponse définitive ne peut être fournie à ce sujet. Le projet du plan du personnel 2006, qui a été approuvé par le Comité de direction, est actuellement soumis à l'avis de l'Inspection des Finances, et puis sera transmis pour concertation au Comité de concertation de base.

Lorsque les ministres de la Fonction publique et du Budget auront donné leur accord, le plan du personnel 2006 sera présenté au personnel.

La procédure susmentionnée a également été suivie lors de la confection du plan du personnel pendant les années précédentes.

Question n° 3-4799 de M. Brotcorne du 6 avril 2006 (Fr.):

Services publics fédéraux. — Titulaires d'une fonction de management. — Évaluation.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4800 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 6623).

Réponse : Les titulaires de mandats du Service public fédéral Chancellerie du premier ministre étaient déjà engagés avant l'entrée en vigueur de l'arrêté royal du 1^{er} février 2005 instituant un régime d'évaluation des titulaires des fonctions de management dans les services publics fédéraux et modifiant l'arrêté royal du 7 novembre 2000 portant création et composition des organes communs à chaque service public fédéral.

Dès lors, ils sont soumis au régime d'évaluation visé à l'article 8 de cet arrêté :

1 ils sont évalués à deux reprises durant la durée de leur mandat : une première fois 3 ans après leur nomination et une deuxième fois 6 mois avant l'expiration du mandat;

2 ils sont évalués sur la base de plans de management et de plans opérationnels tels qu'ils ont été fixés conformément les dispositions y afférentes de l'arrêté royal du 29 octobre 2001 avant leurs modifications par l'arrêté royal du 1^{er} février 2005 susmentionné.

Le Service public fédéral Chancellerie du premier ministre compte 3 titulaires de mandat : le président du Comité de direction et deux titulaires d'une fonction de management N-1.

L'évaluation du président du Comité de direction

L'évaluation du président aura lieu en septembre 2006, c'est-à-dire 3 ans après le début de son mandat.

L'évaluation des titulaires de mandats N-1

Étant donné l'importance de ces évaluations intermédiaires et le fait que ce processus d'évaluation s'effectue pour la première fois, l'on a choisi de préparer le processus de manière approfondie et de prendre suffisamment de temps en vue d'assurer la qualité de l'évaluation.

Chaque titulaire de mandat a effectué son auto-évaluation au cours des semaines précédant l'entretien d'évaluation, qui s'est tenu début février 2006.

Aucun secrétaire n'a été désigné.

worden. Bij de uitvoering ervan zal, indien nodig en gewenst, een beroep gedaan worden op specialisten terzake.

Vraag nr. 3-4787 van de heer Brotcorne d.d. 6 april 2006 (Fr.):

Federale Overheidsdiensten. — Personeelsplan 2006.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4792 aan de minister van Buitenlandse Zaken, die hier voor werd gepubliceerd (blz. 6634).

Antwoord : 1 tot en met 6. Momenteel kunnen hieromtrent nog geen definitieve antwoorden verstrekt worden. Het ontwerp van personeelsplan 2006, dat werd goedgekeurd door het directiecomité, is voor advies overgemaakt aan de Inspectie van Financiën, en zal nadien voor overleg aan het Basisoverlegcomité worden overgemaakt.

Nadat de ministers van Ambtenarenzaken en Begroting hun akkoord hebben verleend, zal het personeel op de hoogte gebracht worden van het personeelsplan 2006.

De hierboven vermelde procedure werd tevens de voorbije jaren gevuld bij de opmaak van het personeelsplan.

Vraag nr. 3-4799 van de heer Brotcorne d.d. 6 april 2006 (Fr.):

Federale overheidsdiensten. — Houders van een managementfunctie. — Evaluatie.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4800 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hier voor werd gepubliceerd (blz. 6623).

Antwoord : De mandaathouders van de federale overheidsdienst Kanselarij van de eerste minister waren reeds aangesteld vóór de inwerkingtreding van het koninklijk besluit van 1 februari 2005 tot invoering van een evaluatieregime voor de houders van managementfuncties in de federale overheidsdiensten en tot wijziging van het koninklijk besluit van 7 november 2000 houdende oprichting en samenstelling van de organen die gemeenschappelijk zijn aan iedere federale overheidsdienst.

Zij zijn derhalve onderworpen aan het evaluatieregime bedoeld in artikel 8 van dit besluit :

1 zij worden tweemaal geëvalueerd tijdens hun mandaat : een eerste keer 3 jaar na hun benoeming en een tweede keer 6 maanden voor het verstrijken van het mandaat;

2 zij worden geëvalueerd op basis van de managementplannen en operationele plannen zoals die werden vastgesteld overeenkomstig de desbetreffende bepalingen van het koninklijk besluit van 29 oktober 2001 vóór hun wijziging door het bovenvermeld koninklijk besluit van 1 februari 2005.

De federale overheidsdienst Kanselarij van de eerste minister telt 3 mandaathouders : de voorzitter van het Directiecomité en twee houders van een managementfunctie N-1.

De evaluatie van de voorzitter van het Directiecomité

De evaluatie van de voorzitter zal plaatsvinden in september 2006, met name drie jaar na het begin van zijn mandaat.

De evaluatie van de mandaathouders N-1

Gezien het belang van deze tussentijdse evaluaties en het feit dat dit evaluatieproces voor de eerste maal werd doorlopen, werd geopteerd om het proces grondig voor te bereiden en genoeg tijd te nemen met het oog op de kwaliteit van de evaluatie.

Elke mandaathouder heeft een zelfevaluatie gemaakt in de weken vóór het evaluatiegesprek, dat plaatsvond begin februari 2006.

Er werden geen secretarissen aangeduid.

Un dossier d'évaluation a été créé pour chaque titulaire de mandat avant le lancement de la procédure d'évaluation. Le dossier contient toutes les pièces pertinentes concernant l'évaluation.

Le rapport d'évaluation est descriptif et ne comporte d'indication que si l'appréciation est insatisfaisante. Il n'a aucune appréciation insatisfaisante au sein du Service public fédéral Chancellerie du premier ministre.

Question n° 3-4811 de M. Brotcorne du 6 avril 2006 (Fr.) :

Services publics fédéraux. — Titulaires d'une fonction de management. — Plans de management et organisationnel. — Élaboration, approbation et adaptation.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4812 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 6624).

Réponse : En ce qui concerne le président du Comité de direction, le plan de management et le plan opérationnel ont été approuvés le 17 juin 2004.

En ce qui concerne le directeur général Coordination et Affaires juridique, le plan de management et le plan opérationnel ont été approuvés le 2 juin 2003. Les adaptations ont été approuvées le 28 janvier 2005.

En ce qui concerne le directeur général Communication externe, le Plan d'action Communication externe qui incluait également toute la procédure d'intégration du Service fédéral d'Information au sein du Service public fédéral Chancellerie du premier ministre, a été approuvé début septembre 2002.

Ce plan d'action a été revu début 2003 et a fait l'objet d'une évaluation et de la fixation de nouveaux objectifs : ce processus a eu lieu pendant la période de septembre 2005 à mars 2006.

L'état d'avancement de l'exécution des plans opérationnels fait l'objet d'un reporting régulier au sein du Comité de direction.

Pour l'élaboration des plans, il n'a pas été fait appel à un bureau externe.

En ce qui concerne la mise à jour des objectifs stratégiques et opérationnels, le Service public fédéral Chancellerie du premier ministre a démarré en 2005 un projet d'intégration d'un *balanced scorecard*, destiné à communiquer et à suivre l'exécution de la stratégie d'une organisation. Ce projet est commun aux 4 services public fédéraux horizontaux (P&O, B&CG, Fedict et la Chancellerie du premier ministre). Comme phase préalable du déploiement d'un *balanced scorecard*, l'ensemble des objectifs stratégiques et opérationnels du service public fédéral ont été revus : ils forment le «*strategy map*» du Service public fédéral Chancellerie du premier ministre. Au cours de cette même phase préalable, les responsabilités respectives en termes de réalisation des objectifs stratégiques et opérationnels ont été réparties entre les titulaires d'une fonction de management ou chefs de service au sein du Service public fédéral Chancellerie du premier ministre.

L'intégration de ces outils et processus de gestion au fonctionnement de la Chancellerie ont permis de mieux faire correspondre entre eux les cycles de planification budgétaire et de planification stratégique.

Question n° 3-4899 de M. Ceder du 11 avril 2006 (N.) :

Théâtre royal de la Monnaie. — Imprécisions dans la comptabilité.

Les emprunts et les leasings sont comptabilisés de manière très négligente au Théâtre royal de la Monnaie. Un emprunt de 190 millions de francs contracté en 1995 n'a jamais été comptabilisé dans les recettes budgétaires. Un emprunt de

Er werd bij de opstart van de evaluatieprocedure voor elke mandaathouder een evaluatiedossier gecreëerd. Het dossier bevat alle relevante stukken betreffende de evaluatie.

Het evaluatieverslag is beschrijvend en geeft enkel een vermelding in geval van onvoldoende. Er zijn geen onvoldoendes genoteerd binnen de federale overheidsdienst Kanselarij van de eerste minister.

Vraag nr. 3-4811 van de heer Brotcorne d.d. 6 april 2006 (Fr.) :

Federale overheidsdiensten. — Houders van een managementfunctie- Management- en operationele plannen. — Opstelling, goedkeuring en aanpassing.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4812 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hierover werd gepubliceerd (blz. 6624).

Antwoord : Wat de voorzitter van het Directiecomité betreft werden het management- en operationeel plan goedgekeurd op 17 juni 2004.

Wat betreft de directeur-generaal Coördinatie en Juridische Zaken, werden het management- en operationeel plan goedgekeurd op 2 juni 2003. Hun aanpassing werd goedgekeurd op 28 januari 2005.

Wat betreft de directeur-generaal Externe Communicatie, werd het Actieplan Externe Communicatie begin september 2002 goedgekeurd, dat tevens het gehele integratieproces van de Federale Voorlichtingsdienst in de Federale Overheidsdienst Kanselarij van de eerste minister omvatte.

Dit actieplan werd herzien begin 2003 en werd geëvalueerd, met daaraan gekoppeld het bepalen van nieuwe doelstellingen : dit proces vond plaats gedurende de periode september 2005 tot maart 2006.

De uitvoering van de operationele plannen ligt vervat in een regelmatige rapportering aan hetzij het Directiecomité.

Bij het opstellen van de plannen werden geen beroep gedaan op een extern bureau.

Wat betreft de update van de strategische en operationele doelstellingen, is de Federale Overheidsdienst Kanselarij van de eerste minister in 2005 gestart met het project tot invoering van een *balanced scorecard*, die moet toelaten een beeld te bieden van en het opvolgen van de uitvoering van het beleid van een organisatie. Dit project is een gemeenschappelijk project van de 4 horizontale federale overheidsdiensten (P&O, B&B, Fedict en de Kanselarij van de eerste minister). Als voorbereidende fase voor de opstart van een *balanced scorecard*, werd het geheel van de strategische en operationele doelstellingen van de federale overheidsdienst herzien : zij vormen nu de «*strategy map*» van de Federale Overheidsdienst Kanselarij van de eerste minister. Tijdens deze voorbereidende fase werden de respectieve verantwoordelijkheden in termen van realisatie van de strategische en operationele doelstellingen verdeeld tussen de houders van een managementfunctie of dienstchefs binnen de Federale Overheidsdienst Kanselarij van eerste minister.

De integratie van deze tool en het beheersproces in de werking van de Kanselarij hebben toegelaten de budgettaire en beleidsplanning beter op elkaar af te stemmen.

Vraag nr. 3-4899 van de heer Ceder d.d. 11 april 2006 (N.) :

Koninklijke Muntschouwburg. — Onnauwkeurigheden in de boekhouding.

Bij de Koninklijke Muntschouwburg worden leningen en leasings zeer onzorgvuldig geboekt. Een lening van 1995 van 190 miljoen frank werd nooit geboekt in de begrotingsontvangsten. Een lening van 97,5 miljoen frank, afgesloten in 1999 werd alleen

97,5 millions de francs, conclu en 1999, vient seulement d'être inscrit dans la comptabilité économique, mais non dans la comptabilité budgétaire. Il n'y a aucune inscription dans la comptabilité économique concernant le leasing de 310 millions de francs qui a été contracté en juillet 2000.

Quelles mesures l'honorable ministre a-t-il prises en vue de faire assainir la comptabilité du TRM ? Qui est responsable de ces imprécisions ?

Réponse : En février 2005, la Cour des Comptes a rendu son rapport sur les résultats 1999-2002.

À la lumière de ce rapport, La Monnaie m'a adressé, en octobre 2005, un courrier en guise de réponse aux constatations de la Cour des Comptes. Je résume ci-dessous ses remarques.

Lors du Conseil d'administration de novembre 1993, un plan de redressement sur 5 ans a été proposé pour La Monnaie.

L'une des solutions visant à apurer le déficit cumulé du théâtre atteignant 400 millions de francs consistait en un emprunt. L'emprunt de 190 millions de francs conclu en 1995 ne fut pas porté en compte en tant que recettes dans la comptabilité budgétaire mais inscrit à titre de passif dans le bilan. Cela permit d'apurer le déficit budgétaire.

Vu que La Monnaie présente une comptabilité budgétaire et une comptabilité en partie double, elle a en effet préféré suivre, en l'espèce, le système de la comptabilité en partie double. Étant donné que l'emprunt sera apuré en juillet 2006, elle a décidé, après concertation avec la Cour des comptes, de ne pas modifier l'inscription de cet emprunt pour 2005 et 2006.

À partir de 2005, La Monnaie a fait le nécessaire pour faire apparaître l'emprunt de 97,5 millions de francs dans le bilan actif-passif à titre de passif. Il est vrai que cela doit apparaître clairement dans les comptes de bilan. Celui-ci fut à l'époque enregistré dans la comptabilité budgétaire.

2. Selon la Cour des Comptes, le leasing de 310 millions de francs peut non seulement être considéré comme un loyer mais aussi comme un investissement. Depuis 2005, La Monnaie a donc inscrit le capital dans sa totalité au bilan à titre de passif et a considéré les remboursements (capital et intérêts) comme un loyer.

Pour conclure, je veux encore souligner que La Monnaie est tenue de suivre les obligations légales imposées aux parastataux du type B. Elle est, en tant que telle, soumise à l'application de la loi du 16 mars 1954 et doit respecter ses arrêtés d'exécution, plus particulièrement l'arrêté royal du 7 avril 1954.

C'est la raison pour laquelle les comptes suivants sont établis annuellement :

1. le bilan définitif des comptes;
2. le compte d'exécution du budget;
3. le bilan;
4. le compte de résultat;
5. le compte de gestion;
6. le compte des variations du patrimoine.

Le compte de gestion démontre que la comptabilité générale et la comptabilité budgétaire ont été tenues de manière cohérente.

Les différents comptes de l'institution sont visés et approuvés (et l'étaient également lors de la période concernée) par :

- les réviseurs d'entreprise désignés par les autorités;
- le Conseil d'administration;
- l'autorité de tutelle et le ministre du Budget.

in de economische boekhouding geregistreerd, maar niet in de begrotingsboekhouding. Er is in de economische boekhouding geen enkele boeking gebeurd om de leasing van 310 miljoen frank te registreren die in juli 2000 werd afgesloten.

Welke maatregelen heeft de geachte minister genomen om de boekhouding van de KMS te laten saneren ? Wie is verantwoordelijk voor deze onnauwkeurigheden ?

Antwoord : In februari 2005 heeft het Rekenhof zijn verslag neergelegd over de resultaten 1999-2002.

Op basis van dit rapport heeft De Munt me in oktober 2005 een brief gestuurd, als antwoord op de vaststellingen van het Rekenhof. Ik vat hieronder haar opmerkingen samen.

Op de Raad van bestuur van november 1993 is een herstelplan voor De Munt over 5 jaar voorgesteld.

Een van de oplossingen om het gecumuleerd deficit van het theater van 400 miljoen frank aan te zuiveren bestond erin een lening aan te gaan. De lening van 190 miljoen frank die in 1995 werd afgesloten, werd niet als inkomsten geboekt in de begrotingsboekhouding, maar als passiva in de balans ingeschreven. Hiermee werd het budgetair tekort aangezuiverd.

Vermits De Munt een begrotingsboekhouding en een dubbele boekhouding heeft, heeft ze in deze inderdaad eerder het systeem van de dubbele boekhouding gevuld. Aangezien de lening in juli 2006 zal aangezuiverd zijn heeft ze na overleg met het Rekenhof, besloten om de boeking van deze lening niet te wijzigen voor 2005 en 2006.

Met ingang van 2005 heeft de Munt het nodige gedaan om in de actief-passief balans de lening van 97,5 miljoen frank te doen verschijnen bij de passiva. Het is juist dat dit in de balansrekeningen naar voren moet komen. Deze werd destijds in de begrotingsboekhouding geregistreerd.

2. Voor het Rekenhof mag de leasing van 310 miljoen frank niet enkel beschouwd worden als een huur maar ook als een investering. Vanaf 2005 heeft De Munt dus het kapitaal in zijn totaliteit op de balans ingeschreven bij de passiva, en de terugbetalingen (kapitaal en intresten) als huur beschouwd.

Ten slotte wil ik er nog op wijzen dat De Munt gehouden is de wettelijke verplichtingen te volgen die opgelegd werden aan de parastataal van het type B en als dusdanig onderworpen is aan de wet van 16 maart 1954, en haar uitvoeringsbesluiten, in het bijzonder het koninklijk besluit van 7 april 1954, moet respecteren.

Daarom worden jaarlijks de volgende rekeningen opgesteld :

1. de definitieve balans der rekeningen;
2. de uitvoeringsrekening van de begroting;
3. de balans;
4. de resultaatrekening;
5. de rekening van beheer;
6. de rekening van de wijzigingen van het patrimonium.

Het is de rekening van beheer die aantoont dat de algemene boekhouding en de begrotingsboekhouding coherent gehouden zijn.

De verschillende rekeningen van de instelling worden (en werden ook in de betrokken periode) geviseerd en goedgekeurd door :

- de bedrijfsrevisoren die door de overheid worden aangesteld;
- de Raad van bestuur;
- de voogdijoverheid en de minister van Budget.

Question n° 3-4900 de M. Ceder du 11 avril 2006 (N.):***Orchestre national de Belgique. — Manquements dans les budgets et la comptabilité.***

Le budget et la comptabilité de l'Orchestre national de Belgique présentent depuis quelques années déjà de graves manquements. En 2002 et 2003 on a constaté de nombreux dépassements budgétaires. La justification de ces dépassements est, selon la Cour des comptes, insuffisante, voire inexistante. Plusieurs crédits que l'institution reprend dans les comptes d'exécution du budget ne correspondent pas aux crédits effectivement autorisés. À plusieurs reprises, l'ONB a enregistré des éléments comptables sur la base des mouvements sur ses comptes financiers et non sur la base des crédits acquis.

Ce n'est pas seulement contraire aux dispositions de l'article 2 de l'arrêté royal du 7 avril 1954 qui contient le règlement général du budget et de la comptabilité des institutions d'utilité publique au sens de la loi du 16 mars 1954, mais c'est aussi en contradiction avec la législation qui régit la comptabilité des entreprises. En outre, au moins jusqu'en 2003, l'ONB n'a constitué aucune provision pour couvrir les différends en cours. C'est pourquoi, dans la 162e Cahier de la Cour des comptes, il est conseillé de réaliser un inventaire des différends en cours et de le mettre à jour régulièrement. L'inventaire physique des actifs matériels incontestables devrait également être actualisé.

1. Quelles mesures l'honorable ministre a-t-il déjà prises pour prévenir les dépassements budgétaires répétés de l'ONB ?

2. Quelles mesures ont-elles déjà été prises pour corriger les manquements dans la comptabilité ?

3. Quelles provisions ont-elles été faites entre-temps pour couvrir les différends en cours ? un inventaire des différends en cours a-t-il été dressé entre-temps ? Avec quelle périodicité est-il mis à jour ?

4. Avec quelle périodicité l'inventaire physique des actifs matériels incontestables est-il actualisé ?

Réponse : 1. Dans le cadre du budget 2005, le ministre a pris une initiative visant à revoir les crédits de l'ONB.

2. En concertation avec les responsables de la Cour des Comptes, l'ONB dispose depuis 2003 de comptes de régularisation.

Le contrôle interne a notamment été renforcé à la comptabilité par des services d'assistance permanente prestes par une firme externe. Cette dernière a été désignée à la suite d'un appel d'offre public.

3. Dans le cadre des différents budgets, des dispositions concrètes ont été prises depuis 2004 afin de couvrir les litiges éventuels et potentiels de sorte que la situation comptable reflète correctement la situation réelle de l'ONB. Un inventaire des litiges pendents est mis à jour chaque année.

4. L'inventaire physique des immobilisations corporelles est mis à jour deux fois par an.

Question n° 3-4961 de M. Cornil du 26 avril 2006 (Fr.):***Guerre en Irak. — Politique générale de la Belgique.***

En mars 2003, les États-Unis d'Amérique et leurs alliés décidaient — officiellement du moins — de mettre fin au régime de Saddam Hussein et de mener en Irak une guerre préventive poursuivie depuis lors dans l'illégalité au regard du droit international.

Deux ans plus tard, il apparaît manifestement que l'opinion publique internationale désapprouve dans sa grande majorité cette guerre. Il suffit de constater que l'opinion publique américaine,

Vraag nr. 3-4900 van de heer Ceder d.d. 11 april 2006 (N.):***Nationaal Orkest van België. — Tekortkomingen in de begroting en de boekhouding.***

De begroting en de boekhouding van het Nationaal Orkest van België vertonen al enige jaren ernstige tekortkomingen. In 2002 en 2003 werden talrijke overschrijdingen van de begroting vastgesteld. De verantwoording van deze overschrijdingen is volgens het Rekenhof onvoldoende of zelfs onbestaande. Verschillende kredieten die de instelling in haar rekeningen van uitvoering van de begroting heeft opgenomen, stemmen niet overeen met de effectief gemachtigde kredieten. Het NOB heeft herhaaldelijk boekingen geregistreerd op basis van bewegingen op zijn financiële rekeningen en niet op basis van de verworven rechten.

Dit is niet alleen in strijd met de bepalingen van artikel 2 van het koninklijk besluit van 7 april 1954 waarin het algemeen reglement werd vastgelegd op de begroting en de comptabiliteit van de bij wet van 16 maart 1954 bedoelde instellingen van openbaar nut. Het is ook in strijd met de wetgeving die de boekhouding van ondernemingen regelt. Bovendien heeft het NOB minstens tot 2003 geen enkele voorziening aangelegd om de lopende geschillen te dekken. In het 162^e Boek van het Rekenhof wordt daarom aanbevolen een inventaris van hangende geschillen te maken, en deze regelmatig bij te werken. Ook de fysieke inventaris van de materiële vaste activa zou geactualiseerd moeten worden.

1. Welke maatregelen heeft de geachte minister reeds genomen om de herhaaldelijke overschrijdingen van de begroting van het NOB te voorkomen ?

2. Welke maatregelen zijn reeds genomen om de tekortkomingen in de boekhouding recht te trekken ?

3. Welke voorzieningen zijn intussen getroffen om de lopende geschillen te dekken ? Is er intussen een inventaris van lopende geschillen opgemaakt ? Met welke intervallen wordt die bijgewerkt ?

4. Met welke intervallen wordt de fysieke inventaris van de materiële vaste activa geactualiseerd ?

Antwoord : 1. De minister heeft in het kader van de begroting 2005 een initiatief genomen om de kredieten van het NOB te herzien.

2. In samenspraak met de verantwoordelijken van het Rekenhof beschikt het NOB sinds 2003 over regularisatierekeningen.

De interne controle is onder andere verstrekt door een permanente assistentie bij de boekhouding die wordt uitgevoerd door een externe firma. Deze externe firma werd aangewezen na een openbare offerteaanvraag.

3. In het kader van de verschillende begrotingen zijn er sinds 2004 concrete voorzieningen getroffen om de eventuele en potentiële geschillen zodat de boekhoudkundige situatie een correct beeld weergeeft van de reële toestand van het NOB. Een inventaris van lopende geschillen wordt jaarlijks bijgewerkt.

4. De fysieke inventaris van de materiële vaste activa wordt tweejaarlijks bijgewerkt.

Vraag nr. 3-4961 van de heer Cornil d.d. 26 april 2006 (Fr.):***Oorlog in Irak. — Algemeen beleid van België.***

In maart 2003 beslisten de Verenigde Staten van Amerika en hun geallieerden — officieel tenminste — om een einde te stellen aan het regime van Saddam Hussein en om in Irak een ten opzichte van het internationale recht illegale preventieve oorlog te voeren, die nog altijd woedt.

Twee jaar later blijkt klaar en duidelijk dat het merendeel van de internationale publieke opinie deze oorlog afkeurt. Het bewijs daarvan is dat 70 % van de Amerikanen, die in 2003 voor twee

acquise en 2003 à concurrence de deux Américains sur trois à la guerre, y est aujourd'hui opposée dans une proportion de 70 %. Jamais l'opposition populaire n'aura été aussi grande.

Ce dimanche 19 mars 2006, était organisée à Bruxelles une grande manifestation s'inscrivant dans cet état d'esprit antagoniste et contestataire. Il s'est agi de réaffirmer, socialement et politiquement, l'inanité de la guerre menée en Irak, laquelle peut à tout moment déboucher sur une guerre civile.

Mes questions sont les suivantes :

Quelles sont les initiatives menées par notre gouvernement pour rencontrer ce problème ?

Des tentatives de dialogue avec l'administration américaine sont-elles initiées ?

Qu'en est-il au niveau européen ?

Réponse : La question de l'honorable membre est transmise au ministre des Affaires étrangères, comme rentrant dans ses attributions.

Vice-première ministre et ministre de la Justice

Question n° 3-1832 de M. Ceder du 14 décembre 2004 (N.) :

Mineurs. — Citoyens non UE. — Citation en dessaisissement du tribunal de la jeunesse.

Il ressort d'une étude scientifique menée récemment par An Nuytiens, chercheuse à la VUB, qu'entre 1999 et 2001, dans 279 dossiers dans les arrondissements d'Anvers, de Mons, de Bruxelles, de Charleroi et de Malines, un délinquant mineur a été traduit devant le tribunal correctionnel.

75 % de ces jeunes seraient des citoyens non UE alors que la proportion de citoyens non UE ayant comparu devant le juge de la jeunesse ne serait « que » de 44 %. On pourrait en conclure que les jeunes non UE font plus souvent l'objet d'une citation en dessaisissement que les jeunes ressortissants de l'Union.

1. L'honorable ministre connaît-elle ce problème et peut-elle confirmer les résultats de cette étude ? Peut-elle fournir à ce sujet des statistiques annuelles complètes, détaillées par arrondissement, pour les cinq dernières années ?

2. Le cas échéant, peut-elle expliquer la proportion plus élevée de jeunes non UE ayant fait l'objet d'une citation en dessaisissement ? Si elle ne le peut, et le cas échéant, envisage-t-elle de demander une étude complémentaire à ce sujet ?

Réponse : 1. Sur base de l'étude réalisée par An Nuytiens, chercheuse à la VUB, et supervisée par Christian Eliaerts, professeur de Criminologie à la VUB et Madame Jenneke Christiaens professeur à l'Université de Gand, j'informe Monsieur le Sénateur des éléments de réponse suivants.

Tout d'abord, je signale que c'est moi-même qui ai commandé cette recherche. L'objet principal de celle-ci est le dessaisissement (article 38 de la loi de 1965) pour les arrondissements de Bruxelles, Anvers, Mons, Charleroi et Malines. Il s'agissait donc de fournir une vision évaluative quant à l'ampleur, le caractère et le problème des délinquants juvéniles « graves » suivis par le juge pénal après une procédure de dessaisissement. L'étude permet également d'avoir un aperçu sur le suivi concret et la sanction des mineurs dans les tribunaux de droit commun. Une évaluation par rapport aux expériences étrangères et au débat international relatif à la problématique du dessaisissement peut donner un regard nouveau sur les pratiques actuelles. Enfin, l'étude est pertinente au niveau de la politique car elle offre de l'information utile dans le cadre d'un certain nombre de points fondamentaux de discussion dans le débat sur la réforme de la loi du 8 avril 1965. Le rapport final a été publié en mai 2005.

derden achter de oorlog stonden, er nu tegen gekant is. Nooit heeft het volk zich zo massaal verzet.

Op zondag 19 maart 2006 werd in Brussel een grote betoging georganiseerd in de lijn van dat protest en verzet. Het was een sociale en politieke aanklacht tegen de zinloosheid van de oorlog in Irak. Die oorlog kan immers elk ogenblik omslaan in een burgeroorlog.

Ik heb de volgende vragen :

Welke initiatieven heeft onze regering genomen om een oplossing te vinden voor dit probleem ?

Werden er pogingen ondernomen om een dialoog aan te knopen met de Amerikaanse administratie ?

Wat is de situatie op het Europese niveau ?

Antwoord : De vraag van het geachte lid wordt toegezonden aan de minister van Buitenlandse Zaken daar ze tot zijn bevoegdheden behoort.

Vice-eerste minister en minister van Justitie

Vraag nr. 3-1832 van de heer Ceder van 14 december 2004 (N.) :

Minderjarige. — Niet-Europese Unie-burgers. — Uit handen geven door de jeugdrechtbank.

Uit recent wetenschappelijk onderzoek van An Nuytiens, onderzoeker aan de Vrije Universiteit Brussel, blijkt dat tussen 1999 en 2001 in de arrondissementen Antwerpen, Bergen, Brussel, Charleroi en Mechelen in 279 dossiers de minderjarige delinquent voor de correctionele rechtbank werd gebracht.

75 % van die jongeren zouden niet-Europese Unie (EU)-burgers zijn, terwijl het aandeel van niet-EU-burgers voor de jeugdrechtters « slechts » 44 % bedraagt. Daaruit zou men kunnen besluiten dat niet-EU-jongeren veel meer uit handen worden gegeven dan jongeren uit de EU-lidstaten.

1. Heeft de geachte minister weet van deze problematiek en kan zij de resultaten van deze studie bevestigen ? Kan ze dienaangaande een volledig jaarlijks statistisch overzicht geven voor de laatste vijf jaar per arrondissement ?

2. Heeft ze desgevallend een verklaring voor het grotere aandeel van niet-EU-burgers in het uit handen geven ? Indien niet, en in voorkomend geval, is ze van plan hierover verder onderzoek te laten verrichten ?

Antwoord : 1. Op basis van de door An Nuytiens, onderzoeker aan de VUB, gerealiseerde studie door Christian Eliaerts, professor Criminologie aan de VUB, en Jenneke Christiaens, professor aan de Universiteit van Gent, werd gesuperviseerd, kan ik mijnheer de Senator volgende elementen mededelen.

Vooreerst wil ik er op wijzen dat dit onderzoek, dat voornamelijk over de uithandengeving (artikel 38 van de wet van 1965) voor de arrondissementen Brussel, Antwerpen, Bergen, Charleroi en Mechelen handelt, door mijn persoon werd bevolen. Hiermee werd beoogd een evaluatief beeld te geven van de omvang, het karakter en het probleem van « ernstige » jeugdige delinquenten die na een procedure van uithandengeving door de strafrechter worden opgevolgd. De studie geeft tevens een overzicht van de concrete opvolging en de bestrafning van minderjarigen door de gewone rechtbanken. Een evaluatie in het licht van buitenlandse ervaringen en het internationale debat over de problematiek van de uithandengeving kan een nieuwe kijk verschaffen op de huidige praktijken. Ten slotte is de studie relevant op beleidsvlak. Ze levert immers nuttige informatie voor een aantal fundamentele discussiepunten in het debat over de hervorming van de wet van 8 april 1965. Het eindrapport is in mei 2005 gepubliceerd.

2. La recherche n'était aucunement orientée vers la question de l'origine ou de la nationalité des jeunes faisant l'objet d'un dessaisissement, pas plus que sur l'explication des constatations. Sur ce point, je vous renvoie à la littérature existante en cette matière et à la seconde partie de la réponse donnée à la question parlementaire écrite n° 3-1905 (*Questions et Réponses* 3-45, p. 3675).

Je n'envisage pas de prévoir d'autres études à ce sujet.

Question n° 3-1862 de M. Vandenberghe H. du 30 décembre 2004 (N.):

Détention d'animaux illégaux. — Conséquences judiciaires.

En Belgique, la loi interdit l'importation et la détention de certains animaux.

Il arrive cependant que l'on découvre des animaux interdits.

Je voudrais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes :

1. Combien d'animaux illégaux ont-ils été découverts en Belgique ces dix dernières années ?

2. Combien de personnes ont-elles fait l'objet de poursuites judiciaires pour détention d'espèces animales interdites ?

Réponse : Par la présente, j'ai l'honneur de vous transmettre la réponse à votre question relative à la possession d'animaux illégaux.

Je vous renvoie également à la réponse du ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, dans laquelle il est mentionné à juste titre que la question peut référer à diverses réglementations :

— La législation concernant la protection des espèces animales indigènes : cette matière n'est pas une compétence fédérale.

— Le règlement européen (CE) n° 338/97 du Conseil du 9 décembre 1996 relatif à la protection des espèces de faune et de flore sauvages par le contrôle de leur commerce (CITES) : il ne s'agit pas ici d'une interdiction absolue, mais bien d'une obligation de disposer d'un permis pour l'importation et de la détention de certaines espèces.

— L'arrêté royal du 7 décembre 2001 fixant la liste des animaux qui peuvent être détenus, pris en application de l'article 3bis de la loi Bien-être animal.

L'arrêté royal du 7 décembre 2001 fixant la liste des mammifères qui peuvent encore être détenus librement, appelée aussi « liste positive ». La liste positive n'est entrée en vigueur que le 1^{er} juin 2002. Entre le 1^{er} janvier 1995 et le 1^{er} juin 2002, il n'était donc pas question de détention illégale d'animaux dans le cadre de la législation sur le bien-être animal. Je remarque qu'il n'existe qu'une liste positive de mammifères et pas d'oiseaux ou de reptiles.

En ce qui concerne le nombre d'animaux illégaux découverts en Belgique, il convient de souligner que les différents services, dont la Police fédérale, peuvent faire des constatations dans le cadre de la législation relative à la liste positive. Ces services ne relèvent pas de ma compétence, je ne peux donc pas donner de chiffres à ce propos. Le ministre des Affaires sociales et de la Santé publique a répondu que ses services ont déjà découvert 40 animaux détenus illégalement depuis le 1^{er} juin 2002.

Les éléments de réponse relatifs au second point m'ont été transmis par le Collège des Procureurs généraux.

La question est cependant telle que l'on ne peut donner de données utiles ou même fiables. Le nombre d'animaux illégaux qui seraient découverts n'est pas enregistré au niveau du parquet.

2. Het onderzoek had geen betrekking op de vraag van de afkomst of de nationaliteit van de jongeren die uit handen worden gegeven. Het biedt dan ook geen verklaringen voor de vaststellingen. Hiervoor verwijst ik u naar bestaande literatuur ter zake en het tweede deel van het antwoord op parlementaire schriftelijke vraag nr. 3-1905 (*Vragen en Antwoorden* 3-45, blz. 3675).

Ik plan geen andere studies over dit onderwerp.

Vraag nr. 3-1862 van de heer Vandenberghe H. van 30 december 2004 (N.):

Houden van illegale dieren. — Gerechtelijk vervolgingen.

In België is het invoeren en houden van bepaalde dieren bij wet verboden.

Het gebeurt echter wel eens dat er toch verboden dieren worden ontdekt.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord gekregen op de volgende vragen :

1. Hoeveel illegale dieren werden de voorbije tien jaar in België ontdekt ?

2. Hoeveel personen werden de voorbije tien jaar gerechtelijk vervolgd voor het bezit van illegale diersoorten ?

Antwoord : Ik heb de eer u hierbij het antwoord op, uw vraag met betrekking tot het bezit van illegale dieren over te maken.

Ik verwijst tevens naar het antwoord dat op dezelfde vraag werd verstrekt door de minister van sociale zaken en Volksgezondheid, waarin terecht wordt gesteld dat de vraag betrekking kan hebben op verschillende reglementeringen :

— De wetgeving met betrekking tot de bescherming van inheemse diersoorten : deze materie is geen federale bevoegdheid.

— De Europese verordening (EG) nr. 338/97 van de Raad van 9 december 1996 inzake de bescherming van in het wild levende dier- en plantensoorten door controle op het desbetreffende handelsverkeer (CITES) : het gaat hierbij niet zozeer om een absoluut verbod zozeer om een absoluut verbod maar om een vergunningsplicht om bepaalde diersoorten te mogen invoeren en houden.

— Het koninklijk besluit van 7 december 2001 tot vaststelling van de lijst van dieren die gehouden mogen worden, genomen ter uitvoering van artikel 3bis van de Dierenwelzijnswet.

Het koninklijk besluit van 7 december 2001 heeft de lijst van zoogdieren vastgelegd die vrij mogen worden gehouden, de zogenaamde positieve lijst. Deze lijst is in werking getreden op 1 juni 2002. In de periode tussen 1 januari 1995 en 1 juni 2002 was er in het kader van de dierenwelzijnswetgeving aidus geen sprake van illegale dieren. Ik merk ook op dat er enkel een positieve lijst bestaat van zoogdieren, dus niet van vogels of reptielen.

Met betrekking tot het aantal illegale dieren dat in België wordt ontdekt moet worden benadrukt dat verschillende diensten, waaronder de Federale Politie, vaststellingen kunnen doen in het kader van de wetgeving rond de positieve lijst. Deze diensten vallen niet onder mijn bevoegdheid, ik kan er dus geen cijfers over verschaffen. De minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid heeft reeds geantwoord dat er door zijn diensten sinds 1 juni 2002 reeds 40 illegaal gehouden dieren werden aangetroffen.

De elementen van antwoord met betrekking tot het tweede punt van uw vraag werden mij overgemaakt door het College van Procureurs-generaal.

De vraagstelling is echter dusdanig dat er eigenlijk geen nuttige noch betrouwbare gegevens kunnen worden verstrekt. Het aantal illegale dieren dat zou zijn ontdekt wordt op parketniveau niet geregistreerd.

En ce qui concerne les données sur le nombre de personnes ayant fait l'objet de poursuites judiciaires au cours des 10 dernières années, il n'est pas non plus possible de relier la possession de races animales illégales à un code de parquet. En effet, il n'y a pas de code de prévention autonome dans le système informatique pour le possession d'animaux illégaux. Les dossiers concernés sont parfois enregistrés sous le code de prévention 64N, à savoir « Convention de Washington — animaux protégés, plantes et ivoire » mais également sous d'autres codes de prévention tels que 63M, code relatif à l'arrêté royal du 9 septembre 1981 relatif à la protection des oiseaux en Région flamande ou encore sous le code de prévention général 64H, à savoir « Exploitation d'un établissement sans autorisation ».

De façon globale, l'on peut constater que le nombre de dossiers relatifs à la possession d'animaux illégaux est plutôt limité. Il y a davantage de cas de possession d'animaux sans le permis d'environnement obligatoire, d'infractions à la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux, de chasse aux oiseaux et de possession illégale d'oiseaux. En effet, lorsqu'il s'agit spécifiquement de possession d'animaux illégaux, la politique des parquets consiste principalement à classer l'affaire sans suite à condition que le propriétaire se sépare volontairement des animaux.

Vous trouverez ci-dessous un aperçu de l'état d'avancement des dossiers par parquet :

Arlon

Pas de dossier.

Anvers

Pas d'informations disponibles.

Mons

Pas de poursuites pour possession d'animaux illégaux au cours des 10 dernières années.

Bruges

Pour la période s'étalant du 1^{er} janvier 2000 au 31 décembre 2004, il y a eu 1 constatation positive de possession d'animaux illégaux : 4 tortues mauresques de terre, à bord d'un navire marchand espagnol qui avait amerri à Zeebrugge au début du mois de décembre 2004. Le nombre de poursuites entamées jusqu'à présent est nul.

Bruxelles

Les chiffres disponibles concernent toutes les infractions à la Convention de Washington et donc également la possession de fourrures illégales ou de défenses en ivoire par exemple. Pour la période de 1994 à 2004, 740 affaires ont été comptabilisées : 20 dossiers ont fait l'objet de poursuites devant le tribunal ou d'une transaction, 50 dossiers se trouvaient à l'information, 50 dossiers ont été joints ou transmis à un autre parquet, 617 dossiers ont été classés sans suite.

Charleroi

Pas de statistiques disponibles.

Termonde

Au cours des 5 dernières années, personne n'a été poursuivi pour possession d'espèces animales illégales.

Dinant

Au cours des 5 dernières années, une personne a été poursuivie en la matière. (Il s'agissait de castors importés d'Allemagne pour ensuite être relâchés dans la nature).

Tournai

Le système informatique ne permet pas de fournir des chiffres détaillés. Dans le cadre d'un dossier, 21 animaux protégés (dans le cadre de la législation CITES) ont été saisis. Il n'y a pas eu de poursuites récemment introduites pour possession d'animaux illégaux.

Evenmin is het mogelijk voor de gegevens over de gerechtelijke vervolging van het aantal personen in de voorbije tien jaar, het bezit van illegale diersoorten aan een overeenstemmende parket-code te koppelen. Inzake het houden van illegale dieren is er immers geen aparte misdrijfcode voorzien in het informaticasysteem. De betrokken dossiers worden soms ingeschreven onder de preventiecode 64N, zijnde «Conventie van Washington — beschermde diersoorten en planten», doch soms ook onder andere preventiecodes zoals 63M met betrekking tot inbreuken op het koninklijk besluit van 9 september 1981 betreffende de bescherming van vogels in het Vlaamse Gewest of nog onder de algemene preventiecode 64H zijnde «exploitatie van een inrichting zonder vergunning».

In grote lijnen kan worden gesteld dat het aantal zaken in verband met het houden van illegale dieren eerder beperkt is. Er zijn meer gevallen van het houden van dieren zonder de vereiste milieuvvergunning, van inbreuken op de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren en van vogeljacht en het onwettig bezitten van vogels. Wanmeer er inderdaad specifiek sprake is van het bezit van illegale diersoorten bestaat het beleid van de parketten er bovendien veelal in dat de zaak zonder gevolg wordt geklasseerd op voorwaarde dat de eigenaar vrijwillig afstand doet van de dieren.

U vindt hierna een beknopt overzicht van de stand van zaken per parquet :

Aarlen

Geen dossiers.

Antwerpen

Geen informatie beschikbaar.

Bergen

Geen vervolgingen voor bezit van illegale dieren tijdens de afgelopen 10 jaar.

Brugge

In de periode van 1 januari 2000 tot en met 31 december 2004 was er 1 positieve vaststelling inzake illegale dieren : 4 Moorse landschildpadden, aan boord van een koopvaardijsschip onder Spaanse vlag dat in de haven van Zeebrugge lag aangemeerd, begin december 2004. Het aantal tot op heden ingestelde vervolgingen is nihil.

Brussel

De beschikbare cijfergegevens hebben betrekking op de Conventie van Washington en omvatten dus bijvoorbeeld ook het bezit van illegaal bont, ivoren slagtanden enz. In de periode van 1994 tot 2004 is er sprake van 740 zaken : in 20 dossiers is er sprake van vervolging voor de rechtbank of minnelijke schikking, 50 dossiers bevinden zich in de fase van het opsporingsonderzoek, 53 dossiers werden gevoegd of overgemaakt aan een ander parquet, 617 zaken werden zonder gevolg geklasseerd.

Charleroi

Geen statistieken beschikbaar.

Dendermonde

Er werden de voorbije 5 jaar geen personen vervolgd voor het bezit van illegale diersoorten.

Dinant

De laatste 5 jaar werd één persoon vervolgd inzake deze problematiek. Het betrof de invoer van bevers uit Duitsland die naderhand in de natuur werden vrijgelaten.

Doornik

Het informaticasysteem laat niet toe gedetailleerde cijfers te verschaffen. In het kader van één dossier werden 21 beschermde dieren (in het kader van de CITES-wetgeving) in beslag genomen. Er werd recent geen vervolging ingesteld wegens het bezit van illegale dieren.

Eupen	Eupen
Pas d'informations disponibles.	Geen informatie beschikbaar.
Gand	Gent
Pour les années 2000, 2001, 2002, 2003 et 2004, deux jugements ont été rendus en la matière. Dans un dossier, une transaction a été proposée à deux personnes, cette transaction a été payée.	Voor de jaren 2000, 2001, 2002, 2003 en 2004 werden 2 vonnissen geveld in deze materie. In één zaak werd aan 2 personen een minnelijke schikking voorgesteld, die werd betaald.
Hasselt	Hasselt
Pour les 4 dernières années, 820 dossiers relatifs aux informations de la protection des animaux en général ont été ouverts. Seuls 14 dossiers ont été spécifiés; ils traitent tous de la possession d'oiseaux protégés dans le cadre de la législation sur la capture illégale d'oiseaux. Dans ces dossiers, une transaction a été proposée et payée. Les autres dossiers doivent être vérifiés manuellement, ce qui demande une capacité supplémentaire qui n'est pas possible pour le moment.	De laatste 4 jaar zijn 320 dossiers gekend met betrekking tot inbreuken op de dierenbescherming in het algemeen. Slechts 14 dossiers werden gespecificeerd; ze handelen allemaal over het bezit van beschermd vogels in het kader van de illegale vogelvangst. In deze dossiers werd een minnelijke schikking voorgesteld die betaald werd. De andere dossiers dienen manueel te worden nagezien hetgeen extra capaciteit vraagt en momenteel niet mogelijk is.
Huy	Huy
Pour les 10 dernières années, il y a un dossier en la matière; il est actuellement en cours d'information.	In de laatste 10 jaar is er sprake van 1 dossier inzake deze materie; het bevindt zich momenteel in de fase van het vooronderzoek.
Ypres	Ieper
Pour les 10 dernières années, il y a un dossier relatif à la possession d'animaux illégaux.	In de voorbije 5 jaar is er sprake van 1 dossier met betrekking tot het houden van illegale dieren.
Courtrai	Kortrijk
En ce qui concerne les infractions à la Convention de Washington au cours des 5 dernières années, il y a eu une comparution et deux transactions proposées et payées. En cas de preuves d'infractions à l'arrêté royal du 9 septembre 1981 relatif à la protection des oiseaux en Région flamande, il y a eu au cours des 5 dernières années 6 comparutions et 21 transactions payées. Ces dossiers traitaient principalement de capture illégale d'oiseaux comme les pinsons, les chardonnerets, les canaris, les tarins ... ou encore les chouettes blanches, les chouettes hulottes, les faucons crécerelles, les grand-ducs et les cigognes. Dans certains cas, il y a eu également des poursuites pour infractions au décret relatif à l'autorisation anti-pollution du 28 juin 1985 parce que des espèces animales illégales — autres que des oiseaux — étaient tenues sans autorisation environnementale ou que les conditions n'étaient pas respectées. Il s'agit de deux jugements concernant les condamnations de chefs d'entreprise de commerce d'animaux qui vendaient sans autorisation environnementale des animaux tels que des serpents, des reptiles, des chiens de prairie, des scorpions impériaux et des singes.	Wat betreft de inbreuken op de Conventie van Washington werd er de laatste 5 jaar éénmaal tot dagvaarding overgegaan en werden 2n minnelijke schikkingen voorgesteld en betaald. Indien er bewijzen voorhanden waren van inbreuken op het koninklijk besluit van 9 september 1981 betreffende de bescherming van vogels in het Vlaamse Gewest, werd er de laatste 5 jaar 6 keer overgegaan tot dagvaarding en werden er 21 minnelijke schikkingen betaald. Deze dossiers handelden meestal over illegale vogelvangst van onder meer vinken, putters, kanaries, sijzen, ... doch soms ook over roofvogels zoals sneeuwuil, bosuil, torenvalken, oehoes en over ooievaars. In bepaalde gevallen werd er ook vervolgd wegens inbreuken op het milieuvergunningss-decreet van 28 juni 1985 daar er illegale diersoorten, andere dan vogels, zonder geldige milieuvergunning werden gehouden en/of dat de milieuvergunningsvoorwaarden niet werden nageleefd. Er is sprake van 2 vonnissen inzake veroordelingen van zaakvoerders van dierenzaken dewelke zonder milieuvergunning allerlei dieren zoals slangen, reptielen, zwartstaartprairiehonden, keizerschorpioenen en apen.
Louvain	Leuven
1992 : 2 dossiers (classés sans suite : 1 infraction non prouvée, 1 poursuite inopportune).	1992 : 2 dossiers (zonder gevolg geklasseerd : 1 inbreuk niet bewezen, 1 vervolging ongepast).
1994 : 1 dossier (paiement de transaction).	1994 : 1 dossier (minnelijke schikking betaald).
1995 : 1 dossier (mise à disposition).	1995 : 1 dossier (ter beschikking).
1996 : 1 dossier (paiement de transaction).	1996 : 1 dossier (minnelijke schikking betaald).
1999 : 1 dossier (mise à disposition).	1999 : 1 dossier (ter beschikking).
2002 : 1 dossier (information).	2002 : 1 dossier (vooronderzoek).
Liège	Luik
Il n'est pas possible de donner des informations statistiques exactes. Selon le magistrat de référence responsable de toutes les affaires à la maltraitance des animaux, 35 dossiers concernant la possession d'animaux illégaux ont été ouverts entre 2002 et 2003.	Het is niet mogelijk exacte statistische informatie te verschaffen. Volgens de referentiemagistraat die verantwoordelijk is voor alle zaken met betrekking tot dierenmishandeling werden er in de loop van de jaren 2002 en 2003 een 35-tal dossiers geopend inzake het bezit van illegale dieren.
Marche-en-Famenne	Marche-en-Famenne
Aucune poursuite pour possession d'animaux illégaux au cours des dix dernières années.	Geen vervolgingen gedurende de voorbije 10 jaar wegens het bezit van illegale dieren.
Malines	Mechelen
Du 1 ^{er} janvier 1997 au 31 décembre 2004, 5 procès-verbaux sont parvenus au parquet pour des infractions à la législation	Van 1 januari 1997 tot 31 december 2004 kwamen 5 processen-verbaal toe op het parket wegens inbreuken op de

CITES: 1 dossier a été transmis pour disposition à un autre parquet, 2 dossiers ont été joints à 2 dossiers qui ont donné lieu à des poursuites. Les deux dossiers ont été instruits à charge du même suspect, un vendeur d'animaux exotiques. Au total, il s'agissait de la possession, l'importation et le commerce d'une cinquantaine d'animaux exotiques, principalement des tortues, des caméléons, et des varans.

Namur

Pas d'informations disponibles.

Neufchâteau

Pas d'informations disponibles.

Nivelles

Pas d'informations disponibles.

Audenarde

Pas de dossier connu concernant la possession d'animaux illégaux.

Tongres

Depuis l'informatisation du parquet en 1999, il y a eu 676 dossiers concernant la «protection des animaux» (code de prévention 63). (La vérification manuelle des 676 dossiers pour détecter les dossiers concernant la détention d'animaux illégaux implique une charge de travail trop importante).

Turnhout

Au cours des 10 dernières années, 3 jugements ont été prononcés condamnant 5 personnes pour infraction à l'arrêté royal du 9 septembre 1981 relatif à la protection des oiseaux en Région flamande.

Verviers

Pas de dossiers connus.

Furnes

Personne n'a été poursuivi pour l'importation et la possession d'animaux illégaux au cours des 5 dernières années.

Question n° 3-2391 de M. Vandenberghe H. du 31 mars 2005 (N.):

Trafic de drogue. — Transport de vaches.

En Flandre orientale, la justice examine si certains marchands de bestiaux ne font pas du trafic de drogue lors du transport de vaches. Les drogues seraient cachées dans l'utérus des vaches pour déjouer les contrôles aux frontières françaises et espagnoles.

Selon certains marchands, ce type de trafic n'est pas tout à fait neuf mais existe depuis plusieurs années.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Depuis combien de temps les autorités judiciaires sont-elles au courant de ce problème ?

2. Quelle quantité de drogues est-elle ainsi transportée chaque mois par ce moyen et de quelles drogues s'agit-il ?

3. Outre les marchands de bestiaux, quelles sont les parties impliquées et de quelle origine sont-elles ?

4. Comment allez-vous désormais contrôler la présence de drogues dans les vaches ?

Réponse: Les informations qui ont été transmises à ma demande par le Collège des Procureurs généraux indiquent qu'aucun ressort judiciaire ne connaît de cas de commerce et/ou transport via les transports de bovins. Les autorités judiciaires n'ont pas connaissance de cette problématique. Il est donc impossible de répondre aux autres points de la question.

CITES-wetgeving: 1 dossier werd ter beschikking overgemaakt aan een ander parket, 2 dossiers werden gevoegd bij de 2 dossiers die tot vervolging hebben geleid. De beide dossiers werden gevoerd ten laste van dezelfde verdachte, een handelaar in exotische diersoorten. In totaal ging het om bezit-invoer van en handel in een 50-tal illegale exotische dieren, voornamelijk schildpadden, kameleons en varanen.

Namen

Geen informatie beschikbaar.

Neufchâteau

Geen dossiers gekend.

Nijvel

Geen informatie beschikbaar.

Oudenaarde

Geen dossiers gekend inzake het bezit van illegale diersoorten.

Tongeren

Sedert de informatisering in 1999 zijn er 676 zaken gekend betreffende «dierenbescherming» (misdrijfcode 63). Het manueel nazicht van deze 676 dossiers, met het oog op het traceren van deze inzake het houden van illegale dieren, is te arbeidsintensief.

Turnhout

Gedurende de voorbije 10 jaar werden 3 vonnissen uitgesproken waarbij 5 personen werden veroordeeld ingevolge inbreuken op het koninklijk besluit van 9 september 1981 betreffende de bescherming van vogels in het Vlaams Gewest.

Verviers

Geen dossiers gekend.

Veurne

De laatste 5 jaar werd niemand vervolgd wegens het invoeren en houden van illegale dieren.

Vraag nr. 3-2391 van de heer Vandenberghe H. d.d. 31 maart 2005 (N.):

Drugsmokkel. — Koeientransporten.

In Oost-Vlaanderen onderzoekt het gerecht of bepaalde veehandelaars via koeientransporten drugs verhandelen. De drugs zouden in de baarmoeder van koeien worden verstopt om de controles aan de Franse en Spaanse grens te omzeilen.

Volgens sommige handelaars is dit soort drugstrafiek helemaal niet nieuw, maar gebeurt het al jaren.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord gekregen op de volgende vragen.

1. Hoelang al zijn de gerechtelijke overheden van dit probleem op de hoogte ?

2. Hoeveel drugs worden er maandelijks via koeientransporten verhandeld en over welke drugs gaat het ?

3. Welke partijen zijn er naast de veehandelaars bij de trafiek betrokken en van waar zijn ze afkomstig ?

4. Hoe wilt u koeien voortaan op drugs screenen ?

Antwoord: Uit de informatie die mij door het College van Procureurs-generaal op mijn verzoek werd overgemaakt, blijkt dat er in geen enkel rechtsgebied gevallen gekend zijn van verhandeling en/of transport van drugs via koeientransporten. De gerechtelijke overheden zijn niet op de hoogte van deze problematiek. Het is daardoor ook niet mogelijk een antwoord te verstrekken op de overige punten van de vraag.

**Question n° 3-2756 de Mme Van dermeersch du 26 mai 2005
(N.):**

Délits de fuite. — Institut national de criminalistique et de criminologie.

Pratiquement chaque jour les journaux font état de délits de fuite. Les Belges en commettent toujours davantage.

Pour dépister les auteurs de ces délits, la police et le parquet peuvent faire appel à l'Institut national de criminalistique et de criminologie (INCC). Cette institution scientifique est chargée des expertises en cas de délits. On dispose à cet effet d'un laboratoire central pour la police technique et scientifique ainsi que d'un laboratoire de référence pour la criminalistique. Ils ont également accès à la banque de données européenne où sont enregistrées les données chimiques de toutes les peintures pour voitures.

J'aimerais dès lors recevoir une réponse aux questions suivantes :

1. Combien de délits de fuite ont-ils eu lieu ces dix dernières années ? Serait-il possible de ventiler ces chiffres par province et par an ?

2. Combien de ces délits de fuite ont-ils été résolus ?

3. Combien de ces délits de fuite ont-ils été résolus avec l'intervention des services de l'INCC ?

4. Combien de temps dure en moyenne un dépistage dans un dossier de délit de fuite ?

5. Quand fait-on appel à l'INCC lors d'un délit de fuite ? Y fait-on toujours appel immédiatement et automatiquement ? Dans la négative, pourquoi pas ?

6. Combien de demandes d'informations et de missions de dépistage l'INCC a-t-il reçues depuis 2000 ? J'aimerais avoir une ventilation par an et par service de police demandeur.

7. Combien d'auteurs d'un délit de fuite ont-ils été arrêtés et poursuivis en justice ?

Réponse : 1. Voir tableau 1 en annexe.

2. Mes services disposent pour les années 1999 jusqu'à 2004, au niveau du tribunal de police, du nombre de prévenus pour délit de fuite (éventuellement combiné avec un autre type d'infraction), faisant la distinction entre les condamnés et les acquittés.

Année	Prévenus	Condamnations	Acquittés
1999	12 085	11 417	668
2000	12 928	12 191	737
2001	13 138	12 435	703
2002	12 275	11 593	682
2003	11 897	11 311	586
2004	11 182	10 592	590

3. Il est impossible de vérifier le nombre d'interventions de l'INCC qui ont permis d'arriver à une solution de l'infraction. Depuis 2000, dans 33 des 58 cas où il avait été fait appel à l'INCC, des informations utiles ont pu être trouvées.

4. Il n'y a pas de données sur ce sujet.

5. Le choix de faire intervenir ou non l'INCC est effectué par les autorités qui mènent l'enquête. L'INCC n'est par conséquent pas automatiquement impliqué.

6. L'INCC est intervenu depuis 2000 pour 58 délits de fuite. Dans 33 cas une description assez précise, du véhicule impliqué a pu être donnée. Ces demandes émanent de magistrats et sont donc enregistrées par arrondissement.

Vraag nr. 3-2756 van vrouw Van dermeersch d.d. 26 mei 2005 (N.):

Vluchtmisdrijven. — Nationaal Instituut voor Criminalistiek en Criminologie.

Bijna dagelijks staan berichten van vluchtmisdrijven te lezen in onze kranten. Steeds vaker plegen Belgen vluchtmisdrijf.

Om de daders van vluchtmisdrijven op te sporen kunnen politie en parket een beroep doen op het Nationaal Instituut voor Criminalistiek en Criminologie (NICC). Deze wetenschappelijke inrichting is belast met deskundige onderzoeken bij misdaden. Hiervoor heeft men een centraal laboratorium voor technische en wetenschappelijke politie evenals een referentielaboratorium voor criminalistiek ter beschikking. Zij hebben tevens toegang tot de Europese databank waarin de chemische gegevens van alle autolakverven opgeslagen zitten.

Daarom kreeg ik graag een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoeveel vluchtmisdrijven gebeurden er de voorbije tien jaar ? Zou het mogelijk zijn deze cijfers op te splitsen per provincie en jaar ?

2. Hoeveel van deze vluchtmisdrijven werden opgelost ?

3. Hoeveel van deze vluchtmisdrijven werden opgelost door de inschakeling van de diensten van het NICC ?

4. Hoelang duurt een gemiddelde opsporing in een vluchtmisdrijfdossier ?

5. Wanneer wordt het NICC ingeschakeld naar aanleiding van een vluchtmisdrijf ? Gebeurt dit altijd onmiddellijk en automatisch ? Zo niet, waarom niet ?

6. Hoeveel aanvragen om informatie en opsporingsdaden kreeg het NICC sinds 2000 ? Graag ontvang ik een uitsplitsing per jaar en per aanvragende politiedienst.

7. Hoeveel daders van een vluchtmisdrijf werden opgepakt en gerechtelijk vervolgd ?

Antwoord : 1. Zie tabel 1 in bijlage.

2. Mijn diensten beschikken voor de jaren 1999 tot 2004, op het niveau van de politierechtbank, over het aantal betichten tot vluchtmisdrijf (eventueel in combinatie met een ander type inbraak), met een onderscheid tussen veroordelingen en vrijspraken.

Jaar	Betichten	Veroordelingen	Vrijspraken
1999	12 085	11 417	668
2000	12 928	12 191	737
2001	13 138	12 435	703
2002	12 275	11 593	682
2003	11 897	11 311	586
2004	11 182	10 592	590

3. Het is onmogelijk na te gaan hoeveel tussenkomsten van het NICC hebben geleid tot de oplossing van het misdrijf. Sinds 2000 kon in 33 van de 58 gevallen, waarbij een beroep werd gedaan op het NICC, wel nuttige informatie worden bekomen.

4. Hier bestaan geen gegevens over.

5. De keuze om het NICC al dan niet in te schakelen, wordt gemaakt door de autoriteit die het onderzoek voert. Het NICC wordt bijgevolg niet automatisch betrokken.

6. Het NICC werd sinds 2000 bij 58 vluchtmisdrijven ingeschakeld, in 33 gevallen kon een vrij nauwe definitie van het aanrijdende voertuig worden gegeven. Deze aanvragen gaan uit van magistraten en worden dus geregistreerd per arrondissement.

Arrondissement	Nombre	Arrondissement	Aantal
Anvers	1	Antwerpen	1
Turnhout	13	Turnhout	13
Hasselt	1	Hasselt	1
Louvain	4	Leuven	4
Furnes	1	Veurne	1
Bruges	2	Brugge	2
Courtrai	1	Kortrijk	1
Ypres	1	Ieper	1
Termonde	4	Dendermonde	4
Vilvorde	1	Vilvoorde	1
Bruxelles	13	Brussel	13
Nivelles	1	Nijvel	1
Mons	1	Bergen	1
Tournai	4	Doornik	4
Charleroi	1	Charleroi	1
Liège	3	Luik	3
Dinant	1	Dinant	1
Neufchâteau	3	Neufchâteau	3
Marche-en-Famenne	1	Marche-en-Famenne	1
Huy	1	Hoei	1

7. Voir la réponse à la question 2.

7. Zie het antwoord op vraag 2.

Tableau 1 : Nombre de nouvelles affaires pour délit de fuite auprès des parquets — *Tabel 1 : Aantal nieuwe zaken vluchtmisdrijf bij de parketten*

	2004	2003	2002	2001	2000	1999	1998	1997	1996	1995
Flandre Occidentale. —										
West-Vlaanderen	1 358	1 612	1 770	1 700	1 737	1 609	1 918	1 040	692	736
Flandre Orientale. —										
Oost-Vlaanderen	3 336	2 745	2 810	2 733	3 162	3 304	2 837	2 756	1 319	690
Brabant flamand. — Vlaams-Brabant	865	1 030	1 024	1 138	1 250	1 182	1 026	935	521	180
Limbourg. — Limburg	787	850	887	988	948	966	838	812	682	285
Anvers. — Antwerpen	1 694	1 860	2 000	1 987	2 079	2 261	2 061	1 895	2 011	1 692
Liège. — Luik	657	1 044	1 190	1 301	1 492	1 767	1 684	1 704	1 064	1 114
Hainaut. — Henegouwen	1 208	1 513	1 455	1 458	1 557	2 098	1 474	1 284	1 008	673
Luxembourg. — Luxemburg	51	129	174	192	194	132	142	120	160	223
Brabant wallon. — Waals-Brabant .	157	182	262	205	154	181	129	128	144	130
Namur. — Namen	125	181	158	257	224	285	238	180	53	1
Bruxelles. — Brussel	752	879	989	1 247	1 561	181	48	12	1	?

Question n° 3-4225 de M. Vandenberghe H. du 2 février 2006 (N.):*Circulation routière. — Refus de conducteurs d'obtempérer aux ordres de police.*

Une femme a récemment été condamnée par un tribunal de police à une amende de 2 745 euros et à un retrait de permis de conduire de 45 jours pour avoir commis une série d'infractions au code de la route et refusé d'obéir aux injonctions d'un agent de

Vraag nr. 3-4225 van de heer Vandenberghe H. d.d. 2 februari 2006 (N.):*Wegverkeer. — Negeren van politiebevelen door chauffeurs.*

Onlangs werd een vrouw door een politierechtbank veroordeeld tot een boete van 2 745 euro en een rijverbod van 45 dagen wegens een reeks verkeersovertredingen en het negeren van de bevelen van een politieman. De politieman had de vrouw vorig jaar, tijdens een

police. L'an dernier, celui-ci avait plusieurs fois fait signe à cette personne de s'arrêter lors d'une longue course poursuite sur l'A18/E40. Et de fait elle s'arrêtait, mais chaque fois que l'agent de police s'apprêtait à sortir de sa voiture, elle redémarrait. Le scénario s'est répété à quatre reprises.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Combien de cas de refus d'obtempérer à des ordres de police ont-ils été enregistrés dans notre pays ces cinq dernières années ?
2. De quel type d'ordres de police s'agissait-il ?
3. Combien de conducteurs ont-ils été effectivement poursuivis et sanctionnés pour avoir refusé d'obéir à ces ordres ? Quels ont été les montants minimum et maximum de la peine ?
4. Où la plupart de ces cas de refus d'obtempérer ont-ils été constatés ?
5. L'honorable ministre envisage-t-il d'adopter des mesures supplémentaires pour obliger les conducteurs à mieux respecter les ordres de police ?

Réponse : L'honorable membre trouvera, ci-joint, les données statistiques sollicitées concernant les infractions aux articles 4.1, 4.2 et 4.4 de l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière et de l'usage de la voie publique qui m'ont été communiquées par le Centre de traitement informatique telles qu'il les a extraites pour chacun des arrondissements du Royaume du système informatique « Mamouth » des parquets de police (1).

Depuis le 1^{er} avril 2006, les infractions aux articles 4.1 et 4.4 de l'arrêté royal précité seront sanctionnées comme infractions du 3^e degré et celles aux articles 4.2, 2^o et 3^o du même arrêté royal comme infractions du 4^e degré (article 29, § 1^{er}, de la loi du 20 juillet 2005 modifiant les lois coordonnées du 16 mars 1968 relatives à la police de la circulation routière et les articles 3, 1^o et 2^o, et 4, 1^o, de l'arrêté royal du 30 septembre 2005 désignant les infractions par degré).

Question n° 3-4337 de Mme de Bethune du 13 février 2006 (N.) :

Services publics. — Coopération avec l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes (IEFH) en 2005.

L'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes a été créé par la loi du 16 décembre 2002.

Selon l'article 4 de cette loi, l'Institut est notamment habilité à :

1^o faire, développer, soutenir et coordonner les études et recherches en matière de genre et d'égalité des femmes et des hommes et évaluer l'impact en terme de genre des politiques, programmes et mesures mis en oeuvre;

2^o adresser des recommandations aux pouvoirs publics en vue d'améliorer les lois et réglementations en application de l'article 3;

3^o adresser des recommandations aux pouvoirs publics et aux personnes et institutions privées sur la base des résultats des études et recherches visées au 1^o;

4^o organiser le soutien aux associations actives en matière d'égalité des femmes et des hommes ou les projets ayant pour finalité la promotion de l'égalité des femmes et des hommes;

(1) Les données demandées par l'honorable membre lui ont été transmises directement. Étant donné leur nature, elles ne sont pas insérées au bulletin des Questions et Réponses, mais elles peuvent être consultées au greffe du Sénat.

lange achtervolging op de A18/E40, herhaaldelijk gebaard te stoppen. Dat deed ze ook, maar telkens de politieagent aanstalten maakte om uit te stappen, reed de vrouw gewoon verder. Het scenario herhaalde zich viermaal.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoeveel voorvallen van chauffeurs die politiebevelen negeerden werden de afgelopen vijf jaar in ons land geregistreerd ?
2. Over wat voor soort politiebevelen ging het ?
3. Hoeveel chauffeurs werden voor het negeren van die bevelen effectief vervolgd en gesancioneerd ? Wat was daarvoor de minimale en de maximale strafmaat ?
4. Waar werden de meeste voorvallen van chauffeurs die politiebevelen negeerden, opgetekend ?

5. Overweegt de geachte minister bijkomende maatregelen om chauffeurs tot een betere naleving van politiebevelen te verplichten ?

Antwoord : Het geachte lid vindt als bijlage de gevraagde statistische gegevens met betrekking tot de overtredingen van de artikelen 4.1, 4.2 en 4.4 van het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer en van het gebruik van de openbare weg die het Centrum voor (Informatieverwerking mij heeft meegedeeld. Deze gegevens werden voor alle arrondissementen van het land uit het « Mammoet » — informaticasysteem van de politieparketten geëxtraheerd (1).

Sedert 1 april 2006 worden de overtredingen van de artikelen 4.1. en 4.4 van vooroemd koninklijk besluit gestraft als overtredingen van de derde graad en de overtredingen van artikel 4.2, 2^o en 3^o, van hetzelfde koninklijk besluit als overtredingen van de vierde graad (artikel 29, § 1, van de wet van 20 juli 2005 tot wijziging van de gecoördineerde wetten van 16 maart 1968 betreffende de politie over het wegverkeer en de artikelen 3, 1^o en 2^o, en 4, 1^o, van het koninklijk besluit van 30 september 2005 tot aanwijzing van de overtredingen per graad).

Vraag nr. 3-4337 van mevrouw de Bethune d.d. 13 februari 2006 (N.) :

Overheidsdiensten. — Samenwerking met het Instituut voor de gelijkheid van mannen en vrouwen (IGVM) in 2005.

Het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen (IGVM) werd opgericht door de wet van 16 december 2002.

Volgens artikel 4 van deze wet is het Instituut onder meer bevoegd om :

1^o de studies en onderzoeken betreffende gender en gelijkheid van vrouwen en mannen te verrichten, ontwikkelen, ondersteunen en coördineren, en de impact van de concrete beleidslijnen, programma's en maatregelen vanuit genderperspectief te evalueren;

2^o aanbevelingen te richten tot de overheid ter verbetering van de wetten en reglementeringen, met toepassing van artikel 3;

3^o aanbevelingen te richten tot de overheid, privé-personen of instellingen naar aanleiding van de resultaten van de onder 1^o vermelde studies en onderzoeken;

4^o ondersteuning en bijstand te organiseren aan de verenigingen die actief zijn op het vlak van gelijkheid van vrouwen en mannen, of voor projecten tot bevordering van gelijkheid van vrouwen en mannen;

(1) De door het geachte lid gevraagde gegevens werden hem rechtstreeks meegedeeld. Gelet op de aard ervan worden zij niet in het bulletin van Vragen en Antwoorden opgenomen, maar liggen zij ter inzage bij de griffie van de Senaat.

5^o aider, dans les limites de son objet, toute personne demandant conseil sur l'étendue de ses droits et obligations. Cette aide permet à son ou sa bénéficiaire d'obtenir des informations et des conseils sur les moyens de faire valoir ses droits.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. L'IEFH a-t-il adressé une recommandation à votre département en 2005 ?

1.1. Si oui, laquelle et pourquoi ?

1.2. Dans quelle mesure votre politique a-t-elle tenu compte des recommandations ?

2. Y a-t-il eu quelque forme de coopération ou de concertation entre vos services et l'IEFH dans le courant de l'année 2005 ? Si oui, laquelle ? Sinon, pourquoi pas ?

Réponse : 1. À ma connaissance, l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes n'a pas adressé de recommandation spécifique au Service public fédéral Justice. Moi-même, j'ai sollicité l'avis de l'Institut le 27 décembre 2004 dans le cadre d'un projet de loi relatif à l'hébergement égalitaire.

2. Le SPF Justice a participé au réseau d'égalité des chances organisé par P&O qui vise directement la collaboration avec l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes. Il assista à plusieurs réunions, colloques et journées d'information. Le SPF tient compte des informations reçues à l'occasion de ces rencontres pour déterminer sa politique en matière d'égalité des chances.

Par ailleurs, dans le courant de 2005, le Service de la politique criminelle collabora étroitement avec l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes dans le cadre de l'exécution du Plan d'action national contre la violence conjugale. Dans ce cadre, je tiens également à renvoyer à la réponse qui a été donnée à la question écrite n° 3-4210 Mme Sabine de Bethune à la vice-première ministre et ministre de la Justice (*Questions et Réponses* 3-59, p. ...). À ce sujet, je renvoie également à d'autres questions parlementaires relatives au Plan d'action national contre la violence conjugale (par ex. la demande d'explication n° 3-720 de Mme Christel Geerts au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances concernant l'exécution du Plan national d'action contre la violence conjugale, *Annales* 3-106, p. 69).

Dans le cadre de l'élaboration du Plan d'action national contre la violence conjugale (2004-2007), plusieurs réunions interdépartementales furent organisées en 2005 avec la participation des services concernés. A l'occasion de ces réunions de travail, le point était systématiquement fait sur l'état de l'exécution des points d'action définis dans le Plan national d'action contre la violence conjugale. Lors de la conférence interministérielle du 13 juillet 2005, il fut décidé d'élaborer un plan d'action national commun au niveau fédéral, aux communautés et aux régions. Fin 2005, ce groupe de travail a dressé l'état des actions en cours et des perspectives 2006-2007; cet état fut validé par le groupe de travail intercabines. Par ailleurs, il fut également décidé lors de la conférence interministérielle du 13 juillet 2005 de créer un groupe de travail interministériel afin de rédiger une définition commune de la violence conjugale pour le gouvernement fédéral, les communautés et les régions.

Le Service de la politique criminelle avait précédemment déjà établi au sein du département de la Justice une définition de la violence intra-familiale à la demande du Collège des procureurs généraux. Cette définition s'avéra également bien utile lors des travaux du groupe de travail. Finalement, une définition commune de la violence conjugale fut approuvée par la conférence interministérielle du 8 février 2006 et une circulaire commune de la ministre de la Justice et du Collège des procureurs généraux relative à la politique criminelle en matière de violence conjugale fut promulguée le 1^{er} mars 2006. La coopération entre le Service de la politique criminelle et l'Institut pour l'égalité des femmes et

5^o binnen de perken van zijn doel, hulp te verlenen aan iedereen die om raad vraagt in verband met de omvang van zijn rechten en verplichtingen. Die hulp laat toe aan de betrokkenen om inlichtingen en raadgevingen over de middelen die hij/zij kan aanwenden om zijn/haar rechten te doen gelden, te verkrijgen.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Heeft het IGVM in 2005 een aanbeveling gericht aan uw departement ?

1.1. Zo ja, welke en waarom ?

1.2. In hoeverre heeft u in uw beleid rekening gehouden met de aanbevelingen ?

2. Is er in de loop van het jaar 2005 enige vorm van samenwerking of overleg geweest tussen uw diensten en het IGVM ? Zo ja, welke ? Zo neen, waarom niet ?

Antwoord : 1. Het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen heeft voor zover ik weet geen enkele specifieke aanbeveling gericht aan de federale overhedsdienst Justitie. Ikzelf heb, op 27 december 2004, wel advies gevraagd aan het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen naar aanleiding van een wetsontwerp met betrekking tot egaleaire huisvesting.

2. De FOD Justitie heeft deelgenomen aan het netwerk gelijke kansen, georganiseerd door P&O dat rechtstreeks samenwerking nastreeft met het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen. Diverse vergaderingen, colloquia en infodagen werden bijgewoond. De FOD houdt rekening met de tijdens deze vergaderingen ontvangen informatie om zijn beleid inzake gelijke kansen te bepalen.

In de loop van het jaar 2005 werd er daarnaast door de Dienst voor het strafrechtelijk beleid nauw samengewerkt met het Instituut voor gelijkheid tussen vrouwen en mannen in het kader van de uitvoering van het Nationaal Actieplan tegen het partnergeweld (NAP). In dit kader wensen wij tevens te verwijzen naar het antwoord op de schriftelijke vraag nr. 3-4210 van mevrouw Sabine de Bethune aan de vice-eerste minister en minister van Justitie (*Vragen en Antwoorden* 3-59, blz. ...). Ik verwijss hierbij tevens naar andere parlementaire vragen met betrekking tot het NAP (bijvoorbeeld vraag om uitleg nr. 3-720 van mevrouw Christel Geerts aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over de uitvoering van het Nationaal Actieplan Partnergeweld, *Handelingen* 3-106, blz. 69).

In het kader van de uitwerking van het Nationaal Actieplan partnergeweld (2004-2007) werden in 2005 meerdere interdepartementale vergaderingen belegd waarbij de betrokken diensten aan deelnemen. Op deze werkvergaderingen werd steeds een stand van zaken gegeven aangaande de uitvoering van de actiepunten die omschreven werden in het NAP. Op de interministeriële conferentie van 13 juli 2005 werd beslist om een nationaal actieplan op te stellen dat gemeenschappelijk is voor de federale niveau alsook voor de gemeenschappen en de gewesten. De stand van de lopende acties en perspectieven 2006-2007 werd einde 2005 door deze werkgroep opgesteld en gevalideerd door de interkabinetten werkgroep. Daarnaast werd er op de interministeriële conferentie van 13 juli 2005 beslist om een interministeriële werkgroep op te richten om een gemeenschappelijke definitie van partnergeweld op te stellen voor de federale regering, de gemeenschappen en de gewesten.

De Dienst voor het strafrechtelijk beleid had in het verleden reeds binnen het departement Justitie een definitie van intrafamilial geweld opgesteld op vraag van het College van procureurs-generaal. Deze definitie kwam tevens goed van pas tijdens de werkzaamheden van de werkgroep. Uiteindelijk werd er een gemeenschappelijke definitie van partnergeweld goedgekeurd door de interministeriële conferentie van 8 februari 2006 en werd een gezamenlijke omzendbrief van de minister van Justitie en het College van procureurs-generaal inzake het strafrechtelijk beleid ten aanzien van partnergeweld uitgevaardigd op 1 maart 2006. De samenwerking tussen de Dienst voor het strafrechtelijk beleid en

des hommes dans le cadre du Pian d'action national contre la violence conjugale est ainsi fondamentalement prévue aussi pour 2006 et 2007.

En 2005, le SPF Justice apporta également sa contribution (pour les années 2004-2005) au rapport du gouvernement au Parlement portant sur le contrôle de la mise au point des résolutions de la Conférence mondiale de Pékin sur les femmes, prévu par la loi du 6 mars 1996 (*Moniteur belge* du 31 octobre 1996) et coordonné par l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes.

Question n° 3-4504 de M. Willems du 3 mars 2006 (N.):

Abattages rituels. — Fête du sacrifice du 10 janvier 2006. — Plaintes.

À l'occasion de la fête du sacrifice du 10 janvier 2006, les parquets ont probablement à nouveau enregistré des plaintes concernant :

- l'abattage d'animaux dans des lieux d'abattage illégaux ou non;
- des abattages rituels au domicile de musulmans;
- le dépôt de déchets d'abattage dans des conteneurs ou simplement le long de voies publiques;
- les abattages sauvages par des impatients sur des lieux d'abattage temporaires agréés;

J'aimerais recevoir une réponse aux questions suivantes :

1. Quel est le nombre de plaintes relatives à des abattages rituels déposées le 10 janvier ou à une date proche, ventilé par province ?

2. Combien de plaintes ont-elles été introduites en 2005, 2004 et 2003 ?

3. Quel est le nombre de procès-verbaux dressés, ventilé par province ?

4. Globalement, quelle suite a-t-elle été donnée aux plaintes du passé ?

5. Quel pourcentage de plaintes formulées en 2003, 2004 et 2005 ont-elles été classées sans suite ou sont-elles encore en cours d'examen ?

6. Des amendes ou d'autres sanctions ont-elles été infligées en 2003, 2004 et 2005 ? Si oui, dans combien de cas ?

Réponse : Votre question vise les abattages rituels. Les données dont je dispose se rapportent à la matière portent sur les années 2003, 2004 et 2005. La banque de données statistiques du Collège des procureurs généraux ne contient pas encore les données relatives aux affaires entrées dans les parquets au cours de l'année 2006. Il est donc impossible pour l'instant de livrer une réponse au point 1 de la question. Les éléments de réponse fournis pour les points suivants sont, pour les années mentionnées, le nombre de procès-verbaux entrés dans chacun des parquets; l'état d'avancement de ces affaires à la date de l'extraction, soit le 10 janvier 2006 et enfin, pour les affaires qui ont été classées sans suite, le motif du classement.

Selon la liste de préventions enregistrées par les parquets, la prévention d'« abattage clandestin » (code 62H) englobe la matière. Il n'existe pas de code de prévention approchant plus finement la matière visée dans la question. Je garderai donc à l'esprit, dans l'exploitation des informations fournies par les tableaux, qu'il s'agit de chiffres dont la portée excède le cadre de votre question.

Je vous donne d'abord quatre remarques générales :

1. Les chiffres repris aux tableaux 1, 2 et 3 proviennent des banques de données alimentées par les enregistrements des sections correctionnelles des parquets près les tribunaux de première instance.

de IGVM in het NAP is hiermee ook principieel voorzien voor 2006 en 2007.

De FOD Justitie leverde in 2005 ook een bijdrage (voor de jaren 2004-2005) aan het rapport van de regering aan het Parlement omtrent de controle van het op punt stellen van de resoluties van de Wereldvrouwenconferentie van Peking, voorgeschreven door de wet van 6 maart 1996 (*Belgisch Staatsblad* van 31 oktober 1996) en gecoördineerd door het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen.

Vraag nr. 3-4504 van de heer Willems d.d. 3 maart 2006 (N.):

Rituele slachtingen. — Offerfeest van 10 januari 2006. — Klachten.

Bij het offerfeest van 10 januari 2006 hebben de parketten wellicht opnieuw klachten genoteerd in verband met :

- rituele slachtingen van dieren in al dan niet illegale slachtplaatsen;
- rituele slachtingen bij moslims thuis;
- het dumpen van slachtafval in containers of gewoon langs de openbare weg;
- de « wildslachtingen » door ongeduldige feestvierders aan erkende tijdelijke slachtplaatsen.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoeveel klachten in verband met rituele slachtingen zijn er op of rond 10 januari 2006 effectief ingediend, onderverdeeld per provincie ?

2. Hoeveel klachten werden er in het verleden ingediend, meer bepaald in 2005, 2004 en 2003 ?

3. Hoeveel processen — verbaal werden er opgemaakt, onderverdeeld per provincie ?

4. Welk gevolg werd globaal gezien verleend aan de klachten uit het verleden ?

5. Welk percentage van de in 2003, 2004 en 2005 geformuleerde klachten werd geseponeerd of is nog in onderzoek ?

6. Werden er in 2003, 2004 en 2005 boetes of andere sancties opgelegd ? Zo ja, in hoeveel gevallen ?

Antwoord : Uw vraag heeft betrekking op de rituele slachtingen. De gegevens waarover ik inzake deze aangelegenheid beschik betreffen de jaren 2003, 2004 en 2005. De gegevensbank statistieken van het College van procureurs-generaal bevat nog geen gegevens voor de zaken die in de loop van 2006 bij de parketten zijn ingekomen. Het is thans dan ook onmogelijk een antwoord te geven op punt 1 van de vraag. De elementen van antwoord op de volgende punten zijn voor de vermelde jaren het aantal processen-verbaal dat is ingekomen bij elk van de parketten; de stand van zaken van deze zaken op de extractiedatum, te weten 10 januari 2006, en ten slotte de reden voor sepot inzake de zaken die werden geseponeerd.

Volgens de door de parketten geregistreerde tenlasteleggingen valt de aangelegenheid onder de tenlastelegging « sluikslachtingen » (code 62H). Er bestaat geen tenlasteleggingscode die nauwer aansluit bij de in de vraag bedoelde aangelegenheid. Bij de exploitatie van de gegevens uit de tabellen zal ik dus niet uit het oog verliezen dat het om cijfers gaat waarvan de draagwijdte het kader van uw vraag overschrijdt.

Ik wens vooreerst vier algemene opmerkingen te maken :

1. De cijfers in de tabellen 1, 2 en 3 komen uit de gegevensbanken waarin de registraties van de correctionele afdelingen van de parketten bij de rechtbanken van eerste aanleg worden ingevoerd.

2. À ce jour, sur les 28 parquets que compte la Belgique — en ce compris le parquet fédéral — 27 procèdent à l'enregistrement de leurs dossiers correctionnels dans le système informatique « TPI/REA ». Pour cette raison, le parquet qui n'enregistre pas dans TPI/REA, à savoir celui d'Eupen, n'a pas pu être pris en considération.

3. L'unité de compte des tableaux 1, 2 et 3 est une « affaire pénale ». Chaque affaire peut impliquer une ou plusieurs personnes et un ou plusieurs délits.

4. Les tableaux 1, 2 et 3 indiquent le nombre et l'état des affaires au moment où les données ont été extraites des systèmes locaux des 26 parquets correctionnels et du parquet fédéral en vue de constituer une banque de donnée centralisée, c'est à dire le 10 janvier 2006.

Annexe 1 : Tableau 1. Dossiers « abattage clandestin » entrés dans les parquets correctionnels entre le 1^{er} janvier 2003 et le 31 décembre 2005 par parquet et selon l'année d'entrée.

Pour sélectionner les affaires en matière d'abattage clandestin, il a été tenu compte des préventions, principales et secondaires, d'abattage clandestin (code de prévention 62H), enregistrées dans chaque affaire. Le tableau 1 indique le nombre et le pourcentage d'affaires entrées avec une prévention « abattage clandestin » par parquet et selon l'année d'entrée (pour les années allant de 2003 à 2005). Par exemple, parmi les 1 321 dossiers « abattage clandestin » entrés au cours des 3 dernières années, 1 162 sont entrés durant l'année 2005. Pour la seule année 2005, 96,3 % des dossiers sont entrés au parquet de Bruxelles. Il est à noter que, pour ces affaires entrées durant l'année 2005, on observe une concentration des entrées sur la période février-avril. En effet, 92 % des affaires entrées en 2005 ont été enregistrées au cours de ces trois mois.

Le procureur du Roi de Bruxelles ajoute la remarque suivante : « C'est suite à l'installation de conteneurs par les services régionaux compétents pour recevoir les abats de moutons lors de la fête du sacrifice que certains services de police ont, après une plainte, pris note des plaques des voitures dont les conducteurs déposaient de tels abats. Une brève enquête a permis de conclure qu'il y avait eu de multiples abattages clandestins. C'est la raison pour laquelle une proportion élevée de dossiers ont été ouverts, en cette matière, à Bruxelles pour l'année 2005.

Annexe 2 : Tableau 2. Dernier état d'avancement en date du 10 janvier 2006 des dossiers « abattage clandestin » entrés entre le 1^{er} janvier 2003 et le 31 décembre 2005, selon l'année d'entrée. Chiffres pour la Belgique.

Je donne ensuite une information relative au dernier état d'avancement de ces affaires au moment de la dernière extraction des données, le 10 janvier 2006. Il s'agit donc à cette date, de la dernière décision imposée par le parquet dans ces dossiers. Ces données sont livrées pour l'ensemble des parquets, gardons toutefois à l'esprit qu'au cours des 3 dernières années, 90 % de ces dossiers ont été réceptionnés par le parquet de Bruxelles.

Annexe 3 : Tableau 3. Dossiers « abattage clandestin » entrés entre le 1^{er} janvier 2003 et le 31 décembre 2005, classés sans suite à la date du 10 janvier 2006, selon le motif du classement sans suite. Chiffres pour la Belgique.

Le tableau 3 donne plus de détails sur les motifs des classements sans suite. Les parquets disposent d'une liste plus précise des motifs de classements sans suite, qui est uniforme pour tout le pays et a été formalisée suite à la réforme Franchimont. Les rubriques sont reproduites dans l'annexe 1 de la circulaire COL 12/98 du Collège des procureurs généraux relative à l'application de la loi du 12 mars 1998. Cette liste de motifs est répartie selon trois rubriques générales : les classements pour motif d'opportunité, les classements pour motif technique et les classements pour un autre motif.

Il est à noter que parmi ces 1120 affaires classées sans suite, 661 soit 59 % l'ont été pour le motif suivant : « faits occasionnels-circonstances spécifiques ».

2. Thans registreren 27 van de 28 Belgische parketten — daaronder begrepen het federaal parket — hun correctionele dossiers in het informaticasysteem « TPI/REA ». Om die reden kan het parket dat niet registreert in TPI/REA, te weten dat te Eupen, niet in aanmerking worden genomen.

3. De rekeneenheid van de tabellen 1, 2 en 3 is een « strafzaak », ledere zaak kan betrekking hebben op een of meer personen en op een of meer strafbare feiten.

4. De tabellen 1, 2 en 3 geven het aantal zaken en de stand van zaken ervan weer op het tijdstip waarop de gegevens werden geëxtraheerd uit de lokale systemen van de 26 correctionele parketten en van het federaal parket met het oog op de oprichting van een gecentraliseerde gegevensbank, te weten op 10 januari 2006.

Bijlage 1 : Tabel 1. Dossiers « sluikslachtingen » ingekomen bij de correctionele parketten tussen 1 januari 2003 en 31 december 2005 per parquet en volgens jaar van binnengang.

Om de zaken inzake sluikslachtingen te selecteren, is rekening gehouden met de voornaamste en de bijkomende tenlasteleggingen van sluikslachtingen (tenlasteleggingscode 62H) die zijn geregistreerd met betrekking tot elke zaak. Tabel 1 geeft het aantal en het percentage zaken weer die zijn ingekomen met een tenlastelegging « sluikslachting » per parquet en volgens jaar van binnengang (voor de jaren 2003 tot 2005). Zo zijn 1162 van de 1321 in de loop van de laatste 3 jaar ingekomen dossiers « sluikslachtingen », geregistreerd in 2005. Voor het jaar 2005 is 96,3 % van de dossiers ingekomen bij het parket te Brussel. Er moet worden opgemerkt dat de meeste zaken die zijn ingekomen in 2005 geconcentreerd zijn tijdens de periode februari-april. 92 % van de in 2005 ingekomen zaken zijn immers geregistreerd in de loop van deze drie maanden.

De procureur des Konings te Brussel voegt de volgende opmerking toe : naar aanleiding van de plaatsing door de bevoegde diensten van het Gewest van containers voor het slachtafval van schapen voor het Offerfeest hebben sommige politiediensten na een klacht nota genomen van de nummerplaten van wagens waarvan de bestuurders dergelijk slachtafval stortten. Uit een kort onderzoek kon worden besloten dat verschillende sluikslachtingen hadden plaatsgevonden. Een en ander leidt ertoe dat in Brussel in 2005ter zake een hoger percentage dossiers is geopend.

Bijlage 2 : Tabel 2. Laatste stand van zaken op 10 januari 2006 van de dossiers « sluikslachtingen » ingekomen tussen 1 januari 2003 en 31 december 2005 volgens het jaar van binnengang. Cijfers voor België.

Ik verstrek vervolgens informatie over de laatste stand van zaken op het tijdstip van de laatste gegevensextractie, op 10 januari 2006. Dat tijdstip heeft bijgevolg betrekking op de laatste beslissing die het parket in die dossiers heeft opgelegd. Hoewel deze gegevens zijn verstrekt voor alle parketten, mag evenwel niet uit het oog worden verloren dat 90 % van deze dossiers in de loop van de laatste 3 jaar zijn ingekomen bij het parket te Brussel.

Bijlage 3 : Tabel 3. Dossiers « sluikslachtingen » binnengekomen tussen 1 januari 2003 en 31 december 2005, geseponeerd op 10 januari 2006 volgens de reden voor sepot. Cijfers voor België. In tabel 3 worden meer details gegeven over de redenen voor sepot.

De parketten beschikken over een meer nauwkeurige lijst van de redenen voor sepot die uniform is voor het hele land en als gevolg van de Franchimont-hervorming is geformaliseerd. De rubrieken zijn overgenomen in bijlage 1 bij circulaire COL 12/98 van het College van procureurs-generaal betreffende de toepassing van de wet van 12 maart 1998. Deze lijst van redenen is onderverdeeld volgens drie algemene rubrieken : sepot om opportunitetsredenen, sepot om technische redenen en sepot om een andere reden.

Er moet worden opgemerkt dat 661 van deze geseponeerde zaken, te weten 59 %, werden geseponeerd om de volgende reden : « toevallige feiten — specifieke omstandigheden ».

Tableau 1 — Tabel 1

		2003		2004		2005		Total — Totaal	
		n	%	n	%	n	%	n — N	%
Anvers. — <i>Antwerpen</i>	.Anvers — <i>Antwerpen</i>	1	2	5	7,69	5	0,41	11	0,83
	Malines. — <i>Mechelen</i>	2	4	4	6,15	1	0,08	7	0,53
	Turnhout	2	4	-	-	1	0,08	3	0,23
	Hasselt	1	2	4	6,15	4	0,33	9	0,68
	Tongres. — <i>Tongeren</i>	2	4	1	1,54	2	0,17	5	0,38
Bruxelles. — <i>Brussel</i>	.Bruxelles. — <i>Brussel</i>	11	22	16	24,62	1 162	96,35	1 189	90,01
	Louvain. — <i>Leuven</i>	4	8	-	-	1	0,08	5	0,38
	Nivelles. — <i>Nijvel</i>	1	2	4	6,15	1	0,08	6	0,45
Gand. — <i>Gent</i>	.Gand. — <i>Gent</i>	4	8	2	3,08	-	-	6	0,45
	Termonde. — <i>Dendermonde</i>	5	10	9	13,85	6	0,5	20	1,51
	Audenaerde. — <i>Oudenaarde</i>	1	2	2	3,08	3	0,25	6	0,45
	Bruges. — <i>Brugge</i>	-	-	1	1,54	-	-	1	0,08
	Courtrai. — <i>Kortrijk</i>	-	-	2	3,08	3	0,25	5	0,38
	Furnes. — <i>Veurne</i>	-	-	3	4,62	-	-	3	0,23
Liège. — <i>Luik</i>	.Liège. — <i>Luik</i>	1	2	1	1,54	1	0,08	3	0,23
	Huy. — <i>Hoei</i>	2	4	-	-	-	-	2	0,15
	Verviers	1	2	1	1,54	-	-	2	0,15
	Namur. — <i>Namen</i>	1	2	-	-	1	0,08	2	0,15
	Dinant	2	4	2	3,08	2	0,17	6	0,45
	Arlon. — <i>Aarlen</i>	2	4	1	1,54	-	-	3	0,23
	Neufchâteau	-	-	-	-	1	0,08	1	0,08
	Marche-en-Famenne	-	-	1	1,54	-	-	1	10,08
Mons. — <i>Bergen</i>	.Charleroi	5	10	5	7,69	7	-	17	1,29
	Mons. — <i>Bergen</i>	2	4	1	1,54	3	0,25	6	0,45
	Tournai. — <i>Doornik</i>	-	-	-	-	2	0,17	2	0,15
	Belgique. — <i>Belgie</i>	50	100	65	100	1 206	100	1 321	100

Source : Banque de données du Collège des Procureurs généraux — Analystes statistiques. — Bron : Gegevensbank van de College van Procureurs-generaal — Statistisch analisten.

Tableau 2 — Tabel 2

	2003		2004		2005		Total — Totaal	
	n	%	n	%	n	%	n — N	%
Information. — <i>Informatie</i>	1	2	8	12,31	126	10,45	135	10,22
Sans suite. — <i>Zonder gevolg</i>	27	54	35	53,85	1 058	87,73	1 120	84,78
Pour disposition. — <i>Ter beschikking</i>	2	4	3	4,62	2	0,17	7	0,53
Jonction. — <i>Voeging</i>	4	8	6	9,23	6	0,5	16	1,21
Transaction. — <i>Minnelijke schikking</i>	11	22	5	7,69	12	1	28	2,12
Instruction. — <i>Onderzoek</i>	1	2	1	1,54	-	-	2	0,15
Citation et svt. — <i>Dagvaarding</i>	4	8	7	10,77	2	0,17	13	0,98
Total. — <i>Totaal</i>	50	100	65	100	1 206	100	1 321	100

Source : Banque de données du Collège des Procureurs généraux — Analystes statistiques. — Bron : Gegevensbank van de College van Procureurs-generaal — Statistisch analisten.

Tableau 3 — Tabel 3

			Belgique	
			n — N	%
Opportunité. — <i>Opportuniteit</i> .	.Répercussion sociale limitée. — <i>Beperkte maatschappelijke weerslag</i>	5	0,45	
	Situation régularisée. — <i>Toestand geregulariseerd</i>	6	0,54	
	Infraction à caractère relationnel. — <i>Misdrijf van relationele aard</i>	1	0,09	
	Préjudice peu important. — <i>Nadeel gering</i>	1	0,09	
	Dépassement du délai raisonnable. — <i>Redelijke termijn overschreden</i>	1	0,09	
	Absence d'antécédents. — <i>Afwezigheid van voorafgaanden</i>	3	0,27	
	Faits occasionnels-circonstances spécifiques. — <i>Toevallige feiten met oorzaak</i>	661	59,02	
	Autres priorités. — <i>Andere prioriteiten</i>	7	0,63	
	Total rubrique. — <i>Rubriektotaal</i>	685	61,16	
Technique. — <i>Technisch</i> .	.Absence d'infraction. — <i>Geen misdrijf</i>	5	0,45	
	Charges insuffisantes. — <i>Onvoldoende bewijzen</i>	348	31,07	
	Autorité de la chose jugée. — <i>Kracht van de gewijsde</i>	5	0,45	
	Cause d'excuse absolutoire. — <i>Strafuitsluitende verschoningsgrong</i>	1	0,09	
	Auteur inconnu. — <i>Dader onbekend</i>	50	4,46	
	Total rubrique. — <i>Rubriktotaal</i>	409	36,52	
Autre. — <i>Andere</i>	.Amende administrative. — <i>Administratieve geldboete</i>	24	2,14	
	Signalement de l'auteur. — <i>Seining van de dader</i>	2	0,18	
	Total rubrique. — <i>Rubriktotaal</i>	26	2,32	
Total. — <i>Totaal</i> .		1 120	100	

Source : Banque de données du Collège des Procureurs généraux — Analystes statistiques. — Bron : Gegevensbank van de College van Procureurs-generaal — Statistisch analisten.

Question n° 3-4638 de M. Vandenberghe H. du 10 mars 2006 (N.) :

Services publics. — Engagement de personnes handicapées.

Il ressort d'une enquête du ministère flamand de l'Intérieur que les personnes handicapées représentent seulement 1,5% du personnel des villes et communes flamandes.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes.

1. Combien de personnes handicapées ont-elles été engagées durant ces cinq dernières années au sein des services publics placés sous votre autorité ? J'aimerais obtenir une ventilation par année.

2. Combien de ces personnes sont-elles statutaires et combien contractuelles ?

3. Estimez-vous nécessaire de procéder à des engagements supplémentaires de personnes handicapées au sein des services publics placés sous votre autorité ?

Réponse : 1. La consultation des services du personnel des différentes directions générales du SPF Justice a permis d'obtenir les chiffres généraux suivants :

Tableau 1 : Nombre total de membres du personnel ayant un handicap au sein du SPF Justice — Période 2000-2005

2000	2001	2002	2003	2004	2005
24	22	22	22	21	21

Vraag nr. 3-4638 van de heer Vandenberghe H. d.d. 10 maart 2006 (N.) :

Overheidsdiensten. — Tewerkstelling van personen met een handicap.

Uit een enquête van de Vlaamse minister voor Binnenlands Bestuur blijkt dat personen met een handicap slechts 1,5% uitmaken van het personeelsbestand van de Vlaamse steden en gemeenten.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoeveel personen met een handicap waren de voorbije vijf jaar tewerkgesteld binnen de overheidsdiensten die van u afhangen ? Graag had ik een uitsplitsing per jaartal ontvangen.

2. Hoeveel van deze personen werkten in statutair verband en hoeveel personen werkten in contractueel verband ?

3. Acht u het nodig bijkomende aanwervingen te doen van personen met een handicap binnen de overheidsdiensten die van u afhangen ?

Antwoord : 1. Na consultatie van de personeelsdiensten verbonden aan de verschillende directoraten-generaal van de FOD Justitie, werden volgende algemene cijfers bekomen :

Tabel 1 : Totaal aantal personeelsleden met een handicap binnen de FOD Justitie voor de periode 2000-2005

2000	2001	2002	2003	2004	2005
24	22	22	22	21	21

2. La répartition en fonction du statut (contractuel — statutaire) donne les résultats suivants :

Tableau 2 : Nombre total de membres du personnel ayant un handicap au sein du SPF Justice, selon leur statut — Période 2000-2005

	2000	2001	2002	2003	2004	2005
Statutaires . . .	20	18	18	18	17	16
Contractuels . . .	4	4	4	4	4	5
Total . . .	24	22	22	22	21	21

3. Dans le cadre du Plan de diversité du ministre Dupont, le SPF Justice s'engage également à élaborer une politique en matière d'égalité des chances et de diversité. Dans ce contexte, les personnes handicapées constituent un des groupes cibles prioritaires pour des actions positives. Toutefois, pour pouvoir répondre concrètement à la question de savoir si des recrutements supplémentaires de personnes handicapées sont nécessaires, il faudrait tout d'abord dresser, dans chaque service du SPF Justice, un inventaire des postes de travail concrets pouvant être occupés par des personnes ayant un handicap. Cet inventaire constitue un des éléments qui feront partie du plan d'action pour 2006, lequel sera placé notamment sous le signe de l'encouragement au recrutement de personnes handicapées au SPF Justice.

Question n° 3-4670 de Mme Van dermeersch du 21 mars 2006 (N.) :

Activités islamistes radicales. — Terrorisme. — Belges condamnés. — Retrait de la nationalité belge.

En réponse à ma question écrite n° 3-3905 (*Questions et Réponses*, Sénat, 2005-2006, n° 3-61, p. 5617), l'honorable vice première-ministre communique que depuis 1995, 44 personnes ont été condamnées pour des faits liés à des activités islamistes radicales et/ou à des actes de terrorisme. Parmi ces personnes figuraient 15 Belges.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Combien de ces 15 personnes ont-elles acquis la nationalité belge ? J'aimerais savoir par le biais de quelle procédure elles l'ont obtenue.

2. Si elles relèvent des dispositions de l'article 23 de la loi sur la nationalité du 28 juin 1984, envisage-t-on dès lors de les priver de leur nationalité belge pour manquements graves aux obligations qui sont les leurs en tant que citoyens belges ?

a) Le ministère public a-t-il entrepris toutes les démarches nécessaires à cet effet ? Dans la négative, pourquoi ? Dans l'affirmative, quel est l'état actuel du dossier ?

b) L'honorable vice première-ministre envisage-t-elle de faire usage de son droit d'injonction pour, le cas échéant, mener ce dossier à bonne fin ?

Réponse : 1. La méthodologie utilisée par le parquet fédéral (qui gère l'ensemble des dossiers « terrorisme » concernés) ne permet pas de répondre facilement à la première partie de la question. En effet, la question se pose d'abord en terme d'opportunité avant de rechercher s'il est techniquement possible de poursuivre en déchéance de nationalité.

2. Parmi les condamnés belges dont il est raisonnable de soutenir qu'ils ont gravement manqué à leurs devoirs de citoyens, le parquet fédéral a pu constater qu'ils avaient acquis la nationalité belge dans les conditions visées à l'article 23 du Code de la nationalité (art. 23, § 1^{er}: « Les Belges qui ne tiennent pas leur nationalité d'un auteur belge au jour de leur naissance et les Belges qui ne sont pas vu attribuer leur nationalité en vertu de l'article 11,

2. Uitgesplitst naar het statuut (contractueel — statutair) geeft dit volgend beeld :

Tabel 2 : Totaal aantal personeelsleden met een handicap binnen de FOD Justitie, uitgesplitst naar statuut, voor de periode 2000-2005.

	2000	2001	2002	2003	2004	2005
Statutair . . .	20	18	18	18	17	16
Contract. . .	4	4	4	4	4	5
Totaal . . .	24	22	22	22	21	21

3. In het kader van het Diversiteitsplan van minister Dupont engageert ook de FOD Justitie zich om een beleid uit te tekenen op het vlak van gelijke kansen en diversiteit. Personen met een handicap vormen in deze context één van de prioritaire doelgroepen voor positieve actie. Om een concreet antwoord te kunnen geven op de vraag of bijkomende aanwervingen van personen met een handicap noodzakelijk zijn, zou echter eerst een inventaris moeten gemaakt worden van de concrete werkplaatsen, in elke dienst van de FOD Justitie, die mogelijk kunnen ingenomen worden door personen met een handicap. Deze inventaris betreft één van de elementen die zullen opgenomen worden in het actieplan voor 2006, dat onder meer in het teken zal staan van het aanmoedigen van de recruterings van personen met een handicap bij de FOD Justitie.

Vraag nr. 3-4670 van mevrouw Van dermeersch d.d. 21 maart 2006 (N.) :

Radical-islamitische activiteiten. — Terrorisme. — Veroordeelde Belgen. — Ontneming van de Belgische nationaliteit.

Op mijn schriftelijke vraag nr. 3-3905 (*Vragen en Antwoorden*, Senaat, 2005-2006, nr. 3-61, blz. 5617) antwoordt de geachte vice-eerste minister dat er sinds 1995 44 personen werden veroordeeld voor feiten in verband met radicale islamitische activiteiten en/of terrorisme. Onder hen waren 15 Belgen.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoeveel van deze 15 personen hebben de Belgische nationaliteit verworven ? Graag vernam ik daarbij via welke procedure zij die hebben verkregen.

2. Indien zij onder de bepalingen van artikel 23 van de nationaliteitswet van 28 juni 1984 vallen, wordt er dan overwogen hun Belgische nationaliteit te ontnemen op grond van ernstige tekortkomingen aan de verplichtingen die zij hebben als Belgisch burger ?

a) Heeft het openbaar ministerie ter zake al de nodige stappen gezet ? Zo neen, waarom niet ? Indien ja, wat is de actuele stand van zaken ?

b) Overweegt de geachte vice-eerste minister gebruik te maken van haar positief injunctierecht om dit in voorkomend geval te bewerkstelligen ?

Antwoord : 1. De methodologie die gebruikt wordt door het federaal parket (dat alle betrokken « terrorismedossiers » beheert) maakt het niet makkelijk om op het eerste deel van de vraag te antwoorden. Men moet zich inderdaad eerst de vraag stellen over de opportunité, alvorens te onderzoeken of het technisch mogelijk is te vervolgen inzake het ontnemen van de nationaliteit.

2. Onder de Belgische veroordeelden waarvan men redelijkerwijs staande kan houden dat ze ernstig tekort kwamen aan hun verplichtingen als burger, kon het federaal parket vaststellen dat ze de Belgische nationaliteit verkregen krachtens de voorwaarden bedoeld in artikel 23 van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (art. 23, § 1: « De Belgen die hun nationaliteit niet hebben verkregen van een ouder die Belg was op de dag van hun

peuvent, s'ils manquent gravement à leurs devoirs de citoyen belge, être déchus de la nationalité belge»).

3. Le parquet fédéral a rassemblé les pièces utiles à la procédure visée à l'article 23 du Code de la nationalité pour trois personnes. Il s'agit de 3 personnes actuellement détenues dans le cadre de leur condamnation pour des faits de terrorisme. Les dossiers ont été récemment transmis au Procureur général de Bruxelles qui, selon l'article 23, est compétent pour poursuivre en déchéance de nationalité.

4. Il convient de noter que le droit d'injonction positive du ministre de la justice ne trouverait pas à s'appliquer ici, puisque le droit d'injonction vise l'obligation de poursuivre pénalement, alors que la déchéance, en nationalité est poursuivie dans le cadre d'une procédure civile. C'est d'ailleurs la raison pour laquelle le Procureur fédéral, titulaire des dossiers terrorisme qui fondent la mesure de déchéance, a adressé les pièces de la procédure et les projets de citation au Procureur général de Bruxelles pour que ce dernier exerce sa compétence en matière civile.

Question n° 3-4824 de M. Brotcorne du 6 avril 2006 (Fr.):

Services publics fédéraux. — Politique de communication interne.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4827 adressée au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur, et publiée plus haut (p. 6629).

Réponse : 1. Le plan de management du SPF Justice contient 3 objectifs stratégiques qui ont un lien avec la communication. Ces objectifs sont soutenus par 23 projets opérationnels différents axés sur la communication.

Au centre des objectifs fixés par le plan de management figurent notamment une bonne circulation interne des informations, la motivation et l'implication des collaborateurs, ainsi que la transparence et la clarté sur le fonctionnement du SPF.

Certains de ces projets ont déjà été réalisés à des degrés divers. Les principales réalisations en matière de communication interne sont :

- la professionnalisation du journal interne avec la création d'un comité de rédaction pluridisciplinaire;
- la mise en place d'un réseau de communication.

Enfin, on peut signaler que le SPF Justice dispose de nombreux canaux de communication interne. En voici une brève description :

— Panneaux d'affichage : tous les bâtiments du SPF Justice disposent de différents « tableaux d'affichage » facilement accessibles, utilisés à l'attention des collaborateurs pour diffuser certains messages à large échelle;

— *Flash Info* : lettre d'information envoyée à tous les chefs de service et communiquée à tous les collaborateurs par le biais des tableaux d'affichage et de l'intranet;

— Note de service : lettre envoyée à tous les chefs de service afin de communiquer de l'information officielle (emplois vacants, examens de promotion, ...);

— Intranet : mis en service l'année dernière, on peut déjà retrouver une fouie d'informations (le service P&O joue à cet égard un rôle moteur). Une rubrique spéciale est également consacrée au BPR;

— Rapport annuel : cette nouvelle initiative a pour but de clarifier les objectifs et les réalisations du SPF pour tous les groupes cibles. Il est disponible sur l'intranet et en version papier;

geboorte en de Belgen wier nationaliteit niet werd toegekend op basis van artikel 11, kunnen, indien zij ernstig tekortkomen aan hun verplichtingen als Belgische burger, van de Belgische nationaliteit vervallen worden verklaard.»).

3. Het federaal parket heeft voor drie personen de stukken verzameld die nuttig zijn voor de in artikel 23 van het Wetboek van de Belgische nationaliteit beoogde procedure. Het betreft 3 personen die momenteel gedetineerd zijn in het kader van hun veroordeling wegens feiten van terrorisme. Hun dossiers werden recent overgemaakt aan de procureur-generaal van Brussel die overeenkomstig artikel 23 bevoegd is om te vervolgen Inzake het ontnemen van de nationaliteit.

4. Er moet nota worden genomen van het feit dat het positief injunctierecht van de minister van Justitie hierbij niet kan worden toegepast, aangezien het injunctierecht ertoe strekt een strafrechtelijke vervolging te verplichten, terwijl het ontnemen van de nationaliteit in het kader van een burgerlijke procedure gebeurt. Dat is ook de reden waarom de federale procureur, die titularis is van alle terrorismedossiers die een basis kunnen zijn voor de procedure van vervallenverklaring, de procedurestukken en de ontwerpen van dagvaarding naar de procureur-generaal van Brussel werden gestuurd, zodat die laatste zijn bevoegdheid op burgerlijk vlak kan uitoefenen.

Vraag nr. 3-4824 van de heer Brotcorne d.d. 6 april 2006 (Fr.):

Federale overheidsdiensten. — Beleid inzake intercommunicatie.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4827 aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 6629).

Antwoord : 1. Het managementplan van de FOD Justitie bevat 3 strategische doelstellingen die verband houden met communicatie. Deze doelstellingen worden ondersteund door 23 verschillende operationele projecten gericht op communicatie.

De goede interne doorstroming van de informatie, de motivatie en betrokkenheid van de medewerkers, alsook transparantie en duidelijkheid over de werking van de FOD vormen enkele van de kerndoelstellingen van het managementplan.

Bepaalde van deze projecten werden reeds in diverse mate verwezenlijkt. De voornaamste verwezenlijkingen inzake interne communicatie zijn :

- de professionalisering van het bedrijfsblad door de oprichting van een multidisciplinair redactiecomité;
- de invoering van een communicatiernetwerk.

Ten slotte kan worden vermeid dat de FOD Justitie over tal van interne communicatiemiddelen beschikt die hierna kort worden omschreven.

— Mededelingenborden : alle gebouwen van de FOD Justitie beschikken over verschillende makkelijk toegankelijke mededelingenborden die gebruikt worden om sommige berichten ter attentie van de medewerkers op ruime schaal te verspreiden;

— *Flash Info* : informatiebrief aan alle hoofden van dienst, die via de mededelingenborden en intranet ook ter attentie van alle medewerkers wordt verspreid;

— Dienstorder : brief aan alle hoofden van dienst om officiële informatie mee te dalen (vacatures, bevorderingsexamens, ...);

— Intranet : biedt een massa informatie sedert de ingebruikneming ervan vorig jaar (de dienst P&O speelt een belangrijke rol op dit vlak). Bevat ook een speciale rubriek inzake de BPR;

— Jaarverslag : dit nieuwe initiatief beoogt de doelstellingen en verwezenlijkingen van de FOD te verduidelijken voor alle doelgroepen. Het is beschikbaar op het intranet en in een papieren versie;

— *Just-in-Time*: lettre d'information à caractère informatif, elle est distribuée à tous les collaborateurs concernés par le BPR. Les principaux thèmes s'articulent autour de l'état d'avancement des différents projets BPR;

— *Just News*: il s'agit de la revue du personnel du SPF Justice. Elle contient des articles sur le SPF et ses activités, une présentation des différents services, une information sur les textes de lois importants rédigés par le SPF, une sensibilisation à des thèmes transversaux (diversité, développement durable), des interviews de collaborateurs et des membres de la direction, ...;

— Postmaster: le postmaster permet d'envoyer rapidement des messages électroniques aux collaborateurs. Il est principalement utilisé pour des informations pratiques (coupe de courant, ...);

— Site Internet: le site offre une présentation générale du SPF Justice — y compris des informations sur l'Ordre judiciaire (cours et tribunaux) —, un accès au *Moniteur belge* et à des sources du droit ainsi que des liens vers des sites nationaux et internationaux apparentés. Il est également utilisé par les membres du personnel du SPF comme source d'information en interne.

Pour plus d'information sur le plan de management: www.just.fgov.be, rubrique «Le SPF Justice», cliquer sur «Le plan de management».

2. Le SPF Justice édite un journal interne trimestriel, intitulé *JUST NEWS*. Celui-ci existe en deux versions de langue (Français, Néerlandais). Le contenu des deux versions est identique.

3. *JUST NEWS* est tiré à 11 500 exemplaires (6 000 NL — 5 500 FR).

4. Les objectifs sont:

- une bonne information interne;
- la sensibilisation, la motivation et l'implication des collaborateurs;
- la transparence sur le fonctionnement et la modernisation du SPF.

5. *JUST NEWS* dispose d'un comité de rédaction. Celui-ci est composé d'un représentant de chaque direction générale et de chaque service d'encadrement que compte le SPF Justice. Y siègent également un représentant du PMO, les attachés du service de Communication, un représentant du service du Protocole et le président du SPF Justice.

Le comité de rédaction est principalement chargé d'alimenter le contenu du journal, en proposant des sujets d'articles. Il recherche également des collaborateurs capables de rédiger des articles ou susceptibles d'être interviewés.

Le président du SPF Justice, qui préside chaque réunion du comité de rédaction, a la possibilité de proposer des sujets d'articles comme tout autre membre du comité. En tant qu'éditeur responsable, il relit la version finale du *JUST NEWS* et y apporte des corrections éventuelles s'il le juge nécessaire.

6. Les articles sont proposés par chaque membre du comité de rédaction. Ils sont en général tous repris dans le chemin de fer du journal interne. Le service de communication effectue un dernier choix (suppression ou ajout d'articles), en fonction des besoins qui peuvent apparaître lors de la mise en page ou si l'actualité le justifie.

7. Les frais de mise en page sont actuellement de 2 075,15 euros tvac par numéro. Les frais d'impression sont de 4 105,38 euros tvac par numéro.

La distribution est réalisée en interne. Soit: un total de 24 772,12 euros par an pour 4 numéros tirés à 11 500 exemplaires chacun.

8. Non.

— *Just-in-Time*: informatieve nieuwsbrief voor alle medewerkers die betrokken zijn bij de BPR. De stand van de verschillende BPR-projecten is het voornaamste onderwerp;

— *Just News*: bedrijfsblad van de FOD Justitie. In dat blad gaat aandacht uit naar de FOD en de werkzaamheden ervan, worden de verschillende diensten voorgesteld en wordt informatie verstrekt over de belangrijke wetteksten opgesteld door de FOD, wordt bewust gemaakt van transversale thema's (diverseiteit, duurzame ontwikkeling), worden interviews met medewerkers en directieleden gepubliceerd, ...;

— Postmaster: de postmaster biedt de mogelijkheid de medewerkers snel elektronische boodschappen te sturen. Dit systeem wordt voornamelijk gebruikt voor praktische inlichtingen (stroomonderbreking, ...);

— Website: de website bevat algemene informatie over de FOD Justitie, daaronder begrepen inlichtingen over de Rechterlijke Orde (hoven en rechtribanken), biedt toegang tot het *Belgisch Staatsblad* en tot rechtsbronnen en bevat ook links naar verwante nationale en internationale websites. De personeelsleden van de FOD Justitie gebruiken deze website ook als interne informatiebron.

Meer informatie over het managementplan vindt u op: www.just.fgov.be, rubriek «De FOD Justitie», klik op «Managementplan».

2. De FOD Justitie geeft een driemaandelijks bedrijfsblad uit met de naam *JUST NEWS*. Dit blad bestaat in twee talen (Nederlands, Frans). De twee versies hebben dezelfde inhoud.

3. *JUST NEWS* heeft een oplage van 11 500 exemplaren (6 000 NL — 5 500 FR).

4. De doelstellingen ervan zijn:

- goede interne informatie;
- bewustmaking, motivering en betrokkenheid van de medewerkers;
- transparantie inzake de werking en de modernisering van de FOD.

5. *JUST NEWS* heeft een redactiecomité dat bestaat uit een vertegenwoordiger van elk directoraat-generaal en elke stafdienst van de FOD Justitie. Een vertegenwoordiger van het PMO, de attachés van de Communicatielid, een vertegenwoordiger van de dienst Protocol en de voorzitter van de FOD Justitie maken tevens deel ervan uit.

Het redactiecomité voorziet vooral in de inhoud van het blad door onderwerpen voor artikels voor te stellen. Het zoekt eveneens medewerkers die artikels kunnen schrijven of geïnterviewd kunnen worden.

De voorzitter van de FOD Justitie zit elke vergadering van het redactiecomité voor en kan net als enig ander lid van het comité onderwerpen voor artikels voorstellen. In zijn hoedanigheid van verantwoordelijk uitgever leest hij de definitieve versie van *JUST NEWS* na en brengt verbeteringen aan ingeval hij dat nodig acht.

6. Elk lid van het redactiecomité kan artikels voorstellen. In het algemeen worden alle voorstellen in het bedrijfsblad opgenomen. De communicatielid maakt een laatste keuze (schrapping of toevoeging van artikels), naar gelang van de noden die tijdens de lay-out kunnen blijken, of indien de actualiteit zulks verantwoordt.

7. Per nummer bedragen de kosten voor de lay-out thans 2 075,15 euro, incl. BTW. De drukkosten per nummer bedragen 4 105,38 euro, incl. BTW. De verspreiding gebeurt intern.

Dit komt neer op een totaal bedrag van 24 772,12 euro per jaar voor 4 nummers met elk een oplage van 11 500 exemplaren.

8. Neen.

Question n° 3-4990 de M. Van Nieuwkerke du 2 mai 2006 (N.) :

Marsouins morts échoués sur notre littoral. — Législation applicable.

Ces dernières années, de plus en plus de marsouins échouent dans la partie sud de la mer du Nord. Pour le touriste, c'est un récit positif: Flipper peut être admiré depuis la jetée de Nieuport par exemple. Les scientifiques sont toutefois moins enthousiastes et craignent que ce petit mammifère marin ne cherche refuge dans les eaux côtières peu profondes de la partie sud de la mer du Nord parce que l'écosystème a été et est extrêmement perturbé dans la mer du Nord septentrionale.

Pourtant ils ne sont pas non plus en sécurité à cet endroit. On a pu le constater le week-end du 25 au 28 mars 2006. Treize cadavres de marsouins ont alors été rejettés sur les plages. Un premier examen par des scientifiques de l'Unité de Gestion du Modèle Mathématique de la mer du Nord, l'UGMM, révèle qu'au moins dix animaux présentent des blessures dues à des filets. Les victimes à déplorer sont sans doute plus nombreuses car le vent soufflait parallèlement à la côte, ce qui pourrait expliquer qu'un certain nombre d'animaux n'ont pas échoué.

Le fait que tant de marsouins ont échoué et surtout, que certains animaux ont été découverts en amont des traces laissées par la marée haute, prouve incontestablement qu'ils ont été victimes de filets maillants. Les marsouins sont protégés par des conventions internationales comme l'*Agreement on the Conservation of Small Cetaceans of the Baltic and North Seas*, ASCOBANS, qui met à exécution la convention de Bonn en matière de protection des animaux sauvages migrateurs, ou la directive européenne concernant la conservation des habitats naturels.

D'après les conclusions du rapport provisoire sur les échouages ou le rapport de l'UGMM du 21 avril 2004, la cause en serait la pêche sur la plage. La pêche sur la plage n'est en effet guère, voire pas du tout réglementée dans l'actuelle législation. La répartition des compétences matérielles et territoriales conduit, ou a conduit, à une réglementation fragmentée, à des lacunes et à un manque de cohérence dans la gestion de la zone côtière.

Le seul règlement qui traite en même temps un certain nombre d'usages et s'applique tant sur terre que sur mer est le règlement du littoral belge, l'arrêté royal du 4 août 1981 portant règlement de police et de navigation pour la mer territoriale belge, les ports et les plages du littoral belge.

Quoi qu'il en soit, il est certain que le matériel de pêche va à l'encontre de cet arrêté royal. Je me réfère à cet égard à l'article de presse paru dans *Natuurpunt* et qui indique que les filets maillants d'un pêcheur professionnel avaient entravé un véhicule amphibie, ce qui manifestement constitue une infraction au règlement du littoral.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Quelle réglementation permet-elle d'empêcher la capture aux abords des plages de cette espèce animale protégée par des conventions internationales ? Quelle instance est-elle compétente pour suivre et contrôler cette législation ?
2. Qui suit le règlement du littoral ?
3. Combien de PV ont-ils été établis récemment pour faire respecter le règlement du littoral ?

Réponse : Cette question parlementaire relève de la compétence de mon collègue le ministre de la Mobilité.

Question n° 3-4995 de M. Willems du 2 mai 2006 (N.) :

Nuisances. — Plaintes relatives au vandalisme, aux destructions et aux brimades.

En ville, les habitants de certains quartiers déposent de plus en plus souvent plainte en raison de nuisances autour des plaines de jeux. Ce sont surtout le bruit, tant de jour que de nuit, le

Vraag nr. 3-4990 van de heer Van Nieuwkerke d.d. 2 mei 2006 (N.) :

Dode bruinvissen aan onze kust. — Toepasselijke wetgeving.

De laatste jaren zien we in de Zuidelijke Noordzee meer en meer bruinvissen opduiken. Voor de kusttoerist een positief verhaal: deze « flipper » is van op bijvoorbeeld de pier van Nieuwpoort te bewonderen. Wetenschappers zijn minder enthousiast en vrezen dat dit kleine zeezoogdier zijn toevlucht zoekt in de ondiepe kustwateren van de Zuidelijke Noordzee omdat het ecosysteem in de Noordelijke Noordzee danig verstoord werd en wordt.

Toch zijn ze hier echter ook niet veilig. Dat werd duidelijk in het week-end van 25 en 28 maart 2006. Niet minder dan 13 bruinvissen spoelden dood aan op de stranden. Uit een eerste onderzoek door wetenschappers van Beheerseenheid Mathematisch Model van de Noordzee (BMM) blijkt dat zeker 10 dieren wonderen vertonen die ontstaan zijn door netten. Zonder twijfel zijn er meer slachtoffers te betreuren want de wind stond parallel met de kustlijn waardoor er ongetwijfeld een aantal niet aanspoelen.

De vaststelling dat ondanks de ongunstige windomstandigheden zoveel dieren aanspoelden en er sommige ook lager dan de vloedlijn lagen, bewijst ontegensprekelijk dat deze dieren het slachtoffer werden van warrelnetten. Dieren, die omwille van internationale verdragen, ik denk aan ASCOBANS (*Agreement on the Conservation of Small Cetaceans of the Baltic and North Seas* — dat uitvoering geeft aan het verdrag van Bonn inzake de bescherming van trekkende wilde dieren) of de Europese Habitatrichtlijn, een bescherming zouden moeten kunnen genieten.

Als we de conclusie van het voorlopige rapport over de strandingen of het rapport van de BMM (dd. 21 april 2004) mogen volgen, ligt de oorzaak in de strandvisserij. De strandvisserij is echter niet of nauwelijks geregeld in de huidige wetgeving. De materiële en territoriale bevoegdheidsverdeling leidt of heeft geleid tot fragmentaire regelgeving en leemtes en gebrek aan coherentie in het beheer van de kustzone.

Het enige reglement dat een aantal gebruiken samen behandelt en zowel geldt op land als op zee is het Belgisch Kustreglement, het koninklijk besluit van 4 augustus 1981 houdende politie- en scheepvaartreglement voor de Belgische territoriale zee, de havens en de stranden van de Belgische kust.

Vast staat alleszins dat onder andere Nederlandse visseretuigen dit koninklijk besluit overtreden. Ik verwijst hierbij graag naar het persbericht van Natuurpunt dat melding maakte van de vangst van een amfibievoertuig door een professionele warrelnetvisser en dat overduidelijk een inbreuk op het Kustreglement is.

Graag had ik dan ook het volgende vernomen :

1. Welke wetgeving vorhanden is om deze door internationale verdragen beschermde diersoort te vrijwaren van (bij)vangst nabij stranden. Welke overheid is bevoegd om deze wetgeving op te volgen en te controleren ?

2. Wie volgt het Kustreglement op ?

3. Hoeveel PV's zijn er recent opgesteld om het Kustreglement te handhaven ?

Antwoord : Deze parlementaire vraag valt onder de bevoegdheid van mijn collega de minister van Mobiliteit.

Vraag nr. 3-4995 van de heer Willems L. d.d. 2 mei 2006 (N.) :

Overlast. — Klachten in verband met vandalisme, vernielingen en pesteringen.

Buurtbewoners in steden blijken steeds vaker een klacht in te dienen in verband met overlast rond speelpleinen. Vooral de lawaaioverlast, zowel overdag als 's nachts, vandalisme, vernie-

vandalisme, les destructions et les brimades occasionnés par des jeunes désœuvrés qui gênent les riverains.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

Combien de cas de nuisances par des jeunes désœuvrés la police a-t-elle enregistrés en 2004 et 2005, ventilés par province ?

Combien de plaintes ont-elles été déposées à ce sujet en 2004 et 2005, ventilées par province ?

Dans combien de cas un procès-verbal a-t-il effectivement été dressé ?

Dans combien de zones de police des projets de lutte contre les nuisances sont-ils mis en œuvre ? Quel sont les résultats ?

Réponse : La réponse à cette question parlementaire relève de la compétence du ministre de l'Intérieur, à qui la même question a été posée. Je vous renvoie donc à sa réponse.

Question n° 3-5022 de Mme Van dermeersch du 8 mai 2006 (N.):

Drogues — Saisie par les services de police.

Lors des contrôles et des enquêtes qu'ils font, les agents de la police locale découvrent régulièrement des drogues (illégales).

L'honorable ministre peut-il me communiquer les informations suivantes :

1. Ces drogues (illégales) sont-elles toujours saisies ? Sinon, dans quelles circonstances est-il procédé ou non à la saisie ?

2. Pour chaque zone de police séparément et pour les quatre dernières années, quelle est la quantité de drogue saisie (par la police locale), et ce sur une base annuelle avec ventilation par type de drogue ?

3. Quelle est la quantité totale de drogue saisie par l'ensemble de tous les services de police et ce, également sur une base annuelle pour les quatre dernières années, avec ventilation par type de drogue ?

Réponse : Cette question parlementaire relève de la compétence de mon collègue le ministre de l'Intérieur.

Vice-premier ministre et ministre des Finances

Question n° 3-4091 de Mme de Bethune du 5 janvier 2006 (N.):

Droits de l'enfant. — Budget 2006. — Objectifs stratégiques 2006.

La Convention de l'ONU relative aux droits de l'enfant est en vigueur en Belgique depuis le 15 janvier 1992.

En outre, la loi du 4 septembre 2002 instaurant l'établissement d'un rapport annuel sur l'application de la Convention relative aux droits de l'enfant (*Moniteur belge* du 17 octobre 2002) dispose que le gouvernement fait rapport chaque année au parlement sur la politique menée dans ce domaine.

Ce rapport est présenté sous la forme d'une note de suivi contenant un plan d'action spécifique et une évaluation des mesures qui ont été prises. Il comporte, outre un rapport global du gouvernement sur la politique des droits de l'enfant, des sous-rapports, établis par département, sur les mesures qui ont été prises et sur les possibilités d'action (article 2 de la loi).

lingen en pesterijen, veroorzaakt door rondhangende jongeren, zit de omwonenden dwars.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

Hoeveel meldingen van overlast door rondhangende jongeren heeft de politie geregistreerd in 2004 en 2005, onderverdeeld per provincie ?

Hoeveel klachten werden er dienaangaande neergelegd in 2004 en 2005 onderverdeeld per provincie ?

In hoeveel gevallen werd er effectief een proces-verbaal opgesteld ?

In hoeveel politiezones lopen er projecten rond overlastbestrijding ? Met welk resultaat ?

Antwoord : Het antwoord op deze parlementaire vraag behoort tot de bevoegdheid van de minister van Binnenlandse Zaken, aan wie dezelfde vraag werd gesteld. Ik verwijs derhalve naar zijn antwoord.

Vraag nr. 3-5022 van mevrouw Van dermeersch d.d. 8 mei 2006 (N.):

Drugs. — Inbeslagname door de politiezones.

Ingevolge de controles en het speurwerk dat zij verrichten, ontdekken de politiemensen van de plaatselijke politie regelmatig (verboden) drugs.

Kan u mij mededelen :

1. Of deze (verboden) drugs altijd in beslag genomen worden ? Zo neen, in welke omstandigheden gebeurt dit wel en in welke niet ?

2. Voor elke afzonderlijke politiezone voor de voorbije vier jaar hoeveel drugs er werden in beslag genomen (door de plaatselijke politie) en dit op jaarbasis en opgesplitst volgens soort drug.

3. Hoeveel drugs er in totaal in beslag werden genomen door alle politiediensten samen, en dit eveneens op jaarbasis voor de laatste vier jaar en opgesplitst per soort drugs.

Antwoord : Deze parlementaire vraag valt onder de bevoegdheid van mijn collega de minister van Binnenlandse Zaken.

Vice-eerste minister en minister van Financiën

Vraag nr. 3-4091 van mevrouw de Bethune d.d. 5 januari 2006 (N.):

Kinderrechten. — Begroting 2006. — Strategische doelstellingen 2006.

Sinds 15 januari 1992 is in België het VN-Verdrag inzake de rechten van het kind van kracht.

Daarnaast bepaalt de wet van 4 september 2002 tot instelling van een jaarlijkse rapportage over de toepassing van het Verdrag inzake de rechten van het kind (*Belgisch Staatsblad* van 17 oktober 2002), dat de regering het parlement jaarlijks op de hoogte houdt van haar beleid terzake.

Dit verslag wordt uitgebracht in de vorm van een voortgangsnota met een specifiek actieplan en houdt een evaluatie in van de maatregelen die werden genomen. Het omvat, naast een verslag over het kinderrechtenbeleid van de regering in zijn geheel, ook deelverslagen per departementen over de maatregelen die werden genomen en de actiemogelijkheden (artikel 2 van de wet).

Ce cadre légal détermine à suffisance que la politique fédérale des droits de l'enfant est une politique horizontale. Chaque ministre, membre de gouvernement, secrétaire d'État et service public fédéraux a la responsabilité de veiller à la politique des droits de l'enfant dans sa propre sphère de compétence et d'imprimer une dimension «enfants» dans son action.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Quels sont en 2006 les objectifs stratégiques de l'honorable ministre/secrétaire d'État en ce qui concerne les droits de l'enfant ?

2. Quels moyens a-t-il/elle inscrits dans son budget de 2006, globalement et par poste, afin de concrétiser la dimension «enfants» de sa politique ?

Réponse: Comme cela a déjà été mentionné en réponse à la question écrite posée le 7 décembre 2001 (question 2-1763, *Questions et Réponses* 2-69, p. 3866), les missions du SPF Finances sont telles que le budget des dépenses ne comporte aucun crédit pour des missions qui, sur la base d'une interprétation restrictive, contribuent directement à la mise en œuvre du secteur de la politique s'occupant du bien-être des enfants.

Cela ne signifie pas qu'aucun effort n'a été consenti en matière de politique familiale.

Les instruments utilisés sont principalement de nature fiscale. La fiscalité comporte une série de mesures visant à réaliser une redistribution horizontale des revenus entre les familles avec enfants et les familles sans enfants, dans le but de compenser au moins partiellement la différence de bien-être occasionnée par la présence d'enfants.

L'inventaire des dépenses fiscales, qui est communiqué annuellement au Parlement, estime les pertes en recettes des dispositions fiscales de politique familiale. Les chiffres les plus récents sont les suivants :

Années des revenus	2000	2001	2002
Dédiction des frais de garde d'enfants de moins de 3 ans . . .	57,88	54,03	56,17
Quotités exonérées par enfants à charge	1 026,27	1 073,33	1 154,25 (millions d'euros)

J'ai déjà eu l'occasion de détailler, dans ma réponse à la question précitée, les dispositions en vigueur en matière d'impôt des personnes physiques et les principales améliorations qui y ont été apportées par la récente réforme fiscale. Celle-ci est maintenant entièrement d'application et l'impact budgétaire des mesures relatives aux enfants à charge est estimé à 102 millions d'euros.

Plus récemment, le gouvernement a décidé d'étendre jusqu'à l'âge de 12 ans la déductibilité des frais de garde (loi du 6 juillet 2004, *Moniteur belge* du 5 août 2004).

Question n° 3-4789 de M. Brotcorne du 6 avril 2006 (Fr.):

Services publics fédéraux. — Plan de personnel 2006.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4792 adressée au ministre des Affaires étrangères, et publiée plus haut (p. 6634).

Réponse: L'honorable membre trouvera ci-dessous la réponse à ses questions.

1. Le Plan Personnel 2006 a obtenu l'avis favorable du ministre de la Fonction publique le 1^{er} mars 2006 et du ministre du Budget le 20 mars 2006.

Dit wettelijk kader bepaalt voldoende dat het federale kinderrechtenbeleid een horizontaal beleid is. Elke federale minister, regeringslid, staatssecretaris en overhedsdienst heeft binnen het eigen bevoegdheidspakket de verantwoordelijkheid om het kinderrechtenbeleid te bewaken en een kindvriendelijke dimensie toe te passen.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Welke zijn de strategische doelstellingen van de geachte minister/staatssecretaris inzake kinderrechten voor 2006 ?

2. Hoeveel middelen heeft hij/zij ingeschreven in zijn/haar begroting voor 2006, *in globo* en per post, ter verwezenlijking van de kindvriendelijke dimensie van zijn/haar beleid ?

Antwoord: Zoals reeds vermeld in het antwoord op de schriftelijke vraag gesteld op 7 december 2001 (vraag 2-1763, *Vragen en Antwoorden* 2-69, blz. 3866), zijn de opdrachten van de FOD Financiën van dien aard dat de uitgavenbegroting geen kredieten bevat voor opdrachten die, op basis van een enge interpretatie, rechtstreeks bijdragen aan de uitvoering van het beleid met betrekking tot het welzijn van de kinderen.

Dit betekent niet dat geen inspanningen zouden geleverd worden op het vlak van het gezinsbeleid.

De gehanteerde instrumenten zijn voornamelijk van fiscale aard. De belastingwetgeving bevat een reeks maatregelen gericht op het verwezenlijken van een horizontale inkomensverdeling tussen gezinnen met en zonder kinderen, met als doel om het verschil in welvaart teweeggebracht door de aanwezigheid van kinderen minstens gedeeltelijk te compenseren.

De inventaris van de fiscale uitgaven, die jaarlijks wordt meegeleid aan het Parlement, raamt het verlies aan ontvangsten van de belastingmaatregelen met betrekking tot het gezinsbeleid. De meest recente cijfergegevens zijn de volgende :

Inkomstenjaar	2000	2001	2002
Aftrek kosten voor opvang van kinderen jonger dan 3 jaar . . .	57,88	54,03	56,17
Belastingvrij bedrag per kind ten laste	1 026,27	1 073,33	1 154,25 (miljoenen euro)

Ik heb met het antwoord op de hoger vermelde vraag reeds de gelegenheid gehad om de bepalingen die van toepassing zijn op het vlak van de personenbelasting evenals de belangrijkste verbeteringen aangebracht door de recente belastinghervorming uitvoerig te beschrijven. De belastinghervorming is momenteel volledig van toepassing en de budgettaire impact van de maatregelen met betrekking tot kinderen ten laste wordt geraamd op 102 miljoen euro.

Meer recentelijk heeft de regering beslist om de aftrekbaarheid van kosten voor opvang te verruimen tot kinderen tot 12 jaar (wet van 6 juli 2004, *Belgisch Staatsblad* van 5 augustus 2004).

Vraag nr. 3-4789 van de heer Brotcorne d.d. 6 april 2006 (Fr.):

Federale Overheidsdiensten. — Personeelsplan 2006.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4792 aan de minister van Buitenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 6634).

Antwoord: Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vragen.

1. Het Personeelsplan 2006 heeft een gunstig advies verkregen van de minister van Ambtenarenzaken op 1 maart 2006 en van de minister van Begroting op 20 maart 2006.

2. L'évolution attendue reprend l'inventaire attendu au 30 novembre 2006. Celui-ci est obtenu :

- en soustrayant de l'inventaire au 30 novembre 2005 les départs du personnel prévus pendant l'exercice 2006;
- en y ajoutant les recrutements prévus pendant l'exercice 2006;
- en adaptant la répartition entre niveaux, et au niveau A entre classes, aux différentes promotions prévues.

	Niv A	Niv B	Niv C	Niv D
ETP bruts				
Début	6 544	9 161	8 332	7 902
Fin	6 670	9 244	8 183	7 629
ETP nets				
Début	5 828	8 153	7 415	7 032
Fin	5 937	8 227	7 283	6 790

3 et 4.

La répartition, par niveau, des recrutements est la suivante :

	Niv A	Niv B	Niv C	Niv D
ETP bruts .	209	252	141	4
ETP nets .	186,01	224,28	125,49	3,56
Charges estimées en 2006. .	2 352 418,33	1 933 606,58	983 494,50	31 565,33
Les promotions prévues au plan de personnel sont les suivantes :				

	Niv A	Niv B	Niv C	Niv D
ETP bruts.	1 833	357	239	209
ETP nets	1 631,37	317,73	212,71	186,01
Charges estimées .	Budget compris dans la dérive salariale			

5. La concertation avec le Comité intermédiaire de concertation organisations syndicales représentatives a eu lieu le 25 janvier 2006.

6. Le personnel a été mis au courant du Plan de Personnel 2006 par l'intranet à partir du 25 avril 2006.

Question n° 3-4877 de M. Brotcorne du 7 avril 2006 (Fr.):

Création d'une Agence des Douanes.

La presse s'est récemment fait l'écho des déclarations de l'administrateur général des Impôts et du Recouvrement selon lesquelles le directeur général des Douanes souhaiterait que l'actuelle administration des Douanes se mue en une agence indépendante du SPF Finances.

Je souhaiterais savoir si vous partagez le point de vue du directeur général des Douanes sur l'opportunité de créer une Agence des Douanes indépendante du SPF Finances ? Si oui, pourquoi ? Si non, pourquoi ?

Réponse : 1. J'ai l'honneur de répondre à la question posée par l'honorable membre.

2. Voor de verwachte evolutie wordt de verwachte inventaris op 30 november 2006 in aanmerking genomen. Deze wordt verkregen :

- door de vertrekken van personeel, welke tijdens het begrotingsjaar 2006 worden verwacht, af te trekken van de inventaris op 30 november 2005;
- door de aanwervingen die tijdens het begrotingsjaar 2006 zijn gepland, erbij op te tellen;
- door de verdeling over de niveaus, en in niveau A over de klassen, aan de verschillende geplande bevorderingen aan te passen.

	Niv A	Niv B	Niv C	Niv D
--	-------	-------	-------	-------

VTE bruto

Begin.	6 544	9 161	8 332	7 902
----------------	-------	-------	-------	-------

Eind	6 670	9 244	8 183	7 629
----------------	-------	-------	-------	-------

VTE netto

Begin.	5 828	8 153	7 415	7 032
----------------	-------	-------	-------	-------

Eind	5 937	8 227	7 283	6 790
----------------	-------	-------	-------	-------

3 en 4.

De spreiding, per niveau, van de aanwervingen is als volgt :

	Niv A	Niv B	Niv C	Niv D
--	-------	-------	-------	-------

VTE bruto .	209	252	141	4
-------------	-----	-----	-----	---

VTE netto .	186,01	224,28	125,49	3,56
-------------	--------	--------	--------	------

Ingeschatte last in
2006. . . 2 352 418,33 1 933 606,58 983 494,50 31 565,33

De personeelsbevorderingen zijn als volgt :

	Niv A	Niv B	Niv C	Niv D
--	-------	-------	-------	-------

VTE bruto . . .	1 833	357	239	209
-----------------	-------	-----	-----	-----

VTE netto. . . .	1 631,37	317,73	212,71	186,01
------------------	----------	--------	--------	--------

Ingeschatte last . . . Budget zit begrepen in de loopdrift

5. Het overleg met het Tussenoverlegcomité representatieve syndicale organisaties heeft plaats gehad op 25 januari 2006.

6. Het Personeelsplan 2006 werd via het intranet ter kennis gebracht van het personeel vanaf 25 april 2006.

Vraag nr. 3-4877 van de heer Brotcorne d.d. 7 april 2006 (Fr.):

Oprichting van een Agentschap voor de Douane.

Volgens persberichten verklaarde de administrateur-generaal van de belastingen en de invordering dat de directeur-generaal van de douane de huidige administratie der Douane en Accijnzen zou willen omvormen tot een onafhankelijk agentschap van de FOD Financiën.

Deelt u het standpunt van de directeur-generaal van de douane over de wenselijkheid om een onafhankelijk Agentschap voor de Douane op te richten binnen de FOD Financiën ? Zo ja, waarom ? Zo neen, waarom niet ?

Antwoord : 1. Ik heb de eer te antwoorden op de vraag gesteld door het geachte lid.

2. Le travail de la douane est en grande partie déterminé par l'Union européenne. La Commission a formulé deux objectifs fondamentaux pour l'avenir de la douane : un environnement simple et sans papier et la protection de la chaîne logistique. C'est dans cet esprit que des changements importants sont en cours d'examen au niveau de la législation européenne.

3. En automatisant les procédures de déclaration avec le projet « Paperless Douane et Accises » on est proche en Belgique du moment (fin 2007) où presque toutes les déclarations douanières et accises seront introduites de façon électronique. Une attention particulière pour l'avenir sera de veiller à ce que la flexibilité et l'interopérabilité des systèmes soient augmentées entre les États membres : les systèmes doivent être reliés et les données doivent pouvoir être échangées. À cet effet, le plan pluriannuel ambitieux de la Commission européenne vise à ce que d'ici 2012, tous les services douaniers européens travaillent de façon électronique et soient reliés entre eux. À cet effet, des investissements importants sont nécessaires dans chaque État membre.

4. Le second objectif de la Commission concerne le rôle de la douane dans la gestion intégrée des frontières extérieures de l'Union européenne. Au titre de « gatekeeper » du marché intérieur, la douane doit veiller à ce que les marchandises interdites et dangereuses soient interceptées à temps aux frontières extérieures de l'Union européenne. En agissant de la sorte, la douane joue un rôle important en matière de sécurité. La sécurité est définie par la Commission de façon large. Il s'agit de contrôler l'ensemble de la chaîne logistique du producteur au consommateur en matière d'intégrité ; il ne s'agit pas uniquement des flux physiques des marchandises mais également des flux administratifs de données y afférents. Les passages frontaliers deviennent donc seulement un point d'attention de la douane. Afin de pouvoir surveiller l'ensemble de la chaîne logistique du producteur au consommateur, les services douaniers à travers le monde devront collaborer et échanger des données afin de pouvoir contrôler les flux de marchandises transfrontaliers en temps réel.

5. La tâche sécuritaire amplifie donc le profil de tâche de la douane. La douane doit devenir le point central auprès duquel toutes les informations relatives au trafic transfrontalier de marchandises parviennent. Le développement de la fonction d'« intelligence » basée sur toutes les informations disponibles dans le processus logistique, devra recevoir une attention importante dans les prochaines années. Un élément crucial est qu'il y aura lieu de fournir à la douane un certain nombre d'informations cruciales avant que le conteneur ne soit chargé sur le moyen de transport (24 heures pour le transport maritime et quatre heures pour le trafic aérien) et devra pouvoir suivre les flux de marchandises en temps réel de telle façon que les marchandises dangereuses ou stratégiques puissent être interceptées avant qu'il ne soit trop tard.

6. La tâche sécuritaire de la douane modifiera également profondément la relation avec les opérateurs économiques. La sécurité ne peut pas être accrue sans une bonne collaboration avec les opérateurs économiques. La douane veut renforcer le partenariat avec les opérateurs économiques. Le processus existant d'autorisations est complété par un système de certification dans lequel la sécurité occupe une place centrale.

Les firmes qui peuvent prouver qu'elles fournissent un effort maximal pour se protéger de façon permanente ainsi que leurs clients, leurs fournisseurs, leur chaîne logistique et les citoyens en retireront des avantages. En la matière, il est, entre autres, songé aux « Green Lanes » comportant un traitement de faveur et rapide par la douane d'envois de marchandises présentant un degré de sécurité certain.

7. Les développements susmentionnés relatifs à la douane sans papier, à la sécurité, à la certification et au partenariat, ont pour conséquence que les plans d'opérationnalisation de Coperfin en cours doivent être ré-examinés, et éventuellement modifiés, tant en matière d'élaboration des processus de travail que d'architecture ICT, de compétences en matière de personnel et de mode

2. Het werk van de Douane wordt in hoge mate bepaald door de Europese Unie (EU). De Commissie heeft voor de toekomst van de douane twee hoofddoelstellingen geformuleerd : een eenvoudige en papierloze Douane en de beveiliging van de logistieke keten. Het is in deze sfeer dat de belangrijke wijzigingen op gebied van Europese wetgeving bestudeerd worden.

3. Met het automatiseren van de aangifteprocedures met het project « Paperless Douane en Accijnen » is in België het moment nabij (eind 2007) dat nagenoeg alle douane- en accijnsaangiften elektronisch binnenkomen. Het grootste punt van aandacht voor de toekomst zal zijn ervoor te zorgen dat de flexibiliteit en de openheid van de systemen tussen de lidstaten worden vergroot : systemen moeten op elkaar aansluiten en gegevens moeten worden uitgewisseld. Daarover gaat het ambitieus meerjarenplan van de Commissie om tegen 2012 van alle Europese douanediensten elektronische douanediensten te maken die met elkaar verbonden zijn in één netwerk. Daarmee zijn voor elke lidstaat grote investeringen gemoeid.

4. De tweede doelstelling van de Commissie heeft betrekking op de rol van de Douane in het geïntegreerde beheer van de buitensgrenzen van de EU. Als poortwachter van de interne markt moet de Douane ervoor zorgen dat verboden en gevaarlijke goederen tijdig aan de buitensgrenzen van de EU worden gestopt. Als zodanig verricht de Douane een belangrijke rol op het gebied van veiligheid. Veiligheid wordt door de Commissie ruim gedefinieerd. Het gaat erom dat de gehele logistieke keten van producent tot consument op integriteit wordt gecontroleerd; niet alleen de fysieke goederenstroom maar ook de bijbehorende administratieve gegevensstroom. De grensovergangen worden dus slechts één punt van aandacht van de Douane. Om de ganse logistieke keten in de gaten te kunnen houden van producent tot consument zullen de douanediensten wereldwijd samenwerken en gegevens uitwisselen om in real time de grensoverschrijdende goederenstromen te kunnen monitoren.

5. Door de veiligheidstaak wordt het taakprofiel van de Douane dus groter en breder. De Douane moet het knooppunt worden waar allerlei informatie die betrekking heeft op het grensoverschrijdende goederenverkeer elkaar komt. De ontwikkeling van « intelligence » functie, met als basis alle informatie die in het logistieke proces voorhanden is, zal de komende jaren grote aandacht krijgen. Centraal daarin staat het aan de Douane verstrekken van een aantal cruciale informatie nog voor de container in het vervoermiddel wordt geladen (24 uur voor zeevervoer en 4 uur voor luchtvervoer) en het in real time kunnen volgen van goederenstromen zodat gevaarlijke goederen kunnen worden gestopt voordat het te laat is.

6. De Veiligheidstaak van de Douane zal ook de relatie met het bedrijfsleven grondig veranderen. Veiligheid kan niet worden bevorderd zonder goede samenwerking met het bedrijfsleven. De Douane wil het partnership met het bedrijfsleven sterkere voor te geven. Het bestaande vergunningenproces wordt aangevuld met een systeem van certificering, waarin veiligheid centraal zal staan.

Bedrijven die kunnen laten zien dat zij het maximaal mogelijke doen om zichzelf, hun klanten, hun toeleveranciers, hun logistieke keten en de burgers blijvend te beschermen zullen daarvan voordeelen ondervinden. Hierbij valt onder meer te denken aan « Green Lanes » inhoudende een voorkeurs- en spoedbehandeling door de Douane voor bewezen veilige goedernzendingen.

7. Vorenstaande ontwikkelingen rond een papierloze Douane, veiligheid, certificering en partnership, hebben tot gevolg dat de lopende Coperfin-operationaliseringssplannen herbekeken dienen te worden, en eventueel aangepast, zowel wat de uittekening van de werkprocessen betreft als de ICT-architectuur, de personeelscompetenties en de organisatievorm. Om haar internationale

organisationnel. Afin de pouvoir remplir correctement son travail international et son nouveau rôle en matière de sécurité, il est nécessaire d'adapter ses structures organisationnelles à ce qui est généralement admis : une douane forte, flexible, sans morcellement non-nécessaire et sans émiettement des tâches et des compétences.

8. Dans son *Programme en dix points* (Plan d'action 2006-2007), le gouvernement a décidé de démarrer un projet de réforme des douanes en vue d'un traitement plus rapide et plus sûr des marchandises dans les ports. Ce projet est crucial pour la Belgique.

9. Le Conseil des ministres thématique qui se tiendra avant l'été examinera le point 7 du Plan d'action 2006-2007 qui vise à accroître l'efficacité des pouvoirs publics. Mes services introduiront un dossier afin de concrétiser ce projet. Il sera, entre autres, visé à examiner dans quelle mesure les domaines relatifs à la technologie de l'information, à l'organisation et aux compétences du personnel doivent être revus pour les adapter au nouveau rôle de la douane.

10. Sur base de ce dossier, la solution la plus indiquée pour l'organisation de l'administration des Douanes et Accises sera concrétisée.

Question n° 3-4915 de M. Vandenberghe H. du 11 avril 2006 (N.) :

Intérêts de retard. — Mesures de prévention.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4914 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 6627).

Réponse : L'honorable membre voudra bien trouver ci-après la réponse aux questions posées.

1. D'une manière générale, le délai de paiement moyen effectif des factures coïncide avec les délais prescrits.

Les données fluctuent fortement étant dorme que la modification de la législation concernant les intérêts de retard a été modifiée par la loi du 2 août 2002 concernant la lutte contre le retard de paiement dans les transactions commerciales et par l'arrêté royal du 17 décembre 2002 modifiant, en ce qui concerne la lutte contre le retard de paiement dans le cadre de marchés publics et de concessions de travaux publics, l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions des travaux publics.

La loi du 2 août 2002, concernant la lutte contre le retard de paiement dans les transactions commerciales, n'était pas en vigueur pour les dépenses antérieures à l'année 2002.

En application de la nouvelle législation les montants des intérêts de retard suivants ont été payés et imputés au budget (crédits de l'année en cours et crédits reportés) du SPF Finances :

- pour 2002 : 59 559,76 euros;
- pour 2003 : 128 623,07 euros;
- pour 2004 : 131 266,63 euros;
- pour 2005 : 70 387,09 euros.

2. La problématique des arriérés de paiement et des intérêts de retard est examinée actuellement au sein d'un groupe de travail relevant du SPF Finances. Le paiement des factures et des déclarations de créance dans les délais fixés constitue l'une des priorités 2006 afin d'améliorer l'image de ce département.

À cette fin, un système de monitoring (tableaux de bord), qui permet de suivre périodiquement les actions menées par tous les intervenants internes impliqués dans le processus de mise en paiement des factures, a été mis au point.

Werking en nieuwe rol inzake veiligheid naar behoren te kunnen vervullen is het nodig om de organisatiestructuur van de Douane aan te passen aan wat algemeen gangbaar is : een sterke, flexibele Douane zonder onnodige versnippering en opdeling van taken en competenties.

8. In haar *Tienpuntenprogramma* (Actieplan 2006-2007) heeft de regering beslist een project op te starten voor de hervorming van de Douane met het oog op een vlotter en veiliger goederenverkeer in de havens. Dit project is voor België van cruciaal belang.

9. De Ministerraad die voor de zomer zal plaats vinden, zal punt 7 onderzoeken van het actieplan 2006-2007 dat een efficiëntere overheid beoogt. Mijn diensten zullen een dossier introduceren met als doel dit project te concretiseren, gericht op het onderzoeken in welke mate de domeinen met betrekking tot informatietechnologie, de organisatie en de competenties van het personeel herzien moeten worden om ze aan te passen aan de nieuwe rol van de douane.

10. Op basis van dat dossier, zal de meest aangewezen oplossing voor de organisatie van de administratie der Douane en Accijnzen geconcretiseerd worden.

Vraag nr. 3-4915 van de heer Vandenberghe H. d.d. 11 april 2006 (N.) :

Verwijlinteressen. — Maatregelen ter voorkoming.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4914 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 6627).

Antwoord : Het geachte lid gelieve hierna een antwoord te vinden op door hem gestelde vragen.

1. Globaal kan gesteld worden dat de gemiddelde effectieve betalingstermijn van de facturen in de meeste gevallen binnen de voorziene termijnen valt.

De gegevens fluctueren sterk omdat de regelgeving inzake verwijlinteressen werd gewijzigd bij wet van 2 augustus 2002 betreffende de bestrijding van de betalingsachterstand bij handelstransacties en bij koninklijk besluit van 17 december 2002 tot wijziging, wat de bestrijding van betalingsachterstand bij overheidsopdrachten en concessies voor openbare werken betreft, van het koninklijk besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken.

Met betrekking tot de uitgaven van vóór het jaar 2002 was de momenteel geldende wet van 2 augustus 2002 betreffende de bestrijding van de betalingsachterstand bij handelstransacties nog niet van toepassing.

In toepassing van de nieuwe wetgeving werden volgende bedragen van verwijlinteressen uitbetaald en aangerekend op de begroting (kredieten van het lopende jaar en overdrachten) van de FOD Financiën :

- voor 2002 : 59 559,76 euro;
- voor 2003 : 128 623,07 euro;
- voor 2004 : 131 266,63 euro;
- voor 2005 : 70 387,09 euro.

2. De problematiek van de betalingsachterstand en van de verwijlinteressen wordt momenteel onderzocht in een werkgroep binnen de FOD Financiën. De betaling van de facturen en schuldvorderingen binnen de vastgestelde termijnen vertegenwoordigt één van de prioriteiten 2006, teneinde het imago van het departement te verbeteren.

Met deze bedoeling werd een systeem van monitoring (Boordtabellen) uitgewerkt, dat toelaat de ondernomen werkzaamheden door alle interne betrokkenen, die tussenkomsten in het betalingsproces, periodiek op te volgen.

Question n° 3-4955 de M. Brotcorne du 25 avril 2006 (Fr.):

SPF Finances. — Agents des niveaux B et C. — Allocation compensatoire à l'allocation de compétence 2005. — Refus de l'Inspection des Finances.

En réponse à ma demande d'explications n° 3-1351 relative au refus de verser une allocation compensatoire à l'allocation de compétence 2005 pour les agents des niveaux B et C du SPF Finances (*Annales* 3-150 du 9 février 2006, p. 35), vous m'indiquez : «Contrairement aux rumeurs propagées à ce sujet, le paiement de ces allocations ne pose aucun problème budgétaire, les crédits prévus pour l'année 2005 ayant été reportés en 2006

Compte tenu des difficultés rencontrées dans l'organisation des formations certifiées, je vous confirme que mes services ont préparé un projet d'arrêté ministériel visant à octroyer une allocation d'attente aux agents concernés des niveaux B et C.

Ce projet a été soumis à l'Inspection des Finances qui a émis un avis négatif. J'ai soumis ce dossier à mes collègues de la Fonction publique et du Budget. Compte tenu des diverses formalités administratives encore à accomplir, en particulier l'avis du Conseil d'État — une demande d'avis urgent me paraît difficile — il est évident qu'un accord ne pourra être obtenu à bref délai et qu'une publication au *Moniteur belge* ne pourra avoir lieu avant plusieurs mois, c'est-à-dire, quasiment en même temps ou, selon toute vraisemblance, même après le paiement des premières allocations de compétence, ce qui poserait de nouvelles difficultés.

C'est la raison pour laquelle j'ai donc insisté auprès de mes services afin que les efforts soient poursuivis en vue de finaliser l'organisation des formations certifiées dans les meilleurs délais.

J'en ai informé les organisations syndicales représentatives avec lesquelles j'ai eu une entrevue informelle le 26 janvier 2006.». À cet égard, pourriez-vous me communiquer le contenu et le coût budgétaire des propositions que vous avez soumises à vos collègues ainsi que les raisons pour lesquelles l'Inspection des Finances a estimé devoir rendre un avis négatif?

N'estimez-vous pas que, malgré les diverses formalités administratives, le versement d'une allocation compensatoire à l'allocation de compétence 2005 aurait constitué une forme de reconnaissance pour le travail effectué par vos agents au quotidien et souvent des conditions difficiles? Dans la négative, pourquoi?

Réponse: Je tiens tout d'abord à informer l'honorable membre que les formations certifiées sont actuellement en cours d'organisation au sein de mon département et que les premiers tests ont déjà eu lieu.

Le paiement de l'allocation de compétences aux premiers lauréats pourra être effectué dès que mon département aura été officiellement avisé des résultats des tests par l'Institut de formation de l'Administration fédérale.

Je confirme que tout est mis en œuvre pour que les agents régulièrement inscrits à une formation certifiée puissent y participer et, en cas de réussite, percevoir l'allocation de compétences avant la fin de ce trimestre. Le remarque émise précédemment quant aux difficultés que pourrait entraîner la juxtaposition du paiement de l'allocation de compétences avec l'allocation d'attente n'en est que renforcée.

En ce qui concerne l'allocation d'attente, le dossier est toujours en cours d'examen dans les services de mes collègues de la Fonction publique et du Budget. Pour ce qui est du contenu des propositions soumises, il est prévu que les agents statutaires et contractuels aient droit à l'allocation d'attente pour autant que les conditions réglementaires requises pour pouvoir s'inscrire valablement à une formation certifiée ont été remplies pour la période du 1^{er} septembre 2004 au 31 août 2005. Cette allocation n'est pas

Vraag nr. 3-4955 van de heer Brotcorne d.d. 25 april 2006 (Fr.):

FOD Financiën. — Ambtenaren B en C. — Toelage ter compensatie van de competentietoelage 2005. — Weigering van de Inspectie van Financiën.

In antwoord op mijn vraag om uitleg nr. 3-1351 betreffende de weigering om een toelage te betalen ter compensatie van de competentietoelage 2005 voor de ambtenaren van niveau B en C van de FOD Financiën (*Handelingen* 3-150 van 9 februari 2006 p. 35) deelde u me mee : «In tegenstelling tot de geruchten die hierover verspreid worden, doet de betaling van die toelagen geen enkel budgettair probleem rijzen. De kredieten die waren uitgetrokken voor 2005 werden overgedragen naar 2006.

Gelet op de moeilijkheden bij de organisatie van de gecertificeerde opleidingen, hebben mijn diensten een ontwerp van ministerieel besluit voorbereid om een overbruggingstoelage toe te kennen aan de betrokken personeelsleden van de niveaus B en C.

Dat ontwerp werd voorgelegd aan de Inspectie van Financiën, die een negatief advies heeft uitgebracht. Ik heb het dossier voorgelegd aan mijn collega's van Ambtenarenzaken en van Begroting. Rekening houdend met de verschillende administratieve formaliteiten die nog moeten worden vervuld, vooral het advies van de Raad van State — het verzoek om een dringende behandeling lijkt mij moeilijk — is het evident dat een akkoord niet op korte termijn kan worden verwacht en dat het nog enkele maanden zal duren voordat de regeling in het *Belgisch Staatsblad* wordt gepubliceerd. Dat zal ongeveer gelijktijdig met, of wellicht zelfs na de betaling van de eerste competentietoelagen gebeuren, wat dan weer tot nieuwe moeilijkheden kan leiden.

Ik heb er bij mijn diensten dan ook op aangedrongen ervoor te zorgen dat de organisatie van de gecertificeerde opleidingen zo spoedig mogelijk wordt afgerond.

Ik heb de representatieve vakbondsorganisaties, met wie ik op 26 januari 2006 een informele ontmoeting heb gehad, hierover ingelicht.». Kunt u me mededelen wat de voorstellen die u aan uw collega's hebt voorgelegd inhouden en wat de kostprijs ervan is? Waarom formuleerde de Inspectie Financiën een negatief advies?

Vindt u niet dat, niettegenstaande de verschillende administratieve formaliteiten, een betaling ter compensatie van de competentietoelage 2005 een vorm van erkennung had kunnen zijn voor de ambtenaren die dagelijks in moeilijke omstandigheden moeten werken? Zo neen, waarom niet?

Antwoord: Vooreerst wil ik het geachte lid mededelen dat de gecertificeerde opleidingen voor dit ogenblik georganiseerd worden in mijn departement en dat de eerste testen reeds hebben plaatsgevonden.

De betaling van de competentietoelage aan de eerste laureaten kan worden uitgevoerd zodra mijn departement officieel op de hoogte zal gesteld worden van de resultaten door het Opleidingsinstituut van de Federale Overheid.

Ik bevestig dat alles in het werk wordt gesteld opdat de ambtenaren die zich volgens de regels voor een gecertificeerde opleiding hebben ingeschreven, eraan kunnen deelnemen en, indien zij slagen, de competentietoelage vóór het einde van dit kwartaal ontvangen. De vroegere opmerking over de moeilijkheden die door de gelijktijdige betaling van de competentietoelage en de overbruggingstoelage zouden kunnen ontstaan, wordt er alleen maar door gesterk.

Het dossier betreffende de overbruggingstoelage is nog steeds in onderzoek bij de diensten van mijn collega's bevoegd voor Ambtenarenzaken en Begroting. Wat de inhoud van de voorgelegde voorstellen betreft is voorzien dat de statutaire en de contractuele personeelsleden recht hebben op de overbruggingstoelage voor zover de vereiste reglementaire voorwaarden, om zich geldig te kunnen inschrijven voor een gecertificeerde opleiding, vervuld waren voor de periode van 1 september 2004 tot

cumulable avec l'allocation de compétences et le montant est fonction du grade de l'agent. Le coût budgétaire de cette mesure a été évalué à 8 979 563 euros.

Quant à l'avis de l'Inspection des Finances, il porte essentiellement sur un élément juridique à savoir qu'il lui semble obligatoire d'instaurer cette allocation par un arrêté royal et non un arrêté ministériel.

Question n° 3-5029 de M. Ceder du 8 mai 2006 (N.):

Ordonnances de dépense. — Directive générale sur le traitement uniforme.

Le traitement uniforme des ordonnances de dépense est réglé par une directive générale sous la forme d'un arrêté ministériel du 1^{er} juin 1988. Cependant, la dernière version de celui-ci date déjà du mois de juin 1994, c'est-à-dire de plus de dix ans. Dans cette version, la directive ne tient pas compte d'un certain nombre d'innovations technologiques récentes, telle que l'application du programme pour l'établissement des ordonnances de dépense, ORDEuro, programme déjà utilisé depuis 2001. Le texte de la directive ne tient même pas compte de l'introduction de l'euro.

L'honorable ministre a-t-il déjà fait élaborer un nouveau texte actualisé pour cette directive générale ? Quand entrera-t-il en vigueur ?

Réponse : En réponse aux questions posées par l'honorable membre, je peux lui fournir les informations suivantes.

J'ai chargé la Trésorerie de la rédaction et de la diffusion de l'Instruction générale.

La 18^e direction de cette administration veille à la mise à jour systématique de ce manuel et y apporte les modifications en matière de la structure budgétaire, de l'informatique, de la réglementation, de la conformité aux instructions de la Poste Financière, etc.

Pour l'introduction de l'euro, une brochure d'instruction spécifique a été rédigée, ORDEURO, qui au cours du 2^e semestre 2001 a été diffusée dans tous les départements et organismes fédéraux, y compris à la Cour des Comptes.

Une Instruction générale mise à jour sera prochainement disponible dans les deux langues. Vu que l'État fédéral prévoit l'introduction d'une comptabilité en partie double (projet FED-COM), ce qui impliquera que l'Instruction générale restera sans objet, une version « papier » de l'Instruction générale adaptée n'est plus prévue. Elle sera remplacée par une diffusion par voie électronique.

Question n° 3-5128 de M. Brotcorne du 19 mai 2006 (Fr.):

SPF Finances. — Programme de calcul de l'impôt des personnes physiques. — Externalisation du développement.

La presse s'est récemment fait l'écho du fait que le SPF Finances aurait décidé de recourir à une entreprise privée pour le développement du programme de calcul de l'impôt des personnes physiques en confiant cette mission à la société néerlandaise Kluwer Software.

Si on ne peut bien évidemment que se réjouir du fait que les contribuables pourront disposer d'ici le 15 mai 2006 d'une estimation du calcul de l'impôt via *Tax-on-web*, il n'en reste pas moins que l'externalisation du développement du programme de calcul de l'impôt pose question au regard des budgets alloués en vue de moderniser l'outil informatique du SPF Finances.

En juillet 2005, le secrétaire d'État Jamar nous annonçait : « Nous avons les moyens de concrétiser nos objectifs » en précisant que le gouvernement avait décidé d'allouer un budget global de 126 millions d'euros pour 2005 en matière informatique contre 108 millions les deux années précédentes et 46 millions en 2002.

31 août 2005. Deze toelage kan niet gecumuleerd worden met de competentietoelage en het bedrag ervan is bepaald in functie van de graad van het personeelslid. De budgettaire kost van deze maatregel werd geraamd op 8 979 563 euro.

Het advies van de Inspectie van Financiën slaat hoofdzakelijk op een juridisch element. Zij is namelijk van mening dat deze toelage moet ingesteld worden bij een koninklijk besluit en niet bij een ministerieel besluit.

Vraag nr. 3-5029 van de heer Ceder d.d. 8 mei 2006 (N.):

Uitgavenordonnanties. — algemene richtlijn over de eenvormige verwerking.

De eenvormige verwerking van de uitgavenordonnanties wordt geregeld door een algemene richtlijn in de vorm van een ministerieel besluit van 1 juni 1988. De laatste versie daarvan dateert echter al van juni 1994. Ze is dus meer dan tien jaar oud. In deze versie houdt de richtlijn geen rekening met een aantal recente technologische vernieuwingen, zoals de toepassing van het programma voor het aanmaken van de uitgavenordonnanties ORDEuro, dat nochtans al sinds 2001 wordt gebruikt. De tekst van de richtlijn houdt niet eens rekening met de invoering naar de euro.

Heeft de geachte minister reeds een nieuwe, gemoderniseerde tekst voor deze algemene richtlijn laten opstellen ? Wanneer wordt die van kracht ?

Antwoord : In antwoord op de door het geachte lid gestelde vragen kan ik hem de hierna volgende informatie verstrekken.

Ik heb de Thesaurie belast met de opmaak en de verspreiding van de algemene Instructie.

De 18e directie van deze administratie zorgt voor de systematische aanpassing van deze handleiding in functie van de wijzigingen inzake de begrotingsstructuur, informatica, reglementering, de conformiteit met de voorschriften van de Financiële Post, enz.

Voor de invoering van de euro werd geopteerd voor het opmaken van een volledig aparte instructiebrochure, ORDEURO, die in het 2e semester 2001 aan alle federale departementen en instellingen werd overgemaakt, inclusief het Rekenhof.

Een volledig herwerkte algemene Instructie in beide landstalen zal eerstdaags beschikbaar zijn. Aangezien de federale overheid de invoering van het dubbel boekhouden voorziet (project FED-COM), waardoor de huidige algemene Instructie zonder voorwerp zal worden, is geen papieren versie van de herwerkte algemene Instructie meer voorzien. Deze zal vervangen worden door een elektronische transmissie.

Vraag nr. 3-5128 van de heer Brotcorne d.d. 19 mei 2006 (Fr.):

FOD Financiën. — Berekeningsprogramma belasting natuurlijke personen. — Uitbesteding van de softwareontwikkeling.

In de pers verschenen recentelijk berichten over een beslissing van de FOD Financiën om een beroep te doen op een privé-firma voor het ontwikkelen van een programma voor de berekening van de belasting van natuurlijke personen, namelijk de Nederlandse firma Kluwer Software.

We kunnen uiteraard alleen maar toejuichen dat de belastingplichtigen tegen 15 mei 2006 zullen kunnen beschikken over een berekening van hun belasting via *Tax-on-web*, maar het uitbesteden van dat berekeningsprogramma doet vragen rijzen met betrekking tot de budgetten die toegekend waren voor de modernisering van de computerapparatuur van de FOD Financiën.

Staatssecretaris Jamar kondigde in juli 2005 aan « Wij hebben de middelen om onze doelstellingen te concretiseren » en voegde eraan toe dat de regering beslist had een globaal budget van 126 miljoen euro voor 2005 uit te trekken voor informaticamateriaal tegenover 108 miljoen in de twee vorige jaren en 46 miljoen in 2002.

Dans la foulée, le gouvernement annonçait également sa volonté de recruter 100 informaticiens afin de renforcer le pôle ICT du SPF Finances et de remédier aux difficultés rencontrées l'année dernière par le programme *Tax-on-web*.

À cet égard, pourriez-vous me confirmer la décision prise par votre département d'externaliser le développement du programme de calcul de l'impôt des personnes physiques à la société Kluwer ? Dans l'affirmative, je souhaiterais savoir si votre département dispose des moyens humains et budgétaires suffisants pour concrétiser les objectifs fixés dans le «Plan d'appui ICT» ? En d'autres termes, disposez-vous, comme l'affirmait le secrétaire d'État à la Modernisation des Finances des moyens pour concrétiser vos objectifs notamment au niveau du calcul de l'impôt ? Dans l'affirmative, pourriez-vous me communiquer les raisons pour lesquelles cette mission a été externalisée ? N'estimez-vous pas que le fait d'externaliser le développement du programme du calcul risque de démotiver les informaticiens de votre département ? Dans la négative, envisagez-vous de demander des moyens supplémentaires lors du prochain contrôle budgétaire ? Si non, pourquoi ? Si oui, lesquels ?

Pourriez-vous également me préciser quelle procédure a été suivie par votre département en vue d'attribuer la mission de développer un programme de calcul de l'impôt à la société Kluwer ainsi que le budget qui y sera consacré ? Des modalités ont-elles été prévues dans le cahier spécial des charges en ce qui concerne l'usage par la société Kluwer du programme développé à l'attention du SPF Finances ? En d'autres termes, la société Kluwer pourra-t-elle commercialiser le programme développé à l'attention du SPF Finances ?

Réponse : Que l'honorable membre se rassure : l'externalisation du développement du calcul de l'impôt des personnes physiques n'est aucunement à l'ordre du jour; l'honorable membre pourra d'ailleurs constater que la modernisation du calcul IPP a été prévue dans le plan d'appui ICT 2006 du département, confirmé par le Conseil des ministres du 3 février 2006 (projets B4, B5, B6 et B7).

Il est exact par contre que le SPF Finances a demandé à la firme chargée du développement de *Tax-on-web* (Unisys), d'également prendre en charge, pour cette année uniquement et à titre tout à fait exceptionnel, la mise à disposition du simulateur de calcul lié à cette application.

La décision de confier la mise à disposition du simulateur à la firme chargée du développement de *Tax-on-web*, a été prise par le management du SPF en raison de possibles difficultés pour les services internes chargés du développement du calcul IPP à livrer le simulateur du SPF finances dès l'ouverture de *Tax-on-web* 2006, compte tenu d'autres travaux prioritaires comme l'intégration dans le calcul 2005 de cas rares mais très complexes permettant à l'ensemble des contribuables de bénéficier pleinement des effets bénéfiques pour eux de la réforme fiscale et de la nécessité de disposer du calcul 2006 complet pour procéder aux enrôlements dès le début de l'automne 2006.

La mise à disposition d'un simulateur du calcul IPP et son intégration dans *Tax-on-web* ont été réalisés via un contrat cadre du SPF finances (CCFF); l'Inspection des Finances a rendu un avis favorable sur ce dossier, dans le cadre de la procédure de contrôle administratif et budgétaire; le budget s'élève à 269 148 euros hors TVA. L'honorable membre aura sans doute compris que le simulateur n'a pas été développé spécifiquement à l'attention du SPF finances mais est un produit «clef sur porte» choisi par Unisys et intégré dans *Tax-on-web*; il n'y avait donc pas matière à insérer de restrictions d'utilisation ou de commercialisation à la firme choisie par Unisys.

Onmiddellijk daarna kondigde de regering nog aan dat ze van plan was honderd informatici in dienst te nemen om de ICT-pool van de FOD Financiën te versterken en de moeilijkheden waarmee het programma Tax-on-web vorig jaar kampete, weg te werken.

Is het waar dat uw departement beslist heeft om de ontwikkeling van het programma voor de berekening van de belasting van natuurlijke personen uit te besteden aan de firma Kluwer ? Zo ja, beschikt uw departement over de nodige menselijke en financiële middelen om de doelstellingen van het «ICT-steunplan» te concretiseren ? Beschikt u, zoals de staatssecretaris voor de Modernisering van de Financiën bevestigde, over de middelen om uw doelstellingen voor onder meer de berekening van de belasting te realiseren ? Zo ja, waarom werd die opdracht uitbesteed ? Denkt u niet dat de uitbesteding van de ontwikkeling van het berekeningsprogramma de informatici van uw eigen departement zal demotiveren ? Zo neen, bent u van plan om tijdens de volgende begrotingscontrole bijkomende middelen te vragen ? Zo neen, waarom niet ? Zo ja, welke ?

Welke procedure werd door uw departement gevuld voor de toewijzing van de ontwikkeling van het berekeningsprogramma aan de firma Kluwer en welk bedrag zal daaraan worden besteed ? Bevat de bijzondere aanbesteding voorwaarden voor het gebruik door de firma Kluwer van het programma dat voor de FOD Financiën werd ontwikkeld ? Met andere woorden, zal de firma Kluwer het voor de FOD Financiën ontwikkelde programma op de markt mogen brengen ?

Antwoord : Ik wil het geachte lid geruststellen : de uitbesteding van de berekening van de personenbelasting is absoluut niet aan de orde. Het geachte lid kan vaststellen dat de modernisering van de berekening van de personenbelasting voorzien is in het ondersteuningsplan ICT 2006 van het departement, bevestigd door de Ministerraad van 3 februari 2006 (projecten B4, B5, B6 en B7).

Het is echter juist dat de FOD Financiën aan de firma belast met de ontwikkeling van *Tax-on-web* (Unisys) gevraagd heeft om eveneens, enkel voor dit jaar en heel uitzonderlijk, de terbeschikkingstelling van de simulatie van de berekening verbonden aan deze toepassing op zich te nemen.

De beslissing om de terbeschikkingstelling van de simulatie toe te vertrouwen aan de firma belast met de ontwikkeling van *Tax-on-web*, werd door het management van de FOD genomen vanwege mogelijke moeilijkheden die de interne diensten, belast met de ontwikkeling van de berekening van de personenbelasting, zouden kunnen ondervinden om de simulatie van de FOD Financiën al van bij de start van *Tax-on-web* 2006 ter beschikking te stellen, rekening houdend met andere prioritaire werkzaamheden, zoals de integratie in de berekening 2005 van uitzonderlijke maar complexe gevallen, die aan alle belastingplichtigen de kans geven om volledig te kunnen genieten van de voordelen die de fiscale hervorming hen biedt, en de noodzaak om over de complete berekening 2006 te beschikken om tot de inkohieringen te kunnen overgaan vanaf het begin van de herfst 2006.

De terbeschikkingstelling van een simulatie van de berekening van de personenbelasting en de integratie ervan in *Tax-on-web* werden verwezenlijkt via een kadercontract van de FOD Financiën (CCFF). De inspecteur van Financiën heeft in het kader van de administratieve en budgettaire controle in dit dossier een gunstig advies gegeven. Het budget bedraagt 269 148 euro, BTW niet inbegrepen. Het geachte lid heeft zonder twijfel begrepen dat de simulatie niet specifiek voor de FOD Financiën ontwikkeld werd, maar dat het een «sleutel op de deur» product is, gekozen door Unisys en geïntegreerd in *Tax-on-web*; er was dus geen reden om beperkingen inzake het gebruik of het commercialiseren op te leggen aan de firma die door Unisys werd gekozen.

**Question n° 3-5132 de Mme Van dermeersch du 19 mai 2006
(N.):**

Remboursement de taxes indûment perçues. — Taxe sur les opérations de bourse. — Taxe sur la livraison de titres au porteur.

J'ai déjà interrogé à plusieurs reprises le vice-premier ministre sur ce sujet.

Comme nous le savons, à la suite d'un arrêt du 15 juillet 2004 de la Cour européenne de Justice, le prélèvement, sur les opérations de marché primaires, de la taxe sur les opérations boursières et sur les livraisons de titres est incompatible avec la réglementation européenne.

En réaction à cet arrêt, le gouvernement a fait insérer un article 358 dans la loi-programme du 27 décembre 2004 et, en outre, l'arrêté royal du 17 janvier 2005, modifiant le règlement général sur les taxes assimilées au timbre et organisant la restitution de la taxe sur les opérations de bourse et de la taxe sur les livraisons de titres au porteur, a été pris. Ainsi, les personnes lésées pouvaient exiger le remboursement de la taxe indûment perçue.

Il ressort des réponses que le vice-premier ministre m'a données par le passé, que le traitement des dossiers introduits et les remboursements — en tout cas aux yeux des personnes lésées — se font avec une lenteur désespérante. Il en résulte qu'une série de personnes — à juste titre — commencent à perdre patience et se sentent obligées de prendre contact avec l'administration, parfois par l'envoi de lettres recommandées, ce qui occasionne inutilement des frais et constitue une nouvelle perte de temps pour l'administration. Ce problème est pourtant facile à résoudre. Vu que, dans une réponse précédente à l'une de mes questions, le vice-premier ministre a indiqué que les demandes étaient traitées par ordre chronologique sur la base de la date d'introduction, il ne doit pas être difficile de signaler en permanence au public — par exemple par le biais du site web des Finances — jusqu'à quelle date d'introduction les dossiers concernés ont déjà été traités.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. L'honorable ministre sait-il combien de demandes de remboursement ont déjà été introduites au total et quel est le montant global qui a été réclamé ?

2. Combien de ces demandes ont-elles été traitées à ce jour ? Quel montant total a-t-il été remboursé jusqu'à présent ?

3. Combien de dossiers introduits posent-ils des problèmes et de quel montant s'agit-il ? Quelle est la nature des problèmes qui se posent ?

4. Jusqu'à quelle date d'introduction des dossiers l'administration est-elle arrivée à l'heure actuelle sur le plan du traitement et du règlement des dossiers ? Le vice-premier ministre envisage-t-il de mettre en permanence ces données à la disposition du public et comment ?

5. Peut-on déjà évaluer quand cette opération sera entièrement terminée ? Quand le dernier investisseur récupérera-t-il dès lors les sommes qui lui sont dues ?

6. Des mesures sont-elles prises pour accélérer le traitement de ces dossiers, par exemple en y affectant davantage de personnel ?

Réponse: Comme il a déjà été répondu à des questions antérieures :

— approximativement 800 000 demandes de restitution ont été introduites;

— le montant global réclamé ne pourra être fixé qu'après la vérification de toutes les demandes;

— les demandes de restitution sont traitées selon leur période d'introduction;

Vraag nr. 3-5132 van mevrouw Van dermeersch d.d. 19 mei 2006 (N.):

Teruggave van ten onrechte geïnde taksen. — Taks op de beursverrichtingen. — Taks op de afgifte van effecten aan toonder.

Ik heb de geachte vice-eerste minister hierover in het verleden reeds meermaals ondervraagd.

Zoals we weten, werd ingevolge een arrest van 15 juli 2004 van het Europees Hof van Justitie de heffing van de beurs- en de leveringstaks op de primaire marktverrichtingen onverenigbaar verklaard met de Europese regelgeving.

In reactie op dit arrest liet de regering in de programlawet van 27 december 2004 een artikel 358 opnemen en werd tevens het koninklijk besluit van 17 januari 2005 uitgevaardigd tot wijziging van de algemene verordening op de met het zegel gelijkgestelde taksen en tot organisatie van de terugbetaling van de taks op de beursverrichtingen en van de taks op de aflevering van effecten aan toonder. Daardoor konden de benadeelden de teruggeven van de onterecht geïnde taks vorderen.

Uit de antwoorden die de geachte vice-eerste minister mij in het verleden gaf, blijkt dat de behandeling van de ingediende dossiers en de terugbetalingen — althans in de ogen van benadeelden — tergend langzaam gebeuren. Het resultaat daarvan is dat een aantal mensen — terecht — hun geduld beginnen te verliezen en zich genoodzaakt voelen contact op te nemen met de administratie, al dan niet via het versturen van aangetekende brieven, wat hen nodeloos op kosten jaagt en de administratie opnieuw tijd doet verliezen. Dit probleem valt echter gemakkelijk op te lossen. Aangezien de geachte vice-eerste minister in een vorig antwoord op een van mijn vragen te kennen gaf dat de aanvragen chronologisch worden opgevolgd op grond van de datum van indiening, kan het niet moeilijk zijn het publiek permanent mee te delen — bijvoorbeeld via de webstek van Financiën — tot op welke datum van indiening de betrokken dossiers al werden afgehandeld.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Weet de geachte vice-eerste minister intussen al hoeveel aanvragen tot terugvordering er in totaal werden ingediend en wat het totaalbedrag is dat werd teruggevorderd ?

2. Hoeveel van deze aanvragen werden intussen op de dag van vandaag afgehandeld ? Welk totaalbedrag werd daarbij tot op heden teruggestort ?

3. Hoeveel van de ingediende dossiers zijn problemdossiers en om welk bedrag gaat het ? Welk is de aard van de problemen zich daarbij voordeon ?

4. Tot op welke datum van indiening van de dossiers is de administratie momenteel aanbeland inzake behandeling en uitbetaling van de dossiers ? Overweegt de geachte vice-eerste minister dit gegeven op permanente basis beschikbaar te stellen van het publiek en hoe ?

5. Kan al worden ingeschatt wanneer deze operatie volledig zal zijn afgerekend ? Wanneer zal dus de laatste belegger de hem verschuldigde sommen terugkrijgen ?

6. Worden er maatregelen genomen om de afhandeling van deze dossiers te versnellen, bijvoorbeeld door daarvoor meer personeel ter beschikking te stellen ?

Antwoord: Zoals reeds geantwoord op vorige vragen, herhaal ik :

— dat bij benadering 800 000 aanvragen tot teruggeven werden ingediend;

— dat het globaal teruggevorderde bedrag maar kan bepaald worden na de verificatie van alle aanvragen;

— dat de aanvragen tot teruggeven worden behandeld volgens hun periode van indiening;

— une date de fin quant au traitement des dossiers ne peut être prévue.

Les dossiers qui posent problèmes sont dûs à l'illisibilité ou au caractère incomplet des demandes, par exemple l'absence ou la mention du numéro incorrecte du registre national ou du compte bancaire, l'absence de pièces à l'appui, des opérations non susceptibles de remboursement, la non-correspondance entre l'identité du demandeur et celle figurant sur l'attestation délivrée par la banque, l'absence d'un mandat, etc.

Le 12 mai 2006, 321 071 dossiers étaient encodés pour un montant total de 92 886 198,10 euros.

À nouveau, vous parlez à tort d'un traitement d'une lenteur exaspérante.

En plus, chaque possibilité de renfort de personnel est utilisée.

Vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation

Question n° 3-4766 de M. Brotcorne du 6 avril 2006 (Fr.):

Services publics fédéraux. — Fonction de management et d'encadrement. — Frais de représentation.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4764 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 6623).

Réponse: L'arrêté royal du 29 octobre 2001 relatif à la désignation et à l'exercice des fonctions de management dans les services publics fédéraux et les services publics fédéraux de programmation prévoit à l'article 15 la composition de la rémunération totale des managers (N-1 et N-2). La même disposition se retrouve à l'article 14 de l'arrêté royal du 2 octobre 2002 relatif à la désignation et à l'exercice des fonctions d'encadrement dans les services publics fédéraux.

Il est précisé respectivement à l'article 15, § 3, et 14, § 3, que, au-dessus de la rémunération totale brute, il peut être prévu un remboursement forfaitaire de frais et la mise à disposition d'un véhicule de fonction qui peut être utilisé à des fins privées.

L'arrêté prévoit par conséquent la « possibilité » de rembourser les frais.

Le président du Comité de direction, en concertation avec ses collègues managers, a jugé nécessaire de ne pas prévoir de remboursement forfaitaire. Si les managers doivent faire des frais dans le cadre de leurs tâches, ceux-ci sont remboursés. Les frais doivent être justifiés sur base des dépenses réelles et ne sont approuvés qu'après contrôle.

Concrètement, il n'y a par conséquent aucun montant forfaitaire attribué et les dépenses suivent le circuit normal des approbations de factures (pièces justificatives et approbation de la dépense même par le président ou le directeur d'encadrement Budget et Contrôle de la gestion).

Question n° 3-4778 de M. Brotcorne du 6 avril 2006 (Fr.):

Services publics fédéraux. — Maladies professionnelles émergentes. — Mesures prises.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4780 adressée au ministre des Affaires étrangères, et publiée plus haut (p. 6633).

— en dat een einddatum voor de afhandeling van de dossiers niet kan worden vooropgesteld.

De probleemdossiers zijn te wijten aan de onleesbaarheid of de onvolledigheid van de aanvragen, bijvoorbeeld het ontbreken of de onjuiste vermelding van het riksregister- of bankrekeningnummer, het ontbreken van de stavingsstukken, verrichtingen die niet voor terugbetaling in aanmerking komen, de niet-overeenstemming tussen de identiteit van de aanvrager en die van het door de bank afgeleverd attest, het ontbreken van een volmacht, enzovoort.

Op 12 mei 2006 waren 321 071 dossiers geëncodeerd voor een totaal bedrag van 92 886 198,10 euro.

Andermaal spreekt u dus ten onrechte van een tergend langzame behandeling.

Bovendien wordt elke mogelijkheid tot personeelsversterking benut.

Vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken

Vraag nr. 3-4766 van de heer Brotcorne d.d. 6 april 2006 (Fr.):

Federale Overheidsdiensten. — Management- en kaderfuncties. — Representatiekosten.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4764 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 6623).

Antwoord: Het koninklijk besluit betreffende de aanduiding en uitoefening van de managementfuncties in de federale overheidsdiensten en de programmatorisch federale overheidsdiensten van 29 oktober 2001 bepaalt in artikel 15 de voorwaarden inzake het beloningspakket inzake de managers (N-1 en N-2). Dezelfde bepaling is terug te vinden in het koninklijk besluit betreffende de aanduiding en uitoefening van de Stafffuncties in de federale overheidsdiensten van 2 oktober 2002 in artikel 14.

In artikel 15, § 3, respectievelijk artikel 14, § 3, wordt bepaald dat bovenop het bruto beloningspakket er voorzien kan worden in een forfaitaire terugbetaling voor gemaakte onkosten en dat een dienstvoertuig ter beschikking kan gesteld worden voor privé-doeleinden.

Het besluit voorziet zodoende de « mogelijkheid » om onkosten terug te betalen.

De voorzitter van het Directiecomité heeft in overleg met zijn collega's managers het nuttig geoordeeld om geen forfaitaire regeling te voorzien. Indien de managers onkosten dienen te maken in het kader van hun taken, worden deze terugbetaald. De onkosten dienen bewezen te worden op basis van reële uitgaven en worden pas na controle aanvaard.

Concreet is er zodoende geen forfaitair bedrag toegekend en volgen de uitgaven het normale circuit van de goedkeuringen van facturen (bewijsstukken en aanvaarding van de uitgave zelf door de voorzitter of de stafdirecteur B&B).

Vraag nr. 3-4778 van de heer Brotcorne d.d. 6 april 2006 (Fr.):

Federale Overheidsdiensten. — Nieuwe beroepsziekten. — Maatregelen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4780 aan de minister van Buitenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 6633).

Réponse : En vue de prévenir les maladies professionnelles, le Service public fédéral Budget et Contrôle de la gestion met des chaises ergonomiques et des bureaux réglables en hauteur à la disposition de l'ensemble de ses agents. Certains agents utilisent déjà des écrans plats et ceux-ci seront mis à la disposition de l'ensemble des membres du personnel dans les années à venir. De plus, les agents qui présentent un trouble spécifique peuvent, sur simple demande, obtenir du matériel adapté. Ainsi, des agents bénéficient de chaises à bascule ergonomiques et d'autres disposent de rehausseur de tapis de souris.

Le conseiller en prévention a établi une brochure reprenant des directives relatives au bien-être, afin d'éviter des nuisances.

Le service de Santé administrative a reçu comme mission d'assurer le suivi médical des membres du personnel du Service public fédéral Budget et Contrôle de la gestion. Enfin, le Service public fédéral Budget et Contrôle de la gestion prévoit d'organiser prochainement une enquête relative au stress en vue d'y faire face au mieux.

Question n° 3-4790 de M. Brotcorne du 6 avril 2006 (Fr.) :

Services publics fédéraux. — Plan de personnel 2006.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4792 adressée au ministre des Affaires étrangères, et publiée plus haut (p. 6634).

Réponse : 1. Le plan de personnel 2006 relatif au Service public fédéral Budget et Contrôle de la gestion est actuellement conçu au sein dudit SPF.

L'Inspection des Finances et ma cellule stratégique ont été contactés afin de permettre un traitement du plan dans les meilleurs délais.

2. Pas encore connu.
3. Pas encore connu.
4. Pas encore connu.
5. Pas encore soumis au Comité de concertation de base.
6. Pas encore connu.

Question n° 3-4826 de M. Brotcorne du 6 avril 2006 (Fr.) :

Services publics fédéraux. — Politique de communication interne.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4827 adressée au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur, et publiée plus haut (p. 6629).

Réponse : 1. En janvier 2006, un responsable de la communication a été désigné. En 2004, une équipe de communication avait été créée, offrant un appui aux actions de communication et assurant la rédaction du bulletin interne. Toutefois, il n'y a pas de service de communication. Toutes les tâches relatives à la communication sont exécutées à titre supplémentaire des autres tâches.

2. Mensuellement, sauf au mois d'août, l'équipe de communication publie un bulletin interne.

3. Ce bulletin interne est publié sous forme digitale (sur l'intranet). Les liens sont communiqués à tous les collaborateurs (environ 120 personnes).

4. Donner un résumé mensuel de ce qui se vit dans le SPF, un conseil linguistique, un conseil TIC, l'ordre de jour du Comité de concertation de base, etc.

5. La mission de l'équipe de rédaction consiste à collecter les informations nécessaires au contenu du bulletin mensuel, en toute autonomie par rapport au management. Toutefois, avant sa publication, le président prend connaissance du bulletin afin de donner son accord.

Antwoord : Om beroepsziekten te voorkomen krijgen alle medewerkers van de federale overheidsdienst Budget en Beheerscontrole ergonomische stoelen en in de hoogte verstelbare bureaus ter beschikking. Sommigen onder hen gebruiken reeds platte computerschermen. In de komende jaren zullen alle medewerkers dergelijke schermen krijgen. Als medewerkers een bepaald ongemak ondervinden kunnen ze op eenvoudig verzoek aangepast materiaal krijgen. Zo hebben sommigen een ergonomische schommelstoel gekregen of hebben nog anderen een muistapijt met polsstokken gekregen.

De preventieadviseur heeft een brochure opgesteld met allerlei richtlijnen in verband met welzijn zodat ongemakken kunnen worden voorkomen.

De Administratieve Gezondheidsdienst heeft de taak toegewezen gekregen om het personeel van de federale overheidsdienst Budget en Beheerscontrole medisch op te volgen. Ten slotte plant de federale overheidsdienst Budget en Beheerscontrole een onderzoek naar stress om er beter het hoofd aan te kunnen bieden.

Vraag nr. 3-4790 van de heer Brotcorne d.d. 6 april 2006 (Fr.) :

Federale Overheidsdiensten. — Personeelsplan 2006.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4792 aan de minister van Buitenlandse Zaken, die hierover werd gepubliceerd (blz. 6634).

Antwoord : 1. Het personeelsplan 2006 voor de federale overheidsdienst Budget en Beheerscontrole is nog in opmaak binnen de federale overheidsdienst Budget en Beheerscontrole.

Er zijn reeds contacten gelegd met de Inspectie van Financiën en met mijn beleidscel zodat een vlotte afhandeling mogelijk zal zijn.

2. Nog niet gekend.
3. Nog niet gekend.
4. Nog niet gekend.
5. Nog niet voorgelegd aan het Basisoverlegcomité.
6. Nog niet gekend.

Vraag nr. 3-4826 van de heer Brotcorne d.d. 6 april 2006 (Fr.) :

Federale overheidsdiensten. — Beleid inzake interne communicatie.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4827 aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken, die hierover werd gepubliceerd (blz. 6629).

Antwoord : 1. Er is in januari 2006 een communicatieverantwoordelijke aangeduid. Daarnaast is er in 2004 een communicatieteam opgericht dat ondersteuning biedt aan communicatieacties en tevens de redactie vormt van de interne nieuwsbrief. Er is echter geen aparte communicatiedienst en alle taken met betrekking tot communicatie worden uitgevoerd «naast» andere taken.

2. Maandelijks (behalve in augustus) verspreiden we een interne nieuwsbrief.

3. De nieuwsbrief is digitaal (op intranet), de links sturen we naar al onze medewerkers (ongeveer 120 personen)

4. Maandelijks een overzicht geven van wat er binnen de FOD gaande is en een Taal-tip, een ICT-tip, agenda van het Basis-overlegcomité, enzovoort.

5. De missie van het redactieteam is maandelijks het verzamelen van de inhoud voor de nieuwsbrief. Dit gebeurt autonoom van het management, maar voor publicatie leest de voorzitter de nieuwsbrief na, en dient hij zijn goedkeuring te geven.

6. La rédaction détermine les articles, le rédacteur final peut y apporter des modifications et finalement, le président doit donner son accord de publication.

7. Le bulletin interne sera distribué en version digitale et n'engendrera pas de frais supplémentaires.

8. Non.

Question n° 3-4916 de M. Vandenberghe H. du 11 avril 2006 (N.):

Intérêts de retard. — Mesures de prévention.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4914 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 6627).

Réponse : 1. Le SPF Finances a assuré le traitement des factures du SPF Budget et Contrôle de la gestion jusque fin 2003. C'est pourquoi, nous n'avons aucune information pour cette période. Depuis janvier 2004, le SPF Budget et Contrôle de la gestion est devenu complètement indépendant, mais nous n'avons jamais payé d'intérêt de retard.

2. Étant donné que nous n'avons jamais payé d'intérêt de retard, aucune règle n'est en place.

Budget

Question n° 3-4843 de M. Destexhe du 7 avril 2006 (Fr.):

Sécurité sociale. — Recettes. — Provenance. — Pourcentage.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4844 adressée au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, et publiée plus haut (p. 6640).

Réponse : Je renvoie l'honorable membre à la réponse donnée à cette question par mon collègue des Affaires sociales et de la Santé publique.

Question n° 3-4907 de Mme De Schampelaere du 11 avril 2006 (N.):

Institutions bruxelloises. — Comité de coopération. — Développement du rôle international de Bruxelles.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4906 adressée au ministre de la Mobilité, et publiée plus haut (p. 6647).

Réponse : Cette matière relève des compétences de la ministre de la Justice.

Protection de la consommation

Question n° 3-2118 de Mme Van dermeersch du 21 janvier 2005 (N.):

SNCB. — Personnel. — Absentéisme.

L'honorable ministre peut-il répondre aux questions suivantes :

1. Quelle fut en 2004 la durée moyenne des absences du personnel de la SNCB par province et par groupe linguistique :

- a) pour maladie ?
- b) pour accident ?

6. De redactie bepaalt de artikels, de eindredacteur kan hierin nog wijzigen, en uiteindelijk dient de voorzitter zijn fiat te geven voor publicatie.

7. De interne nieuwsbrief wordt digitaal verspreid en brengt geen extra kost met zich mee.

8. Neen.

Vraag nr. 3-4916 van de heer Vandenberghe H. d.d. 11 april 2006 (N.):

Verwijlinteressen. — Maatregelen ter voorkoming.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4914 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 6627).

Antwoord : 1. De FOD Financiën in voor de behandeling van de facturen van de FOD Budget en Beheerscontrole tot einde 2003. Daarom hebben wij geen informatie over deze periode. Sinds januari 2004 is de FOD Budget en Beheerscontrole volledig autonoom geworden. Wij hebben sindsdien nooit nalatigheidintresten betaald.

2. Daar wij nooit nalatigheidintresten betaald hebben, is geen enkele regel ingevoerd.

Begroting

Vraag nr. 3-4843 van de heer Destexhe d.d. 7 april 2006 (Fr.):

Sociale zekerheid. — Inkomen. — Herkomst. — Percentage.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4844 aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 6640).

Antwoord : Ik verwijs het geachte lid naar het antwoord op deze vraag van mijn collega de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid.

Vraag nr. 3-4907 van mevrouw De Schampelaere d.d. 11 april 2006 (N.):

Brusselse instellingen. — Samenwerkingscommissie. — Uitbouw internationale rol van Brussel.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4906 aan de minister van Mobiliteit, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 6647).

Antwoord : Deze materie behoort tot de bevoegdheden van de minister van Justitie.

Consumenzaken

Vraag nr. 3-2118 van mevrouw Van dermeersch d.d. 21 januari 2005 (N.):

NMBS. — Personeel. — Absenteïsme.

Kan de geachte minister mij een antwoord verstrekken op de volgende vragen :

1. Welke was de gemiddelde duur van de afwezigheden van het personeel van de NMBS in het jaar 2004 per provincie en per taalgroep :

- a) wegens ziekte ?
- b) wegens ongevallen ?

2. Quel fut l'impact des agressions, notamment leurs conséquences psychologiques et/ou physiques ? L'honorable ministre dispose-t-il de chiffres par province à ce sujet ?

Réponse : 1. La durée moyenne des absences du personnel de la SNCB au cours de l'année 2004, par province et par groupe linguistique, est la suivante :

a) pour maladie

Pour les néerlandophones en Flandre et à Bruxelles-Capitale

Province/Siège de travail	Régime linguistique	Moyenne de jours d'absence pour maladie
Anvers	N	5,2
Bruxelles-Capitale . . .	N	5,2
Limbourg	N	5,8
Flandre Orientale . . .	N	5,8
Brabant Flamand . . .	N	5,5
Flandre Occidentale . .	N	6,0

Pour les francophones en Wallonie et en Bruxelles-Capitale

Province/Siège de travail	Régime linguistique	Moyenne de jours d'absence pour maladie
Bruxelles-Capitale . . .	F	5,2
Hainaut	F	5,7
Liège	F	6,3
Luxembourg	F	6,5
Namur	F	6,0
Brabant Wallon . . .	F	5,6

Pour les germanophones

Province/Siège de travail	Régime linguistique	Moyenne de jours d'absence pour maladie
Liège	D/A	6,1
Luxembourg	D/A	5,7

b) par suite d'accidents

Pour les néerlandophones en Flandre et en Bruxelles-Capitale

Province/Siège de travail	Régime linguistique	Moyenne de jours d'absence par suite d'accidents
Anvers	N	16,0
Bruxelles-Capitale . . .	N	22,1
Limbourg	N	23,9
Flandre Orientale . . .	N	16,5
Brabant Flamand . . .	N	15,5
Flandre Occidentale . .	N	16,1

2. Welke was de impact hierop van agressie, met name van de psychologische en/of fysische gevolgen daarvan ? Beschikt de geachte minister over cijfers hieromtrent per provincie ?

Antwoord : 1. De gemiddelde duur van de afwezigheden van het personeel van de NMBS in de loop van het jaar 2004, is de volgende :

a) wegens ziekte

Voor de Nederlandstaligen in Vlaanderen en Brussel-Hoofdstad

Provincie/Werkzetel	Taal	Gem. dagen afwezig wegens ziekte
Antwerpen	N	5,2
Brussel-Hoofdstad . . .	N	5,2
Limburg	N	5,8
Oost-Vlaanderen	N	5,8
Vlaams-Brabant	N	5,5
West-Vlaanderen . . .	N	6,0

Voor de Franstaligen in Wallonië en Brussel-Hoofdstad

Provincie/Werkzetel	Taal	Gem. dagen afwezig wegens ziekte
Brussel-Hoofdstad . . .	F	5,2
Henegouwen	F	5,7
Luik	F	6,3
Luxemburg	F	6,5
Namen	F	6,0
Waals-Brabant	F	5,6

Voor de Duitstaligen

Provincie/Werkzetel	Taal	Gem. dagen afwezig wegens ziekte
Luik	D/A	6,1
Luxemburg	D/A	5,7

b) wegens ongevallen

Voor de Nederlandstaligen in Vlaanderen en Brussel-Hoofdstad

Provincie/Werkzetel	Taal	Gem. dagen afwezig wegens arbeidsongeval
Antwerpen	N	16,0
Brussel-Hoofdstad . . .	N	22,1
Limburg	N	23,9
Oost-Vlaanderen	N	16,5
Vlaams-Brabant	N	15,5
West-Vlaanderen . . .	N	16,1

Pour les francophones en Wallonie et en Bruxelles-Capitale

Province/Siège de travail	Régime linguistique	Moyenne de jours d'absence par suite d'accidents
Bruxelles-Capitale	F	16,4
Hainaut	F	20,2
Liège	F	19,6
Luxembourg	F	19,2
Namur	F	16,6
Brabant Wallon	F	10,1

Pour les germanophones

Province/Siège de travail	Régime linguistique	Moyenne de jours d'absence par suite d'accidents
Liège	D/A	-
Luxembourg	D/A	-

2. Les données relatives aux agressions, qui concernent l'ensemble du personnel, ne sont actuellement disponibles que pour les neuf premiers mois de l'année 2004:

- Nombre total d'agressions : 515;
- Nombre de cas avec violence physique : 156;
- Nombre total de jours d'inactivité par suite d'une agression : 720.

Question n° 3-2311 de M. Willems du 9 mars 2005 (N.) :*Ligne à grande vitesse Bruxelles-Amsterdam. — Rencontre avec la ministre néerlandaise. — Exigences néerlandaises.*

Je me réfère aux réponses que vous avez données à mes questions orales du 24 mars 2004 n° 3-260 (*Annales parlementaires* n° 3-49 du 25 mars 2004, p. 10) et du 15 décembre 2004 n° 3-498 (*Annales parlementaires* n° 3-88 du 16 décembre 2004, p. 58) concernant un allongement de la durée du voyage sur la ligne à grande vitesse vers les Pays-Bas. Un échange de vues a eu lieu entre le ministre et la ministre néerlandaise Carla Peijs le 25 janvier 2005.

Dans sa réponse à ma question orale n° 3-498 le ministre indique que les Pays-Bas n'ont pas de nouvelles exigences mais qu'il y a effectivement eu un malentendu à la Deuxième Chambre néerlandaise au sujet du traité conclu en 1996 entre les Pays-Bas et la Belgique.

J'ai appris dans la presse qu'aucune décision n'avait été prise au cours de l'échange de vues du 25 janvier 2005 et que la discussion doit se poursuivre pour résoudre quelques différends qui subsistent au sujet de l'exploitation de la ligne à grande vitesse Bruxelles-Amsterdam.

1. Y a-t-il effectivement un malentendu entre la Belgique et les Pays-Bas au sujet de ce dossier ?

2. Quelles sont les conclusions concrètes de l'entretien avec la ministre néerlandaise ?

3. Celle-ci a-t-elle des exigences complémentaires, malgré le traité de 1996 ?

4. Quelle est la position du gouvernement fédéral à l'égard des exigences néerlandaises ?

5. Quels sont les différends qui subsistent concernant l'exploitation de la ligne à grande vitesse ?

Voor de Franstaligen in Wallonië en Brussel-Hoofdstad

Provincie/Werkzetel	Taal	Gem. dagen afwezig wegens arbeidsongeval
Brussel-Hoofdstad	F	16,4
Henegouwen	F	20,2
Luik	F	19,6
Luxemburg	F	19,2
Namen	F	16,6
Waals-Brabant	F	10,1

Voor de Duitstaligen

Provincie/Werkzetel	Taal	Gem. dagen afwezig wegens arbeidsongeval
Luik	D/A	-
Luxemburg	D/A	-

2. De gegevens in verband met agressies aangaande het geheel van het personeel, zijn momenteel enkel beschikbaar voor de eerste negen maanden van het jaar 2004:

- Totaal aantal agressies : 515;
- Aantal « fysische » gevallen : 156;
- Totaal aantal dagen inactiviteit ten gevolge van agressie : 720.

Vraag nr. 3-2311 van de heer Willems d.d. 9 maart 2005 (N.) :*Hogesnelheidslijn Brussel-Amsterdam. — Ontmoeting met Nederlandse minister. — Nederlandse eisen.*

Ik verwijst naar uw antwoorden op de door mij gestelde mondelinge vragen van 24 maart 2004 nr. 3-260 (*Parlementaire Handelingen* nr. 3-49 van 25 maart 2004, blz. 10) en 15 december 2004 nr. 3-498 (*Parlementaire Handelingen* nr. 3-88 van 16 december 2004, blz. 58) betreffende de hogesnelheidslijn (HSL) naar Nederland in verband met de langere reistijd. De geachte minister heeft met de Nederlandse minister Carla Peijs op 25 januari 2005 van gedachte gewisseld.

In zijn antwoord op mijn mondelinge vraag nr. 3-498 stelt hij dat Nederland geen nieuwe eisen op tafel heeft gelegd, maar dat er in de Nederlandse Tweede Kamer wel een misverstand is ontstaan over het verdrag dat in 1996 tussen de Nederlandse en de Belgische Staat werd gesloten.

Uit de pers vernam ik dat er tijdens zijn gesprek van 25 januari 2005 geen beslissingen werden genomen en dat er moet verder worden gepraat om enkele resterende geschillen over de exploitatie van de hogesnelheidslijn Brussel-Amsterdam weg te werken.

1. Is er inderdaad een misverstand tussen België en Nederland omrent dit dossier ?

2. Wat zijn de concrete besluiten van het gesprek met de Nederlandse minister ?

3. Heeft de Nederlandse minister bijkomende eisen op tafel gelegd, ondanks het verdrag van 1996 ?

4. Wat is de houding van de federale regering ten opzichte van de Nederlandse eisen ?

5. Wat zijn de resterende geschillen betreffende de exploitatie van de HSL ?

Réponse: En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

1. Tous les points en matière d'offre des trains, de temps de parcours et autres aspects techniques ont été évoqués au cours de la concertation avec le ministre néerlandais des Communications (« *Verkeer en Waterstaat* »).

2. L'entretien avec le ministre néerlandais a conduit aux décisions concrètes suivantes :

Les deux sociétés qui assurent le transport sur le territoire néerlandais et belge, à savoir HSA Beheer BV et la SNCB, sont invitées à organiser un service de trains entre La Haye et Bruxelles-Midi, avec des arrêts à Rotterdam-Centraal, Breda, Brecht, Anvers-Central, Malines et Bruxelles Central. Il s'agit de huit trains par jour et par sens, durant une période de lancement de deux ans à dater du 1^{er} avril 2007. Un examen aura lieu d'ici quelques années afin de vérifier le bien-fondé de ces arrêts (y compris l'ajout éventuel d'un arrêt à Bruxelles-Nord).

Quant aux temps de parcours, le facteur rapidité joue un rôle non négligeable dans le positionnement du train à grande vitesse par rapport à la voiture et à l'avion. Les conséquences de la prolongation du temps de parcours en Belgique doivent ainsi être limitées autant que possible. D'où un arrêt à Bruxelles-Central pour les trains Bruxelles-Amsterdam et Bruxelles-La Haye en vue de permettre à la plupart des voyageurs d'atteindre plus rapidement leur destination finale. Dès leur mise en service en avril 2007, ces trains emprunteront en tout cas le sillon le plus rapide (avec un maximum de 48 minutes entre Bruxelles-Midi et la frontière belgo-néerlandaise et 46 minutes à partir de décembre 2009).

Dès leur mise en service, les trains Thalys (sur la relation Paris-Bruxelles-Amsterdam) emprunteront aux heures creuses le sillon le plus rapide (49 minutes et 52 minutes aux heures de pointe). Les temps de parcours diminueront au fur et à mesure de l'exécution des investissements (le temps le plus rapide sera de 45 minutes dès décembre 2012. heures de pointe et heures creuses confondues).

Pour les relations Bruxelles-Amsterdam, un mécanisme de compensation est mis au point entre la SNCB et HSA, en cas de non-respect des temps de parcours prévus respectivement sur le territoire belge et néerlandais.

3 à 5. Le 6 mars 2005, on a abouti à un accord global sur toutes les questions, lequel a été signé par les ministres Johan Vande Lanotte et Karla Peijs.

Question n° 3-3164 de Mme de Bethune du 11 août 2005 (N.):

Entreprises publiques. — Equilibre hommes-femmes au conseil d'administration.

En vue de la promotion de la démocratie paritaire et de l'entrepreneuriat féminin dans notre pays, il importe de respecter l'équilibre hommes-femmes au conseil d'administration des entreprises publiques.

J'aimerais recevoir de l'honorable ministre une réponse aux questions suivantes :

1. Combien de membres comprend le conseil d'administration des entreprises publiques ?

1.1. Belgacom.

1.2. SNCB.

1.3. La Poste.

1.4. Loterie nationale.

1.5. BIAC.

Antwoord: In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1. Alle punten inzake treinaanbod, reistijden en enkele andere technische aspecten zijn aan bod gekomen tijdens het overleg met de Nederlandse minister van Verkeer en Waterstaat.

2. Hierna volgen de concrete besluiten van het gesprek met de Nederlandse minister.

De beide vervoerders op Nederlands en Belgisch grondgebied, met name HSA Beheer BV en de NMBS worden verzocht een treindienst te organiseren tussen Den Haag en Brussel-Zuid met haltes in Rotterdam-Centraal, Breda, Brecht, Antwerpen-Centraal, Mechelen en Brussel-Centraal. Het gaat om acht treinen per dag en per richting met een ingroeiperiode van twee jaar te rekenen vanaf 1 april 2007. Na verloop van een aantal jaren wordt het nut van de haltes opnieuw bekeken (inclusief de eventuele toevoeging van de halte Brussel-Noord).

Wat betreft de reistijden : een korte reistijd is van belang voor de positie van de hogesnelheidstrein ten opzichte van de auto en het vliegtuig. De gevolgen van de verlenging van de reistijd in België moeten daarom zo beperkt mogelijk gehouden worden. Vandaar een stop in Brussel-Centraal voor de treinen Brussel-Amsterdam en Brussel-Den Haag waardoor de meeste reizigers sneller hun eindbestemming zullen bereiken. Deze treinen nemen in ieder geval het snelste pad vanaf hun indienststelling in april 2007 (maximaal 48 minuten tussen Brussel-Zuid en de grens België-Nederland en 46 minuten vanaf december 2009).

De Thalystreinen (op de verbinding Parijs-Brussel-Amsterdam) nemen in de daluren het snelste pad vanaf hun indienststelling (49 minuten en 52 minuten in de piek). De reistijden worden korter naarmate de investeringen verder uitgevoerd worden met een kortste rittijd van 45 minuten vanaf december 2012 (piek- en daluren).

Voor de verbindingen Brussel-Amsterdam wordt een compensatie-mechanisme ingesteld tussen NMBS en HSA bij het niet respecteren van de voorziene rittijden op Belgisch, respectievelijk Nederlands grondgebied.

3 tot 5. Op 6 maart 2005 werd een globaal akkoord bereikt over al deze kwesties, dat ondertekend werd door de ministers Johan Vande Lanotte en Karla Peijs.

Vraag nr. 3-3164 van mevrouw de Bethune d.d. 11 augustus 2005 (N.):

Overheidsbedrijven. — Genderevenwicht in de raad van bestuur.

Met het oog op de bevordering van de paritaire democratie en het vrouwelijk ondernemerschap in ons land is het belangrijk dat in de raad van bestuur van de overheidsbedrijven een genderevenwicht wordt nastreefd.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord op volgende vragen :

1. Hoeveel leden telt de raad van bestuur van de overheidsbedrijven ?

1.1. Belgacom.

1.2. NMBS.

1.3. De Post.

1.4. Nationale Loterij.

1.5. BIAC.

2. Combien de femmes siègent-elles au conseil d'administration des entreprises publiques ?

- 2.1. Belgacom.
- 2.2. SNCB.
- 2.3. La Poste.
- 2.4. Loterie nationale.
- 2.5. BIAC.

Réponse: En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

1 et 2.

	Nombre de membres du Conseil d'Administration	Nombre de membres féminins du Conseil d'Administration
Belgacom		
Jusqu'à 14/04/2005	18	4
À partir de 14/04/2005*	17	3
SNCB Holding	10	4
Infrabel	6	2
SNCB	6	3
La Poste	14	4
Loterie Nationale	14	1
BIAC.	12	1

* Il y a un poste vacant.

Question n° 3-3788 de Mme Anseeuw du 23 novembre 2005 (N.):

Piscines privées. — Sécurité.

L'eau peut provoquer des drames, il suffit d'un instant de distraction de la part d'un adulte. La noyade est la deuxième cause de décès chez les 0-19 ans. C'est surtout pour les jeunes enfants de 0 à 5 ans que la piscine est un endroit dangereux : mais pas moins de la moitié des quasi-noyades concerne cette catégorie. La plupart des noyades d'enfants ont lieu en piscine et dans les étangs, à leur domicile ou ailleurs.

Les noyades accidentelles surviennent généralement très rapidement et sans être remarquées. Les enfants ne sont pas capables de se tirer d'affaire tout seuls, ils ne vont pas crier ni se débattre mais coulent en silence. Dans la panique, ils ne mettent plus spontanément en pratique ce qu'ils ont appris dans leurs leçons de natation.

Les études montrent que la plupart des noyades d'enfants surviennent alors qu'ils étaient sous la surveillance d'une personne mais que celle-ci s'est laissée distraire par un coup de téléphone ou des tâches ménagères, selon une étude de Medinet. On demande parfois aussi à un enfant plus âgé de surveiller son petit frère ou sa petite sœur. Après coup on s'aperçoit qu'il n'en était pas capable.

Quelques mesures de prévention sont essentielles, la principale étant bien entendu d'apprendre à l'enfant à nager, même si c'est loin d'être suffisant. Lorsque des enfants sont à proximité d'une piscine, ils doivent être surveillés par un adulte. C'est ce qu'on appelle le contrôle « actif ».

Selon moi, il faut y ajouter un contrôle « passif ».

En 2003, la France a promulgué une loi sur la sécurité dans les piscines. En France, chaque année 20 à 30 enfants mouraient noyés. Les arrêtés d'exécution ont été promulgués cette année. À la suite de ces dispositions, les propriétaires de piscines privées en

2. Hoeveel vrouwen zetelen in de raad van bestuur van de overheidsbedrijven ?

- 2.1. Belgacom.
- 2.2. NMBS.
- 2.3. De Post.
- 2.4. Nationale Loterij.
- 2.5. BIAC.

Antwoord: In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1 en 2.

	Aantal leden van de Raad van Bestuur	Aantal vrouwelijke leden van de Raad van bestuur
Belgacom		
Tot 14/04/2005	18	4
Vanaf 14/04/2005 *	17	3
NMBS Holding	10	4
Infrabel	6	2
NMBS	6	3
De Post	14	4
Nationale Loterij	14	1
BIAC.	12	1

* Er is één vacature.

Vraag nr. 3-3788 van mevrouw Anseeuw d.d. 23 november 2005 (N.):

Privé zwembaden. — Veiligheid.

Water kan, als volwassenen even verstrooid zijn drama's veroorzaken. Verdrinken is de tweede belangrijkste doodsoorzaak bij 0-tot 19-jarigen. Vooral voor jonge kindjes in de leeftijd van 0 tot 5 jaar is het zwembad een gevvaarlijke plek : maar liefst de helft van de bijna-verdrinkingen valt in deze categorie. De meeste verdrinkingen bij kinderen gebeuren in zwembaden en vijvers, al dan niet in of om de eigen woning.

Verdrinkingsongevallen gebeuren over het algemeen heel snel en onopgemerkt. Kinderen zijn onvoldoende in staat zichzelf te redden, gaan niet schreeuwen en spartelen, maar zakken geluidloos onder water. Ze raken in paniek en passen niet meer spontaan toe wat ze geleerd hebben in de zwemles.

Onderzoek toont aan dat de meeste verdrinkingen gebeuren onder toezicht, maar dat de toezichthouder verstrooid was door een telefoonoproep of door huishoudelijke taken, aldus onderzoek van Medinet. Soms wordt aan een ouder kind gevraagd om op een kleiner broertje of zusje te passen. Achteraf blijkt dan dat die daar onvoldoende toe in staat was.

Enkele preventiemaatregelen zijn belangrijk. De belangrijkste is uiteraard om uw kind te leren zwemmen, doch dit volstaat geenszins. Wanneer er kinderen bij een zwembad zitten moet er tevens toezicht zijn van een volwassene. Dit wordt het « actieve » toezicht genoemd.

Daarnaast moet er echter mijns inziens eveneens « passief » toezicht zijn.

In Frankrijk werd in 2003 wetgeving uitgevaardigd betreffende de veiligheid voor zwembaden. Per jaar stierven er in Frankrijk 20 tot 30 kinderen aan verdrinking. Dit jaar werden de uitvoeringsbesluiten uitgevaardigd. Tengevolge van deze bepalingen moeten

France devront installer un dispositif de sécurité pour le 1^{er} janvier 2006.

Il s'agit concrètement des installations suivantes :

- le placement de détecteurs et d'un système d'alarme qui indique qu'une personne est dans l'eau;
- un système de recouvrement et une housse de protection fixe;
- un grillage entourant la piscine, muni d'une barrière fermant à clef; et
- un dispositif de couverture de la piscine.

J'aimerais dès lors poser au ministre les questions suivantes à ce sujet :

1. Combien d'enfants meurent-ils chaque année à la suite d'une noyade en piscine privée et ce, pour les années 2001, 2002, 2003, 2004 et 2005 ?
2. Beaucoup de gens ne se rendent pas bien compte des dangers que l'eau peut faire courir aux enfants. Étant donné la multiplication des piscines privées, est-il prêt à lancer une campagne de prévention pour les sensibiliser à cette question ?
3. Est-il favorable à l'obligation de prévoir, en tant que norme de produit lors de la vente de piscines, le placement de dispositifs d'alarme « passifs » supplémentaires, tels que les détecteurs et les systèmes d'alarme, afin de réduire le nombre de victimes de noyades ? Dans la négative, pourquoi ? Dans l'affirmative, de quels systèmes d'alarme supplémentaires s'agit-il et pour quand devront-ils être installés ?

Réponse: 1. En ce moment, nous ne disposons pas de statistiques sur le nombre d'enfants belges victimes de mort par noyade dans des piscines privées.

L'on participe actuellement à un projet-pilote européen d'enregistrement des accidents aboutissant aux services d'urgence.

2. Les aspects de sécurité de la vente et de l'installation de piscines privées sont réglementés par la loi du 9 février 1994 relative à la sécurité des produits et des services.

Cette législation stipule clairement que les produits (tels qu'une piscine privée) ne peuvent pas présenter de risques inacceptables dans des conditions d'utilisation normales ou raisonnablement prévisibles et qu'il convient, lors de l'évaluation, de tenir compte notamment des catégories d'utilisateurs se trouvant dans des conditions de risque, comme les enfants.

Les producteurs sont également obligés de mettre en garde les consommateurs et de les informer sur les risques inhérents au produit, lorsque ces risques ne sont pas immédiatement perceptibles sans un avertissement adéquat.

Ainsi, le consommateur peut évaluer les risques présents et s'en prémunir.

Ainsi, le consommateur est informé et sensibilisé de manière directe.

Pour l'heure, aucune campagne de prévention n'est prévue. Lors de l'évaluation du projet précité, il pourra être établi quelles mesures ou campagnes de prévention doivent être réalisées.

3. Les normes de sécurité européennes actuelles ne prévoient aucun des systèmes de sécurité « passifs » supplémentaires que vous citez.

Les États membres de l'Union européenne ne sont, en principe, pas autorisés à imposer — au moment de la vente d'un produit — des exigences de sécurité supplémentaires plus sévères que les exigences de sécurité européennes.

J'introduirai toutefois, auprès des services compétents de la Commission européenne, la demande visant à soumettre les normes de sécurité européennes applicables à un examen et à les revoir au besoin.

de eigenaars van privé-zwembaden in Frankrijk een beveiligingsinstallatie aanleggen vóór 1 januari 2006.

Concreet gaat het om volgende installaties :

- het plaatsen van sensoren en een alarmsysteem dat aangeeft dat er iemand te water is;
- een afdeksysteem en een vastgemaakte afdekhoes;
- een hekwerk om het zwembad heen, met afsluitbaar toegangshek; en
- een overkapping van het bad.

Graag had ik hieromtrent dan ook volgende vragen voorgelegd aan de bevoegde minister :

1. Hoeveel kinderen sterven er jaarlijks aan verdrinking in privé-zwembaden en dit voor de jaren 2001, 2002, 2003, 2004 en 2005 ?
2. Veel mensen zijn zich onvoldoende bewust van de gevaren van water voor kinderen. Is hij bereid een preventiecampagne op te zetten om de mensen hieromtrent te sensibiliseren, gezien meer en meer mensen een zwembad plaatsen ?
3. Is hij voorstander van het opleggen van bijkomende « passieve » beveiligingssystemen zoals sensoren en alarmsystemen als productnorm bij de verkoop van zwembaden om het aantal slachtoffers van verdrinking te verminderen ? Zo neen, kan hij aangeven waarom niet ? Zo ja, om welke bijkomende beveiligingssystemen gaat het en tegen wanneer moeten deze worden geïnstalleerd ?

Antwoord: 1. We beschikken op dit ogenblik niet over statistieken over het aantal kinderen die in België sterven door verdrinking in privé-zwembaden.

Momenteel wordt meegewerkt aan een Europees proefproject waarbij ongevallen die binnenkomen op een spoedafdeling worden bijgehouden.

2. De veiligheidsaspecten van de verkoop en installatie van privé-zwembaden wordt gereglementeerd door de wet van 9 februari 1994 betreffende de veiligheid van producten en diensten.

Deze wetgeving stelt duidelijk dat producten (zoals een privé-zwembad) geen onaanvaardbare risico's mogen opleveren bij normaal of redelijkerwijs te verwachten gebruiksomstandigheden en dat bij de evaluatie hiervan in het bijzonder rekening moet worden gehouden met categorieën gebruikers die grote risico's lopen, zoals kinderen.

De producenten hebben tevens de plicht om de consumenten te waarschuwen en te informeren over de risico's die inherent zijn aan het product, indien deze risico's zonder passende waarschuwing niet onmiddellijk herkenbaar zouden zijn.

Op deze wijze kan de consument zich een oordeel vormen over de aanwezige risico's en zich hier tegen beschermen.

Op deze wijze wordt de consument op een directe wijze gesensibiliseerd en geïnformeerd.

Op dit ogenblik is geen preventiecampagne voorzien. Bij de evaluatie van bovenvermeld project kan worden nagegaan welke preventiemaatregelen of -campagnes dienen te worden uitgevoerd.

3. De huidige Europese veiligheidsnormen voor privé-zwembaden voorzien geen van de door u aangehaalde bijkomende « passieve » veiligheidssystemen.

Het is een lidstaat van de Europese Unie, in principe, niet toegelaten om — op het ogenblik van de verkoop van een product — bijkomende nationale veiligheidseisen op te leggen die strenger zijn dan de Europese veiligheidsvereisten.

Ik zal echter bij de bevoegde diensten van de Europese Commissie het verzoek indienen om de toepasselijke Europese veiligheidsnormen aan een onderzoek te onderwerpen en eventueel te herzien.

Question n° 3-4625 de Mme De Schampheleire du 10 mars 2006 (N.):

Ascenseurs. — Contrôle. — Analyse de risque.

L'installation d'ascenseurs avant le 1^{er} juillet 1999, date à laquelle le règlement général sur la protection du travail (RGPT) est entré en vigueur, ne faisait pas l'objet d'une réglementation spécifique, pas davantage pour l'exécution technique que pour l'obligation d'une réception avant la mise en service ou l'obligation d'un contrôle technique.

Depuis l'entrée en vigueur de l'arrêté royal du 17 mars 2005 portant modification de l'arrêté royal du 9 mars 2003 relatif à la sécurité des ascenseurs, ces derniers doivent être soumis à un contrôle périodique effectué par un organisme agréé. Cette mesure va de pair avec l'obligation de faire procéder à une analyse de risque dans un délai dépendant de l'ancienneté de l'ascenseur. Le contrôle périodique doit commencer immédiatement alors que, pour l'analyse de risque et la réalisation d'éventuels travaux d'aménagement à l'ascenseur, un délai transitoire est prévu, lequel dépend de l'ancienneté de l'ascenseur.

Nous constatons que les organismes agréés mentionnent, dans les rapports des contrôles périodiques, des remarques relatives à la non-conformité de l'exécution technique de l'ascenseur aux réglementations en vigueur (lesquelles ?) et ce avant que l'analyse de risque ne soit effectuée. Ces remarques ont à notre avis leur place dans le rapport de l'analyse de risque.

Se pose la question de savoir de quelle manière contrôler ces ascenseurs de bâtiments privés, qui sont aujourd'hui pour la première fois soumis à un contrôle périodique. Comment la bonne marche de toutes les fonctions présentes et des mécanismes de sécurité est-elle garantie ? Où se trouve la limite entre les remarques des rapports de contrôle périodique et celles des rapports de l'analyse de risque ?

Le but ne peut toutefois être de supprimer, en raison des remarques des organismes agréés figurant dans le rapport des contrôles périodes avant que ne soit effectuée l'analyse de risques, le délai supplémentaire pour d'éventuels travaux d'aménagement, délai que l'honorable ministre a voulu accorder aux propriétaires d'ascenseurs par l'arrêté royal du 17 mars 2005.

Réponse : Lors d'une inspection périodique, il faut au moins mentionner les points à contrôler qui sont décrits à l'annexe II de l'arrêté royal du 9 mars 2003 relatif à la sécurité des ascenseurs.

Il est logique que certaines remarques soient faites même si elles concernent des points qui ne sont pas mentionnés explicitement à l'annexe II et ce parce que le manquement existe déjà au moment du contrôle. On ne peut tout de même pas s'attendre à ce qu'un organisme de contrôle ne voie pas ou ne signale pas les manquements.

L'obligation formelle de faire effectuer une analyse du risque et, si nécessaire, des travaux de modernisation, s'étale dans le temps. Il est toutefois dans l'intérêt de tous les intéressés de remédier le plus rapidement possible aux situations dangereuses. La nature des manquements constatés pendant le contrôle peut inciter le propriétaire à faire réaliser l'analyse du risque et les travaux de modernisation au début ou plutôt à la fin de la période autorisée.

Il est évident que les manquements graves doivent dans tous les cas être éliminés immédiatement.

Question n° 3-4841 de M. Brotcorne du 7 avril 2006 (Fr.):

Crédit à la consommation. — Réforme proposée par la Commission européenne. — Position de la Belgique.

Il me revient que la Commission européenne souhaite réformer le crédit aux consommateurs par l'adoption d'une nouvelle directive envisageant diverses mesures, dont notamment la

Vraag nr. 3-4625 van vrouw De Schampheleire d.d. 10 maart 2006 (N.):

Liften. — Controle. — Risicoanalyse.

De plaatsing van liften vóór 1 juli 1999 waarop het Algemeen Reglement op de Arbeidsbescherming (ARAB) niet van toepassing was, maakte niet het voorwerp uit van een specifieke reglementering, zomin wat betreft de technische uitvoering als wat betreft de verplichting van een keuring voor indienststelling of de verplichting van een technische controle.

Sinds het koninklijk besluit van 17 maart 2005 tot wijziging van het koninklijk besluit van 9 maart 2003 betreffende de beveiliging van liften moeten deze liften aan een periodieke controle door een aangemelde instantie worden onderworpen. Dat gaat gepaard met de verplichting een risicoanalyse te laten uitvoeren binnen een termijn afhankelijk van de ouderdom van de lift. De periodieke controle dient met onmiddellijke ingang te starten, terwijl er voor de risicoanalyse en de uitvoering van eventuele aanpassingswerken aan de lift een overgangstermijn wordt geboden die afhangt van de ouderdom van de lift.

Wij stellen vast dat de aangemelde instanties op de verslagen van de periodieke controles opmerkingen vermelden inzake de technische uitvoering van de lift als zijnde niet conform met de geldende reglementeringen (welke reglementeringen ?) en dit vooraleer de risicoanalyse is uitgevoerd. Deze opmerkingen horen ons inziens thuis op het verslag van de risicoanalyse.

De vraag rijst op welke wijze deze liften in private gebouwen, die nu voor het eerst aan een periodieke controle worden onderworpen, dienen te worden gecontroleerd. Hoe kan een veilige werking van alle aanwezige functies en veiligheidsmechanismen worden gegarandeerd ? Waar wordt de lijn getrokken tussen opmerkingen op de verslagen van periodieke controle en de verslagen van risicoanalyse ?

Het kan toch niet de bedoeling zijn dat door de opmerkingen van de aangemelde instanties op het verslag van de periodieke controles voordat de risicoanalyse is uitgevoerd, de bijkomende tijd voor eventuele aanpassingswerken, die de geachte minister aan de lifteigenaars heeft willen geven met haar koninklijk besluit van 17 maart 2005, op deze wijze te niet wordt gedaan.

Antwoord : Tijdens een periodieke inspectie moeten minstens de te controleren punten worden vermeld die beschreven staan in bijlage II van het koninklijk besluit van 9 maart 2003 betreffende de beveiling van liften.

Het is logisch dat bepaalde opmerkingen gemaakt worden, zelfs al slaan ze op punten die niet expliciet vermeld zijn in bijlage II en dit omdat de tekortkoming zich al voordoet op het ogenblik van de controle. Men kan van een keuringsorganisme toch niet verwachten dat het tekortkomingen niet ziet of niet signaleert.

De formele verplichting om een risicoanalyse te laten uitvoeren en indien nodig moderniseringswerken uit te voeren, is gespreid in de tijd. Het is echter in het belang van alle betrokkenen om gevvaarlijke toestanden zo snel mogelijk te verhelpen. De aard van de tijdens de controle vastgestelde tekortkomingen kan een goede aanwijzing zijn voor de eigenaar om de risicoanalyse en de modernisatiswerken in het begin of eerder naar het einde van de toegelaten periode te laten gebeuren.

Het spreekt voor zich dat ernstige tekortkomingen in elk geval onmiddellijk moeten worden weggewerkt.

Vraag nr. 3-4841 van de heer Brotcorne d.d. 7 april 2006 (Fr.):

Consumentenkrediet. — Door de Europese Commissie voorgestelde hervorming. — Belgische houding.

Ik verneem dat de Europese Commissie het consumentenkrediet wil hervormen via een nieuwe richtlijn die onder meer de verplichte raadpleging van de (positieve en negatieve) risicocen-

suppression de la consultation obligatoire des centrales de risques (négatives et positives), la disparition de l'obligation de conseil au profit d'un simple devoir d'information tout en autorisant la possibilité d'imposer des produits annexes lors de la souscription du crédit, ..., avec pour conséquence que ce projet risque de porter atteinte aux principales dispositions légales actuellement en vigueur dans notre pays et qui sont particulièrement protectrice des intérêts des consommateurs.

À cet égard, je souhaiterais savoir si vous confirmez la situation. Dans l'affirmative, n'estimez-vous pas que ce projet risque de porter atteinte aux principales dispositions légales actuellement en vigueur dans notre pays et qui sont particulièrement protectrice des intérêts des consommateurs ? Si non, pourquoi ? Si oui, pourriez-vous me préciser la position que la Belgique entend défendre dans ce dossier au sein du Conseil européen ?

Réponse : Concernant les deux premières questions de l'honorable membre, je confirme que la proposition de directive concernant l'harmonisation des dispositions législatives réglementaires et administratives des États membres en matière de crédit aux consommateurs, telle que modifiée par la Commission européenne, a pour conséquence de porter atteinte à plusieurs dispositions clés de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation.

Je me réfère à cet égard à ma réponse fournie à la Chambre aux questions orales de Mmes Lalieux, Burgeon et Pieters. (*Compte rendu intégral*, Chambre, session 2005-2006, Commission de l'Économie, COM 882, p. 7, 8 mars 2006).

Le nouveau texte proposé par la Commission européenne risque en effet d'entraîner, notamment, la suppression de la consultation obligatoire de la Centrale des crédits aux particuliers et l'obligation de conseil visée à l'article 11 de la loi du 12 juin 1991.

Cependant, et cela répondra à la dernière question de l'honorable membre, les représentants belges dans le groupe d'experts du Conseil de l'Union européenne tentent de convaincre la présidence autrichienne et la Commission de tenir compte des dispositions cruciales belges, notamment en matière de prêt responsable, d'information à fournir par le prêteur eu égard au meilleur choix du consommateur, de consultation obligatoire de la Centrale des crédits aux particuliers, etc.

Ces représentants sont en concertation permanente avec mon cabinet et celui de mon collègue, le ministre de l'Économie.

À l'heure actuelle, il est encore loin d'être acquis que la Commission pourra maintenir la proposition modifiée.

Vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Question n° 3-3355 de M. Vandenberghe H. du 23 septembre 2005 (N.) :

Cambriolages dans les habitations. — Protection des maisons de vacanciers.

Il ressort d'un rapport de la police gantoise que la moitié des vacanciers quittent leur maison sans la protéger suffisamment. Entre la mi-juin et la fin août, la police a contrôlé 414 maisons de Gantois qui étaient en vacances. Dans 16 maisons, les fenêtres, les portes ou le garage n'étaient pas fermés à clef. Dans deux habitations, les portes extérieures étaient même simplement ouvertes. Au total, 221 habitations n'étaient pas bien fermées. Heureusement, grâce au contrôle social des voisins, la plupart des maisons n'ont pas été cambriolées.

trales wil opheffen, de adviesplicht door een eenvoudige informatieplicht wil vervangen en het mogelijk maakt nevenproducten aan te bieden tijdens de looptijd van het krediet. Dit voorstel dreigt de belangrijkste wetsbepalingen die op dit ogenblik in ons land van kracht zijn en die de belangen van de consument goed waarborgen, af te zwakken.

Bevestigt u deze toestand ? Zo ja, vindt u niet dat dit voorstel de belangrijkste wetsbepalingen die op dit ogenblik in ons land van kracht zijn en die de belangen van de consumenten goed waarborgen, dreigt af te zwakken ? Zo neen, waarom niet ? Zo ja, kunt u mededelen welke houding België binnen de Europese raad in dit dossier zal aannemen ?

Antwoord : Wat de eerste twee vragen van het geachte lid betreft, bevestig ik dat het voorstel van richtlijn betreffende de harmonisatie van de wettelijke en administratieve bepalingen van de lidstaten inzake het consumentenkrediet, gewijzigd door de Europese Commissie, tot gevolg heeft dat afbreuk wordt gedaan aan verscheidene sleutelbepalingen van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet.

Ik verwijst in dit verband naar mijn antwoord dat aan de Kamer werd verstrekt op de mondelinge vragen van de dames Lalieux, Burgeon en Pieters. (*Integraal Verslag*, Kamer, zitting 2005-2006, Commissie voor Bedrijfsleven COM 882, blz. 7, 8 maart 2006).

De nieuwe tekst voorgesteld door de Europese Commissie dreigt inderdaad, onder meer, een opheffing tot gevolg te hebben van de verplichte raadpleging van de Centrale voor kredieten aan particulieren en van de raadgevingsplicht bedoeld in artikel 11 van de wet van 12 juni 1991.

Nochtans, en dat is het antwoord op de laatste vraag van het geachte lid, trachten de Belgische vertegenwoordigers binnen de expertengroep van de Raad van de Europese Unie, het Oostenrijkse voorzitterschap en de Commissie te overtuigen van het cruciaal belang van de Belgische bepalingen, meer bepaald op het vlak van verantwoorde kredietverstrekking, de informatie te verstrekken door de kredietgevers met betrekking tot de beste keuze voor de consument, de verplichte raadpleging van de Centrale voor kredieten aan particulieren, enz.

Deze vertegenwoordigers plegen permanent overleg met mijn kabinet en met dat van mijn collega, de minister van Economie.

Op dit ogenblik is het nog verre van zeker dat de Commissie het gewijzigde voorstel zal kunnen handhaven.

Vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Vraag nr. 3-3355 van de heer Vandenberghe H. d.d. 23 september 2005 (N.) :

Inbraken in woningen. — Beveiliging van huizen van vakantiegangers.

Uit een overzicht van de Gentse politie blijkt dat de helft van de vakantiegangers zijn huis onvoldoende beveiligd achterlaat. Tussen half juni en eind augustus controleerde de politie 414 huizen van Gentenaars die met vakantie waren. In 16 huizen waren vensters, deuren of de garage niet op slot. In twee woningen stonden de buitendeuren zelfs gewoon open. In totaal waren 221 woningen niet goed afgesloten. Gelukkig werd, dankzij de sociale controle van de buren, in de meeste huizen niet ingebroken.

Je souhaiterais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes :

1. Combien de maisons sont-elles cambriolées chaque année en Belgique durant les vacances ? Dans quelles régions les cambriolages ont-ils surtout lieu ?

2. Comment l'honorable ministre compte-t-il rendre les vacanciers conscients du fait qu'ils doivent mieux protéger leurs maisons contre les cambriolages ?

3. Quelles mesures les pouvoirs publics comptent-ils prendre pour diminuer les risques de cambriolages dans les habitations ?

Réponse: J'ai l'honneur de communiquer ce qui suit à l'honorable membre.

1. Les tableaux reprennent le nombre de cambriolages durant la période de vacances d'été (juin à août) de 2000 à 2004 par arrondissement judiciaire (1).

Je souhaite toutefois mettre l'accent sur le fait que ces chiffres englobent les faits enregistrés qui ont été constatés par les services de police (sur le territoire belge) et donc pas la criminalité dans sa totalité.

Les variations des chiffres de criminalité peuvent refléter des augmentations ou baisses réelles de certaines formes de criminalité, mais elles peuvent également être attribuées :

- aux modifications de la nomenclature au cours des différentes années (par exemple introduction de nouveaux phénomènes de criminalité comme, la criminalité informatique, ...);

- aux changements relatifs à la politique de sécurité fédérale et locale (fixation des priorités, proactivité);

- à la propension des citoyens à déclarer les faits;

- à la propension des services de police à enregistrer les faits;

- à la politique d'autres instances (par exemple compagnies d'assurances);

- à l'utilisation de banques de données (locales-fédérales) propres.

En d'autres termes, les statistiques de criminalité ne fournissent qu'une image partielle de la criminalité réelle. L'interprétation de ces chiffres eu égard au développement de la criminalité doit par conséquent s'inscrire systématiquement dans le contexte où ils ont été enregistrés.

2. L'été 2005 a vu naître une campagne de prévention nationale sur les absences prolongées. Le dépliant « Check-list vacances », réalisé en collaboration par deux directions générales de mon département, a été largement diffusé tant par les services de police ou de prévention communautaires, que par les services de la sécurité civile. Cette information comprenait un volet « prévention cambriolage » et un volet « prévention incendie ». Par ailleurs, la surveillance policière en cas d'absence prolongée est toujours d'actualité. Le particulier peut continuer à en faire la demande auprès de sa zone de police.

Les conseillers en technoprévention continuent, pareillement, à mener des campagnes de sensibilisation vis-à-vis des particuliers et offrent toujours gratuitement des conseils de sécurisation d'une habitation que ce soit à la demande proactive des citoyens ou lors de visites après cambriolage.

3. Mon administration développe également différents projets qui auront pour but de sensibiliser le citoyen à la prévention du cambriolage. Ainsi les citoyens pourront demander via un site Internet un avis électronique pour la sécurisation de leur habitation.

(1) Les données demandées par l'honorable membre lui ont été transmises directement. Étant donné leur nature, elles ne sont pas insérées au bulletin des Questions et Réponses, mais elles peuvent être consultées au greffe du Sénat.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord gekregen op de volgende vragen :

1. In hoeveel huizen wordt jaarlijks in België tijdens de vakantieperiodes ingebroken? In welke regio's situeren de inbraken zich vooral?

2. Hoe wil geachte minister vakantiegangers bewust maken dat ze hun huizen beter tegen inbraken moeten beveiligen?

3. Welke maatregelen wil de overheid nemen om de risico's op inbraken in woningen te verkleinen?

Antwoord: Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vraag.

1. De tabellen bevatten het aantal inbraken gepleegd tijdens de zomerperiode (juni tot augustus) tussen 2000 en 2004 per gerechtelijk arrondissement (1).

Ik wens echter wel te benadrukken dat deze cijfers de geregistreerde feiten omvatten die vastgesteld werden door de politiediensten (op het grondgebied België) en dus niet de totale gepleegde criminaliteit.

De schommelingen in de criminaliteitscijfers kunnen een weergave zijn van reële stijgingen of dalingen van bepaalde vormen van criminaliteit, maar kunnen ook sterk onderhevig zijn aan :

- de veranderingen in nomenclatuur over verscheidene jaren heen (bijvoorbeeld: invoeren nieuwe criminaliteitsfenomenen zoals informatica-criminaliteit, enzovoort);

- de veranderingen in federaal en lokaal veiligheidsbeleid (prioriteitsstelling, pro-activiteit);

- de meldingsbereidheid van de bevolking;

- de registratiebereidheid van de politiediensten;

- het beleid van andere instanties (bijvoorbeeld : verzekeringssmaatschappijen);

- het gebruik van eigen databanken (lokaal-federaal).

Met andere woorden, de criminaliteitsstatistieken geven ons steeds slechts een gedeeltelijk beeld van de reële criminaliteit. De uitleg over deze cijfers in verband met de ontwikkeling van de criminaliteit moet dan ook telkens in de context waarin ze werden geregistreerd geïnterpreteerd worden.

2. Tijdens de zomer van 2005 ontstond een nationale preventiecampagne voor lange afwezigheden. De politiediensten of gemeentelijke preventiediensten, alsook de diensten van de civiele veiligheid, zorgden voor de ruime verspreiding van de folder « Check-list vakantie », die tot stand kwam door de samenwerking tussen twee algemene directies van mijn departement. De folder bevat een luik « inbraakpreventie » en een luik « brandpreventie ». In geval van lange afwezigheden kan men nog steeds een beroep doen op het politietoezicht. De particulier kan hiervoor een aanvraag indienen bij zijn politie-zone.

De technopreventieve adviseurs blijven sensibiliseringscampagnes voeren bij de particulieren en geven steeds vrijblijvende tips om een woning te beveiligen. Dit gebeurt op de proactieve vraag van de burgers of tijdens de bezoeken na een inbraak.

3. Binnen mijn administratie worden momenteel verschillende projecten uitgewerkt die de burger moeten sensibiliseren voor inbraakpreventie. Zo zullen burgers via een website een elektronisch advies kunnen aanvragen voor het beveiligen van hun woning.

(1) De door het geachte lid gevraagde gegevens werden hem rechtstreeks meegedeeld. Gelet op de aard ervan worden zij niet in het bulletin van Vragen en Antwoorden opgenomen, maar liggen zij ter inzage bij de griffie van de Senaat.

Je tiens à souligner les travaux réalisés par la *Taskforce* de prévention de l'intrusion et, notamment, l'élaboration d'un label de qualité «Maison sûre». Le groupe de travail élabore un cahier des charges reprenant l'ensemble des préconisations pour la réalisation d'une habitation résistante à l'intrusion. L'objectif à long terme est de parvenir à une approche intégrale de la sécurité (*safety* et *security*) de l'habitation. Ce projet a pour objectif de lancer un label de sécurité intégral dans les habitations comprenant un volet «prévention cambriolage» et un volet «prévention incendie». L'obtention du label serait liée à des exigences sur le plan de mesures organisationnelles, du degré de résistance à l'effraction des châssis, de la présence d'un éclairage extérieur, de la qualité de l'installation électrique, de la présence d'extincteurs, etc. Le label «Maison sûre» a pour but de sensibiliser la population et de l'encourager à prendre ses responsabilités dans le développement d'un environnement plus sécurisé.

Question n° 3-3356 de M. Vandenberghe H. du 23 septembre 2005 (N.):

Personnel de la police. — Blessures lors d'arrestations.

Un jeune homme de Saint-Gilles a récemment blessé deux agents lors de son arrestation. Un inspecteur a eu le poignet cassé et est en incapacité de travail pour un mois au moins. Un deuxième agent a reçu du spray au poivre dans les yeux et est en incapacité de travail pour trois jours.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Combien de policiers ont-ils été blessés au cours des cinq dernières années lors d'une arrestation ?
2. Dans quelles villes, communes et régions la plupart des incidents avec des policiers blessés ont-ils été enregistrés ?
3. Quelles sont les blessures les plus fréquentes que subissent (peuvent subir) les policiers lors d'une arrestation ?
4. Quelles mesures les pouvoirs publics et les services de police prennent-ils pour protéger le mieux possible les agents contre les risques de blessures ?
5. L'honorable ministre a-t-il l'intention de prendre des mesures complémentaires pour limiter les risques de blessure que courrent les policiers ?

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-dessous réponse à ses questions.

1. Les données en la matière, qui n'existent que pour les années 2003, 2004 et 2005, concernent uniquement les policiers fédéraux blessés lors d'arrestations. Pour 2003, on compte 119 policiers blessés et 768 jours d'arrêt de travail consécutifs à ces incidents. En 2004, 113 policiers qui ont été blessés totalisent 967 jours d'arrêt de travail. Pour 2005, on compte 104 policiers blessés et 1002 jours d'arrêt de travail.

2. La plupart des incidents se sont produits à Bruxelles, suivie par les provinces de Liège et du Brabant Flamand.

3. Les lésions les plus fréquemment encourues lors d'arrestations sont les contusions, les fractures, les entorses, les foulures, les commotions cérébrales et autres traumatismes internes.

4 et 5. De nombreux membres du personnel des services de police sont en contact avec le public et peuvent être exposés à la violence. Le programme de formation vise notamment à apprendre aux policiers à gérer au mieux ce type de confrontations. La partie pratique de la formation comporte des mises en situation spécifiques.

Des actions de prévention sont prises en collaboration avec d'autres services pour éviter les confrontations violentes ou, du moins, en limiter les conséquences.

Ik wens de nadruk te leggen op de werken die werden gerealiseerd door de Task-force inbraakpreventie en meer bepaald op de uitwerking van een kwaliteitslabel «Veilig wonen». De werkgroep stelt een lastenboek op waarin alle aanbevelingen worden opgenomen om een woning uit te rusten met inbraakverende dispositieven. Het is de bedoeling om op lange termijn te komen tot een integrale aanpak van de veiligheid (*safety* en *security*) van de woning. Dit project wil een label voor integrale veiligheid lanceren in de woningen met een luik «inbraakpreventie» en een luik «brandpreventie». Om het label te kunnen krijgen, moet men voldoen aan een aantal eisen op vlak van organisatorische maatregelen, van de mate van weerstand tegen braak van het raamwerk, van de aanwezigheid van een buitenverlichting, van de kwaliteit van de elektrische installatie, van de aanwezigheid van blusapparaten, enzovoort. Het label «Veilig wonen» heeft als doel de bevolking te sensibiliseren en aan te moedigen om de nodige verantwoordelijkheden te nemen in de ontwikkeling van een veiligere omgeving.

Vraag nr. 3-3356 van de heer Vandenberghe H. d.d. 23 september 2005 (N.):

Politiepersoneel. — Verwondingen bij arrestaties.

Onlangs verwondde een jonge man uit Sint-Gillis tijdens zijn arrestatie twee agenten. Een inspecteur brak zijn pols en is minstens een maand werkongeschikt. Een tweede agent kreeg pepperspray in de ogen en is drie dagen werkonbekwaam.

Graag had ik een antwoord gekregen op de volgende vragen :

1. Hoeveel politieagenten werden de afgelopen vijf jaar in ons land tijdens een arrestatie verwond ?
2. In welke steden, gemeenten en regio's werden de meeste voorvalen met verwonde politieagenten geregistreerd ?
3. Wat zijn de meest voorkomende verwondingen die politieagenten tijdens een arrestatie (kunnen) oplopen ?
4. Welke maatregelen nemen overheid en politiediensten om agenten zo goed mogelijk tegen het oplopen van verwondingen te beschermen ?
5. Is de geachte minister van plan bijkomende maatregelen te treffen om de risico's die agenten lopen op verwondingen, te beperken ?

Antwoord : Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vragen.

1. De gegevens ter zake, die slechts bestaan voor de jaren 2003, 2004 en 2005, betreffen enkel federale politiemensen die bij arrestaties werden verwond. In 2003 werden 119 politiemensen verwond en waren er 768 dagen werkonbekwaamheid. In 2004 werden 113 politiemensen verwond met 967 dagen werkonbekwaamheid tot gevolg. In 2005 betrof het 104 politiemensen met 1002 dagen werkonbekwaamheid genoteerd.

2. Het merendeel van de incidenten deed zich voor in Brussel, gevolgd door de provincies Luik en Vlaams Brabant.

3. De meest terugkomende verwondingen opgelopen bij arrestaties zijn kneuzingen en breuken, verstuikingen en verzwikkingen, hersenschuddingen en andere interne trauma's.

4 en 5. Veel personeelsleden van de politiediensten staan in contact met het publiek en kunnen worden blootgesteld aan geweld. Het opleidingsprogramma beoogt de politiemensen aan te leren dit soort van confrontaties naar best vermogen te beheren : rollenspelen lenen zich daar toe bij uitstek.

In samenwerking met andere diensten werden er preventiemaatregelen getroffen om gewelddadige confrontaties te vermijden of op zijn minst de gevollen ervan te beperken.

Question n° 3-3435 de M. Vankrunkelsven du 30 septembre 2005 (N.):

Trafic d'armes. — Pistolets mitrailleurs P90.

Lors de perquisitions effectuées dans le Limbourg, en Campine et dans la région de Louvain, la justice de Hasselt a démantelé le 26 août 2005 un trafic d'armes à grande échelle.

Au total, 54 armes de guerre ont été saisies, parmi lesquelles deux pistolets mitrailleurs P90. Les perquisiteurs ont également découvert 21 000 balles de P90 et de FiveSeven.

Le P90 est surtout redouté pour son efficacité et sa capacité de pénétration. Une balle de P90 pourrait transpercer cinq gilets pare-balles.

À la suite du vol d'une centaine de P90 lors d'un transport de l'usine FN de Herstal à destination d'un client, j'avais déjà, le 8 novembre 2001, dit mon inquiétude dans une question orale adressée à votre prédécesseur, le ministre Antoine Duquesne (n° 2-740, *Annales*, Sénat, n° 2-157, 8 novembre 2001, p. 10). L'honorable ministre m'avait répondu de manière fort laconique qu'il ne s'agissait que de P90, des armes d'un calibre particulier et qui requéraient des munitions tout à fait spécifiques. Celles-ci n'ayant pas été volées, il n'y avait pas lieu de s'inquiéter, concluait-il, car sans ces balles, la puissance de l'arme s'apparentait à celle d'un pistolet de calibre 6 mm ou de calibre 22.

Mes craintes de l'époque sont à présent confirmées. Le vol récent d'une dizaine de milliers de balles semble devoir me donner raison.

En réponse à une autre question, posée le 13 décembre 2001, (n° 2-771, *Annales*, Sénat, n° 2-164, 13 décembre 2001, p. 13), le ministre de la Justice de l'époque, M. Marc Verwilghen, a indiqué qu'on étudiait le problème et que des solutions étaient possibles. La question serait examinée par un groupe de travail intercabinets.

1. Comment s'y prend-on à l'heure actuelle pour garantir un meilleur contrôle sur la production des P90 et de leurs munitions ?

2. Ne peut-on envisager de mettre fin à la production des P90 jusqu'à la mise sur pied d'un mécanisme de contrôle cohérent ?

3. Y a-t-il déjà des techniques qui incluent un système de sécurité empêchant l'utilisation de l'arme par une personne autre que celle à laquelle elle est exclusivement destinée ? Dans l'affirmative, ne faut-il pas une contrainte légale à cet effet ?

4. Dans quelle mesure les travailleurs de l'usine FN de Herstal mis en contact avec des pièces de P90 font-ils l'objet de vérifications préalables ?

5. Où en sont les activités du groupe de travail mis sur pied en 2001 ? Quelles sont ses conclusions ? Ces conclusions ou recommandations sont-elles déjà transposées dans la pratique et comment ?

Réponse : 1 à 3 et 5. Ces questions ressortissent aux domaines de compétence des autres ministres également interrogés par l'honorable membre.

4. Les possibilités et restrictions légales relatives au «screening» de personnes sont fixées dans la loi du 11 décembre 1998 relative à la classifications et aux habilitations, attestations et avis de sécurité (*Moniteur belge* du 7 mai 1999), modifiée par la loi du 3 mai 2005 (*Moniteur belge* du 27 mai 2005), sauf pour certaines matières pour lesquelles il existe une législation spécifique, comme entre autres la loi sur la sécurité privée, la loi sur les détectives privés et le Code de la Nationalité belge.

Vraag nr. 2-3435 van de heer Vankrunkelsven d.d. 30 september 2005 (N.):

Wapensmokkel. — P90-machinegeweren.

Bij huiszoeken op verschillende plaatsen in Limburg, de Kempen en het Leuvense, legde het Hasseltse gerecht op 26 augustus 2005 een grootschalige wapensmokkel bloot.

In totaal werden hierbij 54 oorlogswapens in beslag genomen. Onder de in beslag genomen wapens, waren ook twee P90-machinegeweren. Tevens werden bij deze huiszoeken ook 21 000 stuks patronen voor de P90 en de FiveSeven aangetroffen.

De P90 wordt vooral gevreesd voor zijn doeltreffendheid en penetratievermogen. Een kogel uit een P90 zou vijf kogelwerende vesten kunnen doorboren.

Na een diefstal van een honderdtal P90's tijdens het transport van de FN-fabriek in Herstal naar een klant, uitte ik op 8 november 2001 reeds mijn bezorgdheid in een mondelinge vraag aan uw voorganger, de toenmalige minister Antoine Duquesne (nr. 2-740, *Handelingen*, Senaat, nr. 2-157, 8 november 2001, blz. 10). De geachte minister antwoordde toen heel laconiek dat het enkel ging om de diefstal van P90-geweren en dat deze van zulk een kaliber zijn dat hiervoor specifieke munitie vereist is. Deze werd echter niet gestolen, zo concludeerde hij vervolgens, en daarom moest men zich geen zorgen maken want zonder deze munitie verminderde de kracht van het wapen tot dat van een kaliber 6mm of een kaliber 22.

Mijn vrees die ik toen reeds had, wordt nu bevestigd. De recente diefstal van een tienduizendtal patronen lijken mij toch voldoende om mijn gelijk aan te tonen.

Naar aanleiding van een daaropvolgende vraag, die ik op 13 december 2001 aan de toenmalige minister van Justitie, de heer Marc Verwilghen, stelde (nr. 2-771, *Handelingen*, Senaat, nr. 2-164, 13 december 2001, blz. 13), vertelde de geachte minister me dat het probleem onderzocht werd en dat oplossingen mogelijk zijn. Het zou verder in een werkgroep tussen de kabinetten behandeld worden.

1. Op welke wijze wordt er momenteel getracht om een betere controle op de productie van P90-machinegeweren en hun specifieke patronen te garanderen ?

2. Is een stopzetting van de productie van P90-machinegeweren niet te overwegen totdat er een sluitend controlemechanisme bestaat ?

3. Zijn er al nieuwe technieken met een veiligheidssysteem dat belet dat het wapen gebruikt wordt door iemand anders dan de persoon voor wie het uitsluitend bestemd is ? Zo ja, is hiervoor een wettelijke verplichting nodig ?

4. In hoeverre worden werknemers van de FN-wapenfabriek in Herstal die in aanraking komen met onderdelen van de P90, voorafgaandelijk gescreend ?

5. Hoeven staat het met de werkzaamheden van de, in 2001 opgerichte, werkgroep ? Welke zijn hun conclusies ? Zijn deze conclusies of aanbevelingen reeds in de praktijk omgezet en hoe ?

Antwoord : 1 tot 3 en 5. Deze vragen vallen onder de bevoegdheidsdomeinen van de andere ministers die door het geachte lid ook bevraagd werden.

4. De wettelijke mogelijkheden en beperkingen met betrekking tot het «screenen» van personen worden bepaald door de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen (*Belgisch Staatsblad* van 7 mei 1999), gewijzigd bij wet van 3 mei 2005 (*Belgisch Staatsblad* van 27 mei 2005), behalve voor sommige materies waarvoor er een specifieke wetgeving bestaat, zoals onder meer de wet op de private veiligheid, de wet op de privé-detectives en het Wetboek van de Belgische Nationaliteit.

C'est par domaine de compétence qu'il convient d'apprécier dans quelle mesure cette législation est d'application. La production des armes et munitions que vous mentionnez et la fixation des conditions dans lesquelles les employés sont autorisés à entrer en contact avec ces matériaux, ne relèvent pas des compétences du ministre de l'Intérieur.

Question n° 3-4803 de M. Brotcorne du 6 avril 2006 (Fr.) :

Services publics fédéraux. — Titulaires d'une fonction de management. — Évaluation.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4800 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 6623).

Réponse : J'ai l'honneur de faire savoir à l'honorable membre ce qui suit.

1. Dans l'état actuel de la législation, l'évaluation d'un titulaire d'une fonction de management se fait sur base de l'arrêté royal du 29 octobre 2001 (*Moniteur belge* du 31 octobre 2001) relatif à la désignation et à l'exercice des fonctions de management dans les services publics fédéraux et les services publics fédéraux de programmation.

Je réfère à cet égard au Chapitre V (articles 16 à 19 inclus) de l'arrêté réglementaire précité.

Conformément à l'article 16, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal susvisé du 29 octobre 2001, une première évaluation intermédiaire a été organisée pour chaque titulaire d'une fonction de management auprès du Service public fédéral Intérieur.

Ces entretiens d'évaluation furent organisés en date du :

- 24 janvier 2006 pour Mlle Monique De Knop, présidente du Comité de direction de mon département;
- 15 février 2006 pour Mme Christine Breyne, directeur général de la direction générale Sécurité civile;
- 10 février 2006 pour M. Freddy Roosemont, directeur général de la direction générale Office des étrangers;
- 13 février 2006 pour M. Luc Vanneste, directeur général de la direction générale Institutions et Population;
- 14 février 2006 pour M. Jaak Raes, directeur général de la direction générale Centre de crise;
- 16 février 2006 pour M. Jérôme Glorie, directeur général de la direction générale Politique de sécurité et de prévention.

En vertu de l'article 17bis, § 2, de l'arrêté royal susmentionné du 29 octobre 2001, chaque titulaire d'une fonction de management auprès de mon département ministériel a établi une autoévaluation.

Ces auto-évaluations ont été établies aux dates suivantes :

- en décembre 2005 pour Mlle Monique De Knop, présidente du Comité de direction;
- en janvier 2006 pour Mme Christine Breyne, directeur général de la direction générale Sécurité civile;
- en janvier 2006 pour M. Freddy Roosemont, directeur général de la direction générale Office des étrangers;
- en janvier 2006 pour M. Luc Vanneste, directeur général de la direction générale Institutions et Population;
- en janvier 2006 pour M. Jaak Raes, directeur général de la direction générale Centre de crise;

In welche mate deze wetgeving toepasbaar is, dient beoordeeld te worden per bevoegdheidsdomein. De productie van de door u vermelde wapens en munitie en het bepalen van de voorwaarden onder dewelke de werknemers met die materialen in aanraking mogen komen, behoort niet tot de bevoegdheden van de minister van Binnenlandse Zaken.

Vraag nr. 3-4803 van de heer Brotcorne d.d. 6 april 2006 (Fr.) :

Federale overheidsdiensten. — Houders van een managementfunctie. — Evaluatie.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4800 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 6623).

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1. In de huidige stand van de wetgeving, geschiedt de evaluatie van de houder van een managementfunctie op basis van het koninklijk besluit van 29 oktober 2001 (*Belgisch Staatsblad* van 31 oktober 2001) betreffende de aanduiding en de uitoefening van de managementfuncties in de federale overheidsdiensten en de programmatorische federale overheidsdiensten.

Ik verwijst terzake naar Hoofdstuk V (artikelen 16 tot en met 19) van voormeld reglementair besluit.

Conform artikel 16, eerste lid, van het voornoemde koninklijk besluit van 29 oktober 2001, werd voor elke houder van een managementfunctie binnen de federale overheidsdienst Binnenlandse Zaken, een eerste tussentijdse evaluatie georganiseerd.

De data waarop deze evaluatiegesprekken plaatsvonden, zijn de volgende :

- voor mejuffrouw Monique De Knop, voorzitster van het Directiecomité van mijn departement : 24 januari 2006;
- voor mevrouw Christine Breyne, directeur-generaal van de algemene directie Civiele Veiligheid : 15 februari 2006;
- voor de heer Freddy Roosemont, directeur-generaal van de algemene directie Dienst vreemdelingenzaken : 10 februari 2006;
- voor de heer Luc Vanneste, directeur-generaal van de algemene directie Instellingen en Bevolking : 13 februari 2006;
- voor de heer Jaak RAES, directeur-generaal van de algemene directie Crisiscentrum : 14 februari 2006;
- voor de heer Jérôme Glorie, directeur-generaal van de algemene directie Veiligheids- en Preventiebeleid : 16 februari 2006.

Op grond van artikel 17bis, § 2, van het voormelde koninklijk besluit van 29 oktober 2001, ontwikkelde elke houder van een managementfunctie binnen mijn ministerieel departement een zelfevaluatie.

De data waarop deze zelfevaluaties werden opgesteld, zijn de volgende :

- voor mejuffrouw Monique De Knop, voorzitster van het Directiecomité : december 2005;
- voor mevrouw Christine Breyne, directeur-generaal van de algemene directie Civiele Veiligheid : januari 2006;
- voor de heer Freddy Roosemont, directeur-generaal van de algemene directie Dienst vreemdelingenzaken : januari 2006;
- voor de heer Luc Vanneste, directeur-generaal van de algemene directie Instellingen en Bevolking : januari 2006;
- voor de heer Jaak Raes, directeur-generaal van de algemene directie Crisiscentrum : januari 2006;

— en janvier 2006 pour M. Jérôme Glorie, directeur général de la direction générale Politique de sécurité et de prévention.

La fonction de secrétaire a, en ce qui concerne l'évaluation de la présidente du Comité de direction, été assurée par M. Luc Houbrechts, ancien directeur de la Cellule stratégique et actuel directeur de la Cellule Politique générale, et par M. Luc Boghaert, conseiller et responsable de la Cellule de coordination de mon département ministériel, en ce qui concerne l'évaluation des titulaires d'une fonction de management -1.

En ce qui concerne les titulaires d'une fonction d'encadrement auprès du SPF Intérieur, une procédure d'évaluation fut entamée pour M. Filip Pynckels, directeur d'encadrement Technologie de l'information et de la communication, et pour M. Jacques Wirtz, directeur d'encadrement Budget et Contrôle de la gestion.

La procédure d'évaluation de M. Kurt Van Raemdonck, directeur d'encadrement Personnel et Organisation, n'a pas encore débutée étant donné que le mandataire concerné n'a qu'été désigné en août 2005.

2. Conformément au prescrit de l'article 18bis de l'arrêté royal susvisé du 29 octobre 2001, un dossier d'évaluation à été constitué pour chaque titulaire d'une fonction de management auprès du SPF Intérieur.

Ces dossiers d'évaluation, contenant les rapports des entretiens de fonctionnement, les rapports de la première évaluation intermédiaire ainsi que le rapport d'évaluation, l'auto-évaluation et quelques témoignages privilégiés, ont été notifiés en date du :

- 7 février 2006 pour Mlle Monique De Knop, présidente du Comité de direction de mon département;
- 16 mars 2006 pour Mme Christine Breyne, directeur général de la direction générale Sécurité civile;
- 21 mars 2006 pour M. Freddy Roosemont, directeur général de la direction générale Office des étrangers;
- 16 mars 2006 pour M. Luc Vanneste, directeur général de la direction générale Institutions et Population;
- 16 mars 2006 pour M. Jaak Raes, directeur général de la direction générale Centre de crise;
- 16 mars 2006 pour M. Jérôme Glorie, directeur général de la direction générale Politique de sécurité et de prévention.

Concernant les titulaires d'une fonction d'encadrement auprès de mon département, je renvoie l'honorables membre aux éléments de réponse que j'ai fournis en cette matière à la question 1.

3. En application de l'article 18, § 4, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal susvisé du 29 octobre 2001, le rapport d'évaluation descriptive ne comporte pas de mention finale lors de l'évaluation intermédiaire.

En général, on perçoit une satisfaction relative à la réalisation des objectifs, tels que mentionnés dans les plans de management et les plans opérationnels.

Concernant les efforts consentis en matière de développement des compétences des titulaires d'une fonction de management ou d'une fonction d'encadrement, certaines initiatives en matière de formation sont organisées auprès du SPF Intérieur; ces initiatives se rapportent entre autres au coaching du personnel, aux capacités de gestion, au teambuilding, aux profils individuels ou de groupe des titulaires d'une fonction de management auprès du SPF Intérieur, à la vision stratégique,etc.

4. En application de l'article 17bis, § 5, de l'arrêté royal susvisé du 29 octobre 2001, il fut, pour l'évaluation de Mlle Monique De Knop, présidente du Comité de direction de mon département, fait appel au bureau externe *Key Consult*.

— voor de heer Jérôme Glorie, directeur-generaal van de algemene directie Veiligheids- en Preventiebeleid : januari 2006.

De secretarisfunctie werd, voor de evaluatie van de voorzitster van het directiecomité, waargenomen door de heer Luc Houbrechts, toenmalig directeur van de Cel Beleidsvoorbereiding en huidig directeur van de Cel Algemeen Beleid, en voor de houders van een managementfunctie -1, werd de secretarisfunctie waargenomen door de heer Luc Boghaert, adviseur en hoofd van de coördinatiecel van mijn ministerieel departement.

Betreffende de houders van een stafffunctie binnen de FOD Binnenlandse Zaken, werd, conform artikel 16, eerste lid, van het bovengenoemde koninklijk besluit van 29 oktober 2001, de evaluatieprocedure opgestart voor de heer Filip Pynckels, stafdirecteur Informatie- en communicatietechnologie en voor de heer Jacques Wirtz, stafdirecteur Begroting- en Beheerscontrole.

De evaluatieprocedure werd nog niet opgestart voor de heer Kurt Van Raemdonck, stafdirecteur Personeel en Organisatie, aangezien betrokken mandataris slechts in augustus 2005 aangesteld werd.

2. Overeenkomstig het bepaalde van artikel 18bis van het koninklijk besluit van 29 oktober 2001, werd voor elke houder van een managementfunctie binnen de FOD Binnenlandse Zaken, een evaluatiedossier aangelegd.

Deze evaluatiedossiers, bevattende de verslagen van functie- en functioneringsgesprekken, de verslagen van de eerste tussentijdse evaluatie, alsook het evaluatierapport, de zelfevaluatie en enkele bevoorde getuigenissen, werden betekend op volgende data :

- voor Mejuffrouw Monique De Knop, voorzitster van het Directiecomité : 7 februari 2006;
- voor mevrouw Christine Breyne, directeur-generaal van de algemene directie Civiele Veiligheid : 16 maart 2006;
- voor de heer Freddy Roosemont, directeur-generaal van de algemene directie Dienst vreemdelingenzaken : 21 maart 2006;
- voor de heer Luc Vanneste, directeur-generaal van de algemene directie Instellingen en Bevolking : 16 maart 2006;
- voor de heer Jaak Raes, directeur-generaal van de algemene directie Crisiscentrum : 16 maart 2006;
- voor de heer Jérôme Glorie, directeur-generaal van de algemene directie Veiligheids- en Preventiebeleid : 16 maart 2006.

Betreffende de houders van een stafffunctie bij mijn departement, verwijs ik het geachte lid naar het antwoord dat in dit verband gegeven werd bij vraag 1.

3. In toepassing van artikel 18, § 4, eerste lid, van het voormelde koninklijk besluit van 29 oktober 2001, werd er tijdens de tussentijdse evaluatie in het beschrijvend evaluatierapport geen eindvermelding geïntegreerd.

In het algemeen, is er alleszins tevredenheid met betrekking tot de realisaties van de objectieven, zoals vermeld in de managementplannen en operationele plannen.

Betreffende de inspanningen inzake het ontwikkelen van de competenties van de houders van een managementfunctie of van een stafffunctie, worden binnen de FOD Binnenlandse Zaken frequent vormingsinitiatieven georganiseerd; deze initiatieven hebben ondermeer betrekking op coaching van personeel, manageriale capaciteiten, teambuilding, individuele en groepsproblemen van de houders van een managementfunctie binnen de FOD Binnenlandse Zaken, strategische visievorming, enzovoort.

4. Voor de evaluatie van de voorzitster van het directiecomité van mijn departement, Mejuffrouw Monique De Knop, werd, conform het bepaalde van artikel 17bis, § 5, van het voornoemde koninklijk besluit van 29 oktober 2001, beroep gedaan op het extern bureau *Key Consult*.

Les coordonnées de ce bureau externe sont :

KEY CONSULT

Janette JONGMA, Gestionnaire et Management Consultant
Vitsdam, 4
2880 BORNEM.

En ce qui concerne le coût inhérent au travail fourni par le bureau précité, je tiens à préciser à l'honorable membre que le Service public fédéral Personnel et Organisation, direction générale Personnel, direction GRH — Topmanagement, peut fournir les données requises.

Question n° 3-4815 de M. Brotcorne du 6 avril 2006 (Fr.) :

Services publics fédéraux. — Titulaires d'une fonction de management. — Plans de management et organisationnel. — Élaboration, approbation et adaptation.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4812 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 6624).

Réponse : J'ai l'honneur de faire savoir à l'honorable membre ce qui suit.

1. Conformément à l'article 11 de l'arrêté royal du 29 octobre 2001 (*Moniteur belge* du 31 octobre 2001; Err. *Moniteur belge* du 15 novembre 2001) relatif à la désignation et à l'exercice des fonctions de management dans les services publics fédéraux et les services publics fédéraux de programmation, modifié par l'arrêté royal du 1^{er} février 2005, le plan de management de la présidente du comité de direction du Service public fédéral Intérieur a été approuvé en novembre 2002 par le ministre de l'Intérieur de l'époque.

En vertu du § 6, alinéa 1^{er}, de la même disposition réglementaire, les plans de management et les plans opérationnels des titulaires d'une fonction de management -1 ont été approuvés par la présidente du comité de direction en mai 2003.

2. Pour la rédaction des plans de management et des plans opérationnels, visés au point 1, il ne fut pas fait appel à un bureau externe.

3. Conformément au prescrit de l'article 11, § 7, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal susvisé du 29 octobre 2001, les plans de management et les plans opérationnels, visés au point 1, furent adaptés en commun accord.

Ces adaptations furent approuvées respectivement en septembre 2004 et en mai 2005.

Question n° 3-4848 de M. Cornil du 7 avril 2006 (Fr.) :

Étrangers. — Perquisition dans des bâtiments à Schaerbeek le 8 février 2006. — Sort des occupants roumains.

Le 8 février 2006, la police de la zone Bruxelles-Nord a perquisitionné sept immeubles dans le quartier des rue et place Gaucheret et de la rue du Progrès, à Schaerbeek.

Nonante habitants, dont une vingtaine d'enfants, principalement de nationalité roumaine, étaient entassés dans des logements insalubres. Ils ont été recueillis par la police le temps que l'Office des étrangers étudient leurs cas respectifs.

Parmi ces personnes, certaines se trouvaient en séjour illégal. Cinq d'entre elles auraient été emmenées dans le centre fermé de Steenokerzeel, six autres rapatriées le soir même à 20 heures. Au vu des informations en ma possession, l'Office des étrangers n'avait pas encore établi pour les autres personnes si elles étaient en séjour légal sur le territoire belge.

De coördinaten van dit extern bureau zijn :

KEY CONSULT

Janette JONGMA, Zaakvoerder en Management Consultant
Vitsdam, 4
2880 BORNEM.

Voor de kostprijs van de geleverde consultancy, wens ik het geachte lid mede te delen dat de Federale overheidsdienst Personeel en Organisatie, directoraat-generaal Personeel, directie HRM Topmanagement, deze gegevens kan verstrekken.

Vraag nr. 3-4815 van de heer Brotcorne d.d. 6 april 2006 (Fr.) :

Federale overheidsdiensten. — Houders van een managementfunctie- Management- en operationele plannen. — Opstelling, goedkeuring en aanpassing.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4812 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 6624).

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1. Conform artikel 11 van het koninklijk besluit van 29 oktober 2001 (*Belgisch Staatsblad* van 31 oktober 2001; Err., *Belgisch Staatsblad* van 15 november 2001) betreffende de aanduiding en de uitoefening van de managementfuncties in de federale overheidsdiensten en de programmatiche federale overheidsdiensten, zoals gewijzigd door het koninklijk besluit van 1 februari 2005, werd het managementplan van de voorzitster van het directiecomité van de Federale overheidsdienst Binnenlandse Zaken in november 2002 goedgekeurd door de toenmalige minister van Binnenlandse Zaken.

Op grond van § 6, eerste lid, van dezelfde reglementaire bepaling, werden de managementplannen en operationele plannen van de houders van een managementfunctie -1 goedgekeurd door de voorzitster van het directiecomité in mei 2003.

2. Voor de redactie van de in punt 1 beschreven managementplannen en operationele plannen, werd geen beroep gedaan op een extern bureau.

3. Krachtens het bepaalde van artikel 11, § 7, eerste lid, van het voornoemde koninklijk besluit van 29 oktober 2001, werden de in punt 1 beschreven managementplannen en operationele plannen, in onderling overleg aangepast.

Deze aanpassingen werden respectievelijk in september 2004 en in mei 2005 goedgekeurd.

Vraag nr. 3-4848 van de heer Cornil d.d. 7 april 2006 (Fr.) :

Vreemdelingen. — Huiszoeken in gebouwen in Schaarbeek op 8 februari 2006. — Lot van de Roemeense bewoners.

Op 8 februari 2006 heeft de politie van de zone Brussel-Noord huiszoeken gedaan in zeven gebouwen in de wijk rond het Gaucheretplein, de Gaucheretstraat en de Vooruitgangstraat in Schaarbeek.

Negentig bewoners, onder wie een twintigtal kinderen, hoofdzakelijk met de Roemeense nationaliteit, leefden er opeengepakt in onbewoonbare gebouwen. Terwijl de Dienst vreemdelingenzaken de respectieve gevallen onderzocht, werden die mensen door de politie opgevangen.

Een aantal onder hen was hier illegaal. Vijf personen werden overgebracht naar het gesloten centrum van Steenokkerzeel. Zes anderen werden dezelfde avond om 20.00 uur gerepatrieerd. Volgens mijn informatie heeft de Dienst vreemdelingenzaken nog altijd niet uitgemaakt of de anderen legal in België verblijven.

Est-il possible de connaître le chiffre exact des personnes concernées par des mesures de rapatriement ? Qu'est-il advenu de leur situation ? Avez-vous pris des contacts avec les autorités administratives compétentes à Bucarest et chargé le poste diplomatique belge d'un suivi de la condition de ces personnes dans leur pays, au vu des discriminations dont sont victimes les Roms ?

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

Suite aux perquisitions du 8 février 2006 à Schaerbeek, mes services ont procédé au rapatriement effectif de 39 ressortissants roumains en séjour illégal sur le territoire.

Mon administration a pris contact avec le Consul de Roumanie en Belgique à ce sujet.

Je vous rappelle que la Roumanie est un pays candidat à l'adhésion à l'Union européenne. Aucun suivi n'a été expressément demandé sur la situation des personnes rapatriées dans leur pays d'origine. La situation des minorités dans les pays candidats à l'adhésion fait cependant l'objet d'un suivi au niveau européen.

Question n° 3-4850 de M. Mahoux du 7 avril 2006 (Fr.) :

Police. — Régime de prestations réduites pour raisons médicales.

Il ressort de l'article VIII. X. 16 de l'arrêté royal du 30 mars 2001 portant la position juridique du personnel des services de police que la durée totale ininterrompue des prestations réduites pour raisons médicales ne peut excéder 12 mois.

Je m'interroge dès lors sur la *ratio legis* de cette disposition dans la mesure où une maladie peut se poursuivre au-delà de 12 mois et nécessite parfois, pour des raisons de bien-être de l'agent, une prolongation des prestations réduites pour raisons médicales.

Cette disposition risque de générer des problèmes organisationnels au sein de zones de police qui se retrouvent confrontées à cette situation nuisible aussi bien à l'agent qu'à la zone.

Ne conviendrait-il dès lors pas de prévoir une modification de l'article VIII. X. 16 de l'arrêté royal du 30 mars 2001 en vue de permettre au régime de prestations réduites pour raisons médicales d'excéder la durée de 12 mois prévue à cet article ?

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

Conformément à l'article VIII.X.14 de l'arrêté royal du 30 mars 2001 portant la position juridique du personnel des services de police (PJPOL), le membre du personnel des services de police absent pour cause de maladie peut demander à bénéficier des prestations réduites pour cause de maladie sur la base d'un avis de son médecin traitant et moyennant l'aval du service médical de la police intégrée.

Il s'agit, en l'espèce, d'une disposition statutaire que l'on retrouve dans plusieurs statuts et qui est d'autant plus justifiée dans le secteur de la police, vu les risques élevés auxquels ses membres du personnel sont exposés.

Le régime des prestations réduites pour cause de maladie a été instauré pour permettre aux membres du personnel des services de police qui ont été absents pour cause de maladie de revenir travailler à temps partiel pendant une certaine période afin de se réadapter progressivement à une tâche journalière complète. Ce système suit immédiatement une période d'incapacité de travail et est donc accordé uniquement dans le but de faciliter la reprise du travail à temps complet à court ou à moyen terme.

En vertu de l'article VIII.X.16 PJPOL et conformément à la philosophie du système des prestations réduites pour maladie, ce régime ne peut être accordé à chaque fois que pour une période de 30 jours maximum et pour une durée totale ininterrompue qui ne

Kan ik het precieze cijfer krijgen van de personen die in aanmerking komen voor repatriëring ? Wat zal er met hen gebeuren ? Hebt u met de bevoegde administratieve autoriteiten in Boekarest contact opgenomen ? De Romazigeuners worden in Roemenië gediscrimineerd. Hebt u de Belgische diplomatieke post de opdracht gegeven te zien wat er met de uitgewezen mensen gebeurt ?

Antwoord : Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vraag.

Ingevolge de huiszoeken van 8 februari 2006 te Schaerbeek zijn mijn diensten overgegaan tot de effectieve repatriëring van 39 Roemeense onderdanen die illegaal op het grondgebied verbleven.

Met betrekking tot deze repatrieringen heeft mijn administratie contact gehad met de Consul van Roemenië in België.

Ik merk op dat Roemenië een kandidaat-lidstaat is van de Europese Unie. Een opvolging van de situatie van de ge- repatrieerde personen in hun land van herkomst werd niet specifiek gevraagd. De situatie van de minderheden in de kandidaat-lidstaten wordt immers op Europees niveau gevolgd.

Vraag nr. 3-4850 van M. Mahoux d.d. 7 april 2006 (Fr.) :

Politie. — Verminderde prestaties wegens ziekte.

Volgens artikel VIII. X. 16 van het koninklijk besluit van 30 maart 2001 tot regeling van de rechtspositie van het personeel van de politiediensten mag de totale ononderbroken duur van de verminderde prestaties wegens ziekte 12 maanden niet overschrijden.

Ik stel me vragen bij de *ratio legis* van die bepaling in geval een ziekte langer duurt dan 12 maanden en voor het welzijn van het personeelslid een verlenging van de verminderde prestaties wegens ziekte noodzakelijk is.

Door die bepaling dreigen organisatorische problemen te ontstaan in politiezones die te maken krijgen met deze situatie die, zowel voor het personeelslid als voor de zone, schadelijk is.

Moet artikel VIII. X. 16 van het koninklijk besluit van 30 maart 2001 niet worden gewijzigd zodat de duur van de verminderde prestaties wegens ziekte langer kan zijn dan 12 maanden ?

Antwoord : Het geachte lid vindt hierbij het antwoord op zijn vraag.

Overeenkomstig artikel VIII.X.14 van het koninklijk besluit van 30 maart 2001 tot regeling van de rechtspositie van het personeel van de politiediensten (RPPol), kan het wegens ziekte afwezige personeelslid van de politiediensten vragen om, op basis van een advies van zijn behandelende geneesheer en mits de goedkeuring van de medische dienst van de geïntegreerde politie, het stelsel van verminderde prestaties wegens ziekte te genieten.

Het betreft een statutaire bepaling die voorkomt in meerdere statuten en die, gelet op de verhoogde risico's waaraan de personeelsleden van de politiediensten zijn blootgesteld, in die sector nog meer gerechtvaardigd is.

Het stelsel van verminderde prestaties wegens ziekte werd ingevoerd om personeelsleden die afwezig zijn geweest wegens ziekte gedurende een bepaalde periode het werk deeltijds te laten hervatten om zich zo geleidelijk opnieuw aan een voltijds dagtaak te kunnen aanpassen. Dit stelsel volgt aansluitend op een periode van arbeidsongeschiktheid en wordt derhalve enkel toegekend om op korte of middellange termijn een voltijdse herneming van het werk te bevorderen.

Krachtens artikel VIII.X.16 RPPol en overeenkomstig de filosofie van het stelsel van verminderde prestaties wegens ziekte, kan dit stelsel telkens slechts worden toegekend voor een periode van maximum 30 dagen en voor een totale ononderbroken duur die

peut excéder 12 mois. Ce délai de 12 mois me semble par ailleurs, même pour le secteur de la police, être un délai plus que raisonnable pour permettre une reprise du travail à temps plein.

Question n° 3-4917 de M. Vandenberghe H. du 11 avril 2006 (N.):

Intérêts de retard. — Mesures de prévention.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4914 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 6627).

Réponse : 1. Il n'est pas possible de fournir rapidement un aperçu de tous les intérêts de retard depuis 2001. Le système informatique ne permet pas d'effectuer une sélection sur cette base.

Une recherche manuelle de tous les ordres de paiements devrait être réalisée afin de fournir une réponse détaillée depuis 2001. Vu les limitations en terme de personnel cette requête prendrait beaucoup de temps.

Je renvoie d'ailleurs ici, à ma réponse sur la question écrite 3-4121 de M. Van Overmeire sur le même sujet qui donne une indication sur l'ensemble des intérêts payés en 2005 (*Questions et Réponses* 3-61, p. 5638).

2. En dehors du fait que la priorité et accordée aux paiements des factures les plus anciennes il n'y a pas des mesures spécifiques vu qu'on est, comme les autres administrations, dépendante de la discipline budgétaire.

Question n° 3-4940 de M. Vandenhove du 11 avril 2006 (N.):

Sanctions administratives communales. — Application par les communes.

Les sanctions administratives communales (SAC) sont légalement autorisées depuis le 1^{er} avril 2005.

Pouvez-vous me faire savoir :

— combien de villes et/ou de communes et/ou de zones de police appliquent-elles déjà ces SAC ?

— combien d'amendes administratives ont-elles déjà été établies, dans le cadre des SAC, dans ces villes et/ou communes et/ou zones de police ?

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

Avant de donner une réponse aux questions posées, je souhaiterais faire remarquer que les sanctions administratives communales ont été instaurées par la loi du 13 mai 1999 et qu'elles ont par conséquent déjà pu être instituées par les communes depuis lors. Les lois modificatives des 7 mai et 17 juin 2004 ont toutefois considérablement élargi le champ d'application des sanctions administratives communales à partir du 1^{er} avril 2005.

1. En concertation avec mon collègue, le ministre Dupont, compétent pour la Politique des grandes villes, j'ai demandé qu'une enquête soit réalisée dans le cadre d'une étude scientifique sur l'application de la loi relative aux sanctions administratives dans les communes.

Il ressort des résultats provisoires (avec un taux de participation de 67,7%, soit 399 communes sur un total de 589) qu'au 31 décembre 2005, déjà 41,4% des villes et communes belges ont instauré le système des sanctions administratives communales dans leurs règlements communaux. Parmi les communes qui ne l'ont pas encore fait, nombreuses sont celles qui sont dans une phase où elles soumettent au conseil communal une adaptation de leurs règlements de police ou ont l'intention de le faire dans un avenir proche.

12 maanden niet mag overschrijden. Deze termijn van 12 maanden lijkt mij overigens, zelfs voor de politiesector, meer dan redelijk om het werk voltijds te kunnen hervatten.

Vraag nr. 3-4917 van de heer Vandenberghe H. d.d. 11 april 2006 (N.):

Verwijlinteressen. — Maatregelen ter voorkoming.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4914 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 6627).

Antwoord : 1. Het is niet mogelijk om snel een overzicht te geven van alle verwijlinteressen vanaf het jaar 2001. Het informaticasysteem laat niet toe om op basis hiervan een selectie uit te voeren.

Om een gedetailleerd antwoord te geven vanaf 2001 zou er een manuele opzoeking moeten gebeuren van alle betalingsopdrachten. Gezien de beperktheid van het personeelsbestand zou dit veel tijd in beslag nemen.

Ik verwijs hierbij trouwens naar mijn antwoord op de schriftelijke vraag 3-4121 van de heer Van Overmeire over hetzelfde onderwerp dat een indicatie geeft van het geheel van de betaalde interesses in 2005 (*Vragen en Antwoorden* 3-61, blz. 5638).

2. Buiten het feit dat er voorrang wordt gegeven aan ce betaling van de oudste facturen werden er geen specifieke maatregelen genomen door het feit dat zoals andere besturen wij afhankelijk zijn van de budgettaire discipline.

Vraag nr. 3-4940 van de heer Vandenhove d.d. 11 april 2006 (N.):

Gemeentelijke administratieve Sancties. — Toepassing door de gemeenten.

De Gemeentelijke administratieve Sancties (GAS) zijn sedert 1 april 2005 wettelijk mogelijk.

Kan u mij laten weten :

— hoeveel steden en/of gemeenten en/of politiezones deze GAS reeds toepassen ?

— hoeveel administratieve boetes er in het kader van GAS in die steden en/of gemeenten en/of politiezones, die ze reeds toepassen, al uitgeschreven zijn ?

Antwoord : Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vraag.

Voorafgaand aan de beantwoording van de gestelde vragen wil ik opmerken dat de gemeentelijke administratieve sancties ingevoerd werden bij wet van 13 mei 1999 en dan ook reeds sedertdien door de gemeenten konden ingevoerd worden. De wijzigingswetten van 7 mei en 17 juni 2004 hebben het toepassingsgebied van de gemeentelijke administratieve sancties wel aanzienlijk uitgebreid vanaf 1 april 2005.

1. In samenspraak met mijn collega, minister Dupont, bevoegd voor het Grootstedenbeleid, werd in het kader van een wetenschappelijke studie opdracht gegeven een onderzoek te voeren naar de toepassing van de wet betreffende de administratieve sancties in de gemeenten.

Uit de voorlopige resultaten is gebleken dat — met een responsgraad van 67,7% of 399 gemeenten op een totaal van 589 — er op 31 december 2005, reeds 41,4% van de Belgische steden en gemeenten het systeem van de gemeentelijke administratieve sancties hebben geïmplementeerd in hun gemeentereglementen. Van de gemeenten die dit nog niet hebben gedaan, bleken er heel wat in de fase te zitten waarbij zij hun aangepaste politiereglementen aan de gemeenteraad voorleggen of dit in de nabije toekomst van plan zijn.

Toutefois, cette étude est encore en cours à l'heure actuelle et les résultats définitifs pourront être attendus pour fin juin 2006.

À ce moment, des résultats encore plus précis pourront être communiqués.

A cet égard, j'aimerais signaler aussi que les sanctions administratives communales sont infligées par les villes et/ou communes et non par les zones de police, comme votre question pourrait laisser entendre. En effet, il revient à la commune d'adopter un règlement ou une ordonnance qui définit les infractions éventuelles qui peuvent donner lieu à une sanction administrative communale et c'est également le fonctionnaire communal (ou le fonctionnaire provincial) qui doit imposer l'amende administrative communale.

2. Les données spécifiques relatives au nombre d'amendes administratives infligées ne me sont pas connues à l'heure actuelle. Je voudrais toutefois faire référence à la réponse donnée à la question 1, et plus spécifiquement au fait que, indépendamment des 165 communes qui ont déjà inclus les sanctions administratives communales dans leurs règlements et ordonnances, de nombreuses communes sont encore dans une phase de mise en œuvre. En outre, il convient de tenir compte du fait que chaque commune détermine de manière autonome — en restant dans les limites légales — quelles infractions elles souhaitent réprimer au moyen de sanctions administratives communales. Par conséquent, il ne me semble pas que des chiffres absolus relatifs au nombre d'amendes imposées, c-à-d sans distinction de la nature ni du type d'infraction, vont pouvoir donner une image réellement significative.

Question n° 3-5066 de Mme Van dermeersch du 9 mai 2006 (N.):

Statistiques de la criminalité. — Transmission des informations entre les services de police.

La zone de police de Saint-Trond-Gingelom-Nieuwerkerken est, à ma connaissance, une des rares zones de police à avoir publié un rapport annuel sur la criminalité et le pourcentage d'élucidation dans son ressort.

Dans le dernier rapport annuel de cette zone de police (2003), nous pouvons lire ce qui suit, écrit de la main de son président, notre collègue Ludwig Vandenhove :

À ce sujet, j'en appelle une nouvelle fois à l'autorité fédérale pour qu'elle s'attelle d'urgence à une meilleure organisation de l'inventaire des dossiers et de leur transmission entre les différents services de police, ainsi qu'à l'élaboration d'un cadre général permettant de répertorier et d'analyser, de manière uniforme et aussi rapidement que possible, toutes les statistiques relatives à la sécurité. Il est indéniable que la situation s'est dégradée depuis la réforme des polices. Cependant, toute bonne solution commence par une bonne analyse. De là ma proposition de loi — à l'époque en tant que député fédéral et maintenant en tant que sénateur — visant à obliger toutes les zones de police locales à publier, d'une manière uniforme à déterminer par le ministre de l'Intérieur, leurs chiffres relatifs à la sécurité au plus tard deux mois après la fin de l'année.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Où en est l'élaboration d'un cadre général en matière de transmission des données relatives à la criminalité ?

2. Quelle est la situation actuelle en ce qui concerne l'inventaire et la transmission des informations des statistiques relatives à la criminalité entre les différents services de police ?

3. Quand pouvons-nous espérer que le système fonctionnera de manière optimale et dans quel délai pourra-t-on fournir des données précises et complètes concernant la criminalité dans toutes les zones de police et dans l'ensemble du pays ?

Deze studie is momenteel evenwel nog aan de gang en de definitieve resultaten mogen verwacht worden tegen eind juni 2006.

Alsdan zullen nog preciezere resultaten kunnen bekend gemaakt worden.

Hierbij wil ik nog opmerken dat de gemeentelijke administratieve sancties worden toegepast door steden en/of gemeenten en niet door de politiezones, zoals u vraag kan laten uitschijnen. Het is immers binnen de gemeente dat een reglement of verordening dient aangenomen te worden dat de mogelijke inbreuken omschrijft die aanleiding kunnen geven tot een gemeentelijke administratieve sanctie en het is ook een gemeentelijke ambtenaar (of een provinciale ambtenaar) die de gemeentelijke administratieve geldboete dient op te leggen.

2. Specifieke gegevens met betrekking tot het aantal opgelegde administratieve geldboetes zijn mij momenteel niet bekend. Ik wil echter verwijzen naar hetgeen op vraag 1 geantwoord werd, meer bepaald dat, onafgezien van de 165 gemeenten die de gemeentelijke administratieve sancties reeds hebben opgenomen in hun reglementen en verordeningen, nog heel wat gemeenten in de implementatiestap verkeren. Bovendien dient ermee rekening te worden gehouden dat iedere gemeente autonoom bepaalt — binnen de wettelijke grenzen — welke inbreuken zij wenst te bevechten met gemeentelijke administratieve sancties; absolute cijfers aangaande het aantal opgelegde geldboetes zonder onderscheid naar aard en soort van de inbreuk, lijken mij dan ook een weinig significant beeld te kunnen verschaffen.

Vraag nr. 3-5066 van mevrouw Van dermeersch d.d. 9 mei 2006 (N.):

Criminaliteitsstatistieken. — Informatiedoorstroming tussen de politiediensten.

De politiezone Sint-Truiden-Gingelom-Nieuwerkerken is bij ons weten een van de weinige politiezones die een jaarverslag publiek maakt over de misdaad en de ophelderingsgraad binnen haar gebied.

In het laatste jaarverslag van deze politiezone (2003) lezen wij het volgende van de hand van onze collega Ludwig Vandenhove die er de voorzitter van is :

«In dit verband wil ik nogmaals mijn oproep herhalen dat de federale overheid dringend werk moet maken van een betere organisatie van zowel het inventariseren en doorspelen tussen de verschillende politiediensten van dossiers als van het uittekenen van een algemeen kader om alle veiligheidsstatistieken op een éénvormige manier en zo snel mogelijk te inventariseren en te analyseren. Het valt niet te ontkennen dat de situatie terzake verslechterd is sedert de politiehervorming. Nochtans elke goede oplossing begint met een goede analyse. Vandaar mijn wetsvoorstel voorheen als federaal volksvertegenwoordiger, nu als senator dat tenminste alle lokale politiezones al verplicht zouden worden om op een éénvormige manier, uit te tekenen door de minister van Binnenlandse Zaken, ten laatste twee maanden na afloop van het voorstaande beleidsjaar hun veiligheidscijfers bekend te maken.».

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoever staat men in verband met het uittekenen van een algemeen kader voor de informatiedoorstroming voor criminaliteitsgegevens ?

2. Wat is de huidige stand van zaken in verband met het inventariseren en de informatiedoorstroming tussen de verschillende politiediensten inzake de criminaliteitsstatistieken ?

3. Tegen wanneer kan worden verwacht dat het systeem optimaal zal functioneren en binnen welke termijnen kunnen in dat geval exacte en volledige cijfers over de criminaliteit in alle politiezones en over het hele land worden verstrekt ?

4. Quelles zones de police publient-elles déjà, soit par le biais d'Internet, soit sur support papier, un rapport annuel donnant un relevé complet des statistiques en matière de criminalité de leur zone ?

5. Dans quelles zones de police ce rapport annuel fait-il également mention du pourcentage d'élucidation ?

6. L'honorable ministre a-t-il déjà pris des initiatives visant à obliger les zones de police à rédiger un tel rapport annuel, à y inclure les statistiques relatives à la criminalité et le pourcentage d'élucidation et à le publier, que ce soit ou non dans le cadre de la proposition de loi de notre collègue Vandenhove ? Dans la négative, envisage-t-il de prendre encore une telle initiative à l'heure actuelle ?

Réponse : 1. Un des objectifs importants de la réforme de police concerne l'échange d'informations. À propos d'une situation dans laquelle le traitement de données et le transfert de données se sont faits manuellement et par une douzaine de systèmes informatiques différents, nous pouvons affirmer qu'en avril 2006, toutes les zones de police utilisent une version ISLP (« *Integrated System for the Local Police* ») qui permet un échange de données de manière uniforme. La police fédérale utilise déjà le système FEEDIS (*Feeding Information System*), qui alimente, ensemble avec l'ISLP, la banque de données nationale générale de la même manière avec les mêmes données variables.

Ces données issues de la BNG, ensemble avec les données de l'ancienne banque de données des statistiques policières de criminalité et de l'archive ISLP, la source des statistiques policières de criminalité qui sont produites et publiées par la Police fédérale. Cela se fait de manière uniforme pour tous niveaux géographiques.

2. La transmission d'informations entre les deux niveaux différents de la police intégrée se fait automatiquement lors de chaque nouvelle production des statistiques policières de criminalité. Ainsi, chaque chef de corps a reçu un CD-ROM contenant les données de criminalité de sa propre zone de police, relatives aux premiers semestres des années 2000 jusqu'à 2005. La diffusion des données de criminalité provenant de la Police fédérale vers les différentes zones est d'ailleurs plus rapide. Ainsi, les données des années complètes 2000 jusqu'à 2004 ont déjà pu être publiées au cours du mois juin de 2005. Pour les données des années complètes 2000 jusqu'à 2003, par contre, cela n'était possible qu'en décembre 2004.

Depuis 2005, toutes les zones de police, disposent d'un instrument d'exploitation uniforme tant pour l'enregistrement que pour l'exploitation des statistiques.

3. Compte tenu des instruments d'enregistrement et d'exploitation précités, on peut dire que les données de criminalité n'ont jamais été complètes. C'est ainsi que j'ai pu présenter en janvier de cette année les statistiques policières de criminalité pour les premiers semestres des années 2000 jusqu'à 2005. Les résultats de l'an 2005 entier seront publiés prochainement.

4. Auprès de la direction pour les relations avec la Police locale (CGL), 47 rapports annuels pour 2004 sont actuellement connus, et 7 seulement pour 2005. Tous ces rapports contiennent des données relatives à la criminalité.

5. Il y a respectivement 30 et 7 rapports annuels qui contiennent des données explicatives.

6. Aucune réglementation n'impose pour le moment la production d'un rapport annuel. En revanche, suite au projet de loi du collègue Ludwig Vandenhove en ce qui concerne le caractère public des données de criminalité dans les zones de police et qui est actuellement à l'étude à la Chambre, la direction pour les relations avec la Police locale (CGL) a publié, début janvier 2005, sur son site Web dans la zone d'information, une recommandation pour encourager la « bonne pratique » de produire un rapport annuel.

4. Welke politiezones publiceren nu reeds, zij het via internet, zij het in papieren vorm, een jaarverslag met een volledige weergave van de criminaliteitsstatistieken uit hun zone ?

5. In welke politiezones wordt in dit jaarverslag eveneens melding gemaakt van de ophelderingssraad/oplossingsraad ?

6. Heeft de geachte vice-eerste minister zelf reeds initiatieven genomen om de politiezones te verplichten een dergelijk jaarverslag op te stellen, hierin de criminaliteitsstatistieken en de ophelderingssraad op te nemen en deze publiek te maken — dit al dan niet in het kader van het wetsvoorstel van collega Vandenhove —, en indien niet, overweegt hij een dergelijk initiatief vooralsnog te nemen ?

Antwoord : 1. Één van de belangrijke doelstellingen in de politiehervorming betreft de informatie-uitwisseling. Van een situatie waarin de gegevensverwerking en de gegevensoverdracht gebeurde zowel manueel als met een 12-tal verschillende informaticasystemen mogen we in april 2006 stellen/dat alle politiezones werken met een ISLP-versie die gegevensuitwisseling op uniforme wijze mogelijk maakt. De federale politie maakt inmiddels gebruik van het FEEDIS-systeem. Beide systemen (ISLP en FEEDIS) voeden op dezelfde wijze met dezelfde gegevensvariabelen de algemene nationale gegevensbank (ANG).

Deze gegevens uit de ANG vormen, samen met de gegevens uit de oude Politiële Criminaliteitstatistieken databank en het ISLP archief, de bron voor de Politiële Criminaliteitstatistieken die door de Federale Politie worden geproduceerd en gepubliceerd. Dit gebeurt op uniforme wijze voor alle geografische niveaus.

2. De informatiedoorstroming tussen de twee verschillende niveaus binnen de geïntegreerde politie gebeurt automatisch bij elke nieuwe productie van de Politiële Criminaliteitstatistieken. Zo kreeg bijvoorbeeld in januari 2006 elke korpschef een CD-rom met de criminaliteitsgegevens voor de eigen politiezone toegestuurd betreffende de eerste semesters van de jaren 2000 tot 2005. De verspreiding van de criminaliteitsgegevens vanuit de Federale Politie naar de zones toe gebeurt trouwens sneller. Zo konden de gegevens voor de volledige jaren 2000 tot 2004 reeds gepubliceerd worden in de maand juni van 2005 waar dit voor de gegevens van de volledige jaren 2000 tot 2003 slechts kon in december 2004.

Sinds 2005 beschikken alle politiezones zowel voor registratie/als voor statistische exploitatie over een uniform exploitatie-instrument.

3. Rekening houdend met de bovenstaande beschreven registratie- en exploitatie-instrumenten mogen we stellen dat de criminaliteitsgegevens nog nooit zo volledig geweest zijn. Zo heb ik de Politiële Criminaliteitstatistieken voor de eerste semesters van de jaren 2000 tot 2005 in januari van dit jaar voorgesteld. De resultaten voor het volledige jaar 2005 zullen eerstdaags worden uitgebracht.

4. Bij de directie voor de relaties met de Lokale Politie (CGL) zijn momenteel 47 jaarverslagen voor 2004 bekend en nog maar 7 voor 2005. Al die rapporten bevatten gegevens met betrekking tot de criminaliteit.

5. Er zijn respectievelijk 30 en 7 jaarverslagen die ophelderingssgegevens bevatten.

6. Voor het ogenblik legt geen enkele regelgeving het opstellen van een jaarverslag op. Wel publiceerde de directie Relaties met de Lokale Politie (CGL), naar aanleiding van het wetsvoorstel van collega Ludwig Vandenhove met betrekking tot de openbaarheid van de criminaliteitsgegevens in politiezones dat momenteel in de Kamer behandeld wordt op zijn website infozone, begin januari 2005 een aanbeveling om de « goede praktijk » van het opstellen van een jaarverslag aan te moedigen.

Dans le modèle proposé, l'introduction de données objectives et subjectives concernant la sécurité et Sa criminalité, entre autres, est prévue. Je pense que c'est suffisant dans l'attente du résultat des discussions à la Chambre.

Ministre des Affaires étrangères

Question n° 3-2854 de Mme Van dermeersch du 8 juin 2005 (N.):

Publications officielles. — Instances de publication. — Coût. — Support d'information.

Les SPF et la majeure partie des autres instances relevant de votre compétence font paraître chaque année une ou plusieurs publications. Ainsi, un rapport annuel ou un rapport d'activités — le plus souvent diffusés sous forme imprimée — paraissent chaque année.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Quelles publications ont-elles été publiées en 2003 et en 2004 par les instances relevant de votre compétence ? J'aimerais obtenir une ventilation par instance et connaître la nature de la publication ainsi que le nombre d'exemplaires imprimés.

2. Quel est le coût de ces publications et de leur diffusion ? J'aimerais obtenir une ventilation par publication.

3. Outre la version imprimée, quelles sont les publications disponibles également sous forme numérique ou consultables sur l'Internet ?

4. Quelles sont les publications envoyées en version papier uniquement sur demande des intéressés ?

5. Il y a-t-il des publications uniquement disponibles sous forme numérique ? Si oui, lesquelles ?

Réponse : 2003

Rapport d'activités 2003

- Bref aperçu en FR, NL et EN des activités et des objectifs principaux de l'année écoulée;

- Uniquement disponible en version électronique sur notre site web www.diplomatie.be, avec quelques dizaines d'exemplaires qui ont été imprimés aux Affaires étrangères et diffusés sur demande;

- Frais de production : 2 859,48 euros.

Assistance aux Belges détenus à l'étranger

- Informations utiles pour les Belges incarcérés à l'étranger, en FR, NL et DE;

- Tirage de 6 000 exemplaires;

- Disponible en version papier et en version électronique sur notre site, sans mise en page;

- Envoyé uniquement sur demande;

- Frais de production : 2 358,05 euros.

La Belgique après la 4^e réforme de l'État

- Aperçu de l'histoire politique de la Belgique depuis 1830, en FR et en EN;

- réimpression à l'identique;

- 1 000 exemplaires;

- Uniquement en version papier;

- Frais de production : 2 173,77 euros.

In het voorgestelde model is onder andere de inbreng van objectieve en subjectieve gegevens met betrekking tot veiligheid en criminaliteit voorzien. Ik denk dat dit in afwachting van het resultaat van de besprekingen in de Kamer volstaat.

Minister van Buitenlandse Zaken

Vraag nr. 3-2854 van mevrouw Van dermeersch d.d. 8 juni 2005 (N.):

Overheidspublicaties. — Publicerende instanties. — Kostprijs. — Informatiedrager.

De FOD's en het overgrote deel van de andere instanties die onder uw bevoegdheid vallen, brengen jaarlijks één of meerdere publicaties uit. Zo is er bijvoorbeeld al zeker elk jaar een jaar- of activiteitenverslag. Dit wordt dan meestal in gedrukte vorm verspreid.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Welke publicaties werden er in 2003 en 2004 door de instanties die onder uw bevoegdheid vallen gepubliceerd ? Graag ontving ik een opsplitsing per instantie en tevens de vermelding van de aard van de publicatie evenals het aantal gedrukte exemplaren.

2. Wat is de kostprijs voor deze publicaties en voor de verspreiding ervan ? Graag ontving ik een opsplitsing per publicatie.

3. Welke publicaties zijn er naast de gedrukte vorm ook verkrijgbaar in digitaal formaat of raadpleegbaar op het internet ?

4. Welke publicaties worden enkel op aanvraag in papieren versie bezorgd aan de geïnteresseerde ?

5. Zijn er publicaties die enkel digitaal verkrijgbaar zijn ? Zo ja, welke ?

Antwoord : 2003

Activiteitenverslag 2003

- beknopt overzicht van de belangrijkste activiteiten en doelstellingen van het afgelopen jaar in het NL, F en GB;

- alleen elektronisch, op onze website, maar enkele tientallen exemplaren op BZ gedrukt en op aanvraag verspreid;

- 2 859,48 euro productiekosten.

Bijstand aan Belgen in Buitenlandse Gevangenissen

- nuttige tips voor wie als Belg in een gevangenis in het buitenland terechtkomt, in het NL, F en D;

- 6 000 exemplaren in totaal;

- papieren versie en elektronisch op onze website, zonder opmaak;

- enkel verstuurd op aanvraag;

- 2 358,05 euro productiekosten.

België na de 4e staatshervorming

- overzicht van de staatkundige geschiedenis van België vanaf 1830, in het F en GB;

- ongewijzigde herdruk;

- 1 000 exemplaren;

- alleen papieren versie;

- 2 173,77 euro productiekosten.

<p>2004</p> <p>Rapport d'activités 2004</p> <ul style="list-style-type: none"> — Bref aperçu en FR, NL et EN des activités et des objectifs principaux de l'année écoulée; — 6 000 exemplaires; — Disponible en versions papier et électronique sur notre site; — Frais de production : 12 585,35 euros. <p>Un voyageur averti</p> <ul style="list-style-type: none"> — Informations utiles pour les Belges qui se rendent à l'étranger pour un séjour de moins de 3 mois, en FR et en NL; — 300 000 exemplaires; — Disponible en version papier et sur notre site web, sans mise en page; — Frais de production : 83 146,40 euros (y compris les frais de production + frais d'envoi par une firme privée). <p>La Belgique après la 4^e réforme de l'État</p> <ul style="list-style-type: none"> — Aperçu de l'histoire politique de Belgique depuis 1830; — Réimpression à l'identique en FR, NL et EN; — 3 000 exemplaires; — Uniquement en version papier; — Frais de production : 3 598,78 euros. <p>L'Europe, je m'y retrouve</p> <ul style="list-style-type: none"> — Des tuyaux intéressants sur l'Union européenne destinés à un public d'étudiants de l'enseignement secondaire, réimpression en FR et en NL; — 4 000 exemplaires; — Uniquement en version papier; — Frais de production : 7 357,46 euros. <p>Question n° 3-3808 de M. Brotcorne du 23 novembre 2005 (Fr.):</p> <p><i>Tremblement de terre au Pakistan. — Aide dégagée par la Belgique. — Origine et répartition des fonds.</i></p> <p>Il me revient que le montant total de l'aide belge au Pakistan, suite au tremblement de terre, s'élève à 2,035 millions d'euros dont 1,035 million d'euros répartis comme suit : 350 000 euros via la Croix-Rouge de Belgique, 135 000 euros pour B-Fast, l'équipe médicale d'urgence, 400 000 euros en aide alimentaire via le Programme alimentaire mondial, 150 000 euros octroyés par la <i>Vlaamse regering au Rode Kruis Vlaanderen</i>. 1 million d'euros seraient également attribués par le ministre de la Coopération au développement, M. De Decker.</p> <p>Il me paraît opportun de disposer d'informations précises concernant la provenance de ces sommes. En l'absence de poste « dépenses exceptionnelles » dans votre budget et dans celui de M. De Decker, pouvez-vous préciser cette provenance ? Quels sont les ministères impliqués, et dans quelles proportions ? Quel est le montant total de l'aide allouée par la Région wallonne et la Communauté française d'une part et par la Région et la Communauté flamande d'autre part ?</p> <p>Quelle est la part allouée à la reconstruction ? Quelle est la part allouée à l'aide urgente ?</p> <p>Par ailleurs, concernant l'attribution de ces fonds, avez-vous déjà arrêté la liste des organismes multilatéraux, des agences de l'ONU ou des ONG à qui serait versée l'aide d'urgence et alimentaire pour le nouveau million d'euros d'aide annoncé ? La répartition mentionnée ci-dessus pour les 1,035 million d'euros est-elle exacte ? Quelle est celle du nouveau million d'euros d'aide annoncé par M. De Decker ?</p>	<p>2004</p> <p>Activiteitenverslag 2004</p> <ul style="list-style-type: none"> — beknopt overzicht van de belangrijkste activiteiten en doelstellingen van het afgelopen jaar in het NL, F en GB; — 6 000 exemplaren in totaal; — beschikbaar in papieren versie en op onze website; — 12 585,35 euro productiekosten. <p>Reis Wijs</p> <ul style="list-style-type: none"> — nuttige tips voor Belgen die minder dan 3 maanden in het buitenland verblijven, in het NL en F; — 300 000 exemplaren; — beschikbaar in papieren versie en op onze website, zonder opmaak; — 83 146,40 euro productiekosten + verzendkosten door externe firma inbegrepen). <p>België na de 4e staatshervorming</p> <ul style="list-style-type: none"> — overzicht van de staatkundige geschiedenis van België vanaf 1830; — ongewijzigde herdruk in NL, F en GB; — 3 000 exemplaren; — alleen papieren versie; — 3 598,78 euro. <p>Europa, mijn wereld</p> <ul style="list-style-type: none"> — interessante weetjes over de Europese Unie voor een publiek van scholieren, herdruk in NL en F; — 4 000 exemplaren; — alleen papieren versie; — 7 357,46 euro productiekosten. <p>Vraag nr. 3-3808 van de heer Brotcorne d.d. 23 november 2005 (Fr.):</p> <p><i>Aardbeving in Pakistan. — Hulp vanuit België. — Oorsprong en verdeling van de middelen.</i></p> <p>Naar verluidt bedraagt de Belgische hulp aan Pakistan na de aardbeving in totaal 2,035 miljoen euro waarvan 1,035 miljoen euro als volgt is verdeeld : 350 000 euro via het Belgische Rode Kruis, 135 000 euro voor B-Fast, het team voor dringende medische hulp, 400 000 euro voedselhulp via het Wereldvoedselprogramma en 150 000 euro van de Vlaamse regering voor het Rode Kruis Vlaanderen. Minister van Ontwikkelingssamenwerking De Decker zou ook nog 1 miljoen euro toekennen.</p> <p>Het lijkt mij opportuun te weten waar die bedragen precies vandaan komen. Kunt u mij, vermits er geen post « uitonderlijke uitgaven » in uw begroting of die van de heer De Decker staat, zeggen vanwaar die bedragen precies komen ? Welke ministeries zijn daarbij betrokken en voor welke bedragen ? Wat is het totale bedrag dat, enerzijds, door het Waals Gewest en de Franse Gemeenschap en, anderzijds, door het Vlaams Gewest en de Vlaamse Gemeenschap werd toegekend ?</p> <p>Hoeveel daarvan is bestemd voor de heropbouw ? Hoeveel daarvan is bestemd voor dringende hulp ?</p> <p>Hebt u, wat de verdeling van die middelen betreft, al de lijst van de multilaterale instellingen, VN-agentschappen of NGO's vastgesteld waaraan het aangekondigde extra miljoen euro hulp zal worden toegewezen ? Is de hierboven geschatte verdeling van de 1,035 miljoen euro correct ? Hoe zal het extra miljoen dat door de heer De Decker werd aangekondigd, worden verdeeld ?</p>
---	---

Pourriez-vous me communiquer un tableau reprenant les départements, le budget concerné et la ventilation année par année pour chaque affectation sectorielle des budgets d'aide au Pakistan ?

Réponse : Les subsides ont été utilisés pour l'achat de tentes, de sets de cuisine, de couvertures, de souliers et d'habits d'hiver.

L'opération B-Fast a permis l'envoi d'un hôpital de campagne.

Quant à la phase de reconstruction, les montants n'ont pas encore, à ce jour, été définitivement budgétisés. La contribution belge actuellement de 3 181 844 euros, pourrait, s'élever à environ 5 millions d'euros (dont 500 000 euros sur l'AB de « l'Aide d'urgence » et 1 million d'euros sur l'AB « Actions de transition/reconstruction » du budget 2006).

Ministre de la Défense

Question n° 3-4898 de M. Ceder du 11 avril 2006 (N.):

Office central d'action sociale et culturelle. — Subsides publics indûment reçus. — Remboursement.

L'Office central d'action sociale et culturelle du ministère de la Défense a reçu en 1996 et 1997 trop de subsides publics. Dans le dernier cahier de la Cour des comptes (cahier n° 162) on mentionne que ces montants n'ont toujours pas été remboursés au Trésor.

L'honorable ministre a-t-il déjà pris des mesures pour que ce remboursement soit effectué ?

Quelle est la raison de ce retard de plusieurs années ? Ces montants ont-ils été effectivement remboursés entre-temps ?

Réponse : 1. Les excédents de subsides dont vous faites mention ont été accordés en 1996 et 1997 à l'Office de renseignements et d'aide aux familles (ORAF) avant la fusion de cet organisme au 1^{er} janvier 1999 avec l'Office central d'action sociale et culturelle du ministère de la Défense (OCASC). Les comptes de cet office ont été repris par l'OCASC au 31 décembre 1998. Ces excédents sont actuellement comptabilisés au bilan de l'OCASC comme dette envers l'État.

2. Le Département a pris les mesures visant une régularisation de la situation comptable dans le cadre de l'ajustement du budget 2006 par l'adjonction d'une disposition particulière dispensant l'OCASC du remboursement des excédents de subsides de l'ORAF.

3. Ces mesures de régularisation n'ont pu être initiées qu'après définition correcte et définitive du montant visé, après confirmation par la Cour des comptes dans son rapport daté du 29 juin 2005 relatif aux comptes 2001, 2002 et 2003 de l'OCASC.

Question n° 3-4919 de M. Vandenberghe H. du 11 avril 2006 (N.):

Intérêts de retard. — Mesures de prévention.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4914 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 6627).

Réponse : L'honorable membre est prié de trouver ci-après la réponse à ses questions.

1. Les montants destinés au paiement des intérêts moratoires dans le cadre du paiement tardif de factures, pour les années 2003 à 2005 ont été respectivement :

2003 : 188 975,55 euros;

2004 : 999 999,30 euros;

2005 : 1 320 287,52 euros.

Kunt u mij een tabel bezorgen met de departementen, de betrokken begroting en de spreiding per jaar voor elke sectorale toewijzing van de budgetten voor hulp aan Pakistan ?

Antwoord : Met de subsidies werden tenten, keukenmateriaal, dekens, schoenen en winterkledij aangekocht.

Via B-Fast werd een veldhospitaal ter beschikking gesteld.

De in de begroting op te nemen bedragen voor de wederopbouw werden nog niet definitief vastgesteld. Het is mogelijk dat de huidige Belgische bijdrage van 3 181 844 euro tot ongeveer 5 miljoen euro worden verhoogd (waarvan 500 000 euro op de basisallocatie « noodhulp » en 1 miljoen euro op de basisallocatie « overgangshulp/heropbouw » van de begroting 2006).

Minister van Landsverdediging

Vraag nr. 3-4898 van de heer Ceder d.d. 11 april 2006 (N.):

Centrale Dienst voor Sociale en Culturele Actie. — Ten onrechte ontvangen overheidssubsides. — Terugstorting.

De Centrale Dienst voor Sociale en Culturele Actie van het ministerie van Landsverdediging heeft in de jaren 1996 en 1997 te veel overheidssubsides ontvangen. In het meest recente Boek van het Rekenhof — het 162^e — wordt gemeld dat deze bedragen nog steeds niet zijn teruggestort aan de Schatkist.

Heeft de geachte minister reeds maatregelen genomen om deze bedragen te laten terugstorten ?

Wat is de oorzaak van deze jarenlange vertraging ? Zijn deze bedragen intussen effectief teruggestort ?

Antwoord : 1. De overschotten van de subsidies waarvan u melding maakt, werden toegekend in 1996 en 1997 aan het Hulp en Informatie Bureau (HIB) vóór de fusie van deze instelling met de Centrale Dienst voor sociale en culturele actie (CDSCA) op 1 januari 1999. De rekeningen van dit Bureau werden door CDSCA overgenomen op 31 december 1998. De overschotten zijn actueel geboekt in de eindejaarsrekeningen van CDSCA als schuld tegenover de Schatkist.

2. Het Departement heeft maatregelen genomen om een boekhoudkundige regularisatie in het kader van de aanpassing aan het budget 2006 uit te voeren door een bijzondere bepaling toe te voegen die CDSCA vrijstelt van de terugbetaling van de overschotten van de subsidies van het HIB.

3. Deze regularisatiemaatregelen konden slechts genomen worden na correcte en definitieve bepaling van het in aanmerking te nemen bedrag, na bevestiging door het Rekenhof in haar verslag van 29 juni 2005 betreffende de rekeningen 2001, 2002 en 2003 van CDSCA.

Vraag nr. 3-4919 van de heer Vandenberghe H. d.d. 11 april 2006 (N.):

Verwijlinteressen. — Maatregelen ter voorkoming.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4914 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 6627).

Antwoord : Het geachte lid wordt verzocht hieronder het antwoord op de door hem gestelde vragen te willen vinden.

1. De bedragen bestemd voor de uitbetaling van verwijlinteressen in het kader van de laattijdige betaling van facturen voor de jaren 2003 tot en met 2005 waren respectievelijk :

2003 : 188 975,55 euro;

2004 : 999 999,30 euro;

2005 : 1 320 287,52 euro.

2. Pour la période antérieure à 2003, aucune estimation fiable ne peut être fournie à court terme dans la mesure où ces paiements ne peuvent pas être distingués des dépenses ordinaires à l'aide des moyens informatiques. Le calcul des intérêts moratoires payés pour ces années nécessiterait un examen des documents comptables pièce par pièce (plusieurs milliers). On peut toutefois estimer que ce montant est comparable au montant payé en 2003.

3. Il est à noter qu'une comparaison dans le temps est sujette à caution dans la mesure où certains paramètres ont été modifiés fondamentalement en vertu de l'arrêté royal du 17 décembre 2002 : il s'agit du seuil de prise en compte pour le paiement des intérêts calculés ainsi que du taux applicable au calcul de ces intérêts.

Question n° 3-5129 de M. Beke du 19 mai 2006 (N.) :

Office central d'action sociale et culturelle. — Nouveaux logements. — Budget.

L'Office central d'action sociale et culturelle (OCASC) est un organisme parastatal de type B sous la tutelle du ministre de la Défense.

Ces dernières années, l'OCASC a vendu une série de logements. Il s'agirait au total de 5 % du patrimoine de logements ou quelque 150 logements. La Défense souhaiterait maintenir la capacité initiale, ce qui revient à une augmentation de 120 unités du patrimoine de logements actuel, en plus des logements déjà projetés à Brasschaat. Un groupe de travail aurait été créé, composé de membres du KAB/MOD, de la Défense et de l'OCASC.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Quel est le résultat de ce groupe de travail ? Où les nouveaux logements seront-ils construits ? Selon quels critères cette attribution a-t-elle eu lieu ? Combien de nouveaux logements les garnisons désignées pourront-elles chacune recevoir ?

2. Quel est le calendrier de construction de ces nouveaux logements ?

3. Quels types de logements seront-ils construits ? S'agira-t-il de maisons familiales, de studios, d'appartements ?

4. Comment l'honorable ministre fait-il le lien entre la décision de construire de nouveaux logements et les débats antérieurs où l'on craignait un déséquilibre dans le budget de l'OCASC ?

5. Par le passé, des travaux d'entretien du patrimoine de logements existant ne pouvaient être réalisés qu'avec parcimonie parce qu'il y avait un manque de moyens. D'où proviennent tout à coup les moyens nécessaires pour prévoir de nouveaux logements ?

6. Comment ces nouveaux logements seront-ils financés ?

Réponse : L'expression des besoins s'est opérée sur base des éléments suivants :

a) le volume de la population par zone ou par plateau et la taille des garnisons;

b) le nombre actuel de personnes en attente par zone, plateau ou garnison;

c) le type d'unité par plateau et la composition de leur population, (par exemple en vue d'accroître l'attractivité auprès des jeunes (candidats) militaires);

d) donner la priorité aux plateaux et garnisons dont le maintien des activités actuelles — voire leur extension — est conforme aux lignes de forces du Plan stratégique et du Plan directeur.

2. Voor de periode voor 2003, kan, op korte termijn, geen betrouwbare raming geleverd worden aangezien deze betalingen niet kunnen onderscheiden worden van de gewone uitgaven met de informaticamiddelen. De berekening van de verwijlinteressen uitbetaald tijdens die periode zou tot een onderzoek van de boekhouding, stuk per stuk (meerdere duizenden), verplichten. Men kan er niettemin van uitgaan dat het uitbetaalde bedrag vergelijkbaar is met het in 2003 uitbetaalde bedrag.

3. Er dient opgemerkt dat een vergelijking in de tijd moet gerelateerd worden in die mate dat bepaalde parameters fundamenteel gewijzigd zijn ingevolge het koninklijk besluit van 17 december 2002 : het gaat om de drempel van in overweging name voor de uitbetaling van de berekende intresten alsook de voor deze berekening toegepaste rentevoet.

Vraag nr. 3-5129 van de heer Beke d.d. 19 mei 2006 (N.) :

Centrale Dienst voor sociale en culturele actie. — Nieuwe woongelegenheden. — Begroting.

De Centrale Dienst voor sociale en culturele actie (CDSCA) staat als een parastatale instelling van het type B onder de voogdij van de minister van Landsverdediging.

De voorbije jaren heeft CDSCA een aantal woningen verkocht. In totaal zou het gaan om 5 % van het woonpatrimonium of ongeveer 150 woningen. Defensie zou wensen de initiële capaciteit te behouden, wat neerkomt op een verhoging van het actuele woonpatrimonium met 120 eenheden, samen met de reeds geplande woningen in Brasschaat. Er zou een werkgroep zijn opgericht, bestaande uit leden van het KAB/MOD, Defensie en CDSCA.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Wat is het resultaat van deze werkgroep ? Waar zullen de nieuwe woongelegenheden worden opgericht ? Volgens welke criteria is deze toewijzing gebeurd ? Hoeveel nieuwe woningen zullen de aangewezen garnizoenen elk kunnen krijgen ?

2. Wat is de planning voor de bouw van deze nieuwe woningen ?

3. Wat soort woningen zullen er worden opgericht ? Zal het gaan om gezinswoningen, studio's, appartementen ?

4. Hoe brengt de geachte minister de beslissing tot bouw van nieuwe woningen in verband met vroegere debatten waarin gevreesd werd voor het onevenwicht in de begroting van de CDSCA ?

5. In het verleden zijn onderhoudswerken aan het bestaand woonpatrimonium slechts met mondjesmaat uitgevoerd omdat er een tekort was aan middelen ? Vanwaar plots het bestaan van de nodige middelen om nieuwe woningen te voorzien ?

6. Hoe zullen deze nieuwe woningen gefinancierd worden ?

Antwoord : De uitdrukking van de behoeften is tot stand gekomen op basis van de volgende elementen :

a) het volume van de bevolking per zone of per plateau en de grootte van het garnizoen;

b) het actuele aantal personen op de wachtlijst per zone, plateau of garnizoen;

c) het type eenheid per plateau en de samenstelling van hun bevolking (bijvoorbeeld ten einde de aantrekkelijkheid bij de jongere (kandidaat-) militairen te vergroten);

d) prioriteit geven aan plateaus en garnizoenen waarvan het behoud van huidige activiteiten — en zelfs hun uitbreiding — conform de krachtlijnen van het Strategisch Plan en het Stuurplan is.

Ce groupe de travail a proposé le programme de constructions suivant :

- Leopoldsburg : 20 logements + 6 studios;
- Marche-en-Famenne : 20 logements;
- Neder-Over-Heembeek : 20 logements;
- Namur (Belgrade) : 10 logements;
- Beauvechain/Jodoigne-Hamme-Mille : 10 logements;
- Evere : 40 logements.

Cette proposition a été approuvée par le Comité de gestion sauf pour Namur et Beauvechain/Jodoigne-Hamme-Mille, pour lesquels un dossier complémentaire sera introduit.

Selon les disponibilités des terrains, il s'agira soit d'appartements, soit de maisons. La répartition exacte sera déterminée à l'issue des études d'avant projets.

Ils seront équipés en proportions variables soit de 3 chambres à coucher, soit de 4 chambres.

Le budget pour l'exercice 2006 ainsi que les prévisions pluriannuelles démontrent que les mesures d'économies prises en 2005 au niveau des frais de gestion permettent à l'OCASC une poursuite de sa mission sociale sans déficit d'exploitation à long terme.

Le produit des ventes de bâtiments administratifs et de logements ou terrains réalisées entre 2001 et 2005 a été, dans un souci de prudence budgétaire, réinvesti à concurrence de 25 % au niveau de la rénovation; le solde a été consolidé au niveau de la trésorerie.

Le plan de rénovation accélérée du parc de logements décidé par le Comité de gestion est maintenu.

Le plan de construction de nouveaux logements vise à réinvestir la trésorerie disponible actuelle au niveau des logements sociaux de manière à rétablir la capacité initiale.

Les deux plans sont donc complémentaires.

L'OCASC envisage de financer le plan de constructions en recourant partiellement à un emprunt bancaire dont la charge financière est couverte par les recettes complémentaires en loyers de manière à ne pas influencer le résultat d'exploitation de ce secteur.

Ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Question n° 3-4781 de M. Brotcorne du 6 avril 2006 (Fr.) :

Services publics fédéraux. — Maladies professionnelles émergentes. — Mesures prises.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4780 adressée au ministre des Affaires étrangères, et publiée plus haut (p. 6633).

Réponse : En réponse à ses questions, j'ai l'honneur d'informer l'honorables membres de ce qui suit.

Je considère effectivement que l'ergonomie peut, dans certains cas, jouer un rôle primordial dans le cadre de la lutte contre les maux du travail.

En ce qui concerne le SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie, les problèmes d'ergonomie sont de la compétence du Service commun pour la prévention et la protection au travail (SCPPT), sans préjudice des attributions du Service interne pour la prévention et la protection au travail (SIPPT). Ce dernier n'a pas, pour le moment, pour des raisons d'ordre organisationnel et pratique, de politique générale en matière d'ergonomie; aucun spécialiste en ergonomie n'y travaillant et aucun recrutement de ce type n'étant actuellement prévu au plan du personnel. Des

Deze werkgroep heeft het volgende bouwprogramma voor gesteld:

- Leopoldsburg : 20 woningen + 6 studios;
- Marche-en-Famenne : 20 woningen;
- Neder-Over-Heembeek : 20 woningen;
- Namen (Belgrade) : 10 woningen;
- Beauvechain/Jodoigne-Hamme-Mille : 10 woningen;
- Evere : 40 woningen.

Dit voorstel werd door het Beheerscomité goedgekeurd, behoudens voor Namen en Beauvechain/Jodoigne-Hamme-Mille, waarvoor een bijkomend dossier zal worden ingediend.

Volgens de beschikbaarheid van de terreinen, zal het hetzij om appartementen, hetzij om huizen gaan. De exacte verdeling zal bepaald worden op het einde van de studies van voorontwerp.

Zij zullen proportioneel uitgerust zijn met 3 of 4 slaapkamers.

De begroting voor het boekjaar 2006 en de meerjarige vooruitzichten bewijzen dat de besparingsmaatregelen in de beheerskosten die in 2005 genomen werden, aan de CDSCA toelaten haar sociale opdrachten verder te zetten zonder exploitatielos op lange termijn

De opbrengsten van de verkoop van administratieve gebouwen en woningen of terreinen, die tussen 2001 en 2005 gerealiseerd zijn, werd, door budgettaire voorzichtigheid, voor 25 % in de renovatie geherinvesteerd; het saldo werd gekapitaliseerd in de thesaurie.

Het plan van versnelde renovatie van het woningenpark dat besloten door het Beheerscomité, wordt gehandhaafd.

Het bouwplan van nieuwe woningen heeft tot doel de huidige beschikbare thesaurie te herbeleven op het niveau van de sociale huisvesting teneinde de initiële capaciteit te herstellen.

Beide plannen zijn dus aanvullend.

De CDSCA overweegt om het bouwplan gedeeltelijk te financieren door een banklening waarvan de financiële last door de bijkomende inkomsten in huurprijs wordt gedekt om het exploitatieleresultaat van deze sector niet te beïnvloeden.

Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Vraag nr. 3-4781 van de heer Brotcorne d.d. 6 april 2006 (Fr.) :

Federale Overheidsdiensten. — Nieuwe beroepsziekten. — Maatregelen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4781 aan de minister van Buitenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 6633).

Antwoord : Als antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

Ik vind effectief dat de ergonomie in bepaalde gevallen een primordiale rol kan spelen in het kader van de strijd tegen de kwalen van de arbeid.

Wat de federale overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie betreft, vallen de problemen van de ergonomie onder de bevoegdheid van de Gemeenschappelijke Dienst voor preventie en bescherming op het werk (GDPBW), onverminderd de bevoegdheid van de Interne Dienst voor preventie en bescherming op het werk (IDPBW). Deze laatste heeft voor het ogenblik, om organisatorische en praktische redenen, geen algemeen beleid inzake ergonomie; daar werkt geen enkele specialist in de ergonomie en er zijn ook geen aanwervingen van dat type

adaptations ponctuelles des postes de travail sont toutefois entreprises lorsque des agents contactent le SICPPT, lequel émet un avis après consultation du service de la médecine du travail.

Question n° 3-4805 de M. Brotcorne du 6 avril 2006 (Fr.):

Services publics fédéraux. — Titulaires d'une fonction de management. — Évaluation.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4800 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 6623).

Réponse: En réponse aux questions de l'honorable membre, je communique les éléments suivants.

À ce jour, pour le SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie, seule l'évaluation de M. L. Verjus, président du Comité de direction, est terminée. Ce dernier a rendu son auto-évaluation le 25 novembre 2005. L'entretien d'évaluation a été préparé avec la collaboration du bureau externe Keyconsult, Rue de Béclines 33-1435 Mont-Saint-Guibert, pour un coût de 7 500 euros. L'entretien d'évaluation a eu lieu le 10 février 2006 et a eu une issue positive.

Un certain nombre de procédures d'évaluation sont actuellement en cours pour les mandataires N-1.

Un entretien d'évaluation a eu lieu entre le président et M. R. Geurts, directeur général de la direction générale Organisation et régulation du marché, le 6 avril 2006. Un secrétaire a été désigné à cet effet au sein du bureau du président.

D'autres entretiens d'évaluation sont prévus le 10 mai 2006, avec M. R. Massant, directeur du service d'encadrement Budget et contrôle de gestion, le 18 mai 2006 avec M. R. Desmet-Carlier, directeur général de la direction générale Politique des PME et le 23 mai, avec M. F. De Saer, directeur du service d'encadrement ICT.

M. R. Geurts a rendu son auto-évaluation le 1^{er} mars 2006, M. Massant, le 10 avril 2006, M. Desmet-Carlier, le 19 avril 2006 et M. F. De Saer, le 21 avril 2006.

MM. E. Goffin, directeur général de la direction générale Potentiel économique, V. Merken, directeur général de la direction générale Qualité et sécurité, et M. Van Hende, directeur général de la direction Contrôle et médiation seront évalués à l'automne 2006.

Mme M.-P. Fauconnier, directeur général de la direction générale Énergie, et M. N. Demeester, directeur général de la direction générale Statistique et l'Information économique, ne sont entrés en service que le 1^{er} janvier 2006 et doivent rendre leur plan de management pour le 1^{er} juillet 2006. L'emploi de directeur P&O est actuellement vacant.

Un dossier d'évaluation complet a été constitué pour M. Verjus. Une copie de ce dossier a été transmise au SPF P&O, conformément à la réglementation. À chaque fois qu'une évaluation d'un mandataire N-1 sera finalisée, un dossier sera établi.

Dès lors que les évaluations des mandataires N-1 n'ont pas encore commencé ou ne sont pas encore terminées, les autres questions de l'honorable membre n'ont pas d'objet.

Question n° 3-4817 de M. Brotcorne du 6 avril 2006 (Fr.):

Services publics fédéraux. — Titulaires d'une fonction de management. — Plans de management et organisationnel. — Élaboration, approbation et adaptation.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4812 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 6624).

voorzien in het personeelsplan. Voor specifieke aanpassingen van de werkplek wordt evenwel gezorgd wanneer personeelsleden contact opnemen met de GDPBW, die een advies uitbrengt na raadpleging van de dienst arbeidsgeneeskunde.

Vraag nr. 3-4805 van de heer Brotcorne d.d. 6 april 2006 (Fr.):

Federale overheidsdiensten. — Houders van een managementfunctie. — Evaluatie.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4800 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 6623).

Antwoord: In antwoord op de vragen van het geachte lid kan ik het volgende mededelen.

Binnen de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie werd op vandaag enkel de evaluatie van de heer L. Verjus, voorzitter van het Directiecomité afgerond. Hij diende zijn zelf evaluatie in op 25 november 2005. Het evaluatiegesprek werd voorbereid met het extern bureau Keyconsult, Rue de Béclines 33-1435 Mont-Saint-Guibert. De kost van deze opdracht bedroeg 7 500 euro. Het evaluatiegesprek had plaats op 10 februari 2006 en de evaluatie was positief.

Een aantal evaluatieprocedures voor mandaathouders N-1 zijn op dit ogenblik lopende.

Er vond een evaluatiegesprek plaats tussen de voorzitter en de heer R. Geurts, directeur-generaal van de algemene directie Regulering en organisatie van de markt, op 6 april 2006. Hiervoor werd een secretaris aangeduid binnen het bureau van de voorzitter.

Verdere evaluatiegesprekken zijn voorzien op 10 mei 2006 met de heer R. Massant, directeur van de Stafdienst Budget en beheerscontrole, op 18 mei 2006 met de heer R. Desmet-Carlier, directeur-generaal van de algemene directie KMO-beleid en op 23 mei 2006 met de heer F. De Saer, directeur van de Stafdienst ICT.

De heer R. Geurts diende zijn zelfevaluatie in op 1 maart 2006, de heer Massant op 10 april 2006, de heer Desmet-Carlier op 19 april 2006 en de heer F. De Saer op 21 april 2006.

In de herfst van 2006 zullen de heren E. Goffin, directeur-generaal van de algemene directie Economisch Potentieel, V. Merken, directeur-generaal van de algemene directie Kwaliteit en veiligheid, en M. Van Hende, directeur-generaal van de algemene directie Controle en bemiddeling, geëvalueerd worden.

Mevrouw M.-P. Fauconnier, directeur-generaal van de algemene directie Energie, en de heer N. Demeester, directeur-generaal van de algemene directie Statistiek en Economische Informatie, traden pas op 1 januari 2006 in dienst en moeten tegen 1 juli 2006 hun managementplan indienen. De betrekking van directeur P&O is op vandaag vacant.

Een volledig evaluatielijstje werd opgesteld voor de heer Verjus. Een kopie hiervan werd, krachtens de reglementering, overgemaakt aan de FOD P&O. Telkens een evaluatie van een mandaathouder N-1 afgerond, zal worden, zal een dossier opgesteld worden.

Gezien de evaluaties van de mandaathouders N-1 hetzelfde nog niet werden opgestart of nog niet zijn afgerond, zijn de overige vragen van het geachte lid zonder voorwerp.

Vraag nr. 3-4817 van de heer Brotcorne d.d. 6 april 2006 (Fr.):

Federale overheidsdiensten. — Houders van een managementfunctie. — Management- en operationele plannen. — Opstelling, goedkeuring en aanpassing.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4812 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 6624).

Réponse : En réponse aux questions de l'honorable membre, je communique les éléments suivants.

Le plan de management de M. L. Verjus, président du SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie a été approuvé le 16 juin 2003. Les plans de management des différents N-1 ont été approuvés aux dates suivantes :

Direction générale Organisation et Régulation du marché — M. R. Geurts : 30 avril 2004;

Direction générale Potentiel économique — M. E. Goffin : 30 juillet 2004;

Direction générale Politique des PME — M. R. Desmet-Carlier : 13 mai 2004;

Direction générale Qualité et sécurité — M. V. Merken : 10 mai 2004;

Direction générale Contrôle et médiation — M. M. Van Hende : 10 mai 2004;

Service d'encadrement Budget & Contrôle de gestion — M. R. Massant : 19 juillet 2004;

Service d'encadrement ICT — M. F. De Saer : 19 juillet 2004.

L'emploi de directeur du Service d'encadrement P&O est actuellement vacant.

Le 1^{er} janvier 2006, Mme M.-P. Fauconnier et M. N. Demeester sont entrés en service, respectivement en qualité de directeur général de la direction générale Energie et de directeur général de la direction générale Statistique et Information économique. Ils doivent rendre leur plan de management pour le 1^{er} juillet 2006.

Il n'a pas été fait appel à un bureau externe pour l'établissement de ces différents plans.

Ces plans de management n'ont pas encore été adaptés conformément à l'article 11 de l'arrêté royal du 29 octobre 2001 relatif à la désignation et à l'exercice des fonctions de management dans les services publics fédéraux et les services publics fédéraux de programmation.

Par contre, le Comité de direction a bien rédigé une note de politique générale et l'a transmise en juillet 2005 aux ministres compétents pour qu'ils puissent éventuellement s'en inspirer pour leur note de politique générale.

Les plans opérationnels des mandataires ont été adaptés *de facto* et traduits en objectifs prioritaires sur la base des priorités se dégageant des diverses notes de politique des ministres.

Question n° 3-4829 de M. Brotcorne du 6 avril 2006 (Fr.) :

Services publics fédéraux. — Politique de communication interne.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4827 adressée au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur, et publiée plus haut (p. 6629).

Réponse : 1. Le SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie a depuis longtemps pris conscience de l'importance de la communication, tant interne qu'externe. Ce domaine a dès lors été repris dans le plan de management du Président ainsi que dans les objectifs opérationnels du SPF Économie.

Il a été fait appel à un consultant externe à même de donner un avis professionnel sur les réalisations au niveau de la communication interne.

Un des résultats concrets de cet exercice a été l'établissement d'un plan de communication pour la période 2005-2008, dont les premiers résultats concrets se manifesteront dans le courant de mai 2006. Les moyens existants (intranet et *Ecoflash*) seront affinés et améliorés. La mise en œuvre de la communication sur 3 axes (*top-down, bottom-up* et la communication horizontale). Le but est

Antwoord : In antwoord op de vragen van het geachte lid kan ik het volgende mededelen.

Het managementplan van de heer L. Verjus, voorzitter van de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie werd goedgekeurd op 16 juni 2003. De managementplannen van de verschillende N-1 werden op volgende data goedgekeurd :

Algemene directie Regulering en Organisatie van de markt — de heer R. Geurts : 30 april 2004;

Algemene directie Economisch potentieel — de heer E. Goffin : 30 juli 2004;

Algemene directie KMO-beleid — de heer R. Desmet-Carlier : 13 mei 2004;

Algemene directie Kwaliteit en veiligheid — de heer V. Merken : 10 mei 2004;

Algemene directie Controle en bemiddeling — de heer M. Van Hende : 10 mei 2004;

Stafdienst Budget en Beheerscontrole — de heer R. Massant : 19 juli 2004;

Stafdienst ICT — de heer F. De Saer : 19 juli 2004.

De betrekking van stafdirecteur P&O is op dit ogenblik vacant.

Op 1 januari 2006 traden mevrouw M.-P. Fauconnier en de heer N. Demeester in dienst respectievelijk als directeur-generaal van de algemene directies Energie en statistieke en de algemene directie Economische informatie. Zij dienen hun managementplan in te dienen tegen 1 juli 2006.

Voor het opstellen van deze verschillende plannen werd geen beroep gedaan op een extern bureau.

Deze managementplannen werden nog niet aangepast overeenkomstig artikel 11 van het koninklijk besluit van 29 oktober 2001 betreffende de aanduiding en de uitoefening van de managementfuncties in de federale overheidsdiensten en de programmatorische federale overheidsdiensten.

Wel werd binnen het directiecomité een algemene beleidsnota voor de FOD opgesteld en in juli 2005 overgemaakt aan de bevoegde ministers als mogelijke input voor hun beleidsnota's.

De operationele plannen van de mandaathouders werden *de facto* aangepast en vertaald in prioritaire doelstellingen op basis van door de verschillende beleidsnota's van de ministers in aanmerking genomen prioriteiten.

Vraag nr. 3-4829 van de heer Brotcorne d.d. 6 april 2006 (Fr.) :

Federale overheidsdiensten. — Beleid inzake interne communicatie.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4829 aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 6629).

Antwoord : 1. De FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie is zich reeds sinds lange tijd bewust van het belang van communicatie, zowel externe als interne. Dit beleidsdomein is dan ook opgenomen in het managementplan van de voorzitter en in de operationele doelstellingen van de FOD Economie.

Er werd beroep gedaan op een externe consultant teneinde een professioneel oordeel van de inspanningen op het vlak van interne communicatie te verwerven.

Één van de concrete resultaten van deze oefening was het opstellen van een communicatieplan voor de periode 2005-2008, waarvan de eerste concrete resultaten in mei 2006 gerealiseerd worden. De bestaande middelen (het intranet en *Ecoflash*) worden verfijnd en verbeterd. Met name de toepassing van drierichtingscommunicatie (*top-down, bottom-up* en horizontale communicatie met het doel

d'augmenter l'implication des membres du personnel à différents niveaux) sera notamment stimulée et poursuivie.

Le lancement d'une lettre d'information électronique en mai 2006 et l'élaboration d'un nouveau journal d'entreprise sont deux exemples concrets de cette politique de communication renforcée.

2. *Ecoflash*, une lettre d'information concise s'adressant à tous les membres du personnel, qui existe déjà, sera complétée dans le courant de l'année par une revue trimestrielle réalisée grâce à la collaboration de toutes les directions générales et de tous les services d'encadrement.

3. Le nombre d'exemplaires réellement diffusés est égal au nombre d'agents du SPF (c'est-à-dire 2 777 au 1^{er} avril 2006). Des exemplaires supplémentaires sont prévus pour les nouveaux agents.

4. Le journal d'entreprise, actuellement en plein développement, poursuit un double objectif: mieux informer les membres du personnel sur les priorités de nos travaux, d'une part, et offrir à ces derniers un moyen de communiquer des informations à leur collègues, d'autre part.

5. Le comité de rédaction se compose de membres du service de Communication opérationnelle, assistés éventuellement par des spécialistes pour certains sujets ou articles. D'autre part, il y a un conseil de rédaction, où toutes les directions générales et tous les services d'encadrement sont représentés.

6. Le choix des articles relève du réseau des communicateurs, sous la direction d'un représentant du président du SPF. Toutes les directions et tous les services d'encadrement y sont représentés. La rédaction finale est effectuée par le service de la communication interne, et notamment par la cellule du «contrôle de la qualité». Chaque édition est soumise à la hiérarchie.

7. Le coût est estimé à 0,053 euros par page, pour une publication en impression quadri (amortissement des frais fixes et estimation du coût horaire des salaires bruts pour l'imprimerie du SPF inclus). Le premier numéro devant encore être réalisé, il ne s'agit que d'une estimation, qui montre néanmoins que le SPF prend en considération trois éléments de réduction des coûts: le journal sera rédigé en interne, imprimé par l'imprimerie du SPF et diffusé par son personnel.

8. Pour le journal d'entreprise — une fois lancé — une affiliation à l'Association belge de la presse d'entreprise sera demandée. Un numéro ISSN sera également attribué, comme il est d'ailleurs conseillé pour toute revue (à titre d'information: un numéro ISSN est un numéro d'identification unique par titre de revue; il s'agit d'un système appliqué dans le monde entier).

Économie

Question n° 3-3768 de Mme De Roeck du 23 novembre 2005 (N.):

Office du Ducroire. — Transparence. — Environnement, normes sociales et droits de l'homme.

À la fin du mois d'octobre, l'Office du Ducroire a subi des tirs nourris. Le 24 octobre une plainte a été déposée par quatre organisations non gouvernementales auprès du tribunal de première instance de Bruxelles. Elle porte sur le manque de transparence du Ducroire et le respect insuffisant des critères ayant trait à l'environnement, les normes sociales et les droits de l'homme lors du choix des projets. Cette critique est ancienne mais aujourd'hui, du fait que des propositions de loi ont été déposées, elle est aussi extrêmement actuelle.

de betrokkenheid van de personeelsleden op de verschillende niveaus te verhogen) wordt hierbij gestimuleerd en opgevolgd.

Concrete voorbeelden van dit versterkte interne communicatiebeleid zijn de start van een elektronische nieuwsbrief voor alle personeelsleden in mei 2006, evenals het uitwerken van een nieuw bedrijfsblad.

2. *Ecoflash*, een korte nieuwsbrief voor alle personeelsleden bestaat reeds en wordt in de loop van het jaar aangevuld met een kwartaaltdschrift, waar alle directies en stafdiensten aan mee-kerken.

3. Het aantal exemplaren dat werkelijk verspreid wordt is gelijk aan het aantal personeelsleden van de FOD (met name 2 777 op 1 april 2006). Extra exemplaren voor nieuwe ambtenaren zijn voorzien.

4. Het bedrijfsblad dat momenteel in volle ontwikkeling is, heeft een dubbele doelstelling: enerzijds de personeelsleden beter op de hoogte brengen van de prioriteiten van onze werkzaamheden, anderzijds hun een kanaal bieden waarbij ze zelf informatie kunnen doorgeven aan collega's.

5. Het redactiecomité is samengesteld uit leden van de dienst Operationele Communicatie, eventueel aangevuld door specialisten inzake bepaalde onderwerpen of artikels. Daarnaast is er ook een redactieraad waarin alle algemene directies en stafdiensten vertegenwoordigd zijn.

6. De keuze van artikels hangt af van het netwerk der communicatoren, onder leiding van een vertegenwoordiger van de voorzitter van de FOD. In dit netwerk zijn alle directies en stafdiensten van onze FOD vertegenwoordigd. De eindredactie gebeurt door de Dienst Interne Communicatie, onder meer door de cel «kwaliteitsbewaking». Elke aflevering wordt voorgelegd aan de hiërarchie.

7. De kostprijs wordt geraamd op ongeveer 0,053 euro per bladzijde, voor een publicatie in quadridruk (inclusief afschrijving der vaste kosten en een raming van de bruto uurloonlost voor de drukkerij van de FOD). Vermits het eerste nummer nog moet verschijnen is dit slechts een raming, die evenwel aantoont dat de FOD drie kostprijsverlagende elementen in ogenschouw neemt, met name: het blad wordt intern opgesteld, het wordt door de drukkerij van de FOD gedrukt én het wordt door zijn eigen personeel verspreid.

8. Voor het bedrijfsblad wordt — eens gestart — niet alleen een affiliatie aan de Beroepsvereniging voor de Bedrijfspers aangevraagd, maar tevens wordt — zoals voor elk tijdschrift aangeraden wordt — een ISSN-nummer aangevraagd (ter informatie: een ISSN-nummer is een uniek herkenningsnummer per tijdschrifttitel. Dit systeem wordt wereldwijd toegepast).

Economie

Vraag nr. 3-3768 van mevrouw De Roeck d.d. 23 november 2005 (N.):

Delcrederedienst. — Transparantie. — Leefmilieu, sociale normen en mensenrechten.

Eind oktober kwam de Delcrederedienst ernstig onder vuur te liggen. Op 24 oktober werd een klacht van 4 NGO's betekend bij de Rechtbank van Eerste Aanleg in Brussel. De klacht omvat het gebrek aan transparantie van Delcredere en de onvoldoende naleving van de criteria rond leefmilieu, sociale normen en mensenrechten bij de keuze van projecten. Deze kritiek bestaat al langer, maar is nu, naar aanleiding van de ingediende wetsvoorstel, extra actueel.

Le passé a déjà vu des cas où le Ducroire a accordé une garantie à l'exportation à des entreprises dont les pratiques commerciales étaient pour le moins douteuses. Ainsi en est-il de la tristement célèbre fabrique de munitions en Tanzanie, qui avait déjà obtenu une garantie à l'exportation en 2003 avant même de disposer d'une licence d'exportation d'armes. Un signe que l'examen des projets n'est pas du tout adéquat.

Le Ducroire a essayé de nombreuses critiques pour son fonctionnement opaque. Pourtant, il travaille avec l'argent des impôts, de sorte qu'un contrôle de son activité par le parlement est primordial. Je souhaiterais dès lors obtenir des éclaircissements concernant plusieurs sujets touchant au Ducroire.

J'aimerais recevoir une réponse aux questions suivantes :

1. Suivant les directives de l'OCDE, le Ducroire doit faire un examen approfondi des projets à assurer. Comment se déroule cet examen ? Qui l'effectue ? Quelles parties du projet sont-elles examinées avant l'octroi d'une garantie à l'exportation ou une autre forme d'assurance ? Quelles sont exactement les normes suivies dans l'exécution de cet examen ?

2. L'Office national du Ducroire est un opérateur important sur le marché international des assurances à l'exportation. Pour certains projets, l'Office collabore avec des assureurs à l'exportation étrangers plus importants. Pour combien de projets financés et assurés en 2003 et 2004, l'Office du Ducroire a-t-il conclu des contrats en collaboration avec des assureurs à l'exportation de pays étrangers ? De quels assureurs à l'exportation étrangers s'est-il agi à chaque fois ? Quels sont les montants concernés, pour chaque projet séparément ?

3. L'Office du Ducroire a proposé l'an passé de faciliter le travail avec les ONG en faisant passer leurs dossiers par la CTB. Où en sont les négociations à ce sujet entre le Ducroire et la CTB ? Combien d'ONG ont-elles bénéficié en 2003, 2004, et 2005 d'un préfinancement pour un de leurs projets ? Y a-t-il des plans visant à rendre le préfinancement plus accessible et plus intéressant pour les ONG ?

4. Y a-t-il une proposition pour intégrer dans le fonctionnement de l'Office du Ducroire le mécanisme de garantie qui existe depuis déjà trois ans à la DGCD ? Où en est-on dans l'élaboration de cette proposition ? Est-ce légalement possible, du point de vue d'une éventuelle distorsion de la concurrence ?

5. Quelles sont les résultats annuels de l'Office du Ducroire pour 2004 (chiffre d'affaires, dépenses, bénéficiaires et demandeurs d'assurances à l'exportation, nombre de polices conclues, nombre et nature des projets soutenus, etc.) ?

Réponse : En réponse à la question posée par l'honorable membre, j'ai l'honneur de lui faire savoir que M. le ministre des Finances a déjà répondu à cette question.

Cette réponse date du 23 novembre 2005 et porte le numéro 3-3767 (*Questions et Réponses* n° 3-60, p. 5457).

Énergie

Question n° 3-4897 de M. Brotcorne du 11 avril 2006 (Fr.) :

Energie. — Stocks pétroliers.

Dernièrement, la Belgique a reçu de la part de la Commission européenne un avis motivé parce qu'elle n'assurerait pas des stocks pétroliers suffisants, à l'instar de deux autres États membres de l'Union européenne.

Cet avis motivé, est en fait la deuxième étape d'une procédure avant d'entamer des poursuites auprès de la Cour européenne de Justice.

En cas d'absence de réponse prolongée, la commission risque de saisir la Cour afin que des amendes soient infligées aux trois États concernés dont la Belgique.

Er zijn in het verleden al gevallen geweest, dat de Delcredere-dienst exportverzekeringen verleende aan bedrijven met op zijn minst dubieuze handelspraktijken. Zo kreeg de beruchte munitiefabriek in Tanzania al een exportverzekering in 2003 voordat er een wapenlicentie was toegekend. Een teken dat de screening allerkleinste adequaat verloopt.

Delcredere is al meerdere malen bekritiseerd omwille van zijn ondoorzichtige werking. Nochtans werkt men hier met belastinggeld, zodat een controle door het parlement primordiaal is. Om een aantal dingen in verband met de Nationale Delcrederedienst zou ik graag duidelijkheid hebben.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Volgens de Oeso-richtlijnen hoort de Delcrederedienst een screening uit te voeren over de te verzekeren projecten. Hoe gebeurt die screening ? Wie voert deze screening uit ? Welke onderdelen van het project worden voor de toekenning van een exportverzekering of andere polis gescreend ? Welke normen worden exact gevolgd bij het uitvoeren van deze screening ?

2. De Nationale Delcrederedienst is geen grote speler op de internationale markt van de exportverzekeraars. Voor een aantal projecten werkt de dienst samen met grotere buitenlandse exportverzekeraars. Voor hoeveel van de in 2003 en 2004 gefinancierde en verzekerde projecten sloot de Delcrederedienst samen met een buitenlandse exportverzekeraar contract af ? Om welke buitenlandse exportverzekeraars ging het telkens ? Om welke bedragen per afgesloten project ging het ?

3. De Delcrederedienst heeft vorig jaar het voorstel gelanceerd om de werking met de NGO's te vergemakkelijken door ze te laten verlopen via de BTC. Hoever staan de onderhandelingen op dit vlak tussen de Delcrederedienst en de BTC. Hoeveel NGO's ontvingen in 2003, 2004 en tot nu toe in 2005 een prefinciering voor een project ? Zijn er plannen om de prefinciering toegankelijker en voordeliger te maken voor NGO's ?

4. Welk voorstel bestaat er om het waarborgmechanisme, dat al 3 jaar bestaat in de schoot van DGOS, te integreren in de werking van de Delcrederedienst ? Hoever staat het met de uitwerking van het voorstel ? Is het wettelijk mogelijk, denkend aan mogelijke concurrentievervalsing ?

5. Wat waren de jaarcijfers (omzet, uitgaven, ontvangers en aanvragers van exportverzekeringen, aantal afgesloten polissen, aantal en aard van ondersteunde projecten, enzovoort) van de Delcrederedienst in 2004 ?

Antwoord : In antwoord op de door het geachte lid gestelde vraag, kan ik u mededelen dat de heer minister van Financiën reeds op deze vraag geantwoord heeft.

Deze vraag dateert van 23 november 2005 met nummer 3-3767 (*Vragen en Antwoorden* nr. 3-60, blz. 5457).

Énergie

Vraag nr. 3-4897 van de heer Brotcorne d.d. 11 april 2006 (Fr.) :

Energie. — Olievoorraden.

Onlangs kreeg België, net als twee andere lidstaten van de Europese Unie, een gemotiveerd advies van de Europese Commissie omdat er niet voldoende petroleumvoorraden zijn aangelegd.

Dat gemotiveerd advies is in feite de tweede stap in een procedure. Nadien volgt een procedure bij het Europees Hof van Justitie.

Wanneer een antwoord uitblijft, zal de Commissie het Hof vragen de drie betrokken staten, waaronder België, een boete op te leggen.

L'honorable ministre pourrait-il me dire s'il confirme l'insuffisance des stocks pétroliers belges ? Cette situation lui semble-t-il préoccupante ? Pourquoi ? Si oui, qu'elles mesures ont-elles été prises pour remédier à la situation ? Que compte-t-il répondre à la commission ?

Réponse : 1. En effet, il est exact que depuis quelques années, la Belgique a des difficultés de respecter son obligation internationale relative aux stocks stratégiques pétroliers. Par rapport à la Commission européenne qui répartit les stocks obligatoires en catégories de produits, la Belgique rencontre surtout des difficultés en ce qui concerne la catégorie 2. La catégorie 2 représentant pour la Belgique la catégorie la plus importante comprend le gasoil de chauffage, le gasoil-diesel, le pétrole lampant et le kérósène pour l'aviation.

2. En tant que ministre de l'Énergie responsable de la sécurité d'approvisionnement du consommateur final et de l'économie belges, cette situation me préoccupe effectivement, non seulement en ce qui concerne le déficit quantitatif, mais principalement parce que les stocks stratégiques belges sont surtout des stocks de fonctionnement, et ceci contrairement à nos pays voisins qui disposent chacun de stocks stratégiques en propriété.

3. Depuis septembre 2004, je me suis battu pour ce dossier afin d'aboutir à une solution à long terme qui convienne à toutes les parties concernées, à savoir les grandes sociétés pétrolières, les petites sociétés pétrolières, les autorités belges et le consommateur final. Entre-temps, la loi relative au nouveau système de stockage et à la création d'une agence assurant la gestion des stocks obligatoires a été publiée au *Moniteur belge* et l'élaboration des arrêtés d'exécution et les règlements pratiques sont actuellement en cours. J'espère que ce nouveau système, y compris la SA de droit public APETRA, sera opérationnel pour le 1^{er} octobre 2006.

4. L'avis motivé à la Commission européenne se compose d'un aperçu détaillé de la situation de l'élaboration du nouveau système et des avantages offerts par le nouveau système, pour ce qui concerne la mise en œuvre quantitative et qualitative de l'obligation belge.

Politique scientifique

Question n° 3-4902 de M. Ceder du 11 avril 2006 (N.) :

Établissements scientifiques. — Services de l'État à gestion séparée. — Rapport annuel.

La Bibliothèque Royale de Belgique Albert I^{er}, les Archives générales du Royaume et les Archives de l'État dans les provinces, ainsi que le Centre d'études et de documentation Guerre et Sociétés contemporaines ne publient pas de rapports annuels, bien que cette obligation leur incombe en vertu de l'article 5, 5^o, de l'arrêté royal du 1^{er} février 2000. L'absence de rapport annuel empêche de connaître les opérations statutaires du service de l'État et les accords de coopération conclus avec des tiers.

Quelles mesures l'honorable ministre a-t-il déjà prises pour contraindre ces établissements scientifiques à publier un rapport annuel ? Ces mesures ont-elles eu l'effet escompté ? Quand ont été publiés les rapports annuels les plus récents de ces établissements ?

Réponse : Tant la Bibliothèque royale de Belgique que les Archives générales du Royaume et les Archives de l'État dans les Provinces ont présenté leur rapport annuel respectif 2004 à la réunion du 5 décembre 2005 des commissions de gestion du pôle Documentation.

Après examen, les commissions de gestion ont approuvé ces rapports annuels lors de cette même séance. (Le rapport annuel 2004 des Archives du Royaume contient également des données statistiques concernant la période 2000-2003). Les rapports annuels

Kan de geachte minister me bevestigen of er inderdaad onvoldoende oliereserves zijn in België ? Is dat volgens hem zorgwekkend en waarom ? Zo ja, welke maatregelen werden er genomen om dit probleem te verhelpen ? Wat zal hij de commissie antwoorden ?

Antwoord : 1. Het klopt inderdaad dat België sinds enige jaren problemen heeft om aan zijn internationale verplichting tot het aanhouden van strategische olievoorraadden te voldoen. Ten opzichte van de Europese Commissie, die de verplichte voorraadden opdeelt in productcategorieën, heeft België vooral problemen met de categorie 2. Deze categorie 2, die veruit de grootste categorie voor België is, betreft de gasolie-verwarming, de gasolie-diesel, de lamppetroleum en de kerosine voor vliegtuigen.

2. Als minister van Energie, die verantwoordelijk is voor de bevoorradingssekerheid van de Belgische eindgebruiker en economie, baart deze situatie mij inderdaad zorgen. Niet alleen wat betreft het kwantitatieve tekort, maar vooral omdat van het feit, dat de Belgische strategische voorraadden vooral werkvoorraadden zijn en dit in tegenstelling tot onze buurlanden die elk over strategische stocks in eigendom beschikken.

3. Sinds september 2004 heb ik mijn schouders onder dit dossier gezet om tot een lange termijn oplossing te komen waarin alle betrokken partijen, zijnde de grote oliemaatschappijen, de kleinere oliemaatschappijen, de Belgische overheid en de eindgebruiker, zich kunnen vinden. De wet inzake het nieuwe voorraadsysteem en de oprichting van een agentschap dat de verplichte voorraadden zal beheren is inmiddels in het *Belgisch Staatsblad* verschenen en alle uitvoeringsbesluiten en praktische regelingen worden momenteel volop uitgewerkt. Ik hoop dit nieuwe systeem, inclusief de NV van publiek recht APETRA, operationeel te hebben tegen 1 oktober 2006.

4. Het gemotiveerd advies aan de Europese Commissie zal bestaan uit een gedetailleerd overzicht van de stand van zaken van de uitbouw van het nieuwe systeem en van de voordelen die het nieuwe systeem qua kwantitatieve en kwalitatieve invulling van de Belgische verplichting biedt.

Wetenschapsbeleid

Vraag nr. 3-4902 van de heer Ceder d.d. 11 april 2006 (N.) :

Wetenschappelijke instellingen. — Staatsdiensten met afzonderlijk beheer. — Jaarverslag.

De Koninklijke Bibliotheek van België Albert I, het Algemeen Rijksarchief en de Rijksarchieven in de Provinciën, en het Studie- en Documentatiecentrum Oorlog en Hedendaagse Maatschappij publiceren geen jaarverslagen, hoewel ze daar krachtens artikel 5, 5^o van het koninklijk besluit van 1 februari 2000 toe verplicht zijn. Het ontbreken van een jaarverslag belet een inzicht in de statutaire verrichtingen van de staatsdienst en de samenwerkingsverbanden met derden.

Welke maatregelen heeft de geachte minister al genomen om deze wetenschappelijke instellingen te dwingen een jaarverslag te publiceren ? Hebben deze maatregelen het beoogde effect gehad ? Wanneer werden de meest recente jaarverslagen van deze instellingen gepubliceerd ?

Antwoord : Zowel de Koninklijke Bibliotheek van België als het Algemeen Rijksarchief en de Rijksarchieven in de Provinciën stelden hun respectievelijke jaarverslagen van 2004 voor op de vergadering van 5 december 2005 van de beheerscommissies van de pool Documentatie.

De beheerscommissies keurden deze jaarverslagen tijdens dezelfde zitting goed, na inzage van de publicaties, (Het jaarverslag 2004 van het Rijksarchief bevat eveneens statistische gegevens met betrekking tot de periode 2000-2003). In het najaar

2005 des deux établissements scientifiques fédéraux seront présentés en automne 2006 et soumis pour approbation aux mêmes commissions de gestion.

Les rapports annuels 2004 et 2005 du Centre d'Études et de Documentation Guerre et Sociétés contemporaines seront présentés à la prochaine réunion (12 juin 2006) du comité de gestion et soumis à son approbation.

Question n° 3-4911 de Mme Hermans du 11 avril 2006 (N.):

Institut supérieur néerlandais de développement de médicaments. — Industrie pharmaceutique et innovation.

Les Pays-Bas se dotent d'un Institut supérieur de développement de médicaments importants pour la société.

Les chercheurs espèrent, grâce aux moyens financiers de cet institut, développer de nouveaux médicaments contre des affections telles que la maladie d'Alzheimer et les rhumatismes. Le nouvel institut coûtera 260 millions d'euros au cours des quatre prochaines années; une grosse moitié de ces coûts sont pris en charge par les pouvoirs publics.

Le gouvernement a approuvé la création de l'Institut supérieur Pharma qui aura lieu cette année encore.

Selon le ministre néerlandais de la Santé publique, Hans Hoogervorst, de nombreux projets de nouveaux médicaments sont abandonnés en raison de la longueur de la phase de développement des médicaments (en moyenne quatorze ans). L'industrie pharmaceutique ne tire en outre pas suffisamment parti de la recherche réalisée dans les universités.

C'est pourquoi TI Pharma non seulement encouragera la recherche de nouveaux médicaments mais étudiera aussi comment mieux exploiter les données disponibles.

L'institut ne dispose pas de ses propres chercheurs, il donne suite à des demandes de projets émanant des entreprises, des universités et des hôpitaux. Il va de soi que cette proposition aura d'importantes répercussions sur l'industrie pharmaceutique.

Depuis peu, les Pays-Bas mènent une politique d'innovation visant à concentrer les investissements sur certaines industries de pointe. L'industrie pharmaceutique est un des secteurs dans lesquels les pouvoirs publics néerlandais investissent massivement. Ils lorgnent également les différentes entreprises pharmaceutiques actives en Belgique. Les mesures néerlandaises peuvent donc avoir une incidence non négligeable sur notre industrie pharmaceutique.

L'enjeu économique est grand pour la Belgique. L'industrie pharmaceutique y est une des plaques tournantes de l'innovation. Quarante pour cent de tous les investissements en recherche et développement réalisés en Belgique sont assumés par l'industrie pharmaceutique. 2006 et 2007 seront des années charnières pour l'avenir de l'industrie pharmaceutique belge.

L'industrie pharmaceutique est à la Belgique ce que Nokia est à la Finlande. Nous devons donc conjuguer nos efforts si nous voulons maintenir cette industrie sur notre territoire.

L'honorable ministre peut-il répondre aux questions suivantes ?

1. L'honorable ministre peut-il me faire part de sa réaction à la proposition néerlandaise de création d'un institut supérieur chargé de développer des médicaments importants pour la société, sachant que cet institut bénéficiera d'un financement de 260 millions d'euros, assuré pour moitié par les pouvoirs publics ?

2. L'honorable ministre peut-il préciser l'incidence qu'aura cette mesure néerlandaise sur les perspectives d'investissements de l'industrie pharmaceutique dans notre pays ?

3. L'honorable ministre peut-il dire s'il est favorable à la création d'un tel institut pharmaceutique et peut-il développer sa réponse ? Dans l'affirmative, l'honorable ministre peut-il préciser de quelle manière il compte réaliser ce projet ? Dans la négative, le ministre peut-il me dire pour quelles raisons ?

2006 zullen de jaarverslagen 2005 van beide federale wetenschappelijke instellingen voorgesteld en ter goedkeuring voorgelegd worden aan dezelfde beheerscommissies.

De jaarverslagen 2004 en 2005 van het Studie- en Documentatiecentrum Oorlog en Hedendaagse Maatschappij zullen op de volgende vergadering (12 juni 2006) van het beheerscomité worden voorgesteld en ter goedkeuring worden voorgelegd.

Vraag nr. 3-4911 van mevrouw Hermans d.d. 11 april 2006 (N.):

Nederlands Topinstituut voor de ontwikkeling van geneesmiddelen. — geneesmiddelenindustrie en innovatie.

Nederland krijgt een topinstituut voor de ontwikkeling van maatschappelijk belangrijke geneesmiddelen.

De onderzoekers hopen met het geld nieuwe medicijnen tegen aandoeningen als Alzheimer en reuma te ontwikkelen. Het nieuwe instituut kost de komende vier jaar 260 miljoen euro, waarvan de overheid ruim de helft voor haar rekening neemt.

Het kabinet ging akkoord met het Top Instituut Pharma dat nog dit jaar zal worden opgericht.

Volgens de Nederlandse minister Hoogervorst van Volksgezondheid blijven door de lange ontwikkelingsperiode van geneesmiddelen (gemiddeld veertien jaar) veel plannen voor nieuwe medicijnen liggen. Ook maakt de farmaceutische industrie onvoldoende gebruik van onderzoek dat bij universiteiten wordt verricht.

TI Pharma zal daarom niet alleen onderzoek bevorderen naar nieuwe geneesmiddelen, maar ook nagaan hoe beschikbare gegevens beter kunnen worden benut.

Het instituut heeft geen eigen onderzoekers in dienst, het honoreert projectaanvragen van bedrijven, universiteiten en ziekenhuizen. Het spreekt voor zich dat dit voorstel een aanzienlijke impact zal hebben op de farmaceutische industrie.

Nederland voert sinds kort een beleid inzake innovatie dat erop gericht is om gericht te investeren in bepaalde speerpuntindustrieën. De farmaceutische industrie is één van de sectoren waar de Nederlandse overheid zwaar in investeert. Hierbij wordt gelonkt naar de diverse farmaceutische bedrijven die in België actief zijn. De Nederlandse maatregelen kunnen aldus een aanzienlijke impact hebben op onze geneesmiddelenindustrie.

Voor België staat economisch heel wat op het spel. In België is de geneesmiddelenindustrie een van de belangrijkste draaischijven op het vlak van vernieuwing. Veertig procent van alle investeringen in onderzoek en ontwikkeling in België komt op rekening van de farmaceutische industrie. 2006 en 2007 worden sleuteljaren voor de toekomst van de Belgisch farmaceutische industrie.

De farmaceutische industrie is voor België wat Nokia is voor Finland. Het is dan ook alle hens aan dek, willen we deze industrie in eigen land houden.

Ik heb dan ook volgende vragen voor de bevoegde minister :

1. Kan de geachte minister aangeven welke zijn reactie is op het Nederlandse voorstel om een topinstituut voor de ontwikkeling van maatschappelijk belangrijke geneesmiddelen op te richten welke de komende jaren een financiering van 260 miljoen euro zal bekomen, waarvan de overheid de helft voor zijn rekening zal nemen ?

2. Kan de geachte minister aangeven welke de impact van deze Nederlandse maatregel zal zijn op de investeringsvoortuitzichten van de farmaceutische industrie in ons land ?

3. Kan de geachte minister aangeven of hij voorstander is van de oprichting van dergelijk Topinstituut inzake pharma en kan hij dit uitvoerig toelichten ? Zo ja, kan de geachte minister dan aangeven hoe hij dit wil verwezenlijken ? Zo neen, kan de minister dan aangeven waarom niet ?

4. L'honorable ministre peut-il préciser les mesures spécifiques prises par le gouvernement fédéral en faveur de l'industrie pharmaceutique et peut-il chiffrer l'effort financier total consenti par le gouvernement pour soutenir la croissance de l'industrie pharmaceutique, sachant que cette industrie peut avoir sur l'économie belge un impact aussi important que Nokia sur l'économie finlandaise ?

5. L'honorable ministre peut-il dire quand il s'est réuni pour la dernière fois avec le secteur pharmaceutique et indiquer dans quelle mesure il coordonne sa politique avec celle des régions ?

Réponse : La question de l'honorable membre est transmise au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique comme rentrant dans ses attributions.

Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

Question n° 3-2857 de Mme Van dermeersch du 8 juin 2005 (N.) :

Publications officielles. — Instances de publication. — Coût. — Support d'information.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-2854 adressée au ministre des Affaires étrangères, et publiée plus haut (p. 6708).

Réponse : L'honorable membre voudra bien trouver réponse aux questions posées, par DG et service d'encadrement du SPF Sécurité sociale.

A. Direction générale Politique sociale :

— Publications en papier 2003-2004

2003 :

1. *Vade-Mecum — Budget de la Protection sociale 2003*

Rapport, 340 p.

Tirage : 430 Nl et 420 Fr

2. *Comptes économiques de la Sécurité sociale 1998-2002*

Rapport, 28 p.

Tirage : 200 Nl et 200 Fr

3. *Comptes consolidés de la Sécurité sociale 1998*

Rapport, 133 p.

Tirage : 470 Nl et 370 Fr

4. *Aperçu de la Sécurité sociale en Belgique 2003*

Manuel, 584 p. en Nl et 568 p. en Fr

Tirage : 850 Nl et 850 Fr

5. *Revue belge de Sécurité sociale 4/2002; 1/2003; 2/2003; 3/2003*

Revue trimestrielle avec en moyenne 250 pages par numéro

Tirage : chaque fois 900 ex. en Nl et 900 ex. en Fr

2004 :

1. *Vade-Mecum — Budget de la Protection sociale 2003*

Rapport, 311 p.

Tirage : 430 Nl et 400 Fr

2. *Vade-Mecum — Contrôle budgétaire 2004*

Rapport, 85 p.

Tirage : 440 Nl et 380 Fr

4. Kan de geachte minister aangeven welke specifieke maatregelen er werden getroffen vanuit de federale regering ten bate van de geneesmiddelenindustrie en kan de geachte minister aangeven hoeveel de totale financiële inspanning vanuit de regering bedraagt om de geneesmiddelenindustrie verder te doen groeien, gezien deze industrie voor België eenzelfde impact kan hebben op economisch vlak als Nokia heeft op Finland ?

5. Kan de geachte minister aangeven wanneer hij het laatst samen zat met de pharma sector, alsook aangeven in hoeverre hij zijn beleid afstemt met de gewesten ?

Antwoord : De vraag van het geachte lid wordt toegezonden aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, daar ze tot zijn bevoegdheden behoort.

Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

Vraag nr. 3-2857 van mevrouw Van dermeersch d.d. 8 juni 2005 (N.) :

Overheidspublicaties. — Publicerende instanties. — Kostprijs. — Informatiedrager.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-2854 aan de minister van Buitenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 6708).

Antwoord : Het geachte lid gelieve hierbij het antwoord te vinden op de door hem gestelde vragen, per DG en stadien van de FOD Sociale Zekerheid.

A. Directie-generaal Sociaal Beleid :

— Papieren publicaties 2003-2004

2003 :

1. *Vade-Mecum — Begroting van de Sociale Bescherming 2003*

Verslag 340 blz.

Oplage : 460 Nl en 420 Fr

2. *Economische rekening van de Sociale Zekerheid 1998-2002*

Verslag, 28 blz.

Oplage : 200 Nl en 200 Fr

3. *Geconsolideerde rekeningen van de sociale zekerheid 1998*

Verslag, 133 blz.

Oplage : 470 Nl et 370 Fr

4. *Beknopt Overzicht van de Sociale Zekerheid in België 2003*

Handboek, 584 blz. Nl en 568 blz. Fr

Oplage : 850 Nl en 850 Fr

5. *Belgisch tijdschrift voor Sociale Zekerheid 4/2002; 1/2003; 2/2003 en 3/2003*

Kwartaaltijdschrift met gemiddeld 250 blz. per nummer

Oplage : telkens 900 ex. in Nl en 900 ex. in Fr

2004 :

1. *Vade-Mecum — Begroting van de Sociale Bescherming 2004*

Verslag 311 blz.

Oplage : 460 Nl en 400 Fr

2. *Vade-Mecum — Begrotingscontrole 2004*

Verslag, 85 blz.

Oplage : 440 Nl en 380 Fr

3. <i>Comptes économiques de la Sécurité sociale 1999-2003</i>	3. <i>Economische rekeningen van de Sociale Zekerheid 1999-2003</i>
Rapport, 28 p.	Verslag, 28 blz.
Tirage : 190 Nl et 180 Fr	Oplage : 190 Nl en 180 Fr
4. <i>Aperçu de la Sécurité sociale en Belgique 2004</i>	4. <i>Beknopt Overzicht van de Sociale Zekerheid in België 2004</i>
Manuel, 554 p. en Nl et 540 p. en Fr	Handboek, 554 blz. Nl en 540 blz. Fr
Tirage : 700 Nl et 850 Fr	Oplage : 700 Nl en 850 Fr
5. <i>Revue belge de sécurité sociale 4/2003; 1/2004; 2/2004; 3/2004</i>	5. <i>Belgisch tijdschrift voor Sociale Zekerheid 4/2003; 1/2004; 2/2004 en 3/2004</i>
Revue trimestrielle avec en moyenne 250 pages par numéro.	Kwartaaltijdschrift met gemiddeld 250 blz. per nummer
Tirage : chaque fois 900 ex. en Nl et 900 ex. en Fr	Oplage : telkens 900 ex. in Nl en 900 ex. in Fr
2. Coût	2. Kostprijs
2.1. Production	2.1. Productie
2003 :	2003 :
1. <i>Vade-Mecum — Budget de la Protection sociale 2003</i>	1. <i>Vade-Mecum — Begroting van de Sociale Bescherming 2003</i>
1 585 euros.	1 585 euro.
2. <i>Comptes économiques de la Sécurité sociale 1998-2002</i>	2. <i>Economische rekeningen van de Sociale Zekerheid 1998-2002</i>
Coûts pris en charge par l'Économat du SPF Sécurité sociale.	Kosten gedragen door het Economaat van de FOD Sociale Zekerheid.
3. <i>Comptes consolidés de la Sécurité sociale 1998</i>	3. <i>Geconsolideerde rekeningen van de sociale zekerheid 1998</i>
7 544 euros.	7 544 euro.
4. <i>Aperçu de la Sécurité sociale en Belgique 2003</i>	4. <i>Beknopt Overzicht van de Sociale Zekerheid in België 2003</i>
1 539 euros.	1 539 euro.
5. <i>Revue belge de Sécurité sociale 4/2002; 1/2003; 2/2003; 3/2003</i>	5. <i>Belgisch tijdschrift voor Sociale Zekerheid 4/2002; 1/2003; 2/2003 en 3/2003</i>
204 839 euros.	204 839 euro.
2004 :	2004 :
1. <i>Vade-Mecum — Budget de la Protection sociale 2003</i>	1. <i>Vade-Mecum — Begroting van de Sociale Bescherming 2004</i>
1 346 euros.	1 346 euro.
2. <i>Vade-Mecum — Contrôle budgétaire 2004</i>	2. <i>Vade-Mecum — Begrotingscontrole 2004</i>
1 570 euros.	1 570 euro.
3. <i>Comptes économiques de la Sécurité sociale 1999-2003</i>	3. <i>Economische rekeningen van Sociale Zekerheid 1999-2003</i>
Coûts pris en charge par l'Économat du SPF Sécurité sociale.	Kosten gedragen door het Economaat van de FOD Sociale Zekerheid.
4. <i>Aperçu de la Sécurité sociale en Belgique 2004</i>	4. <i>Beknopt Overzicht van de Sociale Zekerheid in België 2004</i>
17 066 euros.	2 200 euro.
5. <i>Revue belge de Sécurité sociale 4/2003; 1/2004; 2/2004; 3/2004</i>	5. <i>Belgisch tijdschrift voor Sociale Zekerheid 4/2003; 1/2004; 2/2004 en 3/2004</i>
167 246 euros.	167 246 euro.
2.2. Diffusion	2.2. Verspreiding
2003 :	2003 :
1. <i>Vade-Mecum — Budget de la Protection sociale 2003</i>	1. <i>Vade-Mecum — Begroting van de Sociale Bescherming 2003</i>
1 474 euros.	1 474 euro.
2. <i>Comptes économiques de la Sécurité sociale 1998-2002</i>	2. <i>Economische rekeningen van de Sociale Zekerheid 1998-2002</i>
238 euros.	238 euro.
3. <i>Comptes consolidés de la Sécurité sociale 1998</i>	3. <i>Geconsolideerde rekeningen van de sociale zekerheid 1998</i>
1 430 euros.	1 430 euro.
4. <i>Aperçu de la Sécurité sociale en Belgique 2003</i>	4. <i>Beknopt Overzicht van de Sociale Zekerheid in België 2003</i>
2 200 euros.	2 200 euro.
5. <i>Revue belge de Sécurité sociale 4/2002; 1/2003; 2/2003; 3/2003</i>	5. <i>Belgisch tijdschrift voor Sociale Zekerheid 4/2002; 1/2003; 2/2003 en 3/2003</i>
16 620 euros.	16 620 euro.

<p>2004 :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. <i>Vade-Mecum — Budget de la Protection sociale 2003</i> 1 496 euros. 2. <i>Vade-Mecum — Contrôle budgétaire 2004</i> 898 euros. 3. <i>Comptes économiques de la Sécurité sociale 1999-2003</i> 238 euros. 4. <i>Aperçu de la Sécurité sociale en Belgique 2004</i> 1 760 euros. 5. <i>Revue belge de Sécurité sociale 4/2003; 1/2004; 2/2004; 3/2004</i> 18 608 euros. 3. Publications électroniques <p>La DG Politique sociale met à disposition sur l'Internet les publications suivantes :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. <i>Revue belge de Sécurité sociale</i> 2. <i>Vade-Mecum — Budget de la Protection sociale 2004</i> 3. Tout ce que vous avez toujours voulu savoir sur la sécurité sociale 4. <i>Aperçu de la sécurité sociale en Belgique 2004</i> 4. Publications en papier uniquement sur demande 1. <i>Aperçu de la Sécurité sociale en Belgique</i> 2. <i>Revue belge de Sécurité sociale</i> 5. Publications uniquement disponibles en version électronique <p>Tout ce que vous avez toujours voulu savoir sur la sécurité sociale</p> <p>B. Service d'Encadrement P&O.</p> <p>Le service du Personnel & Organisation du SPF Sécurité sociale ne publie pas de publications.</p> <p>C. Direction générale Inspection sociale :</p> <p>La direction générale de l'Inspection sociale publie chaque année un rapport d'activité et ce en application de l'article 19 de la Convention n° 81 concernant l'inspection du travail dans l'industrie et le commerce, adoptée à Genève le 11 juillet 1947, par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail au cours de sa trentième session et approuvée par la loi du 29 mars 1957 (<i>Moniteur belge</i> du 10 mai 1957).</p> <p>Ce rapport annuel est transmis à toutes les autorités judiciaires, publiques et académiques concernées par les activités du service. Il est également transmis, sur demande, à tout citoyen. Ledit rapport est édité par le SPF Sécurité sociale sur ses propres frais de fonctionnement.</p> <p>D. Direction générale Communication :</p> <p>1) La direction Générale Communication a publié chaque fois en 2 000 exemplaires (1 000 français et 1 000 néerlandais) un journal interne nommé <i>ZOOM</i> en juin 2003 et deux autres numéros en 2004 (en janvier et octobre).</p> <p>Le site Internet http://Socialsecurity.fgov.be met à disposition diverses informations sur la sécurité sociale et des publications faites par les différentes directions générales. Des lettres d'informations électroniques sont diffusées (bulletin d'information électronique pour les citoyens depuis 2003 et social news depuis 2004 pour un public plus ciblé). En outre des lettres d'informations ont été diffusées en interne en 2004 (une concernant la direction générale Personnes handicapées et l'autre concernant la direction générale Inspection sociale).</p> <p>2) Le montant total des 3 <i>ZOOM</i> publiés s'élève à (21 791,48 euros TVA incluse). La distribution est assurée en interne par le Service d'encadrement Secrétariat et Logistique et n'a</p>	<p>2004 :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. <i>Vade-Mecum — Begroting van de Sociale Bescherming 2004</i> 1 496 euro. 2. <i>Vade-Mecum — Begrotingscontrole 2004</i> 898 euro. 3. <i>Economische rekeningen van Sociale Zekerheid 1999-2003</i> 238 euro. 4. <i>Beknopt Overzicht van de Sociale Zekerheid in België 2004</i> 1 760 euro. 5. <i>Belgisch tijdschrift voor Sociale Zekerheid 4/2003; 1/2004; 2/2004 en 3/2004</i> 18 608 euro. 3. Digitale publicaties <p>De DG Sociaal Beleid stelt volgende publicaties ter beschikking op het internet :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. <i>Belgisch Tijdschrift voor sociale Zekerheid</i> 2. <i>Vade-Mecum : Begroting van de Sociale Bescherming 2004</i> 3. Alles wat je altijd al wilde weten over de sociale zekerheid 4. <i>Beknopt Overzicht van de sociale zekerheid in België 2004</i> 4. Papieren publicaties enkel op aanvraag 1. <i>Beknopt Overzicht van de sociale zekerheid in België</i> 2. <i>Belgisch Tijdschrift voor sociale Zekerheid</i> 5. Publicaties enkel digitaal verkrijgbaar <p>Alles wat je altijd al wilde weten over sociale zekerheid</p> <p>B. Stafdienst P&O</p> <p>De dienst Personeel en Organisatie van de FOD Sociale Zekerheid brengt geen publicaties uit.</p> <p>C. Directie-generaal Sociale Inspectie :</p> <p>De directie-generaal Sociale Inspectie publiceert jaarlijks een activiteitenverslag en dit in toepassing van artikel 19 van Verdrag nr. 81 betreffende de arbeidsinspectie in de industrie en de handel, aangenomen op 11 juli 1947, te Genève, door de algemene Vergadering van de Internationale Arbeidsorganisatie, tijdens haar dertigste zittijd, en goedgekeurd door de wet van 29 maart 1957 (<i>Belgisch Staatsblad</i> van 10 mei 1957).</p> <p>Dit jaarverslag wordt overgemaakt aan alle gerechtelijke, openbare en academische overheden, betrokken bij de activiteiten van de dienst. Het wordt eveneens, op aanvraag, overgemaakt aan iedere burger. Bovengenoemd verslag wordt uitgegeven door de FOD sociale zekerheid op zijn eigen werkingskosten.</p> <p>D. Directie-generaal Communicatie :</p> <p>1) De directie-generaal Communicatie heeft telkens 2000 exemplaren (1 000 NL en 1 000 Fr) van een intern magazine «<i>ZOOM</i>» gepubliceerd in juni 2003 en van nog twee éditions in 2004 (in januari en oktober).</p> <p>De internetsite http://socialsecurity.fgov.be geeft uiteenlopende informatie over de sociale zekerheid en biedt publicaties aan die gemaakt zijn door de verschillende directies-generaal. Elektronische nieuws-brieven voor de burger werden verspreid (de «elektronische nieuwsbrief voor burgers sinds 2003 en «social news» voor een meer doelgericht publiek sinds 2004). Verder zijn er in 2004 interne nieuwsbrieven verspreid (een van de directie-generaal Personen met een handicap en een andere van de directie-generaal Sociale Inspectie).</p> <p>2) Het totale bedrag van de 3 gepubliceerde éditions van <i>ZOOM</i> is (21 791,48 euro BTW inclusief). De interne distributie wordt verzekerd door de Stafdienst Secretariaat & Logistiek en kost niets.</p>
--	---

pas de coût. Il n'y a pas de coût également pour les e-news et ce qui est publié sur le site.

3 et 4) Le journal interne *ZOOM* précité est diffusé en version papier et est aussi accessible en ligne sous format digital sur l'Intranet du SPF Sécurité sociale.

5) Les lettres d'informations électroniques pour les citoyens, la social news et les lettres d'informations internes existent uniquement sous format digital.

E. Service des Victimes de la Guerre :

1. Le Service des Victimes de la Guerre n'a rien publié au cours de l'année 2003 et a publié au cours de l'année 2004 :

- Un folder d'information (1 000 exemplaires) sur les activités du service.

- Un flyer (2 000 exemplaires) annonçant l'exposition «Du Commissariat belge au rapatriement au Service des Victimes de la Guerre : 60 ans d'aide aux victimes civiles».

2. Le coût pour la première publication fut de 382,97 euros et pour la seconde de 303,47 euros. Il n'y a pas eu de coûts de distribution.

3. Ces publications sont disponibles également par la voie électronique

F. Direction générale Personnes handicapées :

1. La direction générale Personnes handicapées a sorti en 2003 et 2004 les publications suivantes :

2003

- Rapport annuel 2002 (1 000 exemplaires).

2004

- Rapport annuel 2003 (1 000 exemplaires);

- 9 brochures d'information concernant la législation (liste en annexe) (48 600 exemplaires).

2. Coût de production et coût de diffusion de ces publications :

- Rapport annuel 2002 : 17 856,00 euros coût de production + environ 900 euros coût de diffusion;

- Rapport annuel 2003 : 17 838,00 euros coût de production + environ 500 euros coût de diffusion;

- 9 brochures législation : 26 706,26 euros coût de production (la distribution a été effectuée par les communes).

3. Les rapports annuels sont consultables sur l'Internet.

4. Les 9 brochures législation ne sont disponibles qu'en version papier.

5. Il n'y a pas de publications qui sont seulement disponibles en version digitale.

G. Organismes d'intérêt public et institutions publiques de sécurité sociale placées sous ma tutelle.

Fonds des maladies professionnelles

1. Le Fonds des maladies professionnelles a édité en 2003 les publications suivantes : le rapport annuel 2001, le rapport annuel 2002 et la brochure : *Critères de reconnaissance et d'indemnisation — Asthme Professionnel*. En 2004 le rapport annuel 2003 et la brochure : *Maladies professionnelles provoquées par l'amiante — Critères de reconnaissance et d'indemnisation*, ont été publiés.

2. Quant au coût pour la production et la distribution des publications il n'est pas possible de faire une répartition par publication.

Les crédits pour des publications, prévus dans le budget du FMP, ont toujours été suffisants.

3. Toutes les publications se trouvent sur le site du FMP, elles peuvent être téléchargées ou imprimées.

Er zijn geen kosten voor de elektronische nieuwsbrieven en voor de informatie die gepubliceerd wordt op de website.

3 en 4) Het interne magazine *ZOOM* wordt uitgegeven in papieren versie en kan ook *on line* geraadpleegd worden op het intranet van de FOD Sociale Zekerheid.

5) De elektronische nieuwsbrieven voor de burger, social news en de interne nieuwsbrieven bestaan enkel in digitaal formaat.

E. Dienst voor Oorlogsslachthoffers

1. De Dienst voor de Oorlogsslachthoffers heeft in de loop van het jaar 2003 niets gepubliceerd en in 2004 zagen volgende publicaties het licht :

- Een informatiebrochure (1 000 exemplaren) betreffende de activiteiten van de dienst.

- Een flyer (2 000 exemplaren) die de tentoonstelling «Van Belgisch Commissariaat voor Repatriëring tot de Dienst voor de Oorlogsslachthoffers : 60 jaar bijstand aan de burgerlijke slachtoffers » aankondigde.

- De eerste publicatie kostte 382,97 euro en de tweede 303,47 euro. Er waren geen verzendingskosten.

- Deze publicaties zijn eveneens in elektronische versie beschikbaar.

F. Directie generaala Personen met een handicap.

1. De directie-Generaal Personen met een handicap heeft in 2003 en 2004 de volgende publicaties uitgebracht :

2003

- Jaarverslag 2002 (1 000 exemplaren).

2004

- Jaarverslag 2003 (1 000 exemplaren);

- 9 brochures met informatie met betrekking tot de wetgeving (lijst in bijlage) (48 600 exemplaren).

2. Kostprijs productie en kostprijs verspreiding van deze publicaties :

- Jaarverslag 2002 : 17 856,00 euro productiekost + ongeveer 900 euro verspreidingskost;

- Jaarverslag 2003 : 17 838,00 euro productiekost + ongeveer 500 euro verspreidingskost;

- 9 brochures wetgeving : 26 706,26 euro productiekost (de verspreiding werd uitgevoerd door de gemeenten).

3. De jaarverslagen zijn raadpleegbaar op het internet.

4. De 9 brochures wetgeving zijn enkel in papieren versie beschikbaar.

5. Er zijn geen publicaties die enkel digitaal beschikbaar zijn.

G. Instellingen van openbaar nut en openbare instellingen van sociale zekerheid die onder mijn bevoegdheid staan.

Fonds voor de beroepsziekten

1. Het Fonds voor de beroepsziekten publiceerde in 2003 volgende publicaties : het Jaarverslag 2001, het Jaarverslag 2002 en de brochure : *Criteria voor erkenning en schadeloosstelling — Beroepsastma*. In 2004 werden het Jaarverslag 2003 en de brochure : *Beroepsziekten veroorzaakt door asbest — Criteria voor diagnose en schadeloosstelling*, gepubliceerd.

2. Wat de kostprijs voor het maken en verspreiden van de publicaties betreft is het niet mogelijk om een opsplitsing te maken per publicatie.

De voorziene kredieten voor publicaties binnen het budget van het FBZ waren steeds voldoende.

3. Alle publicaties staan op de website van het FBZ, zij kunnen gedownload of uitgeprint worden.

4. Ceux qui souhaitent recevoir une version en papier, peuvent le demander par écrit ou par téléphone.

5. Les rapports annuels peuvent également être obtenus sur CD-Rom. Ici nous essayons de limiter le nombre des versions imprimées pour raison de coûts.

Institut national d'assurance maladie-invalidité

2003

4. Zij die wensen kunnen op een eenvoudige schriftelijke of telefonische aanvraag de gedrukte versie van de publicaties bekomen.

5. De jaarverslagen kunnen ook bekomen worden op CD-Rom. Hier trachten wij de gedrukte versie, omwille van de kostprijs, tot een minimum te beperken.

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering

2003

Nom — Naam	Nombre — Aantal	Coût (hors TVA) — Kostprijs (zonder BTW)	Diffusion — Verspreiding	Imprimé — Gedrukt	Web	Uniquement sur demande — Enkel op aanvraag
------------------	-----------------------	--	--------------------------------	-------------------------	-----	---

Rapport annuel 2002. —

Jaarverslag 2002 1 400

24 543 euro(s)

Gratuit. — Gratis

Oui. — Ja

Oui. — Ja

Non. — Neen

25 euros/an

Gratuit:

pour 4 n°s : (373F 332N).

18 286 euro(s). — 25 euro/jaar

— voor 4 nrs: Gratis:

18 286 euro (373F 332N)

Oui. — Ja

Oui. — Ja

Non. — Neen

Bulletin d'information

(revue 4x/an). —

Informatieblad

(tijdschrift 4x/jaar) 1 700

18 286 euro(s)

— voor 4 nrs: Gratis:

18 286 euro (373F 332N)

Oui. — Ja

Oui. — Ja

Non. — Neen

Répertoire des mutualités.

— Repertorium van de

ziekenfondsen 9 000

2 135 euro(s)

1,25 euro(s)

Oui. — Ja

Oui. — Ja

Non. — Neen

Brochure « Fonds spécial

de solidarité ». —

Brochure « Bijzonder

solidariteitsfonds » 5 000

5 243 euro(s)

Gratuit. — Gratis

Oui. — Ja

Oui. — Ja

Non. — Neen

Brochure « génériques ». —

Brochure « generieken ». . .

Janvier 2003. —

Januari 2003 115 500

21 070 euro(s)

Gratuit. — Gratis

Oui. — Ja

Oui (dernière
version). — Ja
(laatste versie)

Non. — Neen

Juillet 2003. —

Juli 2003 111 500

46 037 euro(s)

Gratuit. — Gratis

Oui. — Ja

Oui (dernière
version). — Ja
(laatste versie)

Non. — Neen

2004

2004

Nom — Naam	Nombre — Aantal	Coût (hors TVA) — Kostprijs (zonder BTW)	Diffusion — Verspreiding	Imprimé — Gedrukt	Web	Uniquement sur demande — Enkel op aanvraag
------------------	-----------------------	--	--------------------------------	-------------------------	-----	---

Rapport annuel 2003. —

Jaarverslag 2003 1 400

19 386 euro(s)

Gratuit. — Gratis

Oui. — Ja

Oui. — Ja

Non. — Neen

25 euros/an.

Gratuit:

pour 4 n°s (373N 332N).

18 286 euro(s). — 25 euro/jaar

— voor 4 nrs: Gratis:

18 540 euro (373N 332N)

Oui. — Ja

Oui. — Ja

Non. — Neen

Brochure « Ziek zijn en
herscholen ». 700 N

870 euro(s)

Gratuit. — Gratis

Oui. — Ja

Non. — Neen

Non. — Neen

Rapport « Comportement
prescripteur ambulatoire ».

— Verslag « Ambulant
voorschrijfgedrag » 1 600

5 980 euro(s)

Gratuit. — Gratis

Oui. — Ja

Oui. — Ja

Non. — Neen

Med Flash mai 2004. —

Med Flash mei 2004 16 500

2 017 euro(s)

Gratuit. — Gratis

Oui. — Ja

Oui. — Ja

Non. — Neen

Med Flash septembre
2004. — Med Flash

september 2004 16 500

2 017 euro(s)

Gratuit. — Gratis

Oui. — Ja

Oui. — Ja

Non. — Neen

Brochure « génériques ». —
Brochure « generieken ».

Janvier 2004. — <i>Januari 2004</i>	105 000	26 601 euro(s)	Gratuit. — <i>Gratis</i>	Oui. — <i>Ja</i>	Oui (dernière version). — <i>Ja (laatste versie)</i>	Non. — <i>Neen</i>
Juillet 2004. — <i>Juli 2004</i>	112 000	40 806 euro(s)	Gratuit. — <i>Gratis</i>	Oui. — <i>Ja</i>	Oui (dernière version). — <i>Ja (laatste versie)</i>	Non. — <i>Neen</i>

Après épuisement du stock des exemplaires imprimés sur papier, les publications sont uniquement consultables par voie électronique.

Outre les publications susmentionnées, l'INAMI édite également des mises à jour de la réglementation relative à l'assurance soins de santé et indemnités. En 2003 et 2004, ces mises à jour ont uniquement été publiées sur support papier.

En 2003, une mise à jour du Répertoire de jurisprudence (aperçu de la jurisprudence en matière d'assurance maladie) a également été éditée mais uniquement sur papier.

Le prix est fixé par texte ou par groupe de textes sur la base du volume moyen de la mise à jour.

Office national de sécurité sociale

L'ONSS a publié en 2003 et 2004 les rapports annuels relatifs aux exercices 1998, 1999, 2000 et 2001. Ces rapports annuels ne sont pas disponibles sous forme électronique sur le site de l'ONSS (www.onss.fgov.be). Cependant les tableaux et graphiques qu'ils contiennent peuvent être transmis sur demande sous format Excel.

Le nombre d'exemplaires commandés, ainsi que les montants payés à l'imprimeur pour l'impression et l'expédition à nos abonnés sont repris dans le tableau ci-dessous.

Exercice	Nombre d'exemplaires en français et en néerlandais	Montant des factures
1998	3 100	36 607 euro(s)
1999	2 967	35 578 euro(s)
2000	2 900	36 824 euro(s)
2001	2 500	34 464 euro(s)

Cette publication peut être acquise au prix de 16,11 euros + 2,97 euros pour les frais d'expédition.

Le site web de l'ONSS contient, dans la rubrique consacrée à la présentation de l'ONSS, le texte complet de la brochure « L'ONSS, son organisation, ses missions et sa place dans la sécurité sociale » qui peut également être téléchargée. Cette brochure est disponible gratuitement sur papier.

« Les instructions générales aux employeurs » reprennent un grand nombre d'informations concernant les législations à appliquer par les employeurs. Elles sont facilement consultables principalement sur le site portail de la sécurité sociale (<https://socialsecurity.be>).

Les instructions sont établies chaque trimestre dans les 3 langues nationales. Elles existent également sur papier ou sur cd-rom. Les instructions ne sont diffusées sur papier ou sur cd-rom qu'aux employeurs qui en ont spécifiquement formulé la demande en remplissant un formulaire d'enquête qui contient la possibilité d'opter pour le support sur lequel ils souhaitent les recevoir. Au premier trimestre de chaque année, les instructions sont systématiquement rééditées. Les trimestres postérieurs voient le cas échéant l'édition de mises à jour. Le tableau suivant en contient les détails pour 2003 et 2004. Par ailleurs, certaines communications spécifiques aux employeurs sont parfois également éditées.

Oui (dernière version). — <i>Ja (laatste versie)</i>	Non. — <i>Neen</i>
Oui (dernière version). — <i>Ja (laatste versie)</i>	Non. — <i>Neen</i>

Na uitputting van de voorraad papieren exemplaren zijn de publicaties enkel elektronisch beschikbaar.

Naast de bovenvermelde publicaties geeft het RIZIV ook bijwerkingen uit van de reglementering inzake de verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen. Deze bijwerkingen waren in 2003 en 2004 enkel op papier.

In 2003 werd ook een bijwerking uitgebracht van het Rechtspraakrepertorium (overzicht van rechtspraak betreffende de ziekteverzekering), enkel op papier.

De kostprijs wordt vastgesteld per tekst of groep van teksten op basis van de gemiddelde omvang van de bijwerking.

Rijksdienst voor sociale zekerheid

In 2003 en 2004 werden de RSZ-jaarverslagen over het dienstjaar 1998, 1999, 2000 en 2001 gepubliceerd. Deze jaarverslagen zijn niet beschikbaar op de website van de RSZ (www.rsz.fgov.be). De tabellen en de grafieken die gepubliceerd worden kunnen echter op aanvraag in Excel-formaat overgemaakt worden.

Het aantal bestelde exemplaren evenals de aan de drukkerij betaalde bedragen voor het drukken en het verzenden aan onze abonnees worden in onderstaande tabel voorgesteld.

Dienstjaar	Aantal exemplaren in het Frans en in het Nederlands	Bedrag van de facturen
1998	3 100	36 607 euro(s)
1999	2 967	35 578 euro(s)
2000	2 900	36 824 euro(s)
2001	2 500	34 464 euro(s)

In drukvorm is deze uitgave op aanvraag te verkrijgen mits betaling van 16,11 euro + 2,97 euro verzendingskosten.

Op de website van de RSZ vindt men in de algemene voorstelling van de RSZ de publicatie met als naam « De RSZ, zijn organisatie, zijn opdrachten en zijn plaats in de sociale zekerheid » die ook kan « gedownload » worden. Deze brochure is op papier gratis te verkrijgen

« De algemene onderrichtingen voor de werkgevers » bevatten een schat aan informatie over de door de werkgevers toe te passen wetgeving. Deze onderrichtingen zijn op eenvoudige wijze elektronisch te raadplegen op de portaalsite van de sociale zekerheid (<https://socialsecurity.be>).

Deze onderrichtingen worden elk kwartaal uitgegeven en zijn beschikbaar in de drie landstalen. Zij worden eveneens op papier en op Cd-rom uitgegeven voor werkgevers die hier uitdrukkelijk om gevraagd hebben na het invullen van een enquêteformulier, waarin hen de keuze wordt geboden op welke manier zij de Onderrichtingen willen ontvangen. Het eerste kwartaal van elk jaar worden de onderrichtingen integraal herdrukt. De volgende drie kwartalen volgen er bijwerkingen. De tabel hieronder bevat het detailoverzicht voor 2003 en 2004. Naast de kwartaaluitgaven worden er ook soms bijkomende, specifieke berichten voor de werkgevers uitgegeven.

Nature de la brochure — <i>Aard van de brochure</i>	Impression — <i>Drukwerk</i>	Prix si travail extérieur — <i>Kostprijs indien extern</i>	Volume — <i>Aantal</i>
Communication C42. — <i>Bericht C42</i>	Ext.	1 194 euro(s)	37 500 * 1 p.
DMFA brochure 2003.	Ext.	40 061 euro(s)	10 622 * 400 p.
DMFA update 2003/2.	Ext.	3 292 euro(s)	10 083 * 30 p.
DMFA update 2003/3.	Ext.	6 256 euro(s)	10 550 * 50 p.
DMFA brochure 2003/3	Ext.	11 570 euro(s)	2 166 * 400 p.
DMFA update 2003/4.	Ext.	3 298 euro(s)	13 058 * 25 p.
Dimona brochure 2003	Ext.	6 680 euro(s)	10 046 * 60 p.
Dimona brochure 2003/2.	Ext.	11 929 euro(s)	2 076 * 60 p.
DRS — ASR brochure 2003	Ext.	29 363 euro(s)	10 046 * 300 p.
DRS-ASR update 2003/2	Ext.	5 946 euro(s)	10 700 * 60 p.
DRS — ASR brochure 2003/3.	Ext.	11 496 euro(s)	2 100 * 300 p.
DMFA update 2003/2	Int.	-	1 000 * 30 p.
Dimona brochure 2003/2.	Int.	-	3 600 * 60 p.
Avis 2003/1. — <i>Bericht 2003/1</i>	Int.	-	20 000 * 1-2 p.
Avis 2003/2. — <i>Bericht 2003/2</i>	Int.	-	20 000 * 1-2 p.
Avis 2003/3. — <i>Bericht 2003/3</i>	Int.	-	30 000 * 1-2 p.
Avis 2003/4. — <i>Bericht 2003/4</i>	Int.	-	30 000 * 1-2 p.
DMFA brochure 2004.	Ext.	44 513 euro(s)	14 200 * 400 p.
DMFA update 2004/2.	Ext.	4 362 euro(s)	14 100 * 40 p.
DMFA update 2004/3.	Ext.	4 885 euro(s)	14 750 * 45 p.
DMFA update 2004/4.	Ext.	3 842 euro(s)	14 600 * 30 p.
Dimona brochure 2004	Ext.	1 213 euro(s)	1 358 * 60 p.
DRS — ASR brochure 2004	Ext.	24 711 euro(s)	7 083 * 300 p.
DRS — ASR brochure 2004 new	Ext.	13 942 euro(s)	2 663 * 300 p.
DMFA mod. Wrjz. 2004/1	Int.	-	400 * 6 p.
DMFA update 2004/2.	Int.	-	2 600 * 40 p.
DMFA update 2004/3.	Int.	-	200 * 45 p.
Dimona brochure 2004/2.	Int.	-	3 750 * 60 p.
Avis 2004/1. — <i>Bericht 2004/1</i>	Int.	-	30 000 * 1-2 p.
Avis 2004/2. — <i>Bericht 2004/2</i>	Int.	-	10 000 * 1-2 p.
Avis 2004/3. — <i>Bericht 2004/3</i>	Int.	-	10 000 * 1-2 p.
Avis 2004/4. — <i>Bericht 2004/4</i>	Int.	-	10 000 * 1-2 p.

Les instructions aux secrétariats sociaux se trouvent sur le site web de l'ONSS. Elles ne sont diffusées que par voie électronique.

L'ONSS publie également un certain nombre de brochures statistiques qui sont imprimées avec les moyens internes et distribuées gratuitement. Les données de ces brochures sont dans certains cas disponibles sur le site de l'ONSS à partir duquel elles peuvent être téléchargées (fichiers Excel ou pdf). Elles peuvent également être transmises par courrier électronique. Le tableau suivant en contient une synthèse. Il convient de signaler que certaines publications consacrées à 2003 ont subi des retards dus à des difficultés administratives provoquées par le fait qu'il a fallu les réadapter en fonction de la mise en œuvre de la nouvelle déclaration multifonctionnelle dite DMFA.

Voor de Sociale Secretariaten worden er onderrichtingen op de website van de RSZ gepubliceerd. Deze worden enkel elektronisch verspreid.

De RSZ publiceert ook statistische brochures die met eigen middelen gedrukt worden en gratis verspreid worden. Gegevens uit deze brochures zijn in bepaalde gevallen beschikbaar op de website van de RSZ en kunnen ook gedownload worden (Excel-of pdf-bestanden). Zij kunnen ook per e-mail overgemaakt worden. De onderstaande tabel bevat een synthese. Op te merken valt dat bepaalde publicaties met betrekking tot gegevens van het jaar 2003 enige vertraging opliepen wegens administratieve moeilijkheden voortkomend uit de aanpassingen als gevolg van het inwerking treden van de multifunctionele aangifte.

Nature de la brochure — <i>Aard van de brochure</i>	Année ou trimestre — <i>Jaar of kwartaal</i>	Nombre moyen d'exemplaires en français et en néerlandais — <i>Gemiddeld aantal exemplaren in het Frans en in het Nederlands</i>	Download — Web (f: complet; p: partiel; n: néant) — <i>Download — Web (f: volledig; p: gedeeltelijk; n: geen)</i>
---	--	---	---

Travailleurs assujettis à la sécurité sociale (e. a. par lieu de travail) au 30 juin. —

Werknemers opgenomen in de sociale zekerheid (onder andere naar werkplaats) op 30 juni

2002

460

f

Estimations rapides de l'emploi (ONSS) pour le trimestre. —

Snelle ramingen van de RSZ-tewerkstelling voor het kwartaal

2002/3 → 2004/1

430

f

Emploi salarié (ONSS) pour le trimestre. —

RSZ-tewerkstelling voor het kwartaal

2002/1 → 2002/4

550

f

Réductions de cotisations demandées pour le trimestre. —

Aangevraagde bijdrageverminderingen voor het kwartaal

2002/3 → 2003/1

380

P

Rémunérations et périodes rémunérées pour l'année. —

Lonen en bezoldigde périodes voor het jaar

2001-2002

430

f

Cotisations déclarées pour l'année. —

Aangegeven bijdragen voor het jaar

2001-2002

470

n

Le travail des étudiants pendant le troisième trimestre. —

Tewerkstelling van studenten tijdens het derde kwartaal

2002

640

f

Journées assimilées déclarées pour l'année. —

Aangegeven gelijkgestelde dagen voor het jaar

2001-2002

420

n

La rubrique « Nouveautés » du site de l'ONSS contient les liens permettant d'accéder aux différentes brochures disponibles.

Via de rubriek « Nieuwigheden » op de website van de RSZ kan men gemakkelijk de verschillende brochures terugvinden.

Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité

Hulpkas voor ziekte- en invaliditeitsverzekering

Année — <i>Jaar</i>	Publication — <i>Publicatie</i>	Sorte — <i>Aard</i>	Nombre d'exemplaires imprimés — <i>Aantal gedrukte exemplaren</i>	Coût de la publication (TVA incluse) — <i>Prijs publicatie (incl. BTW)</i>	Coût de la distribution (TVA incluse) — <i>Prijs verspreiding (incl. BTW)</i>	Disponible en format digital — <i>Verkrijgbaar in digitaal formaat</i>	À consulter sur l'Internet — <i>Raadpleegbaar op het internet</i>	Seulement sur demande — <i>Enkel op aanvraag</i>
---------------------------	---------------------------------------	---------------------------	---	--	---	--	---	--

2003	« CAAMI-info » année 1, n°s 1-3 (N, F, All). — « HZIV-info » jg. 1, nrs. 1-3 (N, F, D)	Revue. — Tijdschrift	147 000	8 230 euro(s)	51 134 euro(s)	Oui. — Ja	Oui. — Ja	Non. — Neen
	« Faites connaissance avec la CAAMI. Avantages et interventions. » — 8 ^e édition (N, F). — « Kennismaking met de HZIV. Voordelen en vergoedingen. » — 8e uitgave (N, F)	Brochure	3 700	4 676 euro(s)		Oui. — Ja	Non. — Neen	Oui. — Ja
2003	Rapport annuel 2000 (N, F). — Jaarverslag 2000 (N, F)	Brochure	500	4 943 euro(s)		Oui. — Ja	Non. — Neen	Oui. — Ja
2004	« CAAMI-info » année 2, n°s 1-4 (N, F, All). — « HZIV-info » jg. 2, nrs. 1-4 (N, F, D)	Revue. — Tijdschrift	147 000	10 974 euro(s)	46 217 euro(s)	Oui. — Ja	Oui. — Ja	Non. — Neen

	« Faites connaissance avec la CAAMI. Avantages et interventions. » — 7 ^e édition (All). — « Kennismaking met de HZIV. Voordelen en vergoedingen. » —					
2004	7 ^e uitgave (D)	Brochure	600	1 771 euro(s)	Oui. — Ja	Oui. — Ja
	« Faites connaissance avec la CAAMI. Avantages et interventions. » — 9 ^e édition (N, F). — « Kennismaking met de HZIV. Voordelen en vergoedingen. » —					
2004	9 ^e uitgave (N, F)	Brochure	4 400	3 673 euro(s)	Oui. — Ja	Oui. — Ja
	Rapport annuel 2001 (N, F). — Jaarverslag 2001 (N, F)	Brochure	500	5 130 euro(s)	Oui. — Ja	Non. — Neen
					Oui. — Ja	Oui. — Ja

Il n'y a pas de publications qui sont seulement disponibles en format digital.

Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales

1) Publications émises :

2003 : 18 communications aux employeurs (1 500 exemplaires/1 par administration affiliée).

2003 : 1 rapport annuel (5 000 exemplaires).

2004 : 18 communications aux employeurs (1 500 exemplaires/1 par administration affiliée).

2004 : 1 rapport annuel (5 000 exemplaires).

2004 : étude : « le secteur public local en perspective » (5 000 exemplaires).

2) Coût pour la production et la distribution des publications :

— Communications aux employeurs : le prix de l'envoi postal dépend du nombre de pages que comprend l'instruction.

— Rapport annuel 2002 : 23 089,54 euros;

— Rapport annuel 2003 : 21 346,41 euros;

— 2004 : Étude particulière relative à l'emploi dans le secteur public (envoi couplé au Rapport annuel) : 21 296,97 euros.

3) Toutes les publications peuvent être consultées au format PDF sur le site Internet.

4) La version papier du rapport annuel est systématiquement envoyée au bourgmestre, au secrétaire communal, au président du CPAS, au secrétaire du CPAS, aux présidents des établissements intercommunaux, au gouverneur et au greffier provincial de chaque administration provinciale et locale affiliée, de même qu'à certains responsables politiques fédéraux et régionaux et à quelques établissements universitaires.

Toutes les personnes témoignant d'un intérêt peuvent se procurer un exemplaire (éventuellement sous format électronique) en s'adressant au service de Communication.

5) Après s'être assuré en 2004 que tous les intéressés étaient accessibles par Internet, il a été décidé à compter du 1^{er} janvier 2005 de transmettre les communications aux employeurs exclusivement sous format électronique aux administrations affiliées et aux secrétariats sociaux.

Er zijn geen publicaties die enkel digitaal verkrijgbaar zijn.

Rijksdienst voor sociale zekerheid van de provinciale en plaatselijke overhedsdiensten

1) Uitgegeven publicaties :

2003 : 18 mededelingen aan de werkgevers (1 500 exemplaren/1 per aangesloten bestuur).

2003 : 1 jaarverslag (5 000 exemplaren).

2004 : 18 mededelingen aan de werkgevers (1 500 exemplaren/1 per aangesloten bestuur).

2004 : 1 jaarverslag (5 000 exemplaren).

2004 : 1 studie : « de openbare dienst in perspectief » (5 000 exemplaren).

2) Kostprijs voor het maken en verspreiden van de publicaties :

— Mededelingen aan de werkgevers : prijs van de postzending afhankelijk van het aantal pagina's van de instructie.

— Jaarverslag 2002 : 23 089,54 euro.

— Jaarverslag 2003 : 21 346,41 euro.

— 2004 : Bijzondere studie over de tewerkstelling in de lokale sector (verzending gebundeld met het Jaarverslag) : 21 296,97 euro.

3) Alle publicaties zijn in PDF-formaat op de website consulteerbaar.

4) Het jaarverslag wordt in gedrukte versie standaard verstuurd naar de burgemeester, de gemeente-secretaris, de voorzitter van het OCMW, de secretaris van het OCMW, de voorzitters van de intercommunale instellingen, de gouverneur en provinciegriffier van de aangesloten lokale en provinciale besturen, alsook naar een aantal federale en regionale beleidsverantwoordelijken en universitaire instellingen.

Andere geïnteresseerden bekomen een exemplaar (eventueel elektronische) op aanvraag bij de communicatielid.

5) Na onderzoek, in 2004, naar de digitale bereikbaarheid van alle betrokkenen, is beslist om met ingang van 1 januari 2005 de mededelingen aan de werkgevers uitsluitend via elektronische weg over te maken aan de aangesloten besturen en sociale secretariaten.

Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés		Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers		
Année — Jaar	Publication — Publicatie	Genre — Aard	Nombre d'exemplaires imprimés — Aantal gedrukte exemplaren	Coût (Tva incl) — Kostprijs (*) (Btw incl)
2003	Rapport annuel 2002. — <i>Jaarverslag 2002</i>		900 (réalisation interne en noir et blanc — <i>intern gemaakt in zwart-wit</i>)	5 608 euro(s)
2003	CD-ROM Rapport annuel. — <i>CD-ROM Jaarverslag</i>		1 000	2 101 euro(s)
2003	Allocations familiales pour jeunes ayant quitté l'école. — <i>Kinderbijslag voor jonge schoolverlaters</i>	Dépliant. — <i>Folder</i>	20 000	2 293 euro(s)
2003	Allocations familiales — ménage de fait. — <i>Kinderbijslag — feitelijk gezin</i>	Dépliant. — <i>Folder</i>	5 000	635 euro(s)
2003	Barème 1/1/2003 + complément 70ter + 1/6/2003. — <i>Barema 1/1/2003 + aanvulling 70ter+ 1/6/2003</i>	Barème. — <i>Barema</i>	8 100 (réalisation interne). — 8 100 (<i>intern gemaakt</i>)	
2003	Bulletin de l'ONAFTS (3 éditions). — <i>Bulletin van de RKW (3 uitgaven)</i>	Brochure	2 480 (uniquement couverture à l'extérieur). — <i>enkel kaften extern</i>	423 euro(s)
2003	Communiqué semestriel (2 éditions). — <i>Halfjaarlijkse mededeling (2 uitgaven)</i>	Brochure	1 100 (uniquement couverture à l'extérieur). — <i>enkel kaften extern</i>	254 euro(s)
2003	Le régime des allocations familiales pour travailleurs salariés – 2003. — <i>Het stelsel van de kinderbijslag voor werknemers – 2003</i>	Brochure	1 640	5 824 euro(s)
2004	Rapport annuel 2003. — <i>Jaarverslag 2003</i>		500 (réalisation externe en couleur). — <i>extern gemaakt in kleur</i>	25 990 euro(s)
2004	Répartition géographique des allocations familiales – 2002. — <i>De geografische verdeling van de kinderbijslag – 2002</i>	Étude. — <i>Studie</i>	325 (réalisation interne). — <i>intern gemaakt</i>	
2004	Bulletin de l'ONAFTS (3 éditions). — <i>Bulletin van de RKW (3 uitgaven)</i>	Brochure	2 765 (uniquement couverture à l'extérieur). — <i>enkel kaften extern</i>	692 euro(s)
2004	Allocations familiales — enfants placés. — <i>Kinderbijslag — geplaatste kinderen</i>	Dépliant. — <i>Folder</i>	26 000	2 205 euro(s)
2004	Allocations familiales-jeunes ayant quitté l'école. — <i>Kinderbijslag — jonge schoolverlaters</i>	Dépliant. — <i>Folder</i>	19 500	2 663 euro(s)
2004	Allocations familiales — ménage de fait. — <i>Kinderbijslag — feitelijk gezin</i>	Dépliant. — <i>Folder</i>	25 500	2 143 euro(s)
2004	Allocations familiales — allocation de naissance. — <i>Kinderbijslag — kraamgeld</i>	Dépliant. — <i>Folder</i>	8 500	1 427 euro(s)
2004	Communiqué semestriel (2 éditions). — <i>Halfjaarlijkse mededeling (2 uitgaven)</i>	Brochure	1 080 (réalisation interne). — <i>intern gemaakt</i>	
2004	Le régime des allocations familiales pour travailleurs salariés – 2004. — <i>Het stelsel van de kinderbijslag voor werknemers – 2004</i>	Brochure	2 000	8 941 euro(s)

(*) Le coût indiqué a uniquement trait aux services fournis par des tiers (impression, par exemple). La rédaction des publications a lieu en régie propre. Son coût n'a pas été calculé. —

(*) De opgegeven kostprijs betreft enkel de door derden gepresteerde diensten (bijvoorbeeld drukken). De redactie van de publicaties gebeurt in eigen regie. De kostprijs ervan werd niet becijferd.

Toutes les publications peuvent être consultées ou téléchargées sur le site web de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés (www.allocationfamiliale.be ou plus spécifiquement <http://www.allocationfamiliale.be/Fr/Documentation/Publication/publicationsFolders.htm>)

Alle publicaties kunnen op de website van de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers (www.kindergeld.be of meer specifiek <http://www.kindergeld.be/NL/Documentation/Publication/publicatiesFolders.htm>) worden geraadpleegd of gedownload.

En ce qui concerne la question, à savoir si les publications de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés ne sont fournies aux intéressés en version papier que sur demande, je peux vous informer qu'une liste d'adresses du groupe cible est établie par publication de l'ONAFTS. Les publications sont envoyées sur simple demande à toute personne intéressée.

Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins

La Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins publie en tant que petite institution publique de sécurité sociale son rapport annuel chaque année. Le rapport annuel est copié en 30 exemplaires. Le coût est intégré dans les frais de fonctionnement globaux de l'institution. Le coût doit être estimé à 5 euros minimum par exemplaire.

Pour des raisons techniques, le rapport annuel ne peut être consulté sur le site web de l'institution : www.hvz.gouv.be ou www.cspm.gouv.be. Le site web contient des informations détaillées pour le public cible.

Le rapport annuel peut être fourni sur demande en version papier à prix coûtant.

En dehors du site web, des publications digitales ne sont pas disponibles.

Office de sécurité sociale d'outre-mer

1) En 2003, l'OSSOM a émis 2 publications sur papier :

- La brochure d'information « Votre sécurité sociale hors Europe » (2 231 exemplaires).
- Le rapport annuel 2002 (600 exemplaires).

En 2004, POSSOM a émis 1 seule publication sur papier :

- La brochure d'information « Votre sécurité sociale hors Europe » (1 932 exemplaires).

Le rapport annuel 2003 a été publié sous forme de CD-Rom exclusivement (50 exemplaires).

2) Coût pour la production et la distribution des publications :

En 2003 :

a) Brochure d'information (réalisée en interne)

Coût total de la fabrication : 1 607 euros.

Coût total de la distribution (une partie est distribuée à l'OSSOM, une partie envoyée) : 1 178 euros.

b) Rapport annuel (réalisé à l'extérieur)

Coût total de la fabrication : 14 311,88 euros.

Coût total de la distribution : 47 euros.

En 2004 :

a) Brochure d'information (réalisée en interne)

Coût total de la fabrication : 1 449 euros.

Coût total de la distribution (une partie est distribuée à l'OSSOM, une partie envoyée) : 1 082 euros.

b) CD-ROM rapport annuel 2003

Coût total de la fabrication : 6 655 euros.

Coût total de la distribution : 34 euros.

3) La dernière version de la brochure d'information et du rapport annuel sont aussi disponibles dans le format digital ou peuvent être consultées sur l'Internet.

4) Si la demande parvient par e-mail et ne réclame pas explicitement une version papier, la brochure d'information est envoyée par e-mail et l'OSSOM signale en outre qu'elle est téléchargeable sur Internet. Si la version papier est explicitement demandée, c'est évidemment celle-ci qui est fournie.

Wat betreft de vraag of publicaties van de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers enkel op aanvraag in papieren versie worden bezorgd aan de geïnteresseerde, kan ik u mededelen dat per publicatie van de RKW een adressenlijst wordt opgesteld van de doelgroep. Op eenvoudige aanvraag worden de publicaties naar elke geïnteresseerde opgestuurd.

Hulp- en Voorzorgkas voor zeevarenden

De Hulp- en Voorzorgskas voor Zeevarenden geeft als kleine gespecialiseerde openbare instelling van sociale zekerheid jaarlijks haar jaarverslag uit. Het jaarverslag wordt gekopieerd op 30 exemplaren. De kostprijs is opgenomen in de globale werkingskosten van de instelling. De kostprijs dient geschat te worden op minstens 5 euro per exemplaar.

Het jaarverslag is om technische redenen niet raadpleegbaar op de webstek van de instelling : www.hvz.gouv.be of www.cspm.gouv.be. De webstek geeft gedetailleerde informatie voor het doelpubliek.

Het jaarverslag wordt op aanvraag in papieren versie bezorgd tegen kostprijs.

Buiten de webstek zijn geen digitale publikaties beschikbaar.

Dienst voor de overzeese sociale zekerheid

1) In 2003 heeft de DOSZ 2 gedrukte publicaties uitgegeven :

- De informatiebrochure « Uw sociale zekerheid buiten Europa » (2 231 exemplaren).
- Het jaarverslag 2002 (600 exemplaren).

In 2004 heeft de DOSZ 1 enkele gedrukte publicatie uitgegeven :

- De informatiebrochure « Uw sociale zekerheid buiten Europa » (1 932 exemplaren).

Het jaarverslag 2003 werd uitsluitend op CD-ROM uitgegeven (50 exemplaren).

2) Kostprijs voor het maken en verspreiden van de publicaties :

In 2003 :

a) Informatiebrochure (binnenshuis gerealiseerd)

Totaal van de aanmaakkosten : 1 607 euro.

Totale distributiekost (een deel wordt op de DOSZ verspreid, een deel per post) : 1 178 euro.

b) Jaarverslag (buitenshuis gerealiseerd)

Totaal van de aanmaakkosten : 14 311,88 euro.

Totale distributiekost : 47 euro.

In 2004 :

a) Informatiebrochure (binnenshuis gerealiseerd)

Totaal van de aanmaakkosten : 1 449 euro.

Totale distributiekost (een gedeelte wordt op de DOSZ verspreid, een gedeelte per post) : 1 082 euro.

b) CD-ROM jaarverslag 2003

Totaal van de aanmaakkosten : 6 655 euros.

Totale distributiekost : 34 euro.

3) De laatste versie van de informatiebrochure en het jaarverslag zijn ook verkrijgbaar in digitaal formaat of raadpleegbaar op het internet.

4) Wanneer de vraag via e-mail gesteld wordt zonder expliciet naar een papieren versie te verwijzen, wordt de informatiebrochure via e-mail verstuurd en meldt de DOSZ bovendien dat ze via het Internet kan gedownload worden. Bij een expliciete vraag naar de papieren versie, wordt deze vanzelfsprekend bezorgd.

Le rapport annuel 2002 a été envoyé sous version papier à la demande.

Le rapport annuel 2003 n'a été édité que sur CD-ROM. Aucune demande de version papier n'a été formulée.

5) Seul le rapport annuel 2003 n'existe que sous forme pdf (sur CD-ROM ou sur le site Internet).

Office de contrôle des mutualités et des unions nationales de mutualités

1) Conformément à l'article 52, 9^o, de la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités, l'Office de contrôle des mutualités édite annuellement un rapport sur les activités et la situation des mutualités et des unions nationales de mutualités en Belgique. Ce rapport, qui conformément à la disposition susvisée est déposé par le ministre auprès des Chambres législatives, constitue la seule publication de l'Office de contrôle.

Il a été édité en 2003 et 2004 en 830 exemplaires.

2) Le coût d'impression et de distribution du rapport annuel de l'Office de contrôle s'est élevé en 2003 et en 2004 respectivement à 14 740 euros et à 13 928 euros.

3) Le rapport annuel de l'Office de contrôle peut être consulté sous forme électronique (fichier PDF) sur son site Internet.

4) Outre sa transmission au Chambres législatives, la version papier du rapport annuel de l'Office de contrôle fait l'objet d'un envoi automatique à un certain nombre de destinataires, ainsi qu'à toute personne qui en formule la demande.

5) Il n'y a pas de publications qui sont seulement disponibles en format digital.

Banque-carrefour de la sécurité sociale

La Banque-carrefour de la sécurité sociale ne publie plus de rapport d'activité sur papier. Un aperçu des activités de la Banque-carrefour, actualisé en permanence, peut toutefois être consulté sur son site web, pour lequel un montant annuel de 60 000 euros est prévu. Sur ce site web sont également publiés des textes explicatifs relatifs à différents thèmes relevant de la compétence de la Banque-carrefour; ces textes peuvent être téléchargés par les personnes intéressées mais ne sont pas disponibles, en tant que tels, sur support papier.

Par ailleurs, en 2003 et 2004, seules deux publications papier sont parues à la Banque-carrefour de la sécurité sociale, à savoir les rapports d'activité du Comité général de Coordination auprès de la Banque-carrefour de la sécurité sociale respectivement relatifs aux années 2002 et 2003, et ce en français et en néerlandais. Étant donné que ces rapports sont simplement composés de feuilles photocopiées et que leur diffusion se limite à quelque cent cinquante exemplaires, aucun budget spécifique n'est prévu en la matière, leur publication tombant sous les frais de fonctionnement généraux de la Banque-carrefour.

La Banque-carrefour de la sécurité sociale fournit enfin des contributions à diverses publications scientifiques qui sont éditées par des tiers (et qui sont, le cas échéant, publiées sur le site web précité).

Les frais afférents à ces publications sont uniquement supportés par ces tiers.

Het jaarverslag 2002 werd in papieren versie op verzoek verstuurd.

Het jaarverslag 2003 werd enkel op CD-ROM uitgegeven. Geen enkele papieren versie werd gevraagd.

5) Enkel het jaarverslag 2003 bestaat in pdf-formaat (op CD-ROM of op de website).

Controledienst voor de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen

1) Overeenkomstig artikel 52, 9^o, van de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen maakt de Controledienst voor de ziekenfondsen jaarlijks een verslag op over de activiteiten en de toestand van de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen in België. Dit verslag, dat overeenkomstig voornoemde bepaling door de minister bij de Wetgevende Kamers wordt ingediend, is de enige publicatie van de Controledienst.

Het werd in 2003 en 2004 uitgebracht in 830 exemplaren.

2) De kostprijs voor het drukken en het verdelen van het jaarverslag van de Controledienst bedroeg in 2003 en in 2004 respectievelijk 14 740 euro en 13 928 euro.

3) Het jaarverslag van de Controledienst kan onder de vorm van een elektronisch bestand (PDF-bestand) op zijn website geïndiceerd worden.

4) Naast het overmaken aan de Wetgevende Kamers wordt de papieren versie van het jaarverslag van de Controledienst automatisch opgestuurd naar een bepaald aantal bestemmelingen alsook naar eenieder die erom vraagt.

5) Er zijn geen publicaties die enkel digitaal verkrijgbaar zijn.

Kruispuntbank van de sociale zekerheid

De Kruispuntbank van de sociale zekerheid geeft niet langer een activiteitenverslag op papier uit. Een permanent aangepast overzicht van de activiteiten van de Kruispuntbank is wel terug te vinden op haar website, waarvoor jaarlijks een bedrag van 60 000 euro wordt voorzien. Op deze website worden tevens verklarende teksten opgenomen met betrekking tot diverse thema's die tot de bevoegdheidssfeer van de Kruispuntbank behoren; deze teksten kunnen door geïnteresseerden worden gedownload maar zijn niet als dusdanig op papier beschikbaar.

Voor het overige werden er in 2003 en 2004 binnen de Kruispuntbank telkens slechts twee papieren publicaties uitgebracht, met name de jaarverslagen van het Algemeen Coördinatiecomité bij de Kruispuntbank van de sociale zekerheid met betrekking tot respectievelijk het jaar 2002 en het jaar 2003, in het Frans en het Nederlands. Vermits deze verslagen louter bestaan uit gefotokopieerde bladen en slechts op een honderdvijftigtal exemplaren worden verspreid, wordt terzake geen specifiek budget voorzien maar wordt geput uit de algemene werkingskosten van de Kruispuntbank.

De Kruispuntbank van de sociale zekerheid levert ten slotte bijdragen voor diverse wetenschappelijke publicaties die door derden worden uitgegeven (en in voorkomend geval op hoger vermelde website worden opgenomen).

De kosten voor dergelijke publicaties worden enkel door deze derden gedragen.

Nom — Naam	Nombre — Aantal	Coût (hors TVA) — Kostprijs (zonder BTW)	Diffusion — Verspreiding	Imprimé — Gedrukt	Web	Uniquement sur demande — Enkel op aanvraag
------------------	-----------------------	--	--------------------------------	-------------------------	-----	--

Rapport annuel 2002. — <i>Jaarverslag 2002</i>	1 400	24 543 euro(s)	Gratuit. — <i>Gratis</i>	Oui. — <i>Ja</i>	Oui. — <i>Ja</i>	Non. — <i>Neen</i>
Bulletin d'information (revue 4x/an). — <i>Informatieblad</i> (tijdschrift 4x/jaar)	1 700	pour 4 n°s: 18 286 euro(s) — voor 4 nrs: 18 286 euro(s)	25 euros/an Gratuit : (373F 332N). — 25 euro/jaar Gratis : (373F 332N)	Oui. — <i>Ja</i>	Oui. — <i>Ja</i>	Non. — <i>Neen</i>
Répertoire des mutualités. — <i>Repertorium van de</i> <i>ziekenfondsen</i>	9 000	2 135 euro(s)	1,25 euro(s)	Oui. — <i>Ja</i>	Oui. — <i>Ja</i>	Non. — <i>Neen</i>
Brochure « Fonds spécial de solidarité ». — <i>Brochure « Bijzonder</i> <i>solidariteitsfonds »</i>	5 000	5 243 euro(s)	Gratuit. — <i>Gratis</i>	Oui. — <i>Ja</i>	Oui. — <i>Ja</i>	Non. — <i>Neen</i>
Brochure « génériques » — <i>Brochure « generieken »</i>						
Janvier 2003. — <i>Januari</i> 2003	115 500	21 070 euro(s)	Gratuit. — <i>Gratis</i>	Oui. — <i>Ja</i>	Oui (dernière version). — <i>Ja</i> (laatste versie)	Non. — <i>Neen</i>
Juillet 2003. — <i>Juli 2003</i> .	111 500	46 037 euro(s)	Gratuit. — <i>Gratis</i>	Oui. — <i>Ja</i>	Oui (dernière version). — <i>Ja</i> (laatste versie)	Non. — <i>Neen</i>

Question n° 3-3623 de Mme Van de Castele du 25 octobre 2005 (N.):

Fonction publique fédérale. — Dispense de service pour les dons de sang, de plaquettes ou de plasma. — Coûts et économies possibles. — Compatibilité avec les directives européennes.

Selon la directive européenne sur les services du sang, les dons doivent être volontaires. En théorie, la Belgique est également attachée à cette liberté.

Est ainsi par exemple refusé le sang des patients souffrant d'hémochromatose parce qu'ils ne sont pas volontaires (*cf.* la réponse du ministre Demotte à ma question 3-642, bulletin 3-12, p. 772).

Par ailleurs, il existe, dans la fonction publique, un règlement divergent. Les fonctionnaires contractuels et statutaires bénéficient en effet d'une dispense de service d'un jour pour le don de sang, de plaquettes ou de plasma, à savoir le jour durant lequel le sang est donné si ce don a lieu durant les heures de service ou le jour suivant si le sang est donné après les heures de services, avec un maximum de cinq jours par année calendrier (circulaire n° 487 du 9 décembre 1999).

On s'écarte ainsi du principe de la gratuité. Selon les spécialistes, cela peut représenter un danger pour la qualité du sang si les gens, pour bénéficier d'un jour de congé supplémentaire, donnent leur sang et taisent les risques éventuels.

Environ 540 000 dons de sang ont lieu chaque année en Belgique. Conformément à cette circulaire, 20% des donneurs bénéficiaient d'un jour libre. Cela représente 108 000 jours de congé ou 470 années de travail (230 jours par an). Le coût annuel total s'élèverait ainsi à plus de 30 millions d'euros.

Vraag nr. 3-3623 van mevrouw Van de Castele d.d. 25 oktober 2005 (N.):

Federaal openbaar ambt. — Dienstvrijstelling voor het geven van bloed, bloedplaatjes of bloedplasma. — Kostprijs en mogelijke besparingen. — Verenigbaarheid met de Europese richtlijnen.

Volgens de EU-richtlijn over de diensten voor het bloed dient donorschap vrijwillig te zijn. België houdt in theorie ook vast aan die vrijwilligheid.

Zo wordt bijvoorbeeld bloed van hemochromatose-patiënten geweigerd omdat de patiënten in dat geval geen vrijwillige donor zijn (zie antwoord van minister Demotte op mijn vraag 3-642, bulletin 3-12, blz. 772).

Anderzijds is er wel een regeling in het openbaar ambt die daarvan afwijkt. Contractuele en vastbenoemde ambtenaren krijgen immers vrijstelling van dienst gedurende 1 dag voor het geven van bloed, bloedplaatjes of bloedplasma, namelijk de dag waarop bloed wordt gegeven indien dit tijdens de werkuren is of de dag erna, indien bloed wordt gegeven na de werkuren, met een maximum van 5 dagen per kalenderjaar (omzendbrief nr. 487 van 9 december 1999).

Hierbij wordt eigenlijk afgeweken van het principe van kosteloosheid. Dat kan volgens specialisten een gevaar betekenen voor de kwaliteit van het bloed, indien mensen omwille van een bijkomende verlofdag bloed geven en eventuele risico's verwijgen.

Er zijn ongeveer 540 000 bloedgiften per jaar in België. 20% van de donoren zou, in het kader van die omzendbrief, een vrije dag opnemen. Dat betekent 108 000 verlofdagen of 470 werkjaren (230 dagen/jaar). De totale kost per jaar zou zo meer dan 30 miljoen euro bedragen.

Une réduction progressive du nombre d'équivalents temps plein correspondant pourrait donc représenter une sérieuse économie.

1. L'honorable ministre peut-il m'indiquer le nombre de fonctionnaires fédéraux qui, à l'occasion d'un don de sang, ont pris un jour de congé au cours de ces dernières années ? Est-il exact qu'il s'agit la plupart du temps d'un vendredi ?

2. Quel coût cela représente-t-il pour l'autorité fédérale ?

3. Cette réglementation est-elle encore conforme à la directive européenne sur le sang ?

4. La suppression de cette réglementation ne permettrait-elle pas de sérieuses économies ? Bien entendu, un effort supplémentaire doit être fait afin de chercher de nouveaux donneurs. Une partie des économies pourrait être versée à la Croix Rouge. Qu'en pense l'honorable ministre ?

Réponse : 1. Étant donné que les questions 1 et 2 ne relèvent pas de mes compétences, permettez-moi de me limiter aux questions 3 et 4.

2. Selon la Recommandation R (95) 14 du Conseil de l'Europe, la définition du don de sang volontaire et non rémunéré permet de donner aux donneurs de sang du temps libre qui correspond au don de sang et à un temps de trajet raisonnable.

La directive européenne 2002/98/CE souligne le caractère volontaire et non rémunéré des dons de sang. Selon l'article 20 de cette directive, les États membres doivent encourager les dons de sang volontaires et non rémunérés.

3. Des moyens supplémentaires pour la Croix-Rouge soutiendraient en effet le plus ample développement de la sécurité des transfusions, également en ce qui concerne la sélection des donneurs.

Question n° 3-3832 de Mme Jansegers du 23 novembre 2005 (N.):

Fonction publique. — Recrutement d'étrangers.

En complément à ma question écrite n° 3342 (*Questions et réponses* 3-52, pp. 4559), je souhaiterais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes.

1. Pouvez-vous me communiquer, pour chaque SPF, SPP, ministère, établissement scientifique fédéral, organisme d'utilité publique et de sécurité sociale, entreprise publique autonome et corps spécial relevant de votre compétence ou de votre tutelle, le nombre d'étrangers (n'ayant pas la nationalité belge) actuellement occupés (statutaires, contractuels, etc.) avec une ventilation entre les étrangers de l'Union européenne (UE) et les étrangers hors Union européenne ?

2. Quel est le nombre total de personnes travaillant dans chacun des services visés dans la question 1 ?

3. Quel est le statut des personnes visées dans la question 1 ?

4. Conformément à quelle loi énumérant les postes ouverts aux étrangers les fonctionnaires concernés par le point 1 ont-ils été engagés, par dérogation à la règle générale énoncée à l'article 10 de la Constitution ?

Réponse : En ce qui concerne le SPF Sécurité Sociale et le SPP Intégration sociale :

En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les renseignements suivants :

Een geleidelijke afbouw van het aantal VTE (voltijds equivalent) dat daarmee overeenstemt zou dus een serieuze besparing kunnen betekenen.

1. Kan de geachte minister meedelen hoeveel federale ambtenaren, naar aanleiding van een bloedgift, een vrije dag hebben genomen gedurende de laatste jaren ? Klopt het dat dat meestal een vrijdag is ?

2. Welke kostprijs betekent dit voor de federale overheid ?

3. Strookt deze regeling nog met de Europese richtlijn over bloed ?

4. Zou het afschaffen van deze regeling geen serieuze besparing betekenen ? Uiteraard moet er dan ook een extra inspanning worden gedaan om bijkomende donoren te zoeken. Een deel van de besparing zou daartoe aan het Rode Kruis kunnen ter beschikking gesteld worden. Welk is de mening van de geachte minister terzake ?

Antwoord : 1. Laat mij toe, aangezien de vragen 1 en 2 niet tot mijn competentie behoren, mij te beperken tot de vragen 3 en 4.

2. De definitie van vrijwillige en onbezoldigde bloeddonatie volgens de Aanbeveling R (95) 14 van de Raad van Europa staat toe tijd vrij te geven aan de bloedgevers die overeenstemt met de duur van de bloeddonatie en de redelijke reistijd.

De Europese richtlijn 2002/98/EG benadrukt het vrijwillig en onbezoldigd karakter van bloedgiften. Volgens het artikel 20 van deze richtlijn dienen de lidstaten vrijwillige en onbetaalde bloeddonatie aan te moedigen.

3. Bijkomende middelen voor het Rode Kruis zou de verdere ontwikkeling van transfusieveiligheid, ook wat betreft de donor-selectie, inderdaad ondersteunen.

Vraag nr. 3-3832 van mevrouw Jansegers d.d. 23 november 2005 (N.):

Openbaar ambt. — Tewerkstelling van vreemdelingen.

Aansluitend op mijn schriftelijke vraag nr. 3-3342 aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen (*Vragen en Antwoorden* 3-52, blz. 4559), had ik de geachte minister graag de volgende vragen gesteld.

1. Kan u mij voor elke FOD, POD, ministerie, federale wetenschappelijke instelling, instelling van openbaar nut en sociale zekerheid, autonoom overheidsbedrijf en bijzonder korps die onder uw bevoegdheid of toezicht vallen meedelen hoeveel vreemdelingen (zonder Belgische nationaliteit) er momenteel tewerkgesteld zijn (statutair, contractueel, enzovoort), met opsplitsing tussen EU-vreemdelingen en niet EU-vreemdelingen ?

2. Hoeveel personeelsleden werken er in elk van de onder vraag 1 bedoelde diensten in het totaal ?

3. Kan u mij eveneens melden welk statuut de onder vraag 1 bedoelde betrokkenen hebben ?

4. Graag vernam ik eveneens krachtens welke wet, waarin de ambten worden opgesomd die voor niet-Belgen worden opgeëist, de in vraag 1 bedoelde ambtenaren, in afwijking van de algemene regel vervat in artikel 10 van de Grondwet, in dienst werden genomen.

Antwoord : Wat de FOD Sociale Zekerheid en de POD Maatschappelijke Integratie betreft :

In antwoord op haar vragen heb ik de eer het geachte lid volgende inlichtingen te verstrekken :

Au Fonds des maladies professionnelles, à la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins, à l'Office de contrôle des mutualités et des unions nationales de mutualités et à la Banque-carrefour de la sécurité sociale, il n'y a pas, pour le moment, d'étrangers mis au travail.

4. Outre les dispositions de l'article 10 de la Constitution, les conditions de nomination en tant qu'agent de l'État sont fixées par l'article 16 de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'État.

Conformément à l'Accord du 2 mai 1992 relatif à l'Espace économique européen, l'article 16 de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'État a été modifié par l'arrêté royal du 28 janvier 2002. Cet article stipule que dorénavant l'une des conditions pour être nommé agent de l'État est : être Belge lorsque les fonctions à exercer comportent une participation, directe ou indirecte, à l'exercice de la puissance publique et aux fonctions qui ont pour objet la sauvegarde des intérêts généraux de l'État, ou, dans les autres cas, être Belge ou citoyen d'un autre État qui fait partie de l'Espace économique européen.

L'article 10 de la Constitution dispose en effet que seuls les Belges sont admissibles aux emplois civils et militaires, sauf les exceptions qui peuvent être établies par une loi pour des cas particuliers.

Par « emplois », il faut toutefois entendre ici uniquement les emplois publics statutaires. Une personne qui est mise au travail en tant que contractuel n'est pas « nommée » dans un emploi public statutaire; elle est engagée par contrat de travail et la condition « être Belge » comme stipulé dans l'article 10 de la Constitution n'est par conséquent pas applicable dans ce cas.

Les conditions pour pouvoir être engagé par contrat de travail dans des services publics sont fixées par l'article 2 de l'arrêté royal du 25 avril 2005 fixant les conditions d'engagement par contrat de travail dans certains services publics.

Outre les exigences en matière de diplôme et de sélection, ces conditions sont : être Belge lorsque la fonction à exercer comporte une participation, directe ou indirecte, à l'exercice de la puissance publique et aux fonctions qui ont pour objet la sauvegarde des intérêts généraux de l'État, ou, dans les autres cas, être d'une conduite répondant aux exigences de la fonction postulée et jouir des droits civils et politiques.

Question n° 3-4344 de Mme de Bethune du 13 février 2006 (N.):

Services publics. — Coopération avec l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes (IEFH) en 2005.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4337 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 6669).

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

Notre SPF n'a pas reçu de recommandations de la part de l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes en 2005.

Question n° 3-4526 de Mme de Bethune du 3 mars 2006 (N.):

Crédit-temps et congés thématiques. — Utilisation par les hommes et les femmes. — Chiffres pour 2005.

Une étude de l'emploi du temps réalisée par le groupe de recherche TOR, attaché à la VUB, qui examine la situation du « parent soignant » durant la période 1988-1999, montre que les

Bij het Fonds voor de beroepsziekten, de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden, de Controleldienst voor de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen en de Kruispuntbank van de sociale zekerheid zijn er momenteel geen vreemdelingen te werk gesteld.

4. Benevens de bepalingen vervat in artikel 10 van de Grondwet worden de voorwaarden voor de benoeming tot Rijksambtenaar geregeld door artikel 16 van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het Rijkspersoneel.

Ingevolge het akkoord van 2 mei 1992 inzake de Europese Economische Ruimte werd het artikel 16 van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het Rijkspersoneel, gewijzigd door koninklijk besluit van 28 januari 2002. Sindsdien stelt dit artikel dat één van de voorwaarden om tot Rijksambtenaar te worden benoemd is: Belg zijn indien de uit te oefenen betrekking al dan niet rechtstreeks deelneming aan de uitoefening van openbaar gezag inhoudt en werkzaamheden omvat strekkende tot bescherming van de algemene belangen van de Staat, ofwel, in de overige gevallen, Belg zijn of burger van een andere Staat die deel uitmaakt van de Europese Economische Ruimte.

Artikel 10 van de Grondwet zegt inderdaad dat alleen Belgen tot de burgerlijke en militaire bedieningen benoembaar zijn, behoudens de uitzonderingen die voor bijzondere gevallen door een wet kunnen worden gesteld

Onder « bedieningen » dienen bier echter enkel de statutaire overheidsbetrekkingen te worden verstaan. Een persoon die als contractueel te werk wordt gesteld, wordt niet « benoemd » in een statutaire overheidsbetrekking, hij wordt in dienst genomen door middel van arbeidsovereenkomst en bijgevolg is de bepaling van « Belg zijn » zoals bedoeld in artikel 10 van de grondwet, in dit geval niet van toepassing.

De voorwaarden om in dienst te kunnen worden genomen bij middel van een arbeidsovereenkomst bij overheidsdiensten worden bepaald in artikel 2 van het koninklijk besluit van 25 april 2005 tot vaststelling van de voorwaarden voor de indienstneming bij arbeidsovereenkomst in sommige overheidsdiensten.

Naast de diploma- en selectievereisten zijn deze voorwaarden : Belg zijn indien de uit te oefenen betrekking een rechtstreekse of onrechtstreekse deelneming aan de uitoefening van openbaar gezag inhoudt en werkzaamheden omvat strekkende tot bescherming van de algemene belangen van de Staat, ofwel, in de overige gevallen, een gedrag hebben dat in overeenstemming is met de eisen van de beoogde betrekking en de burgerlijke en politieke rechten genieten.

Vraag nr. 3-4344 van mevrouw de Bethune d.d. 13 februari 2006 (N.):

Overheidsdiensten. — Samenwerking met het Instituut voor de gelijkheid van mannen en vrouwen (IGVM) in 2005.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4337 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 6669).

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

Onze FOD heeft in 2005 geen aanbevelingen gekregen van het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen.

Vraag nr. 3-4526 van mevrouw de Bethune d.d. 3 maart 2006 (N.):

Tijdskrediet en thematische verloven. — Gebruik door mannen en vrouwen. — Cijfers 2005.

Uit tijdsbestedingsonderzoek van de TOR-onderzoeksgroep verbonden aan de VUB, dat de « zorgende ouder » onderzocht in de periode van 1988 tot 1999, blijkt dat gemiddeld voltijds

femmes occupées à temps plein consacrent en moyenne 8 heures de plus par semaine aux tâches de soins que les hommes qui travaillent à temps plein.

Ces dernières années, le parlement et le gouvernement ont pris plusieurs initiatives en vue d'élargir les congés thématiques en faveur des hommes (et des femmes).

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Quelle était, en 2005, la part relative et absolue des hommes et des femmes bénéficiant de formules de crédit-temps et de congés thématiques à l'armée (avec un calcul séparé pour les personnels militaire et civil) concernant :

1.1. le congé de maternité, avec une ventilation selon le statut de salarié ou d'indépendant;

1.2. le congé de paternité.

2. Quelles mesures le gouvernement a-t-il prises en 2005 pour encourager les hommes et les pères à assumer des tâches de soins au sein du ménage ?

Réponse : 1. La question relève des compétences du ministre de la Défense.

2. L'attitude de la société à l'égard du rôle des partenaires au sein de la famille, et plus particulièrement à l'égard du rôle de l'homme en tant que père et éducateur, a évolué. Ce changement est à la base de diverses initiatives en matière de réglementation relative aux congés. Ces modifications dans la législation et la réglementation visent également la réalisation de l'égalité des chances entre hommes et femmes du fait qu'elles constituent l'ébauche d'une prise en charge égale des responsabilités familiales par les deux partenaires. C'est ainsi que la réglementation relative au congé de paternité et au congé d'adoption a été adaptée.

Depuis le 1^{er} juillet 2002, un père peut prétendre, lors de la naissance d'un enfant, à dix jours de congé de paternité. L'employeur paie la rémunération habituelle les trois premiers jours, l'organisme assureur paie des indemnités les sept jours suivants.

Depuis le 1^{er} juillet 2002, le père a droit, tout comme la mère, à un congé d'adoption. Lors du Conseil des ministres des 20 et 21 mars 2004, il a été décidé d'étendre le congé d'adoption. Depuis le 25 juillet 2004, le congé d'adoption compte 4 semaines, 6 semaines si l'enfant n'a pas atteint l'âge de 3 ans au début de l'adoption. Lorsque l'enfant adoptif est gravement handicapé, la durée du congé est doublée. Tant la mère adoptive que le père adoptif ont droit à ce congé. L'employeur paie la rémunération habituelle pendant les trois premiers jours. Ensuite, le titulaire peut prétendre à une indemnité à charge de son organisme assureur.

En 2005, il n'y a pas eu d'initiatives gouvernementales liées au congé de paternité et d'adoption.

Les autres congés thématiques, tels que le congé parental et le congé d'assistance, et le crédit-temps, qui encouragent les hommes à se charger de tâches de soins au sein de leur famille, relèvent des compétences du ministre de l'Emploi.

Question n° 3-4661 de M. Van Hauthem du 17 mars 2006 (N.) :

Services publics fédéraux. — Absence pour maladie.

Au cours des neuf derniers mois, j'ai mené, au moyen de questions écrites, une enquête systématique sur les absences pour maladie, non seulement dans les SPF et les SPP, mais aussi dans les institutions scientifiques fédérales et les institutions de sécurité sociale et d'utilité publique. Par le passé, d'autres collègues, tant à la Chambre qu'au Sénat, ont déjà posé des questions à ce sujet.

Comme l'honorable ministre le saura certainement, nous nous sommes surtout centrés sur l'aspect communautaire de la problématique et nous sommes arrivés à des constatations frappantes. Je les passe rapidement en revue.

werkende vrouwen 8 uur meer per week aan zorgtaken wijden dan voltijds werkende mannen.

De laatste jaren hebben parlement en regering meerdere initiatieven genomen om thematische verloven voor mannen (en vrouwen) uit te breiden.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Wat was in 2005 het absolute en procentuele aandeel van mannen en vrouwen in het nemen van tijdskrediet en thematische verloven binnen het leger (militair en burgerpersoneel afzonderlijk berekend) betreffende :

1.1. moederschapsverlof opgedeeld volgens het werknemers- en zelfstandigenstatuut;

1.2. vaderschapsverlof.

2. Welke maatregelen heeft de regering in 2005 genomen om mannen en vaders te stimuleren zorgtaken op te nemen binnen het gezin ?

Antwoord : 1. De vraag valt onder de bevoegdheid van de minister van Landsverdediging.

2. De maatschappelijke houding ten aanzien van de rol van de partners in het gezin en meer in het bijzonder ten aanzien van de rol van de man als vader en als opvoeder, is geëvolueerd. Deze wijziging is de grondslag van verschillende initiatieven in verband met verlofregelingen. Via deze wijzigingen in de weten regelgeving wordt tevens de realisatie van de doelstelling van gelijke kansen voor mannen en vrouwen beoogd doordat ze de aanzet vormen tot het in gelijke mate opnemen van familiale verantwoordelijkheden door beide partners. Zo werd de regelgeving betreffende het vaderschaps- en adoptieverlof aangepast.

Sinds 1 juli 2002 kan een vader bij de geboorte van een kind aanspraak maken op tien arbeidsdagen vaderschapsverlof. De eerste drie dagen betaalt de werkgever het loon uit, de volgende zeven dagen worden uitkeringen betaald door de verzekeringinstelling.

Sinds 1 juli 2002 heeft de vader, net als de moeder, recht op adoptieverlof. Tijdens de Ministerraad van 20 en 21 maart 2004 werd beslist om het adoptieverlof uit te breiden. Sinds 25 juli 2004 bedraagt het adoptieverlof 4 weken, en 6 weken wanneer het kind bij aanvang van de adoptie nog geen 3 jaar oud is. Wanneer het adoptiekind ernstig gehandicapt is, wordt het verlof verdubbeld. Zowel de adoptiemoeder als de adoptievader hebben recht op het verlof. De werkgever betaalt voor de eerste drie dagen het gewone loon uit. Daarna maakt de gerechtigde aanspraak op een uitkering ten laste van zijn verzekeringinstelling.

In 2005 werden geen regeringsinitiatieven genomen in verband met het vaderschaps- en adoptieverlof.

De andere thematische verloven, zoals het ouderschapsverlof en zorgverlof, en het tijdskrediet, waardoor mannen gestimuleerd worden om zorgtaken op te nemen in het gezin, vallen onder de bevoegdheid van de minister van Werk.

Vraag nr. 3-4661 van de heer Van Hauthem d.d. 17 maart 2006 (N.) :

Federale overheidsdiensten. — Ziekteverzuim.

De voorbije negen maanden heb ik door middel van schriftelijke vragen een systematisch onderzoek verricht naar het ziekteverzuim, niet alleen bij de FOD's en POD's, maar ook bij de federale wetenschappelijke instellingen en de instellingen van sociale zekerheid en openbaar nut. Ook andere collega's, zowel in de Kamer als in de Senaat, hebben daarover in het verleden reeds vragen gesteld.

Wij hebben, zoals de geachte minister ongetwijfeld zal weten, ons vooral toegespitst op het communautaire aspect van de problematiek en zijn daarbij tot opmerkenswaardige vaststellingen gekomen. Ik overloop ze even kort.

Les résultats de l'enquête montrent en premier lieu que les absences pour maladie dans les services publics fédéraux sont bien plus fréquentes que dans le secteur privé et représentent en moyenne 16 jours. C'est 4 jours de plus que dans l'enquête de Securex.

On constate aussi de grandes différences en fonction de la catégorie auxquelles appartiennent les services publics fédéraux. Dans les services publics fédéraux et de programmation, les absences pour maladie représentent en moyenne 15,22 jours. Dans les institutions scientifiques fédérales, elles sont un peu plus fréquentes et atteignent 15,85 jours par an. Enfin, dans les institutions de sécurité sociale et d'utilité publique, ces absences sont très fréquentes puisqu'elles représentent 18,59 jours.

On constate toutefois des différences encore plus notables entre les Flamands et les francophones. Si les absences pour maladie chez les fonctionnaires flamands de la fonction publique fédérale représentent de 14 jours en moyenne, elles atteignent 18,60 jours chez les fonctionnaires francophones. C'est 4,5 jours de plus, soit 32,86 % de plus que chez les Flamands.

Cette dualité communautaire se retrouve dans toutes les catégories des institutions publiques fédérales. Chez les Flamands des SPF et SPP, les absences pour maladie ne représentent que 12,30 jours; chez les francophones il s'agit de 17,73 jours, soit une différence de 5,5 jours (44,10 % de plus). Dans les institutions scientifiques fédérales, les absences pour maladie atteignent 14,43 jours chez les Flamands et 17,07 jours chez les francophones, soit une différence de 2,64 jours (18,3 % de plus). Enfin, en ce qui concerne les institutions de sécurité sociale et d'utilité publique, les absences pour maladie chez les Flamands représentent de 16,33 jours, mais 21,22 jours chez les francophones, soit une différence de 4,89 jours, c'est-à-dire 29,94 % de plus.

Il y a donc de grandes différences en matière d'absence pour maladie, non seulement entre le privé et le public, mais aussi entre les Flamands et les francophones.

Lors de l'enquête que j'ai menée, il s'est également avéré que les pouvoirs publics n'ont à l'heure actuelle aucune vision satisfaisante des absences pour maladie de leurs fonctionnaires. Cela vaut tant pour une série d'institutions en particulier que pour l'ensemble des pouvoirs publics.

Il y a donc beaucoup de questions à poser sur les absences pour maladie dans les pouvoirs publics fédéraux.

1. Comme on l'a constaté, la perception actuelle des pouvoirs publics en ce qui concerne les absences pour maladie de leurs fonctionnaires est tout à fait insuffisante. Je ne comprends pas que les pouvoirs publics n'accordent apparemment aucune importance à la manière dont travaillent leurs agents, y compris en ce qui concerne les absences pour maladie. Ce devrait pourtant être une donnée de base lorsque l'on vise à optimiser le service rendu. Ma première question est donc la suivante: que ferez-vous pour disposer d'un instrument sérieux qui vous procure une information précise, détaillée et rapide sur les absences pour maladie dans les services publics fédéraux, tant pour chaque service en particulier que pour l'ensemble des services?

2. Deuxièmement, il y a l'aspect communautaire. Comment se fait-il qu'il y ait une différence considérable et quasiment générale entre les Flamands et les francophones en matière d'absence pour maladie ? Les Wallons sont-ils vraiment en moins bonne santé que les Flamands ? Ou la culture médicale wallonne est-elle différente de celle de la Flandre ? En d'autres mots, les médecins wallons prescrivent-ils, pour des symptômes identiques, plus rapidement et plus généralement des congés pour maladie que leurs collègues flamands et les médecins conseillent-ils plus facilement les yeux ? Ou la réponse doit-elle être trouvée dans une autre mentalité et une autre éthique du travail en Wallonie et en Flandre ? En bref, a-t-on fait une analyse des causes de cette différence notable ? Si oui, quels en ont été les résultats et, si non, envisagez-vous de la réaliser ? En tout cas, les différences sont tellement importantes qu'une explication convaincante s'impose. Pouvez-vous aussi me préciser combien de

Uit de resultaten van het onderzoek blijkt vooreerst dat het ziekteverzuim in de federale overheidsdiensten een heel stuk hoger ligt dan in de privésector en gemiddeld 16 dagen bedraagt. Dat is 4 dagen meer dan uit het onderzoek van Securex blijkt.

Er vallen ook heel wat verschillen vast te stellen naar gelang van de categorie waartoe de federale overheidsdiensten behoren. In de federale en programmatische overheidsdiensten bedraagt het gemiddelde ziekteverzuim 15,22 dagen. In de federale wetenschappelijke instellingen loopt het gemiddelde ziekteverzuim iets hoger op tot 15,85 dagen per jaar. Ten slotte zijn er de instellingen van sociale zekerheid en openbaar nut, waar het ziekteverzuim met 18,59 dagen wel zeer hoog ligt.

Er zijn evenwel nog meer opmerkelijke verschillen vast te stellen tussen Vlamingen en Franstaligen. Bedraagt het gemiddelde ziekteverzuim bij de Vlaamse ambtenaren in het federaal openbaar ambt 14 dagen, dan loopt dit bij de Franstalige ambtenaren op tot 18,60 dagen. Dat is 4,5 dagen méér of een ziekteverzuim dat 32,86 % hoger ligt dan bij de Vlamingen.

Deze communautaire tweedeling is terug te vinden in alle categorieën van de federale overheidsinstellingen. Bij de Vlamingen in de FOD's en POD's bedraagt het ziekteverzuim slechts 12,30 dagen, bij de Franstaligen is dat evenwel 17,73 dagen of een verschil van 5,5 dagen (in procenten uitgedrukt 44,10 % meer). In de federale wetenschappelijke instellingen bedraagt het bij de Vlamingen 14,43 dagen en bij de Franstaligen 17,07 dagen, toch nog een verschil van 2,64 dagen (18,3 % meer). Ten slotte voor wat de instellingen van sociale zekerheid en openbaar nut betreft, bedraagt het verzuim bij de Vlamingen 16,33 dagen, maar bij de Franstaligen niet minder dan 21,22 dagen of een verschil van 4,89 dagen, dus procentueel gezien 29,94 % hoger.

Er zijn dus niet alleen grote verschillen tussen privé en overheid, maar nog grotere verschillen tussen Vlamingen en Franstaligen inzake ziekteverzuim.

Tijdens het onderzoek dat ik instelde, is ook gebleken dat de overheid op dit ogenblik absoluut geen bevredigend overzicht heeft op het ziekteverzuim van haar ambtenaren. Dat geldt zowel voor een aantal afzonderlijke instellingen, als voor de overheid in haar geheel.

Er zijn dus heel wat vragen te stellen over het ziekteverzuim bij de federale overheid.

1. Zoals gesteld is de actuele kijk van de overheid op het ziekteverzuim van haar ambtenaren absoluut onvoldoende. Ik vind het in feite onbegrijpelijk dat de overheid er blijkbaar geen enkele waarde aan hecht te weten hoe haar werknemers presteren, ook inzake ziekteverzuim. Dit zou nochtans een basisgegeven moeten zijn wanneer men streeft naar een goede dienstverlening. Mijn eerste vraag luidt bijgevolg : wat gaat u eraan doen om over een degelijk instrument te beschikken dat u accurate, gedetailleerde en snelle informatie bezorgt over het ziekteverzuim bij de federale overheidsdiensten, zowel wat elke afzonderlijke dienst betreft, als wat het geheel van de diensten betreft ?

2. Ten tweede is er het communautaire aspect. Hoe komt het dat er een aanzienlijk en zo goed als algemeen verschil bestaat tussen Vlamingen en Franstaligen wat het ziekteverzuim betreft ? Zijn de Walen écht ongezonder dan de Vlamingen ? Of is de medische cultuur in Wallonië anders dan in Vlaanderen, met andere woorden schrijven Waalse artsen voor eenzelfde ziektebeeld sneller en langer ziekteverlof voor dan hun Vlaamse collega's en kijken de controleartsen een en ander sneller door de vingers ? Of moet het antwoord eerder worden gezocht in een andere mentaliteit en een andere arbeidsethiek in Wallonië dan in Vlaanderen ? Is er, kortom, naar de oorzaken van deze opmerkelijke verschillen onderzoek verricht, zo ja, wat waren daarvan de resultaten en zo neen, overweegt u dit te laten verrichten ? De verschillen zijn in alle gevallen zo groot dat een afdoende verklaring zich absoluut opdringt. Kan u mij tevens mededelen hoeveel controles er bij zieke

contrôles ont été effectués chez des fonctionnaires malades respectivement en Flandre et en Wallonie pour l'année 2005 ?

3. En ce qui concerne le fond, que comptez-vous faire face à ces différences ? Elle sont, comme nous l'avons montré, trop importantes que pour simplement passer à l'ordre du jour. En d'autres termes, il faut agir pour réduire ces différences. Par conséquent j'aimerais savoir ce que l'honorable ministre compte faire et quel calendrier il envisage à cet effet.

4. Nous avons aussi constaté que les absences pour maladie dans la fonction publique fédérale étaient beaucoup plus fréquentes que dans le privé, mais elles étaient également plus fréquentes que la moyenne chez les fonctionnaires des administrations flamande et wallonne. Cela demande aussi une explication, que j'aimerais recevoir de l'honorable ministre.

5. Vous avez déjà annoncé par le passé que vous reverriez, au cours du deuxième semestre de 2005, la politique en matière d'absence pour maladie. J'aimerais savoir ce qu'il est advenu de cette promesse. Où en êtes-vous et que comptez-vous faire à ce sujet ? L'ensemble de la politique ne doit-il pas être revu ?

6. Enfin, je souhaiterais que l'honorable ministre me précise sa vision du système de l'épargne de jours de congés de maladie non pris.

Réponse : En ce qui concerne la vision de l'État sur les absences pour maladie de ses agents, je vous réponds qu'un BPR (*Business Process Re-engineering*) est en cours. Il doit proposer une réorganisation rapide et efficace du suivi des absences pour maladie.

Il a déjà mis en avant deux points importants. Le premier : les informations concernant les absences pour maladie ne sont pas systématiquement envoyées au service centralisateur (le MEDEX). Deuxièmement, chaque service a sa propre définition des données à envoyer au MEDEX.

Il est donc facile de conclure que les données actuellement disponibles ne peuvent être utilisées pour effectuer des comparaisons.

Une fois l'analyse BPR terminée, le plan d'action est simple : imposer un transfert cohérent et uniforme de données vers le MEDEX.

Une réponse simple s'impose à votre deuxième question concernant les différences régionales.

Les données dont nous disposons ne permettent d'identifier des différences. Je ne doute pas de l'honnêteté de votre analyse. Toutefois je vous avais fourni des chiffres 2004 concernant le SPF Santé. Ces chiffres montrent aussi une différence dans le rôle linguistique mais dans le sens inverse : les néerlandophones étaient plus souvent absent que leurs collègues francophones.

Ceci prouve une seule chose : de telles analyses se basent uniquement sur le nombre de jours d'absence et le nombre de fonctionnaires ne sont absolument pas pertinentes car complètement inutilisables pour des comparaisons.

Ceci est aussi un des résultats préliminaires de l'analyse BPR, il faut en effet tenir compte :

- des pyramides des âges;
- des données en jour calendrier ou ouvrables selon le statut de l'agent;
- comptabiliser des absences différemment en fonction des temps pleins ou des temps partiels;
- comptabiliser différemment selon le type d'absence : un congé de maternité n'est pas à comparer à une absence pour maladie longue comme un cancer, ou à une série de petites absences pour diverses maladies successives.

ambtenaren werden verricht in respectievelijk Vlaanderen en Wallonië voor het jaar 2005 ?

3. Wat de grond van de zaak betreft : wat overweegt u te doen aan deze verschillen ? Zoals gesteld zijn ze te groot om zonder meer over te gaan tot de orde van de dag. Er moet met andere woorden worden gehandeld om deze verschillen terug te dringen. Ik vernam bijgevolg graag wat de geachte minister daaraan wenst te doen en welke timing hij daarbij vooropstelt.

4. Wij stelden ook vast dat het ziekteverzuim in het federaal openbaar ambt een stuk hoger ligt dan in de privé, maar ook hoger dan het gemiddelde bij de ambtenaren van de Vlaamse en de Waalse overheden. Ook dat vraagt een verklaring die ik graag van de minister zou vernemen.

5. U kondigde eerder al aan dat u in de tweede jaarhelft van 2005 het beleid inzake ziekteverzuim zou herzien. Graag vernam ik wat van deze belofte geworden is. Waar staat u daar eventueel mee, en waar wilt u naartoe wat dat betreft ? Moet het hele beleid terzake niet worden herzien ?

6. Ten slotte had ik graag van de minister vernomen wat zijn visie is op het systeem van het opsparen van niet opgenomen ziektedagen.

Antwoord : Wat de visie van de overheid op het ziekteverzuim van haar ambtenaren betreft, kan ik u zeggen dat er momenteel een BPR (*Bussiness Process Re-engineering*) loopt. Hieruit moet een voorstel volgen voor een snelle en doeltreffende reorganisatie van de opvolging van het ziekteverzuim.

Deze analyse heeft reeds twee belangrijke punten naar voor geschoven. Ten eerste : de informatie omtrent het ziekteverzuim wordt niet systematisch doorgestuurd naar de centrale dienst (MEDEX). Ten tweede : elke dienst heeft zijn eigen opvatting over de gegevens die naar MEDEX moeten worden gestuurd.

Hieruit kunnen we dus makkelijk besluiten dat de gegevens waarover we momenteel beschikken, niet kunnen worden gebruikt om vergelijkingen te maken.

Zodra de BPR analyse afgerond wordt, is het actieplan eenvoudig : het opleggen van een coherente en uniforme gegevensoverdracht naar MEDEX.

Ook het antwoord op uw tweede vraag aangaande de regionale verschillen, is eenvoudig.

De beschikbare gegevens staan niet toe verschillen te onderscheiden. Ik twijfel niet aan de integriteit van uw onderzoek. Niettemin had ik u de cijfers van 2004 voor de FOD Volksgezondheid bezorgd. Deze cijfers tonden ook een verschil aan tussen de taalgroepen, maar dan wel in de omgekeerde richting : de Vlamingen waren vaker afwezig dan hun Franstalige collega's.

Dit bewijst één ding : dergelijke onderzoeken die uitsluitend gebaseerd zijn op het aantal dagen van afwezigheid en op het aantal ambtenaren, zijn absoluut niet relevant, want ze zijn volledig onbruikbaar om vergelijkingen op te baseren.

De BPR analyse geeft eveneens reeds aan dat er ook met volgende elementen rekening moet worden gehouden :

- de leeftijdspiramiden;
- gegevens in termen van kalenderdagen of werkdagen afhankelijk van het statuut van de ambtenaar;
- de afwezigheden moeten verschillend in kaart worden gebracht, al naargelang het om een voltijdse of om een halftijdse betrekking gaat;
- de afwezigheden moeten verschillend in kaart worden gebracht al naargelang het soort van afwezigheid : zwangerschapsverlof kan niet worden vergeleken met ziekteverzuim omwille van een langdurige ziekte zoals kanker, of met een reeks korte afwezigheden omwille van verschillende mekaar opvolgende aandoeningen.

Vous demandiez aussi le nombre de contrôles effectués par le service MEDEX. Je vous réponds qu'en 2005, 955 contrôles ont été effectués pour les régions Wallonne et Bruxelloise et que 791 contrôles ont été effectués pour la Région Flamande.

La réponse à vos 3^e et 4^e questions est simple, aucune donnée exploitable ne permet de mettre en avant une différence significative qui aurait pour origine une différence de comportement général régional.

En ce qui concerne le plan d'action. La priorité va à l'implémentation d'une politique de transmission des données par les différents services et d'analyse des données par le MEDEX. Une fois des données fiables disponibles il sera donc possible de détecter des comportements « anormaux » qui devront faire l'objet de contrôle. De cette manière l'efficacité des contrôles en sera maximisée.

Quant à votre dernière question, elle concerne plus particulièrement les compétences de mon collègue de la Fonction publique. Je vous communique sa réponse. Il est rappelé que la réglementation permet un maintien total du salaire, pendant une certaine période, en cas d'absence pour maladie. Cette période de maintient de salaire augmente avec la carrière. Cette période est donc maximale à la fin de celle-ci. Toute absence « pour maladie » qui, dans la réalité, n'est pas liée à une maladie, que ce soit en début ou en fin de carrière, est un abus et n'est pas acceptable.

Question n° 3-4770 de M. Brotcorne du 6 avril 2006 (Fr.) :

Services publics fédéraux. — Fonction de management et d'encadrement. — Frais de représentation.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4764 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 6623).

Réponse : Le Comité de direction du SPF Sécurité sociale a pris la décision d'intervenir dans les frais engagés par les titulaires d'une fonction de management ou d'encadrement sur base des dépenses réelles et selon les règles suivantes :

— il doit s'agir de frais engagés pour des besoins ou des obligations professionnelles;

— ces frais ne peuvent pas dépasser annuellement 6 000 euros pour le président du Comité de direction et 4 000 euros pour les titulaires d'une fonction de management ou d'encadrement. Ces montants sont indexés.

Selon l'arrêté de délégation en vigueur au SPF Sécurité sociale, les créances des titulaires d'une fonction de management ou d'encadrement doivent être approuvées par le président du Comité de direction. Le président peut approuver ses propres frais si ceux-ci ne dépassent pas 500 euros par mois.

Question n° 3-4830 de M. Brotcorne du 6 avril 2006 (Fr.) :

Services publics fédéraux. — Politique de communication interne.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4827 adressée au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur, et publiée plus haut (p. 6629).

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

1. Lors de la création du SPF, le développement d'une politique active de communication interne à l'attention des collaborateurs constituait une des priorités du nouveau président, le Dr Dirk Cuypers, au moment de sa désignation en juin 2002. La communication interne faisait partie des neuf objectifs stratégiques

U vraagt ook hoeveel controles MEDEX uitgevoerd heeft. In 2005 werden er in het Waals en Brussels Gewest 955 controles uitgevoerd en in Vlaanderen 791.

Het antwoord op uw derde en vierde vraag is eenvoudig : er zijn geen betrouwbare gegevens die wijzen op een aanzienlijk verschil dat wordt veroorzaakt door een mentaliteitsverschil tussen de regio's.

Aangaande het actieplan kan ik u zeggen wat onze prioriteit is : het invoeren van een beleid waarin de verschillende diensten de gegevens overdragen aan MEDEX, waarna MEDEX deze gegevens vervolgens analyseert. Zodra er betrouwbare gegevens beschikbaar zijn, zal het dus mogelijk zijn « abnormaal » gedrag op te sporen en vervolgens te controleren. Dit zal leiden tot een maximale doeltreffendheid van de controles.

Uw laatste vraag valt eerder onder de bevoegdheden van mijn collega, de minister van Ambtenarenzaken. Ik zal u zijn antwoord overmaken. Sta me toe erop te wijzen dat de wetgeving bepaalt dat het salaris volledig behouden mag worden wanneer een werknemer gedurende een bepaalde periode afwezig is omwille van ziekte. Deze periode waarin het salaris behouden wordt, wordt langer naarmate de loopbaan vordert. Elke afwezigheid « omwille van ziekte » die in realiteit niet door een ziekte veroorzaakt wordt, is een onaanvaardbaar misbruik, ongeacht of dit misbruik zich aan het begin of op het einde van de loopbaan voordoet.

Vraag nr. 3-4770 van de heer Brotcorne d.d. 6 april 2006 (Fr.) :

Federale Overheidsdiensten. — Management- en kaderfuncties. — Representatiekosten.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4764 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 6623).

Antwoord : Het directiecomité van de FOD Sociale Zekerheid heeft beslist om tussen te komen in de onkosten van de titularissen van een management- of een stafffunctie, dit op basis van de werkelijke kosten en volgens de volgende bepalingen :

— het moet gaan om onkosten die nodig zijn voor de professionele behoeften en verplichtingen;

— deze onkosten mogen jaarlijks het bedrag niet overschrijden van 6 000 euro voor de voorzitter van het directiecomité en van 4 000 euro voor de titularissen van een management- of een stafffunctie. Deze bedragen worden geïndexeerd.

Volgens het delegatiebesluit, dat van toepassing is bij de FOD Sociale Zekerheid, moeten de schuldborderingen van de titularissen van een management- of stafffunctie goedgekeurd worden door de voorzitter van het directiecomité. De voorzitter mag zijn eigen onkosten goedkeuren voor zover die het bedrag van 500 euro niet overschrijden.

Vraag nr. 3-4830 van de heer Brotcorne d.d. 6 april 2006 (Fr.) :

Federale overheidsdiensten. — Beleid inzake interne communicatie.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4827 aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 6629).

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

1. Het uitbouwen van een actief beleid inzake interne communicatie ten behoeve van de medewerkers behoorde bij de oprichting van de FOD tot de prioriteiten van de nieuwe voorzitter, Dr. Dirk Cuypers bij zijn aanstelling in juni 2002. Interne communicatie werd één van de negen strategische doelstellingen

que s'était fixé le président dans le cadre du plan de management. Un service de communication a été mis en place et se charge à ce jour de créer et gérer les canaux de communication et de diriger les flux de communication. Le SPF dispose entre-temps d'un large éventail de moyens qui encadrent et stimulent la communication. Outre les canaux formels (journal interne, lettre d'information électronique, intranet, écrans plasma, panneaux d'affichage, adresse électronique pour questions et suggestions), notre attention se porte également sur les formes de communication plus personnelles et informelles, par le biais de séances d'informations, groupes d'écoute et de discussion, réunions de staff et activités en équipe pour l'ensemble de l'organisation ou par service. La communication ne se focalise pas sur le seul principe d'informer et doit également motiver et associer les collaborateurs aux activités du SPF et ainsi contribuer à la culture de l'organisation. C'est pourquoi nous veillons à garantir une communication ouverte, afin que chaque collaborateur, de quelque niveau que ce soit, puisse faire connaître son avis et/ou ses idées. Dans le cadre des projets dits de changement (BPR), des canaux de communication supplémentaires ont été instaurés à titre temporaire, dans un but double, à savoir informer l'ensemble de nos agents de manière optimale quant aux objectifs poursuivis et à leur rôle au niveau du projet en question, et leur offrir la possibilité de participer activement au projet de changement.

2. Oui. En 2002, la *Chronique du SPF* a vu le jour avec pour objectif d'informer l'ensemble des collaborateurs du SPF. Une enquête de satisfaction réalisée en 2005 auprès nos agents a donné lieu à une nouvelle mise en pages et une nouvelle composition du produit, pour encore mieux répondre aux souhaits du personnel.

3. La *Chronique du SPF* est tirée à 2 200 exemplaires et est distribuée en interne à tous les collaborateurs du SPF. Le personnel des institutions scientifiques (Institut scientifique de santé publique, Centre d'étude et de recherches vétérinaires et agrochimiques) et du Conseil supérieur d'hygiène reçoit également un exemplaire, pour une meilleure information des activités du SPF.

4. Informer les collaborateurs au sujet des objectifs, activités et projets du SPF, dans un langage accessible à tous — Informer sur des sujets qui concernent directement le collaborateur (par exemple nouvelles carrières, mesures de compétences, formations certifiées) — Expliquer et commenter les objectifs et décisions du comité de direction — Contribuer à la culture de l'organisation et promouvoir l'esprit d'équipe — S'attarder sur l'être humain qui se cache derrière chaque agent, en permettant à chacun de s'exprimer d'une manière originale.

5. La *Chronique du SPF* dispose non pas d'un comité mais d'un réseau de rédaction. La rédaction finale incombe au service de communication, lequel rédige également une partie des articles relatifs à des sujets d'ordre général et veille à la qualité du langage utilisé. Les autres articles sont rassemblés via le réseau de communicateurs locaux au sein des services opérationnels. À travers tout le SPF, ces communicateurs encouragent leurs collègues à rédiger des articles concernant leurs activités et projets. Chaque collaborateur a ainsi la possibilité d'apporter son écot à l'élaboration de la *Chronique*. L'éditorial est rédigé par le président. La rédaction finale travaille en parfaite indépendance vis-à-vis du management.

6. Le service de communication veille à ce qu'il y ait un équilibre entre les différents thèmes abordés, de sorte que chaque service puisse entrer en ligne de compte, sur un pied d'égalité. Les sujets d'actualité et les annonces urgentes sont toujours repris. En principe, aucun article n'est refusé. Les textes rentrés hors délais sont publiés dans l'édition suivante.

7. La *Chronique du SPF* dispose d'un budget annuel de 10 525 euros pour les frais d'impression. En complément de cela, un nouveau logiciel a été acquis pour les travaux de mise en forme.

8. Non.

binnen het managementplan van de voorzitter en er werd een Dienst Communicatie opgericht die tot op heden instaat voor het creëren en beheren van de communicatiekanalen en voor aansturen van de communicatiestromen. De FOD beschikt ondertussen over een uitgebreide waaier aan kanalen om de communicatie te ondersteunen en te bevorderen. Naast de vaste of formele kanalen (informatieblad, elektronische nieuwsbrief, intranet, plasmascermen, prikborden, e-mailadres voor vragen of suggesties) wordt ook aandacht besteed aan de meer persoonlijke en informele communicatie via informatiesessies, luister- en discussiegroepen, stafvergaderingen en teamactiviteiten voor de hele organisatie of per dienst. De communicatie is niet enkel gericht op informeren, maar moet medewerkers ook motiveren en betrekken bij de activiteiten van de FOD en zo bijdragen aan de cultuur van de organisatie. Daarom wordt er ook aandacht besteed aan een open communicatie waardoor individuele medewerkers van alle niveaus hun mening of ideeën kunnen bekendmaken. Tijdens de veranderingsprojecten (BPR's) werden tijdelijk bijkomende communicatiekanalen in het leven geroepen om alle ambtenaren optimaal te informeren over de doelstellingen en hun rol in het project en om hen de kans te geven actief te participeren aan het veranderings-traject.

2. Ja. In 2002 werd *FOD-Tijdingen* opgericht als informatieblad voor alle medewerkers van de FOD. Na een tevredenheidsenquête onder de ambtenaren in 2005 werd het informatieblad in 2006 in een nieuwe lay-out en samenstelling gelanceerd om nog beter aan de wensen van het personeel tegemoet te komen.

3. *FOD-Tijdingen* wordt gedrukt op 2 200 exemplaren en via een systeem van interne verspreiding aan alle medewerkers van de FOD afgeleverd. Ook het personeel van de wetenschappelijke instellingen Wetenschappelijk Instituut volksgezondheid, Centrum voor onderzoek in diergeneeskunde en agrochemie en de Hoge Gezondheidsraad ontvangen een exemplaar om hen beter te informeren over de activiteiten van de FOD.

4. De medewerkers in een toegankelijk taalgebruik informeren over de doelstellingen, activiteiten en projecten van de FOD — Informatie verstrekken over onderwerpen die de medewerker persoonlijk aanbelangen zoals bijvoorbeeld de nieuwe loopbanen, de competentiemetingen, de gecertificeerde opleidingen — Toelichting geven bij de doelstellingen en beslissingen van het directiecomité — Bijdragen aan de cultuur van de organisatie en de teamspirit bevorderen -Aandacht besteden aan de mens achter de ambtenaar door medewerkers op een originele manier aan bod te laten komen.

5. *FOD-Tijdingen* heeft geen redactieraad maar een netwerk. De eindredactie is in handen van de Dienst Communicatie die ook instaat voor het schrijven van een deel van de artikels over algemene onderwerpen en die waakt over de kwaliteit van het taalgebruik. De overige artikels worden verzameld via het netwerk van lokale communicatoren binnen de operationele diensten. Zij stimuleren hun collega's doorheen heel de organisatie om artikels te schrijven over de eigen activiteiten en projecten. Zo kan elke medewerker een bijdrage leveren aan het informatieblad. Het editoriaal wordt geschreven door de voorzitter. De eindredactie is volledig onafhankelijk van het management.

6. De Dienst Communicatie waakt over een evenwichtige samenstelling van de verschillende onderwerpen en thema's zodat elke dienst gelijk aan bod komt. Actuele thema's of dringende aankondigingen worden steeds opgenomen. In principe worden geen artikels geweigerd. Teksten die laattijdig aangeleverd worden, komen in het volgende nummer.

7. *FOD-Tijdingen* beschikt over een jaarbudget van 10 525 euro voor de drukkosten. Voor de vormgeving werd bijkomend nieuwe software aangekocht.

8. Neen.

Affaires sociales**Question n° 3-4267 de Mme Van de Castele du 2 février 2006 (N.):**

Médicaments. — Remboursement de référence. — Application aux diphosphonates oraux.

L'arrêté royal du 17 septembre 2005 introduit le principe du ticket modérateur plafonné pour une classe chimiothérapeutique de médicaments lorsqu'au moins un médicament générique ou au moins une copie est repris dans cette classe.

Les spécialités orales que sont l'alendronate et le risédronate sodique, destinées au traitement de l'ostéoporose (post-ménopausique), sont repris dans cet arrêté royal malgré le fait que la seule copie moins onéreuse dans ce même groupe soit le pamidronate qui ne peut être administré que par intraveineuse.

Les patients n'ont donc nullement la possibilité de choisir une alternative moins chère et, depuis le 1^{er} novembre, ils doivent payer un ticket modérateur plus élevé.

Le système du remboursement de référence est une contrainte douce pour prescrire ou faire prescrire des alternatives moins onéreuses. Dans le cas susmentionné, ce n'est toutefois pas possible.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Ne s'agit-il pas ici d'une application incorrecte du remboursement de référence ?

2. L'honorable ministre ne craint-il pas que, pour certaines personnes, l'accès à ce médicament ne soit freiné ou que la confiance dans la thérapie ne diminue ?

Réponse : Le système du remboursement de référence est appliqué lorsqu'une alternative générique contenant le(s) même(s) principe(s) actif(s) est admise sur la liste des spécialités pharmaceutiques remboursables. Contrairement à l'ancien système, on ne tient plus compte du dosage du principe actif ni de la forme galénique.

Le même principe est appliqué dans la mesure d'économie « ticket modérateur élevé » (« ATC 4^e niveau »), mais en plus, dans cette mesure on ne tient en effet pas compte du principe actif en tant que tel, mais de la classe thérapeutique. Des plafonds plus élevés sont appliqués pour les catégories B et C, pour les spécialités pharmaceutiques qui appartiennent à une classe thérapeutique de médicaments pour laquelle au moins une alternative générique existe. On estime en effet que les différents principes actifs qui appartiennent à une même classe thérapeutique (l'edit « ATC 4^e niveau »), ont un effet comparable. Ceci implique qu'un ticket modérateur plus élevé peut être appliqué même si la spécialité originale n'est pas encore reprise dans le système du remboursement de référence.

Le système du remboursement de référence prévoit un nombre d'exceptions dans le groupe de médicaments contenant le même principe actif, notamment sur base d'une différence de code ATC (5^e niveau) entre la spécialité originale et l'alternative générique ou d'une plus-value démontrée de la spécialité originale par rapport à l'alternative générique et pour les formes injectables (une spécialité originale injectable n'est reprise dans le système du remboursement de référence qu'à condition qu'une alternative générique injectable existe).

La mesure « ticket modérateur élevé » (« ATC 4^e niveau ») par contre, ne prévoit actuellement pas d'exceptions.

Je suis conscient qu'à cause de l'application d'une telle mesure générale, un nombre de patients est obligé de payer un ticket modérateur plus élevé malgré le fait qu'aucune alternative générique remboursable existe avec le même principe actif. C'est pourquoi j'ai donné mission d'examiner comment définir des éventuelles exceptions d'une façon objective et transparente.

Sociale Zaken**Vraag nr. 3-4267 van mevrouw Van de Castele d.d. 2 februari 2006 (N.):**

Geneesmiddelen. — Referentieterugbetaling. — Toepassing inzake orale bisfosfonaten.

Het koninklijk besluit van 17 september 2005 voert het principe in van geplafonneerde remgelden binnen eenzelfde chemisch-therapeutische klasse geneesmiddelen wanneer er minstens één generisch geneesmiddel of kopie in die klasse is opgenomen.

De orale specialiteiten alendronaat en natrium risedronaat voor de behandeling van (postmenopauzale) osteoporose zijn in dit besluit opgenomen ondanks het feit dat de enige goedkopere kopie binnen dezelfde groep pamidronaat is, dat enkel intraveneus kan worden toegediend.

De patiënten hebben hier dus geen mogelijkheid om te kiezen voor een goedkoper alternatief en moeten sinds 1 november een hoger remgeld betalen.

Het systeem van de referentieterugbetaling is een zachte dwang om goedkopere alternatieven voor te schrijven of te laten voorschrijven. In het geschetste geval kan dit evenwel niet.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Gaat het hier niet om een verkeerde toepassing van de referentieterugbetaling ?

2. Vreest de geachte minister niet dat voor een aantal mensen de toegang tot dit geneesmiddel zal worden afgeremd of de therapietrouw verminderd ?

Antwoord : Het referentieterugbetalingssysteem wordt toegepast als een generisch alternatief met hetzelfde werkzaam bestanddeel (of dezelfde werkzaam bestanddelen) opgenomen wordt op de lijst van vergoedbare farmaceutische specialiteiten. In tegenstelling tot vroeger wordt geen rekening meer gehouden met de dosering van het werkzaam bestanddeel of met de galenische vorm.

Dit principe geldt ook bij de besparingsmaatregel « verhoogd remgeld » (« ATC 4^e niveau »), maar bovendien wordt hier geen rekening gehouden met het werkzaam bestanddeel op zich, maar met de therapeutische klasse. Voor farmaceutische specialiteiten die tot een therapeutische klasse van geneesmiddelen behoren waarbinnen minstens een generisch alternatief vergoedbaar is, gelden hogere remgeldplafonds voor de categorieën B en C. Er wordt immers aangenomen dat de verschillende werkzame bestanddelen binnen een welbepaalde therapeutische klasse (het zogenaamde « ATC 4^e niveau »), een vergelijkbaar effect hebben. Dit betekent dat een hoger remgeld toegepast kan worden als de originele specialiteit nog niet opgenomen is in het referentieterugbetalingssysteem.

Het referentieterugbetalingssysteem voorziet een aantal uitzonderingen binnen de groep van geneesmiddelen met een zelfde werkzaam bestanddeel, namelijk op grond van een verschil qua ATC code (5^e niveau) tussen de originele specialiteit en het generische alternatief of een aangetoonde meerwaarde van de originele specialiteit ten opzichte van het generische alternatief en voor injecteerbare vormen (een injecteerbare originele specialiteit wordt slechts opgenomen in de referentieterugbetaling op voorwaarde dat er een injecteerbaar generisch alternatief bestaat).

De maatregel « verhoogd remgeld » (« ATC 4^e niveau ») daarentegen voorziet momenteel geen uitzonderingen.

Ik ben mij ervan bewust dat door de toepassing van een dergelijke algemene maatregel, een aantal patiënten verplicht wordt een hoger remgeld te betalen ondanks het feit dat er geen vergoedbaar generisch alternatief bestaat met hetzelfde werkzaam bestanddeel. Daarom heb ik opdracht gegeven om na te gaan hoe men eventuele uitzonderingen op een objectieve en transparante manier kan definiëren.

En ce qui concerne les diphosphonates oraux, je tiens à signaler que la Commission de remboursement des médicaments étudie pour le moment la demande d'admission au remboursement d'un premier générique. Après réception de l'avis définitif motivé de cette Commission, je prendrai une décision quant au remboursement dans le délai légalement prévu (en principe au plus tard le 5 août 2006).

Question n° 3-4596 de Mme Van de Castele du 3 mars 2006 (N.):

Syndrome de fatigue chronique (SFC). — Alimentation parentérale. — Immunoglobuline. — Remboursements.

Selon l'état actuel de la science, le syndrome de fatigue chronique (SFC) est un syndrome idiopathique qui reste controversé. Sur le plan clinique, on constate une fatigue excessivement invalidante qui conduit à un dysfonctionnement psychique et physique. On parle de SFC lorsque les symptômes durent plus de six mois et que toutes les autres causes sont exclues.

Les patients présentant un SFC se plaignent que d'après un groupe de travail de l'Institut national d'assurance maladie invalidité (INAMI), leur maladie n'entre pas en ligne de compte pour l'utilisation à domicile d'alimentation parentérale et pour le remboursement de l'immunoglobuline.

Chez certains patients, il serait bien question de troubles graves de la motricité qui peuvent être constatés objectivement et l'administration d'alimentation parentérale serait certainement utile.

En ce qui concerne l'administration d'immunoglobuline également, une analyse de sang permettrait d'établir de manière objective un manque de cette substance.

Pour ces patients, l'administration de gammaglobulines amélioreraient fortement leur état immun et de ce fait, leur état général.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Sur quelle base la circulaire de l'INAMI repose-t-elle ?
2. Quel est le coût des deux thérapies ?
3. Combien de patients et de traitements ont-ils été remboursés ces dernières années et à concurrence de quel montant ?

Réponse : 1. La circulaire OA n° 2005/365 a pour but de préciser là où c'est nécessaire dans le cadre de l'assurance obligatoire soins santé les réglementations existantes à l'INAMI concernant l'alimentation parentérale et les immunoglobulines : aucun nouvel élément n'est apporté car la réglementation est inchangée.

La circulaire envoyée par l'INAMI a été rédigée sur base des discussions qui se sont tenues au sein du groupe de travail « nutrition médicale » avec les experts en la matière. Il y a effectivement été conclu que le syndrome de fatigue chronique n'est pas une indication pour l'usage de la nutrition parentérale à domicile.

2. La réponse à ce point fait l'objet de tableaux. Étant donné leur ampleur, ceux-ci ne sont pas publiés en annexe mais ils peuvent être consultés au greffe du Sénat (service des questions parlementaires). Cette information est aussi disponible sur le site web de l'INAMI (www.inami.be).

3. Nous ne sommes pas en mesure d'estimer le nombre de patients concernés ni le coût de la thérapie.

Question n° 3-4598 de Mme Van de Castele du 3 mars 2006 (N.):

Médicaments. — Taille des conditionnements.

Dans sa réponse à ma question écrite n° 3-2158 (*Questions et Réponses*, Sénat, 2004-2005, n° 3-42, p. 3325), l'honorable ministre m'a informé que l'on avait fait appel à un bureau externe

Wat de orale bisfosfonaten betreft zou ik willen melden dat de Commissie tegemoetkoming geneesmiddelen momenteel een aanvraagdossier tot vergoedbaarheid behandelt voor een eerste generiek. Na ontvangst van het definitief gemotiveerd advies van deze Commissie zal ik binnen de wettelijk voorziene termijn een gemotiveerde beslissing nemen (in principe ten laatste op 5 augustus 2006).

Vraag nr. 3-4596 van mevrouw Van de Castele d.d. 3 maart 2006 (N.):

Chronisch vermoeidheidssyndroom (CVS). — Parenterale voeding. — Immunoglobuline. — Terugbetalingen.

Volgens de huidige stand van de wetenschap is het chronisch vermoeidheidssyndroom (CVS) een idiopatisch syndroom dat controversieel blijft. Klinisch stelt men een buitensporige invaliderende vermoeidheid vast die leidt tot psychisch en fysisch dysfunctioneren. Men spreekt van CVS als de symptomen minstens zes maanden voorkomen en alle andere oorzaken werden uitgesloten.

Patiënten met CVS klagen aan dat hun ziekte volgens een werkgroep van het Rijksinstituut voor ziekte en invaliditeitsverzekering (RIZIV) geen indicatie is voor het gebruik thuis van parenterale voeding en voor de terugbetaling van immunoglobuline.

Bij sommige patiënten zou er wel sprake zijn van ernstige motoriekstoornissen die objectief kunnen worden vastgesteld en zou het toedienen van parenterale voeding zeker helpen.

Ook wat de toediening van immunoglobuline betreft, zou via een bloedanalyse op een objectieve manier een tekort aan deze stof kunnen worden vastgesteld.

Voor die patiënten zou het toedienen van gammaglobulines wel degelijk hun immuunstatus verbeteren en daardoor ook hun algemene toestand.

Graig kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Op welke basis steunt de omzendbrief van het RIZIV ?
2. Welke is de kostprijs van beide therapieën ?
3. Hoeveel patiënten en behandelingen werden de voorbije jaren terugbetaald en voor welk bedrag ?

Antwoord : 1. De omzendbrief VI nr. 2005/365 heeft tot doel om in het kader van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging de bestaande reglementering omtrent parenterale voeding en immunoglobulinen te verduidelijken waar nodig : er worden geen nieuwe elementen aangebracht daar de regelgeving ongewijzigd is.

De omzendbrief van het RIZIV werd opgesteld op basis van de besprekingen die in de werkgroep « medische voeding » zijn gevoerd met deskundigen op dat vlak. Er werd inderdaad besloten dat het chronisch vermoeidheidssyndroom geen indicatie is voor het gebruik van parenterale voeding thuis.

2. Het antwoord op dit punt is het voorwerp van tabellen. Gezien hun omvang zijn ze niet opgenomen als bijlage, maar kunnen ze geraadpleegd worden bij de griffie van de Senaat (dienst parlementaire vragen). Deze informatie is tevens beschikbaar op de website van het RIZIV (www.riziv.be).

3. Wij kunnen het aantal betrokken patiënten, noch de kost van de therapie ramen.

Vraag nr. 3-4598 van mevrouw Van de Castele d.d. 3 maart 2006 (N.):

Geneesmiddelen. — Grootte van de verpakkingen.

In zijn antwoord op mijn schriftelijke vraag nr. 3-2158 (*Vragen en Antwoorden*, Senaat, 2004-2005, nr. 3-42, blz. 3325) deelde de geachte minister mee dat een extern advocatenbureau was

d'avocats pour étudier la question de la taille des conditionnements des médicaments et que toutes les parties concernées participent à la concertation en vue d'établir un projet d'arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 21 décembre 2001 fixant les procédures, délais et conditions concernant l'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le code des spécialités pharmaceutiques.

L'honorable ministre peut-il me faire savoir si, entre-temps, la concertation est terminée et quels en sont les résultats ?

Réponse : Un premier projet d'arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 21 décembre 2001 a été préparé et sera soumis à la Commission de remboursement des médicaments pour discussion dans le courant du mois de mai 2006.

Dès qu'un texte définitif de projet d'arrêté royal sera disponible, il sera transmis pour avis aux services compétents de la Commission européenne.

Question n° 3-4665 de M. Brotchi du 17 mars 2006 (Fr.) :

Infections à pneumocoque. — Vaccin. — Adjonction au programme de vaccination des enfants de moins de deux ans. — Remboursement.

Vous avez été interpellé à plusieurs reprises sur la question de l'intégration du vaccin contre les infections à pneumocoque dans le schéma vaccinal de base des nourrissons, à la Chambre comme au Sénat.

La Société belge de pédiatrie a démontré que pour la période s'étendant de 2002 à 2003, 104 enfants de moins de 2 ans sur 100 000 ont développé une infection pneumococcique invasive. Cela représente en moyenne un cas tous les jours. Chez ces enfants très jeunes, dont le système immunitaire est encore peu développé, ces infections invasives représentent un décès sur dix enfants, des séquelles neurologiques pour 25 % d'entre eux et des séquelles auditives pour 30 % d'entre eux. Ces chiffres varient d'une étude à l'autre, et d'une année à l'autre, mais sont assez alarmants pour être pris en considération.

Dès 2002, le Conseil supérieur d'hygiène attirait l'attention des autorités sur le rôle potentiel du vaccin conjugué à 7 valences dans la prévention des infections invasives à pneumocoque chez le jeune enfant et sur les problèmes qu'allait soulever l'introduction de cette vaccination dans le programme vaccinal destiné aux enfants (à savoir : le coût élevé du vaccin, la priorité à donner à l'introduction du vaccin hexavalent (DTPa-VHB-IPV-Hib) dans le programme, la nécessité d'introduire une surveillance des souches pneumocoques circulant dans notre pays et enfin, la nécessité de disposer de données socio-économiques pour pouvoir définir les stratégies vaccinales).

Bien qu'enregistré en 2002, le vaccin ne fut réellement disponible dans notre pays qu'à partir d'octobre 2004. Cette année-là, le Conseil supérieur d'hygiène a recommandé l'introduction de ce vaccin dans le calendrier vaccinal des nourrissons.

Cela fait deux ans maintenant. On a perdu beaucoup de temps.

Plusieurs parlementaires vous ont demandé si vous aviez l'intention d'inclure ce vaccin, qui sauve de nombreuses vies, dans le programme de vaccination des jeunes enfants et si vous prévoyiez un remboursement total ou partiel.

Vous avez à plusieurs reprises refusé de trancher et remis votre décision à plus tard, parfois parce que vous remettiez en cause sa pertinence et son utilité, parfois en raison du coût de la couverture de ce vaccin pour les communautés et l'État fédéral.

Sa pertinence et son utilité sont aujourd'hui démontrées. (En décembre 2004, vous mettiez en doute les chiffres avancés dans les études réalisées car elles étaient financées par la firme produisant ce vaccin, mais je ne crois pas qu'on puisse mettre en doute, sauf

ingeschakeld om de problematiek van de verpakkingsgrootte van geneesmiddelen te bestuderen en dat alle betrokken partijen aan het overleg deelnemen met als doelstelling het opmaken van een ontwerp van koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 21 december 2001 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van farmaceutische specialiteiten.

Kan de geachte minister mededelen of het overleg ondertussen is afgerond en welke de resultaten ervan zijn ?

Antwoord : Een eerste ontwerp van koninklijk besluit ter wijziging van het koninklijk besluit van 21 december 2001 werd voorbereid en zal ter bespreking voorgelegd worden aan de Commissie tegemoetkoming geneesmiddelen in de loop van mei 2006.

Zodra een definitieve ontwerptekst van koninklijk besluit beschikbaar is, zal deze tekst voor advies overgezonden worden aan de bevoegde diensten van de Europese Commissie,

Vraag nr. 3-4665 van de heer Brotchi d.d. 17 maart 2006 (Fr.) :

Pneumokokkeninfecties. — Vaccinatie. — Toevoeging aan het vaccinatieprogramma voor kinderen onder twee jaar. — Terugbetaling.

De geachte minister is zowel in de Kamer als in de Senaat al herhaaldelijk onderveraagd over de integratie van de vaccinatie tegen pneumokokkeninfecties in de vaccinatiekalender voor zuigelingen.

Uit een studie van de Belgische Vereniging voor Kindergeneeskunde over de periode 2002 tot 2003 blijkt dat 104 op 100 000 kinderen jonger dan 2 jaar een invasieve pneumokokkeninfectie hebben opgelopen. Dat is gemiddeld één geval per dag. Bij zeer jonge kinderen, bij wie het immuunsysteem slechts beperkt ontwikkeld is, zijn die invasieve infecties verantwoordelijk voor 10 % van de sterfgevallen. In 25 % van de gevallen leidt de aandoening tot neurologische schade en in 30 % van de gevallen tot gehoorschade. De cijfers verschillen van studie tot studie en van jaar tot jaar, maar ze zijn alarmerend genoeg om er rekening mee te houden.

De Hoge Gezondheidsraad vestigt sinds 2002 de aandacht van de overheid op de mogelijke rol van het heptavalente conjugeerde vaccin bij de voorkoming van pneumokokkeninfecties bij jonge kinderen en op de problemen die de toevoeging van die vaccinatie aan het vaccinatieprogramma voor kinderen kan veroorzaken (de hoge kosten van het vaccin, de introductie van het hexavalente DTPa-HBV-IPV-Hib-vaccin in het programma, de noodzaak van controle op de pneumokokkenstammen in ons land en de noodzaak om over socio-economische gegevens te beschikken teneinde vaccinatiestrategieën vast te leggen).

Hoewel het vaccin in 2002 werd geregistreerd, is het pas sinds oktober 2004 echt beschikbaar in ons land. Dat jaar beval de Hoge Gezondheidsraad aan het vaccin in de vaccinatiekalender voor zuigelingen op te nemen.

Dat is nu twee jaar geleden. We hebben veel tijd verloren.

Veel parlementsleden hebben de geachte minister gevraagd of hij van plan is het vaccin, dat veel levens redt, op te nemen in het vaccinatieprogramma voor jonge kinderen en of hij een volledige of gedeeltelijke terugbetaling in het vooruitzicht stelt.

De geachte minister heeft de beslissing al verschillende keren uitgesteld, eerst omdat hij twijfelde aan de doeltreffendheid en het nut van het vaccin en dan omdat de gemeenschappen en de federale overheid de kosten voor het vaccin moeten betalen.

De doeltreffendheid en het nut zijn immiddels aangetoond. (In december 2004 twijfelde de geachte minister aan de cijfers die in de studies naar voren werden geschoven omdat ze werden gefinancierd door een bedrijf dat vaccins aanmaakt. Ik denk echter

preuve contraire, la réalité de ces chiffres. Et si effectivement le Prevenar, comme vous le faisiez remarquer en juillet dernier, ne couvre que sept sérotypes sur les 29 que comporte le pneumocoque, ces sept souches pneumococciques sont les plus répandues et les plus résistantes, et sont responsables de 85 % des cas d'infection pneumococcique invasive chez les enfants de moins de cinq ans.

Quoi qu'il en soit, il a été établi depuis aux États-Unis que le nombre d'infections à pneumocoque a baissé de 70 % chez les enfants de moins de deux ans qui ont été vaccinés et que le nombre d'infections de ce type chez les adultes des familles de ces enfants a baissé de 32 %).

La décision d'introduire ce vaccin dans le schéma vaccinal de base des nourrissons se justifie donc amplement. Vous le disiez vous-même il y a dix mois, en mai 2005 (votre réponse à une question de Madame Tilmans, n° 5885, en Commission de la santé publique, de l'environnement et du renouveau de la société, le 3 mai 2005), (même si deux mois plus tard vous expliquiez à nouveau votre absence de prise de position en mettant encore en doute son efficacité).

Ce n'est donc pas sa pertinence qui peut encore aujourd'hui justifier une absence de prise de position, les chiffres sont là et le Conseil supérieur de l'hygiène recommande ce vaccin. C'est donc une question d'argent.

Le coût de ce vaccin double non seulement le budget de vaccination de l'État fédéral mais aussi ceux des communautés. C'est effectivement un budget conséquent.

(En attendant, nous sommes confrontés à un problème de médecine à deux vitesses selon l'endroit où l'on se trouve sur le territoire ou selon son affiliation mutuelle: en effet, si la province du Brabant flamand rembourse ce vaccin, ce n'est pas le cas des autres provinces, où dans le cadre de l'assurance complémentaire, la plupart des mutualités prennent en charge le remboursement partiel de ce vaccin mais chacune suivant des modalités et des niveaux très différents.)

Pourtant ce vaccin est aujourd'hui unanimement conseillé par tous les pédiatres et les médecins de l'ONE.

En octobre dernier, vous décidiez, après deux ans de pérégrination entre coût et inefficacité éventuelle du vaccin, d'en confier l'étude au Centre d'expertise fédérale. Vous attendiez ce rapport pour le mois de décembre.

Tout ceci m'amène à vous poser les questions suivantes. Êtes-vous en possession de ce rapport ? Envisagez-vous d'introduire ce vaccin et de le faire rembourser ? Si oui quand, et si non pourquoi ?

Réponse : Pour répondre à votre première question, le Centre fédéral d'expertise des soins santé m'a communiqué que le calendrier fixé prévoit que l'étude d'économie de la santé relative à la vaccination contre les pneumocoques est prévue pour le mois de juin 2006. Je souhaite ajouter qu'il s'agit d'une étude très complexe. Il y a au niveau mondial relativement peu d'économistes de la santé compétents dans le domaine spécifique des vaccinations. Par ailleurs, la collecte des données pour le modèle économique n'est pas une sinécure non plus.

La qualité scientifique à laquelle tend le Centre d'expertise fait que pour cette étude, celui-ci collabore maintenant avec une équipe de recherche réputée placée sous la direction du Prof. Ph. Beutels, qui réalisa autrefois des études similaires pour le compte des autorités australiennes. En soi, les résultats pour un autre pays ne peuvent cependant pas être extrapolés sans plus à la Belgique puisqu'il convient de tenir compte de l'épidémiologie spécifique et du contexte local belge avec ses coûts directs et indirects. Je souhaite également ajouter que, dans le but d'obtenir les données nécessaires, le Prof. Ph. Beutels collabore avec une mutualité, et que j'ai appris que cette collecte de données n'a également pas de retard sur le planning.

Quant à votre deuxième question, je comprends que ce vaccin rencontre un intérêt considérable. Un certain nombre de mutualités

niet dat de cijfers in twijfel kunnen worden getrokken. Prevenar dekt weliswaar slechts 7 van de 29 pneumokokkenserotypes, zoals de geachte minister in juli vorig jaar opmerkte, maar het gaat hierbij wel om de zeven meest verspreide en meest resistente stammen, die samen verantwoordelijk zijn voor 85 % van de invasieve pneumokokkeninfecties bij kinderen jonger dan 5 jaar.

Sindsdien werd in de Verenigde Staten aangetoond dat het aantal pneumokokkeninfecties bij kinderen jonger dan 2 jaar die werden gevaccineerd met 70 % is afgenomen en dat het aantal infecties bij de volwassen gezinsleden van die kinderen met 32 % is gedaald).

Het is dus zeker gewettigd om het vaccin in het vaccinatieschema voor zuigelingen op te nemen. Dat heeft de geachte minister tien maanden geleden, in mei 2005, zelf gezegd (zie zijn antwoord op vraag nr. 5885 van mevrouw Tilmans in de Kamercommissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing van 3 mei 2005), (ook al trok de geachte minister twee maanden later de doeltreffendheid van de vaccinatie weer in twijfel).

Het uitblijven van een beslissing kan dus niet worden gerechtvaardigd door twijfel over de doeltreffendheid. De cijfers zijn er en de Hoge Gezondheidsraad raadt het vaccin aan. Het gaat dus om geld.

Door de kosten van het vaccin verdubbelt niet alleen het vaccinatiebudget van de Federale overheid, maar ook dat van de gemeenschappen. Het gaat om een aanzienlijk budget.

(In afwachting ontstaat een geneeskunde met twee snelheden naar gelang van de regio waar men zich bevindt of het ziekenfonds waarbij men is aangesloten. De provincie Vlaams-Brabant betaalt het vaccin terug, andere provincies niet. Daar betalen de meeste ziekenfondsen de vaccinatie binnen het kader van de aanvullende verzekering gedeeltelijk terug, maar elk ziekenfonds past daarbij zijn eigen regels toe).

Nochtans wordt het vaccin vandaag unaniem aanbevolen door alle kinderartsen en artsen van Kind en Gezin.

In oktober vorig jaar besloot de geachte minister, nadat hij twee jaar lang tussen de kosten en de eventuele ondoeltreffendheid van het vaccin had geschipperd, het Federaal Kenniscentrum voor de Gezondheidszorg een studie te laten maken. Het verslag moet in december klaar zijn.

Heeft de geachte minister dat verslag ontvangen ? Is hij van plan de vaccinatie in te voeren en terug te laten betalen ? Zo ja, wanneer ? Zo niet, waarom niet ?

Antwoord : Om op uw eerste vraag te antwoorden, het Federaal kenniscentrum voor de gezondheidszorg heeft me medegedeeld dat de geplande timing voorziet dat de gezondheidseconomische studie over pneumokokkenvaccinatie voorzien is tegen juni 2006. Ik wens er aan toe te voegen dat dit een studie is met een belangrijke complexiteit. Er zijn wereldwijd relatief weinig deskundige gezondheidseconomisten in het specifieke domein van vaccinations. Anderzijds is de verzameling van de gegevens voor het economische model ook geen sinecure.

De wetenschappelijke kwaliteit die het Kenniscentrum nastreeft, heeft er toe geleid dat het Kenniscentrum voor deze studie nu samenwerkt met een gereputeerde onderzoeksequipe onder de leiding van Prof. Ph. Beutels, die voorheen gelijksortig onderzoek deed voor de Australische overheid. De resultaten voor een ander land zijn evenwel op zich niet zomaar extrapoleerbaar naar België vermits er rekening moet worden gehouden met de specifieke epidemiologie en de lokale Belgische context met haar specifieke directe en indirekte kosten. Ik wens er ook aan toe te voegen dat Prof. Ph. Beutels, om aan de benodigde gegevens te geraken, samenwerkt met een ziekenfonds en dat ik verneem dat die gegevensinzameling voorlopig ook op schema zit.

Wat uw tweede vraag betreft, begrijp ik dat er veel belangstelling voor dit vaccin is. Het pneumokokkenvaccin wordt inderdaad

proposent, en effet, déjà le vaccin contre le pneumocoque dans le cadre de leur assurance complémentaire. Mais vous attendez de moi qu'avant de prendre une décision, j'examine non seulement l'efficacité mais aussi l'utilité ou le rapport qualité/prix des nouveaux médicaments, surtout s'il s'agit comme dans le cas présent d'un médicament onéreux et qui aura donc une incidence budgétaire importante.

Je veux, enfin, également vous signaler que je partage pleinement votre souci de continuer à améliorer notre santé publique — en tenant compte de toutes les informations pertinentes — et j'espère pouvoir aboutir dans les prochains mois à une solution à long terme.

Question n° 3-4666 de M. Brotchi du 17 mars 2006 (Fr):

Département central de fractionnement de la Croix-Rouge. — Situation financière. — Cotisation sur chiffre d'affaires provenant des spécialités pharmaceutiques remboursables.

La scrl CAF-DCF, Département central de fractionnement de la Croix-Rouge, est une organisation belge spécialisée dans le fractionnement du plasma et la production de dérivés plasmatiques stables (facteurs de coagulation, immunoglobulines et solutions d'albumine).

Comme vous le savez, le CAF-DCF est le seul producteur belge qui propose une gamme complète de dérivés plasmatiques, et qui, en tant qu'organisation relevant du secteur non-marchand, garantit une disponibilité permanente de ces médicaments d'origine humaine.

Depuis juin 2003, le CAF-DCF est considéré comme firme pharmaceutique, et est à ce titre soumis à la cotisation que les entreprises pharmaceutiques paient sur leur chiffre d'affaires provenant des spécialités pharmaceutiques remboursables.

Ce département de la Croix-Rouge a payé, pour la période s'étendant de juin 2003 à novembre 2004, au titre de ladite taxe, la somme de 4,3 millions d'euros.

Dans l'impossibilité de continuer à payer un tel impôt sans mettre en péril la continuité de ses activités, le CAF-DCF a demandé un report de paiement.

Ce centre présente aujourd'hui un bilan financier négatif qui met en péril sa survie. Le montant cumulé des dettes de cotisation sur chiffre d'affaires envers l'INAMI s'élève en effet actuellement à 13,8 millions d'euros, dont plus de 60 % sont dus depuis 2004 et 2005, le solde venant à échéance en 2006. La fermeture éventuelle du CAF-DCF entraînerait des effets directs sur la santé publique : l'autosuffisance de la Belgique en dérivés plasmatiques et en dérivés sanguins serait remise en cause, tant au niveau quantitatif que qualitatif.

D'abord, on ne pourrait être assuré que ces demandes de médicaments d'origine humaine puissent en permanence être rencontrées. Ensuite, la seule alternative à l'autosuffisance étant de se fournir auprès de firmes commerciales, nous n'aurions pas les mêmes garanties que celles offertes aujourd'hui par le CAF-DCF en ce qui concerne l'origine du sang et les techniques de préparation.

Sur votre proposition, le Conseil des ministres du 14 octobre 2005 approuvait un avant-projet de loi réformant les cotisations sur le chiffre d'affaires des spécialités pharmaceutiques remboursables. Cet avant-projet prévoyait notamment la suppression de cette cotisation pour certains groupes spécifiques de spécialités pharmaceutiques, dont les médicaments préparés à base de dérivés du sang.

Cette décision, dont nous approuvons tous l'opportunité, a été prise il y a maintenant plus de quatre mois. Vu l'urgence et vu que la qualité de nos soins de santé est clairement en jeu, je vous demande de bien vouloir me préciser quand et comment elle sera mise en œuvre.

door een aantal ziekenfondsen al in hun aanvullende verzekering aangeboden. Maar u verwacht van mij dat ik bij nieuwe geneesmiddelen vooreerst de doeltreffendheid maar daarnaast ook de doelmatigheid of de kosten-effectiviteit bekijk alvorens beslissingen te nemen, zeker als het zoals in dit geval over een duur geneesmiddel gaat en het dus een belangrijke budgettaire weerslag zal hebben.

Ik wil u ten slotte ook mededelen dat ik ten volle uw bekommernis deel om onze volksgezondheid verder te verbeteren — daarbij rekening houdend met alle relevante informatie — en ik hoop de volgende maanden tot een langetermijnoplossing te kunnen komen.

Vraag nr. 3-4666 van de heer Brotchi d.d. 17 maart 2006 (Fr):

Centrale afdeling voor Fractionering van het Rode Kruis. — Financiële situatie. — Omzetheffing op terugbetaalbare farmaceutische specialiteiten.

De cvba CAF-DCF, de Centrale Afdeling voor Fractionering van het Rode Kruis, is een Belgische organisatie gespecialiseerd in de fractionering van plasma en de productie van stabiele plasmaderivaten (stollingsfactoren, immunoglobulinen en albumine oplossingen).

De CAF-DCF is in België de enige producent die een volledig gamma stabiele plasmaderivaten aanbiedt. Deze non-profitorganisatie garandeert de permanente beschikbaarheid van die geneesmiddelen van menselijke oorsprong.

Sinds juni 2003 wordt de CAF-DCF als een farmaceutisch bedrijf beschouwd en de cvba moet bijgevolg de omzetheffing voor terugbetaalbare farmaceutische specialiteiten betalen die de farmaceutische ondernemingen werd opgelegd.

Deze afdeling van het Rode Kruis heeft in de periode van juni 2003 tot november 2004 in totaal 4,3 miljoen euro aan heffing betaald.

De CAF-DCF heeft uitstel van betaling gevraagd omdat ze de heffing niet kan blijven betalen zonder de continuïteit van haar activiteiten in het gedrang te brengen.

De financiële balans van de afdeling is negatief, waardoor haar voortbestaan in het gedrang komt. De gecumuleerde schuld van de omzetheffing aan het RIZIV bedraagt momenteel 13,8 miljoen euro, waarvan meer dan 60 % in de periode 2004-2005 is ontstaan. De eventuele sluiting van de CAF-DCF zou rechtstreekse gevolgen voor de volksgezondheid hebben : de zelfvoorziening van België in zake plasma- en bloedderivaten zou zowel op kwantitatief als kwalitatief vlak in het gedrang komen.

Zo zou het niet langer zeker zijn dat permanent aan de vraag voor geneesmiddelen van menselijke oorsprong kan worden voldaan. Het enige alternatief voor zelfvoorziening bestaat erin ons bij commerciële ondernemingen te bevoorradden. Die bieden niet dezelfde waarborgen als het CAF-DCF met betrekking tot de oorsprong van het bloed en de bereidingstechnieken.

Op voorstel van minister Demotte keurde de Ministerraad op 14 oktober 2005 een voorontwerp van wet goed houdende wijziging van de heffingen op de omzet van de vergoedbare farmaceutische specialiteiten. Dat voorontwerp voorziet onder andere in de afschaffing van die heffing voor bepaalde groepen van farmaceutische specialiteiten, zoals de bereidingen op basis van bloedderivaten.

Die beslissing, die we allen toejuichen, werd ondertussen meer dan vier maanden geleden genomen. Het gaat om een dringende zaak en de kwaliteit van onze gezondheidszorg staat duidelijk op het spel. Wanneer en hoe zal de beslissing worden uitgevoerd ?

Par ailleurs, pouvez-vous me préciser si des mesures spécifiques ont été prises pour permettre un échelonnement économiquement raisonnable de paiement des arriérés de cotisations sur chiffre d'affaires du CAF-DFC ?

Réponse : En réponse à votre question, je peux vous apporter les éléments suivants.

L'avant-projet de loi réformant les cotisations sur le chiffre d'affaires des spécialités pharmaceutiques remboursables auquel vous faites référence a été soumis au Conseil d'État.

L'avis qu'il a émis consistait à évaluer préalablement le projet de réglementation en fonction de la législation européenne.

Dès que cette évaluation sera terminée, l'avant-projet sera présenté au Parlement.

Question n° 3-4692 de Mme Van de Castele du 21 mars 2006 (N.) :

Dispensateurs de soins. — Kinésithérapeutes. — Avantages sociaux. — Incapacité de travail.

En réponse à ma question écrite n° 3-3082 du 20 juillet 2005 (*Questions et Réponses*, Sénat, 2005-2006, n° 3-51, pp. 4430 et 4431), l'honorable ministre a déclaré que les kinésithérapeutes ne bénéficient pas d'avantages sociaux en matière d'incapacité de travail.

En son article 1^{er}, l'arrêté royal du 13 mai 2005 modifiant l'arrêté royal du 23 janvier 2004 instituant un régime d'avantages sociaux pour certains kinésithérapeutes dispose pourtant que le nombre de prestations «est diminué si l'année considérée a comporté des journées d'inactivité». Il s'agit bien, selon moi, d'un régime visé par cette disposition.

L'honorable ministre a également répondu que le Comité de l'assurance de l'Inami étudierait la façon dont les différents statuts sociaux des différents dispensateurs de soins pourraient être simplifiés et harmonisés et qu'un groupe de travail mixte serait créé.

L'honorable ministre peut-il me dire ce qu'il en est ?

Réponse : L'arrêté royal du 13 mai 2005 qui a modifié l'arrêté royal du 23 janvier 2004 instituant un régime d'avantages sociaux pour certains kinésithérapeutes (*Moniteur belge* du 26 mai 2005) a effectivement introduit, sur proposition de la commission de conventions compétente, un mécanisme permettant de tenir compte notamment des périodes d'incapacité de travail (mais également de repos de maternité, d'accident de travail ou maladie professionnelle) dans la détermination de la condition d'activité minimum requise pour pouvoir bénéficier de ces avantages sociaux.

Par ailleurs, le groupe de travail chargé d'examiner la manière dont les différentes procédures d'octroi des avantages sociaux aux dispensateurs de soins pourraient être harmonisées a débuté ses travaux au sein de l'Institut national d'assurance maladie invalidité le 16 février 2006.

Après présentation d'une étude documentaire et comparative des différents régimes d'avantages sociaux, il est rapidement apparu qu'outre une harmonisation des procédures, certains participants au groupe souhaitaient étendre la discussion aux conditions d'octroi de ces avantages. Cependant, cette extension ne cadre pas dans le contrat d'administration 2006-2008 entre l'Etat et l'Institut national d'assurance maladie invalidité.

Les travaux du groupe de travail se poursuivent à l'heure actuelle.

Werden bijzondere maatregelen genomen om de betaling van de achterstallige omzetheffing van de CAD-DCF op een economisch aanvaardbare wijze te spreiden ?

Antwoord : In antwoord op uw vraag kan ik het volgende mededelen.

Het voorontwerp van wet houdende wijziging van de heffingen op de omzet van de vergoedbare farmaceutische specialiteiten waarnaar u verwijst werd voorgelegd aan de Raad van State.

Deze adviseerde om voorafgaandelijk de ontworpen regeling te evalueren in functie van de Europese wetgeving.

Van zodra dit afgerond is zal het voorontwerp voorgelegd worden aan het Parlement.

Vraag nr. 3-4692 van mevrouw Van de Castele d.d. 21 maart 2006 (N.) :

Zorgverstrekkers. — Kinesitherapeuten. — Sociale voordelen. — Arbeidsongeschiktheid.

Op mijn schriftelijke vraag nr. 3-3082 van 20 juli 2005 (*Vragen en Antwoorden*, Senaat, 2005-2006, nr. 3-51, blz. 4430-4431) heeft de geachte minister geantwoord dat de kinesitherapeuten geen sociale voordelen genieten inzake arbeidsongeschiktheid.

Nochtans bepaalt het koninklijk besluit van 13 mei 2005 tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 januari 2004 tot instelling van een regeling van sociale voordelen voor sommige kinesitherapeuten in artikel 1 dat het aantal verstrekkingen «verminderd wordt als het beschouwde jaar dagen inactiviteit bevatte». Mijns inziens is dit wel degelijk een regeling die onder deze bepaling valt.

De geachte minister antwoordde ook dat het verzekeringscomité van het RIZIV zou onderzoeken op welke manier de verschillende sociale statuten van de verschillende zorgverstrekkers konden worden vereenvoudigd en geharmoniseerd en dat er een gemengde werkgroep zou worden opgericht.

Kan hij me de stand van zaken mededelen ?

Antwoord : Het koninklijk besluit van 13 mei 2005 tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 januari 2004 tot instelling van een regeling van sociale voordelen voor sommige kinesitherapeuten (*Belgisch Staatsblad* van 26 mei 2005) heeft inderdaad op voorstel van de bevoegde overeenkomstcommissie, een mechanisme ingevoerd waarmee in het bijzonder rekening kan worden gehouden met perioden van arbeidsongeschiktheid (maar ook van moederschapsrust, arbeidsongeval of beroepsziekte) in de vaststelling van de vereiste minimumactiviteitsvooraarden om die sociale voordelen te kunnen genieten.

Bovendien is de werkgroep die de manier moet onderzoeken waarop de verschillende procedures voor de toekenning van sociale voordelen aan de zorgverleners kunnen worden geharmoniseerd, op 16 februari 2006 zijn werkzaamheden gestart in het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering.

Na de voorstelling van een beschrijvende en vergelijkende studie van de verschillende regelingen van sociale voordelen, is al snel gebleken dat behalve een harmonisatie van de procedures, sommige deelnemers van de werkgroep de discussie wilden uitbreiden tot de toekenningsvooraarden van die voordelen. Die uitbreiding past echter niet in de bestuursovereenkomst 2006-2008 tussen de Staat en het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering.

De werkzaamheden van de werkgroep worden momenteel voortgezet.

Question n° 3-4693 de M. Beke du 21 mars 2006 (N.):

Prestations de dentisterie. — Enfants de moins de 12 ans.

À partir du 1^{er} septembre 2005, les enfants âgés de moins de 12 ans assurés selon le régime général peuvent prétendre à des soins gratuits pour toutes les prestations de dentisterie figurant dans la nomenclature des prestations de santé, à l'exception de l'orthodontie.

L'honorable ministre peut-il me dire quels sont les coûts de cette mesure et l'économie qu'elle permet de réaliser ?

Réponse : Depuis le 1^{er} septembre 2005, décision a été prise de rembourser intégralement les prestations de soins dentaires figurant dans la nomenclature des prestations de santé, à l'exception de l'orthodontie, pour les enfants de moins de 12 ans assurés selon le régime général. En d'autres termes, l'intervention personnelle prévue pour ces prestations est prise en charge par l'assurance maladie obligatoire. Il s'agit en l'occurrence de la généralisation et de la poursuite d'une expérience temporaire de soins dentaires gratuits (Sourire pour tous), limitée à un groupe cible de 15 000 enfants vivant dans un état de pauvreté. Ce projet a été — à ma demande — intégré dans la proposition N0506/04 de l'Accord national dento-mutualiste 2005-2006 et mis à exécution au sein de l'INAMI par les associations de praticiens de l'art dentaire et les organismes assureurs.

Le coût de ce projet a été estimé à 2 789 000 euros dans l'Accord national dento-mutualiste pour les quatre derniers mois de 2005 et à 8 367 000 euros pour toute l'année 2006. L'augmentation de la consommation résultant de la gratuité étant incertaine, il importe également de tenir compte d'un éventuel surcoût difficilement chiffrable.

En ce qui concerne les économies découlant de ce projet, je ferai tout d'abord référence à l'expérience temporaire de soins dentaires aux enfants vivant dans un état de pauvreté. Ce projet s'adressait à un groupe cible spécifique de jeunes et s'est déroulé sur 2 années scolaires (du 1^{er} septembre 2003 au 31 août 2005). Il ressort du rapport d'évaluation soumis par la suite au Comité de l'assurance que les parties concernées ont jugé l'expérience temporaire et son caractère préventif positive. Ce qui s'inscrit dans la lignée des éléments du rapport « Plan stratégique en matière de soins buccaux en Belgique : recommandations » des Prof. D. van Steenberghe et G. Perl. Ce rapport souligne le fait que les enfants ne consultent que très peu le dentiste et qu'il est précisément d'une grande importance de suivre correctement la dentition de cette population de patients, en plein développement à cet âge. Un bon entretien et un traitement correct de la dentition à un jeune âge — même les dents de lait — est déterminant pour la dentition adulte. Les Prof. D. van Steenberghe et G. Perl écrivent dans leur rapport, sur la base de la littérature scientifique et des rencontres avec les nombreux interlocuteurs, qu'il importe d'insister chez les enfants sur les soins dentaires préventifs. On peut donc supposer que l'amélioration de l'accès aux soins dentaires chez les enfants de moins de 12 ans aura une incidence favorable sur la santé dentaire, réduisant ainsi par la suite chez ces personnes la nécessité de traitements plus radicaux et onéreux.

En ce sens, il y a dès lors lieu de considérer la gratuité des soins dentaires chez les enfants de moins de 12 ans comme un investissement qui permettra à l'assurance maladie obligatoire de réaliser des économies à long terme. Il est toutefois difficile d'estimer à combien se chiffrent ces économies.

Enfin, je souhaiterais également vous signaler que le Comité de l'assurance a décidé — à ma demande — de continuer à mener une campagne de sensibilisation dans la presse enfantine concernant les soins dentaires chez les enfants de moins de 12 ans. L'exposition itinérante aux visées préventives sera aussi maintenue. Ces deux projets étaient déjà prévus dans le cadre de

Vraag nr. 3-4693 van de heer Beke d.d. 21 maart 2006 (N.):

Tandheelkundige verstrekkingen. — Kinderen jonger dan 12 jaar.

Kinderen die jonger zijn dan 12 jaar en verzekerd zijn volgens de algemene regeling, komen vanaf 1 september 2005 in aanmerking voor gratis verzorging bij alle tandheelkundige verstrekkingen opgenomen in de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen, met uitzondering van de orthodontie.

Kan de geachte minister mij meedelen welke besparing en welke kosten deze regeling tot gevolg heeft ?

Antwoord : Met ingang vanaf 1 september 2005 werd er beslist om de tandheelkundige verstrekkingen opgenomen in de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen, met uitzondering van de orthodontie, volledig terug te betalen voor kinderen jonger dan 12 jaar en verzekerd volgens de algemene regeling. Dit betekent dat het persoonlijk aandeel dat voor deze verstrekkingen wordt voorzien, ten laste wordt genomen door de verplichte ziekteverzekering. Het betreft hier een veralgemeening en bestendiging van een tijdelijk experiment van gratis tandverzorging (KYS-project), dat zich beperkte tot een doelgroep van 15 000 kinderen die in kansarmoede leven. Dit project werd op mijn vraag als voorstel N0506/04 in het Nationaal akkoord tandheelkundigen-ziekenfondsen 2005-2006 opgenomen en door de tandartsenverenigingen en verzekeringsinstellingen binnen het RIZIV tot uitvoering gebracht.

In het Nationaal akkoord tandheelkundigen-ziekenfondsen werd de kost van dit project op 2 789 000 euro geschat voor de vier laatste maanden van 2005 en op 8 367 000 euro voor het volledige jaar 2006. Gezien de consumptietename ten gevolge van het gratis maken onzeker is, dient er evenwel rekening te worden gehouden met een eventuele meerkost die moeilijk te becijferen valt.

Wat de besparing betreft die dit project met zich zal meebringen, dien ik in de eerste plaats te verwijzen naar het tijdelijke experiment met betrekking tot de tandverzorging bij kinderen die in kansarmoede leven. Dit project richtte zich tot een specifieke doelgroep van jongeren en liep gedurende 2 schooljaren (vanaf 1 september 2003 tot 31 augustus 2005). Uit het evaluatieverslag dat achteraf aan het Verzekeringscomité werd voorgelegd kan opgemaakt worden dat de betrokken partijen het tijdelijke experiment en het preventief karakter ervan als positief hebben ervaren. Dit ligt in de lijn van wat in het rapport « Strategisch plan mondzorg in België : aanbevelingen » van Prof. D. van Steenberghe en G. Perl, wordt aangehaald. In dit rapport wordt gewezen op het feit dat kinderen vaak zeer weinig naar de tandarts gaan en dat het net bij deze jongeren van groot belang is het gebit, dat op deze leeftijd in volle ontwikkeling is, goed op te volgen. Een goede verzorging en behandeling van het gebit op jonge leeftijd — ook het melkgebit — zijn bepalend voor het volwassen gebit. Op basis van de wetenschappelijke literatuur en de ontmoetingen met de vele gesprekspartners schrijven prof. D. van Steenberghe en G. Perl in hun rapport dat bij kinderen zeer sterk de nadruk dient gelegd te worden op preventieve tandverzorging. Er kan dus gesteld worden dat het bevorderen van de toegankelijkheid tot de tandzorg bij kinderen jonger dan 12 jaar een gunstige weerslag zal hebben op de gezondheid van de tanden en dat er bij deze personen op latere leeftijd minder ingrijpende en dure behandelingen nodig zullen zijn.

In die zin dient men het kosteloos maken van de tandverzorging bij kinderen jonger dan 12 jaar dan ook te zien als een investering die op lange termijn bespaard zal werken voor de verplichte ziekteverzekering. Hoe groot deze besparing zal zijn valt echter moeilijk te berekenen.

Tot slot wens ik u er tevens op te wijzen dat het Verzekeringscomité op mijn vraag beslist heeft om in de kinderpers een algemene sensibiliseringscampagne te blijven uitvoeren met betrekking tot de tandverzorging bij kinderen jonger dan 12 jaar. Eveneens zal de rondreizende tentoonstelling over deze preventiemaatregelen verder georganiseerd worden. Beide zaken waren al

l'expérience temporaire et se poursuivent maintenant jusqu'au 31 août 2006 inclus. Un montant de 502 666 euros a pour ce faire été dégagé dans le budget de l'INAMI.

Question n° 3-4752 de Mme Van de Castele du 31 mars 2006 (N.):

Honoraire pharmaceutique. — Accord conclu avec les représentants des pharmaciens.

L'honorable ministre a fait savoir, en réponse à des questions antérieures, que la rémunération octroyée pour la distribution de médicaments serait réformée en exécution d'un accord conclu avec les représentants des pharmaciens.

Au lieu d'une marge bénéficiaire (plaformée), le pharmacien serait rémunéré au moyen d'un honoraire pharmaceutique et d'une marge financière.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Où en est l'exécution de cet accord ?
2. Quel est le calendrier prévu ?
3. Où en est l'exécution des autres points de l'accord conclu avec les pharmaciens ?

Réponse : Les principes de base de la réforme de la rémunération du pharmacien ont été longuement discutés entre la cellule stratégique et les associations représentant les pharmaciens. Un accord a été trouvé sur un modèle. Actuellement, les discussions sur la mise en œuvre pratique ont débuté au sein de l'institut national d'assurance maladie-invalidité. Le premier stade, qui est déjà bien avancé, consiste à faire des simulations afin de s'assurer que le nouveau système ne provoque pas de surcoût par rapport au système actuel. Dans un deuxième temps, la base légale devra être prise, y compris les éventuels arrêtés d'exécution nécessaires.

Un premier projet de loi a été rédigé et pourra être soumis au Parlement avant l'été, sous réserve de problème majeur dans les simulations en cours.

Pour ce qui est des autres points de l'accord, la plupart ont été réalisés ou sont en passe de l'être;

- la prescription sous le nom de la molécule (DCI) est effective;
- les frais liés à l'oxygène sont remboursés;
- la marge de financement a été augmentée;
- un arrêté assurant la taille adéquate des conditionnements est en discussion dans les instances de l'INAMI;
- différentes simplifications administratives ont été exécutées.

Question n° 3-4946 de M. Beke du 24 avril 2006 (N.):

Soins urgents. — Contribution personnelle.

Le projet de loi relative à la maîtrise des soins de santé et portant diverses dispositions en matière de santé d'avril 2005 apporte un certain nombre de modifications à la loi sur les hôpitaux.

C'est ainsi que l'article 31 de la loi sur les soins de santé prévoit, par mesure transitoire, le principe d'interdiction de demander un montant forfaitaire dans les services des urgences.

La Cour d'arbitrage avait annulé la législation antérieure et l'honorable ministre en a profité pour réinsérer, par mesure de précaution, les urgences dans la loi par le biais de la loi sur les

voorzien in het kader van het tijdelijke experiment en lopen nu verder tot en met 31 augustus 2006. Hiervoor werd in het RIZIV-budget een bedrag vrijgemaakt ten belope van 502 666 euro.

Vraag nr. 3-4752 van mevrouw Van de Castele d.d. 31 maart 2006 (N.):

Farmaceutisch honorarium. — Akkoord met vertegenwoordigers van apothekers.

De geachte minister antwoordde op vroegere vragen dat, in uitvoering van een akkoord met de vertegenwoordigers van de apothekers, de vergoeding voor de distributie van geneesmiddelen zou worden omgevormd.

In plaats van een (geplafonneerde) winstmarge zou de apotheker worden vergoed met een farmaceutisch honorarium en een financiële marge.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoever staat het met de uitvoering van dit akkoord ?
2. Wat is het voorziene tijdschema ?
3. Hoever staat het met de uitvoering van de andere punten van het akkoord met de apothekers ?

Antwoord : De beleidscel en de verenigingen ter vertegenwoordiging van de apothekers hebben de basisprincipes van de hervorming van de vergoeding van de apotheker uitgebreid besproken. Er werd een akkoord bereikt over een model. Momenteel is men binnen het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering van start gegaan met de besprekingen over de praktische uitvoering. Het eerste stadium, dat reeds ver gevorderd is, bestaat erin simulaties te maken zodat men er zich van kan verzekeren dat het nieuwe systeem geen meer kost veroorzaakt ten opzichte van het huidige systeem. In een tweede stadium zal de wettelijke basis moeten worden gelegd, waaronder eventueel de nodige uitvoeringsbesluiten.

Er werd een eerste ontwerp van wet opgesteld dat voor de zomer bij het Parlement kan worden ingediend, onder voorbehoud van ernstige problemen in de simulaties die momenteel worden uitgevoerd.

Wat de andere punten van de overeenkomst betreft : het merendeel werd uitgevoerd of staan op het punt uitgevoerd te worden :

- het voorschrift op stofnaam (INN) is een feit;
- de kosten verbonden aan zuurstof worden terugbetaald;
- de financieringsmarge werd verhoogd;
- een besluit dat de geschikte omvang van de verpakkingen verzekert, wordt momenteel besproken door de diensten van het RIZIV;
- verscheidene administratieve vereenvoudigingen werden uitgevoerd.

Vraag nr. 3-4946 van de heer Beke d.d. 24 april 2006 (N.):

Spoedgevallenverzorging. — Persoonlijk aandeel.

In het wetsontwerp betreffende de beheersing van de gezondheidszorg en houdende diverse bepalingen inzake gezondheid van april 2005 werden een aantal wijzigingen aangebracht in de wet op de ziekenhuizen.

Zo werd in artikel 31 van de gezondheidswet het principe om het vorderen van een forfaitaire bijdrage in spoeddiensten te verbieden opgenomen, door middel van een voorlopig overgangsstelsel.

Het Arbitragehof had de vroegere wetgeving vernietigd en de geachte minister greep dit aan om via de gezondheidswet de spoedgevallen uit voorzorg weer in de wet te brengen. Bij

soins de santé. En cas d'abus, une contribution pouvait être demandée aux personnes.

À cet égard, il n'était pas très logique que la contribution forfaitaire ait été ramenée de 12,5 à 9,5 euros dans le but de réduire le nombre de visites aux services des urgences. On ne peut pas réellement parler d'un effet dissuasif.

Ce régime transitoire devait être d'application jusqu'à une date à fixer par le Roi (article 31, paragraphe 2, et article 57, paragraphe 2) c'est-à-dire jusqu'à ce qu'une nouvelle réglementation prévoie une modulation de la contribution personnelle de l'ayant droit dans les honoraires de consultation dans l'unité des soins urgents (par le biais d'une contribution personnelle réduite dans les situations définies dans l'article).

La pratique montre que cette mesure n'a freiné que peu de personnes à se rendre directement aux services des urgences. Le nombre de consultations dans ces divisions a à peine diminué. Il y en a toujours 2,3 à 2,4 millions par an. Ceux qui ne s'y présentent pas sont des personnes socialement défavorisées pour lesquelles 9,5 euros représentent une somme relativement élevée. Ce ne sont pas les bonnes personnes qui sont dissuadées et on abuse également des règles. Lorsqu'on se présente après minuit au service des urgences, on ne doit pas payer de ticket modérateur. Cela a pour conséquence que, dans certains hôpitaux, des patients attendent dehors jusqu'à ce que l'horloge indique minuit.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. La nouvelle réglementation qui doit remplacer cette disposition de la loi sur les soins de santé a-t-elle déjà été approuvée par la convention nationale médico-mutualiste ?
2. La réglementation qui a été exposée à l'époque dans l'exposé des motifs a-t-elle effectivement été instaurée ?
3. Quand cette nouvelle disposition sera-t-elle instaurée ? Sera-t-il réellement question d'un « effet dissuasif » ?

Réponse : Comme vous le mentionnez justement, l'effet produit par la contribution forfaitaire de 12,5 euros demandée aux patients qui se présentent dans les services d'urgence semble avoir eu peu d'effet sur la fréquentation de ces services.

Une des raisons invoquées à cette époque, était le fait que cette contribution n'était pas demandée par tous les hôpitaux, motif également invoqué par la cour d'arbitrage pour demander que soit mis fin à ce système. C'est ce motif pour lequel nous l'avons remplacée par une contribution de 9,5 euros qui a été généralisée à l'ensemble des institutions de soins et dont les effets sont difficilement mesurables en l'absence d'indicateurs précis d'activités des services d'urgences.

Mon ambition est à la fois de simplifier le système et de mesurer les effets des mesures prises afin de permettre l'adaptation de la politique de gestion des urgences dans notre pays.

La première mesure concerne donc la création d'une nomenclature spécifique pour les activités médicales prestées au sein des services d'urgence par les médecins qui sont qualifiés pour y travailler : ainsi, il deviendra possible — contrairement à la situation actuel — de mesurer le nombre de consultations prestées au sein des services d'urgences et de voir l'influence éventuelle des modulations de tickets modérateurs que nous envisageons, et si l'encouragement à l'utilisation de la première ligne produit des effets.

La seconde est justement la modulation des tickets modérateurs. Le recours préalable à la médecine générale doit rester la règle sauf pour les cas où le patient est conduit aux urgences par le service 100. Il faut éviter que le patient qui suit ce bon trajet de soins soit pénalisé par le paiement de deux tickets modérateurs dont la somme serait supérieure à celui qu'il paie s'il consulte directement le service d'urgence.

J'avais dans le cadre de la revalorisation des actes intellectuels demandé au conseil technique médical une proposition qui prenne en compte ces exigences. En l'absence de proposition dans les

oneigenlijk gebruik kon een bijdrage worden gevraagd aan de mensen.

Hierbij was het niet erg logisch dat de forfaitaire bijdrage werd verminderd van 12,5 naar 9,5 euro, omdat men het bezoek aan de spoeddiensten wou afzwakken. Hier kan toch niet echt van een ontradend effect gesproken worden.

Deze overgangsregeling zou gelden tot op een door de Koning te bepalen datum (artikel 31, § 2, en artikel 57, § 2), namelijk tot wanneer er een nieuwe regeling zou worden ontworpen door het voorzien van een modulering van het persoonlijk aandeel van de rechthebbende in het consultatiehonorarium in de eenheid voor spoedgevallen (via een verminderd persoonlijk aandeel in de in het artikel omschreven situaties).

Uit de praktijk blijkt dat deze maatregel slechts weinigen heeft afgeremd om rechtstreeks naar de spoedafdeling te gaan. Het aantal raadplegingen in die afdelingen is nauwelijks verminderd. Het zijn er nog altijd 2,3 à 2,4 miljoen per jaar. Wie wel wegblijft, zijn de sociaal zwakken voor wie 9,5 euro wel relatief veel geld is. De verkeerde mensen worden afgeschriften en de regels worden ook misbruikt. Wie na 24 uur 's nachts de spoeddienst binnenkomt, hoeft het remgeld niet te betalen. Dat zorgt ervoor dat in sommige ziekenhuizen patiënten buiten blijven wachten tot de klok middernacht aanwijst.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Is de nieuwe regulering die deze bepaling uit de gezondheidswet moet vervangen, reeds goedgekeurd door de nationale overeenkomst Geneesheren-Ziekenfonden ?
2. Wordt de regeling die toen in de memorie van toelichting werd uiteengezet, ook daadwerkelijk ingevoerd ?
3. Wanneer zal deze nieuwe bepaling worden ingevoerd ? Zal er dan echt sprake zijn van een « afremmend effect » ?

Antwoord : Dat patiënten op een spoedgevallendienst een forfaitaire bijdrage van 12,5 euro moeten betalen, blijkt inderdaad weinig effect te hebben op het al dan niet frequenteren van deze diensten.

Één van de verklaringen hiervoor, was dat niet alle ziekenhuizen deze bijdrage vroegen. Ook het Arbitragehof haalde deze reden aan toen het verzocht een einde te maken aan dit systeem. Het is omwille van deze reden dat we de bijdrage vervangen hebben door een bijdrage van 9,5 euro, die veralgemeend werd naar alle zorginstellingen. Het is moeilijk om de effecten van deze bijdrage te meten bij gebrek aan exacte indicatoren van de activiteiten op de spoeddiensten.

Ik wil tegelijkertijd het systeem vereenvoudigen en het effect van de getroffen maatregelen meten om het beheer van de spoeddiensten in ons land te kunnen aanpassen.

De eerste maatregel betreft dus de invoering van een nomenclatuur specifiek voor de medische prestaties die in een spoeddienst worden verstrekt door artsen die gekwalificeerd zijn om daar te werken. In tegenstelling tot de huidige situatie, zal het dus mogelijk worden het aantal consultaties te kennen dat op de spoeddiensten wordt verstrekt. Zo zullen we ook kunnen nagaan of de vooropgestelde aanpassingen van de remgelden een invloed hebben en of het promoten van de eerstelijnszorg effect heeft.

De tweede maatregel betreft de aanpassingen van de remgelden. De voorafgaande raadpleging van de huisarts moet de regel blijven, behalve wanneer de patiënt door de 100-dienst naar de spoeddienst wordt gebracht. Er moet vermeden worden dat de patiënt die deze volgorde respecteert, gestraft wordt doordat hij twee keer remgeld moet betalen. Deze som zou immers groter zijn dan het bedrag dat hij moet betalen wanneer hij rechtstreeks naar de spoeddienst gaat.

In het kader van de herwaardering van de intellectuele prestaties, had ik de Technische Medische Raad gevraagd een voorstel te doen dat rekening houdt met deze vereisten. Bij gebrek aan een

délais appropriés, le ministre est autorisé à mettre en œuvre sa solution ce qui sera fait dans les prochaines semaines.

Question n° 3-4947 de Mme Van de Castele du 24 avril 2006 (N.):

Aéroport de Zaventem. — Installation d'une officine pharmaceutique.

L'article 173 de la loi-programme du 22 décembre 2003 remplace l'article 4, paragraphe 3bis, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal n° 78 afin que l'honorable ministre puisse autoriser le transfert d'une officine pharmaceutique ouverte au public, compte tenu des besoins d'un approvisionnement en médicaments adéquat, efficace et régulier.

L'arrêté royal du 21 septembre 2004 fixe la procédure et les conditions à cet égard.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Quelle est la situation ?
2. Combien de demandes ont-elles été introduites ?
3. La Commission d'implantation a-t-elle déjà rendu un avis ?
4. Quel calendrier l'honorable ministre propose-t-il avant que l'implantation d'une officine pharmaceutique ne soit un fait ?

Réponse : Après la publication de l'arrêté royal du 21 septembre 2004 fixant la procédure de transfert, une première demande a été introduite en mai 2005.

J'ai rejeté cette demande en octobre 2005 sur avis de la Commission d'implantation.

La motivation de ce refus était l'absence de certaines pièces obligatoires dans le dossier de demande.

Une deuxième demande émanant du même pharmacien a été introduite en janvier 2006.

La Commission d'implantation vient à nouveau de me remettre un avis négatif sur cette demande pour des raisons similaires.

J'ai décidé de ne pas notifier immédiatement un refus de cette demande.

Mais j'ai invité le demandeur à me soumettre au plus vite les éléments manquants afin de pouvoir statuer sur le fond de sa demande et non plus uniquement sur sa forme.

Si l'autorisation lui est finalement donnée, le titulaire aura, conformément à l'arrêté royal que vous avez cité, au maximum un an pour effectivement planter une pharmacie à Zaventem.

Question n° 3-4948 de M. Beke du 24 avril 2006 (N.):

Implants non actifs. — Facturation.

On nous a récemment signalé certains problèmes en ce qui concerne le statut des implants non actifs sur les factures des hôpitaux.

Les mutualités considèrent que ces implants, tels les clips Spetocol ou Vitalec, sont couverts par le budget des moyens financiers que la mutualité verse pour le séjour et qu'ils ne peuvent donc pas être facturés au patient.

Les hôpitaux contestent toutefois cette position et indiquent que les implants ne sont pas remboursables, ce qui signifie que les mutualités n'interviennent pas pour ces matériels et que ces frais peuvent donc être facturés au patient. En outre, ces implants sont soit résorbables, soit permanents, ce qui signifie que l'implant se dissout ou reste dans le corps du patient. Les hôpitaux s'appuient donc sur le principe de la propriété pour tarifer ces implants.

L'honorable ministre est-il conscient de ces différentes interprétations ?

voorstel binnen de gepaste termijn, is de minister bevoegd om zijn oplossing uit te voeren. Dit zal dan ook in de volgende weken gebeuren.

Vraag nr. 3-4947 van mevrouw Van de Castele d.d. 24 april 2006 (N.):

Luchthaven Zaventem. — Vestiging van een apotheek.

In de programmawet van 22 december 2003 werd een artikel 173 opgenomen dat artikel 4, § 3bis, eerste lid van het koninklijk besluit nr. 78 vervangt zodat de geachte minister de overbrenging van een voor het publiek opengestelde apotheek kan vergunnen, rekening houdend met de behoeften van een adequate doeltreffende en regelmatige geneesmiddelenvoorziening.

Het koninklijk besluit van 21 september 2004 legt daartoe de procedure en de voorwaarden vast.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Wat is de stand van zaken ?
2. Hoeveel aanvragen werden ingediend ?
3. Heeft de Vestigingscommissie al een advies uitgebracht ?
4. Welke timing stelt de geachte minister voorop vooraleer de vestiging van een apotheek een feit is ?

Antwoord : Na de publicatie van het koninklijk besluit van 21 september 2004 dat de procedure voor de overbrenging bepaalt, werd in mei 2005 een eerste aanvraag ingediend.

In oktober 2005 heb ik deze aanvraag op advies van de Vestigingscommissie verworpen.

Deze aanvraag werd geweigerd omdat er bepaalde verplichte stukken ontbraken in het dossier.

In januari 2006 heeft dezelfde apotheker een tweede aanvraag ingediend.

De Vestigingscommissie heeft opnieuw een negatief advies uitgebracht en dit om gelijkaardige redenen.

Ik heb besloten deze aanvraag niet onmiddellijk te verworpen.

Maar ik heb de vragende partij verzocht mij de ontbrekende documenten zo snel mogelijk voor te leggen. Zo kan ik deze aanvraag inhoudelijk evalueren in plaats van uitsluitend vormelijk.

Indien de vergunning uiteindelijk wordt verleend, dan heeft de houder van de vergunning maximum een jaar de tijd om een apotheek te openen in de luchthaven van Zaventem. Deze termijn wordt voorgeschreven door het koninklijk besluit dat u aanhaalt.

Vraag nr. 3-4948 van de heer Beke d.d. 24 april 2006 (N.):

Niet-actieve implantaten. — Aanrekening.

Onlangs werden ons een aantal problemen gesignaleerd rond het statuut van niet-actieve implantaten op de ziekenhuisfacturen.

De ziekenfondsen redeneren dat deze implantaten, zoals Septocol of Vitalitec clips, zijn gedekt door het budget van financiële middelen die het ziekenfonds betaalt voor het verblijf, zodat zij dus niet aanrekenbaar zijn aan de patiënt.

De ziekenhuizen echter betwisten deze stelling en stellen dat de implantaten niet vergoedbaar zijn, wat betekent dat de ziekenfondsen voor deze materialen geen tegemoetkoming verlenen en dat die kosten dus aan de patiënt mogen worden aangerekend. Daarnaast zijn die implantaten resorbeerbaar of permanent, wat wil zeggen dat het implantaat in het lichaam van de patiënt oplost of blijft. Voor de tarificatie van deze implantaten baseren de ziekenhuizen zich dan op het principe van eigendom.

Is de geachte minister zich bewust van deze verschillen in interpretatie ?

Est-il exact que l'article 95 de la loi sur les hôpitaux sera modifié pour apporter plus de clarté dans ce domaine ? Dans quel sens s'orientera la solution ? Suivra-t-on l'interprétation des hôpitaux ou celle des mutualités ?

Réponse : J'ai été interpellé de ce qu'il existe actuellement des différences entre certains organismes assureurs et certains hôpitaux quant à l'interprétation des dispositifs médicaux qui sont financés par le budget des moyens financiers et ceux qui peuvent être portés à charge des patients.

Très attaché à l'accès de l'ensemble des patients à des soins de pointe nécessitant parfois du matériel très cher et de haute technicité, la direction choisie est celle d'une modification de l'article 95 afin de spécifier précisément ce qui émane du budget des moyens financiers et ce qui en est exclus. En parallèle, nous travaillons à une révision de la nomenclature des implants afin de fixer des règles permettant de limiter les suppléments qui peuvent être portés à la charge des patients.

Cette nouvelle législation ne concerne pas seulement les implants non actifs mais l'ensemble des dispositifs médicaux et est en cours de finalisation.

Question n° 3-5130 de Mme Van de Castele du 19 mai 2006 (N.) :

Traitements de fertilité. — Remboursement des gonadotrophines. — Proposition de la Commission de remboursement des médicaments.

Dans sa réponse à ma question écrite n° 3-4289 (*Questions et Réponses*, Sénat, 2005-2006, n° 3-60 et n° 3-66), le ministre indiquait qu'il avait marqué son accord sur une proposition de la Commission de remboursement des médicaments (CRM) portant sur une révision par groupes des gonadotrophines, qui n'avait pas obtenu la majorité des deux tiers. Selon un groupe de travail de la CRM, chaque mois de report engendrerait une perte de 500 000 euros par mois.

Il disait en même temps vouloir aller plus loin en contingentant la consommation moyenne de gonadotrophines par cycle de FIV et, sous réserve d'une diminution de 12 % des gonadotrophines recombinantes, en autorisant le remboursement de toutes les formes de gonadotrophines prescrites par des gynécologues ayant conclu une convention avec un centre de fertilité.

Les gonadotrophines ne seront plus distribuées que par les pharmacies hospitalières et le comportement prescripteur serait enregistré par le collège des médecins.

L'économie a été estimée par le ministre à 6 millions d'euros.

Je souhaiterais recevoir une réponse aux questions suivantes :

1. Sur quels chiffres le groupe de travail de la CRM s'est-il basé pour calculer l'économie résultant d'une révision par groupes et celle résultant de la nouvelle proposition qui entrerait en vigueur à partir du 1^{er} juillet 2006 ?

2. De quel glissement des gonadotrophines urinaires vers les gonadotrophines recombinantes a-t-il été tenu compte ?

3. Quelle est la position de la CRM au sujet des avantages et des inconvénients des deux produits (efficacité — sécurité) et de la justification de la différence de prix ?

4. Une diminution de prix de 12 % des gonadotrophines recombinantes, qui sont maintenant environ 50 % plus chères que les gonadotrophines urinaires, ne peut constituer une économie que si les volumes diminuent aussi fortement. Les patientes n'en seront-elles pas les dupes ?

5. Quel est le nombre moyen d'unités de gonadotrophines par cycle FIV sur la base des données les plus récentes ?

6. Quel est le contingent qui sera financé par cycle ?

Klopt het dat artikel 95 van de ziekenhuiswet zal worden gewijzigd om daaromtrent meer duidelijkheid te brengen ? In welke richting zal de oplossing gaan ? Zal de interpretatie van de ziekenhuizen of die van de ziekenfondsen gevolgd worden ?

Antwoord : Ik werd geïnterpelleerd over het feit dat er verschillen in interpretatie blijken te bestaan tussen sommige verzekeringsorganismen en bepaalde ziekenhuizen over medische hulpmiddelen gefinancierd door het budget van financiële middelen en die welke aan de patiënt mogen worden aangerekend.

Aangezien er mij veel aan is gelegen alle patiënten toegang te verschaffen tot geavanceerde zorg waarvoor soms zeer duur en hightechmaterieel is vereist, werd geopteerd voor een wijziging van artikel 95 om duidelijk aan te geven wat tot het budget van financiële middelen behoort en wat ervan is uitgesloten. Tegelijk werken wij aan een herziening van de nomenclatuur van de implantaten teneinde regels vast te stellen waardoor de supplementen die ten laste van de patiënt kunnen komen, worden beperkt.

Deze nieuwe wetgeving, waaraan momenteel de laatste hand wordt gelegd, zal niet alleen op niet-actieve implantaten betrekking hebben maar op alle medische hulpmiddelen.

Vraag nr. 3-5130 van mevrouw Van de Castele d.d. 19 mei 2006 (N.) :

Fertiliteitsbehandelingen. — Terugbetaling van gonadotrophines. — Voorstel van de Commissie terugbetaling geneesmiddelen.

In zijn antwoord op mijn schriftelijke vraag nr. 3-4289 (*Vragen en Antwoorden*, Senaat, 2005-2006, nr. 3-60 en nr. 3-66) stelde de geachte minister dat hij zich akkoord verklaard had met een voorstel van de Commissie terugbetaling geneesmiddelen (CTG), dat geen twee derde meerderheid had behaald, omtrent een groepsgewijze herziening van de gonadotrofines. Elke maand uitstel zou, volgens een werkgroep van de CTG, met een verlies van 500 000 euro per maand gepaard gaan.

Tezelfdertijd stelde hij verder te willen gaan door het gemiddeld gebruik van gonadotrofines per IVF cyclus te contingentieren en onder voorbehoud van een daling met 12 % van recombinant gonadotrofines, de terugbetaling toe te laten van alle soorten gonadotrofines, voorgeschreven door gynaecologen die een overeenkomst hebben afgesloten met een fertilitetscentrum.

Gonadotrofines zullen alleen nog door ziekenhuisapotheek kunnen verdeeld worden en het voorschrijfgedrag zou geregtreerd worden door het college van geneesheren.

De besparing die dit zou opleveren, werd door de gachte minister op 6 miljoen euro geraamd.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Op welke cijfers heeft de CTG werkgroep zich gebaseerd om de besparing te berekenen van een groepsgewijze herziening en de besparing van het nieuwe voorstel dat vanaf 1 juli 2006 zou ingaan ?

2. Met welke verschuiving van urinaire naar recombinant gonadotrofines werd rekening gehouden ?

3. Welk is het standpunt van de CTG betreffende de voor- en nadelen van beide producten (efficaciteit — veiligheid) en de verantwoording van het prijsverschil ?

4. Een daling van de prijs met 12 % van recombinant gonadotrofines, die nu ongeveer de helft duurder zijn dan de urinaire, kan slechts een besparing betekenen als ook de volumes sterk worden verminderd. Zullen de patiënten daarvan niet de dupe zijn ?

5. Welk is het gemiddeld aantal eenheden gonadotrofines per IVF-cyclus op basis van de meest recente gegevens ?

6. Welk is het contingent dat zal gefinancierd worden per cyclus ?

7. Sur combien de cycles par an les estimations se basent-elles ?
8. À partir du 1^{er} juillet 2006, les médicaments dans les hôpitaux seront-ils en grande partie financés de manière forfaitaire ? Pour les FIV, un forfait par cycle ne serait-il dès lors pas plus logique ?
9. Les hôpitaux peuvent-ils négocier eux-mêmes avec les fabricants de ces produits pour obtenir des remises supplémentaires ? La pression pour conclure des contrats expérimentaux exclusifs ne sera-t-elle pas importante ?
10. Comment les traitements non-FIV seront-ils remboursés à partir du 1^{er} juillet 2006 ?
11. De quelle manière a-t-on tenu compte dans les chiffres des patientes étrangères pour lesquelles il n'y a aucun remboursement ?
- Réponse :** Les réponses aux questions figurent dans la notification de la décision du ministre, à la rubrique motivation.
1. C'est assez technique mais les chiffres sont disponibles in extenso ici en annexe au point IV.4. Brièvement, la CRM a tenu compte du nombre de cycles, de la limitation moyenne à 2500 UI par cycle, de la diminution de prix de 12 % des recombinants et de diverses hypothèses de proportions de prescriptions urinaires vs recombinantes variant entre 60 % de recombinants et 95 % de recombinants. Ils arrivent ainsi à une fourchette tournant effectivement autour de 6 millions d'euros d'économie annuelle
2. Voir les scénarios budgétaires INAMI 1 et 2. Comme je viens de le dire, entre 60 % de recombinants et 95 % de recombinants.
3. Voir point IV.5. Les gonadotrophines recombinantes coûtent plus à l'assurance maladie que les gonadotrophines urinaires. Un groupe de professeurs belges en fécondation qui ont été consultés a formulé pour l'INAMI la plus-value thérapeutique suivante des gonadotrophines recombinantes par rapport aux gonadotrophines urinaires :
- i) un plus grand confort d'administration grâce au système du stylo d'injection;
 - ii) un meilleur titrage des doses;
 - iii) «batch-to-batch consistency».
4. Voir point IV.3. L'économie est d'abord liée à la limitation du nombre de cycles. Je rappelle que le laboratoire de fécondation *in vitro* a été remboursé et donc l'accès amélioré. Il n'est pas déraisonnable de limiter à 6 cycles le remboursement du traitement, les chances de traitement diminuant très fort au-delà de ce nombre. Ensuite, il y a des gaspillages qui seront réduits dans le nouveau système. Enfin, il semble d'après les experts que la stimulation évolue vers un concept de moindre importance de la stimulation. Pour toutes ces raisons, nous ne pensons pas que les patientes seront dupées, d'autant qu'un système de solidarité entre patientes va jouer (c'est la consommation moyenne qui doit être de 2500 UI).
5. Pour la FIV 2700 UI en 2004 (info du Prof. Dr. Luc Delbeke -UZ Antwerpen).
6. FIV : en moyenne 2500 UI par cycle, calculés par centre, par 12 mois. Non-FIV : 1 200 UI par cycle.
7. FIV 15 500; non-FIV 7 500 voir point IV.4.
8. Nous étudions cette hypothèse. Néanmoins, elle est plus complexe qu'il n'y paraît. Il faut souligner que le système mis en place pour les gonadotrophines est déjà une très grande innovation et qu'il faut convenablement évaluer ses implications. Cependant, j'envisage très sérieusement une forfaitarisation globale pour les médicaments tout au moins. La mesure est à l'étude. La base légale pour la forfaitarisation des traitements de FIV existe depuis fin 2005.
7. Van hoeveel cycli per jaar gaan de ramingen uit ?
8. Vanaf 1 juli 2006 zullen geneesmiddelen in ziekenhuizen grotendeels forfaitair gefinancierd worden. Zou voor IVF een forfait per cyclus daarom niet logischer zijn ?
9. Kunnen ziekenhuizen zelf onderhandelen met producenten van deze produkten om bijkomende korting te krijgen ? Zal de druk om exclusieve testcontracten af te sluiten niet groot zijn ?
10. Hoe zullen non-IVF behandelingen vanaf 1 juli 2006 worden terugbetaald ?
11. Op welke manier werd in de cijfers rekening gehouden met de buitenlandse patiënten waarvoor geen terugbetaling bestaat ?
- Antwoord :** De antwoorden op de vragen zijn terug te vinden in de notificatie van de beslissing van de minister, onder de rubriek motivering.
1. Het is een tamelijk technische materie, maar de cijfers zijn beschikbaar in de officiële notificatie die ik u als bijlage geef. Ik verwijst meer bepaald naar punt IV.4 van dit document. Samengevat heeft de CTG rekening gehouden met het aantal cycli, met de gemiddelde beperking tot 2500 IU per cyclus, met daling van de prijs met 12 % van de recombinanten en met verschillende hypothesen omtrent de verhoudingen tussen voorschriften voor urinaire en voorschriften voor recombinante gonadotrofines, die variëren tussen 60 % recombinanten en 95 % recombinanten. Aldus komen ze tot een marge die inderdaad aansluit bij 6 miljoen euro besparingen per jaar.
2. Zie RIZIV budget scenario 1 en 2. Zoals ik daarnet zei : tussen 60 % en 90 % recombinanten.
3. Zie punt IV.5 in de notificatie in bijlage. De recombinante gonadotrofines kosten méér aan de ziekteverzekerings dan de urinaire gonadotrofines. Een groep van geraadpleegde Belgische professoren in fertilité formuleerde voor het RIZIV de volgende therapeutische meerwaarde van recombinante gonadotrofines in vergelijking met de urinaire gonadotrofines :
- i) méér toedieningscomfort mogelijk door het pen-systeem;
 - ii) betere dosistitragte mogelijk;
 - iii) «batch-to-batch consistency».
4. Zie punt IV.3. De besparing is eerst en vooral verbonden aan de beperking van het aantal cycli. Ik herinner u eraan dat de laboratoriumkosten voor IVF terugbetaald werden en de toegankeleidheid dus verbeterd is. Het is niet onzinnig om de terugbetaling tot 6 cycli te beperken, daar de slaagkansen boven dit aantal sterk afnemen. In het nieuwe systeem zullen er ook minder verspillingen zijn. Tot slot oordelen de deskundigen dat er minder hard gestimuleerd moet worden. Omwille van al deze redenen, zijn we niet van mening dat de patiënten hier de dupe van zullen zijn, eens te meer daar er tussen de patiënten een solidariteitsysteem zal spelen (het is de gemiddelde consumptie die 2500 IU moet bedragen).
5. Voor IVF 2700 IE in 2004 (informatie afkomstig van Prof. Dr. Luc DELBEKE — UZ Antwerpen).
6. IVF : gemiddeld 2500 IE per cyclus, berekend per centrum, per 12 maanden.
7. IVF 15 500; niet IVF zie punt IV.4.
8. We bestuderen deze hypothese. Nochtans is ze complexer dan ze lijkt. Er dient opgemerkt te worden dat het systeem dat voor de gonadotrofines werd ingevoerd, reeds een enorme innovatie is, en dat de gevolgen hiervan voldoende geëvalueerd moeten worden. Niettemin overweeg ik ernstig om tenminste voor de geneesmiddelen een globale forfaitarising in te voeren. De maatregel wordt bestudeerd. De wettelijke basis voor het forfaitarisen van IVF behandelingen bestaat sinds eind 2005.

9. Les possibilités qui existent déjà actuellement de négociations sur le prix demeurent possibles à l'avenir.

10. En exécution de la révision de groupe, les traitements non FIV seront remboursés dans un cadre plus strict. Vu les mesures nécessaires d'accompagnement qui doivent être prises et les modifications dans la pratique quotidienne que ce système entraînera, il semble opportun de ne pas planifier l'entrée en vigueur en plein pendant la période de vacances.

11. Lors du calcul de l'impact budgétaire, on est parti des cycles FIV remboursables (voir point IV.4). Les patientes venant de l'étranger n'émargent pas au budget de l'INAMI et ne devaient donc pas être prises en compte dans le calcul.

Santé publique

Question n° 3-2671 de Mme Van dermeersch du 6 mai 2005 (N.):

Sécurité alimentaire. — Information des citoyens. — Crédit d'un centre d'expertise.

Depuis la succession de crises et de fraudes scandaleuses liées aux produits alimentaires, le thème « Alimentation et bien-être » est partout à l'ordre du jour. Ce thème est une des priorités par excellence de tous les programmes politiques, tant au niveau mondial et européen que fédéral et communautaire.

Il ressort d'un récent projet-pilote relatif à la sécurité alimentaire, mené par l'Agence fédérale pour la Sécurité de la chaîne alimentaire (AFSCA), le SPF Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement et la Fondation Roi Baudouin (FRB) que le consommateur souhaite être mieux informé sur le mode de production de son alimentation.

Les consommateurs consultés ont notamment insisté sur un lien plus étroit entre le consommateur et le producteur, une amélioration de l'environnement et le réexamen des méthodes de production.

Le consommateur est demandeur d'une politique alimentaire cohérente qui assure, dans des conditions économiquement justifiées, une offre de denrées alimentaires lui permettant, aux plans quantitatif et qualitatif, de veiller à son bien-être et à sa santé de manière équilibrée.

Cela nécessite sans délai une communication ouverte sur la production alimentaire dans notre pays.

À l'occasion de ce projet-pilote, la FRB plaide également pour un centre d'expertise capable d'organiser de tels dialogues avec les citoyens pour tous les ministères.

1. L'honorable ministre envisage-t-il de réaliser une vaste étude sur cette question et sur les mesures à prendre, vu l'intérêt du citoyen mis en évidence par le pilote ?

2. Quelles mesures prendra-t-il pour assurer un lien plus étroit entre le consommateur et le producteur ? Prendra-t-il des initiatives pour évaluer les méthodes actuelles de production de denrées alimentaires à l'aune de critères qualitatifs ?

3. De quelle manière la population est-elle actuellement informée sur la sécurité alimentaire ? Comment l'honorable ministre tentera-t-il de restaurer la confiance du citoyen dans son alimentation ?

4. Qu'entreprendra-t-il pour assainir la situation en concertation avec les Régions ? Quelles garanties d'une alimentation saine seront-elles apportées ?

5. Quels résultats le gouvernement a-t-il atteints jusqu'à présent dans le domaine de la sécurité alimentaire et quelles sont les options politiques et les priorités en la matière ?

9. De mogelijkheden die er vandaag reeds zijn tot onderhandeling over de prijs, blijven in de toekomst bestaan.

10. In uitvoering van de groepsgewijze herziening zullen non-IVF behandelingen binnen een strikter kader vergoed worden. Gezien de noodzakelijke begeleidende maatregelen die moeten getroffen worden en gezien de wijziging die dit in dagdagelijkse praktijk met zich zal meebrengen, lijkt het opportuun om de inwerkingtreding niet in volle vakantieperiode te plannen.

11. Bij de berekening van de budgetimpact werd uitgegaan van vergoedbare IVF-cycli zie pt IV.4. Patiënten uit het buitenland vallen buiten het RIZIV budget en moesten dus niet in aanmerking genomen worden bij de berekening.

Volksgezondheid

Vraag nr. 3-2671 van mevrouw Van dermeersch d.d. 6 mei 2005 (N.):

Voedselveiligheid. — Voorlichting van de burgers. — Oprichting van een expertisecentrum.

Sinds de verschillende opeenvolgende crisissen en fraudeschandalen in verband met voeding is het thema « Voeding en Welzijn » alom aan de orde. In alle politieke beleidsplannen — zowel op mondiaal en Europees als op federaal en communautair vlak — is dit thema opgenomen als een van dé prioriteiten bij uitstek.

Uit een recent proefproject rond voedselveiligheid van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen (FAVV), de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu en de Koning Boudewijnstichting (KBS) blijkt dat de consument meer wil weten over hoe zijn voedsel geproduceerd wordt.

De geconsulteerde consumenten drongen onder meer aan op een betere band tussen consument en producent, een verbetering van het milieu en het herbekijken van de productiemethodes.

De consument is vragende partij naar een coherent voedselbeleid dat onder economisch verantwoorde voorwaarden een aanbod van levensmiddelen verzeker dat hem op kwantitatief en kwalitatief vlak in staat stelt zijn welzijn en gezondheid op evenwichtige wijze te behartigen.

Hiervoor is er dringend nood aan een open communicatie betreffende de voedselproductie in ons land.

Naar aanleiding van dit proefproject pleit de KBS tevens voor een expertisecentrum dat voor alle ministeries zulke dialogen met burgers kan organiseren.

1. Plant de geachte minister een uitgebreide studie over deze problematiek en de te nemen maatregelen, gezien de interesse van de burger die blijkt uit het proefproject ?

2. Welke maatregelen zal hij nemen om te zorgen voor een betere band tussen consument en producent ? Zal hij initiatieven nemen om de huidige voedselproductiemethodes te evalueren op hun kwalitatieve waarde ?

3. Hoe wordt de bevolking momenteel voorgelicht over voedselveiligheid ? Hoe zal hij het vertrouwen van de burger in zijn voeding trachten te herstellen ?

4. Wat zal hij ondernemen om deze situatie, in overleg met de gewesten, te saneren ? Welke garanties komen er voor gezonde voeding ?

5. Welke resultaten werden tot op heden behaald door de regering op het gebied van voedselveiligheid en wat zijn de verdere beleidsopties en prioriteiten terzake ?

6. L'honorable ministre a-t-il prévu un budget en vue de la création d'un centre d'expertise chargé de mener le dialogue avec le citoyen, comme le préconise la FRB ?

Réponse: Un nouveau projet est en cours dans la l'idée du dialogue-consommateurs organisé en 2004 par l'Agence pour la sécurité de la chaîne alimentaire (AFSCA), le Service public fédéral Santé publique et la Fondation Roi Baudouin.

Ce nouveau dialogue-consommateur concernera l'instauration du «smiley». Le «smiley» est un label pour certains producteurs ou points de vente ou de distribution disposant d'un système d'autocontrôle dûment validé dans le cadre de la sécurité alimentaire. Les points de vente qui disposent d'un tel système d'autocontrôle pourront afficher ce label de manière visible pour le consommateur.

La Fondation Roi Baudouin est une nouvelle fois intimement impliquée dans ce projet, pour lequel elle a développé une méthodologie.

Le projet avec la Fondation Roi Baudouin a pour but de récolter l'avis du consommateur concernant une série d'options politiques envisageables pour le développement du concept «smiley». L'analyse repose d'une part sur une enquête nationale, et d'autre part, sur la consultation d'un panel de consommateurs composé d'une trentaine de personnes. L'enquête nationale a pour but de rassembler de manière représentative les opinions et préférences de citoyens choisis arbitrairement. Au sein du panel, un nombre de citoyens sélectionnés débattent des arguments pour et contre les options possibles et formulent leurs préférences.

Un week-end de travail du panel de consommateurs a été organisé les 25 et 26 mars 2006. Une trentaine de représentants des consommateurs, des spécialistes scientifiques, des professionnels des secteurs, des représentants des associations de consommateurs et des personnes de référence de l'AFSCA y ont pris part.

Une firme privée, spécialisée dans les sondages, était responsable de l'organisation et de la récolte des avis. Cette firme établira également une synthèse des avis proposés et développera des conclusions.

Ces documents sont attendus pour les toutes prochaines semaines.

Le concept du «smiley» veut informer clairement le consommateur concernant les mesures de sécurité alimentaire prises par l'exploitant de l'endroit où il achète ses produits. Le concept du «smiley» est en outre repris explicitement dans le business plan de l'AFSCA. Il est donc clairement prêté attention aux les préoccupations légitimes des consommateurs en matière de sécurité alimentaire.

Ce concept motivera également les producteurs à accorder l'attention nécessaire à la sécurité alimentaire, étant donné l'impact concurrentiel de l'affichage du logo «smiley».

Ceci ne peut qu'augmenter la confiance mutuelle.

En outre, les campagnes d'informations concernant l'autocontrôle, visant les professionnels mais aussi le grand public (brochures, spots radios, etc.) ont sensibilisé la population à l'ensemble des nouvelles règles pour l'industrie et pour les PME du secteur alimentaire.

La présence des secteurs, des organisations de consommateurs, des associations professionnelles, au sein du Comité consultatif de l'Agence renforce les liens et la collaboration entre les autorités, et les secteurs professionnels de la chaîne alimentaire et les consommateurs.

Depuis sa création, l'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire a redoublé ses efforts au plan de la communication et maintient ses efforts pour bien informer le public.

Par les communiqués de presse, la participation de spécialistes lors d'événements audio-visuels ou de masse, par le site Internet

6. Heeft hij een budget voorzien om een expertisecentrum op te richten om de dialoog met de burger te voeren zoals KBS voorstelt ?

Antwoord: In aansluiting op de consumentendialoog, die het Federaal Voedselagentschap samen met de Koning Boudewijnstichting en met de FOD Volksgezondheid in 2004 heeft uitgevoerd rond het thema voedselveiligheid, is momenteel een nieuw project lopende.

Deze nieuwe consumentendialoog wordt gevoerd rond de invoering van de «smiley». De «smiley» is een label voor bepaalde producenten en handelszaken, die beschikken over een gevalideerd autocontrolesysteem in het kader van de voedselveiligheid. Verkooppunten die beschikken over een dergelijk autocontrolesysteem, zouden dit label zichtbaar kunnen afficher voor de consumenten.

De Koning Boudewijnstichting is opnieuw nauw betrokken in dit project, en heeft de methodologie uitgewerkt.

Het project met de Koning Boudewijnstichting heeft tot doel het advies van de consumenten in te winnen over een aantal opties voor de uitwerking van het «smiley»-concept. Het onderzoek berust enerzijds op een nationale peiling, en anderzijds op het consulteren van een consumentenpanel van een dertigal personen. De nationale peiling heeft op een representatieve wijze de meningen en voorkeuren verzameld van willekeurig uitgekozen burgers. Binnen het consumentenpanel debatteren een aantal geselecteerde burgers over de voor- en nadelen van de mogelijke opties, en formuleren zij hun voorkeuren.

Op 25 en 26 maart 2006 vond een werk-weekend plaats van het consumentenpanel. Een dertigal vertegenwoordigers van consumenten, wetenschappelijke specialisten, beroepssectoren, vertegenwoordigers van de consumentenverenigingen en referentiepersonen van het FAVV, namen eraan deel.

Een gespecialiseerd privé-bedrijf was verantwoordelijk voor de organisatie en het verzamelen van de adviezen. Dat bedrijf zal ook een synthese maken van de adviezen en conclusies uitwerken.

Deze documenten worden de eerstvolgende weken verwacht.

Het concept van de «smiley» wil de consument duidelijk informeren over de voedselveiligheidsmaatregelen die genomen worden door de exploitant van de onderneming waar zij hun producten aankopen. Het «smiley»-concept is trouwens explicet opgenomen in het business plan van het Voedselagentschap. Er wordt dus duidelijk aandacht besteed aan de terechte bezorgdheid van de consumenten op het vlak van voedselveiligheid.

Tevens zal dit concept eveneens de producenten motiveren om de nodige aandacht te besteden aan voedselveiligheid, gelet op de concurrentiële impact van het afficher van het «smiley»-logo.

Dit kan enkel het wederzijds vertrouwen doen groeien.

Daarenboven hebben een aantal informatievecties omtrent autocontrole, gericht op de beroepssectoren en op het grote publiek, de bevolking attent gemaakt op de nieuwe reglementering voor de industrieën voor de KMO's van de levensmiddelensector.

Ook de aanwezigheid van de sectoren, de consumentenorganisaties en professionele verenigingen, in het Raadgevend Comité van het Voedselagentschap, versterkt de banden en de samenwerking tussen de verschillende autoriteiten, de professionele voedselketensector en de consumenten.

Het Federaal Voedselagentschap heeft sinds haar ontstaan haar inspanningen op het vlak van communicatie verdubbeld, en doet nog continu bijkomende inspanningen om de bevolking goed te informeren.

Via persmedelingen, via de aanwezigheid van specialisten op audiovisuele of massa-evenementen, via de website (www.favv.be)

www.afsca.be et le Point de contact pour les consommateurs, les consommateurs sont informés de manière répétitive concernant les actions entreprises par les autorités pour garantir la sécurité alimentaire. Une politique de communication claire, objective et honnête participe certainement à la confiance du consommateur dans les autorités, et par conséquent à la confiance dans les garanties concernant la sécurité alimentaire.

Je peux vous assurer que la sécurité alimentaire reste une des grandes priorités du gouvernement.

Bien que de grands progrès aient été faits en matière de sécurité alimentaire, et qu'on ne puisse jamais atteindre le risque zéro (ce dont le public est d'ailleurs parfaitement conscient), un certain nombre de domaines méritent une attention particulière : les anthropozoonoses parmi lesquelles les salmonelloses font partie des objectifs prioritaires.

Les maladies animales et leurs répercussions éventuelles restent également des thèmes prioritaires. Je pense ainsi à la grippe aviaire, la listériose et de certaines parasitoses.

Question n° 3-3917 de M. Vankrunkelsven du 12 décembre 2005 (N.) :

Diarrhée due au microbe « Clostridium difficile ». — Lien avec l'utilisation d'antibiotiques. — Mortalité.

Dans un article récent du *New England Journal of Medicine*, on fait référence à une étude qui a été réalisée en mars 2003 et qui montrait que dans différents hôpitaux du Québec, Canada, on trouvait un nombre étonnant de cas de diarrhées provoquées par le dangereux microbe *Clostridium difficile*. Cette situation est, selon l'étude, à mettre en relation avec l'usage de catégories particulières d'antibiotiques. Le taux de mortalité des personnes atteintes de cette affection augmenterait significativement, surtout chez les personnes âgées.

L'une des conclusions est qu'il importe d'être très réservé dans l'usage de certains antibiotiques.

1. Y a-t-il dans notre pays beaucoup de cas de diarrhée causée par le *Clostridium difficile* ?

2. Leur fréquence augmente-t-elle dans notre pays ?

3. À quel niveau se situe la mortalité ? Quels sont les chiffres pour 2002, 2003 et 2004 ?

4. La situation ne pourrait-elle pas être pire en Belgique qu'au Canada, précisément en raison de l'usage très fréquent de la classe d'antibiotiques fluoroquinolones ?

5. Quelles mesures pouvons-nous attendre ?

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

Nous ne disposons pas, pour la Belgique, de chiffres exacts sur l'incidence de la diarrhée associée au clostridium difficile (DADC) étant donné qu'il n'y a pas de notification obligatoire de cette maladie et que la pathologie ne fait pas non plus partie des protocoles proposés par l'Institut scientifique de Santé publique dans le cadre de la surveillance des infections nosocomiales.

L'hôpital de référence qui est l'hôpital universitaire de l'UCL, Saint-Luc, possède toutefois quelques données fiables à ce sujet.

Cet hôpital signale, pour son propre établissement, une incidence de quelque 2,5 cas pour 1 000 admissions, donc beaucoup moins que l'incidence (22,5 pour 1 000 admissions) dont faisait état l'étude scientifique publiée dans le *New England Journal of Medicine*.

Quelques quatre clusters de DADC attribués à une souche virulente de la maladie, décrits dans l'article scientifique, ont déjà été documentés en Belgique. Il est apparu que la mortalité chez ces patients était nettement inférieure à celle rapportée dans l'étude canadienne (6,9%).

en via het Meldpunt voor de consument, worden consumenten herhaaldelijk geïnformeerd over de acties die ondernomen worden door de overheid om de voedselveiligheid te garanderen. Een duidelijk, objectief en eerlijk communicatiebeleid draagt zeker bij tot het consumentenvertrouwen in de overheid, en bijgevolg in het vertrouwen in de garanties omtrent voedselveiligheid.

Ik kan u verzekeren dat de voedselveiligheid nog steeds één van de grootste prioriteiten blijft van de regering.

Er werden reeds grote vorderingen geboekt inzake voedselveiligheid, en de aandacht voor voedselveiligheid blijft uiteraard op een zeer hoog peil. In functie van de risico-beoordeling en de problemen vastgesteld op het terrein, worden jaarlijks de controleprogramma's aangepast. Een aantal specifieke domeinen krijgen een bijzondere aandacht : de zoonoses, waaronder de salmonellosen, en hygiënemaatregelen maken ondermeer deel uit van de prioritaire doelstellingen.

Dierziekten, alsook hun eventuele gevolgen, blijven eveneens prioritaire thema's. Ik denk hierbij aan vogelgriep, listeriose en sommige parasitaire aandoeningen.

Vraag nr. 3-3917 van de heer Vankrunkelsven van 12 december 2005 (N.) :

Diarree als gevolg van de microbe « Clostridium difficile ». — Verband met het gebruik van antibiotica. — Mortaliteit.

In een recent artikel verwees de *New England Journal of Medicine* naar een studie die in maart 2003 werd uitgevoerd en die aantoonde dat er in verschillende ziekenhuizen in Quebec, Canada, opvallend veel gevallen voorkwamen van diarree die was uitgelokt door de gevaarlijke microbe *Clostridium difficile*. Dit zou volgens de studie verband hebben met het gebruik van specifieke categorieën antibiotica. Het mortaliteitscijfer zou significant stijgen bij personen met deze aandoening en dit vooral bij ouderen.

Een van de besluiten is dat men zeer terughoudend moet zijn met het gebruik van sommige antibiotica.

1. Zijn in ons land veel gevallen bekend van diarree als gevolg van *Clostridium difficile* ?

2. Is de frequentie in ons land toegenomen ?

3. Hoe hoog ligt de mortaliteit ? Welke zijn de cijfers van 2002 tot 2004 ?

4. Zou de toestand in België niet erger kunnen zijn dan in Canada, juist vanwege van het zeer hoog gebruik van de antibioticaklasse fluoroquinolones ?

5. Welke maatregelen mogen worden verwacht ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

Exacte cijfers over de incidentie van clostridium difficile associated diarrhea (CDAD) zijn niet beschikbaar voor België aangezien er geen meldingsplicht is voor deze ziekte en deze pathologie evenmin deel uitmaakt van de protocols die aangeboden worden door het Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid in het kader van het toezicht op de ziekenhuisinfecties.

Toch zijn er enkele betrouwbare gegevens beschikbaar via het referentieziekenhuis UCL Saint-Luc te Brussel.

Dit ziekenhuis rapporteert voor de eigen instelling een incidentie van circa 2,5 gevallen per 1 000 opnames, dus merkelijk lager dan de incidentie (22,5 per 1 000 opnames) die geciteerd wordt in de wetenschappelijke studie in de *New England Journal of Medicine*.

Een viertal clusters van CDAD, veroorzaakt door de virulente stam die beschreven wordt in het wetenschappelijk artikel, werden reeds gedocumenteerd in België. Hieruit bleek dat de mortaliteit bij deze patiënten veel lager was dan de gerapporteerde mortaliteit van 6,9 % in de Canadese studie.

Comme nous ne disposons pas de chiffres exacts, le suivi de cette évolution ne peut être assuré. En outre, aucun argument ne nous porte à admettre que l'incidence de la DACD aurait fortement augmenté au cours des années écoulées en Belgique.

Il n'y a pas non plus de données concernant ta mortalité. Comme signalé précédemment, la mortalité dans les 4 épidémies récentes de source ponctuelle en Belgique, causées par la souche virulente, était nettement inférieure à celle rapportée dans l'étude canadienne.

Les données actuelles révèlent clairement que le problème n'a actuellement certainement pas la même portée — en termes d'incidence et de mortalité — en Belgique qu'au Canada.

En Belgique, quelques initiatives sont prises qui peuvent, de toute évidence, contribuer à maîtriser le problème.

Dans une étude du *European Study Group Clostridium Difficile* (ESGCD), 500 souches ont été collectées qui seront ensuite typées pour documenter l'incidence de cette souche virulente en Europe.

L'association scientifique «Groupement pour le dépistage, l'étude et la prévention des infections hospitalières» (GDEPIH) consacrera, en 2006, une étude à l'incidence de la DACD en Belgique et formulera des recommandations pour la prévention de la DACD. De plus, le BAPCOC (*Belgian Antibiotic Policy Coordination Committee*) appuie quelques initiatives qualitatives dans les hôpitaux beiges qui contribueront sans aucun doute indirectement à la maîtrise du clostridium difficile, à savoir les groupes de gestion de l'antibiothérapie et la campagne nationale de promotion de l'hygiène des mains.

Question n° 3-4861 de M. Destexhe du 7 avril 2006 (Fr.):

Médecins du sport. — Statut. — Projet d'arrêté ministériel réglementant l'agrégation des médecins généralistes.

Certains médecins diplômés en médecine du sport pratiquent exclusivement cette activité sous forme de consultations ayant trait aux pathologies de l'appareil locomoteur.

Ces médecins effectuent des mises au point sur la base de plaintes des patients, et relevant de l'appareil musculo-squelettique. Le diagnostic une fois posé, ils réalisent des traitements médicaux, fonctionnels et orthopédiques ou orientent, si nécessaire, les patients vers leurs confrères chirurgiens.

Le diplôme de médecine du sport est actuellement un diplôme universitaire scientifique sans reconnaissance légale. Ces médecins sont considérés comme des généralistes recyclés et accrédités (numéro INAMI se terminant par 003 et 004).

Que prévoit le projet d'arrêté ministériel réglementant l'agrégation des médecins généralistes pour cette catégorie spécifique de médecins ?

Ces médecins prescrivent peu de médicaments. Ne risquent-ils pas avec les nouveaux critères d'agrégation des généralistes (dossier médical global, visite à domicile, participation effective aux gardes de médecine générale) de tomber dans le lot des « faux généralistes » qui perdront leur accréditation et leur recyclage (001 ou 002) ? Cela entraînerait une diminution du remboursement pour les patients de 15,10 euros à 9,01 euros.

Pouvez-vous me dire ce que prévoit exactement l'arrêté ministériel pour cette catégorie de médecins ?

Réponse: J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

Cette matière est réglée par l'arrêté ministériel fixant les critères d'agrément des médecins généralistes que j'ai pris le 21 février 2006.

La procédure sera complétée par un arrêté royal, actuellement en projet, qui prévoirait, notamment, que les retraits d'agrément n'interviennent qu'après une période de cinq ans.

Aangezien er geen exacte cijfers beschikbaar zijn, kan deze evolutie niet opgevolgd worden. Anderzijds ontbreekt enig argument om aan te nemen dat de incidentie van CDAD de voorbije jaren sterk zou gestegen zijn in België.

Mortaliteitscijfers zijn evenmin beschikbaar. Zoals reeds aangegeven was de mortaliteit bij de 4 recente puntbronerepidemieën in België, veroorzaakt door de virulente stam, duidelijk lager dan de mortaliteit gerapporteerd in de Canadese studie.

De huidige gegevens geven duidelijk aan dat het probleem — zowel qua incidentie als mortaliteit — in Belgie momenteel zeker niet dezelfde omvang heeft als in Canada.

In België worden enkele initiatieven ontwikkeld die zeker kunnen bijdragen tot de beheersing van het probleem.

In een studie van de *European Study Group Clostridium Difficile* (ESGCD) werden 500 stammen verzameld die vervolgens getypeerd zullen worden om de incidentje in Europa van deze virulente stam te leren kennen.

De wetenschappelijke vereniging Groep ter opsporing, studie en preventie van infecties in het ziekenhuis (GOSPIZ) zal in 2006 een studie naar de incidentie in België van CDAD organiseren en zal bovendien aanbevelingen ontwikkelen voor de preventie van CDAD. Bovendien ondersteunt de *Belgian Antibiotic Policy Coordination Committee* (BAPCOC) enkele kwaliteitsbevorderende initiatieven in de Belgische ziekenhuizen die onrechtstreeks zeker bijdragen tot de beheersing van clostridium difficile, met name de antibiotherapiebeleidsgroepen en de nationale campagne ter promotie van de handhygiëne.

Vraag nr. 3-4861 van de heer Destexhe d.d. 7 april 2006 (Fr.):

Sportgeneesheren. — Statuut. — Ontwerp van ministerieel besluit tot regeling van de erkenning van huisartsen.

Sommige artsen met een diploma in sportgeneeskunde voeren die activiteiten uitsluitend uit in de vorm van consultaties met betrekking tot locomotorische aandoeningen.

Die geneesheren stellen een diagnose op basis van de klachten van de patiënten en de gegevens van het musculoskeletaal stelsel. Ze verstrekken medische, functionele en orthopedische behandelingen of verwijzen de patiënt door naar een chirurg.

Het diploma van sportgeneesheer is op dit ogenblik een niet wettelijk erkend wetenschappelijk universiteitsdiploma. Die artsen worden beschouwd als bijgeschoold en geaccrediteerde huisartsen (RIZIV-nummer eindigend op 003 en 004).

Wat bepaalt het ontwerp van ministerieel besluit tot vaststelling van de criteria voor de erkenning van huisartsen met betrekking tot deze specifieke categorie van artsen ?

Deze geneesheren schrijven slechts weinig geneesmiddelen voor. Lopen ze bijgevolg niet het risico dat ze op basis van de nieuwe criteria voor de erkenning van huisartsen (algemeen medisch dossier, huisbezoeken, effectieve deelname aan de wachtdienst huisartsen) bij de « valse huisartsen » zullen worden gerekend die hun erkenning en bijscholing (001 of 002) zullen verliezen ? Dat zou tot gevolg hebben dat de patiënten nog slechts 9,01 euro in plaats van 15,10 euro teruggbetaald krijgen.

Wat bepaalt het ontwerp van ministerieel besluit voor deze categorie van geneesheren ?

Antwoord: Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

Deze materie wordt geregeld door hst ministerieel besluit tot vaststelling van de criteria voor de erkenning van huisartsen dat ik op 21 februari 2006 trof.

De procedure zal worden aangevuld met een koninklijk besluit, waaraan momenteel wordt gewerkt en waarin juist wordt bepaald dat de intrekking van een erkenning pas na vijf jaar zou ingaan.

Dans l'état actuel de la législation, dans la mesure où les médecins du sport bénéficient de l'agrément de médecin généraliste, ceux-ci sont soumis aux conditions prévues par cet arrêté et risquent de perdre ledit agrément s'ils ne les respectent pas. Cependant, un certain nombre de situations spécifiques ont retenu mon attention et je chargerai, le cas échéant, le groupe de travail «médecins généralistes» au sein du Conseil supérieur des médecins spécialistes et des médecins généralistes de formuler des propositions d'adaptation des critères d'agrément aux spécificités de certaines pratiques.

Question n° 3-4957 de M. Brotcorne du 25 avril 2006 (Fr.) :

Grippe aviaire. — Mesures de confinement des volailles. — Cas des autruches.

La presse s'est récemment fait l'écho du fait que les autruches doivent, à l'instar de toutes les volailles, être confinées à partir du 1^{er} mars 2006 afin d'éviter tout contact avec les oiseaux sauvages.

Outre le fait que l'autruche a besoin d'espace pour vivre, il semble que la promiscuité liée au confinement risque d'avoir de graves conséquences sur le cheptel de plusieurs autrucheries de notre pays.

En effet, il semble que la claustrophobie risque d'avoir des conséquences négatives sur le cycle de reproduction des autruches, tout en engendrant de sérieux problèmes intestinaux suite au changement de régime alimentaire.

Or, selon certains spécialistes, il semble que les ratites, famille d'oiseaux dont font partie les autruches et les émeus ne seraient pas concernés par ce risque.

À cet égard, je souhaiterais savoir si vous confirmez le fait que les autruches ne seraient pas directement concernées par le virus H5N1. Dans la négative, pourquoi ? Dans l'affirmative, n'estimez-vous pas opportun que l'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire applique des mesures différencierées à l'égard des autruches ? Si non, pourquoi ? Si oui, lesquelles ?

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

La mesure de confinement est avant tout une mesure de protection mise en place pour diminuer le risque d'introduction de la grippe aviaire dans nos élevages particuliers et professionnels, afin d'éviter autant que possible les conséquences dramatiques engendrées par cette maladie d'un point de vue de la santé animale et humaine d'une part, et d'un point de vue économique d'autre part.

Bien que certaines espèces d'oiseaux soient effectivement moins sensibles que les volailles au virus de l'influenza aviaire, aucune d'entre elles ne peut être considérée comme résistante dans le cas du type H5N1. L'exemple vécu par des pays tels que l'Afrique du Sud et le Zimbabwe, où des épisodes de grippe aviaire ont été constatés durant plusieurs mois dans des troupeaux de ratites, démontre que ces espèces ne peuvent pas être considérées comme résistantes au virus de la grippe aviaire. C'est pour cette raison que même si des différences de susceptibilité au virus sont constatées en fonction des espèces, aucune différence n'est faite entre les autruches et les volailles à partir du moment où elles peuvent entrer en contact avec des oiseaux sauvages éventuellement contaminés.

Par conséquent, concernant la mesure de confinement général qui était d'application entre le 1^{er} mars et le 30 avril 2006, j'ai jugé absolument nécessaire de demander les mêmes efforts aux éleveurs de ratites qu'aux éleveurs de volailles. Pour rencontrer les conditions de vie de la volaille, il a été opté pour une obligation de protection, de telle sorte que les animaux puissent séjourner à l'extérieur. Les mesures étaient essentiellement une protection par un filet dont le maillage faisait maximum 10 cm, et le nourrissage et l'abreuvement à l'intérieur, où le contact avec les oiseaux sauvages étaient impossible. En effet, outre l'accroissement de risque d'introduction du virus de la grippe aviaire engendré par une dérogation à la mesure de confinement en pleine période de

Bij de huidige stand van de wetgeving moeten sportartsen, voor zover ze in het bezit zijn van een erkenning als huisarts, blijven voldoen aan de eisen van dit besluit en kunnen zij de erkenning verliezen als zij er niet aan voldoen. Toch heb ik ook oog voor een aantal specifieke gevallen; ik zal de werkgroep «huisartsen» van de Hoge Raad van geneesheren-specialisten en van huisartsen eventueel opdragen voorstellen te doen om de erkenningscriteria aan te passen aan de eigenheden van sommige vormen van beroepsuitoefening.

Vraag nr. 3-4957 van de heer Brotcorne d.d. 25 april 2006 (Fr.) :

Vogelgriep. — Inperkingsmaatregelen voor pluimvee. — Struisvogels.

Ik las onlangs in de pers dat struisvogels, net als alle andere pluimveesoorten, vanaf 1 maart 2006 moeten worden opgesloten, om zo elk contact met wilde vogels te vermijden.

Struisvogels hebben ruimte nodig om te leven. Het op elkaar gepropt zitten als gevolg van de opsluiting dreigt bovendien ernstige gevolgen te hebben voor de struisvogelstapel van verschillende struisvogelkwekerijen in België.

Die opsluiting dreigt namelijk een negatieve invloed te hebben op de reproductiecyclus van de struisvogels. De dieren zouden ook ernstige darmproblemen kunnen krijgen als gevolg van de verandering van voeding.

Sommige specialisten zijn van oordeel dat de loopvogels, een vogelfamilie waartoe de struisvogel en de emoe behoren, geen risico op vogelgriep lopen.

Klopt het dat struisvogels geen rechtstreeks gevaar lopen op besmetting met het virus H5N1 ? Zo niet, waarom niet ? Zo ja, moet het Federaal Agentschap voor de veiligheid van de voedselketen geen specifieke maatregelen nemen voor struisvogels ? Zo niet, waarom niet ? Zo ja, welke ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

De ophokplicht is in de eerste plaats een beschermingsmaatregel die wordt opgelegd om het risico van de insleep van de vogelgriep in onze particuliere en professionele houderijen te verminderen en zo de dramatische gevolgen van deze ziekte zowel op het vlak van de gezondheid van dieren en mensen als op economisch vlak zoveel mogelijk te vermijden.

Hoewel een aantal vogelsoorten inderdaad minder gevoelig zijn voor het vogelgriepvirus dan pluimvee, kan geen enkele soort als resistent voor het H5N1-type worden beschouwd. Het voorbeeld van wat zich heeft voorgedaan in landen als Zuid-Afrika en Zimbabwe, waar maandenlang problemen met vogelgriep werden vastgesteld in loopvogelhouderijen, toont aan dat loopvogels niet als resistent mogen worden beschouwd tegen het vogelgriepvirus. Net daarom wordt er, van zodra zij in contact kunnen komen met eventueel besmette wilde vogels, geen enkel onderscheid gemaakt tussen loopvogels en pluimvee, hoewel er tussen hen wel degelijk verschillen worden vastgesteld in de vatbaarheid voor het virus.

Wat betreft de algemene ophokregeling die verplicht was tussen 1 maart en 30 april 2006, heb ik het dan ook absoluut noodzakelijk geacht om aan de houders van loopvogels dezelfde inspanningen te vragen als aan de houders van pluimvee. Om tegemoet te komen aan de levensomstandigheden van het pluimvee is er gekozen voor een afschermplicht zodanig dat de dieren buiten konden lopen. De maatregelen waren voornamelijk het afschermen met een gaas met maximale maaswijdte van 10 cm en het binnen de gebouwen voederen en drenken waar contact met wilde vogels onmogelijk was. Evenmin ben ik ingegaan op aanvragen om af te wijken op deze preventieve maatregelen. Het toestaan van een uitzondering op de ophokregeling in volle migratieperiode zou immers, behalve

migration, consentir une telle exception risquerait de créer un précédent déplacé en la matière. Le système d'octroi de dérogations qui en découlerait deviendrait vite ingérable.

Il est pour l'instant difficile de prédire comment va évoluer la situation concernant la grippe aviaire chez nous et chez nos voisins. Quoique les mesures préventives aient été ramenées depuis le 1^{er} mai 2006 à un niveau où le confinement n'est plus exigé que pour les oiseaux détenus à titre professionnel dans les zones naturelles sensibles, il s'agit de sérieusement ré-envisager à l'avenir l'instauration de cette mesure. Dès que le virus de la grippe aviaire est détecté dans notre pays ou tout près de nos frontières chez des oiseaux sauvages ou chez des volailles et oiseaux détenus en captivité, les mesures de lutte contre la maladie prévoient à nouveau l'obligation de confiner les oiseaux et les volailles sur tout le territoire national. Par ailleurs, la possibilité n'est pas invraisemblable qu'en fonction des migrations d'automne, une obligation de confinement ne soit à nouveau applicable. Une décision à ce sujet ne sera toutefois prise au plus tôt que fin août étant donné qu'il faut notamment tenir compte de la localisation à ce moment-là du virus de la grippe aviaire et des espèces d'oiseaux qui seront atteintes. Il est dès lors encore trop tôt pour pouvoir indiquer si cette migration d'automne entraînera une nouvelle obligation de confinement des ratites.

Question n° 3-5015 de M. Vandenberghe H. du 2 mai 2006 (N.):

Radiations radioactives. — Accidents.

Le 6 avril 2006, l'Agence fédérale de contrôle nucléaire a annoncé qu'un travailleur wallon avait été exposé dans son entreprise à des radiations radioactives trop élevées. L'accident est survenu le 11 mars chez Sterigenics, une entreprise de Fleurus qui stérilise du matériel médical. En à peine vingt secondes, cet homme a été exposé à une dose de radiations radioactives 400 fois plus élevée que la dose maximale autorisée, à savoir à une dose de 4,2 grays. Une exposition à moins d'un gray crée déjà un risque de cancer.

Les médecins ont constaté le taux d'irradiation particulièrement élevé et l'homme a immédiatement été transféré dans un hôpital parisien.

L'honorable ministre peut-il répondre aux questions suivantes ?

1. De combien d'accidents de même nature l'honorable ministre a-t-il connaissance ? (pour la période 1996-2006)

2. Comment l'honorable ministre compte-t-il éviter de tels accidents à l'avenir ?

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

Cette matière tombe dans les compétences de l'Agence fédérale de contrôle nucléaire (AFCN). La réponse à cette question relève donc de la compétence du ministre de l'Intérieur dont dépend cette agence.

Question n° 3-5098 de M. Creyelman du 12 mai 2006 (N.):

Hôpitaux bruxellois. — Engagement d'infirmières étrangères.

Nous avons appris par les médias que les hôpitaux bruxellois, entre autres ceux de la structure faîtière IRIS, avaient accompli des démarches pour faire venir des infirmières roumaines dans notre pays afin de remédier à la pénurie dans ce groupe professionnel. Une série d'hôpitaux ont manifestement déjà engagé de telles infirmières; d'autres sont en train de le faire.

Les gestionnaires francophones des hôpitaux bruxellois ne craignent pas d'admettre publiquement qu'ils ont choisi des infirmières roumaines parce que celles-ci parlent ou apprennent facilement le français, ce qui pour eux règle tous les problèmes. Le

het vergroten van het risico van inslepen van het vogelgriepvirus, ook een misplaatst precedent scheppen. Het daaruit voortvloeiende systeem voor het toekennen van derogaties zou algaauw onbeheersbaar worden.

Het is op dit ogenblik moeilijk te voorspellen hoe de situatie omtrent de vogelgriep in ons land en in de buurlanden zal evolueren. Hoewel de preventieve maatregelen sinds 1 mei 2006 zijn teruggeschoefd naar een niveau waar nog enkel het ophokken of afschermen wordt geëist van professioneel gehouden vogels in de gevoelige natuurgebieden, dient er naar de toekomst toe opnieuw ernstig rekening te worden gehouden met het opnieuw invoeren van deze maatregel. Van zodra het vogelgriepvirus in ons land, of vlakbij de grenzen, wordt aangetroffen bij wilde vogels of bij in gevangenschap gehouden pluimvee en vogels, is in de bestrijdingsmaatregelen voorzien dat vogels en pluimvee opnieuw moeten worden opgehoekt op het ganse grondgebied. Ook is het niet onwaarschijnlijk dat er in de herfst in functie van de najaarstrek opnieuw een ophokregeling van kracht zal zijn. Een beslissing daaromtrent zal evenwel pas ten vroegste einde augustus kunnen genomen worden, aangezien er onder meer rekening moet worden gehouden met waar het vogelgriepvirus zich op dat ogenblik bevindt en welke vogelsoorten erdoor getroffen zijn. Het is op dit ogenblik dan ook nog te vroeg om te kunnen aangeven of deze najaarstrek opnieuw tot het afschermen van loopvogels zal leiden.

Vraag nr. 3-5015 van de heer Vandenberghe H. d.d. 2 mei 2006 (N.):

Radioactieve straling. — Ongelukken.

Op 6 april 2006 berichtte het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle over een Waalse man die in zijn bedrijf werd blootgesteld aan te hoge radioactieve straling. Het ongeluk gebeurde op 11 maart bij Sterigenics, een bedrijf uit Fleurus dat medisch materiaal steriliseert. De man kreeg op nauwelijks twintig seconden meer dan 400 keer de maximaal toegestane dosis radioactieve straling. Hij werd blootgesteld aan een gemiddelde dosis van 4,2 gray. Er bestaat al een kans op kanker bij blootstelling aan minder dan 1 gray.

De dokters stelden de enorm hoge bestralingsgraad vast en de man werd onmiddellijk naar een ziekenhuis in Parijs overgebracht.

Graig had ik van de geachte minister het volgende vernomen :

1. Van hoeveel incidenten van dergelijke aard heeft de geachte minister weet ? (incidenten uit de periode 1996-2006) ?

2. Hoe wil de geachte minister dergelijke incidenten in de toekomst vermijden ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

Deze materie valt onder de bevoegdheid van het Federaal Agentschap voor nucleaire controle (FANC). Het antwoord op de vraag behoort dus tot de bevoegdheid van de minister van Binnenlandse Zaken onder wie dit agentschap valt.

Vraag nr. 3-5098 van de heer Creyelman d.d. 12 mei 2006 (N.):

Brusselse ziekenhuizen. — Aanwerving van buitenlandse verpleegsters.

Via de media vernamen wij dat de Brusselse ziekenhuizen, onder meer deze van de IRIS-koepel, stappen hebben gezet om Roemeense verpleegsters naar hier te halen om de tekorten in deze beroeps groep op te vangen. Een aantal ziekenhuizen hebben blijkbaar reeds enkele dergelijke verpleegsters in dienst; anderen zijn bezig hier werk van te maken.

De Franstalige beheerders van de Brusselse ziekenhuizen zijn in dit verband niet te beroerd toe om openlijk toe te geven dat hun keuze op Roemeense verpleegsters is gevallen omdat deze gemakkelijk Frans spreken of aanleren, waarmee voor hen alle

fait que les dames en question ne connaissent pas un mot de néerlandais ne constitue aucun problème à leurs yeux, y compris dans les hôpitaux publics, où pourtant, selon la loi, personne ne peut entrer en service s'il n'a pas au préalable prouvé sa connaissance de la deuxième langue nationale.

Ce n'est d'ailleurs pas un problème nouveau et il ne se limite pas uniquement aux infirmières roumaines; par le passé des infirmières est-européennes et même africaines ont été engagées.

Pourtant, on dit qu'il y a dans notre pays une importante réserve d'infirmières diplômées qui ne travaillent pas en cette qualité. Selon les associations d'infirmières, 30 000 personnes auraient quitté la profession parce que ce métier est difficile et pénible, difficilement conciliable avec une vie de famille normale et, en outre, dévalorisé.

1. Le gouvernement sait-il combien d'emplois vacants dans le secteur infirmier ne peuvent pas être pourvus à l'heure actuelle par manque de personnel qualifié suffisant ?

2. Voici quelques années, le gouvernement fédéral a mis sur pied ce qu'on appelle le « projet 600 », pour augmenter le nombre d'infirmiers. Quels résultats ce projet a-t-il fournis jusqu'à présent, quel est son état actuel et ne faut-il pas lui donner une nouvelle impulsion pour remédier à la pénurie toujours grave de personnel soignant ?

3. Envisagez-vous de prendre encore d'autres mesures pour appréhender ce problème et, si oui, lesquelles ? Pensez-vous plus particulièrement à inciter les infirmiers diplômés actuellement non actifs pour qu'ils s'engagent quand même dans le secteur de la santé et, si oui, comment ?

4. Combien d'infirmiers étrangers travaillent-ils à l'heure actuelle dans les hôpitaux bruxellois, avec une ventilation entre les hôpitaux publics et privés ?

5. Quelle est la position actuelle du ministre quant au fait d'attirer du personnel soignant étranger et quelles garanties y a-t-il que ce personnel réponde sur le plan qualitatif à nos normes en matière de prestations de soins ?

6. Est-il admissible à votre avis que de telles infirmières soient engagées dans des hôpitaux publics bruxellois sans avoir au préalable obtenu auprès de Selor un brevet sur leur connaissance du français et du néerlandais et, si non, que ferez-vous pour empêcher cela ?

Réponse : Les pouvoirs organisateurs des hôpitaux bruxellois a pris la décision de recruter des infirmières étrangères, et plus particulièrement des infirmières roumaines, en toute autonomie.

En tant que ministre de la santé publique je ne suis concerné par cette décision que :

— premièrement dans la mesure où elle permet de rencontrer les exigences normatives (les hôpitaux bruxellois évaluant leur déficit en personnel infirmier à plus de 250 équivalents temps pleins).

— deuxièmement en ce qui concerne le contrôle de la qualification des personnes concernées et leur accès à l'exercice de la profession d'infirmière en Belgique.

Le roumain étant une langue latine, il est dès lors plus facile de recruter des infirmières roumaines parlant le français ou l'italien que le néerlandais.

Conscient de ce problème les hôpitaux bruxellois ont pris les mesures nécessaires pour enseigner le néerlandais aux infirmières roumaines qu'ils ont engagées.

Vous n'êtes pas sans savoir que si en Roumanie il y a des infirmières au chômage, en Belgique l'offre en matière d'infirmières répond difficilement à la demande, bien que nous pouvons observer de grandes différences entre les différentes provinces du pays.

problemen zijn opgelost. Dat de bewuste dames geen gebenedijd woord Nederlands kennen is voor hen absoluut geen enkel probleem, ook niet wat de openbare ziekenhuizen betreft, waar nochtans volgens de wet niemand aan de slag kan indien hij niet vooraf zijn kennis van de tweede landstaal heeft bewezen.

Overigens is dit geen nieuw probleem en beperkt het zich niet louter tot Roemeense verpleegsters, maar werden er in het verleden ook andere Oost-Europese en zelfs Afrikaanse verpleegsters in dienst genomen.

Nochtans bestaat er in dit land naar verluidt een grote wervingsreserve van gediplomeerde verpleegkundigen die echter als dusdanig niet beroepsactief zijn. Volgens de verpleegkundigen-verenigingen zou het hier om 30 000 mensen gaan die uit het beroep zijn gestapt omdat het een moeilijk en zwaar beroep is dat moeilijk met een normaal gezinsleven te combineren valt en bovendien ondergewaardeerd is.

1. Heeft de regering er zicht op hoeveel vacatures in de verplegende sector momenteel niet kunnen worden ingevuld bij gebrek aan voldoende gekwalificeerd personeel ?

2. Enkele jaren geleden werd het zogenaamde project 600 door de federale regering in het leven geroepen om de instroom van verpleegkundigen te vergroten. Welke resultaten heeft dit project tot op heden opgeleverd, welk is de huidige stand van zaken ervan, en moet dit niet een nieuwe impuls krijgen om het blijkbaar nog steeds nippende tekort aan verplegend personeel een verdere oplossing te geven ?

3. Overweegt u nog andere maatregelen te nemen om dit probleem aan te pakken en zo ja, dewelke ? Denkt u meer in het bijzonder aan de stimulering van de momenteel niet-beroepsactieve gediplomeerde verpleegkundigen om vooralsnog toch nog aan de slag te gaan in de gezondheidssector en zo ja, hoe ?

4. Hoeveel buitenlandse verpleegkundigen werken momenteel in Brusselse ziekenhuizen, met opsplitsing tussen openbare en privé-ziekenhuizen ?

5. Wat is het standpunt van de minister over het aantrekken van buitenlands verplegend personeel en welke waarborgen zijn er dat dit personeel kwalitatief voldoet aan onze normen inzake gezondheidsverstrekking ?

6. Kan het volgens u dat dergelijke verpleegsters in Brusselse openbare ziekenhuizen worden aangeworven zonder eerst een brevet bij Selor over hun kennis van het Frans én het Nederlands te hebben verworven, en zo neen, wat gaat u ondernemen om dit te verhinderen ?

Antwoord : De inrichtende machten van de Brusselse ziekenhuizen hebben volledig autonoom beslist buitenlandse verpleegsters te rekruteren, in het bijzonder Roemeense verpleegsters.

Als minister van Volksgezondheid ben ik slechts bij deze beslissing betrokken :

— ten eerste in de mate waarin ze bijdraagt tot het halen van de normatieve vereisten (de Brusselse ziekenhuizen ramen hun tekort aan verpleegkundig personeel op meer dan 250 voltijds equivalenten).

— ten tweede wat de controle van de kwalificatie van deze personen betreft, alsook hun toegang tot de uitoefening van het beroep van verpleegkundige in België.

Het Roemeens is een Romaanse taal en het is dan ook makkelijker om Roemeense verpleegsters te rekruteren die Frans of Italiaans spreken dan verpleegsters die Nederlands spreken.

Zich bewust van dit probleem, hebben de Brusselse ziekenhuizen de nodige maatregelen getroffen om deze nieuw gerekruteerde Roemeense verpleegsters Nederlands te laten leren.

U weet dat, terwijl er in Roemenië werkloze verpleegsters zijn, het Belgisch aanbod van verpleegkundigen moeilijk aan de vraag beantwoordt, hoewel we grote verschillen kunnen vaststellen tussen de verschillende provincies van ons land.

C'est pourquoi, la collecte des informations pertinentes et fiables nécessaires à l'établissement d'un cadastre des professions de la santé fait partie de mes priorités.

Ce n'est qu'en possession de ces données, que la Commission de planification pourra nous faire des propositions de solutions à long terme.

Quant à la problématique du manque d'attractivité du secteur, l'accord social conclu en 2005 par les organisations représentatives des travailleurs et des employeurs avec le gouvernement a l'ambition de répondre, pendant les 5 prochaines années, aux demandes justifiées :

1. en matière de charge de travail,
2. d'organisation et de qualité du travail,
3. d'équilibre entre vie professionnelle et vie familiale tout au long de la carrière professionnelle,
4. de rémunération du travail et de pouvoir d'achat après la fin de la carrière.

En ce qui concerne plus particulièrement le « Projet Formation 600 » mis en place dans le cadre du plan pluriannuel des secteurs fédéraux de la santé conclu en 2000 il répondait à une réelle demande de promotion professionnelle du personnel des institutions des secteurs fédéraux de la santé et a connu un franc succès.

Les partenaires signataires de l'accord 2005-2010 ont dès lors convenu de poursuivre cette initiative et de lui insuffler un nouveau souffle.

Ministre de la Coopération au développement

Question n° 3-2835 de Mme Van dermeersch du 2 juin 2005 (N.):

Aide au développement. — Retards de paiement de la Belgique.

Les pays riches promettent au tiers-monde une aide annuelle au développement, non seulement sous forme de remise de dettes mais aussi en argent liquide. Il ressort toutefois d'une récente étude de la Banque mondiale que le paiement de l'aide au développement promise aux pays en développement connaît d'importants retards. L'année prochaine, le retard au niveau mondial s'élèvera à seize milliards d'euros.

L'honorable ministre peut-il m'informer sur le retard actuel de la Belgique dans les paiements en matière d'aide au développement promise dans le passé ?

Réponse : Mme Van dermeersch se réfère probablement au fait que les pays riches, dans leur ensemble, ne respectent pas encore intégralement les engagements pris à la Conférence internationale sur le financement du développement qui a eu lieu à Monterrey en 2002 et qui avait comme objectif de réservé une suite concrète aux engagements pris dans la déclaration du Millénaire — adoptée en septembre 2000 à New York aux Nations unies — visant en particulier à réduire de 50% l'extrême pauvreté d'ici 2015 et la réalisation de l'objectif d'une aide publique au développement (APD) de 0,7% du revenu national brut (RNB).

Je puis vous assurer que la Belgique prend ces engagements tout à fait au sérieux et que nous sommes en avance sur le chemin de croissance que nous nous sommes fixés.

Nous sommes sur la bonne voie pour atteindre l'objectif des 0,7% en 2010.

Dat is waarom het verzamelen van relevante en betrouwbare informatie, nodig voor het opstellen van een kadaster van de gezondheidsberoepen, een van mijn prioriteiten is.

Pas wanneer ze over deze gegevens beschikt, zal de planningscommissie voorstellen kunnen doen voor oplossingen op lange termijn.

Wat het gebrek aan aantrekkingskracht van de sector betreft, heeft het sociaal akkoord, dat in 2005 werd gesloten tussen de vertegenwoordigende organisaties van werkgevers en werknemers en de regering, de ambitie om tijdens de volgende 5 jaar, te beantwoorden aan volgende gerechtvaardigde eisen :

1. omtrent de werklast;
2. omtrent de organisatie en de kwaliteit van het werk;
3. omtrent het evenwicht tussen het beroepsleven en het gezinsleven gedurende heel de loopbaan;
4. omtrent het loon en de koopkracht na het einde van de loopbaan.

Het « Project Vorming 600 », (dat werd ingevoerd in het kader van het meerjarenplan voor de federale gezondheidssectoren, afgesloten in 2000) beantwoordde aan een reële vraag naar beroeps promotie van het personeel in de instellingen van de federale gezondheidssectoren. Dit project heeft reële successen geboekt.

De ondertekende partijen van het akkoord 2005-2010 hebben dan ook besloten dit initiatief voort te zetten en nieuw leven in te blazen.

Minister van Ontwikkelingssamenwerking

Vraag nr. 3-2835 van mevrouw Van dermeersch d.d. 2 juni 2005 (N.):

Ontwikkelingshulp. — Betalingsachterstand van België.

Rijke landen beloven de derde wereld jaarlijks ontwikkelingshulp, niet alleen in de vorm van kwijtschelding van schulden, maar ook in cash geld. Uit een recente studie van de Wereldbank blijkt echter dat er aanzienlijke achterstanden zijn met het betalen van de beloofde ontwikkelingshulp aan ontwikkelingslanden. Volgend jaar zal de wereldwijde achterstand zestien miljard euro bedragen.

Kan de geachte minister mij inlichten omtrent de huidige betalingsachterstand van België inzake de ontwikkelingshulp die in het verleden werd beloofd ?

Antwoord : Mevrouw Van dermeersch verwijst waarschijnlijk naar het feit dat de rijke landen, samen, de verbintenissen nog niet integraal respecteren die werden aangegaan tijdens de Internationale Conferentie over de financiering van de ontwikkeling die plaatshad te Monterrey in 2002 en die als doel had een concreet vervolg voor te bereiden op de verbintenissen genomen in de Millenniumverklaring — aangenomen in september 2000 te New York bij de Verenigde Naties. Deze verbintenissen waren in het bijzonder gericht op de vermindering met 50% van de extreme armoede tegen 2015 en de realisatie van de doelstelling van een officiële ontwikkelingshulp die 0,7% bedraagt van het bruto nationaal inkomen (BNI).

Ik kan u verzekeren dat België deze verbintenissen zeer ernstig neemt en dat we een voorsprong hebben op de weg van groei die we voor onszelf hebben vastgelegd.

We zijn op de goede weg om de doelstelling van 0,7% te bereiken in 2010.

Les dépenses de coopération au développement sont passées de 1 milliard 178 millions d'euros en 2004 à 1 milliard 589 millions d'euros en 2005.

La part de l'APD de la Belgique est passée de 0,41 % en 2004 à 0,53 % du RNB en 2005, alors que l'objectif était de 0,45 %.

Cette augmentation n'est pas due uniquement aux allègements de dettes opérées en 2005. En effet, pour ce qui est du budget fédéral de la Coopération au développement, les dépenses sont passées de 702 millions d'euros en 2004 à 874 millions d'euros en 2005.

Ceci représente une augmentation de 172 millions d'euros soit + 24,54 % par rapport à 2004. Ceci concerne principalement la coopération bilatérale directe ainsi que nos contributions aux organismes multilatéraux.

Le CAD de l'OCDE observe dans un communiqué que l'augmentation de la Belgique en termes réels de l'APD est de 17,2 %.

Pour 2006, le montant initial du budget fédéral de la Coopération au développement est de 901 millions d'euros, soit une augmentation de 12,5 % par rapport au budget initial de 2005 qui était de 800 millions 934 000 d'euros.

Au vu de ce qui précède, Mme Van dermeersch constatera que la Belgique est en avance et non en retard par rapport aux objectifs qu'elle s'est fixées.

Question n° 3-4735 de Mme de Bethune du 24 mars 2006 (N.):

Afrique orientale. — Sécheresse persistante.

Les Nations unies annoncent une catastrophe humanitaire en Afrique orientale en raison de la sécheresse persistante. On parle de la plus grande sécheresse de la décennie. Selon l'Organisation météorologique mondiale, celle-ci persistera jusqu'en avril. C'est une catastrophe pour un continent où 70 % de la population doivent vivre de l'agriculture.

Le niveau d'eau du barrage Mtera en Tanzanie est historiquement bas. Ce barrage est d'une importance cruciale pour la production d'électricité. Les pays voisins du Kenya et de l'Ouganda ont les mêmes problèmes. Ces trois pays jouxtent le Lac Victoria. La subsistance de millions de personnes dépend de ce lac. Au Kenya, le cheptel est décimé par un manque d'eau. Au Burundi, des habitants se sont enfuis en Tanzanie. La production de café, le principal produit d'exportation du Burundi, est tombée de 37 000 tonnes en 2003-2004 à 6 000 tonnes en 2004-2005. Les enfants sont obligés, entre autres en Somalie, de boire leur propre urine.

En raison des changements climatiques, le problème de la sécheresse réapparaîtra encore à l'avenir. C'est pourquoi les experts soulignent l'importance d'investir dans des applications technologiques pour l'agriculture et des systèmes d'irrigation.

L'honorable ministre a récemment annoncé l'affectation de 15 millions d'euros à l'aide alimentaire d'urgence pour l'Afrique orientale et australie. La majorité de la nourriture serait achetée au niveau local ou régional.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

- Quelles initiatives les pouvoirs publics belges ont-ils prises jusqu'à présent dans le cadre de la coopération bilatérale ou dans le cadre de l'aide d'urgence ou alimentaire pour la sécheresse persistante en Afrique orientale ? Des budgets ont-ils déjà été prévus ?

- Y a-t-il au niveau multilatéral une approche coordonnée de la crise en Afrique orientale ? La Belgique y apporte-t-elle une contribution ?

De uitgaven aan ontwikkelingssamenwerking zijn van 1 miljard 178 miljoen euro in 2004 gestegen tot 1 miljard 589 miljoen euro in 2005.

Het deel van de ODA van België is van 0,41 % in 2004 gestegen tot 0,53 % van het BNI in 2005, terwijl de doelstelling 0,45 % was.

Deze stijging is niet enkel te wijten aan de schuldverlichtingen uitgevoerd in 2005. Inderdaad, wat betreft het federale budget van de Ontwikkelingssamenwerking, zijn de uitgaven van 702 miljoen euro in 2004 gestegen tot 874 miljoen euro in 2005.

Dit betekent een stijging van 172 miljoen euro, met andere woorden + 24,54 % in verhouding tot 2004. Dit betreft voornamelijk de directe bilaterale samenwerking alsook onze bijdragen aan de multilaterale organismes.

De DAC van de OESO stelt in een communiqué dat de stijging van België in reële termen van ODA 17,2 % bedraagt.

Voor 2006 bedraagt het initiële budget van de Ontwikkelings-samenwerking 901 000 000 euro, namelijk een verhoging van 12,5 % in verhouding tot het initiële budget van 2005 dat 800 934 000 euro bedroeg.

Na kennisname van wat voorafgaat, zal mevrouw Van dermeersch vaststellen dat België een voorsprong heeft en geen achterstand in verhouding tot de doelstellingen die ze voor zichzelf heeft vastgelegd.

Vraag nr. 3-4735 van mevrouw de Bethune d.d. 24 maart 2006 (N.):

Oost-Afrika. — Aanhoudende droogte.

De Verenigde Naties waarschuwen voor een humanitaire catastrofe in Oost-Afrika wegens de aanhoudende droogte. Men spreekt van de grootste droogte in decennia. Volgens de Wereld Meteorologische Organisatie zal deze nog aanhouden tot in april. Dat is een ramp voor een continent waar 70 % van de bevolking moet overleven van de landbouw.

Het water niveau van de Mteradam in Tanzania staat historisch laag. Deze dam is van cruciaal belang voor de productie van elektriciteit. Buurlanden Kenia en Uganda hebben dezelfde problemen. Deze drie landen grenzen ook aan het Victoriameer. Miljoenen mensen zijn afhankelijk van dat meer voor hun levensonderhoud. In Kenia deint de veestapel uit door een gebrek aan water. In Burundi zijn bewoners op de vlucht geslaan naar Tanzania. De productie van koffie, het belangrijkst exportproduct van Burundi is herleid van 37 000 ton in 2003-2004 tot 6 000 ton in 2004-2005. Onder meer in Somalië zijn kinderen gedwongen om hun eigen urine te drinken.

Door de klimaatwijzigingen zal het probleem van de droogte ook in de toekomst steeds weer opduiken. Experts wijzen dan ook op het belang om te investeren in technologische toepassingen op de landbouw en irrigatiesystemen.

Onlangs maakte de geachte minister bekend 15 miljoen euro vrij te maken voor noodvoedselhulp voor Oost- en Zuidelijk Afrika. Het merendeel van het voedsel zou lokaal of regionaal aangekocht worden.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

- Welke initiatieven heeft de Belgische overheid tot op heden genomen in het kader van de bilaterale samenwerking of in het kader van nood- of voedselhulp voor de aanhoudende droogte in Oost-Afrika ? Werden er al budgetten vrijgemaakt ?

- Is er op multilateraal niveau een gecoördineerde aanpak van de crisis in Oost-Afrika ? Levert België hiertoe een bijdrage ?

3. Quelles stratégies sont-elles développées pour une solution durable à la sécheresse en Afrique orientale ? Dans quelle mesure la Belgique y participe-t-elle ?

4. Des initiatives multilatérales sont-elles prises pour la protection du Lac Victoria ? Quelle contribution la Belgique y apporte-t-elle vu l'importance du lac pour la région des Grands Lacs ?

5. Au budget 2006, 16 millions d'euros seulement ont été prévus pour l'aide alimentaire. La majeure partie est déjà promise en vertu d'un traité international qui engage la Belgique à donner 30 000 tonnes d'équivalent de blé. L'aide alimentaire d'urgence pour l'Afrique orientale et australe est-elle déjà comprise dans nos obligations du traité d'aide alimentaire, à savoir 30 000 tonnes de blé, ou s'y ajoute-t-elle ?

6. Par quels postes budgétaires les 15 millions d'aide alimentaire d'urgence pour l'Afrique orientale et australe sont-ils financés ?

7. Quelles garanties la Belgique a-t-elle que les achats de l'aide alimentaire se feront au niveau local ou régional ?

Réponse :

1. A. Coopération bilatérale

Des pays mentionnés dans la question, seuls la Tanzanie et l'Ouganda sont des pays partenaires de notre coopération bilatérale.

Les projets au Kenya et en Éthiopie, lancés au moment où ces pays figuraient dans notre liste de pays-partenaires, ont été entre-temps arrêtés, sauf la contribution financière au « Teacher Development Programme » en Éthiopie et la deuxième phase du « Baringo Water Programme » au Kenya.

L'objectif principal du « Baringo Water Programme » est d'améliorer les conditions de vie de la population locale par une amélioration de l'accès à l'eau potable dans le district de Baringo (région aride à semi-aride).

Pour la Tanzanie et l'Ouganda, le cadre général par lequel la Belgique finance des programmes bilatéraux, sont les Documents stratégiques de réduction de la pauvreté (DSRP). Ces stratégies sont des programmes pluriannuels où la réduction de la pauvreté est l'objectif principal. Les DSRP ne contiennent pas de projets spécifiques ou options politiques pour des conditions climatiques exceptionnelles.

En Ouganda, il y a actuellement 2 projets bilatéraux mis en œuvre dans une région rurale, notamment :

— *Kasese District Rural Community Development Programme* (5,86 millions d'euros — durée : 5 ans, date de fin : mai 2006)

Ce projet repose sur un soutien budgétaire au district pour la mise en œuvre d'un programme de développement multi-sectoriel, décentralisé et intégré dans le District de Kasese. Ce programme vise une augmentation du niveau de vie de la population rurale par une amélioration des conditions sociales, de la sécurité sociale et le revenu des personnes.

— *Bundibugyo Rural Integrated Development Programme* (3,5 millions d'euros pour une période de 5 ans, date de lancement : début 2005)

Ce projet de développement rural vise l'amélioration du niveau de vie de la population locale, surtout ceux qui sont les plus exposés à la pauvreté. Les domaines prioritaires de ce programme sont (i) l'éducation et formation, (ii) agriculture et sécurité alimentaire, (iii) santé publique primaire, en particulier l'alimentation pour mère et enfant, l'immunisation, VIH/AIDS et reproduction, (iv) infrastructures de base, y compris l'eau potable, et (v) bonne gouvernance du district vis-à-vis de la population. La contribution prévoit de l'assistance technique et du soutien budgétaire directement au district.

3. Welke strategieën worden ontwikkeld voor een duurzame oplossing voor de droogte in Oost-Afrika ? In welke mate participeert België hieraan ?

4. Worden er multilateraal initiatieven genomen voor de bescherming van het Victoriameer ? Welke bijdrage levert België hieraan gezien het belang van het meer voor de regio van de Grote Meren ?

5. Op de begroting van 2006 werd slechts 16 miljoen euro uitgetrokken voor voedselhulp. Het overgrote deel is al afgesproken volgens een internationaal verdrag dat België engageert 30 000 ton graanequivalent te doneren. Is de noodvoedselhulp voor Oost- en Zuidelijk Afrika inbegrepen in onze verplichtingen voor het voedselhulpverdrag met name de 30 000 ton graan of komt deze er bovenop ?

6. Op welke begrotingsposten wordt de 15 miljoen noodvoedselhulp voor Oost- en Zuidelijk Afrika gefinancierd ?

7. Welke garanties heeft België dat aankopen van de voedselhulp lokaal of regionaal zullen gebeuren ?

Antwoord :

1. A. Bilaterale samenwerking

Van de in de vraag vermelde landen zijn slechts Tanzania en Oeganda partnerlanden voor onze bilaterale samenwerking.

De projecten in Kenia en Ethiopië, opgestart op ogenblik dat deze landen in onze lijst van partnerlanden voorkwamen zijn ondertussen afgesloten, behalve de financiële bijdrage aan het « Teacher Development Programme » in Ethiopië en de tweede fase van het « Baringo Water Programme » in Kenia.

De hoofddoelstelling van het « Baringo Water Programme » is het verbeteren van de levensomstandigheden van de lokale bevolking door in het Baringo-district (aride tot semi-aride streek) de toegang tot drinkwater te verbeteren.

Voor de twee partnerlanden Tanzania en Oeganda is het algemeen kader waarbinnen België bilaterale programma's financiert, de nationale armoedebestrijdingsstrategie (PRSP). Deze strategieën zijn meerjarenprogramma's waar het verminderen van de armoede als hoofddoelstelling voorop gesteld worden. PRSP's bevatten derhalve geen specifieke projecten of beleidsopties voor uitzonderlijke weersomstandigheden.

In Oeganda zijn momenteel 2 bilaterale projecten in ruraal gebied in uitvoering, namelijk :

— *Kasese District Rural Community Development Programme* (5,86 miljoen euro — duur : 5 jaar, einddatum : mei 2006)

Dit project berust op budgetsteun aan het district voor het implementeren van een multi-sectoraal, gedecentraliseerd en geïntegreerd ontwikkelingsprogramma in Kasese District. Dit programma is gericht op het verhogen van de levensstandaard van de plattelands bevolking door het verbeteren van de sociale voorwaarden, de voedsel zekerheid en het inkomen van de mensen.

— *Bundibugyo Rural Integrated Development Programme* (3,5 miljoen euro voor een periode van 5 jaar, startdatum begin 2005)

Dit rurale ontwikkelingsproject is gericht op het verbeteren van de levensstandaard van de lokale bevolking, voornamelijk degenen die het meest blootstaan aan armoede. De prioritaire domeinen voor dit programma zijn (i) onderwijs en training, (ii) landbouw en voedselzekerheid, (iii) primaire gezondheidszorg, met nadruk op de voeding voor moeder en kind, immunisatie, HIV/AIDS en reproductie, (iv) basis infrastructuur, met inbegrip van drinkbaar water, en (v) goede werking van het district naar de bevolking toe. De bijdrage voorziet in technische assistentie en budgetsteun rechtstreeks aan het district.

En Tanzanie, le programme pluriannuel actuel ne contient pas de projets spécifiques en moyens ruraux, sauf trois projets environnementaux.

Via la coopération bilatérale, la Belgique soutiendra le processus de décentralisation. Un montant de 10 millions d'euros est prévu afin de mettre des moyens à la disposition (via le «*Local Government Capital Development Fund System*») d'une part, de travaux d'infrastructures, et d'autre part, le renforcement des capacités.

B. Aide alimentaire d'urgence

Dans le cadre de l'aide alimentaire belge, j'ai libéré 5 000 000 euros le mois passé pour l'aide alimentaire d'urgence via le PAM au Kenya. Avec cette action, la Belgique fournit 1 319 tonnes de maïs pour les 2,5 millions de gens nécessiteux au Kenya. Cet argent a déjà été engagé et sera bientôt déboursé, cependant, l'aide est déjà en place via un préfinancement du PAM. Pour l'instant, j'examine également la possibilité de libérer le même montant de 500 000 euros pour la Somalie pour des actions du PAM. Je libérerai également le plus vite possible 250 000 euros pour les nécessiteux en Tanzanie.

2. Différentes organisations sont concernées dans l'aide à cette crise : le PAM, la FAO, Unicef. L'OCHA — le Bureau des Nations unies pour la coordination des affaires humanitaires s'occupe de la coordination sur le terrain.

Les Nations unies ont aussi désigné ce 22 février dernier, M. K.M. Bondevik comme «*Special Humanitarian Envoy for the Horn of Africa*». Il dispose d'un mandat d'un an et sera basé à Nairobi.

OCHA est l'une des organisations internationales « partenaires » de la coopération belge. À ce titre, elle reçoit pour la période 2004-2007 un subside de 800 000 euros par an via le budget de la coopération multilatérale.

Dans le cadre de la coordination de l'aide humanitaire, OCHA est en charge du Processus d'appel consolidé (*Consolidated Appeals Process* — CAP) et a élaboré pour 2006 des appels humanitaires pour 26 crises humanitaires dont la RDC, le Burundi, l'Ouganda, la Région des Grands Lacs (dont Tanzanie), le Soudan, l'Éthiopie, la Somalie et le Zimbabwe. Ces appels présentent des programmes humanitaires prioritaires, notamment en matière d'aide alimentaire et de sécurité alimentaire, proposés par les Organisations des Nations unies précitées et par certaines ONG. En avril 2005, OCHA avait déjà lancé un «*Flash Appeal*» pour Djibouti spécifiquement ciblé sur la réponse à la crise humanitaire due à la sécheresse.

La Belgique participe au processus CAP et répond systématiquement aux appels lancés par OCHA. La majeure partie de la réponse de la Belgique aux CAP concerne le secteur de l'aide et de la sécurité alimentaire.

En ce qui concerne l'aide alimentaire : chaque année, environ 80 % du budget de l'aide alimentaire est accordé à l'Afrique, et ce budget est en grande partie réparti via des organisations multilatérales.

3. Je suis bien conscient que le café représente aussi 75 % des exportations totales du Burundi. Avec la chute des prix mondiaux et une demande de café de moindre qualité, des pays comme le Burundi doivent consacrer une part plus grande de leurs devises pour les importations des denrées alimentaires. Il en résulte une disponibilité moins grande pour les investissements. Ceci conduit à négliger les cultures vivrières locales, source de travail et de revenus et de relance pour des économies à large dominante rurale.

C'est dans ce contexte de relance du système vivrier local pour garantir une meilleure sécurité alimentaire que se positionne la stratégie du Fonds belge de survie.

Le Fonds belge de survie a développé pour la période 2000-2011 une vision holistique et une approche intégrée de réduction de

In Tanzania, bevat het huidige meerjarenprogramma geen specifieke projecten in ruraal midden, behalve drie milieuprojecten.

Via de bilaterale samenwerking zal België het decentraliseringproces ondersteunen. Hiervoor wordt een bedrag voorzien van 10 miljoen euro om (via het «*Local Government Capital Development Fund System*») middelen ter beschikking te stellen voor enerzijds infrastructuurwerken en anderzijds capaciteitsopbouw.

B. Voedselhulp

In het kader van de Belgische voedselhulp heb ik vorige maand 500 000 euro vrijgemaakt voor noodvoedselhulp van het WFP voor Kenia. Met deze actie verdeelt België 1 319 ton maïs voor de 2,5 miljoen noodlijdenden in Kenia. Dit geld werd reeds vastgelegd en zal binnenkort betaald worden, maar toch is de hulp reeds ter plaatse door prefinciering van WFP. Op dit moment wordt ook nog onderzocht of ik eenzelfde bedrag van 500 000 euro kan vrijmaken voor Somalië voor WFP-acties, en zo snel mogelijk zal ik ook 250 000 euro vrijmaken voor de noodlijdenden in Tanzania.

2. Verschillende multilaterale organisaties zijn in de hulp aan deze crisis betrokken : WFP, FAO, Unicef. De coördinatie wordt op het terrein verzorgd door OCHA — *Office for the Coordination of Humanitarian Affairs*.

De Verenigde Naties hebben op 22 februari ook de heer K.M. Bondevik benoemd tot «*Special Humanitarian Envoy for the Horn of Africa*». Hij heeft een mandaat van 1 jaar en zal gevestigd zijn te Nairobi.

OCHA is één van de internationale « partner » organisaties van de Belgische samenwerking. Hierdoor krijgt ze voor de periode 2004-2007 een subsidie van 800 000 euro per jaar via het budget van de multilaterale samenwerking.

In het kader van de coördinatie van de humanitaire hulp is OCHA belast met het *Consolidated Appeals Process* — CAP en heeft het voor 2006 humanitaire oproep gedaan voor 26 humanitaire crisissen waaronder in de DRK, Burundi, Uganda, de Regio van de Grote Meren (waaronder Tanzania), Soedan, Ethiopië, Somalië en Zimbabwe. Deze oproepen stellen prioritaire humanitaire programma's voor, met name inzake voedselhulp en voedselveiligheid, voorgesteld door de voormalige Organisaties van de Verenigde Naties en door bepaalde NGO's. In april 2005 heeft OCHA reeds «*Flah Appeal*» gelanceerd voor Djibouti, specifiek gericht op de humanitaire crisis tengevolge van de droogte.

België neemt deel aan het CAP proces en antwoordt systematisch op de oproepen gelanceerd door OCHA. Het grootste deel van het Belgische antwoord op CAP betreft de sector van de voedselhulp en -zekerheid.

Wat voedselhulp betreft, is het zo dat elk jaar ongeveer 80 % van het budget voedselhulp naar Afrika gaat, en dat dit budget grotendeels via multilaterale organisaties wordt verdeeld.

3. Ik ben er terdege van bewust dat koffie ook 75 % vertegenwoordigt van de totale export van Burundi. Met de val van de wereldprijzen en een vraag naar koffie van lagere kwaliteit, moeten landen als Burundi een groter deel van hun deviezen besteden aan de invoer van voedingsmiddelen. Het resultaat is een kleinere beschikbaarheid voor investeringen. Dit leidt tot het verwaarlozen van de lokale teelt van voedingsgewassen, bron van werk en inkomsten en wederopleving voor overwegend rurale economieën.

Het is in deze context van wederopleving van het systeem van de lokale teelt van voedingsgewassen om een grotere voedselzekerheid te garanderen, dat de strategie van het Belgische Overlevingsfonds zich positioneert.

Het Belgische Overlevingsfonds heeft voor de periode 2000-2011 een holistische visie ontwikkeld en een geïntegreerde aanpak

la vulnérabilité de la sécurité alimentaire des ménages. Pour lutter contre les causes multidimensionnelles, les programmes et projets s'efforcent de mettre en place cette approche incluant des actions;

— en appui à la production selon des approches durables (infrastructures de petite irrigation, approvisionnement en intrants, service en appui à la production, etc.);

— en appui à la commercialisation (politique des prix, stockage, transformation des productions, service en appui à la commercialisation, routes, marchés, etc.);

— en appui à un accès aux vivres nécessaires par des revenus suffisants (formation, travail en dehors du secteur agricole, diversification des sources de revenus, micro-crédit, etc.);

— en appui à une gestion durable des ressources naturelles (conservation des eaux et des sols, restauration de la fertilité, reforestation, etc.).

Les résultats escomptés visent

— à assurer une disponibilité aux vivres en quantité et en qualité suffisante tout au long de l'année en ciblant particulièrement les périodes de soudure saisonnière;

— à améliorer l'accès aux ressources naturelles par une meilleure gestion locale en ciblant plus volontiers les populations les plus marginalisées.

4. Ces initiatives relèvent des projets régionaux dans le cadre du *Global Environment Facility* (GEF) et exécutés à travers le segment (*focal area*) « *International Waters* ».

La contribution de la Belgique au GEF est de 1,55 %, ce qui signifie que les contributions de la Belgique pour les projets relevant du lac Victoria sont de 1,55 % du montant total de 37,8 millions d'euros.

Questions supplémentaires

1. Les 16 millions d'euros relevant de la ligne budgétaire aide alimentaire doivent financer les diverses crises alimentaires, principalement celles en Afrique. Avec ces 16 millions, différents projets sont financés, en général via le PAM ou la FAO. Par ces projets nous respectons nos engagements dans le cadre de la Convention de Londres relative à l'aide alimentaire, c'est-à-dire un financement annuel de 30 000 tonnes d'équivalent cérééalier pour l'aide alimentaire.

2. Quoiqu'il y ait également des composants alimentaires dans le budget de l'aide humanitaire et le Fonds belge de survie, le budget le plus important relève de la ligne budgétaire aide alimentaire. En ce moment, quelque 10 millions d'euros ont déjà été exécutées. Environ 5,6 millions d'euros se retrouvent dans la phase de planification (RDC, Niger, Rwanda, Tanzanie, Algérie, Somalie, Palestine) et il reste un solde de 1 million d'euros. Nous sommes en tout cas convaincu que, pour la fin 2006, environ 15 millions d'euros seront consacrées à l'Afrique.

3. Nous suggérons toujours à nos acteurs sur la ligne budgétaire aide alimentaire d'effectuer les achats de manière locale ou régionale, mais il ne nous semble pas raisonnable d'obliger ceci dans l'absolu. Ainsi, il ne serait pas raisonnable, dans un pays en déficit dans le domaine de la sécurité alimentaire, de faire pression sur le marché par l'achat local. Malgré cette approche « douce » l'effet est pourtant clair : la Belgique joue dans ce domaine un rôle pionnier dans le monde : notre aide alimentaire est entièrement en argent comptant et libre, et sur le forum politique, notre préférence pour la promotion d'achats locaux est clairement entendue. Ainsi, fin février, dans le comité de direction du PAM, une proposition belgo-suédoise a été approuvée qui incite l'organisation, à porté plus d'attention à ce thème.

voor de vermindering van de kwetsbaarheid van de voedselzekerheid van gezinnen. Om te strijden tegen de multidimensionele oorzaken, spannen de programma's en projecten zich in om deze aanpak op te stellen, inclusief de volgende acties :

— ter steun aan de productie volgens duurzame aanpakken (kleine irrigatie infrastructuren, de aanvoer van productiemiddelen, steun aan de productie, enzovoort);

— ter steun aan de commercialisering (prijsbeleid, stockering, transformatie van de producties, steun aan de commercialisering, wegen, markten, enzovoort);

— ter steun aan de toegang tot noodzakelijke levensmiddelen via voldoende hoge inkomsten (vorming, werk buiten de landbouwsector, diversificatie van de inkomstenbronnen, microkrediet, ...);

— ter steun aan een duurzaam beheer van de natuurlijke bronnen (behoud van het water en de grond, restauratie van de vruchtbaarheid, herbebossing, enzovoort).

De verwachte resultaten zijn gericht op :

— het verzekeren van een beschikbaarheid aan levensmiddelen, in voldoende grote hoeveelheid en voldoende goede kwaliteit gedurende het hele jaar, en vooral gericht op de periodes die de seizoenen overbruggen;

— het verbeteren van de toegang tot natuurlijke bronnen door een beter lokaal beheer, vooral gericht op de armste bevolkingen.

4. Deze initiatieven zijn afkomstig van regionale projecten in het kader van de *Global Environment Facility* (GEF) en uitgevoerd via het segment (*focal area*) « *International Waters* ».

De Belgische bijdrage aan de GEF bedraagt 1,55 % wat betekent dat de bijdragen van België voor de projecten met betrekking tot het Victoria meer 1,55 % bedragen van het totale bedrag van 37,8 miljoen euro.

Bijkomende vragen

1. De 16 miljoen euro op de begrotingslijn voedselhulp dienen ter financiering van de verschillende voedselcrisisen, waarin die in Afrika het leeuwendeel vormen. Met deze 16 miljoen worden verschillende projecten gefinancierd, meestal via WFP of FAO. De administratie gebruikt deze projecten ook om de verplichtingen in het voedselverdrag van Londen na te komen, dit is om jaarlijks 30 000 ton graanequivalent te financieren aan voedselhulp.

2. Hoewel er ook voedselcomponenten zitten in het budget humanitaire hulp en het Belgisch Overlevingsfonds, is het belangrijkste budget hier de BA voedselhulp. De programmering van dit budget van 16 miljoen euro is nog niet helemaal rond, omdat er uiteraard nog geld moet overblijven voor de rest van 2006. Op dit moment is er reeds voor een kleine 10 miljoen euro uitgevoerd (zie tabel). Hiernaast zit zo'n 5,6 miljoen euro in de planningsfase (DRC, Niger, Rwanda, Tanzania, Algerije, Somalië, Palestina), en is er een saldo van 1 miljoen euro. We zijn er in ieder geval van overtuigd dat tegen het eind van 2006 bij benadering rond 15 miljoen euro voedselhulp zal besteed worden in Afrika.

3. Het is zo dat wij telkens suggereren aan onze actoren op de begrotingslijn voedselhulp om de aankopen lokaal of regionaal uit te voeren, maar wij vinden het onverstandig om dit in absoluut te verplichten. Zo zou het onverstandig zijn in een land dat deficitair op het vlak van voedselzekerheid de markt nog meer onder druk te zetten door lokaal te willen aankopen. Ondanks deze in eerste opzicht « zachte » aanpak is het effect nochtans duidelijk België speelt op dit vlak een voortrekkersrol in de wereld : onze voedselhulp is volledig in cash en ongebonden, en op de politieke fora wordt onze voorkeur voor de promotie van lokale aankopen duidelijk gehoord. Zo werd eind februari in het directiecomité van WFP nog een Belgisch-Zweeds voorstel goedgekeurd die de organisatie verplicht meer aandacht te hebben voor dit thema.

Question n° 3-4963 de M. Galand du 26 avril 2006 (Fr.) :

Financements innovants de la coopération au développement. — Conclusions de la Conférence de Paris des 28 février et 1^{er} mars 2006. — Taxe sur les billets d'avion. — Position de la Belgique.

La position de la Belgique concernant l'idée d'introduire une taxe de solidarité sur les billets d'avion pour financer la coopération au développement a jusqu'à présent pêché par un manque de cohérence et d'ambition peu compréhensible. En effet, le discours de notre pays est rendu confus par des prises de positions divergentes. D'un côté, notre gouvernement se déclare régulièrement en faveur de moyens additionnels pour le développement et affirme promouvoir la question de la taxe Tobin dans les enceintes internationales. De l'autre, la Belgique refuse d'emboîter le pas à l'initiative de la France ainsi qu'aux dix autres États qui, à l'issue de la Conférence de Paris des 28 février et 1^{er} mars 2006, ont annoncé la mise en place effective d'une taxe sur les billets d'avion afin d'alimenter financièrement des initiatives de coopération au développement dans le domaine de la santé.

En effet, en dépit de nombreux rapports favorables sur la question tant au niveau international qu'au niveau européen, la Belgique s'est à ce jour limitée à poursuivre la réflexion en prenant part à un «groupe pilote» d'une quarantaine de pays ayant notamment pour tâche de produire «une étude d'impact du mécanisme de la contribution internationale de solidarité sur les billets d'avion d'ici la fin de l'année 2006». Et ce alors que deux études de la Commission européenne ont déjà démontré que le faible montant de prélèvement n'aurait qu'une incidence des plus marginales sur un secteur où la demande est en pleine expansion.

Enfin, la préférence affichée par le ministre des Finances pour une contribution volontaire et non obligatoire rend de plus en plus illusoire sa prétention à peser «les avantages et désavantages des différentes formules proposées».

Permettez-moi dès lors de vous poser les questions suivantes :

Quelles sont les conclusions précises ainsi que l'agenda de travail qui a été décidé à l'issue de la Conférence de Paris ?

Quelles sont les positions que notre pays entend défendre au sein du «groupe pilote» lors du prochain rendez-vous de Genève et de la conférence au Brésil sur le financement du développement ?

L'honorable ministre a-t-il l'intention de consulter en amont le Parlement et les ONG pour la rédaction du document de position que le gouvernement présentera lors des sommets de Genève et au Brésil ?

Enfin, les ONG seront-elles invitées aux rendez-vous précités et pourront-elles participer aux activités du groupe de pilotage ?

Réponse : J'ai lu avec intérêt la question de l'honorable membre.

L'analyse qu'il fait de la présence de la Belgique à la Conférence de Paris sur les financements innovants de la coopération ne me paraît pas correcte. J'ose croire que l'appréciation erronée de la position du gouvernement belge relève d'une mauvaise information et ne s'apparente pas à un procès d'intention. La Belgique n'a nulle part «refusé» d'emboîter le pas à l'initiative de la France ainsi qu'aux 14 autres États qui ont annoncé leur volonté d'introduire une contribution internationale de solidarité sur les billets d'avion — ce que l'on appelle communément la taxe sur les billets d'avion, puisque comme 28 autres pays, elle a accepté de se joindre à ces 14 pays dans un groupe pilote chargé non seulement d'étudier les modalités de la mise en œuvre des contributions de solidarité dans les différents pays qui l'ont déjà instaurée mais également d'étudier les modalités qui permettraient de créer une «Facilité internationale d'achat de médicaments» plus communément appelée la FIAM qui serait entre autre financée par ces contributions internationales de solidarité.

Vraag nr. 3-4963 van de heer Galand d.d. 26 april 2006 (Fr.) :

Innovatieve financieringsbronnen voor ontwikkelingshulp. — Conclusies Conferentie van Parijs van 28 februari en 1 maart 2006. — Belasting op vliegtuigtickets. — Belgisch standpunt.

Het Belgische standpunt met betrekking tot de invoering van een solidariteitsbelasting op vliegtuigtickets om de ontwikkelings-samenwerking te financieren, lijdt tot nu toe aan een haast onbegrijpelijk gebrek aan samenhang en ambitie. De uiteenlopende standpunten hebben verwarring gezaaid over het Belgische discours. Onze regering verklaart immers geregeld dat ze voorstander is van bijkomende middelen voor ontwikkelingshulp en bevestigt dat ze de Tobin-taks in de internationale instellingen promoot. België weigert echter het initiatief te volgen van Frankrijk en tien andere lidstaten die, na de Conferentie van Parijs van 28 februari en 1 maart 2006, aangekondigd hebben dat ze een belasting op vliegtuigtickets zullen instellen om financiële steun te verlenen aan initiatieven op het vlak van gezondheidszorg in ontwikkelingslanden.

België heeft zich, ondanks talrijke gunstige rapporten hierover op het internationale en Europese niveau, beperkt tot het voortzetten van het onderzoek in een stuurgroep van ongeveer veertig landen die onder meer de opdracht heeft om tegen het einde van 2006 een effectenstudie uit te voeren over de internationale solidariteitsbijdrage op vliegtuigtickets. Twee studies van de Europese Commissie hebben evenwel al aangetoond dat die lage heffing slechts een uiterst marginaal effect zou hebben in een sector in volle expansie.

Gelet op de door de minister van Financiën aangekondigde voorkeur voor een vrijwillige in plaats van een verplichte bijdrage is het een illusie te denken dat hij de «voor- en nadelen van de verschillende voorgestelde formules» zal afwegen.

Ik heb volgende vragen :

Welke conclusies werden getrokken en welke werkagenda werd opgesteld na de Conferentie van Parijs ?

Welke standpunten zal ons land verdedigen tijdens de volgende bijeenkomst van de «stuurgroep» in Genève en op de Conferentie van Brazilië over de financiering van de ontwikkelingshulp ?

Zal de geachte minister het Parlement en de NGO's raadplegen voor de redactie van het standpunctdocument dat de regering tijdens de Toppen van Genève en Brazilië zal voorstellen ?

Zullen de NGO's op de vermelde bijeenkomst worden uitgenodigd en zullen ze kunnen deelnemen aan de activiteiten van de stuurgroep ?

Antwoord : Ik heb met belangstelling de vraag van het geachte lid gelezen.

Zijn analyse van de aanwezigheid van België bij de Conferentie van Parijs over de innovatieve financieringen van de samenwerking lijkt mij niet correct. Ik durf te geloven dat de onjuiste beoordeling van de positie van de Belgische regering het gevolg is van een slechte berichtgeving en niet doelbewust is gebeurd. België heeft nergens «geweigerd» om het initiatief van Frankrijk op de voet te volgen, evenmin als de 14 andere staten die hun wil hebben aangekondigd om een internationale solidariteitsbijdrage in te voeren op vliegtuigtickets — wat we doorgaans de belasting op de vliegtuigtickets noemen- gezien België, net zoals 28 andere landen, heeft aanvaard om zich bij deze 14 landen te voegen in een stuurgroep. Deze stuurgroep is niet alleen belast met het bestuderen van de modaliteiten van de uitvoering van solidariteitsbijdragen in de verschillende landen die deze reeds hebben ingesteld, maar ook met het bestuderen van de modaliteiten die het creëren toelaten van een «Internationale Faciliteit voor de Aankoop van Geneesmiddelen», doorgaans de IDPF (*International Drug Purchase Facility*) genoemd, die onder andere gefinancierd zou zijn door deze internationale solidariteitsbijdragen.

À l'issue de la Conférence de Paris, un groupe pilote sur les contributions de solidarité en faveur du développement a donc été créé. La Belgique en est immédiatement devenue membre. Ce groupe pilote est placé sous la présidence du Brésil pendant les 6 premiers mois et sera à partir de novembre placé sous la présidence de la Norvège. Le secrétariat en est assuré par la France. Le groupe constitue une enceinte de travail permettant d'une part d'étudier la faisabilité du nouveau mécanisme d'achat de médicaments, la FIAM, et, d'autre part, d'étudier et de comparer les différents systèmes mis en place ou en voie d'élaboration en vue d'introduire une contribution de solidarité internationale sur les billets d'avion. En effet alors que la France a décidé d'introduire une taxe spécifique, le Royaume-Uni entend plutôt déduire un montant de la taxe des aéroports, la Norvège opte, elle, pour un montant perçu sur la taxe sur les billets d'avion relative à l'émission de gaz carbonique CO₂. D'autres pays, comme le Brésil, limiteront la taxe aux seuls vols intercontinentaux etc. Les problèmes qui se posent sont variables dans chacun des pays, notamment la question de la fiscalité des montants récoltés s'il ne s'agit pas d'une taxe.

Comme vous le savez le gouvernement n'a pas encore pris de position sur la contribution internationale de solidarité. Si les arguments en faveur d'une taxe nous sont bien connus et recueillent les faveurs de certains d'entre nous au parlement, d'autres, dont je suis, plaident pour une contribution volontaire qui serait incluse dans le ticket d'avion mais qui permettrait aux passagers de refuser de payer ce montant supplémentaire, qui resterait de toute façon modeste dans une fourchette très raisonnable. Un système de «*opt-out*» donc plutôt qu'un système de taxe obligatoire.

Les avantages d'une contribution volontaire par rapport à une taxe sont nombreux.

1. Contrairement à une taxe, une contribution volontaire peut être attribuée à une finalité définie à l'avance, en l'occurrence une contribution à la lutte contre le VIH-SIDA et les grandes pandémies. Le principe de l'unité de caisse des recettes fiscales nous interdirait de fixer à l'avance la destination du montant récolté par cette taxe.

2. Contrairement à une taxe, la contribution volontaire constituera véritablement des moyens additionnels à l'aide publique au développement. Dès lors, les efforts du gouvernement en vue d'atteindre les 0,7% du PIB pour l'aide publique au développement devront se poursuivre via l'inscription de crédits budgétaires. La question de la comptabilisation ou non comme APD de la contribution volontaire de solidarité par le Comité d'Aide au développement ne se posera donc pas.

3. Contrairement à une taxe, une contribution volontaire, permettra aux citoyens belges et aux voyageurs prenant l'avion depuis la Belgique de décider en toute connaissance de manifester leur générosité et leur solidarité envers les personnes atteintes par ces terribles maladies dans nos pays partenaires.

4. Contrairement à une taxe, une contribution volontaire ne pourra en aucune façon être perçue par les compagnies aériennes, par les tour-opérateurs et les associations de passagers comme une entrave imposée par le gouvernement à la libre circulation des passagers.

5. Comme vous le savez également, la position du gouvernement a toujours été, notamment dans les discussions européennes au sein d'ECOFIN que l'introduction d'une taxe ne pourrait s'envisager que lorsque l'ensemble des pays-membres de l'Union ferait de même ou du moins un nombre suffisamment représentatif d'entre eux. Nous ne sommes donc pas opposés à une taxe mais nous pensons que son introduction éventuelle devra se faire progressivement.

Au sein du groupe pilote, la Belgique n'est pas la seule à envisager une contribution de solidarité sur les billets d'avion qui ne prenne pas la forme d'une taxe.

Na afloop van de Conferentie van Parijs werd een stuurgroep opgericht rond de solidariteitsbijdragen ten gunste van ds ontwikkeling. België is hier onmiddellijk lid van geworden. Deze stuurgroep werd tijdens de eerste zes maanden onder het voorzitterschap geplaatst van Brazilië en zal vanaf november onder het voorzitterschap van Noorwegen worden geplaatst. Het secretariaat ervan wordt verzekerd door Frankrijk. De groep vormt een werkruimte die langs de ene kant toelaat om de haalbaarheid te onderzoeken van het nieuwe mechanisme voor de aankoop van geneesmiddelen, de IDPF, en anderzijds om de verschillende systemen te onderzoeken en te vergelijken die zijn ingesteld of momenteel worden opgericht met het oog op de introductie van een internationale solidariteitsbijdrage op vliegtuigtickets. Immers, terwijl Frankrijk heeft beslist om een specifieke belasting in te voeren, is het Verenigd Koninkrijk eerder van plan een bedrag van de luchthavenbelasting in te houden, Noorwegen van haar kant, opteert voor een bedrag geïnd op de belasting op vliegtuigtickets dat betrekking heeft op de uitstoot van kooldioxide CO₂. Andere landen zoals Brazilië zullen de belasting beperken tot enkel intercontinentale vluchten enz. De problemen die zich stellen, zijn variabel in elk van de landen, in het bijzonder ds kwestie van de fiscaliteit van de bijeengebrachte bedragen indien het geen belasting betreft.

Zoals u weet, heeft de regering nog geen positie ingenomen over de internationale solidariteitsbijdrage. De argumenten ten voordele van een belasting zijn ons goed gekend en genieten de voorkeur van bepaalden onder ons in het parlement, anderen, waaronder ik, pleiten echter voor een vrijwillige bijdrage die zou worden inbegrepen in het vliegtuigticket. De passagiers zouden de mogelijkheid krijgen om het bijkomende bedrag, dat sowieso bescheiden zou blijven binnen een zeer redelijke marge, te weigeren te betalen. Een «*opt-out*» systeem dus, eerder dan een systeem van verplichte belasting.

De voordelen van een vrijwillige bijdrage ten opzichte van een belasting zijn talrijk.

1. In tegenstelling tot een belasting kan een vrijwillige bijdrage worden toegekend aan een doel dat op voorhand is vastgelegd, in dit geval een bijdrage aan de strijd tegen HIV-AIDS en de grote pandemieën. Het principe van de eenheid van kas van de belastinginkomsten zou ons verbieden om op voorhand de bestemming vast te leggen van het bedrag bijeengebracht door deze belasting.

2. In tegenstelling tot een belasting, zal de vrijwillige bijdrage echt bijkomende middelen vormen voor de officiële ontwikkelingshulp. De inspanningen van de regering met het oog op het bereiken van de 0,7% van het BNI voor de officiële ontwikkelingshulp moeten worden voortgezet via de inschrijving van budgettaire kredieten. De kwestie van het al dan niet in de boeken opnemen als ODA, van de vrijwillige solidariteitsbijdrage door het Ontwikkelingshulpcomité, zal zich bijgevolg niet stellen.

3. In tegenstelling tot een belasting, zal een vrijwillige bijdrage de Belgische burgers en de reizigers die het vliegtuig nemen vanuit België toelaten om volledig bewust hun vrijgevigheid en solidariteit te laten zien ten opzichte van de personen getroffen door deze verschrikkelijke ziektes in onze partnerlanden.

4. In tegenstelling tot een belasting kan een vrijwillige bijdrage op geen enkele manier door de touroperators en de passagiersverenigingen worden beschouwd als een belemmering, opgelegd door de overheid, van het vrije verkeer van passagiers.

5. Zoals u eveneens weet, was de positie van België altijd, in het bijzonder in de Europese discussies binnen de Ecofin dat de introductie van een belasting slechts kan worden overwogen als het geheel van de lidstaten van de Unie hetzelfde zou doen, of ten minste een voldoende representatief aantal onder hen. We zijn dus niet tegen een belasting, maar we vinden dat de eventuele introductie ervan geleidelijk aan moet gebeuren.

Binnen de stuurgroep is België niet het enige land dat een solidariteitsbijdrage overweegt op de vliegtuigtickets, die niet de vorm aanneemt van een belasting.

La réunion de Genève est une réunion purement technique; une première réunion devant préparer une deuxième réunion qui se tiendrait en juillet au Brésil. Cette réunion de Genève, à laquelle la Belgique sera représentée par le directeur-général adjoint de la Coopération et par un expert médical se tiendra au siège de l'organisation mondiale de la santé. Elle n'aura pas pour but de discuter de l'instauration d'une taxe aérienne — puisque chacun des membres du groupe de pilotage n'a ni les mêmes systèmes, ni les mêmes attentes par rapport à cette contribution sur les billets d'avion — mais à discuter les modalités que pourrait prendre la FIAM, la facilité d'achat de médicaments.

Lors de la Conférence de Paris, les promoteurs de la FIAM — la France et le Brésil, et le Chili — appuyés par ailleurs par le Secrétaire général des Nations unies, avaient souhaité que l'Assemblée Générale des Nations unies puisse adopter ce nouveau mécanisme lors d'une session spéciale consacrée au SIDA, qui se tiendra début juin à New York ou au plus tard, lors de la session ordinaire de l'assemblée générale en septembre. Il s'agit donc, de se mettre au travail. L'ordre du jour de la réunion de Genève, sera donc essentiellement consacré aux points à prendre en considération pour la finalisation de la FIAM. La position de la Belgique, sur base des documents préliminaires qui ont circulé est que la FIAM ne devrait pas devenir une nouvelle organisation internationale. À l'heure où les Nations unies se penchent sur la réforme de l'architecture de l'aide, à l'heure où chacun parle d'une meilleure concertation et d'une rationalisation des efforts multilatéraux, il ne nous semble pas qu'une nouvelle organisation faciliterait l'acheminement de l'aide aux pays et aux personnes qui en ont le plus besoin. Une nouvelle organisation internationale compliquerait l'acheminement de l'aide en amont et en aval et créerait pour les pays bénéficiaires de nouvelles obligations. Nous pensons donc — toujours sous réserve d'un examen plus approfondi des conclusions du groupe pilote — que la FIAM devrait être logée dans une organisation existante telle l'OMS par exemple ou l'ONUSIDA ou encore le Fonds Mondial de lutte contre le SIDA, la tuberculose et le paludisme. Cette opinion est d'ailleurs partagée par d'autres États, et a été publiquement défendue à Paris par le Dr. Peter Piot directeur exécutif d'ONUSIDA.

Je ne pense pas qu'il soit utile à ce stade d'associer les ONG à notre réflexion. Je ne doute pas qu'elles sont favorables à l'augmentation des moyens mis à la disposition de la coopération au développement, et en particulier à des financements innovants permettant de mieux alimenter financièrement les initiatives de coopération au développement dans le domaine de la santé publique. Je ne doute pas non plus à entendre votre question, que c'est également la position d'un grand nombre de membres du parlement.

Question n° 3-5063 de Mme de Bethune du 8 mai 2006 (N.):

Notes stratégiques par pays.

L'article 5 de l'arrêté royal du 17 septembre 2000 pris en exécution de l'article 6, paragraphe 2, et des articles 7 et 8 de la loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge dispose que les notes stratégiques doivent être transmises à la Chambre des représentants et au Sénat 24 mois après l'entrée en vigueur de l'arrêté royal. L'arrêté royal dispose en outre que, dans les quatre années suivant l'envoi de la note stratégique aux présidents de la Chambre des représentants et du Sénat, le membre du gouvernement chargé de la coopération internationale effectue une évaluation et une actualisation de cette note stratégique. Au plus tard quatre ans après la date à laquelle la note stratégique a été envoyée aux présidents de la Chambre des représentants et du Sénat, le membre du gouvernement chargé de la coopération

De vergadering van Genève is een puur technische vergadering; een eerste vergadering die een tweede vergadering moet voorbereiden die in juli zal worden gehouden in Brazilië. Deze vergadering van Genève, waarbij België zal worden vertegenwoordigd door de adjunct directeur-generaal van de Ontwikkelingssamenwerking en door een medische expert, zal gehouden worden op de zetel van de Wereldgezondheidsorganisatie. Haar doel zal niet zijn om de instelling te bespreken van een vliegbelasting, gezien elk lid van de groep noch dezelfde systemen, noch dezelfde verwachtingen heeft ten opzichte van deze bijdrage op vliegtuigtickets — maar wel om de modaliteiten te bespreken die zouden kunnen worden genomen door de IDPF, de Internationale Faciliteit voor de Aankoop van Geneesmiddelen.

Tijdens de Conferentie van Parijs, hebben de promotores van de IDPF — Frankrijk, Brazilië en Chili — gesteund trouwens, door de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties, gevraagd of de algemene Vergadering van de Verenigde Naties dit nieuwe mechanisme zou kunnen aannemen tijdens een speciale sessie gewijd aan AIDS, die begin juni wordt gehouden te New York, of ten laatste, tijdens de gewone sessie van de algemene vergadering in september. We moeten dus aan het werk schieten. De agenda van de vergadering van Genève zal dus voornamelijk worden gewijd aan de punten die moeten worden in overweging genomen voor de toewijzing van de definitieve doelstelling van de IDPF. De positie van België, op basis van voorafgaande documenten die hebben gecirculeerd, is dat de IDPF geen nieuwe internationale organisatie zou moeten worden. Op het ogenblik dat de Verenigde Naties zich buigen over de hervorming van de hulparchitectuur, op het ogenblik dat iedereen spreekt over een beter overleg en een rationalisering van de multilaterale inspanningen, lijkt het ons niet dat een nieuwe organisatie het hulptransport zou vergemakkelijken naar de landen en de personen die hier het meeste nood aan hebben. Een nieuwe hulporganisatie zou het hulptransport van-en-naar moeilijker maken en zou nieuwe verplichtingen creëren voor de begunstigde landen. Wij zijn dus van mening — steeds onder voorbehoud van een diepgaander onderzoek van de conclusies van de stuurgroep — dat de IDPF zou moeten worden ondergebracht in een bestaande organisatie zoals de Wereldgezondheidsorganisatie bijvoorbeeld of UNAIDS of het Wereldfonds voor de bestrijding van AIDS, tuberculose en malaria. Deze mening wordt trouwens gedeeld door andere Staten, en werd openlijk verdedigd in Parijs door dokter Peter Piot, de uitvoerende directeur van UNAIDS.

Ik denk niet dat het in dit stadium nuttig zou zijn om de NGO's te associeren bij onze overweging. Ik twijfel niet dat ze gunstig staan ten opzichte van de verhoging van de middelen die ter beschikking staan van de ontwikkelingssamenwerking, en in het bijzonder ten opzichte van innovatieve financieringen die toelaten om de ontwikkelingssamenwerkinginitiatieven in het domein van de gezondheidszorg financieel beter te voorzien. Ik twijfel er ook niet aan, na het horen van uw vraag, dat dit eveneens de positie is van een groot aantal leden van het parlement.

Vraag nr. 3-5063 van mevrouw de Bethune d.d. 8 mei 2006 (N.):

Landenstrategienota's.

Artikel 5 van het koninklijk besluit van 17 september 2000 tot uitvoering van de artikelen 6, § 2, 7 en 8 van de wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking bepaalt dat de strategienota's 24 maanden na de inwerkingtreding van het besluit moeten worden overgezonden aan de Kamer van volksvertegenwoordigers en de Senaat. Het koninklijk besluit bepaalt eveneens dat in de loop van de vier jaar volgend op de datum waarop de strategienota aan de voorzitters van de Kamer van volksvertegenwoordigers en van de Senaat is overgezonden, het regeringslid belast met de internationale samenwerking een evaluatie en actualisering uitvoert van de strategienota. Uiterlijk vier jaar na de datum waarop de strategienota aan de voorzitters van de Kamer van volksvertegenwoordigers en van de Senaat is

internationale transmet une version adaptée de la note stratégique en question à ces mêmes présidents.

Les notes stratégiques sont des documents dans lesquels la stratégie de la Belgique en matière de coopération internationale directe et son contexte sont exposés et expliqués de manière cohérente et argumentée.

Nous devons bien constater que la plupart des notes stratégiques par pays ont été transmises trop tard. En outre, selon mes informations, les notes stratégiques concernant l'Algérie, le Bénin, le Maroc, le Mozambique et le Niger ne sont pas encore disponibles. Pour autant que mes informations soient correctes, la procédure relative à l'élaboration de ces notes stratégiques n'a pas encore été finalisée et celles-ci n'ont donc pas encore été transmises au parlement. Je me réfère ici à ma demande d'explications n° 3-530 du 20 janvier 2005 (*Annales parlementaires*, Sénat, 2004-2005, n° 3-94, p. 25).

Nous pouvons également nous interroger quant à la qualité de certaines notes stratégiques. Parfois, on reste dans le vague ou l'on donne trop peu de détails quant à la manière dont on s'inscrit dans les stratégies internationales et européennes ou dont on collabore sur le terrain avec d'autres donateurs, compte tenu du fait que ceux-ci élaborent également des notes de ce type et, par conséquent, des stratégies. Il n'est même pas toujours évident de savoir qui sont les autres acteurs belges sur le terrain.

L'OCDE, via le *Developpement Assistance Committee* (DAC), signale également dans sa peer review un manque de cohérence par rapport à d'autres domaines essentiels dans les relations bilatérales, comme les relations diplomatiques, le commerce extérieur, la politique en matière d'immigration et la défense. Une autre critique de l'OCDE/DAC à l'égard de l'aide belge est que celle-ci serait trop peu prévisible. L'aide bilatérale est fixée par le biais de commissions communes des pays qui se rencontrent tous les trois ans. Toutefois, on constate que le timing des trois ans n'est pas respecté. Étant donné que les notes stratégiques sont rédigées pour quatre ans et qu'il y a également des retards à ce niveau, nous ne pouvons que constater que les accords conclus au sein des commissions communes et les notes stratégiques divergent parfois.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. À quel stade de la procédure se trouvent les quatre notes stratégiques des pays manquantes ?

2. Quelle est la raison de ces retards ?

3. Entre-temps, beaucoup de notes stratégiques doivent bientôt être renouvelées. Quels sont la procédure et le calendrier prévus pour le premier renouvellement des notes ? Les notes doivent-elles satisfaire à certaines conditions ?

4. D'autres acteurs belges, comme des ONG actives dans un pays déterminé, sont-ils associés à la rédaction des notes stratégiques et dans quelle mesure les notes tiennent-elles compte des activités des autorités régionales, tel que prévu dans la loi relative à la coopération internationale belge ?

5. L'honorable ministre tiendra-t-il compte des critiques de l'OCDE et reprendra-t-il d'autres domaines de compétence dans les notes stratégiques pour rendre la politique étrangère belge plus cohérente ? Ses collègues ministres sont-ils prêts à agir de la sorte ?

6. Vis-à-vis de combien de pays partenaires les travaux au sein des commissions communes, qui fixent les programmes d'aide pour trois ans, accusent-ils du retard ?

7. Les procédures des commissions communes et les notes stratégiques ne doivent-elles pas être revues pour promouvoir la cohérence entre elles d'une part, et pour accroître la prévisibilité de l'aide d'autre part ?

Réponse : La loi belge de 1999 relative à la coopération internationale dispose dans ses articles 7 et 8 (§ 2), l'obligation pour l'élaboration, et après évaluation, l'adaptation quadriennale au

overgezonden, zendt het regeringslid belast met de internationale samenwerking een aangepaste versie van de betrokken strategienota over aan dezelfde voorzitters.

De strategienota's zijn documenten waarin op een coherente en beargumenteerde wijze de strategie van het Belgisch beleid van de directe internationale samenwerking en zijn context uiteenzet en verklaart.

We moeten vaststellen dat de meeste landenstrategienota's te laat werden overgezonden. Bovendien zijn volgens mijn informatie de landenstrategienota's voor Algerije, Marokko, Mozambique en Niger nog niet beschikbaar. Voor zover de informatie klopt werd de procedure voor deze landenstrategienota's nog niet afgewerkt en werden deze dan ook nog niet doorgezonden aan het parlement. Ik verwijst hierbij ook naar mijn vraag om uitleg nr. 3-530 van 20 januari 2005 (*Parlementaire Handelingen*, Senaat, 2004-2005, nr. 3-94, blz. 25).

We kunnen ons ook vragen stellen bij de kwaliteit van sommige nota's. Soms blijft men vaag of wordt er onvoldoende beschreven hoe men zich kadert in de internationale en Europese strategieën of hoe men op het terrein samenwerkt met andere donoren rekening houdend dat ook zij gelijkaardige nota's en dus strategieën ontwikkelen. Het is zelfs niet altijd duidelijk wie de andere Belgische actoren op het terrein zijn.

De OESO, via het Development Assistance Committee (DAC), merkt daarnaast ook op in zijn peer review dat er een gebrek aan coherentie is met andere beleidsdomeinen die van belang zijn in bilaterale relaties zoals diplomatieke betrekkingen, buitenlandse handel, migratiepolitiek en defensie. Een andere kritiek van de OESO/DAC is dat de Belgische hulp te weinig voorspelbaar is. De bilaterale hulp wordt vastgelegd via gemeenschappelijke landencommissies die iedere drie jaar elkaar ontmoeten. Maar blijkt dat men de timing van drie jaar niet altijd haalt. Aangezien de strategienota's opgemaakt worden voor vier jaar en er ook daar vertragingen zijn, kunnen we enkel maar vaststellen dat de afspraken binnen de gemeenschappelijke commissies en de strategienota's niet altijd op elkaar afgestemd zijn.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. In welke fase van de procedure bevinden de nog vier ontbrekende landenstrategienota's zich ?

2. Wat is de reden van deze vertragingen ?

3. Ondertussen moeten stilaan heel wat strategienota's vernieuwd worden. Wat is de procedure en timing die wordt voorzien voor de eerste vernieuwing van de nota's ? Moeten de nota's aan bepaalde voorwaarden voldoen ?

4. Worden andere Belgische actoren zoals NGO's actief in een bepaald land betrokken bij het opmaken van de strategienota's en in welke mate wordt er in de nota's rekening gehouden met de activiteiten van de regionale overheden zoals bepaald in de wet betreffende de Belgische internationale samenwerking ?

5. Zal de geachte minister rekening houden met de kritiek van de OESO en ook andere beleidsdomeinen op te nemen in de strategienota's om zo meer coherentie te bereiken in het Belgisch buitenlands beleid ? Zijn zijn collega-ministers daartoe bereid ?

6. Voor hoeveel partnerlanden loopt men vertraging op inzake de gemeenschappelijke commissies waarin de hulpprogramma's voor drie jaar worden vastgelegd ?

7. Moeten de procedures van de gemeenschappelijke commissies en de strategienota's niet herzien worden om enerzijds de coherentie tussen beiden te bevorderen en anderzijds de voorspelbaarheid van de hulp te vergroten ?

Antwoord : De Belgische wet van 1999 op de internationale samenwerking stelt in zijn artikels 7 en 8 (§ 2), dat de verplichting tot het uitwerken en, na evaluatie, het vierjaarlijks aanpassen aan

contexte modifié de la coopération internationale, des notes stratégiques géographiques, sectorielles et thématiques.

Le contexte de la coopération internationale est différent aujourd'hui (2006) d'un point de vue qualitatif par rapport à la situation dans laquelle la loi sur la coopération internationale a été votée (1999). Les faits suivants ont changé ce contexte de manière significative :

- l'introduction de l'instrument «*Poverty Reduction Strategy Paper*» (1999) qui doit en principe être rédigé par les pays en développement eux-mêmes. Dans ces documents, les pays en voie de développement décrivent leurs politiques de développement en intégrant leurs priorités sectorielles et leurs approches thématiques;

- la conviction croissante de la communauté internationale de l'aide au développement que l'appropriation des politiques de développement doit être faite par les pays en voie de développement si l'on veut réaliser un développement durable dans un pays en voie de développement;

- l'acceptation des Objectifs du Millénaire (OMD) par l'Assemblée générale des Nations unies (2000);

- le Consensus de Monterrey (2002) sur le financement des Objectifs du Millénaire. L'évolution vers les 0,7% d'APD du RNB mais également les besoins financiers des pays en voie de développement ont amené à la création de nouveaux instruments de l'aide (aide budgétaire) en soutien au budget national des pays en voie de développement;

- «La Déclaration de Paris» (mars 2005) qui a souligné la nécessité que (i) les pays donateurs harmonisent entre eux leurs politiques et surtout, (ii) que les politiques de coopération doivent s'harmoniser avec les politiques de développement et avec les systèmes administratifs des pays partenaires;

- la réaffirmation des OMD en septembre 2005 par une session spéciale de l'Assemblée à New York (OMD+5). Les OMD doivent être généralisés dans les «*Poverty Reduction Strategy Paper*» (PRSP) de la deuxième génération de façon opérationnelle;

- la Conférence ministérielle (OMC) à Hong-Kong (en décembre 2005).

Ces changements ont eu des suites pour le nouveau paradigme de coopération et pour les notes stratégiques pays de la Belgique :

- le pays partenaire est par essence responsable de sa politique de développement;

- le pays donneur est par essence responsable pour sa politique de coopération;

- un dialogue politique permanent est créé dans lequel sont discutées aussi bien la politique de développement du pays partenaire que la politique de coopération du pays donneur;

- les pays donateurs adaptent leurs politiques de coopération à la politique de développement de leurs pays partenaires;

- les Pays donateurs harmonisent entre eux leurs politiques :

- par un travail analytique réalisé dans le pays partenaire à son propos (*joint country analytical work*);

- par une répartition du travail et une spécialisation : qui fait quoi (ceci est certainement le cas dans l'Union européenne qui permet des accords mutuels entre les états membres et la Commission).

Il résulte de ce qui précède que les nouveaux paradigmes de coopération se sont développés, par lesquels les pays donateurs s'interrogent quant à la marche à suivre en fonction des stratégies pays habituelles : ces notes stratégiques par pays sont encore des documents qui permettent une approche cohérente et argumentée où la politique belge en matière de coopération internationale directe peut être décrite et justifiée.

de gewijzigde context van de internationale samenwerking, van geografische, sectorale, en thematische strategienota's.

De context van de internationale samenwerking is van vandaag (2006) kwalitatief anders dan de context waarin de Wet op de internationale samenwerking (1999) goedgekeurd werd. De volgende feiten veranderden deze context noemenswaardig :

- de invoering van het instrument «*Poverty Reduction Strategy Paper*» (1999), in principe uitgewerkt door de ontwikkelingslanden zelf. In deze documenten beschrijven de ontwikkelingslanden (OL) hun ontwikkelingspolitieken daarbij inbegrepen hun sectorale prioriteiten en thematische benaderingen;

- de groeiende overtuiging van de internationale ontwikkelingsgemeenschap dat het eigenaarschap van ontwikkelingspolitieken door de OL zelf een centrale rol moet toegekend worden, wil men van duurzame ontwikkeling in een OL spreken (1) :

- het aanvaarden van de Millennium ontwikkelingsdoelstellingen (MOD), door de algemene raad van de Verenigde Naties (2000);

- de Monterrey Consensus (2002) over de financiering van de MOD. De evolutie naar de 0,70% ODA/BIP maar ook de financiële noden van de OL verplichten tot nieuwe hulpinstrumenten (begrotingshulp) ter ondersteuning van de nationale OL-begroting;

- de «Verklaring van Parijs» (maart 2005) waar donoren gevraagd worden (i) zich onderling te harmoniseren en, vooral, (ii) hun samenwerkingsbeleid af te stemmen op het ontwikkelingsbeleid en op de administratieve systemen van de partner;

- de Millennium ontwikkelings-doelstellingen worden in september 2005 herbevestigd op de extra VN-vergadering in New York (MOD+5). De MOD zouden in de PRSP's tweede generatie veralgemeend geoperationaliseerd worden;

- de ministeriële Conferentie (WTO) in Hong-Kong (sept. 2005).

Deze veranderingen hebben gevolgen voor het nieuwe samenwerkingsparadigma en voor Belgische landenstrategienotas :

- het partnerland is in essentie verantwoordelijk voor zijn ontwikkelingsbeleid;

- de donor is in essentie verantwoordelijk voor zijn samenwerkingsbeleid;

- er komt een permanente beleidsdialog waarin zowel het ontwikkelingsbeleid van het partnerland als het samenwerkingsbeleid van de donor ter sprake komt;

- donoren stemmen hun samenwerkingsbeleid af op het ontwikkelingsbeleid van het partnerland;

- donoren harmoniseren zich onderling

- voor het analytisch werk over/in partnerlanden (*Joint Country analytical work*);

- voor werkafspraken en specialisering : wie doet wat (dit laatste is zeker het geval voor de EU waar lidstaten en commissie tot onderlinge afspraken kunnen komen).

Uit dit alles volgt dat er een nieuw ontwikkelingsparadigma groeit waardoor donoren zich de vragen stellen over de weg vooruit met de gebruikelijke landenstrategienotas : zijn zij nog de documenten waarin op een coherente en beargumenteerde wijze de strategie van het Belgisch beleid van de directe internationale samenwerking en zijn context worden uiteengezet en verklaard ?

À la fin des années '90 on s'est rendu compte que chaque pays partenaire était bien spécifique et avait donc besoin de sa propre politique de développement avec le cas échéant sa propre Stratégie de Réduction de la Pauvreté «*Poverty Reduction Strategy Paper*» — PRSP). Lorsque cette politique nationale de développement traduit un accord interne des instances nationales et de la société civile et a été discutée par les pays donateurs, les donateurs ont tout intérêt à s'aligner sur cette politique nationale de développement.

Cette politique d'appropriation par le pays partenaire «*ownership*» de la politique de développement et l'alignement des politiques de coopération sur cette politique de développement du pays partenaire implique que le dialogue politique relatif aux PRSP nationales est devenu plus important et que les notes stratégiques pays faites par les pays donateurs sont devenues moins importantes. De cette façon, les conflits existants entre les différentes notes stratégiques pays des différents pays donateurs et relative au même pays partenaire sont évités; tous les pays donateurs s'alignent sur une même politique de développement national. Une prochaine étape implique naturellement que les donateurs (certainement les États membres de l'Union européenne et la Commission européenne) doivent en première instance mieux harmoniser leurs politiques et se répartir les tâches. À la préparation du 10^e Fonds européen de développement des séminaires régionaux sont en cours à ce propos qui permettent aux administrations des pays donateurs de l'Union de discuter de quelle manière, dans l'esprit de la «Déclaration de Paris», la programmation de leur aide peut être harmonisée.

Malgré l'évolution que je viens de décrire, le prescrit légal de 1999 sera bien sûr respecté et les notes stratégiques pays manquants du Niger, du Mozambique (Pays les Moins Avancés — PMA) avec un PRSP et pour le Maroc et l'Algérie (Pays à faible revenu sans PRSP) seront présentés au Parlement encore cette année. Pour l'instant, trois de ces quatre notes stratégiques pays ont été déposées pour avis à la Commission femmes et développement et auprès du Conseil fédéral pour le développement durable. De cette manière, la société civile belge est impliquée.

En ce qui concerne la deuxième génération des notes stratégiques pays, mon administration en coordination avec les autres États membres de l'Union européenne et la Commission européenne, se penche sur la meilleure façon de s'harmoniser et par conséquent, comment la coordination de la programmation de l'assistance de l'Union européenne peut se réaliser.

C'est également en fonction de cette question qu'une nouvelle politique en matière d'organisation de Commissions mixtes avec nos pays partenaires est en voie d'élaboration. Ces Commissions doivent plus qu'auparavant répondre à la dynamique du dialogue politique que le pays partenaire organise à propos de son PRSP, ce qui aura comme conséquence des nouveaux accords à propos de la programmation de l'aide des pays donateurs (et donc uniquement de la Belgique). Les Commissions mixtes que mon administration organise traditionnellement avec nos pays partenaires évolueront donc aussi bien quant à la substance que quant au rythme de leurs tenues vers des participations belges au dialogue politique internationale concernant les PRSP. En ce qui concerne l'organisation même des Commissions mixtes il est donc tout naturel que le rôle et la responsabilité du pays partenaire augmenteront.

Si ce dialogue s'améliore, en découlera une structure matérielle par laquelle les pays donateurs pourront de façon plus prévisible finaliser leurs politiques d'aide budgétaire. Pour l'instant ceci se fait à court terme, ce qui fait que les pays partenaires ont des difficultés à intégrer l'aide dans le budget national. Dans le cadre des mesures en vue d'atteindre 0,7% de l'APD du RNB, mon administration travaille, à ce moment, également à une politique d'aide plus prévisible.

Op het einde van de jaren negentig heeft men ingezien dat elk partnerland specifiek is en dus nood heeft aan zijn eigen ontwikkelingsbeleid met, desgevallend, zijn eigen armoedebestrijdingsbeleid («*Poverty Reduction Strategy Paper*» — PRSP), Wanneer deze nationale ontwikkelingspolitieken intern met de nationale instanties en burgermaatschappij aanvaard worden, en extern met de donoren besproken worden, doen donoren er best aan zich op die nationale ontwikkelingspolitieken af te stemmen.

Deze politiek van eigenaarschap («*appropriation ownership*») van het ontwikkelingsbeleid door het partnerland en van afstemming (alignement, alignment) van het samenwerkingsbeleid op de ontwikkelingspolitiek van de partner impliceert dat de beleidsdialoog over de nationale PRSP belangrijker wordt en dat de landenstrategienotas van donoren minder belangrijk worden. Op die wijze ook worden bestaande conflicten tussen de landenstrategienotas van de verschillende donoren actief in een zelfde partnerland vermeden: alle donoren stemmen zich af op één en dezelfde nationale ontwikkelingspolitiek. Een volgende stap moet uiteraard worden dat donoren (zeker de EU-LS en de EC) zich onderling meer harmoniseren, in eerste instantie, aan taakverdeling doen. Ter zake zijn in voorbereiding van het 10e Europees Ontwikkelingsfonds daarvoor regionale seminaries lopend en bespreken de betrokken EU-donoradministraties hoe in het licht van de «Verklaring van Parijs» hun hulpprogrammaties kunnen geharmoniseerd worden.

Ondanks de evolutie die ik zonet heb beschreven, zal de wettelijke bepaling van 1999 uiteraard worden gerespecteerd en de nog ontbrekende landenstrategienotas van Niger, Mozambique (Minst Ontwikkelde Landen — MOL «*Pays les Moins Avancé* (PMA)» met een PRSP) en Marokko en Algerije (Lage Inkom Landen — "Pays à Faible Revenu — PFM» zonder PRSP) zullen dit jaar nog aan het Parlement worden voorgelegd. Op dit ogenblik liggen drie van de vier landenstrategienota's voor advies bij de «Commissie Vrouw en Ontwikkeling» en de «Federale Raad voor duurzame ontwikkeling». Bij deze adviesverlening wordt de burgermaatschappij van België betrokken.

Wat de tweede generatie van de landenstrategienotas betreft is mijn administratie in samenspraak met de andere EU-lidstaten en de EC om te bepalen hoe ter zake kan geharmoniseerd worden en, daaruit voortvloeiend, hoe een coördinatie in de programmering van de EU-hulp kan gebeuren.

Het is ook in functie van deze problematiek dat een nieuw beleid inzake de organisatie van Gemengde Commissies met onze partnerlanden momenteel wordt uitgewerkt. Deze dienen meer dan in het verleden, te beantwoorden aan de dynamiek, de beleidsdialoog, die het partnerland rond zijn PRSP organiseert en die zal resulteren in afspraken rond hulpprogramma's van donoren (en niet alleen van België). De Gemengde Commissies die mijn administratie traditioneel met onze partnerlanden organiseerde zullen daarom zowel inhoudelijk als qua ritme evolueren naar Belgische deelnames aan de internationale beleidsdialoog rond de PRSP's. Voor de organisatie van de Gemengde Commissies ligt het dus voor de hand dat de rol/verantwoordelijkheid van de partnerlanden zelfvergroot.

Indien deze dialoog verbeterd zal er een materiële basis groeien waardoor donoren (hun procedures voor een) een meer voorspelbaar hulpbegrotingsbeleid uitwerken. Op dit ogenblik is dit al te zeer een korte termijn beleid waardoor partnerlanden de hulp moeilijk kunnen integreren in hun nationale begroting. In het kader van het Belgisch groeppad naar 0,7% ODA-IBP, werkt ook mijn administratie op dit ogenblik aan dergelijk meer voorspelbaar hulbbeleid.

Question n° 3-5064 de Mme de Bethune du 8 mai 2006 (N.) :***Coopération au développement. — Dépenses pour l'enseignement.***

Plan Belgique organise du 6 au 12 mai sa campagne de sensibilisation annuelle. Cette année, l'organisation demande que l'on accorde plus d'attention à la qualité de l'enseignement dans le Sud. Selon une analyse de la politique de développement belge réalisée par la Banque mondiale (chiffres 2003), 12,1 % des dépenses de l'ODA (*Official Development Assistance*)/DAC (*Development Assistance Committee*) sont consacrés à l'enseignement (dont 1 % à l'enseignement fondamental). Selon les chiffres de l'OCDE (2003), 6,7 % de la coopération bilatérale belge sont consacrés à l'enseignement, dont 0,4 % à l'enseignement fondamental.

Étrange puisque, selon la loi de 1999, l'enseignement est un des cinq secteurs prioritaires de la coopération belge au développement. La Belgique a pris de nombreux engagements dans ce domaine. Nous avons signé la Déclaration du millénaire, nous sommes un membre actif de la *Fast Track Initiative* mise en œuvre pour promouvoir l'objectif du Millénaire « un enseignement gratuit pour tous les garçons et toutes les filles ». Ces dernières années, la Belgique s'est engagée dans différents SWAPs du secteur de l'éducation par le biais d'un soutien budgétaire.

La loi de 1999 prévoit également la rédaction d'une note stratégique pour les cinq secteurs de la coopération bilatérale belge. La dernière note stratégique enseignement et formation date de septembre 2002 et doit donc, en vertu de la loi, être évaluée et actualisée cette année. La note stratégique se concentre presque exclusivement sur un meilleur accès à l'enseignement et à peine sur la qualité de ce dernier. Je plaide par conséquent pour que le ministre y soit particulièrement attentif lors de la prochaine évaluation de la note stratégique enseignement et formation.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Quels montants a-t-on effectivement consacrés à l'enseignement en 2005 dans le budget de la direction générale Coopération au développement (DGCD) ? Quel est le pourcentage effectif des dépenses par rapport au budget ?

2. Pouvez-vous ventiler les dépenses consacrées à l'enseignement dans la coopération multilatérale, la coopération bilatérale et la coopération indirecte ?

3. Quelle est la partie consacrée à l'enseignement fondamental. Pouvez-vous également ventiler ces montants en fonction des trois circuits dont il est question ci-dessus ?

4. L'honorable ministre partage-t-il le point de vue selon lequel une augmentation du budget consacré à l'enseignement est nécessaire si nous voulons que l'enseignement fasse partie des sujets prioritaires ?

Réponse : Les chiffres complets concernant votre question pour 2005 ne seront disponibles qu'en juin 2006. Je puis néanmoins vous donner des indications pour les années 2000 à 2004. Les chiffres indiquent que sur les quatre années antérieures, les dépenses sont en augmentation significative en ce qui concerne l'éducation.

Les dépenses pour l'éducation en général sont passées de 67 903 334 euros en 2000 à 88 941 740 euros en 2004. Pour ce qui est de la répartition entre les différentes formes d'aide, en 2004, la part de la coopération bilatérale était de 23 479 153 euros (17,21 %), la part de la coopération multilatérale était de 1 062 770 euros et la part de l'indirect était de 63 383 022 euros.

Pour ce qui concerne l'éducation primaire, les montants sont passés de 2 002 527 euros en 2000 et à 9 582 356 euros en 2004, soit un montant presque 5 fois plus important. Ici, sur ces 9 583 356 euros, 8 104 631 euros proviennent de la coopération bilatérale, 1 000 000 euros du multilatéral et 477 725 euros de l'aide indirecte.

Vraag nr. 3-5064 van mevrouw de Bethune d.d. 8 mei 2006 (N.) :***Ontwikkelingssamenwerking. — Uitgaven voor onderwijs.***

Plan België organiseert van 6 tot 12 mei haar jaarlijkse sensibiliseringscampagne. Dit jaar vraagt de organisatie meer aandacht voor kwaliteitsvol onderwijs in het Zuiden. Volgens een analyse door de Wereldbank (cijfers 2003) van het Belgisch ontwikkelingsbeleid gaat 12,1 % (waarvan 1 % voor basisonderwijs) van de ODA (*Official Development Assistance*)/DAC (*Development Assistance Committee*) -uitgaven naar onderwijs. Volgens cijfers van OESO (2003) gaat 6,7 % van de Belgische bilaterale samenwerking naar onderwijs waarvan 0,4 % naar basisonderwijs.

Vreemd, aangezien onderwijs volgens de wet van 1999 één van de vijf prioritair sectoren is van de Belgische ontwikkelings-samenwerking. België is in deze materie wel heel wat engagementen aangegaan. België heeft de Millenniumverklaring ondertekend, we zijn een actief lid van het *Fast Track Initiative*, uitgewerkt om de Millenniumdoelstelling « gratis onderwijs voor alle jongens en meisjes » te bevorderen. De afgelopen jaren engageerde België zich in verschillende SWAPs in de educatieve sector via budgetsteun.

De wet van 1999 bepaalt tevens dat voor de vijf sectoren van de Belgische bilaterale samenwerking een strategienota wordt opgesteld. De laatste strategienota onderwijs en vorming dateert van september 2002 en moet dus krachtens de wet dit jaar worden geëvalueerd en geactualiseerd. De strategienota concentreert zich bijna uitsluitend op betere toegang tot onderwijs en besteedt amper aandacht aan kwaliteitsvol onderwijs. Ik pleit er dan ook voor dat de geachte minister dit aandachtspunt meeneemt bij de komende evaluatie van de strategienota onderwijs en vorming.

Graag kreeg ik bijgevolg een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoeveel werd er binnen de begroting van de directie-Generaal Ontwikkelingssamenwerking (DGOS) effectief uitgegeven in 2005 aan onderwijs ? Hoeveel procent bedragen de effectieve uitgaven in vergelijking met de begroting ?

2. Kan u de uitgaven voor onderwijs opsplitsen voor multilaterale samenwerking, bilaterale samenwerking en indirecte samenwerking ?

3. Hoeveel hiervan gaat naar basisonderwijs ? Kan u dit ook opsplitsen volgens de drie kanalen ?

4. Deelt de geachte minister de mening dat een verhoging van het budget voor onderwijs nodig is indien we onderwijs als een prioritair thema willen bestempelen ?

Antwoord : De volledige cijfers betreffende uw vraag voor 2005 zullen pas in juni 2006 beschikbaar zijn. Ik kan u echter reeds indicaties geven voor de jaren 2000 tot 2004. De cijfers tonen aan dat tijdens de laatste vier jaren, de uitgaven een duidelijke stijging vertonen wat betreft onderwijs.

De uitgaven voor het onderwijs in het algemeen zijn gestegen van 67 903 334 euro in 2000 tot 88 941 740 euro en 2004. Wat betreft de verdeling tussen de verschillende vormen van hulp, in 2004, bedroeg het deel van de bilaterale samenwerking 23 479 153 euro (17,21 %), het deel van de multilaterale samenwerking was 1 062 770 euro en het deel van de indirecte samenwerking bedroeg 63 383 022 euro.

Wat betreft het basisonderwijs, zijn de bedragen gestegen van 2 002 527 euro in 2000 en tot 9 582 356 euro in 2004, met andere woorden, een bedrag dat bijna 5 keer hoger is. Van deze 9 583 356 euro, zijn er 8 104 631 euro afkomstig van de bilaterale samenwerking, 1 000 000 euro van de multilaterale en 477 725 euro van de indirecte hulp.

Ces chiffres appellent les précisions suivantes :

— Conformément aux engagements belges en faveur des Objectifs de développement du Millénaire, au consensus de Monterrey et aux principes de la «*Fast Track Initiative*» qui est la première tentative d'opérationnalisation de ces objectifs en matière d'éducation, la coopération bilatérale s'inscrit en matière d'éducation dans des appuis aux programmes d'éducation ou en appuis financiers globaux. Il est donc difficile dans ces nouvelles formes de coopération de délimiter la part exacte qui revient à l'éducation primaire.

— Le modèle statistique du CAD actuellement en vigueur à la DGCD ne permet pas toujours de préciser la part de nos appuis dévolue au primaire (par exemple pour des constructions scolaires, quelle est la part du primaire?).

— Les nouveaux modes de coopération font apparaître de nouveaux besoins en termes de développement des capacités et des institutions nationales de nos pays partenaires afin de gérer les systèmes scolaires.

— Les financements multilatéraux sont de plus en plus utilisés comme «*core financing*» (appui à l'ensemble de l'action des organismes financés). Nombre de ces institutions sont actives dans l'éducation et dans l'éducation primaire en particulier. Or, dans les chiffres n'apparaissent que les contributions volontaires dédiées.

— La Belgique soutient l'initiative PPTE (allègement de la dette bi- et multilatérale des pays pauvres et très endettés) ainsi que l'initiative MDRI (suppression totale de la dette des pays endettés auprès de l'IDA, et du Fonds africain de développement). Ces financements dégagent des marges qui peuvent ensuite être réinvesties dans les secteurs sociaux dont l'éducation et qui ne sont pas davantage repris dans les chiffres.

— Je terminerai en soulignant que notre action est appréciée puisque l'action de la Belgique au sein de l'initiative «*Fast Track*» lui a valu d'en assurer cette année la co-présidence.

Ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances

Fonction publique

Question n° 3-4667 de M. Beke du 17 mars 2006 (N.):

Services d'achats groupés. — Fonctionnement. — Maîtrise du budget de l'État.

Le Bureau fédéral d'achats fut supprimé en 2002. Les tâches de ce bureau furent confiées au nouveau service Contrats-cadres multi-SPF (CMS), assisté par la cellule Conseil et Politique d'achats (CPA) et le Réseau de concertation.

À l'occasion de cette réforme, la Cour des comptes a mené un audit sur le fonctionnement du CMS. En conclusion du rapport d'audit, qui fut rendu public mi-2005, figurent des remarques et des recommandations générales et particulières.

La Cour des comptes constate que le Bureau fédéral d'achats n'a jamais été explicitement supprimé et que le fonctionnement et la description des tâches des nouveaux services — des éléments essentiels selon la Cour des comptes — n'ont pas été fixés réglementairement. Dans sa réponse du 1^{er} mars 2005, l'honorable ministre déclarait qu'il ferait adapter les textes réglementaires.

Deze cijfers vragen de volgende preciseringen :

— Overeenkomstig de Belgische verbintenissen ten voordele van de Millenniumontwikkelingsdoelstellingen, overeenkomstig de Consensus van Monterrey en de principes van het «*Fast Track Initiative*» dat de eerste poging is tot het operationeel maken van deze doelstellingen inzake onderwijs, plaatst de bilaterale samenwerking zich inzake onderwijs in de lijn van de steun aan onderwijsprogramma's of globale financiële steun. Het is dus moeilijk om in deze nieuwe samenwerkingsvormen het exacte deel te bepalen dat het basisonderwijs toekomt.

— Het statistische model van de DAC dat momenteel van kracht is bij DGOS laat niet altijd toe om het deel te preciseren van onze steun dat is voorbehouden voor het basisonderwijs (bijvoorbeeld voor onderwijsinfrastructuur, wat is het deel van het basisonderwijs?).

— De nieuwe samenwerkingsvormen doen nieuwe noden ontstaan in termen van de ontwikkeling van de capaciteiten en de nationale instellingen van onze partnerlanden om de schoolsystemen te beheren.

— De multilaterale financieringen worden steeds vaker gebruikt als «*core financing*» (steun aan de totaalactie van de gefinancierde mechanismen). Heel wat van deze instellingen zijn actief in het onderwijs en in het basisonderwijs in het bijzonder. Echter, in de cijfers verschijnen enkel de opgedragen vrijwillige bijdragen.

— België steunt het PPTE initiatief (verlichting van de bilaterale en multilaterale schuld van de arme landen en deze met zeer grote schulden) alsook het MDRI initiatief (volledige schuldkwitschelding van de landen met schulden bij de IDA en bij het Afrikaanse Ontwikkelingsfonds). Deze financieringen maken marges vrij die vervolgens opnieuw kunnen worden geïnvesteerd in de sociale sectoren zoals het onderwijs en die niet meer opgenomen zijn in de cijfers.

— Ik zal afsluiten door te benadrukken dat onze actie wordt geapprecieerd gezien de actie van België bij «*Fast Track*» initiatief haar voor dit jaar het medevoorzitterschap heeft verzekerd.

Minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen

Ambtenarenzaken

Vraag nr. 3-4667 van de heer Beke d.d. 17 maart 2006 (N.):

Diensten voor gezamenlijke aankopen. — Werking. — Beheersing van het overheidsbudget.

In 2002 werd het Federaal Aankoopbureau afgeschaft. De taken van dit bureau werden toegewezen aan een nieuwe dienst, namelijk de FOD — overschrijdende Raamcontracten (FOR) die werd bijgestaan door de dienst Aankoopbeleid — en Advies (ABA) en het Netwerkoverleg.

Voor het Rekenhof was deze hervorming de aanleiding om een audit uit te voeren naar het functioneren van de FOR. Het verslag hiervan werd midden 2005 vrijgegeven en mondde uit in een aantal algemene en specifieke opmerkingen en aanbevelingen.

Het Rekenhof stelde vast dat het Federaal Aankoopbureau nooit expliciet werd opgegeven en dat de werking en taakomschrijving van de nieuwe diensten — essentiële elementen volgens het Rekenhof — nergens reglementair werd vastgelegd. In zijn antwoord van 1 maart 2005 verklaarde de geachte minister de reglementaire teksten te zullen aanpassen.

De plus, la Cour des comptes a mis en évidence une lacune structurelle encore plus importante : le CMS et le CPA ayant été intégrés dans le SPF Personnel et Organisation, les coûts des achats groupés ne cessent d'augmenter pour ce SPF (entre autres des frais croissants de personnel) alors que les profits doivent être partagés avec les divers autres services publics participants. Selon la Cour des comptes, il y a lieu d'élaborer une systématique permettant l'évaluation des économies d'échelle et de créer un système de mesure des prestations afin de faire apparaître les avantages économiques des contrats-cadres existants et les avantages économiques ratés en raison de la non-réalisation de contrats potentiellement rentables. Ces données pourront ensuite constituer la base de la prise en compte des effets de retour lors de décisions relatives à l'attribution de moyens au SPF P&O. De cette manière, celui-ci ne serait plus découragé mais incité à rechercher activement des contrats-cadres rentables qui contribueraient finalement à une meilleure maîtrise de l'ensemble du budget de l'État.

J'aimerais recevoir une réponse au question suivantes :

1. L'honorables ministre peut-il me dire si entre-temps, un an plus tard, les adaptations réglementaires ont été réalisées ? Dans la négative, pour quelle raison ces adaptations tardent-elles tant ? Les choix concrets qu'elles impliquent font-ils l'unanimité au sein du gouvernement ?

2. Dans sa réponse du 1^{er} mars 2005, l'honorables ministre ne réagit pas aux recommandations de la Cour des comptes relatives à une meilleure maîtrise finale du budget de l'État. Est-il d'accord avec l'argumentation selon laquelle cela constituerait un plus grand encouragement à procéder à des achats groupés ? Si non, pourquoi ? Si oui, a-t-il l'intention de suivre ces recommandations ? Si oui, pour quelle raison n'en a-t-il pas déjà pris l'initiative lorsque la Cour des comptes a attiré son attention sur ce point ? Si non, pourquoi ?

Réponse : En réponse à sa question je puis communiquer à l'honorables membre ce qui suit.

1. L'arrêté royal du 13 janvier 2006, publié au *Moniteur belge* du 31 janvier 2006, fixe de manière plus précise et plus explicite les missions du CMS au sein du SPF Personnel et Organisation.

Le projet de loi transposant en droit belge les nouvelles directives européennes en matière de marchés publics, relatives notamment aux centrales d'achats, a été déposé à la Chambre. Les dispositions spécifiques relatives au fonctionnement d'une telle centrale pour l'État fédéral seront prises conformément aux nouvelles dispositions légales. Dans ce contexte, l'ancien Bureau fédéral d'achats (BFA) pourra être supprimé officiellement.

Pour le surplus, le CMS a poursuivi une partie des activités qui étaient exercées jusque là par le BFA, lequel était également une entité du SPF.

2. La Cour des comptes a formulé dans son rapport des avis et remarques qui ont retenu mon attention et dont l'essentiel est d'ailleurs favorable au service tel qu'il fonctionne.

On a rencontré les remarques de la Cour, notamment quant à l'aspect des évaluations d'économies réalisées ou possibles par le recours à des contrats de groupes. Une telle évaluation systématique n'est pas possible dans tous les domaines, mais elle est développée là où c'est possible.

En pratique, on attend beaucoup de la réforme de la comptabilité de l'État. Cette réforme devrait aboutir à donner à l'ensemble des services de contrôle et de gestion une vue plus précise des dépenses, de manière analytique, et permettre des comparaisons plus rigoureuses.

Actuellement, en l'absence d'un tel outil, il faudrait mettre en œuvre des moyens importants d'enquête au sein des services pour aboutir à un résultat directement utilisable.

Bovendien bracht het Rekenhof een nog grotere structurele tekortkoming aan het licht: aangezien FOR en ABA werden ondergebracht bij de FOD Personeel en Organisatie, nemen bij gezamenlijke aankopen de kosten voor de laatstgenoemde FOD steeds toe (onder meer stijgende personeelskosten), terwijl de baten moeten worden verdeeld met de diverse andere deelnemende overheidsdiensten. Volgens het Rekenhof moet een systematisch worden uitgewerkt om de schaalvoordelen in te schatten en een prestatiemeetsysteem worden opgebouwd om de economische voordelen van de bestaande raamcontracten en de gemiste economische voordelen bij het niet realiseren van potentieel rendabele contracten, zichtbaar te maken. Die gegevens kunnen vervolgens de basis vormen om de terugverdieneffecten in rekening te brengen bij beslissingen over de toekenning van middelen aan de FOD P&O. Aldus zou deze niet langer ontmoedigd worden maar aangemoedigd om actief op zoek te gaan naar rendabele raamcontracten waardoor final het overheidsbudget in het algemeen beter beheerst kan worden.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Kan de geachte minister mij zeggen of de reglementaire aanpassingen ondertussen, één jaar later, werden doorgevoerd ? Zo niet, kan hij verduidelijken waarom dit zo lang op zich laat wachten ? Bestaat er binnen de regering eensgezindheid over de inhoudelijk keuzes die hiertoe verder vereist zijn ?

2. In zijn antwoord van 1 maart 2005 gaat hij niet in op de aanbeveling van het Rekenhof om het overheidsbudget finaler beter te beheersen. Kan hij zich akkoord verklaren met de redenering dat op dergelijke wijze een grotere aanmoediging zou bestaan om tot gezamenlijke aankopen over te gaan ? Zo niet, waarom niet ? Zo ja, behoort het tot zijn intentie om dit op te volgen ? Zo ja, om welke reden nam hij dit initiatief niet reeds toen het Rekenhof hem hierop attent maakte ? Zo niet, waarom niet ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag kan ik het geachte lid het volgende mededelen.

1. In het koninklijk besluit van 13 januari 2006, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 31 januari 2006, worden de opdrachten van FOR binnen de FOD Personeel en Organisatie op een meer precieze en expliciete manier vastgelegd.

Het wetsvoorstel houdende omzetting in het Belgisch recht van de nieuwe Europese richtlijnen inzake overheidsopdrachten, betreffende onder meer de aankoopcentrales, is neergelegd bij de Kamer. De specifieke bepalingen over de werking van een dergelijke centrale voor de federale Staat zullen worden genomen overeenkomstig de nieuwe wetsbepalingen. In die context kan ook het vroegere Federaal Aankooptureau (FAB) mee officieel afgeschaft worden.

Voor het overige heeft FOR een deel van de activiteiten van het vroegere FAB, dat ook een entiteit van de FOD was, voortgezet.

2. Het Rekenhof heeft in zijn verslag adviezen en opmerkingen geformuleerd die mijn aandacht hebben genoten en waarvan de essentie gunstig is voor de dienst zoals die nu functioneert.

Aan het Hof wordt tegemoetgekomen, met name wat betreft het aspect van de evaluatie van doorgevoerde of mogelijke bezuinigingen door een beroep te doen op groepscontracten. Een dergelijke systematische evaluatie is niet voor alle domeinen mogelijk, maar vindt plaats waar dat enigszins mogelijk is.

In de praktijk wordt veel verwacht van de hervorming van de boekhouding van de Staat. Het resultaat van deze hervorming zou alle controle- en beheersdiensten een duidelijker zicht moeten geven op de uitgaven, op een analytische manier, en zou nauwkeuriger vergelijkingen mogelijk moeten maken.

Nu er nog geen dergelijk instrument is, zou men aanzienlijke middelen voor onderzoek moeten vrijmaken binnen de diensten om tot een direct bruikbaar resultaat te komen.

Comme il vient d'être signalé, je partage assez largement le point de vue de la Cour et confirme les réponses données en mars 2005, mais les outils d'évaluation d'économies devront être mis en place progressivement.

Actuellement, le SPF P&O offre aux services publics fédéraux la possibilité de recourir à des contrats de groupe pour l'essentiel des besoins communs.

J'attire votre attention sur le fait qu'il reste également possible à des SPF de se regrouper pour la conclusion de certains contrats, en vue de rencontrer leurs besoins communs, de sorte que des possibilités d'économies d'échelle ne sont pas liées exclusivement au fonctionnement du service CMS.

Le chiffre d'affaires du CMS a augmenté de manière permanente : 2003 = 52 millions d'euros; 2004 = 69 millions d'euros; 2005 = 80 millions d'euros, ce qui est une preuve évidente que les services publics fédéraux utilisent effectivement l'effet d'échelle généré par les contrats de groupe du CMS.

En outre, il faut résister l'ensemble de la problématique dans le contexte du développement du e-procurement, entamé par le SPF P&O, et qui fournira des moyens électroniques facilitant, pour tous les services et les centrales d'achats, la commandes, les paiements et le suivi statistique des commandes. Ces outils devront permettre, en combinaison avec le nouveau système de comptabilité de l'État de réaliser une évaluation et une comparaison plus précises et permanentes des dépenses liées à l'approvisionnement de l'administration.

Le développement des outils et méthodes utiles est donc bel et bien en cours de réalisation.

Question n° 3-4783 de M. Brotcorne du 6 avril 2006 (Fr.) :

Services publics fédéraux. — Maladies professionnelles émergentes. — Mesures prises.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4780 adressée au ministre des Affaires étrangères, et publiée plus haut (p. 6633).

Réponse : Je suis tout à fait conscient de la problématique relative à la charge physique et psychique qui peut peser sur les membres du personnel.

C'est la raison pour laquelle, il y a quelques semaines, une enquête a été réalisée auprès du personnel, qui a été invité à se prononcer sur l'environnement de travail, les conditions de travail, etc. Le résultat de cette enquête sera connu prochainement.

L'enquête portait sur le degré de satisfaction générale du personnel.

En outre, le Service Prévention réalisera en collaboration avec le Service du personnel et les médecins du travail du Service commun pour la prévention une analyse des risques concernant le personnel afin de mettre en lumière les problèmes rencontrés par certains groupes spécifiques : nettoyage, alimentation, soutien logistique, administration et formations.

Cette analyse des risques prendra en compte tous les aspects du « travail » : local, éclairage, prévention des accidents du travail (équipements de protection individuelle, par exemple pour le nettoyage), chauffage, qualité de l'air, bruit, instruments de travail mis à disposition, contenu du travail, pression du travail, etc. Par cette enquête, le SPF P&O entend étudier la charge physique et psychique du personnel dans le but de pouvoir prendre les éventuelles mesures nécessaires.

Question n° 3-4795 de M. Brotcorne du 6 avril 2006 (Fr.) :

Services publics fédéraux. — Plan de personnel 2006.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4792 adressée au ministre des Affaires étrangères, et publiée plus haut (p. 6634).

Zoals aangegeven deel ik grotendeels het standpunt van het Hof en bevestig ik de antwoorden die ik in maart 2005 heb gegeven, maar de instrumenten ter evaluatie van de bezuinigingen moeten progressief worden ingevoerd.

Momenteel biedt de FOD P&O de federale overheidsdiensten de mogelijkheid om een beroep te doen op groepscontracten voor de belangrijkste gemeenschappelijke behoeften.

De vestig uw aandacht op het feit dat de FOD's steeds de mogelijkheid hebben om zelf gezamenlijk bepaalde contracten af te sluiten om in hun gemeenschappelijke behoeften te voorzien, wat betekent dat de mogelijkheden tot schaalvoordelen niet exclusief in verband staan met de werking van de dienst FOR.

Het zakencijfer van de dienst FOR is in bestendig stijgende lijn gegaan : 2003 = 52 miljoen euro; 2004 = 69 miljoen euro; 2005 = 80 miljoen euro, wat een duidelijk bewijs is dat de federale overheidsdiensten wel degelijk gebruik maken van het schaal-effect, dat door de groepscontracten van FOR gegenererd wordt.

Daarenboven moet de hele problematiek worden herbekeken in het licht van de door de FOD P&O opgezette ontwikkeling van e-procurement, dat elektronische middelen ter beschikking zal stellen om de bestellingen, de betalingen en de statistische opvolging van bestellingen te vereenvoudigen voor alle diensten en voor de aankoopcentrales. Deze instrumenten, in combinatie met het nieuwe boekhoudsysteem van het Rijk, moeten een preciezere en permanente evaluatie en vergelijking van de werkingskosten van de administratie mogelijk maken.

De ontwikkeling van nuttige instrumenten en methodes is dus volop aan de gang.

Vraag nr. 3-4783 van de heer Brotcorne d.d. 6 april 2006 (Fr.) :

Federale Overheidsdiensten. — Nieuwe beroepsziekten. — Maatregelen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4780 aan de minister van Buitenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 6633).

Antwoord : Ik ben mij terdege bewust van de problemen betreffende de fysische en psychische problemen die zich kunnen voordoen bij de personeelsleden.

Daarom werd enkele weken geleden een personeelstevredenheidsevenquête gehouden, waarin gevraagd werd een beoordeling te geven over werkgeving, werkomstandigheden, enzovoort. De uitslag van deze enquête zal binnen korte tijd gekend zijn.

Deze enquête betreft de algehele graad van tevredenheid van het personeel.

Tevens zal de Dienst Preventie, in samenwerking met de Personeelsdienst en de arbeidsgeneesheren van de Gemeenschappelijke Dienst voor preventie een risicoanalyse uitvoeren van het personeel, waarin de problemen van specifieke groepen zullen onderzocht worden : schoonmaak, voeding, logistieke steun, administratie en vorming.

In deze risicoanalyse zullen alle aspecten van « werk » aan bod komen : lokaal, verlichting, voorkoming van arbeidsongevallen (persoonlijke beschermingsmiddelen voor bijvoorbeeld schoonmaak), verwarming, luchtkwaliteit, lawaai, ter beschikking gestelde werkmiddelen, inhoud van het werk, werkdruk, enzovoort. Met deze enquête wil de FOD P&O de fysische en psychische belasting van het personeel onderzoeken, om zo eventuele maatregelen te kunnen treffen.

Vraag nr. 3-4795 van de heer Brotcorne d.d. 6 april 2006 (Fr.) :

Federale Overheidsdiensten. — Personeelsplan 2006.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4792 aan de minister van Buitenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 6634).

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-dessous les données demandées.

1. Le SPF P&O élaborera en ce moment le plan de personnel 2006. Après clôture de la concertation en comité de concertation de base en mars 2006, il sera soumis en mai à l'avis de l'inspecteur des Finances. Après adaptations éventuelles aux remarques de l'inspecteur des Finances, il sera ensuite transmis au ministre du Budget pour accord.

2.3.4. Étant donné que le plan de personnel 2006 n'a pas encore été approuvé définitivement, il ne peut encore être répondu à ces points.

5. Oui, après avoir été avalisé en comité de direction le 10 février 2006, le projet de plan de personnel a été concerté avec les représentants syndicaux en réunions du comité de concertation de base 400 des 15 et 30 mars 2006.

6. Lorsque le plan de personnel 2006 sera approuvé définitivement, il sera publié sur le site interne « p-o intranet » auquel tous les membres du personnel ont accès. Il fera par ailleurs l'objet d'une communication spécifique dans le cadre de la « news P&O » envoyée par courriel à tous les membres du personnel. Des sessions d'information relatives au plan de personnel 2006 seront également organisées.

Question n° 3-4807 de M. Brotcorne du 6 avril 2006 (Fr.) :

Services publics fédéraux. — Titulaires d'une fonction de management. — Évaluation.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4800 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 6623).

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-dessous les données demandées.

Les titulaires de mandat du SPF Personnel et Organisation (SPF P&O) étaient déjà désignés avant l'entrée en vigueur de l'arrêté royal du 1^{er} février 2005 relatif à l'évaluation des managers et de l'arrêté royal du 12 avril 2005 relatif à l'évaluation des directeurs d'encadrement. Ils tombent donc sous le champ d'application des dispositions transitoires suivantes :

— ils sont évalués deux fois au cours de leur mandat : une première fois 3 ans après leur nomination et une deuxième fois 6 mois avant l'expiration du mandat;

— ils sont évalués sur la base des plans de management et des plans opérationnels tels que définis dans l'arrêté royal du 29 octobre 2001 avant sa modification par l'arrêté royal précité du 1^{er} février 2005 ou dans l'arrêté royal du 2 octobre 2002 avant sa modification par l'arrêté royal précité du 12 avril 2005. Ils ne sont donc pas évalués sur la base de leur contribution personnelle à la réalisation des objectifs et sur la base de leurs efforts sur le plan du développement des compétences.

Le SPF P&O compte 14 titulaires de mandat. Pour 12 d'entre eux, l'évaluation a déjà eu lieu ou a été entamée. Pour les 2 autres titulaires de mandat, l'évaluation intermédiaire doit encore être lancée, le délai de 3 ans n'étant pas encore terminé.

En ce qui concerne l'évaluation du président.

Celle-ci a eu lieu en juin 2005 (entretien d'évaluation le 13 juin). J'ai bénéficié de l'appui du bureau externe Key-Consult durant toute la procédure (5 jours de consultance à raison de 1 500 euros/jour). Toutes les étapes préconisées ont été scrupuleusement suivies (entretien exploratoire, auto-évaluation, rencontres avec des témoins privilégiés, entretien d'évaluation et constitution du dossier). Le résultat de l'évaluation était positif.

En ce qui concerne l'évaluation des titulaires de mandat N-1 et N-2.

Antwoord : Hieronder vindt het geachte lid de gevraagde gegevens.

1. De FOD P&O is momenteel bezig met de opmaak van het personeelsplan 2006. Na de afronding van het overleg in het basisoverlegcomité in maart 2006, zal dat plan in mei voor advies aan de inspecteur van Financiën worden voorgelegd. Na eventuele aanpassingen aan de opmerkingen van de inspecteur van Financiën zal het vervolgens ter goedkeuring worden voorgelegd aan de minister van Begroting.

2.3.4. Aangezien het personeelsplan 2006 nog niet definitief is goedgekeurd, kan er nog geen antwoord verstrekt worden op deze punten.

5. Ja, nadat het in het directiecomité van 10 februari 2006 werd goedgekeurd, werd over het ontwerp van personeelsplan overleg gepleegd met de vakbondsvertegenwoordigers tijdens de vergaderingen van het basisoverlegcomité 400 van 15 en 30 maart 2006.

6. Als het personeelsplan 2006 definitief is goedgekeurd, wordt het geplaatst op de interne site « p-o intranet », waartoe alle personeelsleden toegang hebben. Het zal bovendien specifiek worden meegedeeld via de « news P&O » die per mail aan alle personeelsleden wordt verzonden. Er zullen ook informatiesessies over het personeelsplan 2006 worden georganiseerd.

Vraag nr. 3-4807 van de heer Brotcorne d.d. 6 april 2006 (Fr.) :

Federale overheidsdiensten. — Houders van een managementfunctie. — Evaluatie.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4800 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 6623).

Antwoord : Hieronder vindt het geachte lid de gevraagde gegevens.

De mandaathouders van de FOD Personeel en Organisatie (FOD P&O) waren reeds aangesteld voor de inwerkingtreding van het koninklijk besluit van 1 februari 2005 betreffende de evaluatie van de managers en het koninklijk besluit van 12 april 2005 betreffende de evaluatie van de stafdirecteurs en vallen dus onder de toepassing van de volgende overgangsbepalingen :

— zij worden twee maal geëvalueerd tijdens hun mandaat : een eerste keer 3 jaar na hun benoeming en een tweede keer 6 maanden voor het verstrijken van het mandaat;

— zij worden geëvalueerd op basis van de managementplannen en operationele plannen zoals die werden vastgesteld in het koninklijk besluit van 29 oktober 2001 vooraleer het gewijzigd werd bij het reeds vermeld koninklijk besluit van 1 februari 2005 of vastgesteld in het koninklijk besluit van 2 oktober 2002 vooraleer het gewijzigd werd bij het voormalde koninklijk besluit van 12 april 2005. Zij worden dus niet geëvalueerd op hun persoonlijke bijdrage bij het behalen van de doelstellingen en op hun inspanning om hun competenties te ontwikkelen.

De FOD P&O telt 14 mandaathouders. Bij 12 mandaathouders is de evaluatie gebeurd of werd deze reeds opgestart. Bij 2 mandaathouders dient de tussentijdse evaluatie nog opgestart te worden omdat de termijn van 3 jaar nog niet is verstreken.

Wat betreft de evaluatie van de voorzitter.

Deze heeft plaatsgevonden in juni 2005 (evaluatiegesprek op 13 juni). Ik heb gedurende de procedure ondersteuning gekregen van het externe bureau Key-Consult (5 dagen consultancy aan een bedrag van 1 500 euro/dag). Alle aanbevolen stappen werden nauwkeurig gevolgd (verkennend gesprek, zelfevaluatie, ontmoetingen met geprivilegerde getuigen, evaluatiegesprek en samenstelling van het dossier). Het resultaat van de evaluatie was positief.

Wat betreft de evaluatie van de mandaathouders N-1 en N-2.

Vu l'importance de ces évaluations intermédiaires et le fait que ce processus d'évaluation est appliqué pour la première fois, il a été décidé de préparer le processus de manière approfondie et de prendre suffisamment de temps afin de garantir la qualité de l'évaluation. Il a donc été décidé de planifier les premiers entretiens (N-1) au cours de la période des vacances d'été. Les autres entretiens ont été réalisés à l'automne.

Pour les titulaires de mandat dont l'évaluation n'est prévue qu'en 2006, le processus d'évaluation a été lancé.

Il y a toujours eu d'abord un entretien exploratoire et chaque titulaire de mandat a réalisé une auto-évaluation au cours des semaines précédant l'entretien d'évaluation.

Aucun secrétaire n'a été désigné.

Lors du lancement de la procédure d'évaluation, un dossier d'évaluation a été créé pour chaque titulaire de mandat. Étant donné que beaucoup de temps a également été consacré à une concertation de qualité entre le premier et le deuxième évaluateur, ces dossiers sont en cours de finalisation. Le dossier comprend tous les documents pertinents relatifs à l'évaluation.

Le rapport d'évaluation est descriptif et ce n'est qu'en cas d'*«insuffisant»* qu'une mention est formulée. Aucune mention *«insuffisant»* n'a été notée au sein du SPF Personnel et Organisation.

Question n° 3-4866 de M. Brotcorne du 7 avril 2006 (Fr.):

Fonction publique fédérale. — Désignation des filières de métiers de niveau A. — Choix de filière et mobilité.

La mise en œuvre de la nouvelle carrière A nécessite l'affectation des membres du personnel statutaires et contractuels du niveau A, stagiaires compris, dans une des 17 filières de métiers définies pour l'ensemble de la Fonction publique fédérale par l'arrêté royal du 14 décembre 2004 déterminant les filières de métiers dans le niveau A.

Si l'idée centrale de la gestion des carrières par filière de métiers est de valoriser au sein des filières l'acquisition de compétences, il n'en reste pas moins que la mise en œuvre de la nouvelle carrière A suscite encore et toujours des inquiétudes auprès de nombreux agents, notamment lorsque ceux-ci doivent opter pour une filière de métier.

À cet égard, n'estimez-vous pas que les concepts de « filière de métiers » et de « fonctions » sont relativement floues et complexes ? En d'autres termes, n'estimez-vous pas que dans la plupart des cas, aucune filière de métiers ne répond à 100 % aux activités effectivement exercées par un collaborateur au sein de son SPF ?

En outre, pourriez-vous me préciser s'il sera toujours possible de changer de filière de métiers ? En d'autres termes, ne risque-t-on pas de se voir enfermer dans une filière de métiers sans possibilité de pouvoir évoluer en fonction de ses aspirations ? Quelle sera la mobilité entre les filières de métiers mais également entre les différents SPF ?

Pourriez-vous me confirmer que la désignation d'une filière de métiers bien déterminée n'influence aucunement la possibilité d'exercer par la suite une fonction différente appartenant à une autre filière de métiers ? Changer ultérieurement de fonction implique-t-il que l'agent soit désigné automatiquement dans la filière de métier à laquelle cette fonction correspond ?

Dès lors que la désignation doit s'effectuer objectivement sur base des activités réellement exercées, n'estimez-vous pas que certains agents risquent d'être pénalisés par le fait que les activités qu'ils exercent ne résultent pas d'un choix positif mais constituent le résultat d'une postulation sur base de critères sur lesquels ils n'avaient pas de prises (ancienneté, choix de la localisation, ...) ?

Plus fondamentalement, pourriez-vous me confirmer que la désignation d'une filière de métiers n'a, dans un premier temps, aucune conséquence sur le traitement des agents, l'octroi de hautes

Gelet op het belang van deze tussentijdse evaluaties en het feit dat dit evaluatieproces voor de eerste maal werd doorlopen, werd het proces grondig voorbereid en genoeg tijd genomen met het oog op de kwaliteit van de evaluatie. Er werd dan ook voor geopteerd om de eerste gesprekken (N-1) te plannen in het zomerreces. De andere gesprekken werden in de loop van het najaar gevoerd.

Voor de mandaathouders waarvan de evaluatie pas in 2006 gepland is, is het evaluatieproces opgestart.

Er werd steeds eerst een verkennend gesprek gevoerd en elke mandaathouder heeft in de weken voor het evaluatiegesprek een zelfevaluatie gemaakt.

Er werden geen secretariassen aangeduid.

Er werd bij de opstart van de evaluatieprocedure voor elke mandaathouder een evaluatiedossier gecreëerd. Aangezien er ook zeer veel tijd is besteed aan een degelijk overleg tussen eerste en tweede evaluator, worden deze dossiers momenteel verder afgemond. Het dossier bevat alle relevante stukken betreffende de evaluatie.

Het evaluatieverslag is beschrijvend en geeft enkel een vermelding in geval van onvoldoende. Er zijn geen onvoldoendes genoteerd binnen de FOD Personnel en Organisatie.

Vraag nr. 3-4866 van de heer Brotcorne d.d. 7 april 2006 (Fr.):

Federaal openbaar ambt. — Aanwijzing van de beroepsrichtingen van niveau A. — Keuze van richting en mobiliteit.

Voor de invoering van de nieuwe loopbaan van niveau A moeten de statutaire en contractuele personeelsleden van niveau A, ook de stagiairs, worden ondergebracht in één van de in het koninklijk besluit van 14 december 2004 bepaalde 17 beroepsrichtingen van het federaal openbaar ambt.

De centrale idée van loopbaanbeheer door invoering van beroepsrichtingen is de valorisatie van binnen de richtingen verworven competenties. Dat neemt echter niet weg dat de invoering van de nieuwe loopbaan A nog altijd onrust veroorzaakt bij vele ambtenaren, meer bepaald wanneer ze voor een beroepsrichting moeten kiezen.

Zijn de begrippen « beroepsrichtingen » en « functies » niet nogal vaag en ingewikkeld ? Vindt u ook niet dat de beroepsrichtingen vrijwel nooit voor 100 % overeenstemmen met de activiteiten die de medewerkers in een FOD effectief uitoefenen ?

Zullen de ambtenaren nog de mogelijkheid hebben om van beroepsrichting te veranderen ? Lopen ze niet het risico in een bepaalde beroepsrichting te worden opgesloten zodat ze niet meer kunnen evoluer volgens hun ambities ? Hoe staat het met de mobiliteit tussen de verschillende beroepsrichtingen en tussen de verschillende FOD's ?

Kunt u mij bevestigen dat deze procedure geen enkele invloed heeft op de mogelijkheid om later een andere functie uit te oefenen die tot een andere beroepsrichting behoort ? Als de ambtenaar later een andere functie uitoefent, zal hij dan automatisch worden ondergebracht in de beroepsrichting waartoe die functie behoort ?

De aanwijzing moet op een objectieve manier gebeuren, op basis van de daadwerkelijk uitgevoerde activiteiten. Zullen sommige ambtenaren niet worden gestraft omdat de prestaties die ze uitvoeren niet het gevolg zijn van een bewuste keuze, maar het resultaat zijn van een sollicitatie op basis van criteria waarop ze geen vat hebben gehad (ancienneté, keuze van de arbeidsplaats, ...) ?

Wat de grond van de zaak betreft, kunt u bevestigen dat de aanwijzing van een beroepsrichting op korte termijn geen enkel gevolg zal hebben voor de behandeling van de ambtenaren, de

fonctions, les possibilités de carrière, la sollicitation future d'une fonction, le retour éventuel pour l'agent d'un service central d'un SPF vers un service extérieur ou le changement de service ?

Réponse : Je ne partage pas votre avis sur les concepts de filière de métiers et de fonction. Pour rappel, l'un comme l'autre sont définis dans l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'État.

La fonction désigne l'ensemble des tâches et des responsabilités qu'un agent de l'État doit assumer.

Par filière de métiers, il y a lieu d'entendre un groupe de fonctions relevant d'un domaine d'expertise similaire.

Il est vrai que certaines filières peuvent être proches l'une de l'autre (les filières « Sciences, Sciences appliquées, Étude et Recherche » et « Santé humaine et animale »). Il est également vrai que certaines fonctions, selon l'aspect prédominant pris en considération, pourraient être rangées dans l'une ou l'autre filière, selon l'accent qu'on veut leur donner.

Dans la pratique l'accent a été mis sur le contenu de la fonction davantage que sur l'outil utilisé. Ainsi, le juriste spécialisé dans le droit du travail, qui est en outre compétent pour ses implications en matière économique et sociale, en matière de contrôle, a été rangé dans la filière « Emploi » plutôt que dans la filière « Normes juridiques », qui serait devenue tout à fait hétérogène si l'on avait procédé autrement.

Le changement de filière de métiers est explicitement prévu dans les dispositions réglementaires qui régissent la carrière (articles 71 et 72 de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 susmentionné). A tout moment, un agent peut introduire une candidature à une fonction d'une autre filière.

L'affectation des agents à une filière de métiers dans les différents SPF et OIP est actuellement en cours. Ces dossiers qui requièrent mon accord ne présentent aucune difficulté et je n'ai eu à examiner que de très rares contestations des agents en la matière.

Aucun avantage ou désavantage ne découle de l'affectation à une filière de métiers.

L'organisation en filières de métiers ne perturbe en rien les mutations. Pour rappel, celles-ci sont liées aux fonctions à attribuer. Ce sont, en effet, les besoins des différents services, pour réaliser leur mission au service du public qui conditionnent la déclaration de vacance des emplois.

Question n° 3-4867 de M. Brotcorne du 7 avril 2006 (Fr.):

Cycle d'évaluation dans les services publics fédéraux. — Déroulement. — Entretien de planning. — Prise en compte des remarques de l'évalué.

Conformément à l'arrêté royal du 2 août 2002 instituant un cycle d'évaluation dans les services publics fédéraux (*Moniteur belge* du 13 août 2002), un cycle d'évaluation est obligatoire pour tout membre du personnel qui est effectivement en service.

Celui-ci est géré par un évaluateur qui est soit le titulaire d'une fonction de management la plus proche des évalués soit un autre membre du personnel désigné par celui-ci et chef fonctionnel des évalués.

Conformément à l'article 7 de l'arrêté royal du 2 août 2002, l'évaluateur assume la responsabilité finale de l'évaluation et gère le dossier d'évaluation, l'évalué pouvant faire ajouter des documents dans son dossier d'évaluation.

Lors de la nomination à titre définitif ou de l'engagement et la prise d'une nouvelle fonction, cet évaluateur invite l'évalué à un entretien de fonction au cours duquel est fixée la description de fonction afférente à la fonction à exercer.

toegang tot hogere functies, de carrièremogelijkheden, latere sollicitaties, een mogelijke overplaatsing van een ambtenaar van de centrale dienst van een FOD naar een buitendienst of een verandering van dienst ?

Antwoord : Ik deel uw mening niet betreffende de concepten vakrichting en functie. Ter herinnering, zowel de ene als de andere zijn gedefinieerd in het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het rijkspersoneel.

De functie wijst het geheel van taken en verantwoordelijkheden aan die een rijksambtenaar op zich dient te nemen.

Onder vakrichting moet worden verstaan een groep van functies die tot een gelijkaardig expertisegebied behoren.

Het is waar dat sommige richtingen nauw verwant kunnen zijn (de richtingen « Wetenschappen, Toegepaste Wetenschappen, Studie en Onderzoek » en « Menselijke en Dierlijke Gezondheid »). Het is eveneens waar dat sommige functies, naargelang het doorslaggevend aspect dat in aanmerking wordt genomen, zouden kunnen ondergebracht worden in de ene of andere richting, naargelang het accent dat men eraan wil geven.

In de praktijk werd de nadruk gelegd op de inhoud van de functie veeleer dan op het gebruikte instrument. Aldus werd de jurist gespecialiseerd in arbeidsrecht, die daarenboven ook bevoegd is voor de implicaties hiervan in de economische en sociale materies, alsook in de materie controle, gerangschikt in de richting « Tewerkstelling » eerder dan in de richting « Juridische Normen », die helemaal heterogen zou geworden zijn indien men op een andere manier zou gehandeld hebben.

De wijziging van vakrichting is uitdrukkelijk voorzien in de reglementaire loopbaanbepalingen (artikelen 71 en 72 van het reeds vermeld koninklijk besluit van 2 oktober 1937). Op elk ogenblik mag een ambtenaar zich kandidaat stellen voor een functie in een andere vakrichting.

De toewijzing van de personeelsleden van de onderscheidene FOD's en ION aan een vakrichting is thans aan de gang. Deze dossiers die mijn akkoord vereisen, vertonen geen enkele moeilijkheid en ik heb slechts zeer weinig bewijzingen ter zake dienen te onderzoeken.

Geen enkel voor- of nadeel resulteert uit de toewijzing aan een vakrichting.

De organisatie van vakrichtingen verstoort geenszins de mutaties die, ter herinnering, gekoppeld zijn aan de te begeven functies. Het zijn inderdaad de behoeften van de verschillende diensten om hun opdracht ten dienste van het publiek te realiseren, die het openstellen van betrekkingen genereren.

Vraag nr. 3-4867 van de heer Brotcorne d.d. 7 april 2006 (Fr.):

Evaluatiecyclus in de federale overheidsdienst. — Verloop. — Planningsgesprek. — In aanmerking nemen van de opmerkingen van de geëvalueerde.

Conform het koninklijk besluit van 2 augustus 2002 tot invoering van een evaluatiecyclus in de federale overheidsdienst (*Belgisch Staatsblad* van 13 augustus 2002) is een evaluatiecyclus verplicht voor elk personeelslid in effectieve dienst.

Die evaluatiecyclus wordt beheerd door een evaluator. Dat is de houder van de managementfunctie die het dichtst bij de geëvalueerden staat ofwel het personeelslid dat door hem wordt aangewezen en de functionele chef is van de geëvalueerde.

Conform artikel 7 van het koninklijk besluit van 2 augustus 2002 draagt de evaluator de eindverantwoordelijkheid van de evaluatie en beheert hij het evaluatiedossier. De geëvalueerde kan documenten laten opnemen in zijn evaluatiedossier.

Bij de benoeming in vast verband of bij de indienstneming en het opnemen van een nieuwe functie nodigt de evaluator de geëvalueerde uit voor een functiegesprek waarbij de functiebeschrijving die bij de uit te oefenen functie behoort, wordt vastgesteld.

Chaque fois que c'est nécessaire, un entretien de fonctionnement entre l'évalué et l'évaluateur aura également lieu au cours de la période d'évaluation. Durant cet entretien, peuvent être exposés :

— des solutions aux problèmes qui concernent le fonctionnement de l'évalué;

— des solutions aux problèmes qui entravent la réalisation des objectifs convenus; ceux-ci pouvant concerner aussi bien l'organisation et le fonctionnement du service, l'accompagnement par le chef que des facteurs externes;

— le développement du membre du personnel au sein de sa fonction;

— les perspectives et aspirations de carrière du membre du personnel et le développement de compétences qui sont souhaitables à cette fin.

À cet égard, je souhaiterais savoir si les éléments de l'entretien de planning formulés par l'évalué peuvent être modifiés unilatéralement par l'évaluateur. En d'autres termes, les objectifs et souhaits personnels de l'évalué peuvent-ils être modifiés par l'évaluateur ou doivent-ils refléter le plus fidèlement possible les remarques émises par l'évalué ?

Pourriez-vous me préciser les modalités mises à la disposition de l'évalué lorsque l'évaluateur se refuse à reprendre correctement les remarques formulées par l'évalué lors d'un entretien de fonctionnement notamment lorsque celles-ci concernent l'organisation et le fonctionnement du service ? L'évalué dispose-t-il d'un recours pour faire modifier les mentions reprises dans son plan individuel de développement ? Si oui, lequel ? Si non, n'estimez-vous pas opportun d'en prévoir un ?

En outre, pourriez-vous également me préciser quelles sont les conséquences, dans le chef de l'évalué, d'un éventuel refus de signer le document reprenant les éléments de l'entretien de planning ? Une demande visant à faire modifier les éléments repris dans le plan individuel de développement peut-elle être assimilée à un refus de signature par l'évalué ?

Réponse : Comme le stipule le Rapport au Roi relatif à l'arrêté royal du 2 août 2002, les attentes de l'évaluateur vis-à-vis du membre du personnel sont discutées lors de l'entretien de fonction, et éventuellement lors d'un entretien de planning périodique additionnel dans lequel ces attentes sont traduites en objectifs de prestation et/ou de développement personnel.

Dans l'entretien de fonction et/ou dans l'entretien de planning, on vise à obtenir un consensus entre l'évaluateur et l'évalué. Ce consensus n'est possible que si l'évalué donne également sa vision sur la fonction et sur les objectifs à convenir. Si pour l'une ou l'autre raison il n'est pas possible de parvenir à un consensus, la responsabilité finale incombe à l'évaluateur. Ce dernier fixe alors ce qui a été convenu dans un document.

L'article 7 de l'arrêté royal du 2 août 2002 stipule que l'évalué peut faire ajouter des documents dans son dossier d'évaluation. Lorsqu'un document est repris dans son dossier d'évaluation, l'évaluateur en fournit une copie à l'évalué. L'évalué signe pour réception ce document et peut y ajouter des remarques.

L'évalué peut solliciter le soutien de son service d'encadrement.

Question n° 3-4868 de M. Brotcorne du 7 avril 2006 (Fr.) :

Cycle d'évaluation dans les services publics fédéraux. — Désignation de l'évaluateur. — Application des lois sur l'emploi des langues en matière administrative.

L'arrêté royal du 2 août 2002 instituant un cycle d'évaluation dans les services publics fédéraux (*Moniteur belge* du 13 août 2002) définit, en son article 2, l'évaluateur comme «le chef fonctionnel qui a la direction et/ou le contrôle journalier du fonctionnement de l'évalué et qui assure la communication

Telkens het nodig is, zal er in de loop van de evaluatieperiode een functioneringssgesprek plaatsvinden tussen de geëvalueerde en de evaluator. In dat functioneringssgesprek kunnen aan bod komen :

— oplossingen voor knelpunten in verband met het functioneren van de geëvalueerde;

— oplossingen voor knelpunten die het bereiken van de afgesproken doelstellingen bemoeilijken; ze kunnen zowel betrekking hebben op de organisatie en werking van de dienst, de begeleiding door de chef als de externe factoren;

— de ontwikkeling van het personeelslid in zijn huidige functie;

— de loopbaanperspectieven en carrièreverwachtingen van het personeelslid en de ontwikkeling van de competenties die hiervoor wenselijk zijn.

Kan de evaluator de door de geëvalueerde geformuleerde elementen van het planningsgesprek eenzijdig wijzigen ? Kan de evaluator, met andere woorden, de doelstellingen en persoonlijke wensen van de geëvalueerde wijzigen of moeten ze zo getrouw mogelijk worden weergegeven ?

Over welke mogelijkheden beschikt de geëvalueerde wanneer de evaluator nalaat om de door de geëvalueerde in het functioneringssgesprek geformuleerde opmerkingen correct weer te geven, bijvoorbeeld wanneer die opmerkingen betrekking hebben op de organisatie en werking van de dienst ? Kan de geëvalueerde beroep aantekenen om de in zijn persoonlijk ontwikkelingsplan opgenomen opmerkingen te doen wijzigen ? Indien ja, in welke procedure is daartoe voorzien ? Indien neen, is het niet opportuun in een dergelijke beroeps mogelijkheid te voorzien ?

Welke zijn bovendien de gevolgen voor de geëvalueerde van een eventuele weigering om het document met de elementen van het planningsgesprek te ondertekenen ? Kan een vraag tot wijziging van de elementen die in het individueel ontwikkelingsplan zijn opgenomen, gelijkgesteld worden met een weigering om het document te ondertekenen ?

Antwoord : Zoals het verslag aan de Koning betreffende het koninklijk besluit van 2 augustus 2002 stipuleert, worden de verwachtingen van de evaluator ten opzichte van het personeelslid besproken tijdens het functiegesprek, en eventueel tijdens een bijkomend periodiek planningsgesprek, waarin de verwachtingen vertaald worden naar zeer concrete prestatiedoelstellingen en/of persoonlijke ontwikkelingsdoelstellingen.

In het functiegesprek en/of het planningsgesprek wordt gestreefd naar een consensus tussen evaluator en geëvalueerde. Dat kan enkel als de geëvalueerde ook zijn visie geeft over de functie en over de af te spreken doelstellingen. Als er om één of andere reden geen consensus mogelijk is, is het de evaluator die de eindverantwoordelijkheid heeft. De evaluator legt dan de afspraken vast in een document.

Artikel 7 van het koninklijk besluit van 2 augustus 2002 bepaalt dat de geëvalueerde documenten kan laten opnemen in zijn evaluatielijnsdossier. Wanneer een document in zijn evaluatielijnsdossier wordt opgenomen, bezorgt de evaluator de geëvalueerde daarvan een afschrift. De geëvalueerde tekent dat document voor ontvangst en kan er opmerkingen aan toevoegen.

De geëvalueerde kan ondersteuning vragen aan zijn stafdienst.

Vraag nr. 3-4868 van de heer Brotcorne d.d. 7 april 2006 (Fr.) :

Evaluatiecyclus in de federale overheidsdienst. — Aanwijzing van de evaluator. — Toepassing van de wetten op het gebruik der talen in bestuurszaken.

Het koninklijk besluit van 2 augustus 2002 tot invoering van een evaluatiecyclus in de federale overheidsdiensten (*Belgisch Staatsblad* van 13 augustus 2002) omschrijft in artikel 2 de evaluator als «de functionele chef die de dagelijkse leiding en/of toezicht heeft over het functioneren van de geëvalueerde en die de informele en

informelle et formelle dans le cadre du cycle d'évaluation». Le Rapport au Roi précisant d'ailleurs que «pour faire du cycle d'évaluation un instrument utile, il est nécessaire que le chef immédiat qui a la direction journalière des membres du personnel fasse également fonction d'évaluateur»,

L'article 43ter, § 7, des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, introduit par la loi du 12 juin 2002 (*Moniteur belge* du 12 octobre 2002), prévoit désormais que «pour pouvoir évaluer des agents de l'autre rôle linguistique, l'agent doit au préalable fournir la preuve [...] de la connaissance de la deuxième langue adaptée à la nature de la tâche, à savoir l'exercice de la tâche d'évaluation.».

À cet égard, je souhaiterais savoir qui sera chargé d'être l'évaluateur au sens de l'arrêté royal du 2 août 2002 instituant un cycle d'évaluation dans les services publics fédéraux. Pourriez-vous me préciser si l'évaluateur doit être du même rôle linguistique que l'évalué ou avoir fait la preuve de la connaissance de la deuxième langue adaptée à l'exercice d'évaluation? Dans la négative, pourquoi? Dans l'affirmative, pourriez-vous me préciser les exigences linguistiques que doit posséder l'évaluateur pour procéder aux entretiens de fonctionnement?

Réponse: L'article 2, § 1^{er} de l'arrêté royal du 2 août 2002 stipule que l'évaluateur est le chef fonctionnel qui a la direction et/ou le contrôle journalier du fonctionnement de l'évalué et qui assure la communication informelle et formelle dans le cadre du cycle d'évaluation.

Le rapport au Roi relatif à l'arrêté royal du 2 août 2002 stipule que, conformément à l'article 43ter, § 7, alinéa 1^{er}, des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, qui a été inséré par la loi du 12 juin 2002, les évaluateurs qui évaluent des personnes d'un autre rôle linguistique que le leur, doivent apporter la preuve de la connaissance de la deuxième langue adaptée à la tâche d'évaluation. L'alinéa 2 de ce même article oblige les titulaires d'une fonction de management à apporter la preuve de cette connaissance linguistique dans les 6 mois à dater de leur désignation, sous peine de fin prématurée de leur mandat. Ce § 7 n'entre toutefois en vigueur qu'à la date fixée par le Roi, par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres. Jusqu'à l'entrée en vigueur de ce § 7, l'examen visé à l'article 43, § 3, alinéa 3, reste valable en tant que preuve de la connaissance de la deuxième langue adaptée à la tâche d'évaluation.

En d'autres termes, la personne qui réussit ou a réussi l'examen de connaissance suffisante ou approfondie de la deuxième langue (articles 7 et 12, arrêté royal du 8 mars 2001), peut évaluer seule ses membres du personnel des deux rôles linguistiques.

Les autres évaluateurs doivent être assistés, conformément à la jurisprudence constante du Conseil d'État, par un bilingue légal (un membre du personnel qui a apporté la preuve de la connaissance suffisante ou approfondie de la deuxième langue) du rôle linguistique de l'évalué. Dès que le § 7 de l'article 43ter précité sera en vigueur, l'évaluateur qui n'a pas apporté la preuve de la connaissance linguistique requise (article 43ter, § 7, alinéa 1^{er}), sera assisté par un membre du personnel qui en a apporté la preuve. Ce bilingue légal signe les rapports d'évaluation pour confirmer la concordance entre le texte du rapport d'évaluation et le contenu de l'entretien d'évaluation.

Question n° 3-4884 de M. Brotcorne du 7 avril 2006 (Fr.):

Sélection comparative d'agents techniques.

Dans le cadre de la sélection comparative d'agents techniques AFG04802, il me revient que le taux de réussite avoisine les 19% alors que le taux de réussite d'une épreuve similaire organisée à l'attention des néerlandophones (ANG04802) avoisine, quant à lui, les 26%.

formele communicatie in het kader van de evaluatiecyclus verzekert». Het Verslag aan de Koning preciseert bovendien het volgende: «Om van de evaluatiecyclus een nuttig instrument te maken is het noodzakelijk dat de directe chef die de dagelijkse leiding heeft over de personeelsleden ook als evaluator optreedt».

Artikel 43ter, § 7, van de wetten op het gebruik der talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, ingevoerd door de wet van 12 juni 2002 (*Belgisch Staatsblad* van 12 oktober 2002), bepaalt het volgende: «Om ambtenaren van de andere taalrol te kunnen evalueren, moet de ambtenaar vooraf [...] het bewijs leveren van de aan de aard van de taak, met name de uitoefening van de evaluatietaak, aangepaste kennis van de tweede taal».

Ik had in dat verband graag geweten wie als evaluator aangesteld zal worden in de zin van het koninklijk besluit van 2 augustus 2002 tot invoering van een evaluatiecyclus in de federale overheidsdiensten. Moet de evaluator behoren tot dezelfde taalrol als de geëvalueerde of het bewijs geleverd hebben van een aan de uitoefening van de evaluatietaak aangepaste kennis van de tweede taal? Indien niet, waarom niet? Indien wel, aan welke taalvereisten moet de evaluator voldoen om een functioneringsgesprek te mogen voeren?

Antwoord: Artikel 2, § 1, van het koninklijk besluit van 2 augustus 2002 bepaalt dat de evaluator de functionele chef is, die de dagelijkse leiding en/of het toezicht heeft over het functioneren van de geëvalueerde en die de informele en formele communicatie in het kader van de evaluatiecyclus verzekert.

Her verslag aan de Koning betreffende het koninklijk besluit van 2 augustus 2002 stipuleert dat, overeenkomstig artikel 43ter, § 7, eerste lid, van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, dat werd ingevoegd bij de wet van 12 juni 2002, evaluatoren die personen van een andere taalrol dan die van hen evalueren, het bewijs dienen te leveren van de aan de evaluatietaak aangepaste kennis van de tweede taal. Het tweede lid van datzelfde artikel verplicht de houders van een managementfunctie deze taalkennis te bewijzen binnen 6 maanden van hun aanstelling op straffe van vroegtijdige beëindiging van hun mandaat. Deze § 7 treedt echter pas in werking op de datum bepaald door de Koning, bij koninklijk besluit overlegd in Ministerraad. Tot de inwerkingtreding van deze § 7, blijft het examen bedoeld in artikel 43, § 3, derde lid, gelden als bewijs van de aan de evaluatietaak aangepaste kennis van de tweede taal.

Met andere woorden wie slaagt of geslaagd is in het examen voldoende of grondige kennis van de tweede taal (artikelen 7 en 12, koninklijk besluit van 8 maart 2001), kan alleen zijn personeelsleden van beide taalrollen evalueren.

De andere evaluatoren dienen, overeenkomstig de vaste rechtspraak van de Raad van State, bijgestaan te worden door een wettelijke tweetalige (een personeelslid dat de voldoende of grondige kennis van de tweede taal heeft bewezen) van de taalrol van de geëvalueerde. Eens § 7 van bovenvermeld artikel 43ter in werking is getreden, zal de evaluator die niet de vereiste taalkennis (artikel 43ter, § 7, eerste lid) bewezen heeft, bijgestaan worden door een personeelslid dat die taalkennis wel heeft bewezen. Deze wettelijke tweetalige ondertekent de evaluatieverslagen ter bevestiging van de overeenstemming tussen de tekst van het evaluatieverslag en de inhoud van het evaluatiegesprek.

Vraag nr. 3-4884 van de heer Brotcorne d.d. 7 april 2006 (Fr.):

Vergelijkende selectie van technische personeelsleden.

In het kader van de vergelijkende selectie van technische personeelsleden AFG04802 bedraagt het slaagpercentage, naar ik verneem, ongeveer 19%, terwijl het slaagpercentage van een gelijkaardig examen georganiseerd ten behoeve van Nederlands-taligen (ANG04802) ongeveer 26% bedraagt.

Je souhaiterais savoir si vous confirmez la situation ? Pourriez-vous également me communiquer les raisons qui justifient un taux de réussite différent entre la sélection comparative d'agents techniques francophones et néerlandophones ?

Réponse : En réponse à sa question je puis communiquer à l'honorable membre ce qui suit.

Par principe, Selor se doit, dans toute sélection, d'évaluer chaque candidat en fonction des compétences requises par la fonction et ce, quel que soit son rôle linguistique.

Pour ce faire, Selor conçoit et/ou utilise des outils de sélection qui sont neutres en termes d'impact culturel sur les résultats. En outre, un contrôle de qualité est systématiquement mis en œuvre dans le traitement des résultats.

L'exemple que vous citez est donc à remettre dans un contexte plus large, puisque Selor se retrouve confronté à ce type de situation tantôt dans un sens (meilleur taux de réussite chez les candidats francophones par rapport aux candidats néerlandophones), tantôt dans l'autre. Il est toutefois à noter que, pour cette sélection comme pour les autres, la différence n'est pas statistiquement significative.

En effet, les chiffres issus de notre rapport annuel pour l'année 2005 nous indiquent qu'il n'existe pas de différence significative en la matière :

- Taux de réussite moyen pour les francophones : 36,75 %;
- Taux de réussite moyen pour les néerlandophones : 37,1 %.

Question n° 3-4887 de M. Brotcorne du 7 avril 2006 (Fr.) :

Adéquation entre l'image véhiculée par les campagnes médiatiques de Selor et la réalité vécue au sein des SPF et SPP.

Si comme le démontre une enquête réalisée par Vacature en octobre 2005 auprès de 5 864 hommes et femmes, la Fonction publique arrive en tête du top 10 des employeurs pour lesquels les femmes voudraient travailler et en deuxième place du classement opéré par les hommes, il n'en reste pas moins, comme le soulignait votre note de politique générale du 14 novembre 2005 (Doc. 51 2045/12) qu'« il faut toutefois réussir à convertir cette image en un potentiel de confiance durable pour les candidats et les organisations faisant appel aux services de Selor ».

N'estimez-vous pas qu'il y a une dichotomie entre l'image véhiculée par les campagnes médiatiques de Selor et la réalité à laquelle se trouve confronter les candidats arrivant dans un SPF ou un SPP ? N'estimez-vous pas que s'il existe une trop grande différence entre l'image véhiculée par les campagnes médiatiques de Selor et la réalité vécue au sein d'un SPF ou d'un SPP, il y a un risque de démotivation auprès des agents nouvellement recrutés ? Si non, pourquoi ?

Plus fondamentalement, n'estimez-vous pas que la Fonction publique fédérale doit non seulement renforcer sa cohérence avec les valeurs qui contribuent au développement d'une image positive et à l'attractivité en tant qu'employeur mais doit également veiller à améliorer les conditions de travail des agents qui constitue un élément clef dans la réussite d'une organisation ? Dans la négative, pourquoi ? Dans l'affirmative, pourriez-vous m'informer des initiatives prises en la matière ?

Réponse : Je rejoins entièrement votre préoccupation d'assurer une cohérence entre les campagnes de recrutement et la réalité du terrain. Il y va de la crédibilité des services publics auprès des acteurs clés que sont les fonctionnaires.

C'est la raison pour laquelle toute mon action en tant que ministre de la Fonction publique est orientée vers une amélioration des conditions de travail (au sens large) des fonctionnaires. Ces efforts ont été consacrés récemment par une étude de la *Corporate Research Foundation* qui place l'administration fédérale parmi les 32 employeurs belges qui se distinguent pour leurs conditions de

Kunt u dat bevestigen ? Op welke manier kan een verschillend slaagpercentage voor de vergelijkende selectie van Franstalige en Nederlandstalige technische personeelsleden worden verklaard ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag kan ik het geachte lid het volgende mededelen.

Principieel evalueert Selor, bij elke selectie, de kandidaat in functie van de competenties vereist voor de betrekking, ongeacht de taalaanhorigheid van de kandidaat.

Met dat oogmerk ontwerpt en/of gebruikt Selor selectieinstrumenten die neutraal zijn qua cultureel impact op de resultaten. Bovendien wordt systematisch een kwaliteitscontrole uitgevoerd bij de behandeling van de resultaten.

Het voorbeeld dat u aanhaalt dient derhalve in een ruimere context te worden geplaatst, vermits Selor in dat soort situatie geconfronteerd wordt, soms in de ene zin (groter slaagpercentage van de Franstalige -ten opzichte van de Nederlandstalige kandidaten), en soms in de andere zin. Er dient opgemerkt te worden dat, voor zowel de betrokken selectie als voor de andere, het verschil statistisch niet betekenisvol is.

Inderdaad blijkt uit de cijfers van het jaarverslag 2005 dat ter zake geen betekenisvol verschil kan geduid worden :

- Gemiddeld slaagpercentage voor de Franstaligen : 36,75 %;
- Gemiddeld slaagpercentage voor de Nederlandstaligen : 37,1 %.

Vraag nr. 3-4887 van de heer Brotcorne d.d. 7 april 2006 (Fr.) :

Overeenstemming van het beeld dat door de mediacampagnes van Selor verspreid wordt met de werkelijkheid op het terrein in de FOD en de POD.

Uit een enquête die Vacature in oktober 2005 gehouden heeft bij 5 864 mannen en vrouwen blijkt dat de overheid de lijst aanvoert met de top 10 van werkgevers voor wie vrouwen zouden willen werken en op de tweede plaats staat in het klassement van de mannen. Dat neemt niet weg dat, zoals gesteld in uw algemene beleidsnota van 14 november 2005 (stuk Kamer 5-2045/12) « aan dat imago echter moet worden gewerkt, zodat het bij de kandidaten en organisaties die een beroep doen op de diensten van Selor een duurzaam vertrouwen wekt ».

Meent u niet dat er een verschil bestaat tussen het beeld dat door de mediacampagnes van Selor verspreid wordt en de werkelijkheid waarmee kandidaten die in een FOD of een POD terechtkomen worden geconfronteerd ? Meent u niet dat nieuwe personeelsleden gedemotiveerd kunnen worden wanneer er een te groot verschil bestaat tussen het beeld dat door de mediacampagnes van Selor wordt verspreid en de werkelijkheid waarmee ze worden geconfronteerd in een FOD of een POD ? Zo neen, waarom niet ?

Meent u niet dat de federale overheidsdiensten niet alleen meer moeten handelen volgens de waarden die bijdragen tot de ontwikkeling van een positief beeld en de aantrekkingskracht als werkgever, maar dat ze ook moeten zorgen voor de verbetering van de arbeidsomstandigheden van hun personeelsleden, die toch de hoeksteen vormen voor het welslagen van een organisatie ? Zo neen, waarom niet ? Zo ja, welke maatregelen werden terzake genomen ?

Antwoord : Ik deel uw bekommernis dat er gezorgd moet worden voor coherentie tussen de aanwervingscampagnes en de realiteit op het terrein. De geloofwaardigheid van de overheidsdiensten bij sleutelfiguren zoals de ambtenaren staat op het spel.

Met dat doel voor ogen zijn al mijn acties als minister van Ambtenarenzaken gericht op een verbetering van de werkomstandigheden (in brede zin) van de ambtenaren. De inspanningen op dit gebied kwamen onlangs ook aan bod in een onderzoek van de *Corporate Research Foundation*, waarin de federale overheid werd genoemd als een van de 32 Belgische

travail primaires et secondaires, pour leurs possibilités de formation et de promotion, pour leur environnement de travail et leur culture d'entreprise (*Top entreprises où il fait bon travailler en Belgique*, Standaard Uitgeverij, 2005).

Des progrès considérables ont été réalisés ces derniers mois. S'il fait bon travailler aujourd'hui au sein de l'administration fédérale c'est notamment parce qu'elle

— attire de nouveaux talents :

— dans un souci d'objectivité maximale, le rôle de Selor a été confirmé et renforcé notamment en ce qui concerne la gestion des réserves de recrutement, la surveillance des épreuves et l'utilisation de cv anonymes;

— les agents contractuels en service depuis au moins trois ans sont dispensés de l'éventuelle épreuve préalable des sélections de recrutement :

— Selor décide toujours en collaboration avec le service recruteur du contenu du message à transmettre et estime nécessaire, pour attirer des candidats compétents et ambitieux, d'accentuer les points positifs d'un travail au sein de la Fonction publique. Cette dernière a besoin de ce type de candidats afin de pouvoir évoluer vers plus de performance.

— forme ses collaborateurs :

— l'offre de l'IFA 2005-2006 comprend 120 formations (contre 90 en 2004),

— l'e-campus propose de nouvelles possibilités de formation à près de 7 000 fonctionnaires en 2005,

— les formations certifiées remplacent progressivement les mesures de compétences pour les niveaux B et C et se concrétisent pour les niveaux A et D,

— l'administration fédérale consacre, en 2004, 2,14 % de sa masse salariale à la formation (contre 1,72 % en 2003),

— les cercles de développement s'implantent progressivement dans les services et mettent en valeur les objectifs de développement des collaborateurs.

— partage les connaissances et les informations :

— les espaces de collaboration (*eCommunities*) se développent en nombre et en volume : 3 000 utilisateurs en janvier 2006 (contre 1 800 en janvier 2005),

— les communicateurs fédéraux peuvent compter sur 4 nouveaux guides de la COMM Collection et 4 publications de la série « *10/10 Astuces pour ...* »,

— les fonctionnaires ont l'occasion de donner leur avis lors de 4 enquêtes de satisfaction sur Fédra, les *eCommunities*, la communication sur la carrière A, le volet fonctionnaires du portail fédéral,

— se préoccupe du bien-être de ses collaborateurs :

— la réglementation sur l'assistance en justice et l'indemnisation des dommages est revue,

— les congés de maternité, d'adoption et sont étendus,

— les allocations pour le congé parental et le congé pour assistance médicale sont revues à la hausse,

— le jour de carence pour les contractuels est en voie d'être supprimé,

— les frais de parcours sont revus à la hausse,

— une nouvelle assurance hospitalisation est proposée,

— FED+ augmente ses offres et ses partenaires en 2005.

— offre des possibilités de carrière :

— la carrière A prend son rythme de croisière : les agents sont placés dans une filière de métiers et peuvent s'inscrire à une

werkgevers die zich onderscheiden door hun primaire en secundaire arbeidsomstandigheden, hun mogelijkheden tot opleiding en promotie, hun werkomgeving en hun bedrijfscultuur (*Topbedrijven waar het goed werken is in België*, Standaard Uitgeverij, 2005).

De laatste maanden is er belangrijke vooruitgang geboekt. Dat het vandaag goed werken is bij de federale overheid, is te danken aan :

— het aantrekken van nieuw talent :

— voor een zo groot mogelijke objectiviteit is de rol van Selor nog belangrijker geworden wat betreft de wervingsreserves, het toezicht op de proeven en het gebruik van anonieme cv's;

— contractuele ambtenaren die meer dan drie jaar in dienst zijn, worden vrijgesteld van de eventuele voorafgaande proef voor de wervingsselecties;

— Selor beslist altijd in samenwerking met de dienst die aanwerft, over de inhoud van de over te brengen boodschap. Om competente en ambitieuze kandidaten aan te trekken is het immers nodig het accent te leggen op de positieve punten van het werken in overheidsdienst. Deze diensten hebben dat soort kandidaten nodig om nog performanter te kunnen werken.

— de opleiding van de medewerkers :

— het OFO-aanbod 2005-2006 omvat 120 opleidingen (tegen 90 in 2004),

— de e-campus biedt nieuwe opleidingsmogelijkheden voor ongeveer 7 000 ambtenaren in 2005,

— de gecertificeerde opleidingen vervangen geleidelijk aan de competentiemetingen voor de niveaus B en C en krijgen vaste vorm voor de niveaus A en D,

— in 2004 besteedde de federale overheid 2,14 % van de loonmassa aan opleiding (tegen 1,72 % in 2003),

— de ontwikkelcirkels vinden geleidelijk aan ingang bij de diensten en helpen bij het uitvoeren van de ontwikkelingsdoelstellingen van de medewerkers.

— de kennis- en informatiedeling :

— het aantal en het volume van de gezamenlijke workspaces (*eCommunities*) nemen toe : 3 000 gebruikers in januari 2006 (tegen 1 800 in januari 2005),

— voor de federale communicatoren zijn er 4 nieuwe gidsen van de COMM Collection beschikbaar en 4 publicaties van de serie « *10/10 tips voor ...* »,

— de ambtenaren kunnen hun mening geven via 4 tevredenheidsenquêtes over Fedra, de *eCommunities*, de communicatie over de loopbaan A, de rubriek ambtenaren op de federale portaalsite.

— de bekommernis om het welzijn van de medewerkers :

— de regelgeving over de juridische bijstand en de schadevergoeding werd herzien,

— het moederschapsverlof, adoptieverlof redenen worden uitgebreid,

— de toelagen voor ouderschapsverlof en verlof voor medische bijstand worden verhoogd,

— de carensdag voor de contractuelen wordt afgeschaft,

— de vergoeding voor reiskosten wordt verhoogd,

— er wordt een nieuwe hospitalisatieverzekering aangeboden,

— FED+ vergroot zijn aanbod en zijn partners in 2005.

— het aanbieden van loopbaanmogelijkheden :

— de loopbaan A komt op kruissnelheid : de ambtenaren worden aan een vakrichting toegewezen en kunnen zich

formation certifiée qui, en cas de réussite, leur donne droit à une allocation de compétences,

— la nouvelle carrière D voit le jour : désormais ces agents auront également accès aux formations certifiées et aux possibilités de promotion,

— 1 600 niveaux D réussissent l'accession au niveau C,

— le cadastre du personnel contractuel présente un aperçu de l'effectif contractuel de la fonction publique fédérale.

— innove dans ses façons de travailler :

— les projets de modernisation (BPR) se poursuivent et/ou se clôturent. Un bilan des résultats de 5 années de BPR est présenté au Conseil des ministres en mai 2005,

— plusieurs départements réalisent une évaluation de leur fonctionnement au moyen de la méthodologie CAF; la troisième conférence Qualité des services publics réunit près de 850 personnes en octobre,

— des *balanced scorecards* sont implémentés dans plusieurs départements,

— le projet ERP e-HR est approuvé par le Conseil des ministres en mars 2006. Les premières fonctionnalités seront installées en 2007 dans des entités pilotes,

— l'*e-procurement* permettra une informatisation complète des procédures de marchés publics en 2009.

— est attentive à la diversité :

— le Plan d'action Diversité présente 80 actions concrètes et réalisables en faveur de 3 groupes prioritaires : les personnes handicapées, les personnes d'origine étrangère et l'égalité femmes/hommes,

— plusieurs campagnes font mieux connaître l'administration fédérale auprès de ces groupes cibles,

— une procédure de demande d'adaptation des postes de travail pour les personnes handicapées est mise au point,

— une personne handicapée qui réussit une sélection peut, si elle le souhaite, figurer sur une liste séparée de lauréats.

Ces quelques éléments sont tirés du rapport annuel 2005 du SPF Personnel et Organisation que je vous invite à consulter sur [> information générale > publications](http://www.p-o.be), pour de plus amples informations.

Question n° 3-4888 de M. Brotcorne du 7 avril 2006 (Fr.) :

Selor. — Politique de communication. — Diffusion des offres d'emploi.

Dans le cadre d'un article publié dans le journal *Métro* le 8 mars dernier, l'Administrateur délégué du Selor s'est exprimé quant à la manière dont le Selor diffuse ses offres d'emploi en affirmant qu'« il est nécessaire de préciser au mieux son message et d'interiquer les bons canaux médiatiques. Il faut donc utiliser tous les canaux de communication possibles. Pour chaque sélection, nous optons pour les médias les mieux appropriés et selon la description de fonction et les compétences exigées, nous choisissons les meilleurs canaux. Ainsi, nous faisons appel tant à la presse de recrutement générale qu'aux revues spécialisées, par exemple pour les médecins ou les ingénieurs. ».

Je souhaiterais connaître de manière précise les différents canaux utilisés par le Selor en vue de diffuser les offres d'emploi ? Pourriez-vous me communiquer, pour chacun d'entre eux, le budget consacré par le Selor pour l'année 2003, 2004 et 2005 ?

inschrijven voor een gecertificeerde opleiding; indien ze daarvoor slagen, hebben ze recht op een competentietoelage,

— de nieuwe loopbaan D wordt ingevoerd : voortaan krijgen ook de ambtenaren van niveau D toegang tot de gecertificeerde opleidingen en promotiemogelijkheden,

— 1 600 ambtenaren van niveau D zijn geslaagd voor de overgang naar niveau C,

— het kadaster van het contractueel personeel geeft een beeld van de contractuele personeelsbezetting van het federaal openbaar ambt.

— de nieuwe manier van werken :

— de moderniseringsprojecten (BPR) worden voortgezet en/of afgerond. In mei 2005 wordt de balans van de resultaten van 5 jaar BPR voorgelegd aan de Ministerraad,

— diverse departementen voeren een evaluatie van hun werking door via de CAF-methodologie; in oktober nemen ongeveer 850 personen deel aan de derde Conferentie over de kwaliteit van de overheidsdiensten,

— er werden *balanced scorecards* geïmplementeerd in diverse departementen,

— in maart 2006 goedgekeurd door de Ministerraad. In het project ERP e-HR wordt 2007 zullen de organisaties waar proefprojecten lopen voor het eerst gebruik kunnen maken van de mogelijkheden,

— *e-procurement* zal een volledige informatisering van de procedures voor openbare aanbestedingen mogelijk maken tegen 2009.

— de aandacht voor diversiteit :

— in het Actieplan Diversiteit worden 80 concrete en uitvoerbare acties voorgesteld voor 3 prioritaire groepen : personen met een handicap, personen met een vreemde afkomst en de gelijkheid vrouwen/mannen,

— diverse campagnes om de federale overheid te promoten bij bepaalde doelgroepen,

— een procedure voor het aanvragen van de aanpassing van arbeidsposten voor personen met een handicap,

— een persoon met een handicap die geslaagd is voor een selectie kan, indien hij dat wenst, opgenomen worden in een aparte lijst met laureaten.

Al deze elementen komen uit het jaarverslag 2005 van de FOD Personeel en Organisatie. Indien u bijkomende informatie wenst, kunt u het jaarverslag raadplegen op [> algemene informatie > publicaties](http://www.p-o.be).

Vraag nr. 3-4888 van de heer Brotcorne d.d. 7 april 2006 (Fr.) :

Selor. — Communicatiebeleid. — Bekendmaking van de werkaanbiedingen.

In het kader van een artikel in het dagblad *Metro* van 8 maart 2006 heeft de gedeleerde bestuurder van Selor zich uitgesproken over de wijze waarop Selor werkaanbiedingen bekendmaakt. Hij stelde daarbij dat het noodzakelijk is zijn boodschap zo goed mogelijk te preciseren en de gepaste mediakanalen aan te spreken. Alle mogelijke communicatiekanalen moeten dus worden gebruikt. Hij zei ook nog dat Selor voor elke selectie voor de meest geschikte media opteert en de beste kanalen kiest naar gelang van de functiebeschrijving en de vereiste vaardigheden. Er wordt dus zowel een beroep gedaan op vacaturebladen als op gespecialiseerde tijdschriften, bijvoorbeeld voor artsen of ingenieurs.

Graag vernam ik exact welke verschillende kanalen Selor gebruikt voor de bekendmaking van de werkaanbiedingen. Welk budget heeft Selor voor elk van die kanalen besteed voor de jaren 2003, 2004 en 2005 ?

Pourriez-vous également me communiquer la liste précise ainsi que les coordonnées relatives à la localisation de l'ensemble des consultants, agences de communication ou prestataires ayant accompli des missions dans le cadre de la diffusion des offres d'emploi du Selor ainsi que les coordonnées des éventuels sous-traitants ? Pourriez-vous également me communiquer la nature juridique des relations entre ces consultants, agences de communication, prestataires et le Selor ? Quelle procédure a été suivie dans le cadre de l'attribution de ces marchés publics ?

Plus fondamentalement, je souhaiterais également connaître le coût moyen consacré par le Selor à la diffusion d'une offre d'emploi ?

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-dessous un aperçu des différents canaux que Selor utilise pour diffuser les offres d'emploi. Ces dernières figurent sur le site Internet de Selor (www.selor.be), sur le site Internet du VDAB, du FOREM (www.vdab.be, www.leforem.be), et depuis 2005 aussi sur les sites Internet du BGDA et de l'ORBEM (www.bgda.be et www.orbem.be), sur le télécriture (VRT page 765 et RTBF page 738 et 739), dans le *Moniteur belge* (www.staatsblad.be/www.moniteur.be), dans la presse écrite (spécialisée dans l'emploi) et sur des sites consacrés à l'emploi; elles sont aussi communiquées aux visiteurs de salons de l'emploi.

Dans le tableau ci-dessous vous trouverez les budgets liés à ces différents canaux.

	2003	2004	2005
Communication relative au recrutement			
recrutement . . .	1 141 862,31	1 663 617,67	1 319 481,07
Télécriture NL & FR			
	21 550,54	17 799,52	14 480,70
VDAB/FOREM et depuis 2005 aussi			
BGDA et ORBEM .	9 610,76	12 080,59	
Site Internet . . .	5 538,07	8 113,05	33 640,34
Salons de l'emploi .	60 134,09	377 484,21	25 789,33
Sponsoring . . .			3 630,00
Total	1 238 695,77	2 079 095,04	1 397 021,44

En guise d'éclaircissement de ces chiffres, je vous communique ce qui suit :

— La communication relative au recrutement comprend le coût des annonces (offres d'emploi et campagnes corporate) publiées dans les journaux (spécialisés dans l'emploi) (les plus courants : *Metro*, *Vacature*, *Jobat*, *Références*), sur les sites emploi (les plus courants : www.vacature.com, www.references.be, www.jobat.be) et dans les revues spécialisées (*Le Généraliste*, *Guido-magazine*, ...) et/ou des sites Internet (www.hrmagazine.be).

— Pour chaque offre d'emploi, est défini, en collaboration avec le bureau de communication en matière de recrutement Universal Communication, un médiamix approprié, visant à atteindre le groupe cible adéquat. C'est ainsi que les offres d'emploi ciblant les Médecins gestionnaires des données relatives à la santé (ANG06816/AFG06816) et les Médecins gestionnaires de risques et de prestations (ANG06817/AFG06817) sont parues, outre leur parution dans les médias de recrutement habituels (*Jobat* et *Références*), dans des revues spécialisées (*De Huisarts/Le Généraliste* et *De Artsenkrant/Le Journal du Médecin*). Les différents médiamix sont par ailleurs suivis et évalués à l'aide d'un système de monitoring et ce monitoring joue un rôle dans la définition de futurs médiamix concernant des fonctions comparables.

— Dans le domaine des investissements de Selor, le rapport entre les annonces d'offres d'emploi et les campagnes corporate est de 85 % à 15 %. Sur le plan de la visibilité envers le public, ce

Kan ik de exacte lijst krijgen, alsook de gegevens met betrekking tot de lokalisatie van alle consultants, communicatiekantoren of dienstverstrekkers die opdrachten hebben vervuld in het kader van de bekendmaking van werk aanbiedingen van Selor, alsook de gegevens van de eventuele onderaannemers ? Wat is de juridische aard van de relaties tussen Selor en deze consultants, communicatiekantoren en dienstverstrekkers ? Welke procedure werd gevolgd in het kader van de toewijzing van die overheidsopdrachten ?

Hoeveel betaalt Selor gemiddeld voor de bekendmaking van een werk aanbieding ?

Antwoord : Hieronder vindt het geachte lid een overzicht van de verschillende kanalen die Selor gebruikt om de werk aanbiedingen te verspreiden. Deze zijn terug te vinden op de website van Selor (www.selor.be), op de websites van VDAB, FOREM (www.vdab.be, www.leforem.be), en sinds 2005 ook op de websites van BGDA en ORBEM (www.bgda.be en www.orbem.be), op teletekst (VRT pagina 765 en RTBF pagina 738 en 739), in het *Belgisch Staatsblad* (www.staatsblad.be/www.moniteur.be), in (job)kranten en op jobsites en worden ook meegegeven aan de bezoekers op jobbeurzen.

In onderstaande tabel vindt u de budgetten die aan deze verschillende kanalen verbonden zijn.

	2003	2004	2005
Rekruterings-communicatie			
	1 141 862,31	1 663 617,67	1 319 481,07
Teletekst NL & FR			
	21 550,54	17 799,52	14 480,70
VDAB/FOREM en sinds 2005 ook			
BGDA en ORBEM .	9 610,76	12 080,59	
Website	5 538,07	8 113,05	33 640,34
Jobbeurzen	60 134,09	377 484,21	25 789,33
Sponsoring			3 630,00
Totaal	1 238 695,77	2 079 095,04	1 397 021,44

Ter verduidelijking van deze cijfers, deel ik het volgende mee :

— Rekruteringscommunicatie omvat de kosten van advertenties (jobaanbiedingen en corporate campagnes) gepubliceerd in de (job)kranten (meest voorkomende : *Metro*, *Vacature*, *Jobat*, *Références*), jobsites (meest voorkomende : www.vacature.com, www.references.be, www.jobat.be) en in gespecialiseerde tijdschriften (*De Huisarts*, *Guido-magazine*, ...) en/of websites (www.hrmagazine.be).

— Voor elke jobaanbieding wordt, in samenwerking met het rekruteringscommunicatiebureau Universal Communication, een geschikte mediamix bepaald, waarbij steeds getracht wordt de juiste doelgroep te bereiken. Zo verschenen de jobaanbiedingen voor Artsen voor het beheer van gezondheidsgegevens (ANG06816/AFG06816) en Artsen risico- en verstrekkingssbeheer (ANG06817/-AFG06817) ook, naast de gangbare rekruteringsmedia (*Jobat* en *Références*), in gespecialiseerde tijdschriften (*De Huisarts/Le Généraliste* en *De Artsenkrant/Le Journal du Médecin*). De verschillende mediamixen worden ook opgevolgd en geëvalueerd aan de hand van een monitoringsysteem en deze monitoring speelt een rol in het bepalen van toekomstige mediamixen voor gelijkaardige functies.

— Op gebied van investeringen van Selor, komt de verhouding tussen advertenties van jobaanbiedingen en corporate campagnes neer op 85 % tegenover 15 %. Op gebied van visibiliteit naar het

rapport est légèrement différent, avec un pourcentage plus élevé pour les campagnes corporate (ceci s'explique par les compensations que Selor reçoit pour des erreurs commises par les partenaires-presse (par exemple une impression erronée) ou par l'obtention d'un espace gratuit (par exemple dans un dossier lié à l'administration ou aux bureaux de sélection) chez les partenaires-presse, en remerciement de la présence fidèle de Selor sur leurs sites/dans leurs journaux (spécialisés dans l'emploi).

— Le budget de 2004 comprend aussi le coût total de *Talent@Public*, le salon de l'emploi et de l'information qui a eu lieu à Tour&Taxis le 9 octobre 2004 (le coût de l'organisation du salon figure sous « salons de l'emploi »; le coût de la campagne de communication figure sous « communication relative au recrutement »).

— Pour 2005, le budget comprend le coût total de la Journée Découverte entreprises (2 octobre 2005 dans les locaux de Selor) (le coût de l'organisation du salon se trouve sous « salons de l'emploi »; le coût de la campagne de communication figure sous « communication relative au recrutement »).

— Le budget pour le site Internet en 2005 comprend également un contrat pour la réalisation d'un nouveau site Internet pour Selor (planifié en 2006).

— Selor a sponsorisé en septembre 2005 le séminaire « Femmes au Sommet » de HR Square et ce dans le cadre de la campagne pour la diversité à l'occasion de laquelle Selor encourageait les femmes à participer aux sélections pour des fonctions de management.

En ce qui concerne votre deuxième question, sur la collaboration de Selor avec des consultants ou des bureaux de communication, je vous communique que Selor a passé un contrat, le 16 mars 2005, avec le bureau de communication en recrutement Universal Communication et ce pour une période de 2 ans. Avant cela, le 15 février 2005, Selor avait rédigé le cahier spécial des charges Selfin 36 : procédure négociée sans publicité « projet de campagne de communication de Selor ». Dans le cadre de ce cahier des charges, trois bureaux de communication en recrutement ont été retenus dans la shortlist (Universal Communication, De Facto Image Building S.A. et Insilencio). L'avis de l'Inspection des Finances n'était pas requis vu que le montant du marché (25 000 euros hors TVA) était inférieur à 67 000 euros hors TVA, Selor attendait les offres au plus tard le 28 février 2005. Insilencio s'est retiré et n'a pas déposé d'offre. Les offres de Universal Communication et de De Facto Image Building S.A. étaient régulières sur le plan technique et administratif. Le comité d'évaluation a ensuite examiné les offres sur la base des critères d'attribution (1 : l'originalité des concepts proposés et la mesure dans laquelle le concept correspond au style maison de Selor; 2 : la qualité de l'équipe engagée par le prestataire de services à l'occasion de ce marché : le bilinguisme de l'équipe est un critère important à cet égard). L'offre de Universal Communication a finalement été retenue.

En guise d'éclaircissement, est reprise ci-dessous la description des services à préster qui figurent dans le cahier spécial des charges Selfin 36 : projet de campagne de communication de Selor :

— Selor souhaite se faire appuyer pendant deux ans par un bureau de communication en recrutement agréé, pour la conception, l'élaboration et la production de campagnes corporate, d'annonces en matière de recrutement et de *top topicals*.

— Le matériel de ces campagnes et annonces doit pouvoir être adapté en vue de l'impression, l'e-communication (site web, *e-cards*, ...), l'affichage, le matériel de stand, etc.

— Le bureau de communication se déclare inconditionnellement et irrévocablement disposé à céder à Selor les droits sur le concept créatif de toutes les réalisations et ce pour le montant de 25 000 euros hors TVA.

— Selor achète l'espace-média pour les campagnes directement au partenaire presse, qui, à son tour, facture cet espace directement à Selor.

publiek ligt deze verhouding iets anders, met een hoger percentage voor corporate campagnes (dit kan verklaard worden door compensaties die Selor ontvangt voor fouten begaan door de mediapartners (bijvoorbeeld foute druk) of door het bekomen van gratis mediaruimte (bijvoorbeeld in een dossier gelinkt aan de overheid of selectiebureaus) bij de mediapartners als dank voor de trouwe aanwezigheid van Selor in hun (job)kranten/jobsites).

— Het budget van 2004 omvat ook de totale kostprijs van *Talent@Public*, de job- en informatiebeurs die doorging in Thurn&Taxis op 9 oktober 2004 (de kostprijs van de organisatie van de beurs bevindt zich onder « jobbeurzen »; de kostprijs van de communicatiecampagne is terug te vinden onder « rekruteringscommunicatie »).

— Voor 2005, bevat het budget de totale kostprijs van Open Bedrijvendag (2 oktober 2005 in de gebouwen van Selor) (de kostprijs van de organisatie van de beurs bevindt zich onder « jobbeurzen »; de kostprijs van de communicatiecampagne is terug te vinden onder « rekruteringscommunicatie »).

— Het budget voor de website in 2005 bevat eveneens een contract voor de realisatie van een nieuwe website voor Selor (gepland in 2006).

— Selor sponsorde in september 2005 het seminarie « Vrouwen aan de top » van HR Square en dit in het kader van diversiteit waar Selor vrouwen aanspoort deel te nemen aan de selecties voor managementfuncties.

Wat uw tweede vraag betreft, over de samenwerking van Selor met consultants of communicatiebureaus, kan ik u mededelen dat Selor op 16 maart 2005 een contract gegund heeft aan het rekruteringscommunicatiebureau Universal Communication en dit voor een periode van 2 jaar. Voorafgaand, op 15 februari 2005, had Selor het bestek Selfin 36 uitgeschreven; onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking « ontwerp communicatiecampagne Selor ». Naar aanleiding van dit bestek werden 3 rekruteringscommunicatiebureaus weerhouden in de shortlist (Universal Communication, De Facto Image Building N.V. en Insilencio). Er was geen advies van de inspectie van Financiën vereist gezien het bedrag van de opdracht (25 000 euro exclusief BTW) lager lag dan 67 000 euro exclusief BTW. Selor verwachtte de offertes ten laatste op 28 februari 2005. Insilencio trok zich terug en diende geen offerte in. De offertes van Universal Communication en van De Facto Image Building N.V. waren administratief en technisch regelmatig. Het evaluatiecomité onderzocht de offertes daarna op basis van de gunningscriteria (1 : de originaliteit van de voorgestelde concepten en de mate waarin het concept past binnen de huisstijl van Selor; 2 : de kwaliteit van het team dat bij deze opdracht door de dienstverlener zal worden ingezet, tweetaligheid van het team is hierbij een belangrijk criterium). De offerte van Universal Communication werd uiteindelijk weerhouden.

Als verduidelijking wordt hieronder de beschrijving van de te presteren diensten hernomen die geformuleerd werden in het bestek Selfin 36 : ontwerp communicatiecampagne Selor :

— Voor een periode van 2 jaar wenst Selor zich te laten ondersteunen door een erkend rekruteringscommunicatiebureau voor het ontwerp, de uitwerking en de productie van corporate campagnes, rekruteringsadvertentie en *top topicals*.

— Het materiaal voor deze campagnes en advertenties moet kunnen aangepast worden voor print, e-communicatie (website, *e-cards*, ...), affichage, standmateriaal, enz.

— Het communicatiebureau verklaart zich onvoorwaardelijk en onherroepelijk bereid de rechten op het creatieve concept van alle realisaties af te staan aan Selor en dit voor de som van 25 000 euro exclusief BTW.

— Selor koopt zelf de mediaruimte voor de campagnes rechtstreeks aan bij de mediapartner die op zijn beurt rechtstreeks factureert aan Selor.

— Les bons de réservation officiels pour l'achat de l'espace média, ainsi que le matériel seront envoyés par le bureau de communication en recrutement, pour le compte de Selor.

— Pour ses frais de fonctionnement, ce même bureau de communication en recrutement reçoit lors de l'insertion un montant équivalent à la moitié de la commission d'agence usuelle pour ce support sur cet investissement média consenti par Selor (espace + couleur). Ce montant sera payé par le partenaire presse.

— L'insertion de matériel n'occasionnera donc pas d'autres frais de production pour Selor.

— Le bureau de recrutement en communication ne peut pas non plus prétendre à des commissions supplémentaires sur le budget que Selor investit, et peut seulement négocier éventuellement des réductions supplémentaires à la demande expresse de Selor et pour le compte de Selor.

— Le *scope* du marché comprend en tout cas :

— Le cadre de base pour les annonces emploi, avec 5 variations quant au visuel, quadri, avec possibilité d'annoncer 1 ou plusieurs fonctions;

— Une campagne corporate générale avec 5 variations quant au visuel, quadri, avec spin off vers le groupe cible *young potentials*.

— En outre, il est probable que les campagnes *top topical* suivantes entreront en ligne de compte dans les deux ans :

— Lancement d'un nouveau site web de fonctionnalités *e-Recruiting*;

— Salon Talent@Public.

— Cette liste de campagnes n'est pas exhaustive. Le soumissionnaire s'engage donc, dans les deux ans, à réaliser des marchés supplémentaires et d'en céder les droits à Selor.

— Le soumissionnaire est disposé à céder inconditionnellement et irrévocablement à Selor les droits sur les marchés déjà cités et les éventuels marchés supplémentaires pour le montant forfaitaire de 25 000 euros hors TVA. Les éventuels droits photographiques ne sont pas repris dans ce montant. Ceux-ci doivent être facturés à part après approbation par Selor du concept et de l'offre des droits photographiques. Le montant de 25 000 euros hors TVA peut être facturé en deux tranches. Une première tranche de 12 500 euros après réalisation des cadres de base et de la campagne corporate : fin novembre 2005. Une seconde tranche de 12 500 euros au terme du marché.

Selor achète l'espace dans les médias directement aux différents partenaires-presse. Ceux-ci facturent cet espace directement à Selor. Cette manière de travailler a été approuvée, vu la spécificité et le caractère imprévisible de ce marché, par l'Inspection des Finances. Les conditions dont bénéficiait Selor actuellement auprès des différents partenaires-presse sont plus avantageuses que les conditions en vigueur dans la communication publique.

En réponse à votre dernière question sur le coût moyen d'une annonce d'offre d'emploi, je puis vous communiquer que l'on s'efforce de regrouper le plus d'offres d'emploi possible dans une seule annonce, pour maintenir un équilibre optimal entre le service à la clientèle et le coût de la publication.

Le coût d'une annonce dépend principalement de ses dimensions. Le prix de l'espace dans les médias est calculé en mm/colonne : on multiplie le nombre total de mm (hauteur) par le nombre de colonnes (en principe un multiple de 4 cm); ce nombre est multiplié à son tour par le tarif officiel imposé par le média en question. A cela s'ajoute le supplément pour la couleur.

En 2005, le coût moyen par offre d'emploi par média était de 2 560 euros. À cet égard, Selor diffère du secteur privé. À l'inverse du secteur privé, Selor possède des réserves des candidats qui ont réussi, les lauréats. Ces réserves de lauréats restent valables 2 ans en moyenne. S'il s'agit d'une sélection spécifique, environ 100 lauréats sont repris dans la réserve. S'il s'agit d'une sélection

— De officiële reservatiebonnen voor de aankoop van de mediaruimte zullen, in opdracht van Selor, door het rekruteringscommunicatiebureau verzonden worden, evenals het materiaal.

— Voor zijn werkingskosten ontvangt ditzelfde rekruteringscommunicatiebureau bij plaatsing een bedrag dat equivalent is met de helft van de gangbare agentschapcommissie voor die drager op die media-investering door Selor (ruimte + kleur). Dit bedrag zal door de mediapartner betaald worden.

— Er worden bij plaatsing van materiaal dus geen verdere productiekosten aan Selor aangerekend.

— Het rekruteringscommunicatiebureau kan hierbij ook geen aanspraak maken op bijkomende commissies op het budget dat Selor investeert en kan enkel eventueel bijkomende kortingen negocieren op uitdrukkelijke vraag van Selor en voor rekening van Selor.

— De *scope* van de opdracht omvat alvast :

— Basiskader voor rekruteringsadvertenties met 5 variaties qua visual, quadri, met mogelijkheid om 1 of meerdere functies aan te kondigen;

— algemene corporate campagne met 5 variaties qua visual, quadri, met spin off naar doelgroep *young potentials*.

— Voorts zullen in de loop van de 2 jaar vermoedelijk ook volgende *top topical* campagnes aan bod komen :

— Lancering van een nieuwe website met *eRecruiting* functionaliteiten;

— Talent@Public beurs.

— Deze lijst van campagnes is niet exhaustief. De inschrijver verbindt er zich dan ook toe, in de loop van die twee jaar, bijkomende opdrachten uit te werken en de rechten hierop af te staan aan Selor.

— De inschrijver is bereid de rechten op reeds vermelde en eventueel bijkomende opdrachten onvoorwaardelijk en onherroepelijk af te staan aan Selor voor de forfaitaire som van 25 000 euro exclusief BTW. In dit bedrag zijn de eventuele fotorechten niet opgenomen. Deze dienen na goedkeuring door Selor van het concept en de offerte van de fotorechten apart gefactureerd te worden. Het bedrag van 25 000 euro exclusief BTW mag in 2 schijven gefactureerd worden. Een eerste schijf van 12 500 euro na realisatie van de basiskaders en corporate campagne : eind november 2005. Een tweede schijf van 12 500 euro na afloop van de termijn van de opdracht.

Selor koopt de mediaruimte zelf aan bij de verschillende mediapartners. Deze laatste factureren ook rechtstreeks aan Selor. Deze manier van werken werd, gelet op de specifieiteit en de onvoorspelbaarheid van deze opdracht, goedgekeurd door de Inspectie van Financiën. De condities waarvan Selor nu geniet bij de verschillende mediapartners zijn voordelijker dan de condities die gangbaar zijn binnen overheidscommunicatie.

Als antwoord op uw laatste vraag over de gemiddelde kost van een advertentie van een jobaanbieding, kan ik u meedelen dat, om een optimaal evenwicht te behouden tussen klantenservice en economisch publiceren, men zich inspant om zoveel mogelijk jobaanbiedingen te groeperen in 1 enkele advertentie.

De kostprijs van een advertentie hangt voornamelijk af van de grootte van de advertentie. De prijs van de mediaruimte wordt berekend in mm/kolom : het totale aantal mm (hoogte) vermenigvuldigt men met het aantal kolommen (normaal gezien een veelvoud van 4 cm); dit getal vermenigvuldigt men vervolgens met het officiële tarief opgelegd door de media in kwestie. Daarbij komt nog de toeslag voor de kleur.

In 2005 bedroeg de gemiddelde kostprijs per jobaanbieding per medium 2 560 euro. Hierbij verschilt Selor van de privésector. In tegenstelling tot de privésector, houdt Selor reservalijsten bij van de geslaagde kandidaten. Deze reservalijsten blijven gemiddeld 2 jaar geldig. Indien het om een specifieke selectie gaat, worden ongeveer 100 geslaagde kandidaten in deze reservalijst opge-

générale, ce sont quelque 500 lauréats qui sont repris dans la réserve. Si, pendant la période de validité de la réserve, se libèrent des fonctions pouvant être pourvues par des candidats présents dans la réserve, l'on ne procède pas au lancement de nouvelles sélections et l'on consulte les réserves.

Question n° 3-4891 de M. Brotcorne du 7 avril 2006 (Fr.) :

Selor. — Refus de consultation d'une épreuve informatisée.

Conformément à l'article 4 de la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration, le droit de consulter un document administratif d'une autorité fédérale et de recevoir une copie document consiste en ce que chacun peut prendre connaissance sur place de tout document administratif, obtenir des explications à son sujet et en recevoir communication sous forme de copie.

Or, il me revient que le Selor se retranche systématiquement derrière le fait que «toute divulgation porterait atteinte à l'égalité des candidats» notamment lorsqu'il s'agit d'un test informatisé susceptible d'être réutilisé pour des épreuves différentes.

Je souhaiterais savoir si vous confirmez la situation ? Dans l'affirmative, n'estimez-vous pas que cette pratique est contraire tant à lettre qu'à l'esprit de la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration ? Si non, pourquoi ? Si oui, envisagez-vous de prendre une initiative afin que le Selor se conforme à la loi du 11 avril 1994 ?

Pourriez-vous m'informer des mesures prises par le Selor afin de permettre aux candidats de consulter leur épreuve lorsqu'il s'agit d'un test informatisé ? N'estimez-vous pas que l'argument selon lequel que «toute divulgation porterait atteinte à l'égalité des candidats» est absurde dès lors que tous les candidats disposent du même droit de consulter leur épreuve ? Si non, pourquoi ? Estimez-vous pas que le simple fait que le Selor envisage de réutiliser le même test informatisé lors d'épreuves différentes constitue une justification suffisante pour ne pas se conformer à la loi 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration ? Si oui, pourquoi ? Estimez-vous réellement que le Selor puisse garder le secret quant au contenu d'un test informatisé lorsque celui-ci est utilisé à plusieurs reprises ? Si oui, pourquoi ?

Plus fondamentalement, pourriez-vous m'indiquer à quel contrôle est soumis un test informatisé du Selor dès lors que celui-ci n'est pas accessible aux candidats ? En d'autres termes, n'estimez-vous pas que l'absence d'un véritable accès empêche les candidats malheureux d'introduire un recours devant le Conseil d'État dès lors qu'ils ne disposent pas des éléments suffisants pour étayer leurs recours ? Dans la négative, pourquoi ? Dans l'affirmative, envisagez-vous de prendre une mesure afin d'y remédier ? Si oui, laquelle ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer, ci-dessous, à l'honorable membre les renseignements demandés.

En tant qu'autorité administrative, Selor relève de la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration. Il doit donc permettre à chacun, selon les conditions prévues par la loi, de consulter tout document administratif et d'en recevoir une copie, ce qui consiste généralement en ce que chacun peut prendre connaissance sur place de tout document administratif, obtenir des explications à son sujet et en recevoir communication sous forme de copie. La seule condition à cet égard est que ces demandes n'entravent pas la bonne marche des procédures.

Or, dans le cadre d'une épreuve informatisée, Selor répond à toute question générale, et ce, que celle-ci concerne le déroulement pratique, la philosophie de l'épreuve ou même encore la manière dont l'évaluation est calculée au travers du test. Ainsi, Selor explique régulièrement à quiconque le souhaite que le score obtenu par exemple au bac à courrier dépend de l'évaluation des indicateurs de comportement.

nomen. Indien het om een algemene selectie gaat, worden ongeveer 500 geslaagde kandidaten in de reservelijst opgenomen. Wanneer, binnen de periode waarin de reservelijst geldig is, functies vrijkomen die kunnen ingevuld worden door kandidaten die zich op de reservelijsten bevinden, dan worden geen nieuwe selecties gelanceerd en worden de reservelijsten geconsulteerd.

Vraag nr. 3-4891 van de heer Brotcorne d.d. 7 april 2006 (Fr.) :

Selor. — Weigering om een computerproef te mogen inzien.

Conform artikel 4 van de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur bestaat het recht op het raadplegen van een bestuursdocument van een federale administratieve overheid en op het ontvangen van een afschrift van het document erin dat eenieder elk bestuursdocument ter plaatse kan inzien, dienomtrent uitleg kan krijgen en mededeling in afschrift ervan kan ontvangen.

Selor verschuilt zich systematisch achter het feit dat elke openbaarmaking afbreuk doet aan de gelijkheid van de kandidaten, vooral wanneer het gaat om een gevoelige computertest die voor verschillende proeven kan worden gebruikt.

Kunt u dat bevestigen ? Zo ja, meent u dan niet dat zulke praktijk ingaat tegen de letter en de geest van de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur ? Zo neen, waarom niet ? Zo ja, zult u een initiatief nemen, opdat Selor zich naar de wet van 11 april 1994 schikt ?

Welke maatregelen past Selor toe opdat kandidaten hun examen kunnen inkijken, meer bepaald een computertest ? Vindt u het argument dat elke openbaarmaking afbreuk doet aan de gelijkheid van de kandidaten niet absurd ? Elke kandidaat heeft immers het recht zijn examen in te zien. Zo neen, waarom niet ? Is het eenvoudige feit dat Selor dezelfde computertesten eventueel bij andere examens wil gebruiken voldoende om zich niet te schikken naar de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur ? Zo ja, waarom ? Meent u echt dat Selor de inhoud van een proef geheim kan houden wanneer hij verschillende keren wordt gebruikt ? Zo ja, waarom ?

Kunt u me ook mededelen aan welke controle een computertest wordt onderworpen, als de kandidaten hem niet mogen inkijken ? Denkt u niet dat dit mistreuren kandidaten belet klacht in te dienen bij de Raad van State aangezien ze niet over voldoende elementen beschikken om hun klacht te staven ? Zo neen, waarom niet ? Zo ja, zult u maatregelen nemen om dit te verhelpen ? Zo ja, welke ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid hieronder de gevraagde gegevens mee te delen.

Als administratieve overheid valt Selor onder de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur. Hij dient dus aan eenieder toe te staan, volgens de voorwaarden die door de wet zijn voorzien, kennis te nemen van elk bestuurlijk document en zich ervan een afschrift te doen overmaken, wat er meestal in bestaat ter plaatse kennis te nemen van elk bestuurlijk document, ervan uitleg te krijgen en ervan mededeling in afschrift te ontvangen. De enige voorwaarde die hierbij gehanteerd wordt, is dat die aanvragen de goede werking van de procedures niet belemmeren.

Welnu, in het kader van een geïnformatiseerde test beantwoordt Selor elke algemene vraag, of het nu gaat om het praktische verloop, de filosofie van de proef of de manier waarop de evaluatie tijdens de test wordt opgemaakt. Zo legt Selor geregeld, aan ieder die daarom verzoekt, uit dat het puntenaantal dat tijdens bijvoorbeeld een postbakofening wordt behaald, afhankelijk is van de evaluatie van gedragsindicatoren.

Les indicateurs de comportement sont les comportements qu'on pourrait attendre d'une personne qui possède la compétence évaluée et sont rédigés sous forme d'affirmation; ils permettent ainsi de refléter concrètement les différents aspects de la compétence mesurée. Ainsi, par exemple, afin de mesurer concrètement la compétence «Analyser», cinq indicateurs de comportement ont été définis. Et parmi ces indicateurs, on retrouve l'indicateur «Examiner l'information de manière critique» afin d'évaluer le sens critique de l'agent, qui est une des facettes de la compétence «Analyser».

Ces indicateurs seront mesurés à différentes reprises au cours de l'épreuve. En outre, Selor précise aux candidats que c'est sur la base des réactions aux points de mesures que l'évaluation pourra être calculée et délivrera une cotation par compétence satisfaisante ou non pour la réussite de l'épreuve.

D'autre part, chaque candidat peut solliciter auprès de Selor des explications concernant le test et le résultat obtenu. L'ensemble des questions qui constituent le test est régulièrement réutilisé. En communiquant ces questions à un candidat, Selor courrait le risque qu'elles soient diffusées parmi d'autres candidats qui doivent encore passer le test.

La validité du test en serait compromise et le test ne pourrait finalement plus être utilisé à l'avenir. Cette situation porterait atteinte à l'ensemble de l'organisation de tels tests ainsi qu'au principe d'égalité entre candidats. Le même principe est d'ailleurs appliqué pour les tests linguistiques.

Selor garantit la qualité des tests automatisés en veillant attentivement au caractère scientifique et à l'application correcte de chaque test. Il est vérifié au préalable pour chaque test s'il est :

- approprié à l'objectif pour lequel il est utilisé;
- suffisamment loyal et objectif;
- suffisamment fiable;
- suffisamment valide;
- suffisamment normalisé.

Les tests sont soumis à cet effet aux normes internationales élaborées par la *European Federation of Psychologists' Associations*.

En matière de possibilités de recours devant le Conseil d'État, je suis d'avis, vu les considérations précédentes, que les candidats disposent de suffisamment d'informations et de précisions pour introduire un recours éventuel. Pour être complet, je tiens à attirer l'attention de l'honorable membre sur le fait que seules deux à trois plaintes sont introduites chaque année en la matière (pour 140 000 candidats qui s'inscrivent aux procédures de Selor) et que chaque plainte est examinée sérieusement et reçoit une réponse dans un délai raisonnable.

Question n° 3-4892 de M. Brotcorne du 7 avril 2006 (Fr.):

SPF Finances et le Selor. — Plan d'action en vue de recruter 1000 agents durant l'année 2006.

Dans le cadre du supplément emploi à *La Libre Belgique* et à *La Dernière Heure/Les Sports* consacré aux métiers de la Finances, il me revient que le Directeur du Service d'encadrement P&O du SPF Finances aurait affirmé : « Nous recruterons 1 000 fonctionnaires dans le courant de l'année 2006. Nous devons, effectivement, rattraper le retard de ces dernières années. En 2003, les recrutements ont été complètement bloqués et aujourd'hui, il nous manque beaucoup de personnel. Afin de combler les postes vacants le plus rapidement possible, nous avons développé avec le Selor, le Bureau de sélection de l'Administration fédérale, un plan d'action. Même si la procédure de recrutement reste longue dans l'Administration fédérale, nous avons établi un calendrier plus rapide. Nous prévoyons également de faire des campagnes de recrutement plus ciblées en mettant l'accent sur les métiers et non sur les grades. ».

De gedragsindicatoren zijn gedragingen die men zou mogen verwachten van een persoon die de geëvalueerde competentie bezit en die opgesteld worden in affirmatieve zin; ze laten een concrete weerspiegeling toe van de verschillende aspecten van de gemeten competentie. Zo werden bijvoorbeeld, voor een concrete meting van de competentie «Analyseren», vijf gedragsindicatoren bepaald. Onder deze indicatoren bevindt zich de indicator «Onderzoekt de informatie op een kritische manier», teneinde de kritische zin van de ambtenaren te evalueren die één van de facetten is van de competentie «Analyseren».

Deze indicatoren zullen verscheidene keren gedurende de proef worden gemeten. Bovendien preciseert Selor aan de kandidaten, dat het op basis is van de reacties op de meetpunten dat de evaluatie wordt berekend en uitmondt in een beoordeling per competentie van al dan niet voldoende voor het slagen voor de test.

Bovendien kan elke kandidaat bij Selor uitleg vragen omtrent de test en het behaalde resultaat. Het geheel van de vragen die de test uitmaken, wordt regelmatig opnieuw gebruikt. Door deze aan één kandidaat mee te delen, zou Selor het risico lopen dat deze vragen verspreid zouden worden onder andere kandidaten die de test nog moeten afleggen.

De validiteit van de test wordt hierdoor geschaad en zou uiteindelijk onbruikbaar zijn voor de toekomst. Deze situatie zou de volledige organisatie van dergelijke testen in gevaar brengen, alsook het gelijkheidsbeginsel onder de kandidaten. Dit principe wordt trouwens eveneens gehanteerd voor de taaltesten.

Selor waarborgt de kwaliteit van de geautomatiseerde tests door bij elke test nauwlettend toe te zien op de wetenschappelijkheid van de test en de correcte toepassingen van deze tests. Voorafgaand wordt nagegaan of elke test :

- geschikt is voor het doel waarvoor hij gebruikt wordt;
- voldoende fair en objectief is;
- voldoende betrouwbaar is;
- voldoende valide is;
- voldoende genormeerd is.

Hiertoe worden de tests onderworpen aan internationale nonnen opgesteld door de *European Federation of Psychologists' Associations*.

Inzake beroeps mogelijkheden bij de Raad van State, ben ik van oordeel, gelet op wat voorafgaat, dat de kandidaten over voldoende informatie en uitleg beschikken om een gebeurlijk beroep in te dienen. Volledigheidshalve wil ik het geachte lid erop wijzen dat er jaarlijks slechts twee tot drie klachten worden ingediend (tegen-over 140 000 kandidaten die zich inschrijven voor de procedures van Selor) en dat elke klacht ernstig onderzocht en beantwoord wordt binnen een redelijke termijn.

Vraag nr. 3-4892 van de heer Brotcorne d.d. 7 april 2006 (Fr.):

FOD Financiën en Selor. — Actieplan voor het aanwerven van 1 000 ambtenaren in de loop van 2006.

In het vacaturekatern van «*La Libre Belgique*» en in «*La Dernière Heure/Les Sports*» zou de P&O-directeur van de FOD Financiën in een artikel over werkgelegenheid bij Financiën hebben verklaard dat in de loop van het jaar 2006 1 000 ambtenaren zullen worden aangeworven. De achterstand van de afgelopen jaren moet worden weggewerkt. In 2003 was er een totale wervingsstop en nu kampt de FOD met een groot personeelstekort. Om de openstaande betrekkingen zo snel mogelijk in te vullen, werd samen met Selor, het selectiebureau van de federale administratie, een actieplan uitgewerkt. De wervingsprocedure bij de federale overheid is lang, maar er werd een versnellend tijdschema uitgewerkt. Er zal een doelgerichte rekruteringscampagne komen, waarin het accent op de betrekking ligt en niet op de graden.

Je souhaiterais savoir si vous confirmez qu'un plan d'action a été conclu entre le SPF Finances et le Selor afin de procéder à un recrutement rapide de 1 000 agents durant l'année 2006 ? Dans l'affirmative, pourriez-vous me préciser son contenu ?

Plus fondamentalement, je souhaiterais savoir si vous partagez l'opinion du Directeur du Service encadrement P&O selon laquelle la procédure de recrutement au sein de l'administration fédérale est particulièrement longue ? Si non, pourquoi ? Si oui, estimez-vous que la longueur des procédures de recrutement est imputable au Selor ? Envisagez-vous d'y remédier ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer, ci-dessous à l'honoréable membre les renseignements demandés.

La mission première de Selor est d'organiser des sélections. Dans ce cadre, Selor se doit d'être à l'écoute de ses usagers et de répondre à leurs demandes. Le SPF Finances fait partie de ceux-ci, mais avec la particularité, de par sa taille, d'avoir des besoins en sélections plus importants.

Selor a donc rempli sa mission en consultant des réserves de lauréats existantes ou en cours de constitution. Cette démarche a permis de transmettre à ce SPF un nombre important de dossiers depuis le début de cette année et ce pour des profils financiers et informatiques (Niveaux A et B). De plus, le nombre d'emploi vacants étant supérieur au nombre de lauréats dans ce type de réserves, Selor a lancé plusieurs procédures de sélection (Gestionnaires de dossiers fiscaux, Experts financiers, Informaticiens et Programmeurs) en avril 2006.

Comme pour toute procédure de sélection, un planning a été établi dans une convention de collaboration.

Par ailleurs, la durée des procédures dépend du nombre de candidats inscrits ainsi que du nombre d'épreuves prévues. Le fait d'axer le recrutement sur la spécificité des métiers en ciblant des profils techniquement plus adaptés aux exigences des fonctions à pourvoir, réduit le nombre de candidats inscrits et donc la durée de la procédure.

Enfin, le SPF Finances demande régulièrement l'organisation de sélections comparatives dans lesquelles on peut travailler par groupe. Ce type de sélection comprend deux épreuves : une première épreuve qui conduit au classement des candidats et une seconde épreuve éliminatoire mais qui ne rentre pas en ligne de compte pour le classement final. Les lauréats de la première épreuve sont appelés par groupes à la deuxième épreuve. Grâce à cette procédure, les lauréats peuvent être affectés au fur et à mesure de l'organisation de la deuxième épreuve. La sélection ne se termine que lorsque la totalité des groupes de candidats a été convoquée à la deuxième épreuve. Ceci donne donc l'impression que la procédure est longue alors que les premiers lauréats sont affectés bien avant que la procédure ne soit officiellement clôturée.

Pour répondre à votre dernière question, les procédures de sélection au sein de l'administration fédérale ne sont pas particulièrement longues. En effet, pour l'année 2005, elles ont duré en moyenne 89 jours. Toutefois, certaines procédures sont atypiques vu leur nombre d'inscriptions (par exemple : assistants administratifs avec plus de 20 000 inscriptions) ou leur procédure prévue dans un arrêté royal (par exemple : concours diplomatique) ce qui entraîne donc des délais de réalisation plus longs que la moyenne.

Question n° 3-4944 de M. Brotcorne du 20 avril 2006 (Fr.) :

Services publics fédéraux. — Formation certifiée. — Valorisation des diplômes de troisième cycle. — Arrêté royal du 30 janvier 2006 modifiant certaines dispositions relatives à la carrière des agents de l'Etat.

Conformément à l'article 45, § 2, alinéa 2, de l'arrêté royal du 7 août 1939 organisant l'évaluation et la carrière des agents de l'Etat, l'agent qui a obtenu, dans les trois dernières années, un diplôme complémentaire d'un niveau de deuxième ou de troisième

Bevestigt u dat er een actieplan bestaat tussen de FOD Financiën en Selor om in 2006 snel 1 000 ambtenaren in dienst te nemen ? Zo ja, kunt u me de inhoud ervan mededelen ?

Ik wens te vernemen of u, net zoals de directeur P&O van de FOD Financiën, vindt dat de wervingsprocedure binnen de federale administratie bijzonder lang is ? Zo neen, waarom niet ? Zo ja, is de lange wervingsprocedure aan Selor te wijten ? Zal dat probleem worden opgelost ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid de volgende inlichtingen mee te delen.

De belangrijkste taak van Selor is selecties organiseren. In dat kader moet Selor naar de gebruikers luisteren en aan hun verwachtingen voldoen. De FOD Financiën is een klant die, gezien zijn bijzondere omvang, een grotere nood heeft aan selecties.

Selor heeft dus zijn taak vervuld door de bestaande wervingsreserves of de wervingsreserves die nog worden samengesteld, te raadplegen. Op die manier kon sinds begin dit jaar een groot aantal dossiers aan de FOD worden bezorgd, zowel voor financiële als informatiaprofielen (Niveau A en B). Bovendien heeft Selor in april 2006 meerdere selectieprocedures gelanceerd (fiscale dossierbeheerders, financieel deskundigen, informatici en programmeurs) omdat er meer vacante betrekkingen waren dan geslaagden in dat soort reserves.

Zoals bij elke selectieprocedure werd in een samenwerkingsovereenkomst een planning vastgelegd.

De duur van de procedures hangt overigens af van het aantal ingeschreven kandidaten, alsook van het aantal geplande proeven. Omdat de rekrutering is toegespitst op de specificiteit van de beroepen, door zich op profielen te richten die technisch meer zijn aangepast aan de eisen van de in te vullen functies, blijft het aantal ingeschreven kandidaten beperkt en dus ook de duur van de procedure.

Ten slotte vraagt de FOD Financiën regelmatig om vergelijkende selecties te organiseren waarbij per groep kan worden gewerkt. Dat soort selectie bevat twee proeven : een eerste proef die leidt tot een rangschikking van de kandidaten en een tweede, eliminerende proef, die echter niet in aanmerking komt voor de eindrangschikking. De geslaagden voor de eerste proef worden in groep uitgenodigd voor de tweede proef. Dankzij die procedure kunnen telkens na de organisatie van de tweede proef kandidaten worden aangesteld. De selectie is pas beëindigd als alle kandidaatsgroepen voor de tweede proef werden uitgenodigd. Dat wekt dus de indruk dat het om een procedure van lange duur gaat terwijl de eerste geslaagden zijn aangesteld lang voordat de procedure officieel is afgesloten.

Als antwoord op uw laatste vraag kan ik u mededelen dat de selectieprocedures bij de federale overheid niet buitengewoon lang duren. In 2005 duurden ze gemiddeld 89 dagen. Sommige procedures wijken echter af van de norm door het aantal inschrijvingen (bijvoorbeeld : administratief assistenten met meer dan 20 000 inschrijvingen) of door hun in een koninklijk besluit vastgelegde procedure (bijvoorbeeld : diplomatiek examen), en duren dus langer dan de gemiddelde procedures.

Vraag nr. 3-4944 van de heer Brotcorne d.d. 20 april 2006 (Fr.) :

Federale Openbare Diensten. — Gecertificeerde opleiding. — Validatie van de diploma's van de derde cyclus. — Koninklijk besluit van 30 januari 2006 tot wijziging van sommige bepalingen betreffende de loopbaan van het Rijkspersoneel.

In overeenstemming met artikel 45, § 2, tweede lid van het koninklijk besluit van 7 augustus 1939 betreffende de evaluatie en de loopbaan van het Rijkspersoneel kan de ambtenaar die in de drie voorafgaande jaren een bijkomend diploma heeft behaald van

cycle et dont l'objet est étroitement lié à la filière de métiers dans laquelle il est nommé, peut, sur proposition conjointe de son supérieur hiérarchique et du directeur du service d'encadrement personnel et organisation ou du service du personnel là où il n'y a pas de service d'encadrement personnel et organisation, moyennant accord de la commission de la filière de métiers concernée, être considéré comme ayant réussi l'épreuve de validation des acquis.

Néanmoins, les diplômes complémentaires obtenus avant ou dans les trois années qui suivent l'obtention du titre universitaire sur la base duquel l'agent a été recruté ou engagé par contrat de travail ne peuvent être valorisés comme formation certifiée.

Si on ne peut que se réjouir que l'arrêté royal du 30 janvier 2006 modifiant certaines dispositions relatives à la carrière des agents de l'État (*Moniteur belge* du 7 février 2006) ait porté le délai dans lequel le diplôme obtenu peut être valorisé de 3 à 5 ans, il n'en reste pas moins que l'article 9 de l'arrêté royal du 30 janvier 2006 a également étendu l'exclusion des diplômes complémentaires obtenus dans les 5 années qui suivent l'obtention du titre universitaire sur base duquel l'agent a été recruté.

À cet égard, je souhaiterais savoir si vous confirmez la situation. En d'autres termes, pourriez-vous me confirmer que le fait d'avoir remplacé le mot « trois » par le mot « cinq » à l'alinéa 3 du § 2 de l'article 45 de l'arrêté royal du 7 août 1939 organisant l'évaluation et la carrière des agents de l'État constitue bien la traduction d'une volonté de ne pas prendre en compte comme formation certifiée les diplômes complémentaires obtenus dans les 5 années qui suivent l'obtention du titre universitaire sur base duquel l'agent a été recruté ? Dans l'affirmative, pourriez-vous me communiquer les raisons qui justifient que les diplômes complémentaires obtenus dans les 5 années qui suivent l'obtention du titre universitaire sur base duquel l'agent a été recruté ne peuvent être valorisés comme formation certifiée ? En d'autres termes, pourquoi avoir porté l'exclusion de 3 à 5 ans ?

N'estimez-vous pas qu'une telle mesure préjudicie particulièrement les agents qui ont obtenu un diplôme de deuxième cycle universitaire et qui ont estimé opportun de suivre un diplôme complémentaire dans la foulée d'un deuxième cycle ou quelques années après ?

N'estimez-vous pas qu'un tel critère risque de démotiver les agents qui ont opté pour une carrière au sein de l'administration fédérale après avoir décroché un diplôme de deuxième cycle universitaire ?

N'estimez-vous pas qu'il est paradoxal de ne pas prendre en compte un diplôme complémentaire dont il est admis que celui-ci apporte une plus-value pour l'organisation lorsque celui-ci a été décroché 6 années après un diplôme de deuxième cycle universitaire pour la simple raison que l'agent a eu le tort de suivre une formation dans les 5 années de l'obtention d'un diplôme de deuxième cycle universitaire ?

N'estimez-vous pas qu'un tel critère engendre une rupture d'égalité entre agents ayant obtenus un même diplôme complémentaire mais à des moments différents dès lors que l'un pourra le valoriser et l'autre pas ? Si non, pourquoi ? Si oui, n'estimez-vous pas que tous les diplômes complémentaires devraient être valorisés sans avoir égard au fait que ceux-ci aient été obtenus dans les 5 années qui suivent l'obtention du diplôme de deuxième cycle universitaire dès lors que seuls les diplômes complémentaires étroitement liés à la filière de métiers peuvent être valorisés ? Si non, pourquoi ? Si oui, envisagez-vous de prendre une initiative en la matière ? Si oui, laquelle et dans quel délai ?

Plus fondamentalement, je souhaiterais savoir quelle est la plus-value pour un Service public fédéral d'obliger un agent ayant obtenus un diplôme complémentaire dans les 5 années qui suivent l'obtention du diplôme de deuxième cycle universitaire à suivre

een niveau van de tweede of de derde cyclus en waarvan de inhoud nauw verbonden is met de vakrichting waarin hij benoemd is, op gezamenlijk voorstel van zijn hiërarchische meerdere en van de directeur van de stafdienst personeel en organisatie of van de personeelsdienst, daar waar er geen stafdienst personeel en organisatie bestaat en mits akkoord wordt gevraagd van de betrokken commissie van de vakrichting, beschouwd worden als geslaagd in de valideringsproef.

Echter, de aanvullende diploma's behaald vóór of tijdens de drie jaren die volgen op het behalen van de universitaire graad op basis waarvan de ambtenaar werd aangeworven of aangenomen bij arbeidsovereenkomst, kunnen niet worden gevalideerd als gecertificeerde opleiding.

Uiteraard verheugt het ons dat het koninklijk besluit van 30 januari 2006 tot wijziging van sommige bepalingen betreffende de loopbaan van het Rijkspersoneel (*Belgisch Staatsblad* van 7 februari 2006) de termijn binnenv de welke het verkregen diploma kan worden gevalideerd van drie naar vijf jaar brengt, maar artikel 9 van het koninklijk besluit van 30 januari 2006 heeft ook de uitsluiting uitgebreid tot de bijkomende diploma's verkregen binnen de vijf jaar die volgen op het behalen van de universitaire graad op basis waarvan het personeelslid werd aangeworven.

Bevestigt u die situatie ? Met andere woorden, kunt u bevestigen dat de vervanging van het woord « drie » door het woord « vijf » in § 2, derde lid van artikel 45 van het koninklijk besluit van 7 augustus 1939 betreffende de evaluatie en de loopbaan van het Rijkspersoneel als doel heeft de bijkomende diploma's die werden behaald tijdens de vijf jaren die volgen op het behalen van de universitaire graad op basis waarvan het personeelslid is aangeworven, niet in aanmerking te nemen als gecertificeerde opleiding ? Indien ja, kunt u me de redenen meedelen die rechtvaardigen waarom de bijkomende diploma's die werden behaald binnen de vijf jaar die volgen op het behalen van de universitaire graad op basis waarvan het personeelslid is aangeworven niet als gecertificeerde opleiding kunnen worden gevalideerd ? Met andere woorden, waarom wordt de uitsluiting uitgebreid van drie naar vijf jaar ?

Bent u niet van mening dat een dergelijke maatregel vooral de personeelsleden benadeelt die een universitair diploma van de tweede cyclus hebben behaald en die het opportuun hebben geacht een bijkomend diploma te behalen direct na een tweede cyclus of enkele jaren daarna ?

Bent u niet van mening dat door een dergelijk criterium de personeelsleden die gekozen hebben voor een loopbaan bij het federale bestuur gedemotiveerd dreigen te raken nadat ze een universitair diploma van de tweede cyclus in de wacht hebben gesleept ?

Acht u het niet paradoxaal dat een bijkomend diploma, waarvan wordt erkend dat het een meerwaarde vormt voor de organisatie als het werd behaald zes jaar na een universitair diploma van de tweede cyclus, niet in aanmerking wordt genomen om de eenvoudige redenen dat het personeelslid de fout heeft begaan een opleiding te volgen binnen de vijf jaar na het behalen van het universitair diploma van de tweede cyclus ?

Bent u niet van mening dat een dergelijk criterium ongelijkheid veroorzaakt tussen de personeelsleden die eenzelfde diploma hebben behaald op een verschillend tijdstip aangezien sommigen het zullen kunnen valideren en anderen niet ? Indien neen, waarom niet ? Indien ja, bent u niet van mening dat alle bijkomende diploma's gevalideerd moeten worden zonder rekening te houden met het feit dat ze behaald werden binnen de vijf jaar die volgen op het behalen van een universitair diploma van de tweede cyclus, aangezien enkel de bijkomende diploma's die nauw verbonden zijn met de vakrichting kunnen worden gevalideerd ? Indien neen, waarom niet ? Indien ja, denkt u een initiatief te nemen op dat vlak ? Indien ja, welk en binnen welke termijn ?

Wat is de meerwaarde voor een Federale Openbare Dienst om een personeelslid dat een bijkomend diploma heeft behaald tijdens de vijf jaren die volgen op het behalen van een universitair diploma van de tweede cyclus, te verplichten een bijkomende

obligatoirement une formation certifiée durant laquelle il sera absent de son service pendant 5 jours.

Réponse : Les changements apportés dans la réglementation sur les formations certifiées visaient à prolonger la validité des diplômes de troisième cycle qui peuvent être valorisés comme formations certifiées (passage de 3 ans à 5 ans de durée de validité du diplôme pour lequel une dispense peut être sollicitée).

Par un jeu d'écriture, le présent texte stipule également que seuls les diplômes obtenus 5 ans après la sortie de l'université peuvent être valorisés (et non plus 3 ans après comme le prévoyait l'ancienne réglementation).

L'intention n'était certes pas celle-là. Lors d'une prochaine révision de la réglementation, je proposerai au Conseil des ministres de revenir à la situation antérieure sur ce point.

Question n° 3-4959 de M. Brotcorne du 25 avril 2006 (Fr.) :

Fonction publique fédérale. — Déplacements du domicile au lieu de travail. — Gratuité totale. — État d'avancement de la mise en œuvre.

En réponse à ma demande d'explications n° 3-1086 relative à l'instauration de la gratuité totale des déplacements du domicile au lieu de travail pour les fonctionnaires fédéraux (*Annales parlementaires* 3-133 du 17 novembre 2005, p. 57), vous m'indiquez que : « Ma position n'a pas changé d'un iota. Dans un souci d'égalité de traitement de tous les fonctionnaires fédéraux, je considère toujours qu'il convient de rendre gratuit tout type d'abonnement sur tous les transports en commun de notre pays. »

Le 10 juin 2005, j'ai envoyé pour contrôle au ministre du Budget un projet d'arrêté royal rendant les frais de transports en commun gratuits pour tous les fonctionnaires fédéraux. En date du 28 septembre 2005, mon premier courrier étant resté sans réponse, je lui ai envoyé un rappel.

Le 18 octobre 2005, le cabinet de son successeur, Mme Van den Bossche, a pris contact avec mes collaborateurs pour obtenir des précisions sur l'estimation du coût de cette mesure.

Les représentants de la ministre du Budget ont alors demandé qu'un courrier soit envoyé à tous les services fédéraux pour leur demander un relevé exhaustif des abonnements actuellement octroyés aux membres de leur personnel. Dès qu'elle sera en possession de ces données, la ministre du Budget pourra réaliser une estimation budgétaire plus pointue du coût de la mesure que j'ai proposée. Pour ma part, je mets tout en œuvre pour que la gratuité des abonnements soit effective au plus tard le 1^{er} janvier 2006. Celle-ci pourrait avoir lieu plus tôt si ma collègue du Budget marquait son accord plus rapidement. Toutefois, la fin de l'année approchant, nous ne devons pas faire preuve d'un optimisme excessif en la matière. ».

Or, et malgré votre volonté de tout mettre en œuvre pour que la gratuité des abonnements soit effective au plus tard le 1^{er} janvier 2006, il me revient que celle-ci n'est pas encore effective.

À cet égard, je souhaiterais savoir si vous confirmez la situation. En d'autres termes, pourriez-vous me communiquer où en est ce dossier ? Une décision a-t-elle été prise à ce sujet ? Dans quel délai peut-on espérer sa mise en œuvre ?

Réponse : Je confirme ma réponse donnée à votre demande d'explications n° 3-1086 (*Annales parlementaires* 3-133, p. 57).

Les données plus précises demandées par la ministre du Budget concernant les frais supplémentaires découlant de la gratuité totale des frais de transports en commun entre la résidence et le lieu de travail, ont été reprises dans un tableau qui est envoyé à ce ministre, et où j'insiste pour obtenir son accord dans les meilleurs délais.

gecertificeerde opleiding te volgen waardoor hij gedurende vijf dagen afwezig zal zijn van zijn dienst ?

Antwoord : De wijzigingen aangebracht aan de reglementering betreffende de gecertificeerde opleidingen hadden tot doel de geldigheid te verlengen van de diploma's van de derde cyclus die als gecertificeerde opleidingen kunnen gevaloriseerd worden (overgang van 3 tot 5 jaar van de geldigheidsduur van het diploma waarvoor een vrijstelling kan worden gevraagd).

Door een zetduiveltje voorziet de huidige tekst eveneens dat uitsluitend de diploma's behaald 5 jaar na het verlaten van de universiteit kunnen gevaloriseerd worden (en niet meer 3 jaar zoals voorzien in de vroegere reglementering).

Dit was geenszins de bedoeling. Bij een volgende wijziging van de reglementering, zal ik, wat dit punt betreft, aan de Ministerraad voorstellen naar de vroegere situatie terug te keren.

Vraag nr. 3-4959 van de heer Brotcorne d.d. 25 april 2006 (Fr.):

Federaal openbaar ambt. — Volledig gratis maken van het woon-werkverkeer voor federale ambtenaren. — Stand van zaken uitvoering.

In antwoord op mijn vraag om uitleg nr. 3-1086 met betrekking tot het volledig gratis maken van het woon-werkverkeer voor de federale ambtenaren (*Parlementaire Handelingen* 3-133 van 17 november 2005, blz. 57), antwoordde u : « Ik verdedig nog altijd het standpunt dat elk type abonnement op de openbare vervoermiddelen van ons land gratis moet zijn voor alle federale ambtenaren, dit om iedere vorm van discriminatie te voorkomen. »

Ik heb de minister van Begroting op 10 juni 2005 een ontwerp van koninklijk besluit gestuurd dat het openbaar vervoer gratis maakt voor het woon-werkverkeer van de federale ambtenaren. Ik heb hem op 28 september 2005 een herinnering gestuurd omdat ik op die datum nog altijd geen antwoord had gekregen.

Het kabinet van zijn opvolgster, mevrouw Van den Bossche, heeft op 18 oktober 2005 contact opgenomen met mijn medewerkers om bijkomende gegevens te vragen over de geraamde kostprijs van die maatregel.

De vertegenwoordigers van de minister van Begroting hebben dan gevraagd de federale overheidsdiensten te verzoeken een volledige lijst op te maken van de abonnementen die op dit ogenblik aan hun personeelsleden worden toegestaan. De geachte minister zal op basis van die gegevens een scherpere budgettaire raming kunnen maken van de kostprijs van de door mij voorgestelde maatregel. Ik zal alles in het werk stellen om de abonnementen tegen 1 januari 2006 gratis te maken. Als de geachte minister sneller haar fiat geeft, kan dit worden versneld, maar dat is volgens mij een beetje te optimistisch ».

Ik verneem nu dat de abonnementen voor het woon-werkverkeer nog altijd niet gratis zijn, ondanks al uw inspanningen om dat uiterlijk op 1 januari 2006 te realiseren.

Kunt u die situatie bevestigen ? Hoe ver is dit dossier gevorderd ? Werd er al een beslissing genomen ? Wanneer zal ze worden uitgevoerd ?

Antwoord : Ik bevestig hierbij mijn antwoord gegeven op uw vraag om uitleg nr. 3-1086 (*Parlementaire Handelingen* 3-133, blz. 57).

De door de minister van Begroting gevraagde nadere gegevens betreffende de bijkomende kosten die zullen voortvloeien uit het volledig gratis maken van het woon-werkverkeer voor de personeelsleden van de federale overheid, werden samengevat in een tabel die aan deze minister wordt overgezonden, waarbij ik aandring om het akkoord van begroting zo vlug mogelijk te bekomen.

Pour le surplus je ne peux que confirmer mon point de vue : en ce qui me concerne, je mettrai tout en œuvre pour réaliser la gratuité des transports en commun le plus tôt possible, ce qui est d'ailleurs un engagement vis-à-vis des organisations syndicales représentatives (*cf.* l'Accord sectoriel 2005-2006 de la Fonction publique administrative fédérale, notamment point 2, dernier alinéa).

Intégration sociale

Question n° 3-1678 de M. Vandenberghe L. du 27 octobre 2004 (N.) :

Extrême droite. — Annonce d'une étude par le ministre.

Fin septembre 2004, vous avez annoncé dans les médias la réalisation d'une vaste étude sur le succès de l'extrême droite. Vous semblez ne pas avoir connaissance des enquêtes et études déjà réalisées dans ce domaine.

La Flandre a déjà beaucoup investi, ces dernières années, dans la réalisation d'enquêtes de vivabilité et de satisfaction. Pour les treize grandes villes de Flandre, des moniteurs urbains centralisent déjà les résultats de ces enquêtes ville par ville. Il semble que votre initiative reviendrait à refaire tout ce travail déjà réalisé.

Indépendamment de cette initiative publique flamande, les universités néerlandophones et francophones ont déjà réalisé maintes études sur l'extrême droite.

1. Consulterez-vous l'autorité flamande pour vous informer sur le travail déjà réalisé en Flandre ? Pour élaborer l'étude annoncée, vous fonderez-vous sur les données disponibles ou ferez-vous réaliser des études et enquêtes nouvelles ?

2. Pour élaborer l'étude annoncée, vous baserez-vous sur l'étude réalisée à la fois par les universités néerlandophones et francophones ou bien commanderez-vous une nouvelle étude ?

3. Quels moyens financiers avez-vous prévus pour la réalisation de nouvelles études ?

4. L'étude analysera-t-elle dans quelle mesure les conceptions divergentes des Flamands et des Wallons sur la société interculturelle, la justice et la politique sécuritaire constituent une entrave à une politique urbaine efficace et cohérente ?

5. L'étude analysera-t-elle l'opportunité, en vue de l'amélioration de la qualité de vie dans nos villes, de regrouper, au niveau des régions, tous les instruments permettant une politique urbaine efficace et cohérente ?

Réponse : En réponse à sa question portant le n° 3-1678, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

1. De nombreuses recherches consacrées aux éléments constitutifs du choix électoral dans les grandes villes belges existent déjà. Les contacts que nous avons eus avec les scientifiques spécialistes de ces questions ont montré que de tels travaux sont en effet souvent disponibles, même s'ils n'ont pas à ce jour été regroupés.

2. Aussi nous sembait-il opportun d'orienter nos investigations dans un sens dynamique et de soutenir la réalisation d'un outil susceptible d'être régulièrement actualisé. Les acteurs concernés nous ont fait part, de façon assez unanime, de la nécessité de disposer d'un réel « baromètre de la tolérance », qui permette d'examiner l'évolution du sentiment de tolérance dans les quartiers et qui joue donc, dans certains cas, un rôle d'alerte. Ce faisant, nous répondons aussi aux recommandations formulées par la Commission du dialogue interculturel.

Voor het overige kan ik mijn standpunt enkel en alleen bevestigen : wat mij betreft zal ik alles in het werk stellen om dit gratis openbaar vervoer zo vlug mogelijk te verwezenlijken, wat trouwens nu een aangegane verbintenis ten overstaan van de representatieve vakbondsorganisaties is geworden (*cf.* het Sectoraal akkoord 2005-2006 voor het Federaal administratief Openbaar Ambt, inzonderheid punt 2, laatste lid).

Maatschappelijke Integratie

Vraag nr. 3-1678 van de heer Vandenberghe L. d.d. 27 oktober 2004 (N.) :

Extrem-rechts. — Aankondiging door de minister van een studie.

Eind september 2004 kondigde u in de media een grootschalige studie naar het succes van extreem-rechts aan. Het lijkt alsof u niet op de hoogte bent van de onderzoeken en studies die op dit terrein reeds werden verricht.

In Vlaanderen werd in de voorbije jaren heel wat geïnvesteerd in leefbaarheidsonderzoeken en tevredenheidsonderzoeken. Voor de dertien Vlaamse centrumsteden bestaan reeds stadsmonitoren die de resultaten van deze onderzoeken stad per stad bundelen. Het lijkt erop dat u met uw initiatief dit werk nog eens over wil doen.

Los van dit Vlaamse overheidsinitiatief is er ook reeds heel wat onderzoek verricht naar extreem-rechts aan zowel Nederlandstalige als Franstalige universiteiten.

1. Zal u met de Vlaamse overheid overleg plegen om na te gaan welk werk in Vlaanderen reeds werd verricht ? Zal u zich bij de opmaak van de aangekondigde studie baseren op de beschikbare gegevens of zal u nieuwe onderzoeken en enquêtes laten uitvoeren ?

2. Zal u zich bij de opmaak van de aangekondigde studie baseren op het onderzoek dat zowel aan Nederlandstalige als aan Franstalige universiteiten werd verricht, of zal u opdrachten uitschrijven voor nieuw onderzoek ?

3. Hoeveel financiële middelen hebt u voor nieuwe onderzoeken voorzien ?

4. Zal u in de studie onderzoeken in hoeverre de Vlaams-Walse tegenstellingen in visie op intercultureel samenleven, justitie en veiligheidsbeleid een efficiënt en coherent stedenbeleid bemoeilijken ?

5. Zal u in de studie onderzoeken of de bundeling, op het niveau van de gewesten, van alle instrumenten die een efficiënt en coherent stedenbeleid mogelijk maken, niet opportuun zou zijn met het oog op het verbeteren van de levenskwaliteit in onze steden ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag nr. 3-1678, heb ik de eer het geachte lid de volgende inlichtingen te verstrekken.

1. Er werden reeds vele studies gewijd aan de elementen die leiden tot een bepaald stemgedrag in de grote Belgische steden. De contacten die we hebben gehad met de wetenschappers die gespecialiseerd zijn in dit probleem, hebben aangetoond dat deze werken vaak beschikbaar zijn, ook al zijn deze nu nog niet gegroepeerd.

2. Daarom lijkt het ons opportuun onze onderzoeken in een dynamische richting te sturen en de verwezenlijking te steunen van een middel dat regelmatig kan worden geactualiseerd. De betrokken actoren hebben ons vrij unaniem de noodzaak meegedeeld om te beschikken over een echte « tolerantiebarometer », die het mogelijk maakt de evolutie van het gevoel van tolerantie in de wijken te onderzoeken en die dus in sommige gevallen een alarmrol vervult. Zodoende komen we eveneens tegemoet aan de aanbevelingen die werden geformuleerd door de Commissie voor de Interculturele Dialoog.

Ce projet est en cours de réalisation et je vous tiendrai informé de sa finalisation.

Égalité des chances

Question n° 3-1853 de Mme Van dermeersch du 29 décembre 2004 (N.):

Analphabétisme informatique.

Il ressort d'une récente étude de la KU Leuven que près de la moitié des Flamands de plus de 18 ans n'ont jamais utilisé un ordinateur.

De plus, entre un tiers et la moitié des adultes flamands éprouvent « l'un ou l'autre » sentiment négatif face aux développements numériques observés dans la société. Les femmes sont particulièrement concernées. Les femmes, les personnes peu scolarisées et les personnes âgées semblent éprouver des craintes à propos de l'ordinateur et/ou d'internet.

L'âge et la formation jouent un rôle essentiel à cet égard.

La plupart des Flamands familiarisés avec l'informatique ont bénéficié d'une formation supérieure.

La proportion de femmes fuyant l'ordinateur est plus surprenante : deux tiers des analphabètes informatiques sont de sexe féminin.

Le fossé numérique doit être comblé d'urgence avant de devenir insurmontable pour certains groupes de la société et, en particulier, les femmes.

Il ne s'agit aucunement d'un petit groupe de marginaux ayant raté le coche. Malheureusement, le phénomène ne semble pas davantage être temporaire.

C'est pourquoi j'aimerais poser les questions suivantes :

1. L'honorable ministre est-il au courant de ces données ?
2. L'honorable ministre envisage-t-il des mesures visant à encourager l'égalité entre hommes et femmes dans la société numérique ?
3. Quelles mesures prendra-t-on pour mettre fin à l'actuel retard des femmes dans la société numérique ?

Réponse : Lors de la conférence interministérielle d'octobre 2005 sur « l'intégration dans la société », nous avons approuvé conjointement avec les communautés et régions un important Plan d'action national contre la fracture numérique. J'ai le plaisir de coordonner ce Plan d'action conjointement avec mon collègue Peter Vanvelthoven.

Nous nous sommes basés sur la constatation que vous évoquez ici : les Belges ne sont pas tous égaux dans la société d'information. De nombreuses catégories de citoyens n'ont pas accès à l'Internet. En cette raison, ils n'ont pas accès à certaines informations publiques, à certains services administratifs et plus généralement aux opportunités que nous offre la société d'information.

Vous dites que les femmes font partie de ces groupes qui sont touchés par la fracture numérique. Il est vrai que les chiffres dont nous disposons démontrent que le nombre de femmes ayant accès aux technologies de l'information est inférieur à celui des hommes.

C'est pourquoi j'ai souhaité que les femmes constituent l'un des groupes cibles du Plan d'action. Les autres groupes cibles sont les personnes pensionnées, défavorisées et handicapées.

Le Plan d'action se concentre sur trois lignes de force : la sensibilisation, la formation et l'accès. Chaque groupe cible bénéficiera de ces lignes de force.

En premier lieu, nous devons apporter une attention particulière dans le baromètre de la fracture digitale que nous sommes en train de développer afin de mesurer chaque année l'évolution de ce

Dit project wordt momenteel verwezenlijkt en ik zal u op de hoogte houden van de afloop ervan.

Gelijke Kansen

Vraag nr. 3-1853 van mevrouw Van dermeersch van 29 december 2004 (N.):

Computeranalphabetisme.

Uit recent onderzoek van de KU Leuven blijkt dat bijna de helft van alle Vlamingen boven de 18 jaar nooit een computer gebruikt.

Bovendien heeft een derde tot de helft van de volwassen Vlamingen « één of ander » negatief gevoel bij de digitale ontwikkelingen in de maatschappij. Vooral bij vrouwen blijkt dit uitgesproken het geval te zijn. Vrouwen, laaggeschoolden en bejaarden blijken bang voor de computer en/of het internet.

Leeftijd en opleiding spelen hierbij een essentiële rol.

Het merendeel van de Vlamingen die wel vertrouwd zijn met de computer, hebben een hogere opleiding genoten.

Verrassender is het aandeel vrouwen dat de computer mijdt : maar liefst twee derde van de pc-analfabeten zijn van het vrouwelijke geslacht.

De digitale kloof moet dringend worden gedicht vooraleer ze onoverbrugbaar wordt voor bepaalde groepen in de samenleving en in het bijzonder voor de vrouwen.

Het gaat hier zeker niet om een kleine groep van marginalen die de boot gemist heeft. Spijtig genoeg blijkt het ook niet om een tijdelijk fenomeen te gaan.

Daarom deze vragen :

1. Is de geachte minister op de hoogte van deze gegevens ?
2. Overweegt de geachte minister maatregelen om de gelijkheid van man en vrouw in de digitale maatschappij te stimuleren ?
3. Welke maatregelen zullen genomen worden om de huidige achterstand van de vrouw in de digitale maatschappij te doen verdwijnen ?

Antwoord : In oktober vorig jaar hebben we tijdens de Interministeriële Conferentie « Integratie in de maatschappij » samen met de gemeenschappen en gewesten een groots Nationaal Actieplan tegen de digitale kloof goedgekeurd. Ik heb het genoegen om dit Actieplan samen met mijn collega Peter Vanvelthoven te coördineren.

We zijn uitgegaan van de vaststelling die u nu aanhaalt : de Belgen zijn niet gelijk in de informatiemaatschappij. Vele categorieën van burgers hebben geen toegang tot het Internet, waardoor ze verstoken blijven van openbare informatie, administratieve diensten en meer algemeen alle kansen die de informatiemaatschappij ons biedt.

U zegt dat de vrouwen deel uitmaken van de groepen die getroffen worden door deze digitale kloof. Het is correct dat de cijfers waarover we beschikken, aantonen dat er minder vrouwen dan mannen toegang hebben tot de informatietechnologie.

Daarom wilde ik dat de vrouwen één van de doelgroepen van het Actieplan vormden. De andere doelgroepen zijn de bejaarden, de kansarmen en de personen met een handicap.

Het Actieplan spitst zich toe op drie krachtlijnen : de sensibilisering, de opleiding en de toegang. Elke doelgroep zal te maken krijgen met deze drie krachtlijnen.

Eerst en vooral moeten de vrouwen bijzondere aandacht krijgen in de barometer van de digitale kloof die we momenteel aan het opstellen zijn. Zo zullen we, jaar in jaar uit, de evolutie van het

phénomène et, si nécessaire, d'adapter la mise en œuvre du Plan d'action en faveur des femmes.

En outre, des mesures spécifiques sur le plan de la formation en technologies de l'information seront prises pour les femmes, plus particulièrement pour les femmes défavorisées. Cela consistera concrètement à soutenir des associations qui sont actives dans ce domaine.

En ce qui concerne l'accès aux technologies de l'information, les femmes pourront profiter des mesures en matière d'équipement des familles et de création d'espaces informatiques publics.

Enfin, le Plan d'action prévoit la sensibilisation et l'initiation aux technologies de l'information. Les instruments utilisés à cet effet seront en partie adaptés au groupe cible des femmes à fin de tenir compte de leurs besoins spécifiques. Ce sera le cas notamment des guides pratiques de l'Internet qui seront imprimés ou du DVD d'information prévu par le Plan d'action en vue d'initier les personnes aux technologies de l'information.

Il s'agit donc d'un nombre de mesures spécifiques que vous pourrez retrouver parmi les 28 actions du Plan national. Vous pouvez consulter le texte ambitieux sur mon site Web (www.christiandupont.be).

Ministre de la Mobilité

Question n° 3-2837 de Mme Van dermeersch du 3 juin 2005 (N.):

Arrêté royal du 20 juillet 2001 relatif à l'immatriculation de véhicules- Application aux véhicules étrangers.

L'application de l'arrêté royal du 20 juillet 2001 relatif à l'immatriculation de véhicules (*Moniteur belge* du 8 août 2001) soulève dans certains cas pratiques des questions au sein des services compétents. Il ressort de contacts avec la police et différents services de l'administration fiscale que tous ont une interprétation différente de l'arrêté.

Dans la pratique, certains services de police semblent dresser des procès-verbaux pour violation de la législation lorsqu'un étranger ayant sa résidence principale en Belgique conduit dans notre pays une voiture de la firme européenne qu'il dirige. On m'a même indiqué un cas dans lequel un chef d'entreprise étranger dispose, outre le véhicule mis à sa disposition par sa société étrangère, d'un véhicule personnel immatriculé en Belgique.

La société étrangère paie pourtant, conformément à la directive européenne 1999/37/EG du 29 avril 1999 relative aux documents d'immatriculation des véhicules, la taxe de circulation dans le pays où le véhicule est immatriculé.

L'attestation de TVA prévue par l'article 3 de l'arrêté royal du 20 juillet 2001 ne peut être présentée par un tel chef d'entreprise puisqu'elle ne vaut que pour les travailleurs d'une société étrangère. Cela ne concerne en effet pas une voiture mise à la disposition d'un membre du personnel ayant un contrat de travail.

Dans le cadre des activités professionnelles pour une société européenne, un étranger qui dirige cette société doit pouvoir disposer d'une voiture de la société, quel que soit son lieu de résidence.

Dans le contexte européen, il est inadmissible qu'une société étrangère doive payer, pour chaque voiture de société, dans chaque État membre, une taxe de circulation supplémentaire selon que le dirigeant réside ou non dans un autre État membre.

fenomeen kunnen meten om, indien nodig, de uitvoering van het Actieplan aan te passen in het voordeel van de vrouwen.

Daarnaast zullen er specifieke maatregelen inzake opleiding over informatietechnologieën worden genomen voor de vrouwen, en meer bepaald de kansarme vrouwen. Dit zal concreet worden uitgevoerd door steun te verlenen aan verenigingen die actief zijn op dit vlak.

Wat de toegang tot de informatietechnologieën betreft, zullen de vrouwen kunnen profiteren van maatregelen inzake de uitrusting van gezinnen en de oprichting van openbare computerruimten.

Ten slotte voorziet het Plan in acties inzake sensibilisering en inwijding in de informatietechnologieën. De gebruikte instrumenten zullen ten dele worden aangepast aan de doelgroep van vrouwen om rekening te houden met hun specifieke behoeften. Dit is het geval voor de «praktische gidsen voor het internet» die zullen worden gedrukt of de DVD met informatie die in het Actieplan voorzien is en de personen inwijdt in de informatietechnologieën.

Dit zijn dus enkele specifieke maatregelen die u terugvindt onder de 28 acties van het Plan. U kan deze ambitieuze tekst inkijken op mijn website (www.christiandupont.be).

Minister van Mobiliteit

Vraag nr. 3-2837 van mevrouw Van dermeersch d.d. 3 juni 2005 (N.):

Koninklijk besluit van 20 juli 2001 betreffende de inschrijving van voertuigen. — Toepassing op buitenlandse voertuigen.

Ik verwijst naar het koninklijk besluit van 20 juli 2001 betreffende de inschrijving van voertuigen (*Belgisch Staatsblad* van 8 augustus 2001) waarvan de toepassing in bepaalde praktische gevallen vragen doet rijzen bij de bevoegde diensten. Uit een contact met de politie en verschillende belastingdiensten blijkt dat deze allemaal een andere interpretatie van het voormelde besluit aanhangen.

In de praktijk blijken een aantal politiediensten processenverbaal op te stellen voor inbreuken op voormelde wetgeving, wanneer een vreemdeling die zijn hoofdverblijfplaats in België heeft, in ons land de wagen bestuurt van zijn Europese firma, waarvan hij zaakvoerder is. Er is me zelfs een geval bekend waarin de buitenlandse bedrijfsleider naast het voertuig dat hem ter beschikking gesteld wordt door zijn buitenlandse firma, een persoonlijk voertuig heeft met Belgische nummerplaat en inschrijving.

De buitenlandse firma betaalt nochtans zoals vooropgesteld door de Europese richtlijn 1999/37/EG van 29 april 1999 met betrekking tot de inschrijvingsdocumenten, verkeersbelasting in het land van inschrijving van haar voertuig.

Het BTW-attest, bedoeld bij artikel 3 van het koninklijk besluit van 20 juli 2001, kan door zulke bedrijfsleider niet worden voorgelegd, aangezien dit enkel geldt voor werknemers van een buitenlandse firma. Het betreft hier immers geen wagen die ter beschikking is gesteld van een personeelslid met arbeidsovereenkomst.

In het kader van zakelijke activiteiten voor een Europese firma dient een vreemdeling die zaakvoerder is van deze firma, gebruik te kunnen maken van een firmawagen van de buitenlandse firma ongeacht zijn woonplaats.

In de Europese context kan het toch niet zijn dat een buitenlandse firma voor elke bedrijfswagen in elke lidstaat nog eens extra verkeersbelasting dient te betalen naar gelang van het feit of de bestuurder een inwoner van die andere lidstaat is of niet.

1. L'arrêté royal précité s'applique-t-il aux voitures étrangères qui sont la propriété d'une société étrangère lorsque le dirigeant de celle-ci les utilise dans notre pays ?

2. Un véhicule immatriculé à l'étranger et appartenant à une société étrangère doit-il être immatriculé dans notre pays lorsqu'une personne qui y réside et est propriétaire de la firme étrangère en question le conduit dans l'exercice de ses fonctions ?

Réponse : 1. L'article 3, § 1, de l'arrêté royal du 20 juillet 2001 relatif à l'immatriculation de véhicules, dernière modification du 23 février 2005, concerne aussi les véhicules immatriculés à l'étranger et qui sont la propriété d'une firme étrangère, dès qu'ils sont mis en circulation en Belgique par un résident belge, même si le chef d'entreprise est concerné.

2. Un véhicule muni d'une marque; d'immatriculation étrangère, propriété d'une firme étrangère, doit être inscrit dans notre pays, suivant les mêmes définitions; même si le propriétaire de ladite firme est un habitant belge qui conduit le véhicule dans l'exercice de ses fonctions.

Le 25 mars 2004, deux affaires judiciaires semblables ont été déposées devant la Cour européenne de Justice demandant une décision préjudicielle. Ceci concerne les affaires conjointes C151/04 «Nadin» et C152/04 «Durré» dans lesquelles un administrateur et un directeur d'une société étrangère, tous deux résidents en Belgique, étaient impliqués dans une affaire judiciaire nationale car tous les deux circulaient dans notre pays avec un véhicule muni de plaques luxembourgeoises.

Le 15 décembre 2005, la Cour a prononcé à ce sujet un arrêt, stipulant que, désormais, les états membres ne peuvent plus obliger leurs ressortissants qui sont employés comme gérant ou directeur d'une société établie dans un autre état membre et, à qui, cette même société à mis à disposition un véhicule d'entreprise, d'immatriculer un pareil véhicule dans le pays quand, au moins — et cette nuance est très importante — ce véhicule d'entreprise n'est pas destiné principalement à l'utilisation durable dans le premier état membre et qui n'y est pas, en fait, utilisé durablement.

Cela signifie concrètement que pour les directeurs et gérants, séjournant en Belgique et dont la société est établie, par exemple, à l'étranger et qui n'y a pas d'activité économique, tout reste comme avant, c'est-à-dire qu'ils doivent immatriculer le véhicule mis à leur disposition par cette société en Belgique.

Par contre, une légère adaptation de l'arrêté royal du 20 juillet 2001 relatif à l'immatriculation de véhicules au bénéfice des chargés d'affaires et des administrateurs dont le véhicule d'entreprise n'est pas destiné principalement à un usage durable en Belgique et n'y est pas utilisé de fait durablement dispose, en son article 3, § 2, 2^o, qu'une exemption de l'obligation d'immatriculation existe pour ces personnes, par analogie de ce qui existe déjà actuellement pour le travailleur belge employé dans une entreprise établie dans un autre état membre. Cette adaptation ne peut cependant être proposée uniquement qu'après consultation des Finances parce que l'arrêt de la Cour implique une éventuelle adaptation de la réglementation fiscale, entre autres en ce qui concerne l'article 3 du prénommé arrêté qui mentionne que l'attestation TVA ne doit momentanément pas être délivrée aux chargés d'affaires et aux administrateurs.

Question n° 3-2862 de Mme Van dermeersch du 8 juin 2005 (N.):

Publications officielles. — Instances de publication. — Coût. — Support d'information.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-2854 adressée au ministre des Affaires étrangères, et publiée plus haut (p. 6708).

1. Is het voormelde koninklijk besluit van toepassing op buitenlandse wagens die eigendom zijn van een buitenlandse firma, wanneer de zaakvoerder ervan hiermee in ons land rijdt ?

2. Moet een voertuig met buitenlandse nummerplaat, eigendom van een buitenlandse firma, in ons land ingeschreven worden, wanneer een inwoner die eigenaar is van de desbetreffende buitenlandse firma, het bestuurt in de uitoefening van zijn functie ?

Antwoord : 1. Artikel 3, § 1, van het koninklijk besluit van 20 juli 2001 betreffende de inschrijving van voertuigen, laatst gewijzigd op 23 februari 2005, is ingeraad ook van toepassing op voertuigen ingeschreven in het buitenland die eigendom zijn van een buitenlandse firma, van zodra ze in België in het verkeer worden gebracht door een persoon die in België verblijft, ook als het de zaakvoerder van deze firma betreft.

2. Een voertuig met buitenlandse kentekenplaat, eigendom van een buitenlandse firma moet volgens dezelfde bepaling ingeschreven worden in ons land, ook wanneer de eigenaar van de desbetreffende firma een Belgisch ingezetene is die het voertuig enkel bestuurt in de uitoefening van zijn functie.

Op 25 maart 2004 werden voor twee strafzaken in dat verband twee verzoeken tot prejudiciële beslissing ingediend bij het Europees Hof van Justitie. Het betreft de samengevoegde zaken C151/04 «Nadin» en C152/04 «Durré» waarbij een zaakvoerder en een bestuurder «van een buitenlandse firma, beiden verblijvend in "België, in een nationale strafzaak verwikkeld waren omdat ze elk in ons land een voertuig bestuurd met Luxemburgs kenteken.

Op 15 december 2005 heeft het Hof hierover een arrest geveld dat inhoudt dat voortaan lidstaten hun onderdanen die als zaakvoerder of bestuurder zijn tewerkgesteld in een vennootschap die gevestigd is in een andere lidstaat en aan wie door diezelfde vennootschap een bedrijfsvoertuig werd ter beschikking gesteld, niet mogen verplichten zulke voertuigen nationaal in te schrijven wanneer tenminste — en deze nuance is zeer belangrijk — dat bedrijfsvoertuig niet hoofdzakelijk bestemd is voor duurzaam gebruik in eerstgenoemde lidstaat en daar feitelijk ook niet duurzaam wordt gebruikt.

Dit betekent concreet dat voor in België verblijvende zaakvoerders of bestuurders van bedrijven die bijvoorbeeld wel in het buitenland zijn gedomicilieerd maar geen enkele economische activiteit uitvoeren, alles bij het oude blijft en zij het voertuig dat hen door die bedrijven werd ter beschikking gesteld in België dienen in te schrijven.

Daarentegen is ten behoeve van de zaakvoerders of bestuurders die hun bedrijfsvoertuig niet hoofdzakelijk bestemmen voor duurzaam gebruik in België en het er ook niet feitelijk duurzaam gebruiken, een lichte aanpassing van het koninklijk besluit van 20 juli 2001 betreffende de inschrijving vereist : in artikel 3, § 2, 2^o, van voornoemd besluit met name, dient een vrijstelling van de inschrijvingsplicht in België voor deze personen geregeld te worden naar analogie van wat nu reeds in datzelfde artikel voorzien is voor Belgische werknemers in loondienst bij een bedrijf in een andere lidstaat. Die aanpassing kan echter enkel maar worden voorgesteld na overleg met Financiën omdat het arrest van het Hof ook een eventuele aanpassing van de fiscale wetgeving impliceert, onder meer in verband met het in artikel 3 van voornoemd besluit vermelde BTW-attest dat momenteel niet aan zaakvoerders en bestuurders wordt aangeboden.

Vraag nr. 3-2862 van mevrouw Van dermeersch d.d. 8 juni 2005 (N.):

Overheidspublicaties. — Publicerende instanties. — Kostprijs. — Informatiedrager.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-2854 aan de minister van Buitenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 6708).

Réponse : La réponse ne concerne que les publications du SPF Mobilité et Transports (MT) pour 2003-2004.

Toute l'impression en gestion directe.

— Relevé des kilométrages parcourus 2002

700 exemplaires imprimés — À ce moment, non disponible en format électronique.

Prix : concept, traitement et production en gestion directe. Par conséquent, les coûts de cette publication tombent sous les moyens généraux de fonctionnement du SPF.

— Recensement de la circulation 2002

800 exemplaires imprimés (400 NL et 400 FR) — À ce moment, non disponible en format électronique.

Prix : concept, traitement et production en gestion directe. Par conséquent, les coûts de cette publication tombent sous les moyens généraux de fonctionnement du SPF.

— Parc des véhicules utilitaires 2002 et 2003

700 exemplaires imprimés (400 NL et 300 FR) — À ce moment, non disponible en format électronique.

Prix : concept, traitement et production en gestion directe. Par conséquent, les coûts de cette publication tombent sous les moyens généraux de fonctionnement du SPF.

— Recensement de la circulation 2003

800 exemplaires imprimés (400 NL et 400 FR) — À ce moment, non indisponible en format électronique.

Prix : concept, traitement et production en gestion directe. Par conséquent, les coûts de cette publication tombent sous les moyens généraux de fonctionnement du SPF.

— Transport exceptionnel : statistiques économiques 2003-2002

100 exemplaires imprimés.

À ce moment, non disponible en format électronique.

Prix : concept, traitement et production en gestion directe. Par conséquent, les coûts de cette publication tombent sous les moyens généraux de fonctionnement du SPF.

— Vade-mecum de la navigation de plaisance en Belgique 2003

6 000 exemplaires imprimés (2 000 FR et 4 000 NL).

À ce moment, non disponible en format électronique.

Prix : concept, traitement et production en gestion directe. Par conséquent, les coûts de cette publication tombent sous les moyens généraux de fonctionnement du SPF.

— Vade-mecum de la navigation de plaisance en Belgique 2004

9 500 (3 500 FR et 6 000 NL — le nombre plus élevé est dû à une erreur d'impression).

À ce moment, non disponible en format électronique.

Prix : concept, traitement et production en gestion directe. Par conséquent, les coûts de cette publication tombent sous les moyens généraux de fonctionnement du SPF.

— Vade-mecum de la navigation professionnelle sur les voies navigables intérieures 2003

4 000 exemplaires imprimés (1 500 FR et 2 500 NL).

À ce moment, non disponible en format électronique.

Prix : concept, traitement et production en gestion directe. Par conséquent, les coûts de cette publication tombent sous les moyens généraux de fonctionnement du SPF.

— Vade-mecum de la navigation professionnelle sur les voies navigables intérieures 2004

4 000 exemplaires imprimés (1 500 FR et 2 500 NL).

À ce moment, non disponible en format électronique.

Antwoord : Antwoord betreft enkel de publicaties van de FOD Mobiliteit en Vervoer (MV) voor 2003-2004.

Alle Drukwerk in eigen beheer.

— Opmeting van het jaarlijks afgelegde kilometers 2002

700 gedrukte exemplaren — Op dat ogenblik niet beschikbaar onder elektronische vorm.

Kostprijs : concept, verwerking en productie in eigen beheer. Derhalve vallen de kosten van deze publicatie onder de algemene werkingsmiddelen van de FOD.

— Verkeerstellingen 2002

800 gedrukte exemplaren (400 NL en 400 FR) — Op dat ogenblik niet beschikbaar onder elektronische vorm.

Kostprijs : concept, verwerking en productie in eigen beheer. Derhalve vallen de kosten van deze publicatie onder de algemene werkingsmiddelen van de FOD.

— Bedrijfsvoertuigenpark 2002 en 2003

700 gedrukte exemplaren (400 NL en 300 FR) — Op dat ogenblik niet beschikbaar onder elektronische vorm.

Kostprijs : concept, verwerking en productie in eigen beheer. Derhalve vallen de kosten van deze publicatie onder de algemene werkingsmiddelen van de FOD.

— Verkeerstellingen 2003

800 gedrukte exemplaren (400 NL en 400 FR) — Op dat ogenblik niet beschikbaar onder elektronische vorm.

Kostprijs : concept, verwerking en productie in eigen beheer. Derhalve vallen de kosten van deze publicatie onder de algemene werkingsmiddelen van de FOD.

— Uitzonderlijk vervoer : economische statistieken 2003-2002

100 gedrukte exemplaren.

Op dat ogenblik niet beschikbaar onder elektronische vorm.

Kostprijs : concept, verwerking en productie in eigen beheer. Derhalve vallen de kosten van deze publicatie onder de algemene werkingsmiddelen van de FOD.

— Vademeicum van de pleziervaart in België 2003

6 000 gedrukte exemplaren (2 000 F en 4 000 N).

Op dat ogenblik niet beschikbaar onder elektronische vorm.

Kostprijs : concept, verwerking en productie in eigen beheer. Derhalve vallen de kosten van deze publicatie onder de algemene werkingsmiddelen van de FOD.

— Vademeicum van de pleziervaart in België 2004

9 500 (3 500 F en 6 000 N — hoger aantal ligt aan een misdruk).

Op dat ogenblik niet beschikbaar onder elektronische vorm.

Kostprijs : concept, verwerking en productie in eigen beheer. Derhalve vallen de kosten van deze publicatie onder de algemene werkingsmiddelen van de FOD.

— Vademeicum van de beroepsvaart op de binnenwateren 2003

4 000 gedrukte exemplaren (1 500 F en 2 500 N).

Op dat ogenblik niet beschikbaar onder elektronische vorm.

Kostprijs : concept, verwerking en productie in eigen beheer. Derhalve vallen de kosten van deze publicatie onder de algemene werkingsmiddelen van de FOD.

— Vademeicum van de beroepsvaart op de binnenwateren 2004

4 000 gedrukte exemplaren (1 500 F en 2 500 N).

Op dat ogenblik niet beschikbaar onder elektronische vorm.

Prix : concept, traitement et production en gestion directe. Par conséquent, les coûts de cette publication tombent sous les moyens généraux de fonctionnement du SPF.

Question n° 3-4772 de M. Brotcorne du 6 avril 2006 (Fr.) :

Services publics fédéraux. — Fonction de management et d'encadrement. — Frais de représentation.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4764 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 6623).

Réponse : La possibilité dont fait référence l'honorable membre n'a pas été utilisée au sein du SPF Mobilité et Transports.

Question n° 3-4808 de M. Brotcorne du 6 avril 2006 (Fr.) :

Services publics fédéraux. — Titulaires d'une fonction de management. — Évaluation.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4800 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 6623).

Réponse : Le processus d'évaluation intermédiaire est en cours pour les titulaires concernés des fonctions de management et d'encadrement. Au 24 avril, deux titulaires ont déjà fait l'objet d'une telle évaluation sur base notamment du rapport d'auto-évaluation. Pour l'évaluation du président du Comité de direction, le bureau externe désigné par le ministre de la Fonction publique n'est finalement pas intervenu. Les dossiers d'évaluation sont constitués conformément à la réglementation.

Question n° 3-4820 de M. Brotcorne du 6 avril 2006 (Fr.) :

Services publics fédéraux. — Titulaires d'une fonction de management. — Plans de management et organisationnel. — Élaboration, approbation et adaptation.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4812 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 6624).

Réponse : En application de la réglementation, chaque titulaire d'une fonction de management met en œuvre un plan de management approuvé. Cette dynamique a été étendue aux titulaires d'une fonction d'encadrement. La rédaction de ces plans a été faite au sein du SPF.

Question n° 3-5020 de M. Willems du 2 mai 2006 (N.) :

Navigation aérienne. — Perte de bagages.

SITA, une entreprise informatique suisse qui s'adresse à l'industrie du transport, a publié, dans son rapport annuel de 2005, des chiffres relatifs aux bagages perdus dans le secteur aérien.

Chaque année, ce sont 30 millions de bagages qui seraient égarés dans le monde entier. Plus de 200 000 bagages ne sont jamais retrouvés.

On observe une nette hausse des pertes de bagages par rapport aux années antérieures. Elle est due, selon SITA, à la multiplication des vols et au renforcement des mesures de sécurité dans les aéroports.

L'honorable ministre peut-il répondre aux questions suivantes ?

1. Qu'en est-il de la perte de bagages dans les aéroports belges ?
2. Combien de bagages ont-ils été égarés en 2005 à l'aéroport national de Zaventem et dans les aéroports régionaux ?

Kostprijs : concept, verwerking en productie in eigen beheer. Derhalve vallen de kosten van deze publicatie onder de algemene werkingsmiddelen van de FOD.

Vraag nr. 3-4772 van de heer Brotcorne d.d. 6 april 2006 (Fr.) :

Federale Overheidsdiensten. — Management- en kaderfuncties. — Representatiekosten.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4764 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 6623).

Antwoord : Bij de FOD Mobiliteit en Vervoer werd geen gebruik gemaakt van de mogelijkheid waarnaar het geachte lid verwijst.

Vraag nr. 3-4808 van de heer Brotcorne d.d. 6 april 2006 (Fr.) :

Federale overheidsdiensten. — Houders van een managementfunctie. — Evaluatie.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4800 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 6623).

Antwoord : Het tussentijdse evaluatieproces is aan de gang voor de betrokken houders van management- en staffuncties. Op 24 april werden al twee functieholders geëvalueerd, met name op basis van het zelfevaluatieverslag. Het door de minister van Ambtenarenzaken aangewezen extern bureau was uiteindelijk niet betrokken bij de evaluatie van de voorzitter van het directiecomité. De evaluatiedossiers worden overeenkomstig de reglementering uitgevoerd.

Vraag nr. 3-4820 van de heer Brotcorne d.d. 6 april 2006 (Fr.) :

Federale overheidsdiensten. — Houders van een managementfunctie. — Management- en operationele plannen. — Opstelling, goedkeuring en aanpassing.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4812 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 6624).

Antwoord : Overeenkomstig de reglementering brengt elke houder van een managementfunctie een goedgekeurd managementplan ten uitvoer. Deze dynamiek werd uitgebreid tot de houders van een staffunctie. Het opstellen van deze plannen gebeurde binnen de FOD.

Vraag nr. 3-5020 van de heer Willems d.d. 2 mei 2006 (N.) :

Luchtvaart. — Verlies van bagage.

SITA, een Zwitsers informaticabedrijf dat zich richt op de transportindustrie, heeft in zijn jaarrapport van 2005 de cijfers gepubliceerd met betrekking tot verloren gegane bagage in de luchtvaartsector.

Jaarlijks zouden wereldwijd 30 miljoen stuks bagage zoeken. Meer dan 200 000 bagagestuks komen niet meer terecht.

Er is een duidelijke stijging in het verlies van bagage waar te nemen ten opzichte van vroeger. Dit is volgens SITA te wijten aan het feit dat er steeds meer vluchten worden uitgevoerd en aan de toegenomen veiligheidsmaatregelen op de luchthavens.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoe is het gesteld met het bagageverlies op de Belgische luchthavens ?
2. Hoeveel stuks bagage zijn er in 2005 zoek geraakt op de nationale luchthaven in Zaventem en op de regionale luchthavens ?

3. Observe-t-on une augmentation par rapport aux années antérieures ?

4. Combien de bagages ont-ils été restitués à leur propriétaire légitime ?

Réponse: En ce qui concerne la présente question qui tend à obtenir exclusivement des renseignements d'ordre statistique (article 69.2.c) du règlement du Sénat), je tiens à préciser que les bagages perdus du endommagés ne font pas l'objet d'une collecte officielle de statistiques et que l'industrie précise explicitement que les données statistiques produites ne sont pas forcément comparables. Ceci étant dit :

1 et 2. L'*Association of European Airlines* (AEA) a enregistré en 2005 en moyenne 14,1 pièces manquantes par 1 000 passagers. SN Brussels Airlines a fait mieux avec un score de 11,8.

3. L'AEA constate une légère détérioration de la situation européenne entre 2005 et 2004 (14,1 pièces manquantes contre 13,9).

4. En moyenne, 85 % de ces pièces ont été retrouvées et remises aux passagers endéans les 48 heures (*AEA Consumer Report 2005*).

Ministre de l'Environnement et ministre des Pensions

Environnement

Question n° 3-4650 de M. Vandenberghe H. du 10 mars 2006 (N.):

Services publics. — Engagement de personnes handicapées.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4638 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 6674).

Réponse: J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

1. Voici, à l'attention de l'honorable membre, le nombre de personnes atteintes d'un handicap employées d'une part, par le Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement et, d'autre part, par le Centre d'étude et de recherches vétérinaires et agrochimiques (ci-après abrégé CERVA) pour les périodes demandées (2002, 2003, 2004, 2005 et 2006).

L'Institut scientifique de santé publique n'employait/n'emploie aucune personne atteinte d'un handicap.

Au point 1.3, je retrace brièvement la situation de l'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire.

1.1. Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement

Exercice 2002 : pas d'application car c'est cette année-là qu'a été créé le SPF qui est né de la défusion de 4 organisations publiques différentes, à partir du ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement, suivie d'une fusion avec plusieurs services de l'ancien ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture.

Exercice 2003 : 15 membres du personnel

Exercice 2004 : 15 membres du personnel

Exercice 2005 : 20 membres du personnel

Exercice 2006 : 20 membres du personnel

1.2. Centre d'étude et de recherches vétérinaires et agrochimiques

3. Valt er een stijging te noteren ten opzichte van vorige jaren ?

4. Hoeveel stuks bagage werden aan de rechtmatige eigenaars terugbezorgd ?

Antwoord: Bij deze vraag, die uitsluitend strekt tot het verkrijgen van statistische gegevens (artikel 69.2.c) van het Reglement van de Senaat), wil ik verduidelijken dat over verloren en beschadigde bagage officieel nog geen statistieken worden opgevraagd en dat de door de vervoersnijverheid opgemaakte statistieken uitdrukkelijk voorhouden niet noodzakelijk onderling vergelijkbaar te zijn. Dit gezegd zijnde :

1 en 2. De *Association of European Airlines* (AEA) telde in 2005 gemiddeld 14,1 onbrekende stukken per 1 000 passagiers. SN Brussels Airlines deed beter met 11,8.

3. De AEA stelt vast dat de Europese situatie in 2005 licht is verslechterd ten opzichte van 2004 (14,1 tegen 13,9 onbrekende stukken).

4. Daarvan werden er gemiddeld 85 pct. opgespoord en binnen de 48 uur aan de passagier ter hand gesteld (*AEA Consumer Report 2005*).

Minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen

Environnement

Vraag nr. 3-4650 van de heer Vandenberghe H. d.d. 10 maart 2006 (N.):

Overheidsdiensten. — Tewerkstelling van personen met een handicap.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4638 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 6674).

Antwoord: Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

1. Hierbij geef ik het geachte lid voor de gevraagde periodes (2002, 2003, 2004, 2005 en 2006) het aantal personen met een handicap dat tewerkgesteld is binnen de federale overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu enerzijds en bij het Centrum voor Onderzoek in Diergeneeskunde en Agrochemie (hierna afgekort CODA) anderzijds.

Bij het Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid waren/zijn geen personen met een handicap tewerkgesteld.

Onder punt 1.3 maak ik kort melding van de situatie voor het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen.

1.1. Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

Dienstjaar 2002 : vindt geen toepassing want in dit jaar onstond de FOD uit een defusie in 4 verschillende overheidsorganisaties vanuit het ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu en volgde een fusie met een aantal diensten van het vroegere ministerie van Middenstand en Landbouw.

Dienstjaar 2003 : 15 personeelsleden

Dienstjaar 2004 : 15 personeelsleden

Dienstjaar 2005 : 20 personeelsleden

Dienstjaar 2006 : 20 personeelsleden

1.2. Centrum voor Onderzoek in Diergeneeskunde en Agrochemie

Au cours des années 2002, 2003, 2004, 2005 et 2006, le CERVA a engagé deux personnes atteintes d'un handicap.

1.3. Agence fédérale pour la Sécurité de la chaîne alimentaire

La loi du 16 avril 1963 relative au reclassement social des handicapés impose aux administrations publiques et aux organismes d'intérêt public, qui occupent au moins 20 personnes, de mettre au travail un certain nombre de personnes atteintes d'un handicap.

Le nombre de personnes atteintes d'un handicap devant être engagées doit être fixé pour les OIP par un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres.

Les arrêtés royaux des 5 janvier 1976 et 11 août 1972 ont fixé à 90 le nombre de personnes atteintes d'un handicap dans ces organismes.

Mais l'arrêté royal du 5 janvier 1976 ne cite pas l'AFSCA sur la liste des OIP devant occuper des personnes atteintes d'un handicap. Aucun quota n'est donc applicable à l'AFSCA.

L'Agence étant née de l'assimilation d'anciennes administrations publiques, 14 personnes reconnues handicapées y ont été intégrées.

2. Toutes ces personnes travaillent en tant que statutaires au sein du SPF Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement, à l'exception d'un membre du personnel, étant donné que cette personne est actuellement en stage.

Au CERVA, une personne a été engagée à titre statutaire et une autre a un contrat à durée indéterminée.

3. Conformément à la loi du 16 avril 1963 et à l'arrêté royal du 11 août 1972, le pourcentage d'emplois réservés au SPF aux personnes atteintes d'un handicap doit être supérieur ou égal à 2 %.

Actuellement, le SPF SPSCAE compte 20 personnes atteintes d'un handicap, pour lesquelles une procédure spéciale de recrutement a été appliquée, sur un effectif total (statutaires et contractuels) de 1 452 personnes.

Cela correspond à un taux d'emploi «théorique» de personnes atteintes d'un handicap de 1,38 %, ce qui est inférieur aux 2 % précités. Cependant, le recensement des personnes atteintes d'un handicap qui ont été recrutées selon une procédure spécifique, ne permet d'identifier qu'une partie des fonctionnaires ayant un handicap.

En effet certains fonctionnaires handicapés sont entrés à l'administration par la voie de procédures de recrutement dites classiques ou ont été atteints d'un handicap après leur entrée en fonction.

On peut dès lors admettre que le nombre total de fonctionnaires ayant un handicap au service de l'administration est plus élevé que celui officiellement recensé. Le pourcentage exact est cependant impossible à estimer.

Il est par conséquent difficile d'estimer si le SPF SPSCAE doit procéder à des recrutements supplémentaires de personnes atteintes d'un handicap.

En ce qui concerne le CERVA, le nombre légal de places n'est pas fixé actuellement.

Question n° 3-4873 de M. Cornil du 7 avril 2006 (Fr.):

Préservation de l'environnement. — Salon Batibouw. — Utilisation du «label Milieu». — Autres initiatives.

Le dernier salon Batibouw a accordé une place non négligeable au respect de l'environnement notamment via l'utilisation d'un label : le label «Milieu». Celui-ci tend à distinguer les entreprises de la construction qui proposent des produits tendant à réaliser un certain équilibre entre les besoins des acheteurs et la préservation de l'environnement ainsi que la promotion des énergies renouvelables.

Voor de jaren 2002, 2003, 2004, 2005 en 2006 heeft het CODA twee personen met een handicap in dienst.

1.3. Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen

De wet van 16 april 1963 betreffende Sociale reclassering van Gehandicapten legt de overheidsadministraties, evenals de instellingen van openbaar nut, die ten minste 20 personeelsleden tellen, een zekere tewerkstelling van personen met een handicap op.

Het aantal personen met een handicap dat dient aangesteld te worden, moet voor de ION's vastgesteld worden in een koninklijk besluit, overlegd in Ministerraad.

Het koninklijk besluit van 5 januari 1976, alsook dit van 11 augustus 1972, bepalen het aantal personen met een handicap voor voorvermelde instellingen op 90.

Het koninklijk besluit van 5 januari 1976 vernoemt echter in zijn lijst betreffende de ION's die personen met een handicap dienen tewerk te stellen, het FAVV niet. Bijgevolg geldt voor het FAVV geen quotum.

Door het feit dat het Agentschap ontstond door integratie van vroegere overheidsbesturen, werden 14 erkende personen met een handicap in het FAVV geïntegreerd.

2. Bij de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu werken al deze personen in statutair verband, behalve 1 personeelslid, daar deze persoon momenteel zijn stage doorloopt.

Bij CODA werkt één persoon in statutair dienstverband en de andere persoon heeft een contract van onbepaalde duur.

3. Overeenkomstig de wet van 16 april 1963 en het koninklijk besluit van 11 augustus 1972, moet het percentage betrekkingen voor personen met een handicap bij de federale overheidsdiensten hoger of gelijk zijn aan 2 %.

Momenteel zijn er bij de FOD VWL 20 personen met een handicap tewerkgesteld, voor wie een bijzondere aanwervingsprocedure werd toegepast, terwijl de totale personeelssterkte (statutairen en contractuelen samen) bestaat uit 1 452 personen.

Dit geeft een «theoretische» tewerkstellingsgraad van personen met een handicap van 1,38 %, wat beneden de voormelde 2 % ligt. Het is evenwel zo dat de telling van personen met een handicap die zijn aangeworven via een specifieke procedure slechts een deel van de ambtenaren met een handicap weergeeft.

Sommige ambtenaren met een handicap zijn in de administratie gekomen via «klassieke» aanwervingsprocedures of kregen hun handicap na hun indiensttreding.

Er moet dan ook worden aangenomen dat het totaal aantal bij de overheid in dienst getreden ambtenaren met een handicap hoger ligt dan de officiële telling is. Hoeveel is evenwel niet te ramen.

Bijgevolg is moeilijk in te schatten of het nodig is dat de FOD VWL bijkomende aanwervingen doet van personen met een handicap.

Wat CODA betreft is momenteel het wettelijk aantal plaatsen niet vastgelegd.

Vraag nr. 3-4873 van de heer Cornil d.d. 7 april 2006 (Fr.):

Milieubehoud. — Salon Batibouw. — Gebruik van het «Milieulabel». — Andere initiatieven.

Op het jongste Batibouwsalon werd heel wat aandacht besteed aan het milieu, meer bepaald door het gebruik van een label, het «Milieulabel». Dat label onderscheidt bouwondernemingen die in hun aanbod een zeker evenwicht nastreven tussen de behoeften van de kopers, milieubehoud en de bevordering van hernieuwbare energie.

L'on ne peut que se réjouir de cette initiative, mais il convient absolument d'éviter d'agir comme si l'objectif était atteint. Ainsi, la préservation de l'environnement implique un investissement permanent et global. Il faut donc que ce qui concerne pour l'heure l'unique secteur de la construction soit élargi de manière substantielle et touche tous les secteurs de l'activité humaine.

Mes questions sont donc les suivantes :

D'autres initiatives positives sont-elles en cours de préparation (un « label Milieu » pour une série d'autres secteurs, par exemple) ?

Quels sont vos contacts avec les diverses régions du pays dans cette perspective environnementale ?

Des projets interrégionaux sont-ils envisagés ou mis en œuvre ?

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

1. Depuis 4 ans, les organisateurs du salon Batibouw, en collaboration avec le ministre fédéral de l'environnement, ont mis en place un « Parcours Milieu ». Ce parcours, repris dans un dépliant distribué à tous les visiteurs du salon, identifie les exposants offrant un produit dit respectueux de l'environnement (lors de l'utilisation du produit) ou qui a été fabriqué selon un processus de production respectueux de l'environnement. Cette année, un deuxième parcours a été réalisé mettant en avant des produits à promouvoir dans le cadre de la problématique des économies d'énergie.

Chaque exposant désireux de figurer sur un de ces parcours a dû rentrer un dossier dans lequel il expliquait les raisons pour lesquelles son ou ses produits pouvaient être soit considérés comme respectueux de l'environnement soit fabriqués selon des processus de production respectueux de l'environnement. Ces dossiers ont ensuite été examinés par un jury constitué de membres de l'administration fédérale de l'environnement, du secteur de la construction, d'ONG environnementales et de protection des consommateurs. Les exposants ainsi sélectionnés ont donc pu faire partie du « Parcours Milieu » et apposer un « label » sur leur stand permettant de les identifier. Ce « label » a donc une durée de vie limitée au salon Batibouw et ne peut être utilisé que durant le salon. Il ne s'agit donc pas d'un label pouvant être apposé sur les produits lors de leur vente.

L'ecolabel européen est quant à lui, un label reconnu et octroyé par les autorités publiques des différents états membres de l'Union européenne. Au niveau belge, c'est la DG Environnement du SPF santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement qui suit les travaux européens liés à ce label et qui octroie le label à tout producteur qui en fait la demande et qui satisfait aux différents critères exigés. Ce label (qui tient compte de l'ensemble du cycle de vie du produit), couvre toute une série de produits tels que les appareils électroménagers, des produits de nettoyage, des produits textiles, des articles de bricolage, de jardinage, des papiers, etc. La liste de ces produits peut être consultée sur les sites internet suivants : www.ecolabel.be ou www.europa.eu.int/ecolabel.

Pour tous les produits électroménagers il ne faut pas non plus oublier les labels énergétiques informant le consommateur du niveau de consommation d'énergie du produit (allant de A à G, A étant le niveau de consommation le plus bas). Pour les machines à laver, une échelle allant également de A à G renseigne le consommateur quant à la consommation en eau du produit.

De même, les concessionnaires automobiles sont obligés d'apposer une étiquette sur les véhicules présentés dans leur showroom (ainsi que dans toutes autres publicités) informant du niveau de consommation en carburant et du niveau des émissions de CO₂ du véhicule.

Dat initiatief kan ons alleen maar verheugen, maar we mogen zeker niet de indruk doen ontstaan dat het doel al is bereikt. Milieubehoud vergt een voortdurende en totale investering. Wat momenteel alleen de bouwsector betreft, verdient een substantiële uitbreiding naar alle andere sectoren van de menselijke activiteit.

Ik heb volgende vragen :

Worden er andere positieve initiatieven voorbereid, zoals bijvoorbeeld een milieulabel voor een reeks andere sectoren ?

Welke contacten hebt u met de verschillende gewesten op het vlak van milieubehoud ?

Worden er intergewestelijke projecten overwogen of op het getouw gezet ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

1. Reeds 4 jaar wordt door de organisatoren van Batibouw, in samenwerking met de federale minister van leefmilieu, een « milieuparcours » uitgewerkt. Op dit parcours, waarover een folder wordt gepubliceerd die aan alle bezoekers van het salon wordt uitgedeeld, vindt u alle exposanten terug die een product aanbieden dat qua gebruik milieuvriendelijk is of werd vervaardigd volgens een milieuvriendelijk procédé. Dit jaar werd een tweede parcours gelanceerd waarbij de nadruk werd gelegd op het promoten van energiebesparende producten.

Elke exposant die wenste deel te nemen aan één van die parcours, diende een dossier voor te leggen waarin hij de redenen uiteenzette waarom zijn product(en) kon(den) worden beschouwd als zijnde milieuvriendelijk of vervaardigd volgens milieuvriendelijke procédés. Deze dossiers werden dan bestudeerd door een jury, samengesteld uit leden van de federale milieuadministratie, de bouwsector, milieu-NGO's en consumentenverenigingen. De aldus geselecteerde exposanten mochten dan deel uitmaken van het « milieuparcours » en kregen een « label » waardoor hun stand gemakkelijk herkenbaar was. Dit « label » geldt dus enkel voor de duur van het Batibouwsalon en mag enkel op dit salon worden gebruikt. Het is dus geen label dat op producten mag worden aangebracht bij verkoop ervan.

Het Europese ecolabel is een label dat door de overheden van de verschillende lidstaten van de Europese Unie erkend en uitgereikt wordt. In België staat het DG Leefmilieu van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de voedselketen en Leefmilieu in voor de opvolging van de Europese werkzaamheden in verband met dit label en voor de uitreiking ervan aan iedere producent die hiervoor een aanvraag indient en die voldoet aan de verschillende vereiste criteria. Een hele reeks producten komt in aanmerking voor de toekenning van dit milieukeurmerk (dat rekening houdt met de volledige levensduur van het product), zoals huishoudapparaten, schoonmaakmiddelen, textiel, doe-het-zelfproducten, tuinartikelen, papier, enz. De lijst van die producten kan worden geraadpleegd op de volgende internetsites : www.ecolabel.be of www.europa.eu.int/ecolabel.

Wat de huishoudtoestellen betreft, mogen we zeker ook het energielabel niet vergeten dat de consumenten informatie verstrekt over het niveau van energieverbruik van het product (gaande van A tot G, waarbij A staat voor het laagste energieverbruik). Voor de wasmachines staat ook het waterverbruik vermeld, aangeduid volgens een schaal die eveneens gaat van A tot G.

Ook de autoverkopers zijn verplicht om een etiket aan te brengen op de wagens die zij tentoonstellen in hun showroom waarbij het brandstofverbruik en de CO₂-uitstoot van de wagen zijn vermeld (dit dient ook vermeld te worden in alle vormen van reclame).

Différentes campagnes d'information visant à faire connaître ces différents labels sont mis en place depuis quelques années. De même, des incitants fiscaux sont développés pour encourager les consommateurs à opter pour des produits plus respectueux de l'environnement (produits économiseurs d'énergie et « véhicules propres »).

2 et 3. Le développement d'éventuels nouveaux labels doit se faire au niveau fédéral étant donné que cette problématique touche les produits amenés à circuler sur l'ensemble du territoire belge. À l'heure actuelle, le développement de nouveaux labels n'est pas à l'ordre du jour. Comme décrit plus haut, plusieurs labels existent déjà et couvrent une vaste gamme de produits mis sur le marché. Des efforts doivent toutefois continuer à être déployés pour informer le consommateur de l'existence de ces labels et l'aider par exemple à faire la distinction entre des labels reconnus par les autorités publiques et les labels d'initiative privée (auto-déclaration).

Dans le cadre de l'action du n° 16 du Plan fédéral de Développement durable II, des propositions d'action visant à rationaliser l'information à destination du grand public sur les labels sont à l'examen.

Ministre de l'Emploi

Question n° 3-4759 de Mme Van de Castele du 31 mars 2006 (N.):

Jours fériés légaux. — Fêtes des communautés et des régions.

Je lis dans l'accord de gouvernement que le gouvernement entreprendra une concertation avec les partenaires sociaux sur l'inscription dans la liste des jours fériés légaux des fêtes des communautés et des régions, sans que cela ne conduise à augmenter le nombre de jours fériés.

Au Parlement plusieurs propositions ont été déposées pour laisser aux entreprises et aux travailleurs le choix de ces jours fériés. L'avis des partenaires sociaux n'était cependant pas totalement positif.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes.

1. Quels sont les efforts déjà fournis par le gouvernement pour exécuter ce chapitre de l'accord gouvernemental ?

2. L'honorable ministre a-t-il déjà entamé une concertation avec les partenaires sociaux à ce sujet, comme le prévoyait l'accord de gouvernement ?

Réponse : Le ministre de l'Emploi en des Pensions a saisi le 15 avril 2004 le Conseil national du travail d'une demande d'avis concernant le dossier des jours fériés communautaires et régionaux.

Dans son avis n° 1504 du 21 décembre 2004, le Conseil national du travail a répondu qu'il serait préférable de laisser aux secteurs et aux entreprises la possibilité de régler eux-mêmes cette question.

Dans cette optique, le Conseil a choisi d'adresser une recommandation aux secteurs et aux entreprises afin qu'ils jugent de l'opportunité de fixer, dans la mesure du possible, un jour de remplacement à la date d'un jour de fête communautaire ou régionale.

Le gouvernement a choisi de respecter le souhait des partenaires sociaux dans ce dossier et n'a dès lors plus pris d'autre initiative légale à ce sujet.

Sinds een aantal jaren werden meerdere informatiecampagnes gelanceerd om deze verschillende labels meer bekendheid te verlenen. Er werden ook fiscale gunstmaatregelen ingevoerd om de consumenten ertoe aan te zetten te opteren voor milieuvriendelijker producten (energiezuinige producten en « schone wagens »)

2 en 3. Het creëren van eventuele nieuwe labels dient te gebeuren op federaal niveau, aangezien deze problematiek betrekking heeft op producten die over het volledige Belgische grondgebied worden verkocht. Momenteel staat de ontwikkeling van nieuwe labels niet op de agenda. Zoals hierboven uiteengezet, bestaan er reeds verschillende labels die een ruime waaijer aan op de markt zijnde producten bestrijken. Er moeten echter blijvende inspanningen worden geleverd om de consument op de hoogte te brengen van het bestaan van die labels en om hem bijvoorbeeld te helpen een onderscheid te maken tussen door de overheid erkende labels en privé-labels (zelfdeclaratie).

In het kader van de actie nr. 16 van het Federaal plan inzake Duurzame ontwikkeling II worden er momenteel actievoorstellingen bestudeerd ter optimalisering van de voor het grote publiek bestemde informatie over de labels.

Minister van Werk

Vraag nr. 3-4759 van mevrouw Van de Castele d.d. 31 maart 2006 (N.):

Wettelijke feestdagen. — Feestdagen van gemeenschappen en gewesten.

In het regeerakkoord lees ik dat de regering een overleg zou opzetten met de sociale partners over de opname van de feesten van de gewesten en gemeenschappen in de lijst van de wettelijke feestdagen, zonder dat daarbij het totaal aantal feestdagen verhoogd wordt.

In het Parlement werden verschillende voorstellen ingediend om die feestdagen op een soepele wijze te kunnen opnemen. Het advies van de sociale partners daarover was evenwel niet onverdeeld positief.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Welke inspanningen heeft de regering zelf al gedaan om uitvoering te geven aan dit onderdeel van het regeerakkoord ?

2. Heeft de geachte minister hierover al overlegd met de sociale partners zoals in het regeerakkoord werd vooropgesteld ?

Antwoord : De minister van Werk en Pensioenen heeft op 15 april 2004 de Nationale Arbeidsraad om advies verzocht met betrekking tot het dossier van de communautaire en regionale feestdagen.

In zijn advies nr. 1504 van 21 december 2004 heeft de Nationale Arbeidsraad geantwoord dat het wenselijk is dat de sectoren en de ondernemingen zelf deze kwestie zouden kunnen regelen.

In dit verband heeft de Raad ervoor gekozen een aanbeveling te richten aan de sectoren en de ondernemingen opdat ze zelf zouden oordelen over de opportuniteit om, voor zover mogelijk, een vervangingsdag voor een feestdag op een communautaire of regionale feestdag vast te stellen.

De regering heeft ervoor gekozen de wens van de sociale partners in dit dossier te respecteren en heeft derhalve geen verdere wetgevende stappen dienaangaande ondernomen.

Question n° 3-4977 de Mme Anseeuw du 26 avril 2006 (N.):***E-recruitment. — Candidatures anonymes. — Selor.***

Dans un article du supplément Jobat du samedi 1^{er} avril, l'administrateur délégué du Selor, M. Van Hemelrijck, s'exprime longuement sur les conséquences de l'investissement de 30 millions des pouvoirs publics dans les e-tools au sein du Selor.

Le Selor a ainsi constitué depuis deux ans une plate-forme permettant aux postulants de constituer leur propre dossier. Cette banque de données comporte déjà 35 000 cv qui font l'objet d'un contrôle trimestriel afin de vérifier s'ils sont toujours d'actualité.

Les employeurs potentiels peuvent ainsi consulter cette banque de données. Ce «tool» permet d'ores et déjà d'associer des compétences et des profils de compétences. L'administrateur délégué du Selor a ainsi déclaré : «L'autorité recrutante communique au Selor les compétences qu'elle recherche et nous lui fournissons une liste de candidats possédant les capacités requises. Grâce à cet instrument, la candidature anonyme vers laquelle le ministre Dupont tend dans le cadre de sa politique de diversité a cessé d'être une utopie.»

Ce dernier point me réjouit énormément, ainsi que mon parti. Le sénateur Jean-Marie Dedecker (VLD) était en effet le premier homme politique belge à avoir lancé l'idée du cv anonyme. Alors qu'à l'époque, certains sceptiques considéraient cette idée comme abstraite et impossible à réaliser, les pouvoirs publics semblent aujourd'hui parfaitement en mesure de la concrétiser.

Le Selor étant déjà prêt, techniquement, à enregistrer les cv anonymes, les pouvoirs publics ne peuvent pas attendre plus longtemps.

J'aimerais dès lors soumettre les questions suivantes au ministre compétent :

1. Le ministre compétent s'est-il déjà concerté avec le Selor au sujet de l'e-recruitment et du rôle clé qu'il peut jouer au sein du Selor afin que celui-ci instaure le cv anonyme dans les plus brefs délais ? Dans l'affirmative, quand cette concertation a-t-elle eu lieu et quelle a été la teneur des discussions ? Dans la négative, pourquoi ? Et l'honorable ministre n'estime-t-il pas opportun d'en débattre sans tarder avec le Selor ?

2. L'honorable ministre considère-t-il également que les pouvoirs publics doivent jouer un rôle exemplatif en matière de candidatures anonymes ? Peut-il indiquer de quelle manière il entend implémenter le cv anonyme conformément à la politique de diversité qu'il avait annoncée et quand ces mesures entreront en vigueur ?

3. Le ministre compétent peut-il indiquer quand les candidats à un emploi public pourront déposer des candidatures anonymes via le Selor, à présent que les obstacles techniques ont été clarifiés ?

4. Le ministre compétent peut-il indiquer pourquoi la candidature anonyme n'est toujours pas la règle au Selor alors qu'elle déjà techniquement réalisable et ne pense-t-il pas qu'il s'agit d'une occasion perdue pour les pouvoirs publics ?

5. Le ministre compétent peut-il indiquer quels budgets seront dégagés cette année pour permettre au Selor de passer le plus rapidement possible au cv anonyme ?

6. Le ministre compétent peut-il indiquer dans quelle mesure le cv anonyme est un objectif à réaliser figurant explicitement dans son contrat de gestion avec le Selor pour la période 2005 et 2006 ?

Réponse : Je me réfère à la réponse du ministre de la Fonction Publique.

Vraag nr. 3-4977 van vrouw Anseeuw d.d. 26 april 2006 (N.):***E-recruitment. — Anoniem solliciteren. — Selor.***

In een artikel in de krantenbijlage Jobat van zaterdag 1 april gaat de gedelegeerd bestuurder, de heer Van Hemelrijck, van Selor uitvoerig in op de gevolgen van de investering van 30 miljoen euro vanwege de overheid in e-tools binnen Selor.

Selor werkt aldus sinds twee jaar met een platform waarop potentiële kandidaat werknemers hun eigen dossier kunnen aanmaken. Deze database bevat intussen 35 000 cv's die om de drie maanden op hun actualiteitswaarde worden gecontroleerd.

Potentiële werkgevers kunnen aldus deze database raadplegen. Deze «tool» laat heden reeds toe dat men competenties koppelt met competentieprofielen. Zo stelt de gedelegeerd bestuurder van Selor : «De wervende overheid laat Selor weten naar welke competenties zij op zoek is en wij bieden haar een lijst van kandidaten die over de vereiste vaardigheden beschikken. Dankzij dit instrument is de anonieme sollicitatie waar minister Dupont in het kader van zijn diversiteitsbeleid naar wil evolueren niet langer een utopie.».

Dit laatste verheugt mezelf en mijn partij ten zeerste. Senator Jean-Marie Dedecker (VLD) was immers de eerste politicus die in België het idee van anoniem solliciteren lanceerde. Wat toen voor sommige sceptici een abstract en onmogelijk ideetje bleek blijkt heden perfect haalbaar binnen de overheid.

Aangezien anoniem solliciteren heden binnen Selor technisch reeds perfect mogelijk is mag de overheid niet langer wachten.

Graag had ik hieromtrent dan ook volgende vragen voorgelegd aan de bevoegde minister :

1. Heeft de bevoegde minister reeds concreet overleg gehad met Selor betreffende e-recruitment en de sleutelrol die deze binnen Selor kan vervullen teneinde anoniem solliciteren bij Selor binnen zeer korte termijn in te voeren ? Zo ja, wanneer vond dit overleg plaats en wat was de inhoud van deze gesprekken ? Zo neen, waarom niet en acht de minister het niet opportuun om hieromtrent terstond samen te zitten met Selor ?

2. Is de geachte minister het met mij eens dat de overheid een voorbeeldrol heeft wat betreft het anoniem solliciteren en kan de geachte minister aangeven hoe hij het anoniem solliciteren wil implementeren conform zijn eerder aangekondigd diversiteitsbeleid en kan de minister aangeven tegen wanneer zijn maatregelen in werking zouden treden ?

3. Kan de bevoegde minister aangeven tegen wanneer kandidaat werknemers bij de overheid anoniem kunnen solliciteren via Selor, gezien de technische hindernissen werden uitgeklaard ?

4. Kan de bevoegde minister aangeven waarom anoniem solliciteren heden nog niet de regel is bij Selor, gezien dit technisch nu reeds perfect zou kunnen en meent de minister niet dat dit een gemiste kans is voor de overheid ?

5. Kan de bevoegde minister aangeven welke budgetten er dit jaar worden uitgetrokken om Selor toe te laten zo snel mogelijk over te gaan tot het anoniem solliciteren ?

6. Kan de bevoegde minister aangeven in hoeverre in zijn beheersovereenkomst met Selor voor de periode 2005 en 2006 anoniem solliciteren explicet is opgenomen als een te realiseren doelstelling ?

Antwoord : Ik verwijss naar het antwoord van de minister van Ambtenarenzaken.

**Secrétaire d'État à la Modernisation
des Finances
et à la Lutte contre la fraude fiscale,
adjoint au ministre des Finances**

Question n° 3-4652 de M. Vandenberghe H. du 10 mars 2006 (N.):

Services publics. — Engagement de personnes handicapées.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4638 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 6674).

Réponse: Par la présente, j'ai l'honneur de me référer à la réponse qui est donnée dans cette matière par le vice-premier ministre et ministre des Finances Didier Reynders.

Question n° 3-4928 de M. Vandenberghe H. du 11 avril 2006 (N.):

Intérêts de retard. — Mesures de prévention.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4914 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 6627).

Réponse: Par la présente, j'ai l'honneur de me référer à la réponse qui est donnée dans cette matière par le vice-premier ministre et ministre des Finances Didier Reynders.

**Secrétaire d'État à la
Simplification administrative,
adjoint au premier ministre**

Question n° 3-4929 de M. Vandenberghe H. du 11 avril 2006 (N.):

Intérêts de retard. — Mesures de prévention.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4914 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 6627).

Réponse: J'ai l'honneur de donner à l'honorable membre la réponse suivante.

1. Étant donné qu'il n'y a aucun Service public fédéral qui relève de la compétence Simplification administrative et que l'Agence pour la Simplification administrative, en ce qui concerne les matières budgétaires et administratives, relève de la compétence du premier ministre, je renvoie à la réponse du premier ministre qui a également reçu cette question.

2. Suite à la réponse à la question 1, la question 2 est sans objet.

**Staatssecretaris voor Modernisering
van de Financiën en de Strijd
tegen de fiscale fraude,
toegevoegd aan de minister van Financiën**

Vraag nr. 3-4652 van de heer Vandenberghe H. d.d. 10 maart 2006 (N.):

Overheidsdiensten. — Tewerkstelling van personen met een handicap.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4638 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 6674).

Antwoord: Hierbij heb ik de eer te verwijzen naar het antwoord dat terzake werd verstrekt door de vice-eerste minister en minister van Financiën Didier Reynders.

Vraag nr. 3-4928 van de heer Vandenberghe H. d.d. 11 april 2006 (N.):

Verwijlinteressen. — Maatregelen ter voorkoming.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4914 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 6627).

Antwoord: Hierbij heb ik de eer te verwijzen naar het antwoord dat terzake werd verstrekt door de vice-eerste minister en minister van Financiën Didier Reynders.

**Staatssecretaris voor
Administratieve Vereenvoudiging,
toegevoegd aan de eerste minister**

Vraag nr. 3-4929 van de heer Vandenberghe H. d.d. 11 april 2006 (N.):

Verwijlinteressen. — Maatregelen ter voorkoming.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4914 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 6627).

Antwoord: Ik heb de eer het geachte lid het volgende te antwoorden.

1. Aangezien er geen federale overheidsdienst ressorteert onder de bevoegdheid administratieve Vereenvoudiging en de Dienst voor administratieve Vereenvoudiging budgetair en administratief onder de bevoegdheid van de eerste minister ressorteert, verwijjs ik naar het antwoord van de eerste minister, aan wie dezelfde vraag werd gesteld.

2. Ingevolge het antwoord op vraag 1, wordt de vraag 2 zonder voorwerp.

**Secrétaire d'État
au Développement durable
et à l'Économie sociale,
adjointe à la ministre du Budget
et de la Protection de la consommation**

Question n° 3-4786 de M. Brotcorne du 6 avril 2006 (Fr.):

Services publics fédéraux. — Maladies professionnelles émergentes. — Mesures prises.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4780 adressée au ministre des Affaires étrangères, et publiée plus haut (p. 6633).

Réponse: J'ai l'honneur de porter les éléments suivants à la connaissance de l'honorable membre.

SPP Développement durable

Je partage l'opinion l'honorable membre qu'il faut faire attention aux problèmes de santé cités. Néanmoins, je dois vous signaler que le SPP Développement durable fait appel aux services d'encadrement du SPF Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement en cette matière. Je me réfère donc aux réponses respectives du ministre des Affaires sociales et de la Santé publique et/ou du ministre de l'Environnement et des Pensions à cette question.

Cellule Économie sociale

Le SPP Intégration sociale, Lutte contre la pauvreté et Économie sociale, dont le service Économie sociale fait partie, relève de la compétence de mon collègue, le ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des Grandes Villes et de l'Égalité des chances.

J'invite dès lors l'honorable membre à s'adresser à mon collègue, le ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des Grandes Villes et de l'Égalité des chances pour plus d'information en la matière.

Question n° 3-4798 de M. Brotcorne du 6 avril 2006 (Fr.):

Services publics fédéraux. — Plan de personnel 2006.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4792 adressée au ministre des Affaires étrangères, et publiée plus haut (p. 6634).

Réponse: J'ai l'honneur de porter les éléments suivants à la connaissance de l'honorable membre.

SPP Développement durable

Le SPP Développement durable a été créé en 2002 sans crédits de personnel (excepté pour son président).

Sur base d'une décision du Conseil des ministres et depuis 2003, ce SPP peut faire appel à des agents qui sont gratuitement mis à sa disposition par d'autres services publics fédéraux. Au 1^{er} avril 2006, sept agents étaient détachés de quatre SPF et d'un organisme d'intérêt public.

Pour l'année budgétaire 2006, le SPP Développement durable a reçu pour la première fois des crédits de personnel pour un montant de 300 000 euros. Ils seront accordés sur base annuelle en 2007.

De plus, le gouvernement a décidé que les fonctionnaires actuellement détachés restent en place. Lors de leur départ, les crédits de personnel seront augmentés.

En tenant compte de cette situation spécifique, un projet de personnel a été rédigé. Ce projet sera soumis sous peu aux

**Staatssecretaris
voor Duurzame Ontwikkeling
en Sociale Economie
toegevoegd aan de minister van
Begroting en Overheidsbedrijven**

Vraag nr. 3-4786 van de heer Brotcorne d.d. 6 april 2006 (Fr.):

Federale Overheidsdiensten. — Nieuwe beroepsziekten. — Maatregelen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4780 aan de minister van Buitenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 6633).

Antwoord: Ik heb de eer het geachte lid het volgende te antwoorden.

POD Duurzame Ontwikkeling

Ik deel de mening van het geachte lid dat men aandacht dient te besteden aan de geciteerde gezondheidsproblemen. Desalniettemin dien ik u erop te wijzen dat de POD Duurzame Ontwikkeling in deze aangelegenheid beroep doet op de stafdiensten van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu. Ik verwijs dan ook naar de respectievelijke antwoorden van de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid en/of van de minister van Leefmilieu en Pensioenen terzake.

Cel Sociale Economie.

De Programmatorische Overheidsdienst Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie, waarvan de dienst Sociale Economie deel uitmaakt, behoort tot de bevoegdheid van mijn collega, de heer minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen.

Ik nodig derhalve het geachte lid om zich te wenden tot mijn collega, de heer minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen voor meer inlichtingen terzake.

Vraag nr. 3-4798 van de heer Brotcorne d.d. 6 april 2006 (Fr.):

Federale Overheidsdiensten. — Personeelsplan 2006.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4792 aan de minister van Buitenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 6634).

Antwoord: Ik heb de eer het geachte lid het volgende te antwoorden.

POD Duurzame Ontwikkeling

De POD Duurzame Ontwikkeling werd in 2002 opgericht zonder personeelskredieten (uitgezonderd voor zijn voorzitter).

Op basis van een beslissing van de Ministerraad en sinds 2003 mag deze POD beroep doen op maximum vijftien personeelsleden die haar kosteloos door andere overheidsdiensten ter beschikking worden gesteld. Op datum van 1 april 2006 waren er zeven personeelsleden gedetacheerd uit vier FOD's en één instelling van openbaar nut.

Voor het begrotingsjaar 2006 heeft de POD Duurzame Ontwikkeling voor het eerst personeelskredieten gekregen ten belope van 300 000 euro. Deze zullen op jaarbasis worden toegekend in 2007.

Daarenboven heeft de regering beslist dat de huidige gedetacheerde ambtenaren op post blijven. Bij hun vertrek, zullen de personeelskredieten worden verhoogd.

Rekening houdend met deze specifieke situatie werd een ontwerp van personeelsplan opgesteld. Het wordt binnenkort

ministres de la Fonction publique et du Budget. Par conséquent, le SPP Développement durable ne dispose pas encore d'un plan de personnel 2006 approuvé.

2 à 4. Vu que le plan de personnel 2006 n'est pas encore approuvé, je ne sais actuellement pas donner une réponse à ces questions.

5 et 6. En absence d'un comité de concertation de base, le plan de personnel 2006 a été exposé en réunion de staff dont tous les agents du SPP Développement durable font partie.

Cellule Économie Sociale

Le SPP Intégration sociale, Lutte contre la pauvreté et Économie sociale, dont le service Économie sociale fait partie, relève de la compétence de mon collègue, le ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des Grandes Villes et de l'Égalité des chances.

J'invite dès lors l'honorable membre à s'adresser à mon collègue, le ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des Grandes Villes et de l'Égalité des chances, pour plus d'information en la matière.

Question n° 3-4810 de M. Brotcorne du 6 avril 2006 (Fr.):

Services publics fédéraux. — Titulaires d'une fonction de management. — Évaluation.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4800 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 6623).

Réponse: J'ai l'honneur de porter les éléments suivants à la connaissance de l'honorable membre.

SPP Développement durable

Au sein du SPP Développement durable, une seule fonction est soumise à ce régime. Le président du SPP a été évalué le 26 octobre 2005. La lettre qui contenait l'évaluation, lui a été adressée le 20 novembre 2005.

La procédure s'est déroulée comme suit :

J'ai décidé de me faire assister par le bureau de consultance sélectionné par le SPF Personnel et Organisation. Le coût a été pris en charge par ce SPF.

La réunion de démarrage a eu lieu le 5 septembre 2005 en ma présence, celle du président et du bureau de consultance. À cette réunion, dix objectifs du plan de management ont été choisis de commun accord pour être évalués.

Le président a rédigé seul son auto-évaluation, qu'il a transmise le 2 octobre 2005 au bureau ainsi qu'à moi-même.

En possession de cette auto-évaluation, le bureau a interrogé sept témoins que j'ai désignés. Le bureau m'a ensuite transmis une synthèse des interviews.

Les deux documents ont été à la base de l'entretien d'évaluation auquel a assisté le bureau. Celui-ci a rédigé le 30 octobre 2005 une synthèse de l'entretien intitulé « rapport d'évaluation ».

L'évaluation pouvait résulter en une mention insuffisante ou ne pas comporter de mention. L'évaluation du président du SPP Développement durable s'est clôturée sans mention.

Cette évaluation m'a permis de mettre au point des entretiens réguliers avec le président permettant une amélioration continue.

Cellule Économie Sociale

Le SPP Intégration sociale, Lutte contre la pauvreté et Économie sociale, dont le service Économie sociale fait partie, relève de la compétence de mon collègue, le ministre de la Fonction publique,

voorgelegd aan de ministers van Ambtenarenzaken en Begroting. Derhalve beschikt de POD Duurzame Ontwikkeling nog niet over een goedgekeurd personeelsplan 2006.

2 tot 4. Aangezien het personeelsplan 2006 nog niet is goedgekeurd, kan ik momenteel geen antwoord geven op deze vragen.

5 en 6. Door de afwezigheid van een basisoverlegcomité werd er het personeelsplan 2006 toegelicht in een stafvergadering waarvan alle ambtenaren van de POD Duurzame Ontwikkeling deel uitmaken.

Cel Sociale Economie

De Programmatorische Overheidsdienst Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie, waarvan de dienst Sociale Economie deel uitmaakt, behoort tot de bevoegdheid van mijn collega, de heer minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen.

Ik nodig derhalve het geachte lid om zich te wenden tot mijn collega, de heer minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen voor meer inlichtingen terzake.

Vraag nr. 3-4810 van de heer Brotcorne d.d. 6 april 2006 (Fr.):

Federale overheidsdiensten. — Houders van een managementfunctie. — Evaluatie.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4800 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 6623).

Antwoord: Ik heb de eer het geachte lid het volgende te antwoorden.

POD Duurzame Ontwikkeling

Binnen de POD Duurzame Ontwikkeling is er maar één functie aan deze wetgeving onderworpen. De voorzitter van de POD werd op 26 oktober 2005 geëvalueerd. De brief die de evaluatie bevatte, werd hem op 20 november 2005 verstuurd.

De procedure is als volgt verlopen :

Ik heb besloten om me te laten bijstaan door een consultancybureau dat geselecteerd werd door de FOD Personel en Organisatie. Deze FOD nam de kosten voor haar rekening.

De startvergadering vond plaats op 5 september 2005 in mijn aanwezigheid, in deze van de voorzitter en van het consultancybureau. Tijdens die vergadering werden tien — te evalueren — doelstellingen uit het managementplan gekozen bij onderling akkoord

De voorzitter heeft zelf zijn auto-evaluatie opgesteld die hij op 2 oktober 2005 aan het bureau en aan mezelf heeft overgemaakt.

In het bezit van deze auto-evaluatie heeft het bureau zeven getuigen ondervraagd die ik heb aangewezen. Het bureau heeft me daarna een synthese van deze interviews bezorgd.

Beide documenten vormden de basis voor het evaluatiegesprek waaraan het bureau heeft deelgenomen. Dit heeft op 30 oktober 2005 een synthese van de evaluatie opgesteld met als titel « evaluatieverslag ».

De evaluatie kon ofwel resulteren in een vermelding « onvoldoende » ofwel afgesloten worden zonder vermelding. De evaluatie van de voorzitter van de POD Duurzame Ontwikkeling werd zonder vermelding afgesloten.

Deze evaluatie heeft mij toegelaten om de regelmatige gesprekken met de voorzitter op punt te stellen teneinde in een voortdurende verbetering te voorzien.

Cel Sociale Economie

De Programmatorische Overheidsdienst Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie, waarvan de dienst Sociale Economie deel uitmaakt, behoort tot de bevoegd-

de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances.

Mon collègue assurera dès lors l'évaluation ainsi que la procédure. J'interviendrai moi-même comme co-évaluateur en deuxième ordre.

J'invite dès lors l'honorable membre à s'adresser à mon collègue, le ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances pour plus d'information en la matière.

Question n° 3-4822 de M. Brotcorne du 6 avril 2006 (Fr.):

Services publics fédéraux. — Titulaires d'une fonction de management. — Plans de management et organisationnel. — Élaboration, approbation et adaptation.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4812 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 6624).

Réponse : J'ai l'honneur de porter les éléments suivants à la connaissance de l'honorable membre.

SPP Développement durable

Il n'existe qu'une fonction de management au sein du SPP Développement durable. Il n'y a donc qu'un plan de management et opérationnel à approuver. Conformément à la législation, le Président a présenté des plans de management et opérationnel six mois après son entrée en fonction. Il n'a pas fait appel à un consultant externe pour le rédiger. À la demande de la secrétaire d'État naguère, le président a diffusé le projet de plan de management auprès des présidents du comité de direction des SPF, afin d'harmoniser le travail au sein des services publics fédéraux. Les dits plans ont ensuite été adoptés le 28 avril 2003.

En date du 29 novembre 2004 et suite à mon entrée en fonction comme secrétaire d'État au Développement durable, j'ai approuvé une version révisée des plans de management et opérationnel du président du SPP Développement durable.

Pour 2006, étant donné la nouveauté apportée par la mise à disposition d'une enveloppe de personnel, il a été convenu avec le président que le plan opérationnel serait rédigé une fois le plan de personnel approuvé. En effet, il disposera alors d'une connaissance certaines des ressources humaines disponibles.

Cellule Économie Sociale

Le SPP Intégration sociale, Lutte contre la pauvreté et Économie sociale, dont le service Économie sociale fait partie, relève de la compétence de mon collègue, le ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances.

J'invite dès lors l'honorable membre à s'adresser à mon collègue, le ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances pour plus d'information en la matière.

Question n° 3-4834 de M. Brotcorne du 6 avril 2006 (Fr.):

Services publics fédéraux. — Politique de communication interne.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4827 adressée au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur, et publiée plus haut (p. 6629).

Réponse : J'ai l'honneur de porter les éléments suivants à la connaissance de l'honorable membre.

SPP Développement durable

Le SPP Développement durable est un service public de petite taille. Au 1^{er} avril 2006, il était composé de huit fonctionnaires.

heid van mijn collega, de Heer minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen.

Mijn collega zal dan ook als evaluator optreden en dus de procedure verzorgen. Ikzelf zal in deze in tweede orde als mede-evaluator optreden.

Ik nodig derhalve het geachte lid om zich te wenden tot mijn collega, de heer minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen voor meer inlichtingen terzake.

Vraag nr. 3-4822 van de heer Brotcorne d.d. 6 april 2006 (Fr.):

Federale overheidsdiensten. — Houders van een managementfunctie. — Management- en operationele plannen. — Opstelling, goedkeuring en aanpassing.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4812 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 6624).

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid het volgende te antwoorden.

POD Duurzame Ontwikkeling

Binnen de POD Duurzame Ontwikkeling bestaat er slechts één managementfunctie. Er is derhalve ook slechts één managementplan en één operationeel plan dat dient goedgekeurd te worden. Conform de wetgeving terzake heeft de voorzitter zijn managementplan en zijn operationeel plan ingediend binnen de zes maand na zijn benoeming. Daarbij heeft hij geen beroep gedaan op een externe consultant. Op vraag van de toenmalige staatssecretaris heeft hij het ontwerp van managementplan bij de voorzitters van het directiecomités van de FOD's overgemaakt teneinde de werkzaamheden binnen de federale overheidsdiensten te harmoniseren. Beide plannen werden vervolgens aangenomen op 28 april 2003.

Op datum van 29 november 2004 en ingevolge mijn aantreden als staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling heb ik het herziene managementplan en het herziene operationeel plan van de voorzitter van de POD Duurzame Ontwikkeling goedgekeurd

Aangezien er in 2006 voor het eerst personeelskredieten beschikbaar zijn, werd er met de voorzitter overeengekomen dat het operationeel plan zal worden opgesteld eens het personeelsplan werd goedgekeurd. Op dat ogenblik zal er immers duidelijkheid zijn over de beschikbare human resources.

Cel Sociale Economie

De Programmatorische Overheidsdienst Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie, waarvan de dienst Sociale Economie deel uitmaakt, behoort tot de bevoegdheid van mijn collega, de heer minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen.

Ik nodig derhalve het geachte lid om zich te wenden tot mijn collega, de heer minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen voor meer inlichtingen terzake.

Vraag nr. 3-4834 van de heer Brotcorne d.d. 6 april 2006 (Fr.):

Federale overheidsdiensten. — Beleid inzake interne communicatie.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4827 aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 6629).

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid het volgende te antwoorden.

POD Duurzame Ontwikkeling

De POD Duurzame Ontwikkeling is een kleine overheidsdienst die op 1 april 2006 bestond uit acht ambtenaren.

1. La communication interne se passe principalement par les réunions de staff qui ont lieu toutes les deux semaines.
2. Le SPP n'édite pas un périodique d'information à destination, de ses agents.
3. à 8. Ces questions sont sans objet.

Je tiens à signaler à l'honorable membre que le SPP édite un bulletin d'information paraissant cinq fois l'an, à destination des parties prenantes. Les bulletins sont disponibles sur le site www.sppdd.be.

Cellule Économie Sociale

Le SPP Intégration sociale soigne tout particulièrement sa communication interne.

La communication se fait tant de manière formelle (réunion de staff — réunion de service — réunion générale de l'ensemble du personnel à l'occasion d'événements spécifiques) que de manière informelle (par exemple speeches à l'occasion des fêtes de Nouvel An et du personnel).

Nous utilisons notre Intranet, les courriels adressés à tous nos collaborateurs et les rapports de réunions de service et de staff comme canaux de communication.

Nous n'éditons pas de newsletter interne spécifiquement destinée à nos collaborateurs.

Secrétaire d'État aux Familles et aux Personnes handicapées, adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

Question n° 3-4932 de M. Vandenberghe H. du 11 avril 2006 (N.):

Intérêts de retard. — Mesures de prévention.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4914 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 6627).

Réponse : J'ai l'honneur de faire savoir à l'honorable membre que la matière mentionnée dans sa question ne relève pas de ma compétence, mais de celle de mon collègue, le ministre des Affaires sociales et de la Santé publique.

Par conséquent, je renvoie l'honorable membre à la réponse que mon collègue lui fournira.

Secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation

Question n° 3-4279 de Mme de Bethune du 17 mars 2006 (N.):

Entreprises publiques. — Équilibre hommes-femmes dans les conseils d'administration. — Chiffres 2005.

En vue de la promotion de la démocratie paritaire et de l'entrepreneuriat féminin dans notre pays, il importe de respecter l'équilibre hommes-femmes au conseil d'administration des entreprises publiques.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Combien de membres le conseil d'administration des entreprises publiques comprend-il en 2005 ?

1.1. Belgacom

1. De interne communicatie verloopt voornamelijk via de tweewekelijkse stafvergaderingen.
2. De POD geeft geen informatieblad uit voor zijn ambtenaren.
3. tot 8. Deze vragen zijn zonder voorwerp.

Ik wijs er het geachte lid wel op dat de POD vijf keer per jaar een nieuwsbrief uitgeeft voor de stakeholders. Deze zijn beschikbaar op de website www.poddo.be.

Cel Sociale Economie

De POD Maatschappelijke Integratie besteedt veel zorg aan haar interne communicatie.

Dit gebeurt zowel via formele weg (stafvergadering — dienstvergadering — algemene vergadering voor het personeel bij specifieke gebeurtenissen) als via informele weg (bijvoorbeeld speeches tijdens personeels- en nieuwjaarsfeest).

De kanalen die worden gebruikt zijn ons Intranet, mails naar alle personeelsleden en de verslagen van staf- en dienstvergaderingen.

Binnen de POD wordt geen specifieke interne nieuwsbrief voor de medewerkers verspreid.

Staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

Vraag nr. 3-4932 van de heer Vandenberghe H. d.d. 11 april 2006 (N.):

Verwijlinteressen. — Maatregelen ter voorkoming.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4914 aan de vice-eerste minister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 6627).

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid mee te delen dat de in zijn vraag vermelde materie niet tot mijn bevoegdheid behoort, maar tot de bevoegdheid van mijn collega, de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid.

Derhalve verwijst ik het geachte lid naar het antwoord dat mijn collega op zijn vraag zal verstrekken.

Staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken

Vraag nr. 3-4279 van mevrouw de Bethune d.d. 17 maart 2006 (N.):

Overheidsbedrijven. — Genderevenwicht in de raden van bestuur. — Cijfers 2005.

Met het oog op de bevordering van de paritaire democratie en het vrouwelijk ondernemerschap in ons land is het belangrijk dat in de raad van bestuur van de overheidsbedrijven een genderevenwicht wordt nastreefd.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoeveel leden telt de raad van bestuur van de overheidsbedrijven in 2005 ?

1.1. Belgacom

- 1.2. SNCB
 1.3. La Poste
 1.4. Loterie nationale
 1.5. BIAC
 2. Combien de femmes siègent-elles au conseil d'administration des entreprises publiques en 2005 ?
 2.1. Belgacom
 2.2. SNCB
 2.3. La Poste
 2.4. Loterie nationale
 2.5. BIAC

Réponse : En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

1 et 2.

	Nombre de membres du Conseil d'Administration	Nombre de membres féminins du Conseil d'Administration
Belgacom		
Jusqu'à 14/04/2005	18	4
À partir de 14/04/2005*	17	3
SNCB Holding	10	4
Infrabel	6	2
SNCB	6	3
La Poste	14	4
Loterie Nationale	14	1
BIAC	12	1

* Il y a un poste vacant.

Question n° 3-4280 de Mme Van dermeersch du 2 février 2006 (N.):

SNCB. — Majoration des tarifs à partir du 1^{er} février 2006.

Le conseil d'administration de la SNCB a annoncé un certain nombre de modifications de prix qui s'appliqueront aux tarifs du transport de voyageurs à partir du 1^{er} février 2006. Ces modifications de prix sont, pour ce que j'en sais, toutes sans exception des hausses de prix. Certaines majorations sont relativement considérables : le prix des Key Cards, qui furent avancées comme une formule populaire pour les trajets de courte distance, passe de 10 euros pour huit trajets à 15 euros pour dix trajets (soit une augmentation de 20 %), le prix des tickets 65+ passe de 3 à 4 euros (soit une augmentation de 25 %). À l'intérieur de l'éventail des modifications de prix, il y a en outre une grande différence dans l'ampleur de la hausse des prix selon le type de titre de transport. Le contrat de gestion disposait aussi qu'un paramètre important pour l'adaptation des prix était l'évolution de l'indice santé. L'article 33 du Chapitre VI, la politique tarifaire, prévoit donc : « La majoration des prix avant arrondissement de l'ensemble des titres de transport repris dans le point 2^o, exprimée en moyenne pondérée selon le volume des différents titres émis au cours de l'année civile précédant la date d'approbation des tarifs, ne peut varier, au maximum, qu'à concurrence de l'accroissement annuel de l'indice santé. L'indice santé est celui du mois de juin précédent l'augmentation tarifaire. »

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. L'honorable secrétaire d'État peut-il confirmer que les modifications de prix concernent uniquement des majorations de prix ? Est-il personnellement favorable aux augmentations relati-

- 1.2. NMBS
 1.3. De Post
 1.4. Nationale Loterij
 1.5. BIAC
 2. Hoeveel vrouwen zetelen in de raad van bestuur van de overheidsbedrijven in 2005 ?
 2.1. Belgacom
 2.2. NMBS
 2.3. De Post
 2.4. Nationale Loterij
 2.5. BIAC

Antwoord : In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1 en 2.

	Aantal leden van de Raad van Bestuur	Aantal vrouwelijke leden van de Raad van bestuur
Belgacom		
Tot 14/04/2005	18	4
Vanaf 14/04/2005*	17	3
NMBS Holding	10	4
Infrabel	6	2
NMBS	6	3
De Post	14	4
Nationale Loterij	14	1
BIAC	12	1

Belgacom
 Tot 14/04/2005 18 4
 Vanaf 14/04/2005* 17 3
 NMBS Holding 10 4
 Infrabel 6 2
 NMBS 6 3
 De Post 14 4
 Nationale Loterij 14 1
 BIAC 12 1

* Er is één vacature.

Vraag nr. 3-4280 van mevrouw Van dermeersch d.d. 2 februari 2006 (N.):

NMBS. — Tariefverhogingen vanaf 1 februari 2006.

De raad van bestuur van de NMBS heeft een aantal prijswijzigingen aangekondigd van toepassing op de tarieven voor het personenvervoer vanaf 1 februari 2006. Deze prijswijzigingen gaan zover mij bekend zonder uitzondering over prijsverhogingen. Sommige verhogingen zijn relatief aanzienlijk : de Key Cards, die werden gepromoot als een populaire korte afstandsformule, zouden stijgen van 10 naar 15 euro per achtritten (verhoging met 20 %), de 65+-tickets van 3 naar 4 euro (verhoging met 25 %). Binnen de waaier van de prijswijzigingen is er voorts een grote verscheidenheid in de omvang van de prijsverhogingen naar gelang de het type van vervoersbewijs. Het beheerscontract bepaalde ook dat een belangrijke parameter voor het aanpassen van de prijzen de evolutie van de gezondheidsindex was. Artikel 33 van Hoofdstuk VI., Het tariefbeleid, bepaalt aldus : « De prijsverhoging voor afronding van alle in punt 2^o vermelde vervoerbewijzen, uitgedrukt in gewogen gemiddelde volgens het volume van de verschillende uitgegeven bewijzen in de loop van het burgerlijk jaar dat voorafgaat aan de goedkeuringsdatum van de tarieven, mag hoogstens variëren tot beloop van de jaarlijkse stijging van de gezondheidsindex. De gezondheidsindex is die van de maand juni die aan de tariefverhoging voorafgaat. »

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Kan de geachte staatssecretaris bevestigen dat de aangekondigde prijswijzigingen enkel prijsverhogingen betreffen ? Staat hijzelf gunstig tegenover de relatief aanzienlijke prijsverhogingen

vement considérables comme celles qui touchent les Key Cards et les tickets 65+ ? Juge-t-il que cela soit social ? Si oui, pour quelle raison ? Si non, pourquoi cela ne l'est-il pas ?

2. L'honorable secrétaire d'État peut-il confirmer qu'il y a une grande différence dans la majoration des prix selon le type de titre de transport ? Si, oui, cela signifie-t-il un changement dans la vision stratégique du transport des voyageurs de la part de la société de transport, vision qui s'imposerait à travers une nouvelle offre tarifaire selon le type de titre de transport ?

3. Quelle fut en pourcentage l'augmentation de l'indice santé entre juin 2004 et juin 2005 ? De quel pourcentage les tarifs de chacun des types de transport délivrés par la SNCB augmentent-ils à partir du 1^{er} février 2006 ? L'honorable secrétaire d'État peut-il fournir, pour chacun des types de titre de transport dont le prix augmente davantage que l'indice santé, une explication raisonnable dont il ressortirait que cette majoration est justifiée par le confort matériel, la qualité du service et l'augmentation du nombre de membres du personnel mis à la disposition de la clientèle ?

4. Si je suis bien informée, la SNCB parle d'une augmentation moyenne de 3,85 %. Quelle est l'explication donnée par la société de transport sur la manière dont elle aboutit à cette moyenne ?

5. La forte augmentation du prix de location pour l'usage de l'infrastructure d'Infrabel a-t-elle été répercutée dans l'adaptation des prix ? Si oui, en quelle mesure ? Cela s'accorde-t-il avec la conception de « l'Europe sociale » du secrétaire d'État ?

Réponse : 1 et 2. Il n'y a pas eu uniquement des majorations tarifaires au 1^{er} février. L'offre domicile-travail reste extrêmement avantageuse et le transport domicile-école a quant à lui fait l'objet d'une attention particulière. En effet, le prix des cartes train scolaires pour les +18 ans a été abaissé au niveau des prix des -18 ans ($\pm 40\%$ de réduction) et les cartes train scolaires pour les -18 ans n'ont quant à elles pas subi d'augmentation.

En ce qui concerne la *Key-Card*, elle était vendue — depuis l'extension significative de sa zone de validité au 1^{er} février 2004 — au prix de 10,0 euros en 2^e classe et de 15,0 euros en 1^e classe pour 8 voyages. Ces tarifs ont été adaptés pour la première fois au niveau général des prix le 1^{er} février 2006 pour atteindre respectivement 15,0 euros et 23,0 euros pour 10 voyages. Pour la somme de 1,5 euros par trajet, on peut ainsi parcourir — en fonction de la zone de validité — entre 15 et 20 km, ce qui représente une réduction de 6,25 % à maximum 48,28 % sur le prix à plein tarif.

Il n'y a pas eu d'augmentation du billet senior depuis le 1^{er} février 2004. En compensation de l'adaptation actuelle, le tarif Senior pour la Côte est assimilé au tarif Senior ordinaire; la restriction « retour après 19 h » est ainsi supprimée.

En ce qui concerne les autres majorations tarifaires, celles-ci sont appliquées de manière quasiment linéaires.

3. L'indice santé a augmenté de 2,32 % de juin 2004 à juin 2005.

4. L'article 33 du Contrat de gestion permet une majoration moyenne des prix non arrondis de 3,85 %. La majoration supplémentaire de 1,53 % par rapport à l'accroissement de l'indice santé est liée à la régularité des trains.

Suivant l'article 33 du Contrat de gestion, la majoration de prix maximale se calcule comme suit :

— augmentation de l'indice santé de juin 2004 à juin 2005 : $116,29/113,65 = 2,32\%$ (a);

— pour la période de juin 2004 à juin 2005, le nombre de trains qui ne dépassent pas les 5 minutes de retard à leur arrivée atteint 95,1 %;

— calcul du pourcentage supplémentaire :
 $+ 3 \times (95,1\% - 90\%) / 10\% = 1,53\%$ (b);

met name als die voor de Key Cards en de 65+-tickets ? Acht hij dit sociaal ? Indien ja, waarom ? Indien niet, waarom niet ?

2. Kan de geachte staatssecretaris bevestigen dat er een grote verscheidenheid is in de prijsverhogingen naar gelang van het type van vervoerbewijs ? Indien ja, wijst dit op een wijziging in de strategische visie op het personenvervoer van de vervoersmaatschappij die zich zou doordrukken via een nieuw prijzenaanbod naar gelang het type vervoerbewijs ?

3. Met welk cijfer uitgedrukt in percent steg de gezondheidsindex tussen juni 2004 en juni 2005 ? Met welk cijfer uitgedrukt in percent stijgen de tarieven van elk van de door de NMBS vanaf 1 februari 2006 uitgereikte types van vervoerbewijzen ? Kan de geachte staatssecretaris voor elk van de types vervoerbewijzen waarvan de prijsverhoging hoger ligt dan de stijging van de gezondheidsindex, een redelijke verklaring geven waaruit blijkt dat deze prijsverhoging gerechtvaardigd is gelet op het materieel comfort, de kwaliteit van de dienstverlening en de toename van het aantal personeelsleden ter beschikking van het cliënteel.

4. Als ik goed ingelicht ben heeft de NMBS het over een gemiddelde stijging met 3,85 %. Hoe legt de vervoersmaatschappij uit dat zij tot dit gemiddeld cijfer komt ?

5. Wordt de sterk gestegen huurprijs voor het gebruik van de Infrabel-infrastructuur doorgerekend in de prijsaanpassingen ? Indien ja, in welke mate ? Past dit in de visie van geachte staatssecretaris over het « Sociaal Europa » ?

Antwoord : 1 en 2. Er zijn niet alleen prijsverhogingen geweest op 1 februari. Het woon-werk aanbod blijft zeer voordelig en er werd eveneens een bijzondere inspanning gedaan voor het woon-school verkeer. De prijzen van de schooltreinkaarten voor +18 jarigen werden verlaagd tot op het niveau van de -18 jarigen (+/- 40 % korting). De prijzen voor de schooltreinkaarten voor -18 jarigen werden niet verhoogd.

Wat betreft de *Key Card* werd ze sinds de gevoelige uitbreiding van het geldigheidsgebied op 1 februari 2004 aangeboden tegen de prijs van 10,0 euro in 2^e klas en 15,0 euro in 1^e klas voor 8ritten. Deze prijzen werden op 1 februari 2006 voor het eerst aangepast aan het algemeen prijsniveau tot respectievelijk 15,0 euro en 23,0 euro voor 10ritten. Voor de prijs van 1,5 euro per rit kan, afhankelijk van het geldigheidsgebied, 15 tot 20 km worden afgelegd wat een korting van minimaal 6,25 % tot maximaal 48,28 % op de volle prijs betekent.

Wat betreft het seniorbiljet is er geen verhoging geweest sinds 1 februari 2004. Als tegenprestatie voor de huidige aanpassing wordt het tarief Senior Kust gelijkgesteld met het gewoon tarief Senior en valt zo de beperking « terug na 19 uur » weg.

Wat betreft de andere prijsverhogingen werd een vrijwel lineaire verhoging van de prijzen toegepast.

3. De gezondheidsindex is met 2,32 % gestegen van juni 2004 tot juni 2005.

4. Artikel 33 van het Beheerscontract staat een gemiddelde prijsverhoging toe van de niet afgeronde prijzen van 3,85 %. De bijkomende verhoging van 1,53 % bovenop de stijging van de gezondheidsindex is afhankelijk gesteld van de regelmaat van de treinen.

De berekening van de maximum verhoging gebeurt volgens artikel 33 van het Beheerscontract als volgt :

— toename van de gezondheidsindex van juni 2004 tot juni 2005 : $116,29/113,65 = 2,32\%$ (a);

— effectieve regelmaat : het aantal treinen met maximum 5 minuten vertraging bij aankomst, bedroeg in de periode juli 2004/juni 2005 : 95,1 %;

— berekening van het bijkomende percentage :
 $+ 3 \times (95,1\% - 90\%) / 10\% = 1,53\%$ (b);

— augmentation maximale : 2,32 % (a) + 1,53 % (b) = 3,85 %. Il s'agit de l'augmentation autorisée des prix non arrondis de la gamme de produits repris dans le Contrat de gestion. En fonction des prix arrondis suivant les règles en vigueur à la SNCB, l'augmentation réelle peut se révéler soit plus élevée, soit plus faible.

Les augmentations de prix appliquées au 4 février 2006 respectent le maximum sortant des calculs ici dessus.

Les majorations se justifient du fait de l'augmentation du coût des charges de production du transport de voyageurs qui peut même parfois excéder l'inflation. C'est par exemple le cas pour les frais de personnel qui représentent 68,7% de l'ensemble des charges.

Les coûts énergétiques et les frais de traction constituent d'autres facteurs de coûts importants, totalement indépendants de la SNCB, qui ont augmenté de manière bien plus importante que l'index.

5. Bien que l'article 33 l'autorise, la forte majoration de prix pour l'obtention des sillons auprès d'Infrabel n'a pas été répercutée dans les adaptations de prix.

Question n° 3-4618 de Mme Jansegers du 3 mars 2006 (N.):

La Poste. — Respect de la législation relative à l'emploi des langues en matière administrative.

On m'a remis un ticket de caisse délivré à une personne néerlandophone par un bureau de poste situé à Alost. Ce ticket est entièrement rédigé en français.

L'article 36, § 1, de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques prévoit que les entreprises publiques autonomes, ainsi que leurs filiales qu'elles associent à la mise en œuvre de leurs tâches de service public et dans lesquelles la participation des autorités publiques dépasse 50%, sont soumises aux dispositions des lois sur l'emploi des langues en matière administrative. Cela s'applique donc notamment à la Poste.

Un bureau de poste doit, selon les lois susnommées, être considéré comme un service local. S'il est établi dans la région de langue néerlandaise, il ne peut utiliser que le néerlandais pour ses relations avec les particuliers, conformément à l'article 12 de ce texte de loi.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes.

1. Comment se peut-il qu'un ticket puisse être imprimé entièrement en français par la Poste à Alost alors que cette dernière n'est légalement pas autorisée à délivrer de tels tickets dans les communes flamandes ?

2. Quelles mesures prend-on afin de rendre une telle chose impossible à l'avenir ?

Réponse : En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

1. Il s'agit très probablement d'une erreur humaine.

Quand le guichetier ouvre un nouveau contact client dans une application centrale (PostStation) et qu'il coche la case «Français», toutes les opérations seront reprises en Français sur le ticket de caisse. Pour le guichetier tout semble normal, car malgré l'erreur dans le choix de la langue, l'application affiche tout en néerlandais sur l'écran. Le ticket de caisse est imprimé après clôture du contact client, ce n'est qu'à ce moment là qu'il constatera que le ticket est en français.

La loi linguistique ne permet pas à La Poste de délivrer des tickets de caisse en français dans la région de langue néerlandaise. Dès lors, les systèmes IT sont programmés conformément à cette loi. Après investigation il s'est avéré que le bureau de poste d'Alost 1 était programmé comme un bureau bilingue. Entre-temps l'erreur

— maximumverhoging : 2,32 % (a) + 1,53 % (b) = 3,85 %. Dit is de toegestane verhoging van de niet afgeronde prijzen van de korf van producten opgenomen in het Beheerscontract. In functie van de afgeronde prijzen volgens de regels van toepassing bij de NMBS kan de reële verhoging hoger of lager uitvallen.

De door de NMBS op 1 februari 2006 toegepaste prijsverhogingen respecteren de zoals hierboven bepaalde grens.

Deze verhogingen zijn gerechtvaardigd door het feit dat de productiekosten voor het reizigersvervoer toenemen waardoor deze soms de inflatie kunnen overschrijden. Dit is bijvoorbeeld het geval voor de personeelskosten die 68,7% van de totale kosten vertegenwoordigen.

Andere belangrijke kostenfactoren waarop de NMBS geen impact heeft zijn : de energiekosten en de tractiekosten. Zo zijn de energiekosten in veel sterkere mate gestegen dan de index.

5. Alhoewel artikel 33 het toelaat, werd de sterk gestegen prijs voor het bekomen van de rijpaden bij Infrabel niet doorgerekend in de prijsaanpassingen.

Vraag nr. 3-4618 van mevrouw Jansegers d.d. 3 maart 2006 (N.):

De Post. — Naleving van de wetgeving inzake het taalgebruik in bestuurszaken.

Ik werd in het bezit gesteld van een kasticket dat door een postkantoor gevestigd in Aalst werd uitgereikt aan een Nederlandstalige. Dat kasticket is van a tot z opgesteld in het Frans.

Artikel 36, § 1, van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven bepaalt dat de autonome overheidsbedrijven, alsmede hun dochterondernemingen die zij betrekken bij de uitvoering van hun taken van openbare dienst en waarin het belang van de overheid in het kapitaal meer dan 50% bedraagt, onderworpen zijn aan de bepalingen van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT). Dat geldt dus met name ook voor De Post.

Een postkantoor dient volgens de SWT als een plaatselijke dienst te worden beschouwd, en die mogen, indien ze in het Nederlandse taalgebied gevestigd zijn, uitsluitend het Nederlands gebruiken voor hun betrekkingen met particulieren (artikel 12 SWT).

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoe is het mogelijk dat er in Aalst door De Post überhaupt Franstalige kasticketten kunnen worden afgedrukt terwijl het De Post wettelijk gezien niet toegestaan is om dergelijke ticketten in Vlaamse gemeenten uit te reiken ?

2. Welke maatregelen worden er getroffen om zulks in de toekomst onmogelijk te maken ?

Antwoord : In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1. Het gaat hier hoogstwaarschijnlijk over een menselijke fout.

Wanneer de loketbediende bij het openen van een nieuw klantcontact in een centrale software programma (PostStation) in het beginschermpje bij «taalkeuze» Frans aanvinkt zullen alle bewerkingen die de klant vraagt in het Frans op zijn kasticket herhaald worden. Voor de loketmedewerker lijkt alles in orde omdat niettegenstaande hij/zij taalkeuze Frans aanvinkte alle bewerkingen die hij/zij op vraag van de klant doet in het Nederlands op zijn scherm verschijnen. Het is pas bij het afsluiten van het klantcontact dat het kasticket afgedrukt wordt in het Frans.

De taalwetgeving laat De Post niet toe Franstalige kastickets af te leveren in het Nederlandstalig landsgedeelte. De IT systemen zijn dan ook ingesteld conform deze taalwetgeving. Na onderzoek is gebleken dat het kantoor Aalst 1 per vergissing als tweetalig kantoor was ingesteld. Inmiddels werd dit rechtgezet en kunnen er

est rectifiée : le bureau d'Alost 1 peut uniquement imprimer des tickets de caisse en néerlandais.

2. Vu qu'il s'agit d'une erreur humaine, La Poste demande à son personnel d'être extrêmement vigilant lors de la configuration des systèmes IT.

Question n° 3-4668 de Mme de Bethune du 17 mars 2006 (N.) :

Entreprises publiques. — Equilibre hommes-femmes au conseil d'administration.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-3164 adressée à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation, et publiée plus haut (p. 6693).

Réponse : En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

1 et 2.

	Nombre de membres du Conseil d'Administration	Nombre de membres féminins du Conseil d'Administration
Belgacom	18	4
SNCB	10	4
La Poste.	14	4
Loterie Nationale . .	14	1
BIAC	13	0

enkel Nederlandstalige kastickets afgedrukt worden in het kantoor Aalst 1.

2. Aangezien het om een menselijke fout gaat, zal De Post haar personeel vragen extra waakzaam te zijn bij het configureren van de IT systemen.

Vraag nr. 3-4668 van mevrouw de Bethune d.d. 17 maart 2006 (N.) :

Overheidsbedrijven. — Genderevenwicht in de raad van bestuur.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-3164 aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 6693).

Antwoord : In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1 en 2.

	Aantal leden van de Raad van Bestuur	Aantal vrouwelijke leden van de Raad van Bestuur
Belgacom	18	4
NMBS	10	4
De Post	14	4
Nationale Loterij . .	14	1
BIAC	13	0